

# MONITEUR BELGE

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :

[www.moniteur.be](http://www.moniteur.be)

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53,  
1000 Bruxelles - Directeur : Wilfried Verrezen

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

187e ANNEE

VENDREDI 14 JUILLET 2017



# BELGISCH STAATSBLAD

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 decembre 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :

[www.staatsblad.be](http://www.staatsblad.be)

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Directeur : Wilfried Verrezen

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

N. 179

187e JAARGANG

VRIJDAG 14 JULI 2017

## SOMMAIRE

### Lois, décrets, ordonnances et règlements

## INHOUD

### Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

#### Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

4 JUILLET 2017. — Arrêté ministériel portant désignation, au sein du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale, des supérieurs hiérarchiques compétents en matière de peines disciplinaires, p. 72733.

#### Service public fédéral Sécurité sociale

23 MAI 2017. — Arrêté royal modifiant, en ce qui concerne certaines prestations dentaires, les articles 5 et 6 de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, p. 72733.

#### Service public fédéral Sécurité sociale

18 JUIN 2017. — Arrêté royal modifiant l'article 15 de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, p. 72736.

#### Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

4 JULI 2017. — Ministerieel besluit houdende aanduiding binnen de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg van de hiërarchische meerderen die bevoegd zijn inzake tuchtstraffen, bl. 72733.

#### Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

23 MEI 2017. — Koninklijk besluit tot wijziging, wat bepaalde tandheelkundige verstrekkingen betreft, van de artikelen 5 en 6 van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, bl. 72733.

#### Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

18 JUNI 2017. — Koninklijk besluit tot wijziging van het artikel 15 van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, bl. 72736.

*Service public fédéral Sécurité sociale*

18 JUIN 2017. — Arrêté royal modifiant l'article 14, j), de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, p. 72737.

*Service public fédéral Sécurité sociale*

18 JUIN 2017. — Arrêté royal modifiant l'article 33bis, § 1<sup>er</sup>, de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités. — Avis rectificatif, p. 72738.

*Service public fédéral Sécurité sociale*

14 AVRIL 2017. — Arrêté ministériel modifiant la liste jointe à l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques. — Erratum, p. 72738.

*Service public fédéral Sécurité sociale*

14 AVRIL 2017. — Arrêté ministériel modifiant la liste jointe à l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques. — Errata, p. 72738.

*Service public fédéral Sécurité sociale*

14 AVRIL 2017. — Arrêté ministériel modifiant la liste jointe à l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques. — Errata, p. 72742.

*Service public fédéral Sécurité sociale*

15 MAI 2017. — Arrêté ministériel modifiant la liste jointe à l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques. — Erratum, p. 72754.

*Service public fédéral Sécurité sociale*

3 JUILLET 2017. — Règlement modifiant le règlement du 28 juillet 2003 portant exécution de l'article 22, 11<sup>e</sup> de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonné le 14 juillet 1994, p. 72755.

*Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid*

18 JUNI 2017. — Koninklijk besluit tot wijziging van het artikel 14, j), van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, bl. 72737.

*Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid*

18 JUNI 2017. — Koninklijk besluit tot wijziging van het artikel 33bis, § 1, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen. — Rechtzetting, bl. 72738.

*Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid*

14 APRIL 2017. — Ministerieel besluit tot wijziging van de lijst gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten. — Erratum, bl. 72738.

*Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid*

14 APRIL 2017. — Ministerieel besluit tot wijziging van de lijst gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten. — Errata, bl. 72738.

*Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid*

14 APRIL 2017. — Ministerieel besluit tot wijziging van de lijst gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten. — Errata, bl. 72742.

*Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid*

15 MEI 2017. — Ministerieel besluit tot wijziging van de lijst gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten. — Erratum, bl. 72754.

*Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid*

3 JULI 2017. — Verordening tot wijziging van de verordening van 28 juli 2003 tot uitvoering van artikel 22, 11<sup>e</sup> van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, bl. 72755.

*Service public fédéral Justice*

16 MAI 2017. — Arrêté ministériel modifiant, en ce qui concerne la Sûreté de l'Etat, l'arrêté ministériel du 25 octobre 2013 portant organisation interne, délégations de pouvoir et autorisations de signature au sein du Service public fédéral Justice en matière de passation et d'exécution de marchés publics de travaux, de fournitures et de services, en matière de subventions et en matière de dépenses diverses, p. 72756.

*Ministère de la Défense*

22 JUIN 2017. — Arrêté ministériel modifiant les attributions de certaines autorités du Ministère de la Défense, p. 72758.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Autorité flamande**Environnement*

3 JUILLET 2017. — Arrêté ministériel modifiant l'annexe 1<sup>re</sup>du VLAREL à la suite de la fixation du contenu et de la durée minimale de la formation continue et de son examen pour les techniciens en audit de chauffage, p. 72759.

*Communauté française**Ministère de la Communauté française*

13 JUILLET 2016. — Décret contenant l'ajustement du budget des recettes de la Communauté française pour l'année budgétaire 2016, p. 72760.

*Ministère de la Communauté française*

14 JUIN 2017. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant exécution de l'article 2, alinéa 2, du décret-cadre du 10 avril 2003 relatif à la reconnaissance et au subventionnement du secteur professionnel des Arts de la scène, p. 72775.

*Ministère de la Communauté française*

14 JUIN 2017. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française dénonçant l'accord de coopération relatif à l'organisation d'une filière de formation qualifiante en alternance, conclu à Namur, le 18 juin 1998 entre le Gouvernement de la Communauté française et le Gouvernement wallon et relatif à l'octroi de subventions aux opérateurs de formation en alternance, p. 72777.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

16 MEI 2017. — Ministerieel besluit tot wijziging, wat betreft de Veiligheid van de Staat, van het ministerieel besluit van 25 oktober 2013 houdende interne organisatie, overdracht van bevoegdheid en machtingen tot handtekening in de Federale Overheidsdienst Justitie inzake de gunning en de uitvoering van overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, inzake toelagen en inzake diverse uitgaven, bl. 72756.

*Ministerie van Landsverdediging*

22 JUNI 2017. — Ministerieel besluit tot wijziging van de bevoegdheden van bepaalde autoriteiten van het Ministerie van Landsverdediging, bl. 72758.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Communauté flamande**Autorité flamande**Environnement**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid**Omgeving*

3 JULI 2017. — Ministerieel besluit houdende de wijziging van bijlage 1 van het VLAREL naar aanleiding van de vastlegging van de inhoud en de minimale duur van de bijscholing en het bijhorende examen voor de technici verwarmingsaudit, bl. 72758.

*Franse Gemeenschap**Ministerie van de Franse Gemeenschap*

13 JULI 2016. — Decreet houdende aanpassing van de ontvangstbegroting van de Franse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2016, bl. 72768.

*Ministerie van de Franse Gemeenschap*

14 JUNI 2017. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot uitvoering van artikel 2, tweede lid, van het kaderdecreet van 10 april 2003 betreffende de erkenning en de subsidiëring van de beroepssector van de Podiumkunsten, bl. 72776.

*Ministerie van de Franse Gemeenschap*

14 JUNI 2017. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot beëindiging van het samenwerkingsakkoord betreffende de organisatie van een afwisselende kwalificerende opleidingsfilière, op 18 juni 1998 te Namen gesloten door de Regering van de Franse Gemeenschap en de Waalse Regering en met betrekking tot de toekenning van subsidies aan de operatoren voor alternerende vorming, bl. 72779.

*Région wallonne**Waals Gewest**Wallonische Region**Service public de Wallonie*

8 JUIN 2017. — Arrêté du Gouvernement wallon concernant l'usage de la dénomination « ferme pédagogique », p. 72781.

*Waalse Overheidsdienst*

8 JUNI 2017. — Besluit van de Waalse Regering betreffende het gebruik van de benaming "leerboerderij", bl. 72792.

*Öffentlicher Dienst der Wallonie*

8. JUNI 2017 — Erlass der Wallonischen Regierung betreffend die Verwendung der Bezeichnung "pädagogischer Bauernhof", S. 72787.

*Service public de Wallonie*

6 JUILLET 2017. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 novembre 2006 relatif à la promotion de l'électricité produite au moyen de sources d'énergie renouvelables ou de cogénération, p. 72797.

*Waalse Overheidsdienst*

6 JULI 2017. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 30 november 2006 tot bevordering van elektriciteitsopwekking uit hernieuwbare energiebronnen of warmtekrachtkoppeling, bl. 72798.

*Öffentlicher Dienst der Wallonie*

6. JULI 2017 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. November 2006 über die Förderung des mittels erneuerbarer Energiequellen oder Kraft/Wärme-Kopplung erzeugten Stroms, S. 72797.

*Service public de Wallonie*

6 JUILLET 2017. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 novembre 2006 relatif à la promotion de l'électricité produite au moyen de sources d'énergie renouvelables ou de cogénération, p. 72799.

*Waalse Overheidsdienst*

6 JULI 2017. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 30 november 2006 tot bevordering van elektriciteitsopwekking uit hernieuwbare energiebronnen of warmtekrachtkoppeling, bl. 72801.

*Öffentlicher Dienst der Wallonie*

6. JULI 2017 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. November 2006 über die Förderung des mittels erneuerbarer Energiequellen oder Kraft/Wärme-Kopplung erzeugten Stroms., S. 72800.

*Région de Bruxelles-Capitale**Région de Bruxelles-Capitale*

23 JUIN 2017. — Ordonnance relative aux aides à l'emploi accessibles en Région de Bruxelles-Capitale, p. 72802.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

23 JUNI 2017. — Ordonnantie betreffende de tewerkstellingssteun in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bl. 72802.

*Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*

6 JUILLET 2017. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant création de Bruxelles Fonction Publique, p. 72808.

*Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

6 JULI 2017. — Besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest houdende oprichting van Brussel Openbaar Ambt, bl. 72808.

*Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale*

15 JUIN 2017. — Arrêté 2017/965 du Collège de la Commission communautaire française portant exécution de l'accord de coopération-cadre relatif à la formation en alternance, conclu à Bruxelles le 24 octobre 2008 entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française, p. 72814.

*Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

15 JUNI 2017. — Besluit 2017/965 van het college van de Franse Gemeenschapscommissie houdende uitvoering van het kaderakkoord tot samenwerking betreffende de alternerende opleiding, afgesloten te Brussel op 24 oktober 2008 tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie, bl. 72818.

*Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale*

6 JUILLET 2017. — Arrêté n° 2015/1258 du Collège de la Commission communautaire française modifiant l'arrêté du 20 octobre 1994 du Collège de la Commission communautaire française portant le statut des fonctionnaires des organismes d'intérêts publics de la Commission communautaire française, p. 72822.

*Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

6 JULI 2017. — Besluit nr. 2015/1258 van het College van de Franse Gemeenschapscommissie tot wijziging van het besluit van 20 oktober 1994 van het College van de Franse Gemeenschapscommissie houdende het statuut van de ambtenaren van de instellingen van openbaar nut van de Franse Gemeenschapscommissie, bl. 72826.

Autres arrêtés	Andere besluiten
<p><i>Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre, Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie et Bureau fédéral du Plan</i></p> <p>Personnel. — Promotion, p. 72830.</p>	<p><i>Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister, Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie en Federaal Planbureau</i></p> <p>Personnel. — Bevordering, bl. 72830.</p>
<p><i>Service public fédéral Intérieur</i></p> <p>Président suppléant de la chambre néerlandophone du Conseil de discipline des membres du personnel des services de police. — Renouvellement du mandat, p. 72830.</p>	<p><i>Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken</i></p> <p>Plaatsvervangend voorzitter van de Nederlandstalige Kamer van de Tuchtraad van de personeelsleden van de politiediensten. — Hernieuwing mandaat, bl. 72830.</p>
<p><i>Service public fédéral Intérieur</i></p> <p>Assesseur effectif externe pour la chambre néerlandophone du Conseil de discipline, p. 72830.</p>	<p><i>Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken</i></p> <p>Extern effectief bijzitter voor de Nederlandstalige Kamer van de Tuchtraad, bl. 72830.</p>
<p><i>Service public fédéral Intérieur et Service public fédéral Justice</i></p> <p>30 JUIN 2017. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 27 décembre 2000 déterminant la délimitation du territoire de la province de Limbourg en zones de police, p. 72830.</p>	<p><i>Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken en Federale Overheidsdienst Justitie</i></p> <p>30 JUNI 2017. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 27 december 2000 houdende de indeling van het grondgebied van de provincie Limburg in politiezones, bl. 72830.</p>
<p><i>Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale</i></p> <p>30 JUIN 2017. — Arrêté royal portant nomination d'un conseiller social, p. 72831.</p>	<p><i>Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg</i></p> <p>30 JUNI 2017. — Koninklijk besluit houdende benoeming van een raadsheer in sociale zaken, bl. 72831.</p>
<p><i>Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale</i></p> <p>30 JUIN 2017. — Arrêté royal portant remplacement du président et du vice-président de certaines sous-commissions paritaires, p. 72832.</p>	<p><i>Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg</i></p> <p>30 JUNI 2017. — Koninklijk besluit houdende vervanging van de voorzitter en de ondervoorzitter van sommige paritaire subcomités, bl. 72832.</p>
<p><i>Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale</i></p> <p>30 JUIN 2017. — Arrêté royal portant remplacement du président et du vice-président de certaines commissions paritaires, p. 72833.</p>	<p><i>Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg</i></p> <p>30 JUNI 2017. — Koninklijk besluit houdende vervanging van de voorzitter en de ondervoorzitter van sommige paritaire comités, bl. 72833.</p>
<p><i>Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale</i></p> <p>Juridictions du travail. — Nomination, p. 72834.</p>	<p><i>Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg</i></p> <p>Arbeidsgerechten. — Benoeming, bl. 72834.</p>
<p><i>Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale</i></p> <p>Juridictions du travail. — Démission, p. 72834.</p>	<p><i>Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg</i></p> <p>Arbeidsgerechten. — Ontslag, bl. 72834.</p>
<p><i>Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale</i></p> <p>Juridictions du travail. — Démission, p. 72834.</p>	<p><i>Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg</i></p> <p>Arbeidsgerechten. — Ontslag, bl. 72834.</p>
<p><i>Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale</i></p> <p>Juridictions du travail. — Démission, p. 72834.</p>	<p><i>Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg</i></p> <p>Arbeidsgerechten. — Ontslag, bl. 72834.</p>
<p><i>Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale</i></p> <p>Juridictions du travail. — Démission, p. 72835.</p>	<p><i>Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg</i></p> <p>Arbeidsgerechten. — Ontslag, bl. 72835.</p>

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*  
Personnel. — Nomination, p. 72835.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*  
Personnel. — Promotion, p. 72835.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*  
Personnel. — Promotion, p. 72835.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*  
Personnel. — Promotion, p. 72835.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*  
Personnel. — Promotion, p. 72836.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*  
Personnel. — Promotion, p. 72836.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*  
Personnel. — Promotion, p. 72836.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*  
Personnel. — Promotion, p. 72836.

*Service public fédéral Sécurité sociale*

7 JUILLET 2017. — Arrêté ministériel portant nomination des membres et du président du Comité général de gestion pour le statut social des travailleurs indépendants, p. 72837.

*Service public fédéral Justice*  
Ordre judiciaire, p. 72838.

*Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*  
*Personnel et Organisation*  
Mise à la retraite, p. 72838.

*Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*  
Canalisations de transport de gaz. — Prorogation A329-3920, p. 72839.

*Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*  
Canalisations de transport de gaz. — Prorogation A329-3921, p. 72839.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*  
Personneel. — Benoeming, bl. 72835.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*  
Personneel. — Bevordering, bl. 72835.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*  
Personneel. — Bevordering, bl. 72835.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*  
Personneel. — Bevordering, bl. 72835.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*  
Personneel. — Bevordering, bl. 72836.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*  
Personneel. — Bevordering, bl. 72836.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*  
Personneel. — Bevordering, bl. 72836.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*  
Personneel. — Bevordering, bl. 72836.

*Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid*

7 JULI 2017. — Ministerieel besluit houdende benoeming van de leden en de voorzitter van het Algemeen Beheerscomité voor het sociaal statuut der zelfstandigen, bl. 72837.

*Federale Overheidsdienst Justitie*  
Rechterlijke Orde, bl. 72838.

*Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*  
*Personneel en Organisatie*  
Pensionering, bl. 72838.

*Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*  
Gasvervoersleidingen. — Verlenging A329-3920, bl. 72839.

*Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*  
Gasvervoersleidingen. — Verlenging A329-3921, bl. 72839.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Communauté flamande**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid**Cultuur, Jeugd, Sport en Media*

30 JUNI 2017. — Besluit van de secretaris-generaal van het Departement Cultuur, Jeugd en Media houdende subdelegatie van sommige beslissingsbevoegdheden aan personeelsleden van het departement, bl. 72839.

*Vlaamse overheid**Omgeving*

23 JUNI 2017. — Ministerieel besluit tot wijziging van de samenstelling van de natuurinrichtingsprojectcomités van de natuurinrichtingsprojecten Dijlevallei ten zuiden van Leuven, Zwarte Beek, Zoerselbos, Biscopveld, Berlare Broek-Donkmeer en Vrieselhof en tot wijziging van de samenstelling van de natuurinrichtingsproject-commissies van de natuurinrichtingsprojecten Dijlevallei ten zuiden van Leuven, Zwarte Beek en Zoerselbos en tot naamswijziging van de administratieve zetel, bl. 72845.

*Vlaamse overheid**Omgeving*

28 JUNI 2017. — Besluit van de Openbare Vlaamse Afvalstoffenmaatschappij (OVAM) tot het vaststellen van gronden gelegen in Gavere als site 'particuliere gronden met historische activiteiten in Gavere', bl. 72848.

*Franse Gemeenschap**Ministerie van de Franse Gemeenschap**Communauté française**Ministère de la Communauté française*

12 JUIN 2017. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 5 juin 2012 portant désignation des membres de la Commission paritaire centrale des Ecoles supérieures des Arts de l'enseignement libre confessionnel, p. 72851.

*Région wallonne**Waals Gewest**Wallonische Region**Service public de Wallonie*

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Krzysztof Gering, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 72852.

*Service public de Wallonie*

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SA XPO Supply Chain Chemicals Belgium, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 72854.

*Service public de Wallonie*

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SA Nicolas Charlier International, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 72855.

*Service public de Wallonie*

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « FHU Andrzej Czaja », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 72857.

*Service public de Wallonie*

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « SRL Transdep Grab », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 72859.

*Service public de Wallonie*

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SA Przedsiębiorstwo Przewozu Towarów PkS Gdańsk Oliwa, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 72861.

*Service public de Wallonie*

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SA Sacotralux, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 72862.

*Service public de Wallonie*

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la "BVBA Transport Carette", en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 72864.

*Service public de Wallonie*

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL CLD Pecoraro, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 72866.

*Service public de Wallonie*

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la "BVBA Ivatra", en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 72867.

*Région de Bruxelles-Capitale**Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*

Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente, p. 72869.

*Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*

Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente, p. 72869.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp,  
bl. 72869.

*Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp,  
bl. 72869.

Avis officiels	Officiële berichten
<i>Cour constitutionnelle</i> Extrait de l'arrêt n° 46/2017 du 27 avril 2017, p. 72870.	<i>Grondwettelijk Hof</i> Uittreksel uit arrest nr. 46/2017 van 27 april 2017, bl. 72873.
	<i>Verfassungsgerichtshof</i>
Auszug aus dem Entscheid Nr. 46/2017 vom 27. April 2017, S. 72870.	
<i>Cour constitutionnelle</i> Extrait de l'arrêt n° 47/2017 du 27 avril 2017, p. 72880.	<i>Grondwettelijk Hof</i> Uittreksel uit arrest nr. 47/2017 van 27 april 2017, bl. 72883.
	<i>Verfassungsgerichtshof</i>
Auszug aus dem Entscheid Nr. 47/2017 vom 27. April 2017, S. 72887.	
<i>Cour constitutionnelle</i> Extrait de l'arrêt n° 49/2017 du 27 avril 2017, p. 72891.	<i>Grondwettelijk Hof</i> Uittreksel uit arrest nr. 49/2017 van 27 april 2017, bl. 72893.
	<i>Verfassungsgerichtshof</i>
Auszug aus dem Entscheid Nr. 49/2017 vom 27. April 2017, S. 72895.	
<i>Cour constitutionnelle</i> Extrait de l'arrêt n° 50/2017 du 27 avril 2017, p. 72898.	<i>Grondwettelijk Hof</i> Uittreksel uit arrest nr. 50/2017 van 27 april 2017, bl. 72900.
	<i>Verfassungsgerichtshof</i>
Auszug aus dem Entscheid Nr. 50/2017 vom 27. April 2017, S. 72903.	
<i>Cour constitutionnelle</i> Extrait de l'arrêt n° 51/2017 du 27 avril 2017, p. 72908.	<i>Grondwettelijk Hof</i> Uittreksel uit arrest nr. 51/2017 van 27 april 2017, bl. 72906.
	<i>Verfassungsgerichtshof</i>
Auszug aus dem Entscheid Nr. 51/2017 vom 27. April 2017, S. 72910.	
<i>Cour constitutionnelle</i> Extrait de l'arrêt n° 55/2017 du 11 mai 2017, p. 72916.	<i>Grondwettelijk Hof</i> Uittreksel uit arrest nr. 55/2017 van 11 mei 2017, bl. 72912.
	<i>Verfassungsgerichtshof</i>
Auszug aus dem Entscheid Nr. 55/2017 vom 11. Mai 2017, S. 72920.	
<i>Conseil d'Etat</i> Emplois vacants de conseiller d'État francophone, p. 72924.	<i>Raad van State</i> Vacatures van Franstalig staatsraad, bl. 72924.
<i>Cour des Comptes</i> Recrutements de contrôleurs adjoints d'expression française, p. 72924.	<i>Rekenhof</i> Aanwerving van Franstalige adjunct-controleurs, bl. 72924.

*SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale*

Sélection comparative de Cyber Risk Prevention Expert (m/f/x) (niveau A), francophones, pour le SPF Intérieur. — Numéro de sélection : AFG17188, p. 72925.

*SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale*

Sélection comparative de Copywriters (m/f/x) (niveau B), francophones, pour le SPRB Fiscalité. — Numéro de sélection : AFB17033, p. 72925.

*SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale*

Sélection comparative de gestionnaires de données statistiques (m/f/x) (niveau A), francophones, pour perspective.brussels (IBSA). — Numéro de sélection : AFB17034, p. 72925.

*SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale*

Sélection comparative de Gestionnaires de l'évaluation de la politique publique (m/f/x) (niveau A), néerlandophones, pour le Perspective.brussels. — Numéro de sélection : ANB17015, p. 72926.

*SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale*

Sélection comparative de Gestionnaires de projet (m/f/x) (niveau A2), néerlandophones, pour l'INAMI. — Numéro de sélection : ANG17177, p. 72926.

*SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale*

Résultat de la sélection comparative de contrôleurs techniques sécurité néerlandophones (m/f/x) (niveau B), pour la Direction générale de la Qualité et de la Sécurité du SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie. — Numéro de sélection : ANG17019, p. 72926.

*SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale*

Résultat de la sélection comparative d'Inspecteurs - lutte contre la fraude économique, néerlandophones, (m/f/x) (niveau A) pour la Direction générale de l'Inspection économique du SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie. — Numéro de sélection : ANG17033, p. 72926.

*SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale*

Résultat de la sélection comparative d'Inspecteurs - juristes contrôles veille sur internet, néerlandophones, (m/f/x) (niveau A) pour la Direction générale de l'inspection économique du SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie. — Numéro de sélection : ANG17044, p. 72927.

*SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale*

Résultat du screening complémentaire pour un expert administratif sur base des réserves AFG15151 (m/f/x) (niveau B), francophones, pour le SPF Emploi, Travail et Concertation sociale. — Numéro de sélection : EFS17384, p. 72927.

*SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid*

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Experten Cyber Risk preventie (m/v/x) (niveau A) voor FOD Binnenlandse Zaken. — Selectienummer : ANG17191, bl. 72925.

*SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid*

Vergelijkende selectie van Franstalige Copywriters (m/v/x) (niveau B) voor de GOB Fiscaliteit. — Selectienummer : AFB17033, bl. 72925.

*SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid*

Vergelijkende selectie van Franstalige Beheerders van statistische gegevens (m/v/x) (niveau A) voor perspective.brussels (BISA). — Selectienummer : AFB17034, bl. 72925.

*SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid*

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige beheerders van de evaluatie van het overheidsbeleid (m/v/x) (niveau A) voor Perspective.brussels. — Selectienummer : ANB17015, bl. 72926.

*SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid*

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Projectleiders (m/v/x) (niveau A2) voor het RIZIV. — Selectienummer: ANG17177, bl. 72926.

*SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid*

Resultaat van de vergelijkende selectie van Nederlandstalige Technische controleurs Veiligheid (m/v/x) (niveau B) voor de Algemene Directie Kwaliteit en Veiligheid van de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie. — Selectienummer : ANG17019, bl. 72926.

*SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid*

Resultaat van de vergelijkende selectie van Nederlandstalige Inspecteurs - strijd tegen economische fraude (m/v/x) (niveau A) voor de Algemene Directie Economische Inspectie van de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie. — Selectienummer: ANG17033, bl. 72926.

*SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid*

Resultaat van de vergelijkende selectie van Nederlandstalige Inspecteurs - juristen controles internetbewaking (m/v/x) (niveau A) voor de Algemene Directie Economische Inspectie van de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie. — Selectienummer: ANG17044, bl. 72927.

*SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid*

Resultaat van de bijkomende screening van Franstalige administratieve expert op basis van AFG15151 (m/v/x) (niveau B), voor de FOD WASO. — Selectienummer : EFS17384, bl. 72927.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

Pouvoir judiciaire. — Tribunal du travail francophone de Bruxelles, p. 72927.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

Pouvoir judiciaire. — Tribunal du travail de Liège, arrondissement Namur, p. 72927.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

Juridictions du travail. — Avis aux organisations représentatives. — Place vacante d'un juge social effectif au titre de travailleur employé au Tribunal du travail de Liège arrondissement Namur en remplacement de Monsieur Constantin KALOGERIS, p. 72927.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

Juridictions du travail. — Avis aux organisations représentatives. — Place vacante d'un juge social effectif au titre d'employeur au Tribunal du travail de Liège arrondissement Namur en remplacement de Monsieur Albert DEMOULIN, p. 72928.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

Juridictions du travail. — Avis aux organisations représentatives. — Place vacante d'un juge social effectif au titre d'employeur au Tribunal du travail de Liège arrondissement Namur en remplacement de Monsieur Christian GUILLAUME, p. 72928.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

Juridictions du travail. — Avis aux organisations représentatives. — Place vacante d'un juge social effectif au titre d'employeur au Tribunal du travail de Liège arrondissement Liège en remplacement de Monsieur Guy-Michel HUSTINX, p. 72928.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

Juridictions du travail. — Avis aux organisations représentatives. — Place vacante d'un juge social effectif au titre de travailleur ouvrier au Tribunal du travail francophone de Bruxelles en remplacement de Monsieur Constant VANDERAUWERA, p. 72928.

*Service public fédéral Finances**Agence fédérale de la Dette*

Crédits hypothécaires. — Variabilité des taux d'intérêt. — Indices de référence. — Article VII.128 du livre VII « Services de paiement et de crédit » du code de droit économique. — Avis, p. 72929.

*Service public fédéral Justice*

Notariat. — Places vacantes, p. 72929.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

Rechterlijke Macht. — Franstalige arbeidsrechtbank van Brussel, bl. 72927.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

Rechterlijke Macht. — Arbeidsrechtbank van Luik, arrondissement Namen, bl. 72927.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

Arbeidsgerechten. — Bericht aan de representatieve organisaties. — Openstaande plaats van een werkend rechter in sociale zaken, als werknemer-bediening bij de Arbeidsrechtbank van Luik arrondissement Namen ter vervanging van de heer Constantin KALOGERIS, bl. 72927.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

Arbeidsgerechten. — Bericht aan de representatieve organisaties. — Openstaande plaats van een werkend rechter in sociale zaken, als werkgever bij de Arbeidsrechtbank van Luik arrondissement Namen ter vervanging van de heer Albert DEMOULIN, bl. 72928.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

Arbeidsgerechten. — Bericht aan de representatieve organisaties. — Openstaande plaats van een werkend rechter in sociale zaken, als werkgever bij de Arbeidsrechtbank van Luik arrondissement Namen ter vervanging van de heer Christian GUILLAUME, bl. 72928.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

Arbeidsgerechten. — Bericht aan de representatieve organisaties. — Openstaande plaats van een werkend rechter in sociale zaken, als werkgever bij de Arbeidsrechtbank van Luik arrondissement Luik ter vervanging van de heer Guy-Michel HUSTINX, bl. 72928.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

Arbeidsgerechten. — Bericht aan de representatieve organisaties. — Openstaande plaats van een werkend rechter in sociale zaken, als werknemer-arbeider bij de Franstalige arbeidsrechtbank van Brussel ter vervanging van de heer Constant VANDERAUWERA, bl. 72928.

*Federale Overheidsdienst Financiën**Federaal Agentschap van de Schuld*

Hypotheekrechten. — Veranderlijkheid der rentevoeten. — Referte-indexen. — Artikel VII.128 van boek VII « Betalings-en kredietdiensten » van het wetboek van economisch recht. — Bericht, bl. 72929.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

Notariaat. — Vacante betrekkingen, bl. 72929.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Région de Bruxelles-Capitale**Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Service public régional de Bruxelles**Gewestelijke Overheidsdienst Brussel*

Appel à la mobilité vers le Service public régional de Bruxelles. — Un(e) assistant(e) « pension et rémunération (m/f/x) » - pour Bruxelles Coordination régionale. — Direction Ressources humaines (réf 40000438), p. 72930.

Oproep tot mobiliteit naar de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel. — Een assistent "pensioenen en bezoldigingen (m/v/x)" - voor Brussel Gewestelijke Coördinatie. — Directie Human Resources (ref. 40000438), bl. 72930.

*Service public régional de Bruxelles**Gewestelijke Overheidsdienst Brussel*

Recrutement par mobilité intrarégionale. — Résultat de la sélection pour un emploi d'attaché (rang A1) dans le rôle linguistique francophone, p. 72931.

Aanwerving via intraregionale mobiliteit. — Resultaat van de selectie voor een betrekking van attaché (rang A1) in de Franse taalrol, bl. 72931.

*Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie**Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie**Föderaler Öffentlicher Dienst Wirtschaft, K.M.B., Mittelstand und Energie*

Liste d'entreprises pour lesquelles il a été procédé, au sein de la Banque-Carrefour des Entreprises, au retrait de la radiation d'office effectuée en vertu de l'article III.42 du Code de droit économique, p. 72931.

Lijst van ondernemingen waarvoor in de Kruispuntbank van Ondernemingen werd overgegaan tot de intrekking van de ambtshalve doorhaling uitgevoerd overeenkomstig artikel III.42 van het Wetboek van economisch recht, bl. 72931.

Liste der Unternehmen, für welche die Zwangslösung gemäß dem Artikel III.42 des Wirtschaftsgesetzbuches entzogen wurde, S. 72931.

*Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie**Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie**Föderaler Öffentlicher Dienst Wirtschaft, K.M.B., Mittelstand und Energie*

Liste d'entreprises pour lesquelles il a été procédé, au sein de la Banque-Carrefour des Entreprises, à l'annulation de la radiation d'office effectuée en vertu de l'article III.42, paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 4<sup>o</sup> du Code de droit économique, p. 72932.

Lijst van ondernemingen waarvoor in de Kruispuntbank van Ondernemingen werd overgegaan tot de annulatie van de ambtshalve doorhaling uitgevoerd overeenkomstig artikel III.42, paragraaf 1, 1e alinea, 4<sup>o</sup> van het Wetboek van economisch recht, bl. 72932.

Liste der Unternehmen, für welche die Zwangslösung gemäß dem Artikel III.42, Absatz 1 § 1 4<sup>o</sup> des Wirtschaftsgesetzbuches annulliert wurde, S. 72932.

*Les Publications légales et Avis divers**De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten*

Ils ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 72933 à 72960.

Deze worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 72933 tot 72960.

## LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2017/203653]

**4 JUILLET 2017.** — Arrêté ministériel portant désignation, au sein du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale, des supérieurs hiérarchiques compétents en matière de peines disciplinaires

Le Ministre de l'Emploi,

Vu les articles 37 et 107, alinéa 2, de la Constitution;

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, telles que modifiées à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, les articles 78 § 6, 84 § 5, 89, alinéa 1<sup>er</sup>, et 94, modifiés par l'arrêté royal du 3 août 2016 portant modification de diverses dispositions en matière disciplinaire relatives aux agents de l'Etat;

Vu l'arrêté royal du 3 février 2002 portant création du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Sont désignés comme supérieurs hiérarchiques compétents pour l'application de l'article 78 de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, et notamment pour entendre l'agent sur les faits qui lui sont reprochés, pour procéder, le cas échéant, à l'audition de témoins, ainsi que pour transmettre le dossier au comité de direction:

- Le Président du Comité de direction pour les agents des services du président, ainsi que pour les autres mandataires.
- Chaque directeur général, titulaire d'une fonction de management N-1, pour les agents de sa direction générale.
- Chaque directeur d'un service d'encadrement pour les agents de son service d'encadrement.

**Art. 2.** En cas d'absence ou empêchement des fonctionnaires précités visés à l'article 1<sup>er</sup>, les actes précités sont accomplis par un agent de l'Etat de niveau A qui appartient à la classe la plus élevée au sein de la direction concernée.

**Art. 3.** L'arrêté ministériel du 8 mars 2013 portant désignation, au sein du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale, des supérieurs hiérarchiques compétents pour faire des propositions provisoires en matière de peines disciplinaires est abrogé.

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2017.

Bruxelles, 4 juillet 2017.

K. PEETERS

**SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE**

[C – 2017/30483]

**23 MAI 2017.** — Arrêté royal modifiant, en ce qui concerne certaines prestations dentaires, les articles 5 et 6 de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, l'article 35, § 1<sup>er</sup>, alinéa 5, modifié par la loi-programme (I) du 26 décembre 2013 et § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, modifié par la loi du 20 décembre 1995, par l'arrêté royal du 25 avril 1997 confirmé par la loi du 12 décembre 1997;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2017/203653]

**4 JULI 2017.** — Ministerieel besluit houdende aanduiding binnen de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg van de hiërarchische meerderen die bevoegd zijn inzake tuchtstraffen

De Minister van Werk,

Gelet op de artikelen 37 en 107, tweede lid, van de Grondwet

Gelet op de wetten op gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van de riksambtenaren, de artikelen 78 § 6, 84 § 5, 89, eerste lid, en 94, gewijzigd door het koninklijk besluit van 3 augustus 2016 tot wijziging van diverse tuchtrechtelijke bepalingen betreffende het Rijkspersoneel;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 februari 2002 houdende oprichting van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal overleg,

Besluit :

**Artikel 1.** Als bevoegde hiërarchische meerderen voor de toepassing van artikel 78 van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel, en inzonderheid om de ambtenaar te horen over de feiten die hem ten laste worden gelegd, in voorkomend geval, over te gaan tot het horen van getuigen, alsook het dossier naar het directiecomité te sturen, worden aangeduid:

- De Voorzitter van het Directiecomité voor de ambtenaren van de Diensten van de voorzitter, alsmede voor de andere mandatarissen.
- Elke directeur-generaal, titularis van een managementfunctie N-1, voor de ambtenaren van zijn algemene directie.
- Elke stafdirecteur voor de ambtenaren van zijn stafdienst.

**Art. 2.** Bij afwezigheid of verhindering van de in artikel 1 bedoelde ambtenaren worden de bedoelde handelingen vervuld door een riksambtenaar van niveau A die tot de hoogste klasse van de betrokken directie behoort.

**Art. 3.** Het ministerieel besluit van 8 maart 2013 houdende aanduiding binnen de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal overleg van de hiërarchische meerderen die bevoegd zijn om voorlopige voorstellen te doen inzake tuchtstraffen wordt opgeheven.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking op 1 juli 2017.

Brussel, 4 juli 2017.

K. PEETERS

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID**

[C – 2017/30483]

**23 MEI 2017.** — Koninklijk besluit tot wijziging, wat bepaalde tandheelkundige verstrekkingen betreft, van de artikelen 5 en 6 van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, artikel 35, § 1, vijfde lid, gewijzigd bij de programma-wet (I) van 26 december 2013 en § 2, alinea 1, 1°, gewijzigd bij de wet van 20 december 1995, bij het koninklijk besluit van 25 april 1997 bekrachtigd bij de wet van 12 december 1997;

Vu l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités;

Vu la proposition du Conseil technique dentaire formulées au cours de sa réunion du 27 octobre 2016;

Vu l'avis du Service d'évaluation et de contrôle médicaux de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité donné le 27 octobre 2016;

Vu la décision de la Commission nationale dento-mutualiste en date du 24 novembre 2016;

Vu l'avis de la Commission de contrôle budgétaire donné le 14 décembre 2016;

Vu la décision du Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité en date du 19 décembre 2016;

Vu l'avis de l'Inspecteur des finances, donné le 30 janvier 2017;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 22 mars 2017;

Vu l'avis 61.247/2 du Conseil d'État, donné le 26 avril 2017, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 5 de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 29 septembre 2016, les modifications suivantes sont apportées :

1° au § 1, dans la rubrique « traitement préventifs », la règle d'application « Les traitements préventifs n'ouvrent pas droit au supplément pour prestations urgentes. » est supprimée;

2° au § 1, dans la rubrique « Parodontologie », la règle d'application « La prestation 371254-371265 ne donne pas droit au supplément pour prestations urgentes. » est supprimée;

3° au § 2, dans la rubrique « Traitements préventifs » :

a) le libellé de la prestation 301593-301604 est remplacé comme suit : « \* Examen buccal y compris l'établissement d'un plan de traitement, l'enregistrement des données pour l'établissement ou la mise à jour du dossier dentaire et la motivation du patient concernant les soins préventifs et curatifs à effectuer, une fois par année civile, à partir du 18e jusqu'au 67e anniversaire ..... N 20,96 .... P 8 »;

b) la règle d'application « Les traitements préventifs n'ouvrent pas droit au supplément pour prestations urgentes. » est supprimée;

4° au § 2, dans la rubrique « Parodontologie » :

a) la règle d'application « La prestation 301254-301265 ne donne pas droit au supplément pour prestations urgentes. » est supprimée;

b) au 3ème alinéa suivant la prestation 301350-301361, la troisième condition « et si un score DPSI d'au moins 3+ a été mesuré, » est remplacé par « et si lors de la dernière détermination du DPSI, un score d'au moins 3+ a été mesuré, »;

c) la dernière règle d'application de la rubrique est remplacé comme suit « La prestation 301372-301383 ne peut être cumulée qu'avec les radiographies. »;

Gelet op de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen;

Gelet op het voorstel van de Technische tandheelkundige raad, gedaan tijdens zijn vergadering van 27 oktober 2016;

Gelet op het advies van de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering gegeven op 27 oktober 2016;

Gelet op de beslissing van de Nationale commissie tandheelkundigen-ziekenfondsen van 24 november 2016;

Gelet op het advies van de Commissie voor begrotingscontrole gegeven op 14 december 2016;

Gelet op de beslissing van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering van 19 december 2016;

Gelet op het advies van de Inspecteur van financiën, gegeven op 30 januari 2017;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 22 maart 2017;

Gelet op advies 61.247/2 van de Raad van State, gegeven op 26 april 2017, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 5 van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 29 september 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, rubriek « preventieve behandelingen », wordt de toepassingsregel « De preventieve behandelingen geven geen recht op een bijkomend honorarium wegens urgencie. » geschrapt;

2° In § 1, rubriek « parodontologie », wordt de toepassingsregel « De verstrekking 371254-371265 geeft geen recht op een bijkomend honorarium wegens urgencie. » geschrapt;

3° in § 2, rubriek « preventieve behandelingen » :

a) wordt de omschrijving van de verstrekking 301593-301604 vervangen als volgt : « \* Mondonderzoek inclusief het opmaken van een behandelingsplan, registratie van de gegevens voor het opmaken of actualiseren van het tandheelkundige dossier en het motiveren van de patiënt in verband met de uit te voeren preventieve en curatieve zorg, 1 keer per kalenderjaar, vanaf de 18e tot de 67ste verjaardag ..... N20,96 ..... P 8 »;

b) wordt de toepassingsregel « De preventieve behandelingen geven geen recht op een bijkomend honorarium wegens urgencie. » geschrapt;

4° in § 2, rubriek « parodontologie » :

a) wordt de toepassingsregel « De verstrekking 301254-301265 geeft geen recht op een bijkomend honorarium wegens urgencie. » geschrapt;

b) wordt in het derde lid volgend op de verstrekking 301350-301361, de derde voorwaarde « en indien minstens een DPSI score 3+ werd opgemeten, » vervangen als volgt : « en indien er bij de laatste DPSI-bepaling minstens een score 3+ werd opgemeten, »;

c) de laatste toepassingsregel van de rubriek wordt als volgt vervangen « De verstrekking 301372-301383 is enkel cumuleerbaar met radiografie(én). »;

**Art. 2.** Dans l'article 6 de la même annexe, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 29 septembre 2016, les modifications suivantes sont apportées :

1° au § 2bis, à la fin du paragraphe, sont ajoutés les règles d'applications suivantes :

a) « Si en cas de réalisation d'un examen buccal annuel, il est nécessaire de prendre un ou plusieurs éléments radiodiagnostiques intrabuccaux et/ou d'éliminer la plaque dentaire ou d'effectuer un léger détartrage, ces actes sont compris dans les honoraires de la prestation 301593-301604. »;

b) « Les actes préventifs effectués lors d'un examen buccal annuel 301593-301604 n'entrent pas en ligne de compte comme condition de remboursement pour la prestation examen buccal parodontal et/ou le détartrage sous-gingival. »;

2° au § 2ter, à la fin du paragraphe, est ajouté la règle d'application suivante : « Le supplément d'honoraires pour une prestation technique urgente ne peut pas être porté en compte pour les prestations des rubriques « Traitements préventifs », « Prothèses dentaires amovibles, consultations comprises » ainsi que de la rubrique « Parodontologie » du § 1<sup>er</sup> et § 2 de l'article 5 de la nomenclature des prestations de santé. »;

3° le § 5 « Prothèses amovibles partielles et complètes » est modifié comme suit :

a) au point 1.1, le mot « 56 » est supprimé du libellé;

b) le point 1.2. est remplacé comme suit :

« 1.2. L'intervention de l'assurance pour une nouvelle prothèse n'est due que si elle a été réalisée en minimum 4 étapes au cours d'au moins 3 séances distinctes. Les étapes sont les empreintes préliminaires, les empreintes secondaires, la prise de l'occlusion, l'essai et le placement. »;

c) le point 1.3. est remplacé comme suit :

« 1.3. Si le bénéficiaire qui satisfait aux conditions d'intervention de l'assurance pour une prothèse dentaire, décède pendant la période de confection de sa prothèse, l'intervention de l'assurance est ramenée à :

- 25 % si les empreintes standard et les empreintes individuelles ont déjà été prises et les cires d'articulation réalisées;

- 50 % si en outre l'occlusion a été déterminée et si la prothèse est au stade de l'essai;

- 75 % après l'essai, mais avant le placement et le contrôle.

Les travaux réalisés ainsi que les documents susmentionnés peuvent être demandés par l'organisme assureur à titre de preuve.

Dans des autres cas d'espèce, le Conseil technique dentaire peut accorder une intervention de l'assurance à la suite d'une demande circonstanciée et dans les mêmes conditions.

Seulement dans cette situation, on peut être dispensé de la règle des étapes mentionnée sous le point 1.2. »;

d) le point 1.5. est remplacé comme suit :

« 1.5. L'intervention de l'assurance pour une nouvelle prothèse comprend la ou les séance(s) de contrôle et le suivi pendant 30 jours à partir du placement de la prothèse. Durant cette période de 30 jours, aucune prestation de la rubrique intitulée "Prothèses dentaires amovibles, consultations comprises" concernant cette prothèse ne peut être attestée, à l'exception des prestations 379013-379024, 379035-379046, 309013-309024 et 309035-309046. »;

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit celui de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 2.** In artikel 6 van dezelfde bijlage, laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 29 september 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 2bis, op het einde van de paragraaf, worden de volgende toepassingsregels toegevoegd :

c) « Indien het bij de uitvoering van een jaarlijks mondonderzoek nodig is om één of meerdere intrabuccale radiodiagnostische opnames te nemen en/of tandplaque of een beetje tandsteen te verwijderen, dan zijn deze actes inbegrepen in het honorarium van de prestatie 301593-301604. »;

b) « De preventieve actes uitgevoerd tijdens het jaarlijks mondonderzoek 301593-301604 komen niet in aanmerking als vergoedings voorwaarde voor de prestatie parodontaal mondonderzoek en /of het verwijderen van subgingivaal tandsteen. » :

2° in § 2ter, op het einde van de paragraaf, wordt de volgende toepassingsregel toegevoegd : « Het bijkomend honorarium voor een dringende technische verstrekking mag niet worden aangerekend voor de verstrekkingen van de rubriek « Preventieve behandelingen », « Uitneembare tandprothesen, inclusief raadplegingen » evenals van de rubriek « Parodontologie » van §§ 1 en 2 van het artikel 5 van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen. »;

3° § 5, « Uitneembare partiële en volledige prothesen » wordt als volgt aangepast :

a) in punt 1.1. wordt het woord « 56 » geschrapt;

b) het punt 1.2 wordt vervangen als volgt :

« 1.2. De verzekeringstegemoetkoming voor een nieuwe prothese is enkel verschuldigd indien ze vervaardigd wordt in minimum 4 fasen, tijdens ten minste 3 verschillende zittingen. De fasen zijn de standaardafdruk, individuele afdruk, beetrelatiebepaling, pas en plaatsing. »

c) het punt 1.3. wordt vervangen als volgt :

« 1.3. Indien de rechthebbende, die voldoet aan de voorwaarden tot verzekeringstegemoetkoming voor een tandprothese, overlijdt tijdens de confectionperiode van zijn prothese, wordt de voorziene verzekeringstegemoetkoming herleid tot :

- 25 % indien de standaardafdrukken en de individuele afdrukken reeds genomen werden en de beetwanden gerealiseerd;

- 50 % indien bovendien de beetrelatiebepaling geschiedde en de prothese in pas is;

- 75 % na de pas, maar voor de plaatsing en controle.

Als bewijs kunnen de gerealiseerde werken samen met de hoger vermelde documenten door de verzekeringsinstelling opgevraagd worden.

Bij gelijkaardige gevallen kan de Technische tandheelkundige raad aan de hand van een omstandige aanvraag en onder dezelfde voorwaarden verzekeringstegemoetkoming verlenen.

Enkel in deze situatie kan afgeweken worden van de faseregeling vermeld onder 1.2. »;

d) het punt 1.5. wordt vervangen als volgt :

« 1.5. De verzekeringstegemoetkoming voor een nieuwe prothese omvat de controlezitting(en) en de nazorg gedurende 30 dagen na het plaatsen van de prothese. Gedurende deze periode van 30 dagen kan geen enkele verstrekking uit de rubriek « Uitneembare tandprothesen, inclusief raadplegingen » betreffende deze prothese geattesteerd worden, met uitzondering van de verstrekkingen 379013-379024, 379035-379046, 309013-309024 en 309035-309046. »

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand na die waarin ze is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

**Art. 4.** Le ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 mai 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,  
M. DE BLOCK

**Art. 4.** De minister die Sociale zaken onder haar bevoegdheden heeft is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 mei 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,  
M. DE BLOCK

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE

[C – 2017/40360]

**18 JUIN 2017. — Arrêté royal modifiant l'article 15 de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités**

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, l'article 35, § 1er, alinéa 5, et § 2, modifié par la loi du 20 décembre 1995 et par l'arrêté royal du 25 avril 1997, confirmé par la loi du 12 décembre 1997 et par la loi du 10 août 2001;

Vu l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités;

Vu la proposition du Conseil technique médical formulée au cours de sa réunion du 4 octobre 2016;

Vu l'avis du Service d'évaluation et de contrôle médicaux de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, donné le 4 octobre 2016;

Vu la décision de la Commission nationale médico-mutualiste du 7 novembre 2016;

Vu l'avis de la Commission de contrôle budgétaire, donné le 16 novembre 2016;

Vu la décision du Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité du 21 novembre 2016;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 12 janvier 2017;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 9 mars 2017;

Vu l'avis 61.145/2 du Conseil d'Etat, donné le 12 avril 2017, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 15 de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 24 octobre 2013, est complété par un paragraphe 19 rédigé comme suit :

« § 19. Dans le cas d'un processus tumoral métastasique, la prestation 243051-243062, 243036-243040, 244053-244064, 244016-244020, 244031-244042, 243110-243121, 241474-241485, 241415-241426, 241430-241441, 241452-241463, 242056-242060, 242012-242023, 242034-242045 peuvent être cumulées à 100% avec la prestation 242336-242340, 242314-242325, 242292-242303, 244856-244860, 243235-243246. ».

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit celui de sa publication au *Moniteur belge*.

FEDERALE OVERHEIDSSTIJENST  
SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2017/40360]

**18 JUNI 2017. — Koninklijk besluit tot wijziging van het artikel 15 van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen**

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, artikel 35, § 1, vijfde lid, en § 2, gewijzigd bij de wet van 20 december 1995 en bij het koninklijk besluit van 25 april 1997, bekragtigd bij de wet van 12 december 1997, en bij de wet van 10 augustus 2001;

Gelet op de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen;

Gelet op het voorstel van de Technische geneeskundige raad, gedaan tijdens zijn vergadering van 4 oktober 2016;

Gelet op het advies van de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, gegeven op 4 oktober 2016;

Gelet op de beslissing van de Nationale commissie geneesheren-ziekenfondsen van 7 november 2016;

Gelet op het advies van de Commissie voor Begrotingscontrole, gegeven op 16 november 2016;

Gelet op de beslissing van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering van 21 november 2016;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 12 januari 2017;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 9 maart 2017;

Gelet op advies 61.145/2 van de Raad van State, gegeven op 12 april 2017, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 15 van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 24 oktober 2013, wordt aangevuld met een paragraaf 19, luidende :

« § 19. In geval van een gemetastaseerd tumoraal proces mag de verstrekking 243051-243062, 243036-243040, 244053-244064, 244016-244020, 244031-244042, 243110-243121, 241474-241485, 241415-241426, 241430-241441, 241452-241463, 242056-242060, 242012-242023, 242034-242045 voor 100% gecumuleerd worden met de verstrekking 242336-242340, 242314-242325, 242292-242303, 244856-244860, 243235-243246. ».

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand na die waarin het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

**Art. 3.** Le ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 juin 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,  
M. DE BLOCK

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE

[C – 2017/40361]

**18 JUIN 2017.** — Arrêté royal modifiant l'article 14, j), de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, l'article 35, § 1<sup>er</sup>, alinéa 5, et § 2, modifié par la loi du 20 décembre 1995 et par l'arrêté royal du 25 avril 1997, confirmé par la loi du 12 décembre 1997 et par la loi du 10 août 2001;

Vu l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités;

Vu la proposition du Conseil technique médical formulée au cours de sa réunion du 4 octobre 2016;

Vu l'avis du Service d'évaluation et de contrôle médicaux de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, donné le 4 octobre 2016;

Vu la décision de la Commission nationale médico-mutualiste du 7 novembre 2016;

Vu l'avis de la Commission de contrôle budgétaire, donné le 16 novembre 2016;

Vu la décision du Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité du 21 novembre 2016;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 10 janvier 2017;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 15 février 2017;

Vu l'avis 61.012/2 du Conseil d'Etat, donné le 16 mars, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 14, j), de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 19 avril 2014, la valeur relative de la prestation 260514-260525 est remplacée par « K 430 ».

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit celui de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 3.** Le ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 juin 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,  
M. DE BLOCK

**Art. 3.** De minister bevoegd voor Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 juni 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,  
M. DE BLOCK

FEDERALE OVERHEIDS DIENST  
SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2017/40361]

**18 JUNI 2017.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het artikel 14, j), van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, artikel 35, § 1, vijfde lid, en § 2, gewijzigd bij de wet van 20 december 1995 en bij het koninklijk besluit van 25 april 1997, bekraftig bij de wet van 12 december 1997, en bij de wet van 10 augustus 2001;

Gelet op de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen;

Gelet op het voorstel van de Technische geneeskundige raad, gedaan tijdens zijn vergadering van 4 oktober 2016;

Gelet op het advies van de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, gegeven op 4 oktober 2016;

Gelet op de beslissing van de Nationale commissie geneesherenziekenfondsen van 7 november 2016;

Gelet op het advies van de Commissie voor Begrotingscontrole, gegeven op 16 november 2016;

Gelet op de beslissing van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering van 21 november 2016;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 10 januari 2017;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 15 februari 2017;

Gelet op advies 61.012/2 van de Raad van State, gegeven op 16 maart 2017, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 14, j), van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 april 2014, wordt de betrekkelijke waarde van de verstrekking 260514-260525 door « K 430 » vervangen.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand na die waarin het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

**Art. 3.** De minister bevoegd voor Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 juni 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,  
M. DE BLOCK

**SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE**

[C – 2017/30627]

**18 JUIN 2017.** — Arrêté royal modifiant l'article 33bis, § 1<sup>er</sup>, de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités. — Avis rectificatif

Dans le *Moniteur belge* n° 168 du 29 juin 2017, pages 69110 et 69111, il y a lieu d'apporter les corrections suivantes à l'article 1<sup>er</sup> :

1° les numéros « 127 » et « 128 » sont chaque fois remplacés respectivement par les numéros « 21 » et « 22 » ;

2° au 2°, le b) est remplacé par ce qui suit :

“b) dans la règle 1, les mots “et 587893-587904” sont remplacés par les mots “, 587893-587904 et 589831-589842”;

c) dans la règle 13, les mots “La prestation 588556-588560 ne peut être portée” sont remplacés par les mots “Les prestations 588556-588560 et 589831-589842 ne peuvent être portées.”.”

**FEDERALE OVERHEIDS DIENST  
SOCIALE ZEKERHEID**

[C – 2017/30627]

**18 JUNI 2017.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het artikel 33bis, § 1, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen. — Rechtzetting

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 168 van 29 juni 2017, bladzijden 69110 en 69111, moeten de volgende correcties in artikel 1 worden aangebracht :

1° de nummers “127” en “128” moeten telkens worden vervangen door de nummers respectievelijk “21” en “22”;

2° in 2°, wordt de bepaling onder b) als volgt vervangen :

“b) in regel 1 worden de woorden “en 587893-587904” vervangen door de woorden “, 587893-587904 en 589831-589842”;

c) in regel 13, worden de woorden “De verstrekking 588556-588560 mag” vervangen door de woorden “De verstrekkingen 588556-588560 en 589831-589842 mogen.”.”

**SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE**

[C – 2017/40364]

**14 AVRIL 2017.** — Arrêté ministériel modifiant la liste jointe à l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 20 avril 2017, Ed. 2 :  
à la page 52114

**FEDERALE OVERHEIDS DIENST  
SOCIALE ZEKERHEID**

[C – 2017/40364]

**14 APRIL 2017.** — Ministerieel besluit tot wijziging van de lijst gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 20 april 2017, Ed. 2 :  
op blz. 52114, wordt

AZITHROMED 500 mg				3DDD PHARMA				ATC: J01FA10		
B-119 *	7705-460	1 comprimé pelliculé, 500 mg		1 filmomhulde tablet, 500 mg		G	1,6533	1,6533		
B-119 **	7705-460	1 comprimé pelliculé, 500 mg		1 filmomhulde tablet, 500 mg		G	1,3567	1,3567		
B-119 ***	7705-460	1 comprimé pelliculé, 500 mg		1 filmomhulde tablet, 500 mg		G	1,6430	1,6430	0,3400	0,5667

est remplacé par

vervangen door

AZITHROMED 500 mg				3DDD PHARMA				ATC: J01FA10		
C-37 *	7705-460	1 comprimé pelliculé, 500 mg		1 filmomhulde tablet, 500 mg		G	1,6533	1,6533		
C-37 **	7705-460	1 comprimé pelliculé, 500 mg		1 filmomhulde tablet, 500 mg		G	1,3567	1,3567		
C-37 ***	7705-460	1 comprimé pelliculé, 500 mg		1 filmomhulde tablet, 500 mg		G	1,6430	1,6430	1,1283	1,1283

**SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE**

[C – 2017/40365]

**14 AVRIL 2017.** — Arrêté ministériel modifiant la liste jointe à l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques. — Errata

Au *Moniteur belge* du 20 avril 2017, Ed. 2 :

**FEDERALE OVERHEIDS DIENST  
SOCIALE ZEKERHEID**

[C – 2017/40365]

**14 APRIL 2017.** — Ministerieel besluit tot wijziging van de lijst gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten. — Errata

In het *Belgisch Staatsblad* van 20 april 2017, Ed. 2 :

À la page 52141

op blz. 52141, wordt

ARIXTRA 2,5 mg/0,5 ml			ASPEN PHARMA TRADING	ATC: B01AX05			
	0773-002	10 seringues préremplies 0,5 ml solution injectable, 5 mg/ml	10 voor gevulde spuiten 0,5 ml oplossing voor injectie, 5 mg/ml		40,61	40,61	
B-263 **	0773-002	1 seringue préremplie 0,5 ml solution injectable, 5 mg/ml	1 voor gevulde spuit 0,5 ml oplossing voor injectie, 5 mg/ml		4,3050	4,3050	

est remplacé par

vervangen door

ARIXTRA 2,5 mg/0,5 ml			ASPEN PHARMA TRADING	ATC: B01AX05			
	0773-002	10 voor gevulde spuiten 0,5 ml oplossing voor injectie, 5 mg/ml	10 seringues préremplies 0,5 ml solution injectable, 5 mg/ml		40,61	40,61	
B-263 **	0773-002	1 voor gevulde spuit 0,5 ml oplossing voor injectie, 5 mg/ml  (Conform de bepalingen van artikel 95 van dit besluit is het door de verzekering verschuldigde bedrag berekend per 10)	1 seringue préremplie 0,5 ml solution injectable, 5 mg/ml  (Conformément aux dispositions de l'article 95 du présent arrêté, le montant dû par l'assurance est calculé par 10)		4,3050	4,3050	

À la page 52156, le point m') est inséré:

op blz. 52156, wordt het punt m') ingevoegd:

m') au § 5310000, les modalités de remboursement sont remplacées par les modalités suivantes:

m') in § 5310000, worden de vergoedingsvoorwaarden vervangen als volgt:

**Paragraaf 5310000****Paragraphe 5310000**

a) De specialiteit kan worden vergoed in categorie B in het kader van de vergoedingsgroep B-306 als ze wordt gebruikt voor de behandeling van patiënten die genieten van een zorgtraject voor chronische nierinsufficiëntie conform de bepalingen van het koninklijk besluit van 21 januari 2009, tot uitvoering van artikel 36 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, wat betreft de zorgtrajecten, en voor zover de betrokken patiënt aan alle medische voorwaarden die noodzakelijk zijn om de vergoeding van de betrokken specialiteit te verkrijgen voldoet, die voorkomen in de paragraaf van hoofdstuk IV van dit koninklijk besluit die in de tabel hieronder bij de betrokken specialiteit vermeld wordt:

a) La spécialité fait l'objet d'un remboursement en catégorie B dans le cadre du groupe de remboursement B-306 si elle est utilisée pour le traitement de patients bénéficiant d'un trajet de soins pour insuffisance rénale chronique conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 21 janvier 2009, portant exécution de l'article 36 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, concernant les trajets de soins, et pour autant que le patient concerné remplisse toutes les conditions médicales nécessaires pour obtenir le remboursement de la spécialité concernée telles que ces conditions figurent au paragraphe du chapitre IV du présent arrêté royal mentionné dans le tableau ci-dessous en regard de la spécialité concernée:

Paragraaf	Paragraphe
190000	1 ALPHA Leo
200000	ROCALTROL
330100	ENGERIX B
	ENGERIX B JUNIOR
	HBVAX PRO
2260000	RENAGEL
3620000	EXFORGE (Pi-Pharma) KINZALKOMB KINZALMONO MICARDIS MICARDISPLUS MICARDISPLUS (Pi-Pharma)
	2260000
	3620000
3740000	FENDRIX
4000000	FOSRENOL
4020100	MIMPARA
5560100	RENELA
5560200	RENELA
7470000	VELPHORO
	3740000
	4000000
	4020100
	5560100
	5560200
	7470000

b) De vergoeding wordt toegestaan voor zover de voorschrijvende arts, na vaststelling dat aan alle voorwaarden uit de betrokken paragraaf onder punt a) is voldaan voor de voorgeschreven specialiteit, inbegrepen de mogelijke voorwaarden met betrekking tot een maximale vergoedbare posologie, en voor zover het een patiënt betreft die geniet van een zorgtraject voor chronische nierinsufficiëntie op het ogenblik van het voorschrijven, op het voorschrift «ZTN» of «Zorgtraject chronische nierinsufficiëntie » vermeldt. In die omstandigheden is de apotheker gerechtigd om de derdebetalersregeling toepassen in het kader van de vergoedingsgroep B-306.

c) De voorschrijvende arts moet de bewijsstukken ter beschikking houden van de adviserend geneesheer die aantonen dat de patiënt zich in de bovenvermelde toestand bevindt, inbegrepen een attest van een arts houder van een bijzondere medische bekwaamheid, in het geval de bepalingen van de paragraaf vermeld onder punt a) voorzien dat de aanvraag moet worden opgesteld door een arts die deze bekwaamheid bezit, dat bevestigt dat aan de medische voorwaarden in deze paragraaf is voldaan door de betrokken patiënt.

À la page 52168, le point o') est inséré:

o') au § 5500000, les modalités de remboursement sont remplacées par les modalités suivantes:

#### **Paragraaf 5500000**

a) De specialiteit kan worden vergoed in categorie B in het kader van de vergoedingsgroep B-309 als ze wordt gebruikt voor de behandeling van patiënten die genieten van een zorgtraject voor diabetes conform de bepalingen van het koninklijk besluit van 21 januari 2009 betreffende de zorgtrajecten, voor zover de betrokken patiënt aan alle medische voorwaarden die noodzakelijk zijn om de vergoeding van de betrokken specialiteit te verkrijgen voldoet, die voorkomen in de paragraaf van hoofdstuk IV van het K.B. van 21 december 2001 die in de tabel hieronder bij de betrokken specialiteit vermeld wordt:

paragraaf	
3580000	LYRICA LYRICA (PI-Pharma)
3620000	EXFORGE (PI-Pharma) KINZALKOMB KINZALMONO MICARDIS MICARDISPLUS MICARDISPLUS (PI- Pharma) TELMISARTAN ACTAVIS

b) De vergoeding wordt toegestaan voor zover de voorschrijvende arts, na vaststelling dat aan alle voorwaarden uit de betrokken paragraaf onder punt a) is voldaan voor de voorgeschreven specialiteit, inbegrepen de mogelijke voorwaarden met betrekking tot een maximale vergoedbare posologie en de voorwaarden nodig voor een eventuele hernieuwing, en voor zover het een patiënt betreft die geniet van een zorgtraject voor

b) Le remboursement est accordé pour autant que le médecin prescripteur, constatant que toutes les conditions du paragraphe concerné au point a) sont remplies pour la spécialité prescrite, y compris les éventuelles conditions relatives à une posologie maximale remboursable, et qu'il s'agit d'un patient bénéficiant d'un trajet de soins pour insuffisance rénale chronique au moment de la prescription, mentionne sur l'ordonnance «TSI » ou « trajet de soins insuffisance rénale chronique ». Dans ces conditions, le pharmacien est habilité à appliquer le tiers payant dans le cadre du groupe de remboursement B-306.

c) Le médecin prescripteur doit tenir à la disposition du médecin-conseil les éléments de preuve établissant que le patient se trouve dans la situation susvisée, y compris, le cas échéant, lorsque les dispositions du paragraphe visé au point a) prévoient que la demande doit être rédigée par un médecin titulaire d'une qualification médicale particulière, une attestation d'un médecin possédant cette qualification qui confirme que les conditions médicales de ce paragraphe sont bien remplies chez le patient concerné.

op blz. 52168, wordt het punt o') ingevoegd:

o') in § 5500000, worden de vergoedingsvoorwaarden vervangen als volgt:

#### **Paragraphe 5500000**

a) La spécialité fait l'objet d'un remboursement en catégorie B dans le cadre du groupe de remboursement B-309 si elle est utilisée pour le traitement de patients bénéficiant d'un trajet de soins pour le diabète conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 21 janvier 2009 concernant les trajets de soins, pour autant que le patient concerné remplit toutes les conditions médicales nécessaires pour obtenir le remboursement de la spécialité concernée telles que ces conditions figurent au paragraphe du chapitre IV de l'A.R. du 21 décembre 2001 mentionné dans le tableau ci-dessous en regard de la spécialité concernée :

paragraphe	
3580000	LYRICA LYRICA (PI-Pharma)
3620000	EXFORGE (PI-Pharma) KINZALKOMB KINZALMONO MICARDIS MICARDISPLUS MICARDISPLUS (PI- Pharma) TELMISARTAN ACTAVIS

b) Le remboursement est accordé pour autant que le médecin prescripteur, constatant que toutes les conditions du paragraphe concerné au point a) sont remplies pour la spécialité prescrite, y compris les éventuelles conditions relatives à une posologie maximale remboursable et les conditions requises pour d'éventuels renouvellements, et qu'il s'agit d'un patient bénéficiant d'un trajet de soins pour le diabète au

diabetes op het ogenblik van het voorschrijven, op het voorschrift «ZTD» of «Zorgtraject diabetes» vermeldt. In die omstandigheden is de apotheker gerechtigd om de derdebetalersregeling toepassen in het kader van de vergoedingsgroep B-309.

- c) De voorschrijvende arts moet de bewijsstukken ter beschikking houden van de adviserend geneesheer die aantonen dat de patiënt zich in de bovenvermelde toestand bevindt, inbegrepen een attest van een artshouder van een bijzondere medische bekwaamheid, in het geval de bepalingen van de paragraaf vermeld onder punt a) voorzien dat de aanvraag moet worden opgesteld door een arts die deze bekwaamheid bezit, dat bevestigt dat aan de medische voorwaarden in deze paragraaf is voldaan door de betrokken patiënt.

À la page 52179, le point p') est inséré:

p') au § 5510000, les modalités de remboursement sont remplacées par les modalités suivantes:

#### Paragraaf 5510000

- a) De specialiteit kan worden vergoed in categorie B in het kader van de vergoedingsgroep B-310 als ze wordt gebruikt voor de behandeling van patiënten opgenomen in een diabetesconventie, voor zover de betrokken patiënt aan alle medische voorwaarden die noodzakelijk zijn om de vergoeding van de betrokken specialiteit te verkrijgen voldoet, die voorkomen in de paragraaf van hoofdstuk IV van het K.B. van 21 december 2001 die in de tabel hieronder bij de betrokken specialiteit vermeld wordt:

paragraaf	
3580000	LYRICA LYRICA (Pi-Pharma)
3620000	EXFORGE (Pi-Pharma) KINZALKOMB KINZALMONO MICARDIS MICARDISPLUS MICARDISPLUS (Pi- Pharma) TELMISARTAN ACTAVIS

- b) De vergoeding wordt toegestaan voor zover de voorschrijvende arts, na vaststelling dat aan alle voorwaarden uit de betrokken paragraaf onder punt a) is voldaan voor de voorgeschreven specialiteit, inbegrepen de mogelijke voorwaarden met betrekking tot een maximale vergoedbare posologie en de voorwaarden nodig voor een eventuele hernieuwing, en voor zover het een patiënt betreft die opgenomen is in een diabetesconventie op het ogenblik van het voorschrijven, op het voorschrift «DC» of «Diabetesconventie» vermeldt. In die omstandigheden is de apotheker gerechtigd om de derdebetalersregeling toepassen in het kader van de vergoedingsgroep B-310.

- c) De voorschrijvende arts moet de bewijsstukken ter beschikking houden van de adviserend geneesheer die aantonen dat de patiënt zich in de bovenvermelde toestand bevindt, inbegrepen een attest van een arts-

moment de la prescription, mentionne sur l'ordonnance «TSD» ou «trajet de soins diabète». Dans ces conditions, le pharmacien est habilité à appliquer le tiers payant dans le cadre du groupe de remboursement B-309.

- c) Le médecin prescripteur doit tenir à la disposition du médecin-conseil les éléments de preuve établissant que le patient se trouve dans la situation susvisée, y compris, le cas échéant, lorsque les dispositions du paragraphe visé au point a) prévoient que la demande doit être rédigée par un médecin titulaire d'une qualification médicale particulière, une attestation d'un médecin possédant cette qualification qui confirme que les conditions médicales de ce paragraphe sont bien remplies chez le patient concerné.

op blz. 52179, wordt het punt p') ingevoegd:

p') in § 5510000, worden de vergoedingsvoorwaarden vervangen als volgt:

#### Paragraphe 5510000

- a) La spécialité fait l'objet d'un remboursement en catégorie B dans le cadre du groupe de remboursement B-310 si elle est utilisée pour le traitement des patients repris dans une convention diabète, pour autant que le patient concerné remplit toutes les conditions médicales nécessaires pour obtenir le remboursement de la spécialité concernée telles que ces conditions figurent au paragraphe du chapitre IV de l'A.R. du 21 décembre 2001 mentionné dans le tableau ci-dessous en regard de la spécialité concernée :

paragraphe	
3580000	LYRICA LYRICA (Pi-Pharma)
3620000	EXFORGE (Pi-Pharma) KINZALKOMB KINZALMONO MICARDIS MICARDISPLUS MICARDISPLUS (Pi- Pharma) TELMISARTAN ACTAVIS

- b) Le remboursement est accordé pour autant que le médecin prescripteur, constatant que toutes les conditions du paragraphe concerné au point a) sont remplies pour la spécialité prescrite, y compris les éventuelles conditions relatives à une posologie maximale remboursable et les conditions requises pour d'éventuels renouvellements, et qu'il s'agit d'un patient étant repris dans une convention diabète au moment de la prescription, mentionné sur l'ordonnance «CD» ou «convention diabète». Dans ces conditions, le pharmacien est habilité à appliquer le tiers payant dans le cadre du groupe de remboursement B-310.

- c) Le médecin prescripteur doit tenir à la disposition du médecin-conseil les éléments de preuve établissant que le patient se trouve dans la situation susvisée, y compris, le cas échéant, lorsque les dispositions du paragraphe

houder van een bijzondere medische bekwaamheid, in het geval de bepalingen van de paragraaf vermeld onder punt a) voorzien dat de aanvraag moet worden opgesteld door een arts die deze bekwaamheid bezit, dat bevestigt dat aan de medische voorwaarden in deze paragraaf is voldaan door de betrokken patiënt.

visé au point a) prévoient que la demande doit être rédigée par un médecin titulaire d'une qualification médicale particulière, une attestation d'un médecin possédant cette qualification qui confirme que les conditions médicales de ce paragraphe sont bien remplies chez le patient concerné.

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE

[C – 2017/40366]

**14 AVRIL 2017. — Arrêté ministériel modifiant la liste jointe à l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques. — Errata**

Au *Moniteur belge* du 28 avril 2017 :  
à la page 53872

FEDERALE OVERHEIDS DIENST  
SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2017/40366]

**14 APRIL 2017. — Ministerieel besluit tot wijziging van de lijst gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten. — Errata**

In het *Belgisch Staatsblad* van 28 april 2017 :  
op blz. 53872, wordt

IBANDRONATE MITHRA 150 mg			MITHRA PHARMACEUTICALS	ATC: M05BA06	
B-230  <b>3016-573</b>	3016-573	3 comprimés pelliculés, 150 mg	3 filmomhulde tabletten, 150 mg	G	
B-230 *	7701-717	1 comprimé pelliculé, 150 mg	1 filmomhulde tablet, 150 mg	G	
B-230 **	7701-717	1 comprimé pelliculé, 150 mg	1 filmomhulde tablet, 150 mg	G	
B-230 ***	7701-717	1 comprimé pelliculé, 150 mg	1 filmomhulde tablet, 150 mg	G	
URISPAS			TAKEDA BELGIUM	(voir aussi chapitre: IV / zie ook hoofdstuk: IV)	ATC: G04BD02
Cx-10  <b>0132-902</b>	0132-902	100 comprimés enrobés, 200 mg	100 omhulde tabletten, 200 mg		
Cx-10 *	0720-425	1 comprimé enrobé, 200 mg	1 omhulde tablet, 200 mg		
Cx-10 **	0720-425	1 comprimé enrobé, 200 mg	1 omhulde tablet, 200 mg		
Cx-10 ***	0720-425	1 comprimé enrobé, 200 mg	1 omhulde tablet, 200 mg		

est remplacé par

vervangen door

IBANDRONATE MITHRA 150 mg			MITHRA PHARMACEUTICALS	ATC: M05BA06	
B-230  <b>3016-573</b>	3016-573	3 comprimés pelliculés, 150 mg	3 filmomhulde tabletten, 150 mg	G	
B-230 *	7701-717	1 comprimé pelliculé, 150 mg	1 filmomhulde tablet, 150 mg	G	
B-230 **	7701-717	1 comprimé pelliculé, 150 mg	1 filmomhulde tablet, 150 mg	G	
B-230 ***	7701-717	1 comprimé pelliculé, 150 mg	1 filmomhulde tablet, 150 mg	G	
TOLTERODIN SANDOZ 4 mg			SANDOZ	ATC: G04BD07	
Cx-9  <b>3209-236</b>	3209-236	28 gélules à libération prolongée, 4 mg	28 capsules met verlengde afgifte, hard, 4 mg	G	
Cx-9  <b>3209-244</b>	3209-244	84 gélules à libération prolongée, 4 mg	84 capsules met verlengde afgifte, hard, 4 mg	G	
Cx-9 *	7709-355	1 gélule à libération prolongée, 4 mg	1 capsule met verlengde afgifte, hard, 4 mg	G	
Cx-9 **	7709-355	1 gélule à libération prolongée, 4 mg	1 capsule met verlengde afgifte, hard, 4 mg	G	
Cx-9 ***	7709-355	1 gélule à libération prolongée, 4 mg	1 capsule met verlengde afgifte, hard, 4 mg	G	
TOLTERODINE RETARD TEVA 4 mg			TEVA PHARMA BELGIUM	ATC: G04BD07	
Cx-9  <b>3140-027</b>	3140-027	28 gélules à libération prolongée, 4 mg	28 capsules met verlengde afgifte, hard, 4 mg	G	
Cx-9  <b>3140-035</b>	3140-035	84 gélules à libération prolongée, 4 mg	84 capsules met verlengde afgifte, hard, 4 mg	G	
Cx-9 *	7708-175	1 gélule à libération prolongée, 4 mg	1 capsule met verlengde afgifte, hard, 4 mg	G	
Cx-9 **	7708-175	1 gélule à libération prolongée, 4 mg	1 capsule met verlengde afgifte, hard, 4 mg	G	
Cx-9 ***	7708-175	1 gélule à libération prolongée, 4 mg	1 capsule met verlengde afgifte, hard, 4 mg	G	
URISPAS			TAKEDA BELGIUM	(voir aussi chapitre: IV / zie ook hoofdstuk: IV)	ATC: G04BD02
Cx-10  <b>0132-902</b>	0132-902	100 comprimés enrobés, 200 mg	100 omhulde tabletten, 200 mg		
Cx-10 *	0720-425	1 comprimé enrobé, 200 mg	1 omhulde tablet, 200 mg		
Cx-10 **	0720-425	1 comprimé enrobé, 200 mg	1 omhulde tablet, 200 mg		
Cx-10 ***	0720-425	1 comprimé enrobé, 200 mg	1 omhulde tablet, 200 mg		

À la page 53874

op blz. 53874, wordt

AMOCLANEEG 125 mg/31,25 mg			EUROGENERICCS			ATC: J01CR02			
C-37	2622-298 <b>2622-298</b>	1 flacon 100 ml poudre pour suspension buvable, 25 mg/ml / 6,25 mg/ml	1 fles 100 ml poeder voor orale suspensie, 25 mg/ml / 6,25 mg/ml	G	6,43 <b>1,55</b>	6,43 <b>1,55</b>	1,37	1,37	

est remplacé par

vervangen door

AMOCLANEEG 125 mg/31,25 mg			EUROGENERICCS			ATC: J01CR02			
C-37	2622-298 <b>2622-298</b>	1 flacon 100 ml poudre pour suspension buvable, 25 mg/ml / 6,25 mg/ml	1 fles 100 ml poeder voor orale suspensie, 25 mg/ml / 6,25 mg/ml	G	6,56 <b>1,55</b>	6,56 <b>1,55</b>	1,37	1,37	

À la page 53875

op blz. 53875, wordt

AMOXICILLINE APOTEX 250 mg			APOTEX			ATC: J01CA04			
C-37	2729-820 <b>2729-820</b>	1 flacon 80 ml poudre pour suspension buvable, 50 mg/ml	1 fles 80 ml poeder voor orale suspensie, 50 mg/ml	R	7,02 <b>2,00</b>	7,02 <b>2,00</b>	1,77	1,77	

est remplacé par

vervangen door

AMOXICILLINE APOTEX 250 mg			APOTEX			ATC: J01CA04			
C-37	2729-820 <b>2729-820</b>	1 flacon 80 ml poudre pour suspension buvable, 50 mg/ml	1 fles 80 ml poeder voor orale suspensie, 50 mg/ml	R	7,07 <b>2,00</b>	7,07 <b>2,00</b>	1,77	1,77	

À la page 53875

op blz. 53875, wordt

AMOXICILLINE EG 250 mg/5 ml			EUROGENERICCS			ATC: J01CA04			
C-37	1722-651 <b>1722-651</b>	1 flacon 100 ml poudre pour suspension buvable, 50 mg/ml	1 fles 100 ml poeder voor orale suspensie, 50 mg/ml	G	7,00 <b>1,98</b>	7,00 <b>1,98</b>	1,75	1,75	
C-37 *	0733-550	5 ml suspension buvable, 50 mg/ml	5 ml suspensie voor oraal gebruik, 50 mg/ml	G	0,1280	0,1280			
C-37 **	0733-550	5 ml suspension buvable, 50 mg/ml	5 ml suspensie voor oraal gebruik, 50 mg/ml	G	0,1050	0,1050			
AMOXICILLINE EG 500 mg			EUROGENERICCS			ATC: J01CA04			
C-37	0613-364 <b>0613-364</b>	16 gélules, 500 mg	16 capsules, hard, 500 mg	G	6,61 <b>1,69</b>	6,61 <b>1,69</b>	1,49	1,49	

est remplacé par

vervangen door

AMOXICILLINE EG 250 mg/5 ml			EUROGENERICCS			ATC: J01CA04			
C-37	1722-651 <b>1722-651</b>	1 flacon 100 ml poudre pour suspension buvable, 50 mg/ml	1 fles 100 ml poeder voor orale suspensie, 50 mg/ml	G	7,05 <b>1,98</b>	7,05 <b>1,98</b>	1,75	1,75	
C-37 *	0733-550	5 ml suspension buvable, 50 mg/ml	5 ml suspensie voor oraal gebruik, 50 mg/ml	G	0,1280	0,1280			
C-37 **	0733-550	5 ml suspension buvable, 50 mg/ml	5 ml suspensie voor oraal gebruik, 50 mg/ml	G	0,1050	0,1050			
AMOXICILLINE EG 500 mg			EUROGENERICCS			ATC: J01CA04			
C-37	0613-364 <b>0613-364</b>	16 gélules, 500 mg	16 capsules, hard, 500 mg	G	6,72 <b>1,69</b>	6,72 <b>1,69</b>	1,49	1,49	

À la page 53876

op blz. 53876, wordt

AMOXICILLINE EG 500 mg (PI-Pharma)			PI-PHARMA	ATC: J01CA04				
C-37	2646-933 <b>2646-933</b>	16 gélules, 500 mg	16 capsules, hard, 500 mg	G	6,61 <b>1,69</b>	6,61 <b>1,69</b>	1,49	1,49

est remplacé par

vervangen door

AMOXICILLINE EG 500 mg (PI-Pharma)			PI-PHARMA	ATC: J01CA04				
C-37	2646-933 <b>2646-933</b>	16 gélules, 500 mg	16 capsules, hard, 500 mg	G	6,72 <b>1,69</b>	6,72 <b>1,69</b>	1,49	1,49

À la page 53876

op blz. 53876, wordt

AMOXICILLINE MYLAN			MYLAN	ATC: J01CA04				
C-37	1480-714 <b>1480-714</b>	16 gélules, 500 mg	16 capsules, hard, 500 mg	G	6,78 <b>1,82</b>	6,78 <b>1,82</b>	1,61	1,61

est remplacé par

vervangen door

AMOXICILLINE MYLAN			MYLAN	ATC: J01CA04				
C-37	1480-714 <b>1480-714</b>	16 gélules, 500 mg	16 capsules, hard, 500 mg	G	6,87 <b>1,82</b>	6,87 <b>1,82</b>	1,61	1,61

À la page 53876

op blz. 53876, wordt

AMOXICILLINE SANDOZ 250			SANDOZ	ATC: J01CA04				
C-37	2114-346 <b>2114-346</b>	1 flacon 100 ml poudre pour suspension buvable, 50 mg/ml	1 fles 100 ml poeder voor orale suspensie, 50 mg/ml	G	6,96 <b>1,96</b>	6,96 <b>1,96</b>	1,73	1,73

est remplacé par

vervangen door

AMOXICILLINE SANDOZ 250			SANDOZ	ATC: J01CA04				
C-37	2114-346 <b>2114-346</b>	1 flacon 100 ml poudre pour suspension buvable, 50 mg/ml	1 fles 100 ml poeder voor orale suspensie, 50 mg/ml	G	7,03 <b>1,96</b>	7,03 <b>1,96</b>	1,73	1,73

À la page 53877

op blz. 53877, wordt

AMOXICILLINE SANDOZ 500 mg			SANDOZ	ATC: J01CA04				
C-37	1525-500 <b>1525-500</b>	16 comprimés pour solution buvable, 500 mg	16 oplosbare tabletten, 500 mg	G	6,61 <b>1,69</b>	6,61 <b>1,69</b>	1,49	1,49

est remplacé par

vervangen door

AMOXICILLINE SANDOZ 500 mg			SANDOZ	ATC: J01CA04				
C-37	1525-500 <b>1525-500</b>	16 comprimés pour solution buvable, 500 mg	16 oplosbare tabletten, 500 mg	G	6,72 <b>1,69</b>	6,72 <b>1,69</b>	1,49	1,49

À la page 53877

op blz. 53877, wordt

AMOXICILLINE SANDOZ 500 mg			SANDOZ	ATC: J01CA04				
C-37	2358-810 <b>2358-810</b>	16 gélules, 500 mg	16 capsules, hard, 500 mg	G	6,61 <b>1,69</b>	6,61 <b>1,69</b>	1,49	1,49

est remplacé par

vervangen door

AMOXICILLINE SANDOZ 500 mg			SANDOZ	ATC: J01CA04				
C-37	2358-810 <b>2358-810</b>	16 gélules, 500 mg	16 capsules, hard, 500 mg	G	6,72 <b>1,69</b>	6,72 <b>1,69</b>	1,49	1,49

À la page 53877

op blz. 53877, wordt

AMOXICILLINE TEVA 250 mg/5 ml			TEVA PHARMA BELGIUM	ATC: J01CA04				
C-37	1226-075 <b>1226-075</b>	1 flacon 80 ml poudre pour suspension buvable, 50 mg/ml	1 fles 80 ml poeder voor orale suspensie, 50 mg/ml	G	7,02 <b>2,00</b>	7,02 <b>2,00</b>	1,77	1,77
C-37 *	0744-433	5 ml suspension buvable, 50 mg/ml	5 ml suspensie voor oraal gebruik, 50 mg/ml	G	0,1613	0,1613		
C-37 **	0744-433	5 ml suspension buvable, 50 mg/ml	5 ml suspensie voor oraal gebruik, 50 mg/ml	G	0,1325	0,1325		
AMOXICILLINE TEVA 500 mg			TEVA PHARMA BELGIUM	ATC: J01CA04				
C-37	1539-089 <b>1539-089</b>	16 comprimés dispersibles, 500 mg	16 dispergeerbare tabletten, 500 mg	G	6,61 <b>1,69</b>	6,61 <b>1,69</b>	1,49	1,49

est remplacé par

vervangen door

AMOXICILLINE TEVA 250 mg/5 ml			TEVA PHARMA BELGIUM	ATC: J01CA04				
C-37	1226-075 <b>1226-075</b>	1 flacon 80 ml poudre pour suspension buvable, 50 mg/ml	1 fles 80 ml poeder voor orale suspensie, 50 mg/ml	G	7,07 <b>2,00</b>	7,07 <b>2,00</b>	1,77	1,77
C-37 *	0744-433	5 ml suspension buvable, 50 mg/ml	5 ml suspensie voor oraal gebruik, 50 mg/ml	G	0,1613	0,1613		
C-37 **	0744-433	5 ml suspension buvable, 50 mg/ml	5 ml suspensie voor oraal gebruik, 50 mg/ml	G	0,1325	0,1325		
AMOXICILLINE TEVA 500 mg			TEVA PHARMA BELGIUM	ATC: J01CA04				
C-37	1539-089 <b>1539-089</b>	16 comprimés dispersibles, 500 mg	16 dispergeerbare tabletten, 500 mg	G	6,72 <b>1,69</b>	6,72 <b>1,69</b>	1,49	1,49

À la page 53878

op blz. 53878, wordt

C-37	1541-457 <b>1541-457</b>	1 flacon 100 ml poudre pour suspension buvable, 25 mg/ml / 6,25 mg/ml	1 fles 100 ml poeder voor orale suspensie, 25 mg/ml / 6,25 mg/ml	G	6,40 <b>1,52</b>	6,40 <b>1,52</b>	1,34	1,34
------	-----------------------------	---	--	---	---------------------	---------------------	------	------

est remplacé par

vervangen door

C-37	1541-457 <b>1541-457</b>	1 flacon 100 ml poudre pour suspension buvable, 25 mg/ml / 6,25 mg/ml	1 fles 100 ml poeder voor orale suspensie, 25 mg/ml / 6,25 mg/ml	G	6,53 <b>1,52</b>	6,53 <b>1,52</b>	1,34	1,34
------	-----------------------------	---	--	---	---------------------	---------------------	------	------

À la page 53878

op blz. 53878, wordt

C-37	1541-549 <b>1541-549</b>	1 flacon 60 ml poudre pour suspension buvable, 50 mg/ml / 12,5 mg/ml	1 fles 60 ml poeder voor orale suspensie, 50 mg/ml / 12,5 mg/ml	G	7,11 <b>2,07</b>	7,11 <b>2,07</b>	1,83	1,83
------	-----------------------------	--	---	---	---------------------	---------------------	------	------

est remplacé par

vervangen door

C-37	1541-549	1 flacon 60 ml poudre pour	1 fles 60 ml poeder voor orale	G	7,16	7,16	1,83	1,83
------	----------	----------------------------	--------------------------------	---	------	------	------	------

		suspension buvable, 50 mg/ml / 12,5 mg/ml	suspensie, 50 mg/ml / 12,5 mg/ml					
	<b>1541-549</b>				<b>2,07</b>	<b>2,07</b>		

À la page 53880

op blz. 53880, wordt

AMOXICLAVMYLAN 125 mg/5 ml MYLAN					ATC: J01CR02			
C-37	1584-291	1 flacon 100 ml poudre pour suspension buvable, 25 mg/ml / 6,25 mg/ml	1 fles 100 ml poeder voor orale suspensie, 25 mg/ml / 6,25 mg/ml	G	6,40	6,40	1,34	1,34
	<b>1584-291</b>				<b>1,52</b>	<b>1,52</b>		

est remplacé par

vervangen door

AMOXICLAVMYLAN 125 mg/5 ml MYLAN					ATC: J01CR02			
C-37	1584-291	1 flacon 100 ml poudre pour suspension buvable, 25 mg/ml / 6,25 mg/ml	1 fles 100 ml poeder voor orale suspensie, 25 mg/ml / 6,25 mg/ml	G	6,53	6,53	1,34	1,34
	<b>1584-291</b>				<b>1,52</b>	<b>1,52</b>		

À la page 53880

op blz. 53880, wordt

AMOXYPEN ALL-IN-1					ATC: J01CA04			
C-37	0688-184	1 flacon 100 ml poudre pour suspension buvable, 50 mg/ml	1 fles 100 ml poeder voor orale suspensie, 50 mg/ml	R	6,87	6,87	1,67	1,67
	<b>0688-184</b>				<b>1,89</b>	<b>1,89</b>		

est remplacé par

vervangen door

AMOXYPEN ALL-IN-1					ATC: J01CA04			
C-37	0688-184	1 flacon 100 ml poudre pour suspension buvable, 50 mg/ml	1 fles 100 ml poeder voor orale suspensie, 50 mg/ml	R	6,94	6,94	1,67	1,67
	<b>0688-184</b>				<b>1,89</b>	<b>1,89</b>		

À la page 53881

op blz. 53881, wordt

AUGMENTIN GLAXOSMITHKLINE PHARMACEUTICALS					ATC: J01CR02			
C-37	0033-548	1 flacon 80 ml poudre pour sirop, 25 mg/ml / 6,25 mg/ml	1 fles 80 ml poeder voor stroop, 25 mg/ml / 6,25 mg/ml	R	6,44	6,44	1,38	1,38
	<b>0033-548</b>				<b>1,56</b>	<b>1,56</b>		

est remplacé par

vervangen door

AUGMENTIN GLAXOSMITHKLINE PHARMACEUTICALS					ATC: J01CR02			
C-37	0033-548	1 flacon 80 ml poudre pour sirop, 25 mg/ml / 6,25 mg/ml	1 fles 80 ml poeder voor stroop, 25 mg/ml / 6,25 mg/ml	R	6,57	6,57	1,38	1,38
	<b>0033-548</b>				<b>1,56</b>	<b>1,56</b>		

Aux pages 53882-53883,

op blz. 53882-53883, wordt

AZITHROMED 250 mg 3DDD PHARMA					ATC: J01FA10			
C-37	3064-094	6 comprimés pelliculés, 250 mg	6 filmomhulde tabletten, 250 mg	G	9,38	9,38	3,39	3,39
	<b>3064-094</b>				<b>3,84</b>	<b>3,84</b>		
C-37 *	7706-781	1 comprimé pelliculé, 250 mg	1 filmomhulde tablet, 250 mg	G	0,8267	0,8267		
C-37 **	7706-781	1 comprimé pelliculé, 250 mg	1 filmomhulde tablet, 250 mg	G	0,6783	0,6783		
C-37 ***	7706-781	1 comprimé pelliculé, 250 mg	1 filmomhulde tablet, 250 mg	G	0,8215	0,8215	0,5650	0,5650

AZITHROMED 500 mg			3DDD PHARMA				ATC: J01FA10		
C-37	3064-110 <b>3064-110</b>	3 comprimés pelliculés, 500 mg	3 filmomhulde tabletten, 500 mg	G	9,38 <b>3,84</b>	9,38 <b>3,84</b>	3,39	3,39	
C-37	3064-102 <b>3064-102</b>	6 comprimés pelliculés, 500 mg	6 filmomhulde tabletten, 500 mg	G	14,28 <b>7,66</b>	14,28 <b>7,66</b>	6,77	6,77	
C-37 *	7705-460	1 comprimé pelliculé, 500 mg	1 filmomhulde tablet, 500 mg	G	1,6483	1,6483			
C-37 **	7705-460	1 comprimé pelliculé, 500 mg	1 filmomhulde tablet, 500 mg	G	1,3533	1,3533			
C-37 ***	7705-460	1 comprimé pelliculé, 500 mg	1 filmomhulde tablet, 500 mg	G	1,6377	1,6377	1,1283	1,1283	

est remplacé par

vervangen door

AZITHROMED 500 mg			3DDD PHARMA				ATC: J01FA10		
C-37	3064-110 <b>3064-110</b>	3 comprimés pelliculés, 500 mg	3 filmomhulde tabletten, 500 mg	G	9,38 <b>3,84</b>	9,38 <b>3,84</b>	3,39	3,39	
C-37 *	7705-460	1 comprimé pelliculé, 500 mg	1 filmomhulde tablet, 500 mg	G	1,6533	1,6533			
C-37 **	7705-460	1 comprimé pelliculé, 500 mg	1 filmomhulde tablet, 500 mg	G	1,3567	1,3567			
C-37 ***	7705-460	1 comprimé pelliculé, 500 mg	1 filmomhulde tablet, 500 mg	G	1,6430	1,6430	1,1283	1,1283	

À la page 53883

op blz. 53883, wordt

C-37	2720-720 <b>2720-720</b>	1 flacon 15 ml poudre pour suspension buvable, 40 mg/ml	1 fles 15 ml poeder voor orale suspensie, 40 mg/ml	G	6,82 <b>1,84</b>	6,82 <b>1,84</b>	1,63	1,63	
------	-----------------------------	---	--	---	---------------------	---------------------	------	------	--

est remplacé par

vervangen door

C-37	2720-720 <b>2720-720</b>	1 flacon 15 ml poudre pour suspension buvable, 40 mg/ml	1 fles 15 ml poeder voor orale suspensie, 40 mg/ml	G	6,89 <b>1,84</b>	6,89 <b>1,84</b>	1,63	1,63	
------	-----------------------------	---	--	---	---------------------	---------------------	------	------	--

À la page 53884

op blz. 53884, wordt

C-37	2704-575 <b>2704-575</b>	1 flacon 15 ml poudre pour suspension buvable, 40 mg/ml	1 fles 15 ml poeder voor orale suspensie, 40 mg/ml	G	6,93 <b>1,93</b>	6,93 <b>1,93</b>	1,71	1,71	
------	-----------------------------	---	--	---	---------------------	---------------------	------	------	--

est remplacé par

vervangen door

C-37	2704-575 <b>2704-575</b>	1 flacon 15 ml poudre pour suspension buvable, 40 mg/ml	1 fles 15 ml poeder voor orale suspensie, 40 mg/ml	G	7,00 <b>1,93</b>	7,00 <b>1,93</b>	1,71	1,71	
------	-----------------------------	---	--	---	---------------------	---------------------	------	------	--

À la page 53884

op blz. 53884, wordt

AZITHROMYCINE SANDOZ 200 mg/5 ml			SANDOZ				ATC: J01FA10		
C-37	2481-687 <b>2481-687</b>	1 flacon 15 ml poudre pour suspension buvable, 40 mg/ml	1 fles 15 ml poeder voor orale suspensie, 40 mg/ml	G	6,82 <b>1,84</b>	6,82 <b>1,84</b>	1,63	1,63	

est remplacé par

vervangen door

AZITHROMYCINE SANDOZ 200 mg/5 ml			SANDOZ				ATC: J01FA10		
C-37	2481-687 <b>2481-687</b>	1 flacon 15 ml poudre pour suspension buvable, 40 mg/ml	1 fles 15 ml poeder voor orale suspensie, 40 mg/ml	G	6,89 <b>1,84</b>	6,89 <b>1,84</b>	1,63	1,63	

À la page 53885

op blz. 53885, wordt

BACTRIM FORTE			ROCHE	ATC: J01EE01				
C-37 <b>0022-277</b>	0022-277	10 comprimés pelliculés, 800 mg / 160 mg	10 filmomhulde tabletten, 800 mg / 160 mg	R	7,22 <b>2,16</b>	6,10 <b>1,28</b>	2,25	2,25

est remplacé par

vervangen door

BACTRIM FORTE			ROCHE	ATC: J01EE01				
C-37 <b>0022-277</b>	0022-277	10 comprimés pelliculés, 800 mg / 160 mg	10 filmomhulde tabletten, 800 mg / 160 mg	R	7,25 <b>2,16</b>	6,26 <b>1,28</b>	2,12	2,12

À la page 53887, le suivant est supprimé :

op blz. 53887, wordt het volgende geschrapt

CEFADROXIL SANDOZ 250 mg/5 ml			SANDOZ	ATC: J01DB05				
C-37 <b>2112-456</b>	2112-456	1 flacon 100 ml poudre pour suspension buvable, 50 mg/ml	1 fles 100 ml poeder voor orale suspensie, 50 mg/ml	G	6,99 <b>1,97</b>	6,99 <b>1,97</b>	1,74	1,74
C-37 * 0784-975	0784-975	5 ml suspension buvable, 50 mg/ml	5 ml suspensie voor oraal gebruik, 50 mg/ml	G	0,1270	0,1270		
C-37 ** 0784-975	0784-975	5 ml suspension buvable, 50 mg/ml	5 ml suspensie voor oraal gebruik, 50 mg/ml	G	0,1045	0,1045		

À la page 53887, le suivant est supprimé :

op blz. 53887, wordt het volgende geschrapt

CEFADROXIL SANDOZ 500 mg/5 ml			SANDOZ	ATC: J01DB05				
C-37 <b>2112-472</b>	2112-472	1 flacon 100 ml poudre pour suspension buvable, 100 mg/ml	1 fles 100 ml poeder voor orale suspensie, 100 mg/ml	G	8,46 <b>3,12</b>	8,46 <b>3,12</b>	2,76	2,76
C-37 * 0784-983	0784-983	5 ml suspension buvable, 100 mg/ml	5 ml suspensie voor oraal gebruik, 100 mg/ml	G	0,2015	0,2015		
C-37 ** 0784-983	0784-983	5 ml suspension buvable, 100 mg/ml	5 ml suspensie voor oraal gebruik, 100 mg/ml	G	0,1655	0,1655		

À la page 53890

op blz. 53890, wordt

CLAMOXYL			GLAXOSMITHKLINE PHARMACEUTICALS	ATC: J01CA04				
C-37 <b>0107-235</b>	0107-235	16 capsules molles, 500 mg	16 capsules, zacht, 500 mg	R	6,61 <b>1,69</b>	6,61 <b>1,69</b>	1,49	1,49
C-37 * 0703-165	0703-165	1 capsule molle, 500 mg	1 capsule, zacht, 500 mg	R	0,1363	0,1363	+0,0000	+0,0000
C-37 ** 0703-165	0703-165	1 capsule molle, 500 mg	1 capsule, zacht, 500 mg	R	0,1119	0,1119		
C-37 *** 0703-165	0703-165	1 capsule molle, 500 mg	1 capsule, zacht, 500 mg	R	0,1352	0,1352	0,0931	0,0931
CLAMOXYL			GLAXOSMITHKLINE PHARMACEUTICALS	ATC: J01CA04				
C-37 <b>0107-359</b>	0107-359	1 flacon 80 ml poudre pour sirop, 50 mg/ml	1 fles 80 ml poeder voor stroop, 50 mg/ml	R	7,00 <b>1,98</b>	7,00 <b>1,98</b>	1,75	1,75
C-37 * 0703-207	0703-207	5 ml sirop, 50 mg/ml	5 ml stroop, 50 mg/ml	R	0,1600	0,1600	+0,0000	+0,0000
C-37 ** 0703-207	0703-207	5 ml sirop, 50 mg/ml	5 ml stroop, 50 mg/ml	R	0,1313	0,1313		
CLAMOXYL			GLAXOSMITHKLINE PHARMACEUTICALS	ATC: J01CA04				
C-37 <b>0107-342</b>	0107-342	1 flacon 80 ml poudre pour sirop, 25 mg/ml	1 fles 80 ml poeder voor stroop, 25 mg/ml	R	5,94 <b>1,16</b>	5,94 <b>1,16</b>	1,03	1,03

est remplacé par

vervangen door

CLAMOXYL			GLAXOSMITHKLINE PHARMACEUTICALS	ATC: J01CA04				
C-37	0107-235 <b>0107-235</b>	16 capsules molles, 500 mg	16 capsules, zacht, 500 mg	R	6,72 <b>1,69</b>	6,72 <b>1,69</b>	1,49	1,49
C-37 *	0703-165	1 capsule molle, 500 mg	1 capsule, zacht, 500 mg	R	0,1363	0,1363	+0,0000	+0,0000
C-37 **	0703-165	1 capsule molle, 500 mg	1 capsule, zacht, 500 mg	R	0,1119	0,1119		
C-37 ***		0703-165			1 capsule molle, 500 mg	1 capsule, zacht, 500 mg		
C-37	0107-359 <b>0107-359</b>	1 flacon 80 ml poudre pour sirop, 50 mg/ml	1 fles 80 ml poeder voor stroop, 50 mg/ml	R	7,05 <b>1,98</b>	7,05 <b>1,98</b>	1,75	1,75
C-37 *	0703-207	5 ml sirop, 50 mg/ml	5 ml stroop, 50 mg/ml	R	0,1600	0,1600	+0,0000	+0,0000
C-37 **	0703-207	5 ml sirop, 50 mg/ml	5 ml stroop, 50 mg/ml	R	0,1313	0,1313		
CLAMOXYL			GLAXOSMITHKLINE PHARMACEUTICALS	ATC: J01CA04				
C-37	0107-342 <b>0107-342</b>	1 flacon 80 ml poudre pour sirop, 25 mg/ml	1 fles 80 ml poeder voor stroop, 25 mg/ml	R	6,13 <b>1,16</b>	6,13 <b>1,16</b>	1,03	1,03

À la page 53890

op blz. 53890, wordt

CLAMOXYL (PI-Pharma)			PI-PHARMA	ATC: J01CA04				
C-37	1665-371 <b>1665-371</b>	16 gélules, 500 mg	16 capsules, hard, 500 mg	R	6,61 <b>1,69</b>	6,61 <b>1,69</b>	1,49	1,49

est remplacé par

vervangen door

CLAMOXYL (PI-Pharma)			PI-PHARMA	ATC: J01CA04				
C-37	1665-371 <b>1665-371</b>	16 gélules, 500 mg	16 capsules, hard, 500 mg	R	6,72 <b>1,69</b>	6,72 <b>1,69</b>	1,49	1,49

À la page 53894, la spécialité pharmaceutique

op blz. 53894, wordt de farmaceutische specialiteit

CLINDAMYCIN SANDOZ 150 mg			SANDOZ	ATC: J01FF01				
C-37	3016-938 <b>3016-938</b>	16 gélules, 150 mg	16 capsules, hard, 150 mg	G	8,37 <b>3,06</b>	8,37 <b>3,06</b>	2,70	2,70
C-37 *	0755-983	1 gélule, 150 mg	1 capsule, hard, 150 mg	G	0,2469	0,2469		
C-37 **	0755-983	1 gélule, 150 mg	1 capsule, hard, 150 mg	G	0,2025	0,2025		
C-37 ***	0755-983	1 gélule, 150 mg	1 capsule, hard, 150 mg	G	0,2451	0,2451	0,1687	0,1687

est ajoutée entre les spécialités pharmaceutiques

toegevoegd tussen de farmaceutische specialiteiten

CLAVUCID SOLUTAB 875/125			ASTELLAS PHARMA	ATC: J01CR02				
C-37	1743-111 <b>1743-111</b>	20 comprimés dispersibles, 875 mg / 125 mg	20 dispergeerbare tabletten, 875 mg / 125 mg	R	14,19 <b>7,59</b>	14,19 <b>7,59</b>	6,71	6,71
C-37 *	0765-123	1 comprimé, 125 mg/ 875 mg	1 tablet, 125 mg/ 875 mg	R	0,4895	0,4895	+0,0000	+0,0000
C-37 **	0765-123	1 comprimé, 125 mg/ 875 mg	1 tablet, 125 mg/ 875 mg	R	0,4025	0,4025		
C-37 ***	0765-123	1 comprimé, 125 mg/ 875 mg	1 tablet, 125 mg/ 875 mg	R	0,4871	0,4871	0,3355	0,3355

et

en

CLINDAMYCIN SANDOZ 300 mg			SANDOZ	ATC: J01FF01				
C-37	2979-573 <b>2979-573</b>	16 gélules, 300 mg	16 capsules, hard, 300 mg	G	10,77 <b>4,92</b>	10,77 <b>4,92</b>	4,35	4,35

À la page 53895

op blz. 53895, wordt

DOXYCYCLINE EG			EUROGENERICCS			ATC: J01AA02		
C-37	1334-580 <b>1334-580</b>	10 comprimés, 100 mg	10 tabletten, 100 mg	G	6,69 <b>1,74</b>	6,69 <b>1,74</b>	1,54	1,54
C-37 *	0747-196	1 comprimé, 100 mg	1 tablet, 100 mg	G	0,2250	0,2250		
C-37 **	0747-196	1 comprimé, 100 mg	1 tablet, 100 mg	G	0,1840	0,1840		
C-37 ***	0747-196	1 comprimé, 100 mg	1 tablet, 100 mg	G	0,2237	0,2237	0,1540	0,1540
DOXYCYCLINE KELA 100 mg			KELA PHARMA			ATC: J01AA02		
C-37	1593-920 <b>1593-920</b>	10 comprimés dispersibles, 100 mg	10 dispergeerbare tabletten, 100 mg	C	6,64 <b>1,70</b>	6,64 <b>1,70</b>	1,50	1,50

est remplacé par

vervangen door

DOXYCYCLINE EG			EUROGENERICCS			ATC: J01AA02		
C-37	1334-580 <b>1334-580</b>	10 comprimés, 100 mg	10 tabletten, 100 mg	G	6,78 <b>1,74</b>	6,78 <b>1,74</b>	1,54	1,54
C-37 *	0747-196	1 comprimé, 100 mg	1 tablet, 100 mg	G	0,2250	0,2250		
C-37 **	0747-196	1 comprimé, 100 mg	1 tablet, 100 mg	G	0,1840	0,1840		
C-37 ***	0747-196	1 comprimé, 100 mg	1 tablet, 100 mg	G	0,2237	0,2237	0,1540	0,1540
DOXYCYCLINE KELA 100 mg			KELA PHARMA			ATC: J01AA02		
C-37	1593-920 <b>1593-920</b>	10 comprimés dispersibles, 100 mg	10 dispergeerbare tabletten, 100 mg	C	6,73 <b>1,70</b>	6,73 <b>1,70</b>	1,50	1,50

À la page 53896

op blz. 53896, wordt

DOXYCYCLINE SANDOZ 100 mg			SANDOZ			ATC: J01AA02		
C-37	1597-129 <b>1597-129</b>	10 comprimés, 100 mg	10 tabletten, 100 mg	G	6,69 <b>1,74</b>	6,69 <b>1,74</b>	1,54	1,54
C-37 *	0766-501	1 comprimé, 100 mg	1 tablet, 100 mg	G	0,2250	0,2250		
C-37 **	0766-501	1 comprimé, 100 mg	1 tablet, 100 mg	G	0,1840	0,1840		
C-37 ***	0766-501	1 comprimé, 100 mg	1 tablet, 100 mg	G	0,2237	0,2237	0,1540	0,1540
DOXYLETS 100			LABORATOIRES SMB			ATC: J01AA02		
C-37	0891-259 <b>0891-259</b>	10 gélules, 100 mg	10 capsules, hard, 100 mg	R	6,78 <b>1,82</b>	6,78 <b>1,82</b>	1,61	1,61

est remplacé par

vervangen door

DOXYCYCLINE SANDOZ 100 mg			SANDOZ			ATC: J01AA02		
C-37	1597-129 <b>1597-129</b>	10 comprimés, 100 mg	10 tabletten, 100 mg	G	6,78 <b>1,74</b>	6,78 <b>1,74</b>	1,54	1,54
C-37 *	0766-501	1 comprimé, 100 mg	1 tablet, 100 mg	G	0,2250	0,2250		
C-37 **	0766-501	1 comprimé, 100 mg	1 tablet, 100 mg	G	0,1840	0,1840		
C-37 ***	0766-501	1 comprimé, 100 mg	1 tablet, 100 mg	G	0,2237	0,2237	0,1540	0,1540
DOXYLETS 100			LABORATOIRES SMB			ATC: J01AA02		
C-37	0891-259 <b>0891-259</b>	10 gélules, 100 mg	10 capsules, hard, 100 mg	R	6,87 <b>1,82</b>	6,87 <b>1,82</b>	1,61	1,61

À la page 53896

op blz. 53896, wordt

DURACEF 250 mg/5 ml			PHARMASWISS			ATC: J01DB05		
C-37	0838-276	1 flacon 80 ml poudre pour suspension buvable, 50 mg/ml	1 fles 80 ml poeder voor orale suspensie, 50 mg/ml	R	8,90	7,09	3,63	3,63

0838-276

3,47 2,06

est remplacé par

vervangen door

DURACEF 250 mg/5 ml			SWEDISH ORPHAN BIOVITRUM			ATC: J01DB05		
C-37	0838-276	1 flacon 80 ml poudre pour suspension buvable, 50 mg/ml	1 fles 80 ml poeder voor orale suspensie, 50 mg/ml	R	8,90 3,47	7,13 2,06	3,59	3,59
	<b>0838-276</b>							

À la page 53897

op blz. 53897, wordt

EUSAPRIM 400 mg/80 mg			ASPEN EUROPE			ATC: J01EE01		
C-37	0099-853 <b>0099-853</b>	20 comprimés, 400 mg / 80 mg	20 tabletten, 400 mg / 80 mg	R	7,05 2,03	5,91 1,14	2,15	2,15
C-37 *	0706-812	1 comprimé, 400 mg/ 80 mg	1 tablet, 400 mg/ 80 mg	R	0,1310	0,0735	+0,0575	+0,0575
C-37 **	0706-812	1 comprimé, 400 mg/ 80 mg	1 tablet, 400 mg/ 80 mg	R	0,1075	0,0605		
C-37 ***	0706-812	1 comprimé, 400 mg/ 80 mg	1 tablet, 400 mg/ 80 mg	R	0,1299	0,0731	0,1073	0,1073
EUSAPRIM FORTE			ASPEN EUROPE			ATC: J01EE01		
C-37	0040-659 <b>0040-659</b>	10 comprimés, 800 mg / 160 mg	10 tabletten, 800 mg / 160 mg	R	7,05 2,03	5,91 1,14	2,15	2,15
C-37 *	0706-853	1 comprimé, 800 mg/ 160 mg	1 tablet, 800 mg/ 160 mg	R	0,2620	0,1470	+0,1150	+0,1150
C-37 **	0706-853	1 comprimé, 800 mg/ 160 mg	1 tablet, 800 mg/ 160 mg	R	0,2150	0,1210		
C-37 ***	0706-853	1 comprimé, 800 mg/ 160 mg	1 tablet, 800 mg/ 160 mg	R	0,2597	0,1463	0,2144	0,2144
FLEMOXIN			ASTELLAS PHARMA			ATC: J01CA04		
C-37	2215-903 <b>2215-903</b>	1 flacon 100 ml poudre pour suspension buvable, 50 mg/ml	1 fles 100 ml poeder voor orale suspensie, 50 mg/ml	R	6,96 1,96	6,96 1,96	1,73	1,73

est remplacé par

vervangen door

EUSAPRIM 400 mg/80 mg			ASPEN PHARMA TRADING			ATC: J01EE01		
C-37	0099-853 <b>0099-853</b>	20 comprimés, 400 mg / 80 mg	20 tabletten, 400 mg / 80 mg	R	7,10 2,03	6,11 1,14	2,00	2,00
C-37 *	0706-812	1 comprimé, 400 mg/ 80 mg	1 tablet, 400 mg/ 80 mg	R	0,1310	0,0735	+0,0575	+0,0575
C-37 **	0706-812	1 comprimé, 400 mg/ 80 mg	1 tablet, 400 mg/ 80 mg	R	0,1075	0,0605		
C-37 ***	0706-812	1 comprimé, 400 mg/ 80 mg	1 tablet, 400 mg/ 80 mg	R	0,1299	0,0731	0,1073	0,1073
EUSAPRIM FORTE			ASPEN PHARMA TRADING			ATC: J01EE01		
C-37	0040-659 <b>0040-659</b>	10 comprimés, 800 mg / 160 mg	10 tabletten, 800 mg / 160 mg	R	7,10 2,03	6,11 1,14	2,00	2,00
C-37 *	0706-853	1 comprimé, 800 mg/ 160 mg	1 tablet, 800 mg/ 160 mg	R	0,2620	0,1470	+0,1150	+0,1150
C-37 **	0706-853	1 comprimé, 800 mg/ 160 mg	1 tablet, 800 mg/ 160 mg	R	0,2150	0,1210		
C-37 ***	0706-853	1 comprimé, 800 mg/ 160 mg	1 tablet, 800 mg/ 160 mg	R	0,2597	0,1463	0,2144	0,2144
FLEMOXIN			ASTELLAS PHARMA			ATC: J01CA04		
C-37	2215-903 <b>2215-903</b>	1 flacon 100 ml poudre pour suspension buvable, 50 mg/ml	1 fles 100 ml poeder voor orale suspensie, 50 mg/ml	R	7,03 1,96	7,03 1,96	1,73	1,73

À la page 53904

op blz. 53904, wordt

C-37	1622-596 <b>1622-596</b>	20 comprimés enrobés, 400 mg	20 omhulde tabletten, 400 mg	G	6,58 1,66	6,58 1,66	1,47	1,47
------	-----------------------------	------------------------------	------------------------------	---	--------------	--------------	------	------

est remplacé par

vervangen door

C-37	1622-596	20 comprimés enrobés, 400 mg	20 omhulde tabletten, 400 mg	G	6,69	6,69	1,47	1,47
------	----------	------------------------------	------------------------------	---	------	------	------	------

1622-596

1,66

1,66

À la page 53904

op blz. 53904, wordt

C-37	1722-495 <b>1722-495</b>	20 comprimés pelliculés, 400 mg	20 filmomhulde tabletten, 400 mg	G	22,22 <b>13,91</b>	22,22 <b>13,91</b>	9,80	12,30
------	-----------------------------	---------------------------------	----------------------------------	---	-----------------------	-----------------------	------	-------

est remplacé par

vervangen door

C-37	1722-495 <b>1722-495</b>	20 comprimés pelliculés, 400 mg	20 filmomhulde tabletten, 400 mg	G	22,22 <b>13,91</b>	22,22 <b>13,91</b>	9,80	12,29
------	-----------------------------	---------------------------------	----------------------------------	---	-----------------------	-----------------------	------	-------

À la page 53905

op blz. 53905, wordt

C-37	2876-589 <b>2876-589</b>	20 comprimés pelliculés, 400 mg	20 filmomhulde tabletten, 400 mg	G	22,22 <b>13,91</b>	22,22 <b>13,91</b>	9,80	12,30
------	-----------------------------	---------------------------------	----------------------------------	---	-----------------------	-----------------------	------	-------

est remplacé par

vervangen door

C-37	2876-589 <b>2876-589</b>	20 comprimés pelliculés, 400 mg	20 filmomhulde tabletten, 400 mg	G	22,22 <b>13,91</b>	22,22 <b>13,91</b>	9,80	12,29
------	-----------------------------	---------------------------------	----------------------------------	---	-----------------------	-----------------------	------	-------

À la page 53907

op blz. 53907, wordt

VIBRATAB			PFIZER	ATC: J01AA02				
C-37	0867-713 <b>0867-713</b>	10 comprimés, 100 mg	10 tabletten, 100 mg	R	6,69 <b>1,74</b>	6,69 <b>1,74</b>	1,54	1,54

est remplacé par

vervangen door

VIBRATAB			PFIZER	ATC: J01AA02				
C-37	0867-713 <b>0867-713</b>	10 comprimés, 100 mg	10 tabletten, 100 mg	R	6,78 <b>1,74</b>	6,78 <b>1,74</b>	1,54	1,54

À la page 53908

op blz. 53908, wordt

ZITROMAX			PFIZER	ATC: J01FA10				
C-37	1114-503 <b>1114-503</b>	1 flacon 15 ml poudre pour suspension buvable, 40 mg/ml	1 fles 15 ml poeder voor orale suspensie, 40 mg/ml	R	6,82 <b>1,84</b>	6,82 <b>1,84</b>	1,63	1,63

est remplacé par

vervangen door

ZITROMAX			PFIZER	ATC: J01FA10				
C-37	1114-503 <b>1114-503</b>	1 flacon 15 ml poudre pour suspension buvable, 40 mg/ml	1 fles 15 ml poeder voor orale suspensie, 40 mg/ml	R	6,89 <b>1,84</b>	6,89 <b>1,84</b>	1,63	1,63

À la page 53914

op blz. 53914, wordt

AZITHROMYCINE EG 250 mg			EUROGENERICCS	(voir aussi chapitre: I / zie ook hoofdstuk: I)			ATC: J01FA10	
C-37	3175-502 <b>3175-502</b>	24 comprimés pelliculés, 250 mg	24 filmomhulde tabletten, 250 mg	G	23,16 <b>14,75</b>	23,16 <b>14,75</b>	9,80	12,97

est remplacé par

vervangen door

AZITHROMYCINE EG 250 mg			EUROGENERICCS	(voir aussi chapitre: I / zie ook hoofdstuk: I)		ATC: J01FA10		
C-37	3175-502 <b>3175-502</b>	24 comprimés pelliculés, 250 mg	24 filmomhulde tabletten, 250 mg	G	23,16 <b>14,75</b>	23,16 <b>14,75</b>	9,80	12,96

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE

[C – 2017/40363]

15 MAI 2017. — Arrêté ministériel modifiant la liste jointe à l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques. — Erratum

Au Moniteur belge du 19 mai 2017, Ed. 2 :  
A la page 58059

FEDERALE OVERHEIDS DIENST  
SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2017/40363]

15 MEI 2017. — Ministerieel besluit tot wijziging van de lijst gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten. — Erratum

In het Belgisch Staatsblad van 19 mei 2017, Ed. 2 :  
op blz. 58059, wordt

PANTOMED 20 mg (PI-Pharma)			PI-PHARMA					ATC: A02BC02
C-31	3120-045 <b>3120-045</b>	28 comprimés gastro-résistants, 20 mg	28 maagsapresistente tabletten, 20 mg	G	8,56 <b>3,21</b>	8,56 <b>3,21</b>	2,84	2,84

est remplacé par

vervangen door

PANTOMED 20 mg (PI-Pharma)			PI-PHARMA					ATC: A02BC02
C-31	3120-045 <b>3120-045</b>	28 maagsapresistente tabletten, 20 mg	28 comprimés gastro-résistants, 20 mg	G	8,56 <b>3,21</b>	8,56 <b>3,21</b>	2,84	2,84
C-31 *	0799-361	1 maagsapresistente tablet, 20 mg	1 comprimé gastro-résistant, 20 mg	G	0,1515	0,1515		
C-31 **	0799-361	1 maagsapresistente tablet, 20 mg	1 comprimé gastro-résistant, 20 mg	G	0,1244	0,1244		
C-31 ***	0799-361	1 maagsapresistente tablet, 20 mg	1 comprimé gastro-résistant, 20 mg	G	0,1506	0,1506	0,0311	0,0519

**SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE**

[C – 2017/30484]

**3 JUILLET 2017.** — Règlement modifiant le règlement du 28 juillet 2003 portant exécution de l'article 22, 11° de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994

Le Comité de l'assurance du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité,

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 22, 11°;

Vu le règlement du 28 juillet 2003 portant exécution de l'article 22, 11° de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994;

Après en avoir délibéré au cours de sa réunion du 3 juillet 2017,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 23, § 1<sup>er</sup>, du règlement du 28 juillet 2003 portant exécution de l'article 22, 11° de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonné le 14 juillet 1994 est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 23. § 1<sup>er</sup>. L'intervention de l'assurance pour prothèses dentaires visées à l'article 5, § 2, A, de la nomenclature, à partir de l'âge de 50 ans, n'est due que si la prestation portée en compte est accompagnée des pseudocodes relatifs aux étapes mentionnés ci-dessous :

- 389675-389686 pour les empreintes préliminaires,
- 389690-389701 pour les empreintes individuelles,
- 389712-389723 pour la prise de l'occlusion,
- 389734-389745 lors de l'essai

Avec chaque pseudocode est mentionnée la date à laquelle l'étape concernée a eu lieu. Le numéro de nomenclature de la prothèse est attesté à la date du placement.

Lors du décès du patient durant la phase de fabrication, en application de l'article 6, § 5, 1.3. de la nomenclature des prestations de santé, les pseudocodes des étapes qui ont été exécutées sont mentionnés, complété par le numéro de nomenclature de la prothèse avec la date de la dernière étape effectuée.

Les pseudocodes à utiliser dans ce cas sont :

- 389756-389760 pour les empreintes préliminaires,
- 389771-389782 pour les empreintes individuelles,
- 389793-389804 pour la prise de l'occlusion,
- 389815-389826 lors de l'essai

Dans le cas où la personne décède après l'essai mais avant le placement et le contrôle, les pseudocodes 389756-389760, 389771-389782, 389793-389804 et 389815-389826 sont suivis par le pseudocode 389830-389841. Ce pseudocode 389830-389841 et le numéro de nomenclature de la prothèse sont tous les deux attestés avec la date de l'étape de l'essai.

Les pseudocodes doivent être utilisés pour les prothèses placées à partir de la date d'entrée en vigueur de la suppression de l'annexe 56 dans l'article 6, § 5, de la nomenclature des prestations de santé. »

**Art. 2.** A l'article le 23, § 4 du règlement susvisé, le dernier alinéa est modifié de la manière suivante :

« Suite à l'accord du Conseil technique dentaire, les prestations 308335-308346 et 378335-378346 doivent être portées en compte de la manière prévue à l'article 23, § 1<sup>er</sup>, du règlement susvisé. »

**FEDERALE OVERHEIDS DIENST  
SOCIALE ZEKERHEID**

[C – 2017/30484]

**3 JULI 2017.** — Verordening tot wijziging van de verordening van 28 juli 2003 tot uitvoering van artikel 22, 11° van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994

Het Verzekeringscomité voor geneeskundige verzorging van de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstuut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering,

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 22, 11°;

Gelet op de verordening van 28 juli 2003 tot uitvoering van artikel 22, 11° van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994;

Na erover te hebben beraadslaagd in zijn vergadering van 3 juli 2017,

Besluit :

**Artikel 1.** Het artikel 23, § 1, van de verordening van 28 juli 2003 tot uitvoering van artikel 22, 11° van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 23. § 1<sup>er</sup>. De verzekeringstegemoetkoming voor tandprothesen die zijn opgenomen in artikel 5, § 2, A, van de nomenclatuur, vanaf de leeftijd van 50 jaar, is enkel verschuldigd indien de aangerekende verstrekking vergezeld is van pseudocodes voor de fasen zoals hieronder vermeld :

- 389675-389686 voor de standaardafdruk
- 389690-389701 voor de individuele afdruk
- 389712-389723 voor de beetrelatiebepaling
- 389734-389745 bij de pas

Bij elke pseudocode wordt de datum vermeld waarop de betreffende fase plaatsvond. Het nomenclatuurnummer van de prothese wordt geattesteerd op datum van plaatsing.

Bij overlijden van de patiënt tijdens de confectionperiode, worden, in toepassing van artikel 6, § 5, 1.3. van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen, de fasen vermeld die doorlopen werden, aangevuld met het nomenclatuurnummer van de prothese met de datum van de laatste doorlopen fase.

De te gebruiken pseudocodes zijn in dit geval :

- 389756-389760 voor de standaardafdruk
- 389771-389782 voor de individuele afdruk
- 389793-389804 voor de beetrelatiebepaling
- 389815-389826 bij de pas

In het geval van overlijden van de patiënt na de pas maar vóór de plaatsing en controle, worden de pseudocodes 389756-389760, 389771-389782, 389793-389804 en 389815-389826 gevolgd door de pseudocode 389830-389841. Deze pseudocode 389830-389841 en het nomenclatuurnummer van de prothese worden beide geattesteerd met de datum van de fase van de pas.

De pseudocodes dienen te worden gebruikt voor de prothesen geplaatst vanaf de datum van inwerkingtreding van de schrapping van de bijlage 56 in artikel 6, § 5 van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen. »

**Art. 2.** In artikel 23, § 4, van bovenvermelde verordening wordt de laatste alinea als volgt aangepast :

« Na akkoord van de Technisch tandheelkundige raad moeten de verstrekkingen 308335-308346 en 378335-378346 aangerekend worden op de manier zoals voorzien in artikel 23, § 1, van bovenbedoelde verordening. »

**Art. 3.** Dans le même règlement, l'annexe 56 est supprimée.

**Art. 4.** Le présent règlement entre en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit celui de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 3 juillet 2017.

Le Fonctionnaire dirigeant,  
H. DE RIDDER

Le Président,  
J. VERSTRAETEN

**Art. 3.** In dezelfde verordening wordt de bijlage 56 opgeheven.

**Art. 4.** Deze verordening treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand na die waarin ze is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 3 juli 2017.

De Leidend Ambtenaar,  
H. DE RIDDER

De Voorzitter,  
J. VERSTRAETEN

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2017/30542]

**16 MAI 2017.** — Arrêté ministériel modifiant, en ce qui concerne la Sûreté de l'Etat, l'arrêté ministériel du 25 octobre 2013 portant organisation interne, délégations de pouvoir et autorisations de signature au sein du Service public fédéral Justice en matière de passation et d'exécution de marchés publics de travaux, de fournitures et de services, en matière de subventions et en matière de dépenses diverses

Le Ministre de la Justice,

Vu la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral;

Vu la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services;

Vu l'arrêté royal du 23 mai 2001 portant création du Service public fédéral Justice;

Vu l'arrêté royal du 5 décembre 2006 relatif à l'administration générale et à la cellule d'appui de la Sûreté de l'Etat, modifié par l'arrêté royal du 4 septembre 2014, l'article 4bis;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics;

Vu l'arrêté royal du 3 avril 2013 relatif à l'intervention du Conseil des Ministres, aux délégations de pouvoir et aux habilitations en matière de passation et d'exécution des marchés publics, des concours de projets et des concessions de travaux publics au niveau fédéral;

Vu l'arrêté ministériel du 25 octobre 2013 portant organisation interne, délégation de pouvoir et autorisations de signature au sein du Service public fédéral Justice en matière de passation et d'exécution de marchés publics de travaux, de fournitures et de services, en matière de subventions et en matière de dépenses diverses;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 27 octobre 2016,

Arrête :

**Article unique.** Dans l'annexe à l'arrêté ministériel du 25 octobre 2013 portant organisation interne, délégation de pouvoir et autorisations de signature au sein du Service public fédéral Justice en matière de passation et d'exécution de marchés publics de travaux, de fournitures et de services, en matière de subventions et en matière de dépenses diverses, tableau I, le cadre relatif à l'entité « Sûreté de l'Etat » est remplacé par le cadre annexé au présent arrêté.

Bruxelles, le 16 mai 2017.

K. GEENS

#### FEDERALE OVERHEIDS DIENST JUSTITIE

[C – 2017/30542]

**16 MEI 2017.** — Ministerieel besluit tot wijziging, wat betreft de Veiligheid van de Staat, van het ministerieel besluit van 25 oktober 2013 houdende interne organisatie, overdracht van bevoegdheid en machtigingen tot handtekening in de Federale Overheidsdienst Justitie inzake de gunning en de uitvoering van overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, inzake toelagen en inzake diverse uitgaven

De Minister van Justitie,

Gelet op de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat;

Gelet op de wet overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten van 15 juni 2006;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 mei 2001 houdende oprichting van de Federale Overheidsdienst Justitie;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 december 2006 betreffende het algemeen bestuur en de ondersteuningscel van de Veiligheid van de Staat, gewijzigd door het koninklijk besluit van 4 september 2014, artikel 4bis;

Gelet op het koninklijk besluit plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren van 15 juli 2011;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 april 2013 betreffende de tussenkomst van de Ministerraad, de overdracht van bevoegdheid en machtigingen inzake de plaatsing en de uitvoering van overheidsopdrachten, ontwerpenwedstrijden en concessies voor openbare werken op federaal niveau;

Gelet op het ministerieel besluit van 25 oktober 2013 houden de interne organisatie, overdracht van bevoegdheid en machtigingen tot handtekening in de Federale Overheidsdienst Justitie inzake de gunning en de uitvoering van de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, inzake toelagen en inzake diverse uitgaven;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 27 oktober 2016,

Besluit :

**Enig artikel.** In de bijlage bij het ministerieel besluit van 25 oktober 2013 houdende interne organisatie, overdracht van bevoegdheid en machtigingen tot handtekening in de Federale Overheidsdienst Justitie inzake de gunning en de uitvoering van overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, inzake toelagen en inzake diverse uitgaven, tabel I, wordt het kader betreffende de entiteit "Veiligheid van de Staat" door het kader in bijlage van dit besluit vervangen.

Brussel, 16 mei 2017.

K. GEENS

## Annexe à l'arrêté ministériel du 16 mai 2017 – Tableau I

Délégations de pouvoir en matière de passation et d'exécution des marchés publics de travaux, de fournitures et de services, toutes procédures confondues.

Autorisations de signature des pièces comptables en matière de marchés publics de travaux de fournitures et de services, toutes procédures confondues.

Entité	Sous-entité	Fonction	Limite maximale de la délégation de pouvoir en matière de passation et d'exécution de marchés publics (1) (2)	Limite maximale ou fourchette de l'autorisation de signature des déclarations de créance de marchés publics (1) (3)	Autorisation de validation des ordres de paiements et des avances
Sûreté de l'Etat	Administrateur général	350.000,00 €			
	Administrateur général adjoint	130.000,00 €	>250.000,00€ < ou = 350.000,00€		
	Directeur d'encadrement	85.000,00 €	> 130.000,00 € < ou = 250.000,00€		
	Conseiller (service d'encadrement budget)		>30.000,00€ < ou = 130.000€		
	Conseiller (service d'encadrement logistique)	30.000,00 €			
	Attaché (service d'encadrement-budget)		> 8.500,00€ < ou = 30.000,00€		
	Attaché (service d'encadrement-logistique)	8.500,00€			
	Expert financier (service d'encadrement-budget)		8.500,00€		

(1) Les montants sont hors TVA

(2) Voir aussi les articles 2 à 8 de cet arrêté ministériel

(3) Voir aussi les articles 9 et 10 de cet arrêté ministériel

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 16 mai 2017.

Le Ministre de la Justice,  
K. GEENS

## Bijlage bij het ministerieel besluit van 16 mei 2017 – Tabel I

Overdracht van bevoegdheid inzake de gunning en de uitvoering van de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, alle procedures samen genomen.

Machtigingen tot handtekening van de boekhoudkundige stukken inzake overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, alle procedures samen genomen.

Entiteit	Subentiteit	Functie	Maximale beperking van de overdracht van bevoegdheid inzake de gunning en de uitvoering van overheidsopdrachten (1) (2)	Maximale beperking of marges van de machtiging handtekening van de schuldborderingen of de facturen (1) (3)	Machtiging tot validering van de bevelen tot betaling en van de voorschotten
Veiligheid van de Staat	Administrateur-generaal	350.000,00 €			
	Adjunct-administrateur-generaal	130.000,00 €	>250.000,00€ < of = 350.000,00€		
	Stafdirecteur	85.000,00 €	> 130.000,00 € < of = 250.000,00€		
	Adviseur (stafdienst-begroting)		>30.000,00€ < of = 130.000,00€		
	Adviseur (stafdienst-logistiek)	30.000,00 €			
	Attaché (stafdienst-begroting)		> 8.500,00€ < of = 30.000,00€		
	Attaché (stafdienst-logistiek)	8.500,00€			
	Financiel deskundige (stafdienst, begroting)		8.500,00€		

(1) De bedragen zijn excl. btw.

(2) Zie ook artikel 2 tot en met 8 van dit ministerieel besluit.

(3) Zie ook artikel 9 en 10 van dit ministerieel besluit.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit tot van 16 mei 2017

De Minister van Justitie,  
K. GEENS

## MINISTRE DE LA DEFENSE

[C – 2017/20440]

**22 JUIN 2017. — Arrêté ministériel modifiant les attributions de certaines autorités du Ministère de la Défense**

Le Ministre de la Défense,

Vu la Constitution, l'article 167, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2;

Vu la loi du 20 mai 1994 relative aux droits pécuniaires des militaires, l'article 9bis, § 2;

Vu l'arrêté royal du 18 mars 2003 relatif au statut pécuniaire des militaires de tous rangs et au régime des prestations de service des militaires du cadre actif au-dessous du rang d'officier, l'article 32, § 2, alinéa 2;

Vu l'arrêté ministériel du 18 février 2004 relatif à l'allocation de formation pour les adjudants et sous-officiers supérieurs du cadre actif, appartenant au niveau C;

Vu le protocole de négociation N-420 du Comité de négociation du personnel militaire, conclu le 17 mars 2017;

Vu l'avis 61.406/4 du Conseil d'Etat, donné le 24 mai 2017, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 3, alinéas 3 et 4, de l'arrêté ministériel du 18 février 2004 relatif à l'allocation de formation pour les adjudants et sous-officiers supérieurs du cadre actif, appartenant au niveau C, les mots "de la formation" sont chaque fois remplacés par les mots "human resources".

**Art. 2.** Le présent article produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2017.

Bruxelles, le 22 juin 2017.

S. VANDEPUT

## MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2017/20440]

**22 JUNI 2017. — Ministerieel besluit tot wijziging van de bevoegdheden van bepaalde autoriteiten van het Ministerie van Landsverdediging**

De Minister van Defensie,

Gelet op de Grondwet, artikel 167, § 1, tweede lid;

Gelet op de wet van 20 mei 1994 betreffende de geldelijke rechten van de militairen, artikel 9bis, § 2;

Gelet op het koninklijk besluit 18 maart 2003 houdende bezoldigingsregeling van de militairen van alle rangen en betreffende het stelsel van de dienstprestaties van de militairen van het actief kader beneden de rang van officier, artikel 32, § 2, tweede lid;

Gelet op het ministerieel besluit van 18 februari 2004 betreffende de vormingstoelage voor adjudanten en hoofdonderofficieren van het actief kader, behorend tot het niveau C;

Gelet op het protocol van onderhandelingen N-420 van het Onderhandelingscomité van het militair personeel, gesloten op 17 maart 2017;

Gelet op advies 61.406/4 van de Raad van State, gegeven op 24 mei 2017, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 3, derde en vierde lid, van het ministerieel besluit van 18 februari 2004 betreffende de vormingstoelage voor de adjudanten en hoofdonderofficieren van het actief kader, behorend tot het niveau C, wordt het woord "vorming" vervangen door de woorden "human resources".

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2017.

Brussel, 22 juni 2017.

S. VANDEPUT

## GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

### VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

#### VLAAMSE OVERHEID

##### Omgeving

[C – 2017/30623]

**3 JULI 2017. — Ministerieel besluit houdende de wijziging van bijlage 1 van het VLAREL naar aanleiding van de vastlegging van de inhoud en de minimale duur van de bijscholing en het bijhorende examen voor de technici verwarmingsaudit**

De Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw,

Gelet op het decreet van 5 april 1995 houdende algemene bepalingen inzake milieubeleid, het laatst gewijzigd bij het decreet van 3 april 2017, artikel 5.6.5;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 19 november 2010 tot vaststelling van het Vlaams reglement inzake erkenningen met betrekking tot het leefmilieu (VLAREL), het laatst gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 24 februari 2017;

Overwegende dat in artikel 16, 3<sup>o</sup>, van het VLAREL vastgelegd is dat indien een technicus verwarmingsaudit een erkenning wil bekomen zijn certificaat van bekwaamheid niet ouder mag zijn dan vijf jaar na de datum van het slagen voor het examen, anders moet hij een bewijs voorleggen dat hij de bijscholing gevolgd heeft en geslaagd is voor het bijhorende examen in een erkend opleidingscentrum;

Overwegende dat de erkenning als technicus verwarmingsaudit van onbepaalde duur wordt verleend; dat in artikel 40, eerste lid, 3<sup>o</sup>, van het VLAREL als gebruikseis vastgelegd is dat een erkende technicus verwarmingsaudit vijfjaarlijks een bijscholing moet volgen en moet slagen voor het bijhorende examen in een erkend opleidingscentrum om zijn erkenning te kunnen behouden;

Overwegende dat een erkend opleidingscentrum volgens artikel 43/2, § 1, van het VLAREL een bijscholing met het bijhorende examen inzake de verwarmingsaudit organiseert; dat in dit artikel vastgelegd is dat de minister, bevoegd voor het leefmilieu en het waterbeleid, de inhoud en de minimale duur van de bijscholing kan vastleggen; dat volgens artikel 3 van het VLAREL de bevoegde minister bijlage 1 van het VLAREL kan wijzigen; dat bijlage 1 van het VLAREL de vereisten in verband met de bijscholing en de duur van de bijscholing van de technici vloeibare en gasvormige brandstof en stookolietechnici reeds bevat maar nog niet van de technici verwarmingsaudit; dat de inhoud van de bijscholing uitgewerkt werd in overleg met de betrokken erkende opleidingscentra en experts uit de verwarmingssector; dat de inhoud en minimale duur van de bijscholing nu in het VLAREL vastgelegd moet worden,

Besluit :

**Artikel 1.** Aan bijlage 1, hoofdstuk 3, afdeling 4, van het VLAREL, het laatst gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 1 maart 2013, wordt een onderafdeling 2 toegevoegd, die luidt als volgt:

“Onderafdeling 2 – Het programma van de bijscholing inzake de verwarmingsaudit

§ 1. Het programma van de technische bijscholing inzake de verwarmingsaudit (installaties met totaal geïnstalleerd nominaal vermogen groter dan 100 kW, of installaties bestaande uit meerdere ketels) omvat minstens 8 uur (theorielessen en praktijk). Het programma bestaat uit een herhaling van de belangrijkste aspecten van de verwarmingsaudit:

- 1° de reglementering;
- 2° de inhoud en het correct gebruik van de software;
- 3° het energieverbruik;
- 4° de componenten van een cv-installatie, de algemene technische en regeltechnische kennis, met minstens:
  - a) de productie-eenheden;
  - b) de hydraulica;
  - c) de productie van sanitair warm water;
  - d) de regelingen;
  - e) de algemene componenten;
  - f) de verluchting van stookplaatsen;
  - g) de isolatie van leidingen;
- 5° de componenten in een gebouw: de ventilatie en invloed op de verluchting van de stookplaats;
- 6° de interpretatie van de resultaten en de formulering van adviezen.

§ 2. De bijscholing inzake de verwarmingsaudit wordt gevuld door proeven, die bestaan uit:

- 1° een schriftelijke proef waarbij de theoretische kennis van de technicus wordt getoetst aan de hand van meerkeuzevragen;
- 2° een mondelijke proef waarbij de technicus een zelf uitgevoerde, reële verwarmingsaudit verdedigt.  
De proeven duren maximaal 4 uur.”

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op de datum van ondertekening van het besluit.

Brussel, 3 juli 2017.

De Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw,  
J. SCHAUVLIEGE

#### TRADUCTION

#### AUTORITE FLAMANDE

#### Environnement

[C – 2017/30623]

**3 JUILLET 2017. — Arrêté ministériel modifiant l'annexe 1<sup>re</sup>du VLAREL à la suite de la fixation du contenu et de la durée minimale de la formation continue et de son examen pour les techniciens en audit de chauffage**

La Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de l'Agriculture,

Vu le décret du décret du 5 avril 1995 contenant des dispositions générales concernant la politique de l'environnement, récemment modifié par le décret du 3 avril 2017, article 5.6.5 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 novembre 2010 fixant le règlement flamand relatif aux agrémentations portant sur l'environnement (VLAREL), récemment modifié par l'arrêté du gouvernement flamand du 24 février 2017 ;

Considérant que l'article 16, 3<sup>o</sup> du VLAREL stipule que si un technicien en audit de chauffage souhaite obtenir une agrémentation, son certificat de compétences ne peut dater de plus de cinq ans suivant la date de réussite de l'examen. À défaut, il devra apporter la preuve qu'il a suivi et réussi la formation continue dans un centre de formation agréé ;

Considérant que l'agrémentation du technicien en audit de chauffage est délivrée à durée indéterminée ; que l'article 40, alinéa premier, 3<sup>o</sup>, du VLAREL indique comme exigence d'utilisation qu'un technicien agréé en audit de chauffage doit suivre une formation tous les cinq ans et doit réussir l'examen qui s'ensuit dans un centre de formation agréé afin de pouvoir garder son agrémentation ;

Considérant qu'un centre de formation agréé organise selon l'article 43/2, § 1 du VLAREL une formation continue avec examen correspondant en matière d'audit de chauffage ; que cet article stipule que le ministre compétent pour l'environnement et la politique de l'eau peut définir le contenu et la durée minimale de la formation continue ; que selon l'article 3 du VLAREL, le ministre compétent peut modifier l'annexe 1<sup>re</sup>du VLAREL ; que l'annexe 1<sup>re</sup>du VLAREL contient déjà les exigences relatives à la formation continue et la durée des formations des techniciens en carburants liquides et gazeux mais pas encore du technicien en audit de chauffage ; que le contenu de la formation continue a été élaboré en concertation avec les centres de formation agréés concernés et les experts du secteur du chauffage ; que le contenu et la durée minimale de la formation continue doivent à présent être définis dans le VLAREL,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Une sous-section 2 a été ajoutée à l'annexe 1, chapitre 3, section 4, du VLAREL, modifié récemment par l'arrêté du Gouvernement flamand du 1<sup>er</sup> mars 2013. Celui-ci stipule :

« Sous-section 2 – Le programme de formation continue en audit de chauffage

§ 1. Le programme de la formation continue technique en audit de chauffage (installations d'une capacité nominale globale installée supérieure à 100 kW ou installations composées de plusieurs chaudières) comprend au moins 8 heures (cours théoriques et pratiques). Le programme consiste en une répétition des principaux aspects de l'audit de chauffage :

1° la réglementation ;

2° le contenu et l'utilisation correcte du logiciel ;

3° la consommation d'énergie ;

4° les composantes d'une installation de chauffage central, les connaissances générales en technique et en régulation, dont au minimum :

a) les unités de production ;

b) l'hydraulique ;

c) la production d'eau chaude sanitaire ;

d) les réglementations ;

e) les composantes générales ;

f) l'aération des foyers ;

g) l'isolation des canalisations ;

5° les composantes d'un bâtiment : la ventilation et l'influence sur l'aération du foyer ;

6° l'interprétation des résultats et la formulation des conseils.

§ 2. La formation continue en audit de chauffage est suivie d'épreuves qui se composent :

1° d'une épreuve écrite où la connaissance théorique du technicien est évaluée à l'aide de questions à choix multiple ;

2° une épreuve orale où le technicien doit défendre un audit de chauffage réel exécuté par ses soins.

La durée des épreuves est de maximum 4 heures. »

**Art. 2.** Le présent arrêté entrera en application à la date de la signature de l'arrêté.

Bruxelles, le 3 juillet 2017.

La Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de l'Agriculture,

J. SCHAUVLIEGE

## COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

### MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2017/30414]

**13 JUILLET 2016. — Décret contenant l'ajustement du budget des recettes de la Communauté française pour l'année budgétaire 2016**

Le Parlement a adopté et, Nous Gouvernement, sanctionnons ce qui suit.

**Article unique.** Les moyens prévus au budget des recettes de la Communauté française pour l'année budgétaire 2016 sont ajustés comme suit :

	(En milliers d'euros)		
	Evaluation initiale	Variation	Evaluation ajustée
<b>TITRE I - RECETTES COURANTES</b>	<b>9.642.362</b>	<b>48.126</b>	<b>9.690.488</b>
<b>TITRE II - RECETTES EN CAPITAL</b>	<b>12.291</b>	<b>2.700</b>	<b>14.991</b>
<b>Total général</b>	<b>9.654.653</b>	<b>50.826</b>	<b>9.705.479</b>
<b>dont subdivisions générales</b>	<b>9.573.323</b>	<b>50.826</b>	<b>9.624.149</b>
<b>dont subdivisions particulières</b>	<b>81.330</b>	<b>0</b>	<b>81.330</b>

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.  
Bruxelles, le 13 juillet 2016.

R. DEMOTTE,  
Ministre-Président

A. GREOLI,  
Vice-Présidente de la Culture et de l'Enfance

J.-Cl. MARCOURT,  
Vice-Président et Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche et des Médias

R. MADRANE,  
Ministre de l'Aide à la Jeunesse, des Maisons de justice, du sport et de la Promotion de Bruxelles,  
chargé de la tutelle sur la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale

M.-M. SCHYNS,  
Ministre de l'Education

A. FLAHAUT,  
Ministre du Budget, de la Fonction publique et de la Simplification administrative

I. SIMONIS,  
Ministre de l'Enseignement de la promotion sociale, de la Jeunesse,  
des Droits des femmes et de l'Egalité des chances

---

Note

(1) Session 2015-2016

Documents du Parlement. - Projet de décret, n° 303-1.- Exposé particulier, n° 303-1 (annexe 1). – Rapport, n° 303-2.  
Compte rendu intégral. – Discussion et adoption. - Séance du 13 juillet 2016

**AJUSTEMENT DU BUDGET DES RECETTES DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE  
POUR L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 2016**

(En milliers d'euros)

Article	Cé	Désignation du produit	Evaluation initiale	Variation	Evaluation ajustée
<b>TITRE I - RECETTES COURANTES</b>					
<b>SUBDIVISION I - SUBDIVISIONS GÉNÉRALES</b>					
08.01.00	----	Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de la Communauté	0	0	0
08.03.00	0810	Versements des soldes des fonds budgétaires supprimés	0	0	0
08.04.00	0810	Contribution du Fonds d'égalisation des budgets de la Communauté française	0	0	0
11.01.00	1111	Remboursement des salaires, traitements, subventions-traitements, allocations accessoires du personnel de l'enseignement ou des services de la Communauté ou de l'Etat	14.900	0	14.900
11.02.00	1111	Remboursement de rémunérations d'enseignants mis à la disposition d'ASBL	0	0	0
11.03.00	1111	Remboursement de rémunérations d'enseignants mis à la disposition d'ASBL - Chargés de mission + redevances	13.200	0	13.200
11.41.00	1140	Quote-part à charge des membres du personnel du Ministère de la Communauté française dans les titres-repas	1.166	0	1.166
12.01.00	1211	Versements des sommes non utilisées par les comptables opérant au moyen d'avances de fonds	3.930	0	3.930
16.01.00	1612	Produits divers	7.441	168	7.609
16.02.00	1612	Remboursement de sommes indûment versées	130	0	130
16.03.00	1612	Droits d'inscription à l'enseignement à distance	126	0	126
16.04.00	1612	Droits d'inscription dans les établissements d'enseignement artistique à horaire réduit subventionnés ou organisés par la Communauté française	3.739	0	3.739
16.05.00	1612	Droits d'inscription à l'enseignement de promotion sociale	37	0	37
16.07.00	1611	Produit de la redevance afférente à l'occupation des bâtiments de la Communauté par le Centre hospitalier universitaire de Liège	8.924	0	8.924
16.21.00	1612	Droits d'équivalence des diplômes obtenus à l'étranger	6.668	0	6.668
16.22.00	1612	Droits d'homologation des certificats et diplômes	7	0	7
16.23.00	1611	Produit de la vente des fréquences analogiques	0	0	0

(En milliers d'euros)

Article	Cé	Désignation du produit	Evaluation initiale	Variation	Evaluation ajustée
29.01.00	2110 2610	Intérêts de placements et produits de la gestion de la dette	3.338	0	3.338
36.01.00	3650	Rétributions, redevances et droits, produits de tous impôts et taxes levés dans le cadre de l'article 170, § 2 de la Constitution	0	0	0
38.01.00	3850	Récupération des déficits des comptables condamnés par la Cour des comptes	0	0	0
46.01.00	4940	Partie attribuée du produit de l'impôt des personnes physiques	2.549.775	47.531	2.597.306
46.02.00	4940	Partie attribuée du produit de la taxe sur la valeur ajoutée	6.697.612	35.737	6.733.349
46.05.00	4940	Intervention de l'Etat dans le financement de l'enseignement universitaire dispensé aux étudiants étrangers	76.194	270	76.464
46.06.00	4511 4534	Correction définitive dotations RW/COCOF (y compris intérêts)	1.904	-1.904	0
46.07.00	1120	Correction définitive cotisation de responsabilisation (y compris intérêts)	0	0	0
46.08.00	4911 4934	Interventions de la Région Wallonne et de la COCOF relatives à l'accueil des élèves dans l'enseignement spécial	100	0	100
46.09.00	4934	Contribution exceptionnelle de la Région wallonne	0	0	0
46.10.00	4940	Part de la dotation visée à l'article 47/8 de la loi spéciale de financement du 16 janvier 1989	24.804	28	24.832
46.11.00	4940	Dotation visée à l'article 47/10 de la loi spéciale de financement du 16 janvier 1989	35.481	35	35.516
46.12.00	4940	Part de la dotation visée à l'article 47/9 de la loi spéciale de financement du 16 janvier 1989	33.981	-33.981	0
49.31.00	4934 4940	Accords de coopération avec la Région wallonne et l'Etat fédéral relatifs aux conventions de premier emploi	600	0	600
49.32.00	1612	Recettes résultant de l'application des articles 114 et 115 du décret du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale	7.860	0	7.860
49.37.00	4934 4935 4940	Remboursement des rémunérations du personnel engagé dans le cadre de conventions ACS - APE signées avec toute entité fédérée ou fédérale	55.761	242	56.003
49.38.00	4934 4935	Contributions du FOREM et d'ACTIRIS dans les rémunérations payées dans le cadre de l'exécution de l' arrêté royal n°25 du 24 mars 1982 créant un programme de promotion de l'emploi dans le secteur non marchand	3.721	0	3.721
49.39.00	4934 4935	Interventions de la Région bruxelloise et de la Région wallonne dans le cadre des programmes de transition professionnelle	11.230	0	11.230

(En milliers d'euros)

Article	Cé	Désignation du produit	Evaluation initiale	Variation	Evaluation ajustée
49.41.00	4940	Dotation compensatoire de la redevance radio et télévision (p.m.)	0	0	0
<b>Total SUBDIVISION I - SUBDIVISIONS GÉNÉRALES</b>			<b>9.562.629</b>	<b>48.126</b>	<b>9.610.755</b>
<b>SUBDIVISION II - SUBDIVISIONS PARTICULIÈRES</b>					
06.04.11	3810	Recettes diverses, droits d'inscription, produit de la vente de périodiques, subsides d'institutions internationales pour des actions communautaires - cf. D.O. 11 - P.A. 12 - F.B.M. 0101	270	0	270
38.10.11	3810	Dotations et avances de la Loterie nationale -cf. D.O. 11 - P.A. 36 - F.B.M. 0101	23.879	0	23.879
38.40.14	3840	Recettes diverses -cf. D.O. 11 - P.A. 37 - F.B.M. 0102	1	0	1
39.14.14	3910	Intervention de l'Union européenne dans le financement d'activités liées à la Présidence belge de l'Union européenne -cf. D.O. 14 - P.A. 12 - F.B.M. 1272	0	0	0
39.10.15	3910	Intervention de l'Union européenne pour des infrastructures culturelles -cf. D.O. 15 - P.A. 23 - F.B.M. 0101	2.000	0	2.000
49.43.16	4940	Intervention de l'Etat fédéral dans le cadre de programmes de prévention à caractère national en matière de vaccination -cf. D.O. 16 - P.A. 24 - F.B.M. 1202	0	0	0
49.44.16	4940	Intervention de l'Etat fédéral dans les programmes de dépistage des cancers -cf. D.O. 16 - P.A. 24 - F.B.M. 3310	0	0	0
30.02.17	3300	Récupérations d'allocations familiales, recouvrement de parts contributives et intervention du fédéral dans le domaine de l'aide à la jeunesse et de la protection de la jeunesse -cf. D.O. 17 - P.A. 14 - F.B.M. 3304	11.186	0	11.186
38.50.17	3850	Recettes résultant de l'application du décret du 31 mars 2004 relatif à l'adoption -cf. D.O. 17 - P.A. 13 - F.B.M. 0101	70	0	70
16.14.18	1612	Remboursement de matériel dégradé ou d'aide financière indue à un justiciable -cf. D.O. 18 - P.A. 11 - F.B.M. 0101	21	0	21
06.06.20	1612 3840 3850	Dons, legs et recettes de toute nature pour le soutien de la culture -cf. D.O. 20 - P.A. 11 - F.B.M. 0103	0	0	0
16.08.20	1612	Indemnités pour dégâts occasionnés au matériel fourni en prêt, produit de la vente de matériel déclassé et produit des prêts payants -cf. D.O. 20 - P.A. 15 - F.B.M. 1232	100	0	100

(En milliers d'euros)

Article	Cé	Désignation du produit	Evaluation initiale	Variation	Evaluation ajustée
16.10.20	1612	Droits d'inscription à des activités de formation d'animateurs socio-culturels -cf. D.O. 20 - P.A. 61 - F.B.M. 1251	0	0	0
16.13.20	1612	Frais d'inscription aux colloques, stages et séminaires organisés par le Centre culturel Marcel Hicter et par le Centre de formation socio-culturelle de Rossignol -cf. D.O. 20 - P.A. 05 - F.B.M. 0101	926	0	926
49.45.20	3910	Recettes en provenance de l'Union européenne en vue de financer le fonctionnement du Point de Contact Culture Europe -cf. D.O. 20 - P.A. 19 - F.B.M. 1203	20	0	20
16.09.22	1612	Droits d'inscription, taxes, amendes et interventions communales perçus dans les Centres de lecture publique de la C.F. et de la Bibliothèque publique centrale de la C.F. - Produits de la vente de biens ou de services -cf. D.O. 22 - P.A. 11 - F.B.M. 1230	243	0	243
16.11.25	3690	Contribution de la R.T.B.F. et des radios privées (article 27 du décret du 19 juillet 1991) -cf. D.O. 25 - P.A. 34 - F.B.M. 3101	1.424	0	1.424
16.24.25	1611	Recettes LTE -cf. D.O. 25 - P.A. 11 - F.B.M. 0102	100	0	100
06.05.26	3810	Recettes diverses, donations, legs, dotation de la Loterie nationale, droits d'inscription, abonnements, redevances, produits d'impôts, de taxes, parrainage commercial dans le domaine sportif -cf. D.O. 26 - P.A. 11 - F.B.M. 1233	19.210	0	19.210
06.07.40	1612 3840 3850	Dons, legs et recettes de toute nature pour le soutien de l'enseignement -cf. D.O. 40 - P.A. 42 - F.B.M. 0102	0	0	0
28.01.40	2610	Intérêts des produits financiers placés des fondations, donations, legs et prix, et remboursement des placements venus à échéance -cf. D.O. 40 - P.A. 42 - F.B.M. 0101	70	0	70
39.06.40	3910	Interventions des Fonds européens en faveur de programmes d'actions ou de formation et de réinsertion professionnelles - Enseignement obligatoire de plein exercice, ordinaire et spécialisé, et enseignement en alternance -cf. D.O. 40 - P.A. 80 - F.B.M. 3002	10.000	0	10.000
39.07.40	3910	Interventions des Fonds européens en faveur de programmes d'actions ou de formation et de réinsertion professionnelles - Enseignement de promotion sociale -cf. D.O. 40 - P.A. 80 - F.B.M. 3001	6.000	0	6.000
30.01.47	3431	Remboursement des allocations d'études -cf. D.O. 47 - P.A. 10 - F.B.M. 3302	700	0	700

(En milliers d'euros)

Article	Cé	Désignation du produit	Evaluation initiale	Variation	Evaluation ajustée
39.11.52	4911 4934 4935 4940	Intervention de la Région wallonne en faveur des programmes d'action en relation avec l'équipement de l'enseignement technique professionnel -cf. D.O. 52 - P.A. 94 - F.B.M. 0102	0	0	0
39.12.52	3910 4940 4934 4935 4911	Interventions des Fonds européens, des Fonds sectoriels, subventions régionales, provinciales et fédérales en faveur des programmes d'actions en relation avec l'équipement de l'enseignement technique et professionnel -cf. D.O. 52 - P.A. 94 - F.B.M. 0103	1.320	0	1.320
49.35.52	4934 4935	Interventions des Régions en faveur de programmes en relation avec l'enseignement secondaire -cf. D.O. 52 - P.A. 91 - F.B.M. 0104	0	0	0
39.15.55	3910	Interventions des Fonds européens en faveur de programmes d'actions en relation avec l'enseignement supérieur -cf. D.O. 55 - P.A. 91 - F.B.M. 0101	2.005	0	2.005
39.17.58	3910	Intervention du Fonds social européen en faveur de programmes d'action et de formation de réinsertion professionnelle à l'intervention de l'enseignement à distance -cf. D.O. 58 - P.A. 30 - F.B.M. 0101	188	0	188
<b>Total SUBDIVISION II - SUBDIVISIONS PARTICULIÈRES</b>			<b>79.733</b>	<b>0</b>	<b>79.733</b>
<b>Total TITRE I - RECETTES COURANTES</b>			<b>9.642.362</b>	<b>48.126</b>	<b>9.690.488</b>

**TITRE II - RECETTES EN CAPITAL****SUBDIVISION I - SUBDIVISIONS GÉNÉRALES**

76.01.00	7632	Produits de la vente ou de l'octroi de tous autres droits réels sur des immeubles	0	0	0
76.02.00	7632	Produit de la vente d'autres biens patrimoniaux	10.665	2.700	13.365
76.03.00	7720	Recettes diverses	13	0	13
76.04.00	7632	Produits du règlement des litiges	16	0	16
<b>Total SUBDIVISION I - SUBDIVISIONS GÉNÉRALES</b>			<b>10.694</b>	<b>2.700</b>	<b>13.394</b>

**SUBDIVISION II - SUBDIVISIONS PARTICULIÈRES**

87.03.17	8710	Remboursements des prêts accordés aux services agréés de l'aide à la jeunesse et des organismes agréés d'adoption -cf. D.O. 17 - P.A. 14 - F.B.M. 8101	65	0	65
86.01.22	8610	Remboursements de prêts accordés à des éditeurs -cf. D.O. 22 - P.A. 24 - F.B.M. 0101	875	0	875
86.02.22	8610	Remboursements de prêts accordés à des libraires -cf. D.O. 22 - P.A. 24 - F.B.M. 8104	104	0	104

(En milliers d'euros)

Article	Cé	Désignation du produit	Evaluation initiale	Variation	Evaluation ajustée
87.01.40	8720	Remboursements de prêts accordés au personnel ou ayants droits -cf. D.O. 40 - P.A. 13 - F.B.M. 8201	62	0	62
87.02.47	8720	Remboursements des prêts d'études -cf. D.O. 47 - P.A. 10 - F.B.M. 8203	491	0	491
<b>Total SUBDIVISION II - SUBDIVISIONS PARTICULIÈRES</b>			<b>1.597</b>	<b>0</b>	<b>1.597</b>
<b>Total TITRE II - RECETTES EN CAPITAL</b>			<b>12.291</b>	<b>2.700</b>	<b>14.991</b>

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C — 2017/30414]

**13 JULI 2016. — Decreet houdende aanpassing van de ontvangstbegroting  
van de Franse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2016**

Het Parlement van de Franse Gemeenschap heeft aangenomen, en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :  
**Enig artikel.** De middelen uitgetrokken op de ontvangstbegroting van de Franse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2016 worden aangepast al volgt :

(in duizendtallen euro)

	Oorspronkelijke raming	Aanpassing	Aangepaste raming
Titel I. Lopende ontvangsten	9.642.362	48.126	9.690.488
Titel II. Kapitaalontvangsten	12.291	2.700	14.991
Algemeen totaal	9.654.653	50.826	9.705.479
Onderverdeeld als volgt :			
Algemene onderverdelingen	9.573.323	50.826	9.624.149
Bijzondere onderverdelingen	81.330	0	81.330

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.  
Brussel, 13 juli 2016.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Vice-President en Minister van Cultuur en Kind,  
A. GREOLI

De Vice-President en Minister van Hoger Onderwijs, Media en Wetenschappelijk Onderzoek,  
J.-Cl. MARCOURT

De Minister van Hulpverlening aan de Jeugd, Justitiehuizen, Sport en Promotie van Brussel,  
belast met het toezicht op de Franse Gemeenschapscommissie van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest,  
R. MADRANE

De Minister van Onderwijs,  
M.-M. SCHYNS

De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging,  
A. FLAHAUT

De Minister van Onderwijs voor sociale promotie, Jeugd, Vrouwenrechten en Gelijke Kansen,  
I. SIMONIS

## Nota

Zitting 2015-2016

*Stukken van het Parlement.* — Ontwerp van decreet, nr. 303-1. — Bijzondere toelichting, nr. 303-1 (bijlage 1). — Verslag, nr. 303-2.

*Integraal verslag.* Bespreking en aanneming. — Vergadering van 13 juli 2016.

**AJUSTEMENT DU BUDGET DES RECETTES DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE  
POUR L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 2016**

(En milliers d'euros)

<b>Article</b>	<b>Cé</b>	<b>Désignation du produit</b>	<b>Evaluation initiale</b>	<b>Variation</b>	<b>Evaluation ajustée</b>
<b>TITRE I - RECETTES COURANTES</b>					
<b>SUBDIVISION I - SUBDIVISIONS GÉNÉRALES</b>					
08.01.00	----	Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de la Communauté	0	0	0
08.03.00	0810	Versements des soldes des fonds budgétaires supprimés	0	0	0
08.04.00	0810	Contribution du Fonds d'égalisation des budgets de la Communauté française	0	0	0
11.01.00	1111	Remboursement des salaires, traitements, subventions-traitements, allocations accessoires du personnel de l'enseignement ou des services de la Communauté ou de l'Etat	14.900	0	14.900
11.02.00	1111	Remboursement de rémunérations d'enseignants mis à la disposition d'ASBL	0	0	0
11.03.00	1111	Remboursement de rémunérations d'enseignants mis à la disposition d'ASBL - Chargés de mission + redevances	13.200	0	13.200
11.41.00	1140	Quote-part à charge des membres du personnel du Ministère de la Communauté française dans les titres-repas	1.166	0	1.166
12.01.00	1211	Versements des sommes non utilisées par les comptables opérant au moyen d'avances de fonds	3.930	0	3.930
16.01.00	1612	Produits divers	7.441	168	7.609
16.02.00	1612	Remboursement de sommes indûment versées	130	0	130
16.03.00	1612	Droits d'inscription à l'enseignement à distance	126	0	126
16.04.00	1612	Droits d'inscription dans les établissements d'enseignement artistique à horaire réduit subventionnés ou organisés par la Communauté française	3.739	0	3.739
16.05.00	1612	Droits d'inscription à l'enseignement de promotion sociale	37	0	37
16.07.00	1611	Produit de la redevance afférente à l'occupation des bâtiments de la Communauté par le Centre hospitalier universitaire de Liège	8.924	0	8.924
16.21.00	1612	Droits d'équivalence des diplômes obtenus à l'étranger	6.668	0	6.668
16.22.00	1612	Droits d'homologation des certificats et diplômes	7	0	7
16.23.00	1611	Produit de la vente des fréquences analogiques	0	0	0

(En milliers d'euros)

Article	Cé	Désignation du produit	Evaluation initiale	Variation	Evaluation ajustée
29.01.00	2110 2610	Intérêts de placements et produits de la gestion de la dette	3.338	0	3.338
36.01.00	3650	Rétributions, redevances et droits, produits de tous impôts et taxes levés dans le cadre de l'article 170, § 2 de la Constitution	0	0	0
38.01.00	3850	Récupération des déficits des comptables condamnés par la Cour des comptes	0	0	0
46.01.00	4940	Partie attribuée du produit de l'impôt des personnes physiques	2.549.775	47.531	2.597.306
46.02.00	4940	Partie attribuée du produit de la taxe sur la valeur ajoutée	6.697.612	35.737	6.733.349
46.05.00	4940	Intervention de l'Etat dans le financement de l'enseignement universitaire dispensé aux étudiants étrangers	76.194	270	76.464
46.06.00	4511 4534	Correction définitive dotations RW/COCOF (y compris intérêts)	1.904	-1.904	0
46.07.00	1120	Correction définitive cotisation de responsabilisation (y compris intérêts)	0	0	0
46.08.00	4911 4934	Interventions de la Région Wallonne et de la COCOF relatives à l'accueil des élèves dans l'enseignement spécial	100	0	100
46.09.00	4934	Contribution exceptionnelle de la Région wallonne	0	0	0
46.10.00	4940	Part de la dotation visée à l'article 47/8 de la loi spéciale de financement du 16 janvier 1989	24.804	28	24.832
46.11.00	4940	Dotation visée à l'article 47/10 de la loi spéciale de financement du 16 janvier 1989	35.481	35	35.516
46.12.00	4940	Part de la dotation visée à l'article 47/9 de la loi spéciale de financement du 16 janvier 1989	33.981	-33.981	0
49.31.00	4934 4940	Accords de coopération avec la Région wallonne et l'Etat fédéral relatifs aux conventions de premier emploi	600	0	600
49.32.00	1612	Recettes résultant de l'application des articles 114 et 115 du décret du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale	7.860	0	7.860
49.37.00	4934 4935 4940	Remboursement des rémunérations du personnel engagé dans le cadre de conventions ACS - APE signées avec toute entité fédérée ou fédérale	55.761	242	56.003
49.38.00	4934 4935	Contributions du FOREM et d'ACTIRIS dans les rémunérations payées dans le cadre de l'exécution de l' arrêté royal n°25 du 24 mars 1982 créant un programme de promotion de l'emploi dans le secteur non marchand	3.721	0	3.721
49.39.00	4934 4935	Interventions de la Région bruxelloise et de la Région wallonne dans le cadre des programmes de transition professionnelle	11.230	0	11.230

(En milliers d'euros)

Article	Cé	Désignation du produit	Evaluation initiale	Variation	Evaluation ajustée
49.41.00	4940	Dotation compensatoire de la redevance radio et télévision (p.m.)	0	0	0
<b>Total SUBDIVISION I - SUBDIVISIONS GÉNÉRALES</b>			<b>9.562.629</b>	<b>48.126</b>	<b>9.610.755</b>
<b>SUBDIVISION II - SUBDIVISIONS PARTICULIÈRES</b>					
06.04.11	3810	Recettes diverses, droits d'inscription, produit de la vente de périodiques, subsides d'institutions internationales pour des actions communautaires - cf. D.O. 11 - P.A. 12 - F.B.M. 0101	270	0	270
38.10.11	3810	Dotations et avances de la Loterie nationale -cf. D.O. 11 - P.A. 36 - F.B.M. 0101	23.879	0	23.879
38.40.14	3840	Recettes diverses -cf. D.O. 11 - P.A. 37 - F.B.M. 0102	1	0	1
39.14.14	3910	Intervention de l'Union européenne dans le financement d'activités liées à la Présidence belge de l'Union européenne -cf. D.O. 14 - P.A. 12 - F.B.M. 1272	0	0	0
39.10.15	3910	Intervention de l'Union européenne pour des infrastructures culturelles -cf. D.O. 15 - P.A. 23 - F.B.M. 0101	2.000	0	2.000
49.43.16	4940	Intervention de l'Etat fédéral dans le cadre de programmes de prévention à caractère national en matière de vaccination -cf. D.O. 16 - P.A. 24 - F.B.M. 1202	0	0	0
49.44.16	4940	Intervention de l'Etat fédéral dans les programmes de dépistage des cancers -cf. D.O. 16 - P.A. 24 - F.B.M. 3310	0	0	0
30.02.17	3300	Récupérations d'allocations familiales, recouvrement de parts contributives et intervention du fédéral dans le domaine de l'aide à la jeunesse et de la protection de la jeunesse -cf. D.O. 17 - P.A. 14 - F.B.M. 3304	11.186	0	11.186
38.50.17	3850	Recettes résultant de l'application du décret du 31 mars 2004 relatif à l'adoption -cf. D.O. 17 - P.A. 13 - F.B.M. 0101	70	0	70
16.14.18	1612	Remboursement de matériel dégradé ou d'aide financière indue à un justiciable -cf. D.O. 18 - P.A. 11 - F.B.M. 0101	21	0	21
06.06.20	1612 3840 3850	Dons, legs et recettes de toute nature pour le soutien de la culture -cf. D.O. 20 - P.A. 11 - F.B.M. 0103	0	0	0
16.08.20	1612	Indemnités pour dégâts occasionnés au matériel fourni en prêt, produit de la vente de matériel déclassé et produit des prêts payants -cf. D.O. 20 - P.A. 15 - F.B.M. 1232	100	0	100

(En milliers d'euros)

Article	Cé	Désignation du produit	Evaluation initiale	Variation	Evaluation ajustée
16.10.20	1612	Droits d'inscription à des activités de formation d'animateurs socio-culturels -cf. D.O. 20 - P.A. 61 - F.B.M. 1251	0	0	0
16.13.20	1612	Frais d'inscription aux colloques, stages et séminaires organisés par le Centre culturel Marcel Hicter et par le Centre de formation socio-culturelle de Rossignol -cf. D.O. 20 - P.A. 05 - F.B.M. 0101	926	0	926
49.45.20	3910	Recettes en provenance de l'Union européenne en vue de financer le fonctionnement du Point de Contact Culture Europe -cf. D.O. 20 - P.A. 19 - F.B.M. 1203	20	0	20
16.09.22	1612	Droits d'inscription, taxes, amendes et interventions communales perçus dans les Centres de lecture publique de la C.F. et de la Bibliothèque publique centrale de la C.F. - Produits de la vente de biens ou de services -cf. D.O. 22 - P.A. 11 - F.B.M. 1230	243	0	243
16.11.25	3690	Contribution de la R.T.B.F. et des radios privées (article 27 du décret du 19 juillet 1991) -cf. D.O. 25 - P.A. 34 - F.B.M. 3101	1.424	0	1.424
16.24.25	1611	Recettes LTE -cf. D.O. 25 - P.A. 11 - F.B.M. 0102	100	0	100
06.05.26	3810	Recettes diverses, donations, legs, dotation de la Loterie nationale, droits d'inscription, abonnements, redevances, produits d'impôts, de taxes, parrainage commercial dans le domaine sportif -cf. D.O. 26 - P.A. 11 - F.B.M. 1233	19.210	0	19.210
06.07.40	1612 3840 3850	Dons, legs et recettes de toute nature pour le soutien de l'enseignement -cf. D.O. 40 - P.A. 42 - F.B.M. 0102	0	0	0
28.01.40	2610	Intérêts des produits financiers placés des fondations, donations, legs et prix, et remboursement des placements venus à échéance -cf. D.O. 40 - P.A. 42 - F.B.M. 0101	70	0	70
39.06.40	3910	Interventions des Fonds européens en faveur de programmes d'actions ou de formation et de réinsertion professionnelles - Enseignement obligatoire de plein exercice, ordinaire et spécialisé, et enseignement en alternance -cf. D.O. 40 - P.A. 80 - F.B.M. 3002	10.000	0	10.000
39.07.40	3910	Interventions des Fonds européens en faveur de programmes d'actions ou de formation et de réinsertion professionnelles - Enseignement de promotion sociale -cf. D.O. 40 - P.A. 80 - F.B.M. 3001	6.000	0	6.000
30.01.47	3431	Remboursement des allocations d'études -cf. D.O. 47 - P.A. 10 - F.B.M. 3302	700	0	700

(En milliers d'euros)

Article	Cé	Désignation du produit	Evaluation initiale	Variation	Evaluation ajustée
39.11.52	4911 4934 4935 4940	Intervention de la Région wallonne en faveur des programmes d'action en relation avec l'équipement de l'enseignement technique professionnel -cf. D.O. 52 - P.A. 94 - F.B.M. 0102	0	0	0
39.12.52	3910 4940 4934 4935 4911	Interventions des Fonds européens, des Fonds sectoriels, subventions régionales, provinciales et fédérales en faveur des programmes d'actions en relation avec l'équipement de l'enseignement technique et professionnel -cf. D.O. 52 - P.A. 94 - F.B.M. 0103	1.320	0	1.320
49.35.52	4934 4935	Interventions des Régions en faveur de programmes en relation avec l'enseignement secondaire -cf. D.O. 52 - P.A. 91 - F.B.M. 0104	0	0	0
39.15.55	3910	Interventions des Fonds européens en faveur de programmes d'actions en relation avec l'enseignement supérieur -cf. D.O. 55 - P.A. 91 - F.B.M. 0101	2.005	0	2.005
39.17.58	3910	Intervention du Fonds social européen en faveur de programmes d'action et de formation de réinsertion professionnelle à l'intervention de l'enseignement à distance -cf. D.O. 58 - P.A. 30 - F.B.M. 0101	188	0	188
<b>Total SUBDIVISION II - SUBDIVISIONS PARTICULIÈRES</b>			<b>79.733</b>	<b>0</b>	<b>79.733</b>
<b>Total TITRE I - RECETTES COURANTES</b>			<b>9.642.362</b>	<b>48.126</b>	<b>9.690.488</b>

**TITRE II - RECETTES EN CAPITAL****SUBDIVISION I - SUBDIVISIONS GÉNÉRALES**

76.01.00	7632	Produits de la vente ou de l'octroi de tous autres droits réels sur des immeubles	0	0	0
76.02.00	7632	Produit de la vente d'autres biens patrimoniaux	10.665	2.700	13.365
76.03.00	7720	Recettes diverses	13	0	13
76.04.00	7632	Produits du règlement des litiges	16	0	16
<b>Total SUBDIVISION I - SUBDIVISIONS GÉNÉRALES</b>			<b>10.694</b>	<b>2.700</b>	<b>13.394</b>

**SUBDIVISION II - SUBDIVISIONS PARTICULIÈRES**

87.03.17	8710	Remboursements des prêts accordés aux services agréés de l'aide à la jeunesse et des organismes agréés d'adoption -cf. D.O. 17 - P.A. 14 - F.B.M. 8101	65	0	65
86.01.22	8610	Remboursements de prêts accordés à des éditeurs -cf. D.O. 22 - P.A. 24 - F.B.M. 0101	875	0	875
86.02.22	8610	Remboursements de prêts accordés à des libraires -cf. D.O. 22 - P.A. 24 - F.B.M. 8104	104	0	104

(En milliers d'euros)

Article	Cé	Désignation du produit	Evaluation initiale	Variation	Evaluation ajustée
87.01.40	8720	Remboursements de prêts accordés au personnel ou ayants droits -cf. D.O. 40 - P.A. 13 - F.B.M. 8201	62	0	62
87.02.47	8720	Remboursements des prêts d'études -cf. D.O. 47 - P.A. 10 - F.B.M. 8203	491	0	491
<b>Total SUBDIVISION II - SUBDIVISIONS PARTICULIÈRES</b>			<b>1.597</b>	<b>0</b>	<b>1.597</b>
<b>Total TITRE II - RECETTES EN CAPITAL</b>			<b>12.291</b>	<b>2.700</b>	<b>14.991</b>

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

[C – 2017/30504]

**14 JUIN 2017. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant exécution de l'article 2, alinéa 2, du décret-cadre du 10 avril 2003 relatif à la reconnaissance et au subventionnement du secteur professionnel des Arts de la scène**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret-cadre du 10 avril 2003 relatif à la reconnaissance et au subventionnement du secteur professionnel des Arts de la scène, l'article 2, alinéa 2, complété par le décret du 13 octobre 2016 ;

Vu l'avis du Conseil du théâtre pour l'enfance et la jeunesse, donné le 23 février 2017 ;

Vu l'avis du Comité de concertation des Arts de la scène, donné le 13 mars 2017 ;

Vu le « test genre » du 16 mai 2017 établi en application de l'article 4, alinéa 2, 1°, du décret du 7 janvier 2016 relatif à l'intégration de la dimension de genre dans l'ensemble des politiques de la Communauté française ;

Vu l'avis 61.432/4 du Conseil d'Etat, donné le 29 mai 2017, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur proposition de la Ministre de la Culture ;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les opérateurs du Théâtre jeune public au sens de l'article 1<sup>er</sup>, 10°, du décret-cadre du 10 avril 2003 relatif à la reconnaissance et au subventionnement du secteur professionnel des Arts de la scène, ci après dénommé le décret, considèrent, dans l'élaboration de leur projet théâtral, l'enfant et l'adolescent âgé de 0 à 16 ans inclus comme un individu à part entière et le placent au centre de leurs préoccupations artistiques et ce, dans la perspective d'un éveil à l'art, à l'imaginaire, à la culture et/ou à la citoyenneté.

La démarche des opérateurs du Théâtre jeune public mobilise tous les moyens pour faciliter l'accès du projet à l'enfant et l'adolescent âgé de 0 à 16 ans inclus dans une volonté de démocratisation (avec une attention particulière à l'accessibilité d'un point de vue financier) et de décentralisation.

Eu égard aux spécificités du public, l'organisation du théâtre jeune public est basée sur un principe de diffusion et/ou de tournée dans des cadres de représentation appropriés à la tranche d'âge visée, à savoir jauge et/ou durée du spectacle et au minimum le développement des représentations dans le cadre scolaire.

**Art. 2. § 1<sup>er</sup>.** Les opérateurs du Théâtre jeune public remplissent, comme précisé au § 2 et en fonction de la catégorie dont ils relèvent, les missions suivantes :

1° la production d'œuvres artistiques avec les spécificités suivantes :

- a) jauge adaptée ;
- b) durée adaptée des spectacles ;
- c) adéquation du thème par rapport à la tranche d'âge ;
- d) concept du spectacle élaboré dans la perspective d'un théâtre de tournée ;
- e) élaboration de spectacles se faisant de préférence en lien avec le public visé ;

2° la diffusion de leurs propres œuvres artistiques avec les spécificités suivantes :

- a) dans la perspective d'une décentralisation ;
- b) avec des audiences aussi bien tout public que scolaires ;

c) et dans le cadre scolaire, pour bénéficier des subventions théâtre à l'école, obligation d'être sélectionné aux Rencontres Théâtre jeune public et/ou de bénéficier de toute autre forme de reconnaissance spécifique des œuvres produites dans le cadre des dispositifs légaux et/ou réglementaire de la Communauté française ;

3° les activités de « médiation » permettant le lien entre l'artiste et l'école, l'enseignant et la population scolaire, avec les spécificités suivantes :

- a) favoriser le lien entre l'œuvre créée et le jeune public ;
- b) intégrer éventuellement le public à l'élaboration de l'œuvre ;

4° la programmation d'œuvres artistiques ou l'organisation de festivals avec les spécificités suivantes :

- a) tarifs accessibles dans un principe de démocratisation de la culture ;
- b) jauge adaptée ;
- c) durée adaptée des spectacles ;
- d) rayonnement à l'international ;

5° des activités propres de représentation, de production, de diffusion, de médiation, de promotion, de recherche, de formation, de coordination au niveau national, européen et international ou éventuellement par le biais d'une structure fédérative ;

6° d'autres actions permettant d'atteindre les objectifs décrits à l'article 2.

§ 2. Les structures de création et les lieux de création visés à l'article 2, 1<sup>o</sup>, a), i, et iv, du décret remplissent les missions visées au § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, et, 2<sup>o</sup> et le cas échéant, les autres missions reprises au § 1<sup>er</sup>.

Les centres scéniques et les lieux de diffusion au sens de l'article 2, 1<sup>o</sup>, a), iii et vi, du décret remplissent les missions visées au § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, 3<sup>o</sup>, 4<sup>o</sup> et, 5<sup>o</sup> et le cas échéant, les missions reprises au § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>.

Les structures de service au sens de l'article 2, 1<sup>o</sup>, a), ii, du décret remplissent les missions visées au § 1<sup>er</sup>, 5<sup>o</sup> et le cas échéant, les missions reprises au § 1<sup>er</sup>, 4<sup>o</sup>.

Les festivals au sens de l'article 2, 1<sup>o</sup>, a), v, du décret remplissent les missions visées au § 1<sup>er</sup>, 4<sup>o</sup>.

**Art. 3.** Le Ministre qui a la Culture dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.  
Bruxelles, le 14 juin 2017.

Le Ministre-Président,  
R. DEMOTTE

La Ministre de la Culture et de l'Enfance,  
A. GREOLI

---

#### VERTALING

#### MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2017/30504]

#### 14 JUNI 2017. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot uitvoering van artikel 2, tweede lid, van het kaderdecreet van 10 april 2003 betreffende de erkenning en de subsidiëring van de beroepssector van de Podiumkunsten

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het kaderdecreet van 10 april 2003 betreffende de erkenning en de subsidiëring van de beroepssector van de Podiumkunsten, artikel 2, tweede lid, aangevuld bij het decreet van 13 oktober 2016;

Gelet op het advies van de "Conseil du théâtre pour l'enfance et la jeunesse" (Raad voor kinder- en jeugdtoneel), gegeven op 23 februari 2017;

Gelet op het advies van het "Comité de concertation des Arts de la scène" (Overlegcomité voor de podiumkunsten), gegeven op 13 maart 2017;

Gelet op de "gendertest" van 16 mei 2017, uitgevoerd met toepassing van artikel 4, tweede lid, 1°, houdende integratie van de genderdimensie in het geheel van de beleidslijnen van de Franse Gemeenschap;

Gelet op het advies 61.432/4 van de Raad van State, gegeven op 29 mei 2017, met toepassing van artikel 84, § 1, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Cultuur;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Wanneer de operatoren van het Theater voor jong publiek in de zin van artikel 1, 10° van het kaderdecreet van 10 april 2003 betreffende de erkenning en de subsidiëring van de beroepssector van de Podiumkunsten, hierna "het decreet" genoemd, hun theaterproject vaststellen, beschouwen ze een kind of een adolescent van 0 tot en met 16 jaar, als een volwaardig individu, en verlenen volle aandacht aan hem, met het oog op zijn eerste sensibilisering voor kunst, verbeelding, cultuur en/of burgerzin. De actie van de operatoren van het Theater voor jong publiek zet alle middelen in om een kind en een adolescent van 0 tot en met 16 jaar makkelijker toegang tot een project te verschaffen, met het oog op democratisering (met bijzondere aandacht voor toegang op financiële basis) en op decentralisatie.

Naargelang van het publiek, wordt de organisatie van het theater voor jong publiek gebaseerd op het beginsel van verspreiding en/of tournee in voorstellingskaders die aangepast zijn aan de bedoelde leeftijdscategorie, te weten, capaciteit en/of duur van de voorstelling, en minstens de ontwikkeling van voorstellingen in schoolkader.

**Art. 2. § 1.** De operatoren van het Theater voor jong publiek vervullen, zoals bepaald in § 2 en op grond van de categorie waaronder ze ressorteren, de volgende opdrachten :

1° de productie van kunstwerken met de volgende kenmerken :

- a) aangepaste capaciteit;
- b) aangepaste duur van voorstellingen;
- c) overeenstemming van het thema met de leeftijds categorie;
- d) opvatting van de voorstelling in het kader van een tourneetheater;
- e) voorbereiding van voorstellingen bij voorkeur in overeenstemming met het bedoelde publiek;

2° de verspreiding van hun eigen kunstwerken, met de volgende kenmerken :

- a) met het oog op decentralisatie;
- b) zowel voor elk publiek als voor het schoolpubliek;

c) en, in schoolkader, om subsidies voor schooltheater te kunnen genieten, verplichting te worden geselecteerd voor de "Rencontres Théâtre jeune public" (Ontmoetingen Theater jong publiek) en/of elke andere vorm van specifieke erkenning van werken die worden verwezenlijkt in het kader van decreet- en/of verordeningenbepalingen van de Franse Gemeenschap;

3° de "verbindingssactiviteiten" waardoor de verbinding tussen de kunstenaar en de school, de leerkracht en de schoolbevolking mogelijk wordt gemaakt, met de volgende kenmerken :

- a) het verband tussen het voorgestelde werk en het jonge publiek bevorderen;
- b) eventueel het publiek laten deelnemen aan het maken van het werk;

4° de programmatie van kunstwerken of de organisatie van festivals, met de volgende kenmerken :

- a) tarieven die passen in het kader van democratisering van cultuur;
- b) aangepaste capaciteit;
- c) aangepaste duur van voorstellingen;
- d) uitstraling op internationaal vlak;

5° eigen activiteiten inzake voorstelling, productie, verspreiding, verbinding, promotie, onderzoek, vorming, coördinatie op nationaal, Europees en internationaal niveau, of eventueel door toedoen van een overkoepelende structuur;

6° andere acties waarmee de in artikel 2 vermelde doelstellingen kunnen worden bereikt.

§ 2. De creatiestructuren en de creatieplaatsen, bedoeld in artikel 2, 1°, a), i, en iv, van het decreet, voeren de in § 1, 1° en 2°, en, in voorkomend geval, de andere in § 1 bedoelde opdrachten uit.

De podiumkunstencentra en de verspreidingsplaatsen in de zin van artikel 2, 1°, a), iii en vi voeren de in § 1, 2°, 3°, 4° en 5°, en, in voorkomend geval, de in § 1, 1° vermelde opdrachten uit.

De dienstverlenende structuren in de zin van artikel 2, 1°, a), ii, van het decreet, voeren de in § 1, 5°, bedoelde opdrachten, en, in voorkomend geval, de in § 1, 4° vermelde opdrachten uit.

De festivals in de zin van artikel 2, 1°, a), v, van het decreet voeren de in § 1, 4° bedoelde opdrachten uit.

**Art. 3.** De Minister van Cultuur wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 14 juni 2017.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Minister van Cultuur en Kind,  
A. GREOLI

### MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

[C – 2017/30561]

**14 JUIN 2017. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française dénonçant l'accord de coopération relatif à l'organisation d'une filière de formation qualifiante en alternance, conclu à Namur, le 18 juin 1998 entre le Gouvernement de la Communauté française et le Gouvernement wallon et relatif à l'octroi de subventions aux opérateurs de formation en alternance**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu l'article 20 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, telle que modifiée

Vu l'accord de coopération relatif à l'organisation d'une filière de formation qualifiante en alternance, conclu à Namur, le 18 juin 1998 entre le Gouvernement de la Communauté française et la Gouvernement wallon, les articles 5, 18 et 19 ;

Vu l'accord de coopération-cadre relatif à la formation en alternance, conclu à Bruxelles le 24 octobre 2008 entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française, les articles 15, alinéa 1<sup>er</sup>, et 17 ;

Vu l'avis du Conseil d'administration de l'Office francophone de la Formation en Alternance, donné le 17 mai 2016 ;

Vu l'avis du Conseil consultatif de la formation en alternance, donné le 22 septembre 2016 ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 20 mai 2016 ;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 2 juin 2016 ;

Vu l'avis du Comité de négociation des organes de représentation et de coordination des Pouvoirs organisateurs de l'enseignement et des Centres psycho-médico-sociaux, donné le 29 juin 2016 ;

Considérant que le Gouvernement de la Communauté française entend en ce qui concerne les articles 4 à 6 et 9 partim du présent arrêté, utiliser, conformément à l'article 20 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, son pouvoir général d'exécution permettant de fonder, en ce qui concerne le présent projet le pouvoir de déterminer des dispositions relatives à l'octroi d'incitants financiers aux opérateurs de formation ;

Vu le « test genre » du 30 mai 2017 établit en application de l'article 4, alinéa 2, 1<sup>o</sup>, du décret du 7 janvier 2016 relatif à l'intégration de la dimension de genre dans l'ensemble des politiques de la Communauté française ;

Vu les avis n° 60.558/2 et 60.984/2 du Conseil d'Etat, donnés respectivement les 5 décembre 2016 et 6 mars 2017 en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Considérant qu'il convient d'utiliser l'habilitation visée à l'article 5 de l'accord relatif à l'organisation d'une filière de formation qualifiante en alternance, conclu à Namur, le 18 juin 1998 entre le Gouvernement de la Communauté française et le Gouvernement wallon pour déterminer les modalités d'octroi d'incitants financiers aux opérateurs de formation tels que définis à l'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup> de l'accord de coopération-cadre relatif à la formation en alternance, conclu à Bruxelles le 24 octobre 2008 entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française ;

Considérant que si l'article 15 alinéa 1<sup>er</sup>, de l'accord de coopération-cadre ne vise que les CEFA, il n'en demeure pas moins que le Gouvernement wallon, conformément à l'article 17 de cet accord de coopération-cadre ainsi qu'à l'article 20 de la loi spéciale du 8 août 1980 entend utiliser son pouvoir général d'exécution afin de pallier l'absence de base légale concernant l'octroi d'incitants financiers à l'I.F.A.P.M.E. ;

Considérant que le Gouvernement de la Communauté française entend également, s'agissant d'un arrêté conjoint utiliser également son pouvoir général d'exécution ;

Considérant que le décret du Gouvernement wallon du 20 juillet 2016 relatif aux incitants financiers octroyés aux entreprises partenaires de la formation en alternance, aux apprenants en alternance et pour les coaches sectoriels est entré en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2016 ;

Considérant qu'il convient que l'accord de coopération relatif à l'organisation d'une filière de formation qualifiante en alternance, conclu à Namur, le 18 juin 1998 entre le Gouvernement de la Communauté française et le Gouvernement wallon soit dénoncé avec effet au 31 août 2016 ;

Considérant que les dispositions de la mise en œuvre de l'accord de coopération-cadre relatif à la formation en alternance doivent impérativement entrer en vigueur au début de l'année de formation 2016-2017 ;

Qu'il convient donc de faire rétroagir le présent arrêté au 1<sup>er</sup> septembre 2016 ;

Que la rétroactivité des actes administratifs est admise dès lors qu'elle est nécessaire à la continuité du service public et à la régularisation d'une situation de fait ou de droit, pour autant qu'elle respecte les exigences de la sécurité juridique et les droits individuels ;

Que l'adoption en l'espèce d'un arrêté rétroactif aura pour effet de renforcer la sécurité juridique en faveur des opérateurs de formation en alternance, des entreprises et des apprenants ayant introduit une demande à partir du 1<sup>er</sup> septembre 2016, en conférant une base légale à leur demande ;

Qu'en l'absence de pareille base légale, il y aurait lieu de considérer que toutes les demandes introduites à partir du 1<sup>er</sup> septembre 2016 jusqu'à l'adoption du présent arrêté devraient être réintroduites ;

Que l'effet rétroactif bénéficie donc aux intéressés et, en ce sens, se justifie ;

Sur la proposition de la Ministre de l'Education ;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté règle, en vertu de l'article 138 de la Constitution, une matière visée à l'article 127, § 1<sup>er</sup>, de celle-ci.

**CHAPITRE 1<sup>er</sup>.** — *Dispositions relatives à la dénonciation de l'accord de coopération relatif à l'organisation d'une filière de formation qualifiante en alternance, conclu à Namur, le 18 juin 1998 entre le Gouvernement de la Communauté française et la Gouvernement wallon*

**Art. 2.** L'accord de coopération relatif à l'organisation d'une filière de formation qualifiante en alternance, conclu à Namur le 18 juin 1998, entre le Gouvernement de la Communauté française et le Gouvernement de la Région wallonne, ci-après dénommé l'accord de coopération du 18 juin 1998, est dénoncé.

**Art. 3.** Les modalités transitoires de dénonciation de l'accord de coopération du 18 juin 1998 s'appliquent conformément à l'article 21 de l'accord de coopération-cadre relatif à la formation en alternance, conclu à Bruxelles le 24 octobre 2008 entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française.

**CHAPITRE 2.** — *Dispositions relatives à l'octroi d'incitants financiers aux opérateurs de formation en alternance*

**Art. 4.** Pour l'application du chapitre 2 du présent arrêté on entend par :

1° l'accord de coopération-cadre du 24 octobre 2008 : l'accord de coopération-cadre relatif à la formation en alternance, conclu à Bruxelles le 24 octobre 2008 entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française ;

2° le Ministre : le Ministre qui a la formation dans ses attributions ;

3° l'O.F.F.A. : l'Office francophone de la Formation en Alternance, visé à l'article 4 de l'accord de coopération-cadre du 24 octobre 2008 ;

4° l'opérateur de formation en alternance, soit :

a) un centre d'éducation et de formation en alternance, en abrégé C.E.F.A., visé par le décret du 3 juillet 1991 organisant l'enseignement secondaire en alternance et tout établissement de l'enseignement de promotion sociale dont ceux coopérant avec les C.E.F.A. ;

b) l'Institut wallon de formation en alternance et des indépendants et petites et moyennes entreprises, en abrégé I.F.A.P.M.E., visé à l'article 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, b), de l'accord de coopération-cadre du 24 octobre 2008 ;

5° l'apprenant : le jeune visé à l'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, 3°, de l'accord de coopération-cadre du 24 octobre 2008, ayant conclu un contrat d'alternance ainsi que le jeune ayant conclu une convention de stage en année préparatoire ;

6° le contrat d'alternance : le contrat visé à l'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, 7°, de l'accord de coopération-cadre du 24 octobre 2008 ;

7° la convention de stage en année préparatoire : le contrat visé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 16 juillet 1998 relatif à la convention de stage dans la formation permanente pour les Classes moyennes et les petites et moyennes entreprises, tel que conclu dans le cadre d'une année préparatoire, telle que définie à l'article 56 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 31 août 2000 relatif aux cours de formation dans la formation permanente pour les Classes moyennes et les petites et moyennes entreprises ;

8° l'année de formation : la période qui débute le 1<sup>er</sup> septembre et se termine le 31 août ;

9° l'Administration : la Direction des Politiques transversales Région-Communauté du Département de l'Emploi et de la Formation professionnelle de la Direction générale opérationnelle Economie, Emploi et Recherche du Service public de Wallonie ;

10° le fonctionnaire délégué de l'administration : le fonctionnaire disposant d'une délégation de pouvoirs conformément à l'arrêté du Gouvernement wallon du 8 octobre 2009 relatif aux délégations de pouvoirs aux agents statutaires du Service public de Wallonie.

**Art. 5.** Le Ministre ou le fonctionnaire délégué de l'Administration octroie, à l'opérateur de formation en alternance, dans la limite des crédits budgétaires et aux conditions du présent arrêté, une subvention de 1.000 euros par apprenant sous contrat d'alternance ou convention de stage en année préparatoire de minimum 270 jours consécutifs ou non durant l'année de formation sur laquelle porte la subvention, en ce compris toute période de suspension du contrat d'alternance ou de la convention de stage.

La subvention visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> est destinée à soutenir et à améliorer la qualité de l'encadrement de l'apprenant et est, dès lors, dédiée à couvrir tout ou partie de la rémunération et des frais de fonctionnement du référent de l'apprenant.

Le Ministre peut adapter le montant visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>. Dans ce cas, sa décision spécialement motivée tient compte de l'évolution des législations et réglementations relatives à la formation en alternance et à l'Enseignement de Promotion sociale et des avis et rapports que l'O.F.F.A. lui transmet, conformément à l'article 5 de l'accord de coopération-cadre du 24 octobre 2008.

**Art. 6.** Le Ministre ou le fonctionnaire délégué de l'Administration liquide la subvention à l'opérateur de formation en alternance sur la base d'une demande, introduite par l'opérateur de formation en alternance et validée par l'O.F.F.A., selon les modalités déterminées par le Ministre.

**Art. 7.** L'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 mars 1999 relatif à l'organisation d'une filière de formation qualifiante en alternance est abrogé.

**Art. 8.** Les demandes d'agrément de l'action de formation en alternance introduites avant l'entrée en vigueur du présent arrêté restent soumises à l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 mars 1999 relatif à l'organisation d'une filière de formation qualifiante en alternance.

Un opérateur de formation en alternance qui bénéficie de la disposition transitoire visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, ne bénéficie pas de la subvention visée à l'article 5, pour un même apprenant et pour la même année de formation.

**Art. 9.** Le présent arrêté produit ses effets le 31 août 2016 en ce qui concerne les articles 2 et 3 et le 1<sup>er</sup> septembre 2016 en ce qui concerne les articles 4 à 8.

**Art. 10.** Le Ministre qui a l'Education dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 14 juin 2017.

Le Ministre-Président,  
R. DEMOTTE

La Ministre de l'Education,  
M.-M. SCHYNS

## VERTALING

### MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2017/30561]

**14 JUNI 2017. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot beëindiging van het samenwerkingsakkoord betreffende de organisatie van een afwisselende kwalificerende opleidingsfilière, op 18 juni 1998 te Namen gesloten door de Regering van de Franse Gemeenschap en de Waalse Regering en met betrekking tot de toekenning van subsidies aan de operatoren voor alternerende vorming**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op artikel 20 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, zoals gewijzigd;

Gelet op het samenwerkingsakkoord betreffende de organisatie van een afwisselende kwalificerende opleidingsfilière, op 18 juni 1998 te Namen gesloten door de Regering van de Franse Gemeenschap en de Waalse Regering, de artikelen 5, 18 en 19;

Gelet op het kadersamenwerkingsakkoord betreffende de alternerende vorming, gesloten te Brussel op 24 oktober 2008 tussen de Franse Gemeenschap, het Waals Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie, de artikelen 15, eerste lid, en 17;

Gelet op het advies van de raad van bestuur van de Office francophone de la Formation en Alternance, gegeven op 17 mei 2016;

Gelet op het advies van de Adviesraad voor alternerende vorming, gegeven op 22 september 2016;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 20 mei 2016;

Gelet de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 2 juni 2016;

Gelet op het advies van het Onderhandelingscomité van de vertegenwoordigings- en coördinatieorganen van de Inrichtende machten van het onderwijs en de PMS-centra, gegeven op 29 juni 2016;

Overwegende dat de Regering van de Franse Gemeenschap, wat betreft de artikelen 4 tot 6 en 9 partim van dit besluit, haar algemene uitvoeringsbevoegdheid wil gebruiken om, met betrekking tot dit project, de bevoegdheid om bepalingen betreffende de toekenning van financiële incentives aan vormingsoperatoren met redenen te omkleden;

Gelet op de "gendetst" van 30 mei 2017, uitgevoerd met toepassing van artikel 4, tweede lid, 1°, van het decreet van 7 januari 2016 houdende integratie van de genderdimensie in het geheel van de beleidslijnen van de Franse Gemeenschap;

Gelet op de adviezen nr. 60.558/2 en 60.984/2 van de Raad van State, respectief op 5 december 2016 en 6 maart 2017 uitgebracht met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de op 12 januari 1973 gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Overwegende dat van de machting bedoeld bij artikel 5 van het akkoord betreffende de organisatie van een afwisselende kwalificerende opleidingsfilière, op 18 juni 1998 te Namen gesloten door de Regering van de Franse Gemeenschap en de Waalse Regering, gebruik moet worden gemaakt om de nadere regels te bepalen voor de toekenning van financiële incentives aan vormingsoperatoren zoals bepaald in artikel 1, § 1, 2° van het kadersamenwerkingsakkoord betreffende de alternerende vorming, gesloten te Brussel op 24 oktober 2008 tussen de Franse Gemeenschap, het Waals Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie;

Overwegende dat, hoewel artikel 15, eerste lid, van het kadersamenwerkingsakkoord alleen betrekking heeft op de centra voor alternerend onderwijs en vorming, de Waalse Regering desalniettemin gebruik wil maken, overeenkomstig artikel 17 van dat kadersamenwerkingsakkoord alsook artikel 20 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, van haar algemene uitvoeringsbevoegdheid om een oplossing te bieden aan het gebrek aan wettelijke basis betreffende de toekenning van financiële incentives aan het "IFAPME" "Institut de Formation permanente pour les Classes moyennes et les Petites et Moyennes Entreprises" (Instituut voor Permanente Vorming van de Middenstand en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen);

Overwegende dat ook de Regering van de Franse Gemeenschap, in verband met een gezamenlijk besluit, gebruik wenst te maken van haar algemene uitvoeringsbevoegdheid;

Overwegende dat het decreet van de Waalse Regering van 20 juli 2016 betreffende de financiële incentives toegekend aan de partnerbedrijven in het kader van de alternerende opleiding, aan de alternerende leerlingen en voor de sectorale coaches, op 1 september 2016 in werking is getreden;

Overwegende dat het noodzakelijk is dat het samenwerkingsakkoord betreffende de organisatie van een afwisselende kwalificerende opleidingsfilière, op 18 juni 1998 te Namen gesloten door de Regering van de Franse Gemeenschap en de Waalse Regering, beëindigd moet worden met uitwerking met ingang van 31 augustus 2016;

Overwegende dat de bepalingen voor de tenuitvoerlegging van het kadersamenwerkingsakkoord betreffende de alternerende vorming op het begin van het opleidingsjaar 2016 – 2017 in werking moeten treden;

Dat dit besluit met terugwerkende kracht op 1 september 2016 dus uitwerking moet hebben;

Dat, voor administratieve akten, van de techniek van de terugwerkende kracht gebruik kan worden gemaakt als deze terugwerkende kracht noodzakelijk is voor de continuïteit van de overheidsdienst en voor het regulariseren van een toestand in feite of in rechte, voor zover deze kracht de vereisten inzake juridische zekerheid en individuele rechten in acht neemt;

Dat de aanneming, in dit geval, van een besluit met terugwerkende kracht tot gevolg zal hebben de juridische zekerheid te verstevigen, en dit ten bate van de operatoren voor alternerende vorming, de ondernemingen en de lerenden die een aanvraag hebben ingediend vanaf 1 september 2016, door hun aanvraag een wettelijke basis te verlenen;

Dat, in afwezigheid van een dergelijke wettelijke basis, er vanuit zou moeten worden gegaan dat alle aanvragen die vanaf 1 september 2016 tot de aanneming van dit besluit ingediend werden, opnieuw ingediend zouden moeten worden;

Dat de terugwerkende kracht aldus gunstig is voor de betrokkenen en, dientengevolge, verantwoord;

Op de voordracht van de Minister van Onderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Dit besluit regelt, krachtens artikel 138 van de Grondwet, een aangelegenheid bedoeld bij artikel 127, § 1, ervan.

**HOOFDSTUK 1.** — *Bepalingen met betrekking tot de beëindiging van het samenwerkingsakkoord betreffende de organisatie van een afwisselende kwalificerende opleidingsfilière, op 18 juni 1998 te Namen gesloten door de Regering van de Franse Gemeenschap en de Waalse Regering*

**Art. 2.** Het samenwerkingsakkoord betreffende de organisatie van een afwisselende kwalificerende opleidingsfilière, op 18 juni 1998 te Namen gesloten door de Regering van de Franse Gemeenschap en de Waalse Regering, hierna het samenwerkingsakkoord van 18 juni 1998, wordt beëindigd.

**Art. 3.** De nadere overgangsregels voor de beëindiging van het akkoord van 18 juni 1998 zijn van toepassing overeenkomstig artikel 21 van het kadersamenwerkingsakkoord betreffende de alternerende vorming, gesloten te Brussel op 24 oktober 2008 tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie.

**HOOFDSTUK 2.** — *Bepalingen betreffende de toekenning van financiële incentives aan operators voor alternerende opleiding*

**Art. 4.** Voor de toepassing van hoofdstuk 2 van dit besluit, wordt verstaan onder:

1° het kadersamenwerkingsakkoord van 24 oktober 2008: het kadersamenwerkingsakkoord betreffende de alternerende vorming, gesloten te Brussel op 24 oktober 2008 tussen de Franse Gemeenschap, het Waals Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie;

2° de Minister: de Minister bevoegd voor de vorming;

3° de OFFA: de Office francophone de la Formation en Alternance, bedoeld bij artikel 4 van het kadersamenwerkingsakkoord van 24 oktober 2008;

4° de operator voor alternerende opleiding, d.w.z.:

een centrum voor alternerend onderwijs en vorming, bedoeld bij het decreet van 3 juli 1991 tot regeling van het alternerend secundair onderwijs en iedere inrichting voor het onderwijs voor sociale promotie waaronder deze die met de centra voor alternerend onderwijs en vorming samenwerken;

het "IFAPME" "Institut de Formation permanente pour les Classes moyennes et les Petites et Moyennes Entreprises" (Instituut voor Permanente Vorming van de Middenstand en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen), bedoeld bij artikel 1, 2°, b), van het kadersamenwerkingsakkoord van 24 oktober 2008;

5° de lerende: de jongere bedoeld bij artikel 1, § 1, 3°, van het kadersamenwerkingsakkoord van 24 oktober 2008, die een overeenkomst voor alternerend onderwijs en vorming heeft gesloten alsook de jongere die een stageovereenkomst tijdens een voorbereidend jaar heeft gesloten;

6° de overeenkomst voor alternerend onderwijs en vorming: de overeenkomst bedoeld bij artikel 1, § 1, 7°, van het kadersamenwerkingsakkoord van 24 oktober 2008;

7° de stageovereenkomst tijdens een voorbereidend jaar: de overeenkomst bedoeld in het besluit van de Waalse regering van 16 juli 1998 betreffende het plan voor afwisselende opleiding in het kader van de permanente vorming van de middenstand en de kleine en middelgrote ondernemingen, zoals gesloten in het kader van het voorbereidende jaar, zoals bepaald in artikel 56 van het besluit van de Waalse Regering van 31 augustus 2000 betreffende de opleiding in het kader van de permanente vorming van de middenstand en de kleine en middelgrote ondernemingen;

8° het vormingsjaar: de periode die begint op 1 september en die op 31 augustus eindigt;

9° het Bestuur: de Directie Overkoepelend Beleid Gewest-Gemeenschap van het Departement Werk en Beroepsopleiding van het Operationeel Directoraat-generaal Economie, Werk en Onderzoek van de Waalse Overheidsdienst;

10° de gemachtigd ambtenaar van het Bestuur: de ambtenaar die over een delegatie van bevoegdheden beschikt overeenkomstig het besluit van de Waalse Regering van 8 oktober 2009 betreffende de overdracht van bevoegdheden aan de statutaire personeelsleden van de Waalse Overheidsdienst.

**Art. 5.** De Minister of de gemachtigd ambtenaar van het Bestuur kent, aan de operator voor alternerende vorming, binnen de perken van de begrotingskredieten en mits inachtneming van de voorwaarden van dit besluit, een subsidie van 1.000 euro toe per lerende met een overeenkomst voor alternerend onderwijs en vorming of een stageovereenkomst tijdens een voorbereidend jaar van minimum 270 elkaar al dan niet opvolgende dagen gedurende het vormingsjaar waarop de subsidie betrekking heeft, met inbegrip van elke periode gedurende welke de overeenkomst voor alternerend onderwijs en vorming of de stageovereenkomst opgeschorst wordt.

De subsidie bedoeld bij het eerste lid is bedoeld om de kwaliteit van de begeleiding van de lerende te steunen of te verbeteren en wordt, derhalve, bedoeld om de bezoldiging alsook de werkingskosten van de referentiepersoon van de lerende te dekken.

De Minister kan het bedrag bedoeld bij het eerste lid aanpassen. In dat geval, houdt zijn specifiek met redenen omklede beslissing rekening met de evolutie van de wetgeving en de reglementering betreffende het alternerend onderwijs en het Onderwijs voor sociale promotie en met de hem toegezonden adviezen en verslagen van de OFFA., overeenkomstig artikel 5 van het kadersamenwerkingsakkoord van 24 oktober 2008.

**Art. 6.** De Minister of de gemachtigd ambtenaar van het Bestuur vereft de subsidie aan de operator voor alternerende vorming op basis van een aanvraag, ingediend door de operator voor alternerende opleiding en goedgekeurd door de OFFA., volgens de nadere regels bepaald door de Minister.

**Art. 7.** Het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 29 maart 1999 betreffende de organisatie van een afwisselende kwalificerende opleidingsfilière, wordt opgeheven.

**Art. 8.** De aanvragen om erkennung van de actie als alternerende vorming die vóór de inwerkingtreding van dit besluit ingediend werden, blijven onder het besluit van de Waalse Regering van 17 maart 1999 betreffende de organisatie van een afwisselende kwalificerende opleidingsfilière vallen.

Een operator voor alternerende vorming die de overgangsbepaling bedoeld bij het eerste lid geniet, kan niet de subsidie bedoeld bij artikel 5 terzelfdertijd genieten, voor eenzelfde lerende en voor hetzelfde vormingsjaar.

**Art. 9.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 31 augustus 2016 wat betreft de artikelen 2 en 3 en van 1 september 2016 wat betreft de artikelen 4 tot 8.

**Art. 10.** De Minister bevoegd voor het Onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 14 juni 2017.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Minister van Onderwijs,  
M.-M. SCHYNS

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

### SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C — 2017/30634]

#### 8 JUIN 2017. — Arrêté du Gouvernement wallon concernant l'usage de la dénomination « ferme pédagogique »

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code wallon de l'Agriculture, les articles D. 204, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, D. 205, D. 207, alinéas 1<sup>er</sup> et 3, D. 208, § 2, D. 210 à D. 213 et D.426, § 2, 4<sup>o</sup>;

Vu la concertation entre les Gouvernements régionaux et l'Autorité fédérale intervenue le 20 octobre 2016;

Vu le rapport du 29 septembre 2016 établi conformément à l'article 3, 2<sup>o</sup>, du décret du 11 avril 2014 visant à la mise en œuvre des résolutions de la Conférence des Nations unies sur les femmes à Pékin de septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques régionales;

Vu l'avis 61.168/4 du Conseil d'Etat, donné le 19 avril 2017, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de l'Agriculture;

Après délibération,

Arrête :

#### CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Définitions et demande d'autorisation

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, l'on entend par :

- 1° l'agriculteur : l'agriculteur qui respecte les conditions de l'article D.207, alinéa 2, du Code;
- 2° le Code : le Code wallon de l'Agriculture;
- 3° la Direction de la Recherche et du Développement : la Direction de la Recherche et du Développement du Département du Développement de l'Administration au sens de l'article D. 3, 3<sup>o</sup> du Code;
- 4° la Direction de la Qualité : la Direction de la Qualité du Département du Développement de l'Administration au sens de l'article D. 3, 3<sup>o</sup> du Code;
- 5° l'organisme de prévention : l'organisme offrant un service d'encadrement, d'information et de sensibilisation visant à améliorer la sécurité dans les exploitations, le bien-être au travail des agriculteurs en les informant, en organisant des formations, ou en effectuant des analyses de risque lors de visite sur place.

**Art. 2.** L'agriculteur qui souhaite faire usage de la dénomination « ferme pédagogique », telle que définie à l'article D. 3, 19<sup>o</sup> du Code sur son exploitation agricole introduit une demande d'autorisation auprès de la Direction de la Recherche et du Développement.

**Art. 3. § 1<sup>er</sup>.** La demande visée à l'article 2 reprend au minimum :

- 1° les coordonnées complètes de l'agriculteur;
- 2° la présentation de l'exploitation;
- 3° Le numéro d'entreprise;
- 4° la présentation du projet pédagogique de la ferme.

Sont joints à la demande et de façon spécifique pour les locaux et activités concernés :

- 1° un extrait de casier judiciaire modèle 2 pour l'agriculteur et, le cas échéant, pour les animateurs-accueillants;
- 2° une attestation de l'assureur décrivant la nature du risque et sa couverture ou, à défaut, une copie des contrats d'assurance;
- 3° l'attestation de sécurité incendie;
- 4° l'autorisation de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire pour l'exécution des activités dans la chaîne alimentaire dans le cas où la restauration est faite sur l'exploitation;
- 5° le certificat de conformité de l'installation électrique;
- 6° un plan et des photos des lieux d'accueil aménagés;

- 7° une attestation de suivi d'une formation de premier secours et suivie par une des personnes encadrant le groupe;
- 8° un rapport d'analyse de risque de l'exploitation réalisé par un service d'accompagnement à la sécurité au travail;
- 9° une attestation de suivi d'un module de formation pédagogique et suivie par une des personnes encadrant le groupe.

Pour l'application de l'alinéa 2, 7° et 9°, si les attestations ne sont pas encore disponibles, l'agriculteur les communique à la Direction de la Recherche et du Développement dans les douze mois à dater de l'obtention de la reconnaissance de son exploitation comme ferme pédagogique.

Le formulaire de demande est mis en ligne sur le site internet « Portail de l'Agriculture wallonne ».

§ 2. La demande est envoyée par tout moyen susceptible de conférer une date certaine à l'envoi au sens de l'article D. 15 du Code et comprend l'ensemble des documents permettant de vérifier le respect des conditions d'octroi de l'autorisation.

Le directeur de la Direction de la Recherche et du Développement en accuse réception dans les dix jours ouvrables de son dépôt. L'accusé de réception indique :

- 1° la date de la réception de la demande;
- 2° le délai dans lequel la décision intervient.

Lorsque la demande d'autorisation est incomplète, le directeur de la Direction de la Recherche et du Développement en informe le requérant, par tout moyen susceptible de conférer une date certaine à l'envoi au sens de l'article D. 15 du Code, et le charge de la compléter dans les soixante jours de la réception. Le délai de soixante jours peut être prolongé sur demande motivée du requérant. Passé ce délai et si le dossier reste incomplet, la demande d'autorisation est considérée comme irrecevable.

La décision du Ministre sur la demande est notifiée au demandeur dans les nonante jours de la réception du dossier complet.

L'agriculteur conserve la possibilité d'introduire une nouvelle demande à tout moment.

**Art. 4.** La demande de renouvellement est introduite et est traitée suivant la procédure définie aux articles 2 et 3.

#### CHAPITRE II. — *Conditions liées à l'autorisation et mise à disposition de l'écusson*

**Art. 5.** Les conditions visées à l'article D. 205 du Code qui subordonnent l'octroi de l'autorisation sont :

- 1° en ce qui concerne son exploitation agricole, l'agriculteur veille à ce qu'elle :
  - a) dispose d'un local aménagé et d'un bloc sanitaire pour l'accueil des enfants;
  - b) dispose d'un espace de détente sécurisé;
  - c) dispose d'un emplacement de parking à proximité ou d'une zone de débarquement et d'embarquement sécurisé;
  - d) dispose de matériel adapté, en nombre suffisant, mis à la disposition des enfants;
  - e) soit aménagée et maintenue dans un bon état de propreté, de même que ses abords;
- 2° en ce qui concerne le local aménagé dans l'exploitation agricole, l'agriculteur veille à ce qu'il :
  - a) dispose des dimensions suffisantes pour l'accueil des enfants, en fonction du nombre de visiteurs potentiels;
  - b) bénéficie d'éclairage naturel, supplété par un éclairage artificiel;
  - c) soit équipé d'un système de chauffage sauf si l'accueil est prévu uniquement d'avril à septembre;
  - d) dispose de matériel suffisant pour l'accueil et les activités;
  - e) dispose d'un point d'eau potable à disposition continue des enfants;
  - f) réponde aux normes de sécurité incendie et fournit l'attestation de sécurité incendie délivrée par la commune; attesté par le rapport de visite du commandant des pompiers de la commune de l'exploitation;
  - g) réponde aux normes de sécurité électrique, sur la base d'un certificat de conformité datant de moins de cinq ans délivré par un service externe de contrôle technique reconnu;
- 3° en ce qui concerne le bloc sanitaire de l'exploitation agricole, l'agriculteur veille à ce qu'il :
  - a) soit équipé d'un nombre de toilettes suffisant en fonction du nombre de visiteurs potentiels;
  - b) soit équipé d'un espace lave mains;
- 4° en ce qui concerne l'exploitation, l'agriculteur :
  - a) fait réaliser une analyse de risques de l'exploitation par l'organisme de prévention afin de répertorier les risques potentiels présents;
  - b) veille à planifier et à mettre en place les mesures de prévention des risques de façon à remédier progressivement à l'ensemble des risques soulevés dans l'analyse de risque pour les espaces concernés par les activités de la ferme pédagogique.

Les mesures de prévention visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 4<sup>o</sup>, b), concernent en priorité les risques les plus importants identifiés sur l'exploitation.

Outre les conditions visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>, l'agriculteur dispose d'une police d'assurance couvrant les risques relatifs à la responsabilité civile, aux accidents de travail, aux intoxications alimentaires et aux incendies, respecte les législations environnementales et urbanistiques.

Pour l'application de l'alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, b, l'on entend par l'espace de détente sécurisé une pelouse, une cour de ferme ou tout autre espace sécurisé pouvant accueillir les enfants pour des moments de détente.

Pour l'application de l'alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, d, l'on entend par le matériel adapté en nombre suffisant le matériel nécessaire à l'activité pédagogique adapté à la taille et l'âge de l'enfant et en nombre suffisant afin que chacun puisse participer à l'activité.

**Art. 6.** Le modèle de l'écusson visé à l'article D. 204 du Code est repris dans l'annexe au présent arrêté.

La Direction de la Recherche et du Développement met l'écusson à disposition des fermes pédagogiques.

L'agriculteur appose l'écusson de manière visible dans son exploitation.

Lorsque l'agriculteur cesse son activité ou se voit retirer son autorisation de faire usage de la dénomination de « ferme pédagogique », il renvoie l'écusson à l'Administration dans les trente jours de la notification du retrait ou de la cessation de ses activités, par tout moyen permettant de conférer une date certaine à l'envoi au sens de l'article D. 15 du Code.

Lorsque l'autorisation est suspendue, l'écusson n'est plus apposé durant la période de suspension.

### CHAPITRE III. — *Engagement de la ferme pédagogique*

**Art. 7.** L'agriculteur titulaire de l'autorisation respecte durant la période pour laquelle il est autorisé à faire usage de la dénomination « ferme pédagogique » les conditions suivantes :

- 1° afficher dans son exploitation, les fiches conseil-sécurité téléchargeables sur le site internet « Portail de l'Agriculture wallonne » ainsi que les principaux numéros d'urgence et l'adresse de la ferme;
- 2° avoir à disposition dans le local d'accueil une trousse à pharmacie et une couverture anti-feu;
- 3° s'assurer des compétences pédagogiques et des connaissances agricoles de ses animateurs-accueillants;
- 4° participer aux enquêtes statistiques et à soumettre un formulaire de satisfaction au responsable du groupe accueilli;
- 5° rédiger un rapport annuel;
- 6° se conformer aux réglementations en vigueur;
- 7° expliquer les règles de sécurité aux groupes qu'il reçoit;
- 8° signaler à l'administration toute modification majeure dans les nonante jours.

Pour l'application de l'alinéa 1<sup>er</sup>, 8<sup>o</sup>, l'on entend par toute modification majeure toute modification dans l'aménagement des lieux d'accueil ou dans le projet pédagogique présenté.

Lorsque des activités particulières sont prévues sur l'exploitation :

- 1° si la ferme pédagogique dispose d'une plaine de jeux, celle-ci répond aux normes de sécurité des aires de jeux conformément à l'arrêté royal du 28 mars 2001 relatif à la sécurité des équipements d'aires de jeux;
- 2° si la ferme pédagogique propose des activités de divertissement actifs tels que définis l'arrêté royal du 25 avril 2004 portant réglementation de l'organisation des divertissements actifs, elle répond aux exigences relatives à ce type de loisirs.

A la demande de la Direction de la Recherche et du Développement, l'agriculteur fournit les documents actualisés suivants :

- 1° les extraits de casier judiciaire modèle 2 pour l'ensemble de ses animateurs-accueillants;
- 2° une attestation de suivi d'une formation de premier secours
- 3° une attestation de suivi d'un module de formation pédagogique suivie par une des personnes encadrant le groupe.

**Art. 8.** Le Ministre peut définir des objectifs pédagogiques en vue de compléter l'engagement tel qu'il est défini à l'article 7.

### CHAPITRE IV. — *Evaluation et contrôle de la ferme pédagogique*

**Art. 9.** La Direction de la Recherche et du Développement est chargée des missions visées à l'article D. 211, 1<sup>o</sup>, 4<sup>o</sup> à 6<sup>o</sup>, du Code.

**Art. 10.** Au terme de chaque année de fonctionnement à dater de la notification de l'autorisation, l'agriculteur transmet à la Direction de la Recherche et du Développement le rapport d'activités et les enquêtes de satisfaction complétées par les usagers.

Le rapport d'activités présente au minimum selon le public cible :

- 1° en ce qui concerne l'école :
  - a) le type d'enseignement, le cycle, le degré, etc.;
  - b) la fréquentation annuelle;
  - c) la fidélisation de la clientèle;
  - d) l'origine des écoles;
- 2° en ce qui concerne le stage :
  - a) l'âge moyen des enfants;
  - b) la fréquentation annuelle;
  - c) la fidélisation de la clientèle;
- 3° en ce qui concerne l'anniversaire ou tout autre évènement à caractère pédagogique :
  - a) le nombre d'évènements organisés;
  - b) le nombre total d'enfants reçus.

Les modèles de rapport d'activités et d'enquête de satisfaction sont mis en ligne sur le site internet « Portail de l'Agriculture wallonne ».

**Art. 11.** Les documents visés à l'article 10 sont à envoyer par tout moyen de conférer date certaine à l'envoi au sens de l'article D. 15 du Code, à la Direction de la Recherche et du Développement.

Les fermes pédagogiques font l'objet d'une évaluation annuelle sur la base des critères suivants :

- 1° le rapport d'activités;
- 2° les enquêtes de satisfaction;
- 3° le cas échéant, la visite de terrain;
- 4° les plaintes éventuelles;
- 5° le rapport d'inspection éventuellement réalisé.

L'évaluation est transmise à l'agriculteur par tout moyen de conférer date certaine à l'envoi au sens de l'article D. 15 du Code.

**Art. 12.** La vérification par tout moyen utile visée à l'article D. 211, 3°, du Code est réalisée conjointement par la Direction de la Recherche et du Développement et par la Direction de la Qualité.

La Direction de la Qualité réalise les visites d'inspection visées à l'article D. 211, 2°, du Code.

**Art. 13.** L'inspection visée à l'article 9 porte sur :

- 1° la validité et la conformité des documents présentés lors de la demande d'autorisation;
- 2° une visite des lieux de l'exploitation.

Le modèle de la fiche d'inspection est rendue public sur le site internet « Portail de l'Agriculture wallonne ».

D'autres contrôles peuvent être réalisés en tout temps.

#### CHAPITRE V. — *Suspension et retrait de l'autorisation*

**Art. 14.** En cas de manquement constaté et non résolu par l'agriculteur au terme du délai fixé par la Direction de la Qualité pour y remédier, le Ministre notifie sa décision de suspension de l'autorisation au demandeur dans les nonante jours de la réception du dossier complet lui permettant de prononcer ladite décision de suspension de l'autorisation.

La décision du Ministre est notifiée au demandeur dans les nonante jours de la réception du dossier complet

Cette suspension d'autorisation court jusqu'à la mise en conformité de l'exploitation.

Toutefois, cette suspension ne peut pas dépasser une durée de six mois au-delà de laquelle le Ministre prend une décision de retrait.

La Direction de la Recherche et du Développement notifie les décisions du Ministre à l'agriculteur.

**Art. 15.** La suspension entraîne un arrêt provisoire de l'usage de la dénomination « ferme pédagogique ».

**Art. 16.** Si la Direction de la Recherche et du Développement constate une cause de retrait de l'autorisation, elle la communique au centre concerné dans les trente jours de sa constatation, par tout moyen susceptible de conférer date certaine à l'envoi au sens de l'article D.15, du Code.

L'agriculteur dispose, sous peine d'irrecevabilité, de trente jours suivant l'envoi visé à l'alinéa 1<sup>er</sup> pour faire connaître ses objections, par tout moyen susceptible de conférer une date certaine à l'envoi conformément à l'article D.15, du Code, auprès de la Direction de la Recherche et du Développement.

Dans les quinze jours à compter de la réception des objections ou de l'échéance visée à l'alinéa 2, la Direction de la Recherche et du Développement transmet au Ministre son rapport sur la cause de retrait de l'autorisation accompagné, le cas échéant, de l'examen de ses objections.

La Direction de la Recherche et du Développement communique la décision du Ministre, par tout moyen susceptible de conférer une date certaine à l'envoi conformément à l'article D.15, du Code, dans un délai de quinze jours à compter de la réception de la décision du Ministre.

**Art. 17.** L'agriculteur peut solliciter une nouvelle autorisation d'utiliser la dénomination « ferme pédagogique » auprès de l'Administration après 6 mois à compter de la notification du retrait.

Le Ministre, sur base des éléments en sa possession, notifie sa décision au demandeur.

**Art. 18.** Conformément à l'article D. 214, du Code, tout retrait d'autorisation entraîne le retrait et la remise de l'écusson à la Direction de la Recherche et du Développement.

La notification du retrait de l'autorisation entraîne de plein droit l'arrêt de l'usage de la dénomination « ferme pédagogique ».

La procédure de suspension et de retrait est également applicable à l'agriculteur en cas de constat de non-respect des dispositions prévues par le Code, le présent arrêté et ses arrêtés d'exécution.

#### CHAPITRE VI. — *Habilitation*

**Art. 19.** Le Ministre peut compléter les procédures d'agrément, de suspension et de retrait d'agrément en ajoutant des conditions supplémentaires purement procédurales requises pour le traitement des demandes d'agrément, et en modifiant la liste des documents à joindre aux demandes d'agrément.

Le Ministre peut définir les informations et les données dont la transmission peut se faire de manière électronique pour l'application du présent arrêté. Il détermine les conditions d'introduction des documents ou des demandes au moyen de formulaires électroniques.

#### CHAPITRE VII. — *Recours*

**Art. 20.** Conformément aux articles D. 215 à D. 218 du Code, l'agriculteur peut introduire un recours motivé auprès du Ministre à l'encontre de sa décision.

**CHAPITRE VIII. — *Disposition transitoire***

**Art. 21.** Les exploitations qui répondent aux conditions visées à l'article D. 422 du Code se font connaître à la Direction de la Recherche et du développement par l'envoi d'une déclaration sur l'honneur.

Un modèle de déclaration sur l'honneur est rendu public sur le site internet « Portail de l'Agriculture wallonne ». Tout document permettant d'étayer la déclaration est joint à cette demande.

**CHAPITRE IX. — *Dispositions finales***

**Art. 22.** Les articles D. 202 à D. 218 du Code entrent en vigueur à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

Les articles D.219 à D.223 du Code produisent leur effet à la date d'entrée en vigueur du Code.

**Art. 23.** Le Ministre de l'Agriculture est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 8 juin 2017.

Le Ministre-Président,  
P. MAGNETTE

Le Ministre de l'Agriculture, de la Nature, de la Ruralité, du Tourisme et des Aéroports,  
délégué à la Représentation à la Grande Région,

R. COLLIN

---

## ANNEXE - Ecusson



Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 8 juin 2017 concernant l'usage de la dénomination « ferme pédagogique ».

Namur, le 8 juin 2017.

Le Ministre-Président,

P. MAGNETTE

Le Ministre de l'Agriculture, de la Nature, de la Ruralité, du Tourisme et des Aéroports,  
délégué à la Représentation à la Grande Région,

R. COLLIN

## ÜBERSETZUNG

## ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[C – 2017/30634]

**8. JUNI 2017 — Erlass der Wallonischen Regierung  
betreffend die Verwendung der Bezeichnung "pädagogischer Bauernhof"**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des wallonischen Gesetzbuches über die Landwirtschaft, Artikel D. 204 § 1 Absatz 2, D. 205, D. 207, Absätze 1 und 3, D. 208 § 2, D. 210 bis D. 213 und D.426 § 2 Ziffer 4;

Aufgrund der am 20. Oktober 2016 stattgefundenen Konzertierung zwischen den Regionalregierungen und der Föderalbehörde;

Aufgrund des Berichts vom 29. September 2016, aufgestellt in Übereinstimmung mit Artikel 3 Ziffer 2 des Dekrets vom 11. April 2014 zur Umsetzung der Resolutionen der im September 1995 in Peking organisierten Weltfrauenkonferenz der Vereinten Nationen und zur Integration des Gender Mainstreaming in allen regionalen politischen Vorhaben;

Aufgrund des am 19. April 2017 in Anwendung des Artikels 84 § 1 Absatz 1 Ziffer 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens Nr. 61.168/4 des Staatsrats;

Auf Vorschlag des Ministers für Landwirtschaft;

Nach Beratung,

Beschließt:

**KAPITEL I — Definitionen und Zulassungsantrag**

**Artikel 1** - Für die Anwendung des vorliegenden Erlasses gelten folgende Definitionen:

- 1° Landwirt: der Landwirt, der die in Artikel D.207 Absatz 2 des Gesetzbuches angeführten Bedingungen erfüllt;
- 2° Gesetzbuch: das wallonische Gesetzbuch über die Landwirtschaft;
- 3° Direktion der Forschung und der Entwicklung: die Direktion der Forschung und der Entwicklung der Abteilung Entwicklung der Verwaltung im Sinne von Artikel D.3 Ziffer 3 des Gesetzbuches;
- 4° Direktion der Qualität: die Direktion der Qualität der Abteilung Entwicklung der Verwaltung im Sinne von Artikel D.3 Ziffer 3 des Gesetzbuches;
- 5° Präventionseinrichtung: die Einrichtung, die Dienstleistungen im Bereich der Betreuung, Information und Sensibilisierung anbietet im Hinblick auf die Verbesserung der Sicherheit in den Betrieben, des Wohlbefindens bei der Arbeit durch die Information der Landwirte, die Organisation von Ausbildungen oder die Durchführung von Risikoanalysen bei Besichtigungen des Betriebs.

**Art. 2** - Der Landwirt, der die Bezeichnung "pädagogischer Bauernhof" nach Artikel D.3 Ziffer 19 des Gesetzbuches auf seinem landwirtschaftlichen Betrieb verwenden möchte, reicht bei der Direktion der Forschung und der Entwicklung einen Zulassungsantrag ein.

**Art. 3** - § 1. Der in Artikel 2 angeführte Antrag umfasst wenigstens:

- 1° die vollständigen Angaben über den Landwirt;
- 2° die Vorstellung des Betriebs;
- 3° die Betriebsnummer;
- 4° die Vorstellung des pädagogischen Projekts des Bauernhofs.

Folgende Dokumente werden spezifisch für die jeweiligen Räumlichkeiten und Aktivitäten dem Antrag beigefügt:

- 1° ein Auszug aus dem Strafregister (Muster 2) für den Landwirt und gegebenenfalls für die Animatoren-Betreuer;
- 2° eine Bescheinigung des Versicherers, mit einer Beschreibung der Art des Risikos und dessen Abdeckung oder in Ermangelung dieser Bescheinigung eine Kopie der Versicherungsverträge;
- 3° der Brandschutznachweis;
- 4° die Zulassung der Föderalagentur für die Sicherheit der Nahrungsmittelkette für die Ausübung von Tätigkeiten innerhalb der Nahrungsmittelkette, falls im Betrieb eine Verpflegung erfolgt;
- 5° die Konformitätsbescheinigung der elektrischen Anlagen;
- 6° ein Plan und Lichtbilder der eingerichteten Aufnahmefrastrukturen;
- 7° eine Bescheinigung über die Teilnahme an einem Erste-Hilfe-Kurs jener Personen, die die Gruppe betreuen;
- 8° ein Bericht über die von Begleitdienst für die Sicherheit am Arbeitsplatz durchgeführte Risikoanalyse;
- 9° eine Bescheinigung über die Teilnahme an einem pädagogischen Ausbildungsmodul jener Personen, die die Gruppe betreuen.

Falls die im Rahmen der Anwendung von Absatz 2 Ziffer 7 und 9 verlangten Bescheinigungen noch nicht verfügbar sind, übermittelt der Landwirt diese der Direktion der Forschung und der Entwicklung innerhalb von zwölf Monaten nach der Anerkennung seines Betriebs als pädagogischer Bauernhof.

Das Antragsformular ist online auf den Webseiten des Internetportals der wallonischen Landwirtschaft verfügbar.

§ 2. Der Antrag wird durch jedes Mittel, das gemäß Artikel D.15 des wallonischen Gesetzbuches der Einsendung ein sicheres Datum verleiht, übermittelt. Er umfasst alle Dokumente, anhand deren geprüft werden kann, dass die Bedingungen für die Gewährung der Zulassung erfüllt werden.

Der Direktor der Direktion der Forschung und der Entwicklung bestätigt den Empfang innerhalb von zehn Arbeitstagen, nachdem der Antrag eingereicht wurde. Die Empfangsbestätigung umfasst folgende Angaben:

- 1° das Datum, an dem der Antrag eingegangen ist;
- 2° die Frist, innerhalb welcher der Beschluss gefasst wird.

Ist der Zulassungsantrag unvollständig, so teilt der Direktor der Direktion der Forschung und der Entwicklung dem Antragsteller dies durch jedes Mittel, das gemäß Artikel D.15 des wallonischen Gesetzbuches der Einsendung ein sicheres Datum verleiht, mit und fordert ihn auf, den Antrag innerhalb von sechzig Tagen nach dieser Aufforderung zu vervollständigen. Diese Frist von sechzig Tagen kann auf begründete Anfrage des Antragstellers verlängert werden. Ist die Antragsakte nach Ablauf dieser Frist weiterhin unvollständig, so wird der Zulassungsantrag als unzulässig gewertet.

Der Beschluss des Ministers über den Antrag wird dem Antragsteller innerhalb von neunzig Tagen nach Eingang der vollständigen Akte zugestellt.

Der Landwirt hat die Möglichkeit, jederzeit einen neuen Antrag einzureichen.

**Art. 4 -** Der Antrag auf Erneuerung wird nach dem in den Artikeln 2 und 3 bestimmten Verfahren eingereicht und bearbeitet.

#### KAPITEL II — *Bedingungen für die Zulassung und die Zurverfügungstellung des Abzeichens*

**Art. 5 -** Die Gewährung der Zulassung ist von der Erfüllung der folgenden Bedingungen nach Artikel D.205 des Gesetzbuches abhängig:

- 1° was den landwirtschaftlichen Betrieb betrifft, trägt der Landwirt dafür Sorge, dass dieser:
  - a) über einen eingerichteten Raum und sanitäre Anlagen für die Betreuung von Kindern verfügt;
  - b) über einen geschützten Erholungsbereich verfügt;
  - c) über einen Parkplatz in der Nähe verfügt, oder über einen gesicherten Bereich für das Ein- und Aussteigen der Fahrgäste;
  - d) über ausreichend angemessene Ausrüstung für die Kinder verfügt;
  - e) eingerichtet und sauber gehalten wird. Dies gilt ebenfalls für die nähere Umgebung;
- 2° was den im landwirtschaftlichen Betrieb eingerichteten Raum betrifft, trägt der Landwirt dafür Sorge, dass dieser:
  - a) ausreichend bemessen ist, um unter Berücksichtigung der potentiellen Besucherzahl Kinder aufzunehmen;
  - b) über natürliches Licht verfügt, das durch künstliches Licht ergänzt wird;
  - c) über ein Heizsystem verfügt, es sei denn, die Betreuungstätigkeiten sind nur von April bis September vorgesehen;
  - d) über ausreichend Material für die Betreuung und die Aktivitäten verfügt;
  - e) über eine Trinkwasserstelle verfügt, die den Kindern ununterbrochen zur Verfügung steht;
  - f) den Brandsicherheitsnormen entspricht. Er übermittelt den von der Gemeinde ausgestellten Brandschutznachweis, der belegt wird durch den Besuchsbericht des Kommandanten der Feuerwehr der Gemeinde, auf deren Gebiet sich der Betrieb befindet;
  - g) den Sicherheitsnormen für elektrische Anlagen entspricht, belegt durch eine vor weniger als fünf Jahren ausgestellte Konformitätsbescheinigung eines anerkannten Auswärtigen Dienstes für die technischen Kontrolle;
- 3° was die sanitären Anlagen des landwirtschaftlichen Betriebs betrifft, trägt der Landwirt dafür Sorge, dass diese:
  - a) unter Berücksichtigung der potentiellen Besucherzahl mit ausreichend Toiletten ausgestattet sind;
  - b) über einen Platz zum Waschen der Hände verfügen;
- 4° was den Betrieb betrifft, trifft der Landwirt folgende Maßnahmen:
  - a) er lässt von der Präventionseinrichtung eine Risikoanalyse auf dem Betrieb durchführen, um die vorhandenen potentiellen Gefahren zu identifizieren;
  - b) erachtet darauf, die Maßnahmen zur Risikoverhütung zu planen und umzusetzen, um nach und nach alle Gefahren, die im Rahmen der Risikoanalyse in den von den Tätigkeiten des pädagogischen Bauernhofs betroffenen Bereichen festgestellt wurden, zu vermeiden.

Die in Absatz 1 Ziffer 4 Buchstabe b erwähnten präventiven Maßnahmen betreffen vorrangig die auf dem Betrieb ausgemachten größten Gefahren.

Zusätzlich zur Erfüllung der in Absatz 1 erwähnten Bedingungen verfügt der Landwirt über eine Versicherungspolice zur Abdeckung der Risiken im Bereich der zivilrechtlichen Haftung, der Arbeitsunfälle, der Lebensmittelvergiftungen und Brände. Zudem beachtet er die umweltbezogenen und städtebaulichen Gesetzgebungen.

Für die Anwendung von Absatz 1 Ziffer 1 Buchstabe b gilt als geschützter Erholungsbereich eine Rasenfläche, ein Innenhof oder jeder sonstige geschützte Erholungsbereich, in dem die Kinder sich zeitweilig erholen können.

Für die Anwendung von Absatz 1 Ziffer 1 Buchstabe d gilt als ausreichend angemessene Ausrüstung die Ausrüstung, die für die pädagogische Aktivität erforderlich ist und an die Größe und das Alter der Kinder angepasst ist und die in einer Anzahl vorhanden ist, die allen Kindern ermöglicht, sich an der Aktivität zu beteiligen.

**Art. 6** - Das Muster des in Artikel D. 204 des Gesetzbuches erwähnten Abzeichens bildet den Anhang des vorliegenden Erlasses.

Die Direktion der Forschung und der Entwicklung stellt den pädagogischen Bauernhöfen das Abzeichen zur Verfügung.

Der Landwirt bringt das Abzeichen sichtbar in seinem Betrieb an.

Falls ein Landwirt seine Betriebstätigkeit einstellt oder ihm die Zulassung entzogen wird, die Bezeichnung "pädagogischer Bauernhof" zu verwenden, übermittelt er der Verwaltung innerhalb von dreißig Tagen nach der Mitteilung des Entzugs oder der Einstellung der Betriebstätigkeit durch jedes Mittel, das gemäß Artikel D.15 des Gesetzbuches der Einsendung ein sicheres Datum verleiht, das Abzeichen.

Wird die Zulassung ausgesetzt, darf das Abzeichen während der Dauer der Aussetzung nicht angebracht werden.

### KAPITEL III — *Verpflichtung des pädagogischen Bauernhofs*

**Art. 7** - Der Landwirt, der über eine Zulassung verfügt, erfüllt über den gesamten Zeitraum, während dem er die Bezeichnung "pädagogischer Bauernhof" verwenden darf, folgende Bedingungen:

- 1° er hängt in seinem Betrieb die auf dem Internetportal der wallonischen Landwirtschaft herunterladbaren Informationsblätter zur Sicherheit aus, sowie die wichtigsten Notrufnummern und die Anschrift des Bauernhofs;
- 2° in den Aufnahmeinfrastrukturen hält er einen Verbandskasten und eine Löschdecke bereit;
- 3° er stellt sicher, dass die Animatoren-Betreuer über pädagogische Kompetenzen und landwirtschaftliche Kenntnisse verfügen;
- 4° er beteiligt sich an statistischen Untersuchungen und unterbreitet dem Verantwortlichen der Besucher eine Zufriedenheitsumfrage;
- 5° er verfasst einen Jahresbericht;
- 6° er erfüllt die geltenden Vorschriften;
- 7° er erläutert den Gruppen, die er empfängt, die Sicherheitsvorschriften;
- 8° er informiert die Verwaltung innerhalb von neunzig Tagen über jede wichtige Änderung.

Für die Anwendung von Absatz 1 Ziffer 8 gilt als jede wichtige Änderung jede Änderung der Einrichtung der Aufnahmeinfrastrukturen oder des vorgestellten pädagogischen Projekts.

Falls besondere Aktivitäten auf dem Betrieb geplant sind:

- 1° verfügt der pädagogische Bauernhof über einen Spielplatz, so entspricht er den Sicherheitsvorschriften für die Spielplätze gemäß dem Königlichen Erlass vom 28. März 2001 über die Sicherheit von Spielplatzgeräten;
- 2° bietet der pädagogische Bauernhof Aktivitäten zur aktiven Freizeitbeschäftigung gemäß dem Königlichen Erlass vom 25. April 2004 zur Regelung der Organisation von aktiver Freizeitbeschäftigung an, so erfüllt er die Anforderungen für diese Art der Freizeitbeschäftigung.

Auf Anfrage der Direktion der Forschung und der Entwicklung übermittelt der Landwirt die folgenden aktualisierten Unterlagen:

- 1° Auszüge aus dem Strafregister (Muster 2) für alle Animatoren-Betreuer;
- 2° eine Bescheinigung über die Teilnahme an einem Erste-Hilfe-Kurs;
- 3° eine Bescheinigung über die Teilnahme an einem pädagogischen Ausbildungsmodul jener Personen, die die Gruppe betreuen.

**Art. 8** - Der Minister ist befugt, die pädagogischen Zielsetzungen festzulegen, um die in Artikel 7 definierte Verpflichtung zu ergänzen.

### KAPITEL IV — *Beurteilung und Kontrolle des pädagogischen Bauernhofs*

**Art. 9** - Die Direktion der Forschung und der Entwicklung wird mit den in Artikel D. 211 Ziffer 1 und 4 bis 6 des Gesetzbuches angeführten Aufgaben beauftragt.

**Art. 10** - Ab der Notifizierung der Zulassung übermittelt der Landwirt am Ende jedes Betriebsjahres der Direktion der Forschung und der Entwicklung den Tätigkeitsbericht und die von den Besuchern ausgefüllten Zufriedenheitsumfragen.

Der Tätigkeitsbericht umfasst je nach Zielpublikum wenigstens folgende Angaben:

- 1° was die Schule betrifft:
  - a) den Unterrichtstyp, den Studiengang, die Stufe, usw.;
  - b) die jährlichen Besucherzahlen;
  - c) die Bindung des Zielpublikums;
  - d) die Herkunft der Schulen;
- 2° was den Lehrgang betrifft:
  - a) das Durchschnittsalter der Kinder;
  - b) die jährlichen Besucherzahlen;
  - c) die Bindung des Zielpublikums;
- 3° was die Geburtstagsfeier oder alle sonstigen Veranstaltungen mit pädagogischer Ausrichtung betrifft:
  - a) die Anzahl der organisierten Veranstaltungen;
  - b) die Anzahl der empfangenen Kinder.

Die Muster des Tätigkeitsberichts und der Zufriedenheitsumfragen sind online auf den Webseiten des Internetportals der wallonischen Landwirtschaft verfügbar.

**Art. 11** - Die in Artikel 10 angeführten Unterlagen sind der Direktion der Forschung und der Entwicklung durch jedes Mittel zu übermitteln, das im Sinne des Artikels D. 15 des Gesetzbuches der Einsendung ein sicheres Datum verleiht.

Die pädagogischen Bauernhöfe sind Gegenstand einer jährlich durchgeführten Beurteilung nach folgenden Kriterien:

- 1° Tätigkeitsbericht;
- 2° Zufriedenheitsumfragen;
- 3° gegebenenfalls Besuch vor Ort;
- 4° gegebenenfalls geäußerte Beschwerden;
- 5° Bericht über die gegebenenfalls durchgeführte Inspektion.

Die Beurteilung wird dem Landwirt durch jedes Mittel übermittelt, das im Sinne des Artikels D. 15 des Gesetzbuches der Einsendung ein sicheres Datum verleiht.

**Art. 12** - Die Überprüfung auf jede geeignete Weise nach Artikel D. 211 Ziffer 3 des Gesetzbuches wird gemeinsam von der Direktion der Forschung und der Entwicklung und der Direktion der Qualität durchgeführt.

Die Direktion der Qualität führt die in Artikel D. 211 Ziffer 2 des Gesetzbuches angeführten Inspektionsbesuche durch.

**Art. 13** - Die Inspektion nach Artikel 9 betrifft:

- 1° die Gültigkeit und die Konformität der mit dem Zulassungsantrag eingereichten Unterlagen;
- 2° einen Besuch des Betriebsgeländes.

Das Muster des bei der Inspektion zu verwendenden Formulars wird auf dem Internetportal der wallonischen Landwirtschaft veröffentlicht.

Weitere Kontrollen können jederzeit durchgeführt werden.

#### KAPITEL V — *Aussetzung und Entzug der Zulassung*

**Art. 14** - Im Falle eines festgestellten Verstoßes, den der Landwirt nicht innerhalb der von der Direktion der Qualität festgelegten Frist beseitigt hat, notifiziert der Minister dem Betreffenden seinen Beschluss zur Aussetzung der Zulassung innerhalb von neunzig Tagen nach Eingang der vollständigen Akte, die ihm ermöglicht, die besagte Aussetzung der Zulassung auszusprechen.

Der Beschluss des Ministers über den Antrag wird dem Antragsteller innerhalb von neunzig Tagen nach Eingang der vollständigen Akte zugestellt.

Diese Aussetzung der Zulassung dauert an, bis der Betrieb wieder die geltenden Vorschriften erfüllt.

Die Dauer der Aussetzung darf nicht mehr als sechs Monate betragen. Über diese Dauer hinaus beschließt der Minister den Entzug der Zulassung.

Die Direktion der Forschung und der Entwicklung notifiziert dem Landwirt die Beschlüsse des Ministers.

**Art. 15** - Die Aussetzung führt dazu, dass die Bezeichnung "pädagogischer Bauernhof" einstweilig nicht mehr verwendet werden darf.

**Art. 16** - Stellt die Direktion der Forschung und der Entwicklung fest, dass ein Grund für den Entzug der Zulassung vorliegt, so teilt sie diesen dem betroffenen Zentrum durch jedes Mittel, das gemäß Artikel D.15 des Gesetzbuches der Einsendung ein sicheres Datum verleiht, binnen dreißig Tagen ab der Feststellung mit.

Der Landwirt verfügt unter Gefahr der Unzulässigkeit über eine Frist von dreißig Tagen ab der in Absatz 1 erwähnten Einsendung, um durch jedes Mittel, das gemäß den Artikeln D.15 des Gesetzbuches der Einsendung ein sicheres Datum verleiht, bei der Direktion der Forschung und der Entwicklung seine Einwände vorzubringen.

Binnen fünfzehn Tagen ab Eingang der Einwände oder ab Ablauf der in Absatz 2 genannten Frist übermittelt die Direktion der Forschung und der Entwicklung dem Minister ihren Bericht über den Grund für den Entzug der Zulassung, gegebenenfalls gemeinsam den geprüften Einwänden.

Die Direktion der Forschung und der Entwicklung übermittelt den Beschluss des Ministers durch jedes Mittel, das gemäß Artikel D.15 des Gesetzbuches der Einsendung ein sicheres Datum verleiht, innerhalb einer Frist von fünfzehn Tagen ab dem Eingang des Beschlusses des Ministers.

**Art. 17** - Nach Ablauf einer Frist von sechs Monaten ab der Notifizierung des Entzugs kann der Landwirt eine neue Zulassung zur Verwendung der Bezeichnung "pädagogischer Bauernhof" beantragen.

Auf der Grundlage der Informationen in seinem Besitz notifiziert der Minister dem Antragsteller seinen Beschluss.

**Art. 18** - Gemäß Artikel D.214 des Gesetzbuches führt jeder Entzug der Zulassung zum Entzug und zur Rückgabe des Abzeichens an die Direktion der Forschung und der Entwicklung.

Die Notifizierung des Zulassungsentzugs führt von Rechts wegen zur Einstellung der Verwendung der Bezeichnung "pädagogischer Bauernhof".

Das Verfahren für die Aussetzung und den Entzug ist ebenfalls anwendbar, falls der Landwirt die im Gesetzbuch, in dem vorliegenden Erlass und in dessen Ausführungserlassen angeführten Vorschriften missachtet hat.

#### KAPITEL VI — *Ermächtigung*

**Art. 19** - Der Minister ist befugt, die Verfahren für die Zulassung, die Aussetzung und den Entzug der Zulassung zu ergänzen und rein verfahrenstechnische Bedingungen hinzuzufügen, die für die Behandlung der Zulassungsanträge erforderlich sind. Ebenso ist er befugt, die Liste der den Zulassungsanträgen beizufügenden Dokumente abzuändern.

Der Minister ist befugt, die Informationen und Daten festzulegen, deren Übertragung für die Anwendung des vorliegenden Erlasses elektronisch erfolgen kann. Er bestimmt zudem die Bedingungen für das Einreichen der Dokumente oder der Anträge anhand elektronischer Formulare.

#### KAPITEL VII — *Einsprüche*

**Art. 20** - Gemäß den Artikeln D. 215 bis D. 218 des Gesetzbuches kann der Landwirt bei dem Minister einen begründeten Einspruch gegen dessen Beschluss einreichen.

KAPITEL VIII — *Übergangsbestimmung*

**Art. 21** - Die Betriebe, die die in Artikel D.422 angeführten Bedingungen erfüllen, teilen dies der Direktion der Forschung und der Entwicklung im Rahmen einer ehrenwörtlichen Erklärung mit.

Das Muster der ehrenwörtlichen Erklärung wird auf dem Internetportal der wallonischen Landwirtschaft veröffentlicht.

Jede Unterlage, durch die diese Erklärung belegt werden kann, wird dem Antrag beigelegt.

KAPITEL IX — *Schlussbestimmungen*

**Art. 22** - Die Artikel D. 202 bis D. 218 des Gesetzbuches treten am Tage des Inkrafttretens des vorliegenden Erlasses in Kraft.

Die Artikel D. 219 bis D. 223 des Gesetzbuches bleiben bis am Tag des Inkrafttretens des Gesetzbuches wirksam.

**Art. 23** - Der Minister für Landwirtschaft wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 8. Juni 2017

Der Ministerpräsident  
P. MAGNETTE

Der Minister für Landwirtschaft, Natur, ländliche Angelegenheiten, Tourismus und Flughäfen,  
und Vertreter bei der Großregion  
R. COLLIN

## ANHANG - Abzeichen



Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 8. Juni 2017 betreffend die Verwendung der Bezeichnung "pädagogischer Bauernhof" beigelegt zu werden.

Namur, den 8. Juni 2017

Der Ministerpräsident

P. MAGNETTE

Der Minister für Landwirtschaft, Natur, ländliche Angelegenheiten, Tourismus und Flughäfen, und Vertreter bei der Großregion

R. COLLIN

## VERTALING

## WAALSE OVERHEIDS DIENST

[C – 2017/30634]

**8 JUNI 2017. — Besluit van de Waalse Regering  
betreffende het gebruik van de benaming "leerboerderij"**

De Waalse Regering,

Gelet op het Waalse Landbouwwetboek, de artikelen D. 204, § 1, tweede lid, D. 205, D. 207, leden 1 en 3, D. 208, § 2, D. 210 tot D. 213 en D.426, § 2, 4°;

Gelet op het overleg tussen de Gewestregeringen en de federale overheid op 20 oktober 2016;

Gelet op het rapport van 29 september 2016, opgemaakt overeenkomstig artikel 3, 2°, van het decreet van 11 april 2014 houdende uitvoering van de resoluties van de Vrouwenconferentie van de Verenigde Naties die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de gewestelijke beleidslijnen;

Gelet op het advies 61,168/4 van de Raad van State, gegeven op 19 april 2017, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Landbouw;

Na beraadslaging,

Besluit :

**HOOFDSTUK I. — Begripsomschrijvingen en vergunningsaanvraag**

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

- 1° de landbouwer: de landbouwer die de voorwaarden van artikel D.207, tweede lid, van het Wetboek naleeft;
- 2° het Wetboek : het Waalse landbouwwetboek;
- 3° de Directie Onderzoek en Ontwikkeling: de Directie Onderzoek en Ontwikkeling van het Departement Ontwikkeling van de Administratie in de zin van artikel D. 3, 3° van het Wetboek;
- 4° de Directie Kwaliteit: de Directie Kwaliteit van het Departement Ontwikkeling van de Administratie in de zin van artikel D. 3, 3° van het Wetboek;
- 5° de preventie-instelling: de instelling die een begeleidings-, informatie-, en sensibiliseringsdienst aanbiedt om de veiligheid in de bedrijven, het welzijn op het werk van de landbouwers te verbeteren door ze te informeren, door opleidingen te organiseren, of door risicoanalyses uit te voeren tijdens de bezoeken ter plaatse.

**Art. 2.** De landbouwer die gebruik wenst te maken van de benaming "leerboerderij" zoals bepaald in artikel D. 3, 19° van het Wetboek, op zijn landbouwbedrijf dient een vergunningsaanvraag in bij de Directie Onderzoek en Ontwikkeling.

**Art. 3. § 1.** De aanvraag bedoeld in artikel 2 vermeldt minstens :

- 1° de volledige gegevens van de landbouwer;
- 2° de voorstelling van het bedrijf;
- 3° het bedrijfsnummer;
- 4° de uiteenzetting van het pedagogisch project van de boerderij.

Worden gevoegd bij de aanvraag en specifiek voor de betrokken lokalen en activiteiten:

- 1° een uittreksel uit het strafregister model 2 voor de landbouwer en, in voorkomend geval, voor de gastvrije animators;
- 2° een attest van de verzekeraar dat de aard van het risico omschrijft en zijn verzekeraarbaarheidstoestand of, bij gebrek, een afschrift van de verzekeringscontracten;
- 3° het brandveiligheidsattest;
- 4° de toestemming van het Federale Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen voor de uitvoering van de activiteiten in de voedselketen in het geval dat de restauratie op het bedrijf gebeurt;
- 5° het conformiteitsattest van de elektrische installatie
- 6° een plan en foto's van de ingerichte opvangcentra;
- 7° een attest van het volgen van een opleiding van eerste hulp en gevolgd door één van de personen die de groep begeleidt;
- 8° een verslag van de risicoanalyse van het bedrijf uitgevoerd door een begeleidingsdienst voor arbeidsveiligheid;
- 9° een attest van het volgen van een module van pedagogische opleiding en gevolgd door één van de personen die de groep begeleidt.

Voor de toepassing van het tweede lid, 7° en 9°, deelt de landbouwer, als de attesten nog niet beschikbaar zijn, ze mee aan de Directie Onderzoek en Ontwikkeling binnen twaalf maanden te rekenen vanaf het verkrijgen van de erkenning van zijn bedrijf als leerboerderij.

Het aanvraagformulier is beschikbaar op de website "Portail de l'Agriculture wallonne" (Portaal Waalse Landbouw).

§ 2. De aanvraag wordt verstuurd bij elk middel dat een vaste datum aan de verzending verleent in de zin van artikel D.15 van het Wetboek en omvat het geheel van de documenten waarmee de naleving van de toekenningsvoorraarden van de vergunning kan worden nagegaan.

De directeur van de Directie Onderzoek en Ontwikkeling bericht ontvangst ervan binnen de tien werkdagen na de indiening ervan. Het bericht van ontvangst vermeldt:

- 1° de ontvangstdatum van de aanvraag;
- 2° de termijn waarin de beslissing genomen wordt.

Wanneer de vergunningsaanvraag onvolledig is, brengt de directeur van de Directie Onderzoek en Ontwikkeling de aanvrager daarvan op de hoogte bij elk middel dat een vaste datum aan de verzending verleent in de zin van artikel D.15 van het Wetboek, en belast hem om ze aan te vullen binnen zestig dagen na de ontvangst. De termijn van zestig dagen kan worden verlengd op gemotiveerd verzoek van de aanvrager. Na afloop van die termijn en als het dossier onvolledig blijft, wordt de vergunningsaanvraag beschouwd als onontvankelijk.

De beslissing van de Minister over de aanvraag wordt meegedeeld aan de aanvrager binnen negentig dagen na de ontvangst van het volledig dossier.

De landbouwer behoudt de mogelijkheid om een nieuwe aanvraag in te dienen op elk ogenblik.

**Art. 4.** De aanvraag tot verlenging wordt ingediend en behandeld volgens de procedure bepaald in de artikelen 2 en 3.

#### HOOFDSTUK II. — *Voorwaarden i.v.m. de vergunning en de terbeschikkingstelling van het schild*

**Art. 5.** De voorwaarden bedoeld in artikel D.205 van het Wetboek stelt de toekenning van de vergunning afhankelijk van:

- 1° wat zijn landbouwbedrijf betreft, zorgt de landbouwer ervoor dat het bedrijf:
  - a) over een ingericht lokaal beschikt en over een sanitair paviljoen voor de opvang van de kinderen;
  - b) over een beveiligde ontspanningsruimte beschikt;
  - c) over een parkeerplaats in de nabijheid beschikt of over een beveiligde zone voor het in- en uitladen;
  - d) over voldoende aangepast materieel beschikt, ter beschikking gesteld van de kinderen;
  - e) wordt ingericht en behouden in een goede staat van reinheid, alsook de nabije omgeving;
- 2° wat betreft het lokaal ingericht in het landbouwbedrijf, zorgt de landbouwer ervoor dat het:
  - a) over de voldoende afmetingen beschikt voor de opvang van de kinderen, in functie van het aantal potentiële bezoekers;
  - b) over een natuurlijke verlichting beschikt, aangevuld door een kunstmatige verlichting;
  - c) wordt uitgerust met een verwarmingssysteem behalve als de opvang uitsluitend voorzien is tussen april en september;
  - d) over voldoende materieel beschikt voor de opvang en de activiteiten;
  - e) over een tappunt voor drinkwater beschikt dat ter beschikking staat van de kinderen;
  - f) aan de normen inzake brandveiligheid voldoet en verstrekkt het brandveiligheidsattest verleend door de gemeente; bevestigd door het bezoekverslag van de commandant van de brandweerdienst van de gemeente van het bedrijf;
  - g) aan de normen inzake elektrische veiligheid voldoet, op basis van een conformiteitsattest van minder dan vijf jaar verleend door een erkende externe dienst van technische controle;
- 3° wat het sanitair paviljoen van het landbouwbedrijf betreft, zorgt de landbouwer ervoor dat het:
  - a) is uitgerust met een voldoende aantal toiletten in functie van het aantal potentiële bezoekers;
  - b) wordt uitgerust met handwastafels;
- 4° wat het bedrijf betreft:
  - a) laat de landbouwer een risicoanalyse van het bedrijf uitvoeren door een preventie-instelling om de aanwezige potentiële risico's te inventariseren;
  - b) zorgt de landbouwer ervoor om de maatregelen inzake preventie van de risico's te plannen en uit te voeren om geleidelijk het geheel van de risico's vermeld in de risicoanalyse te verhelpen voor de ruimtes betrokken bij de activiteiten van de leerboerderij.

De maatregelen inzake preventie bedoeld in het eerste lid, 4°, b), betreffen bij voorrang de belangrijkste risico's geïdentificeerd op het bedrijf.

Naast de voorwaarden bedoeld in het eerste lid, beschikt de landbouwer over een verzekeringspolis die de risico's betreffende de burgerrechtelijke aansprakelijkheid, de arbeidsongevallen, de voedselvergiftigingen en brand dekt, en de milieu- en stedenbouwkundige wetgevingen naleeft.

Voor de toepassing van het eerste lid, 1°, b, wordt verstaan onder beveiligde ontspanningsruimte, een grasperk, een hof of elk andere beveiligde ruimte die de kinderen kan oppangen voor een moment rust.

Voor de toepassing van het eerste lid, 1°, d, wordt verstaan onder voldoende aangepast materieel, het materieel dat nodig is voor de pedagogische activiteit aangepast aan de grootte en de leeftijd van het kind en in voldoende aantal zodat iedereen kan deelnemen aan de activiteit.

**Art. 6.** Het model van het schild bedoeld in artikel D. 204 van het Wetboek is opgenomen in de bijlage bij dit besluit.

De Directie Onderzoek en Ontwikkeling stelt het schild ter beschikking van de leerboerderijen.

De landbouwer moet het schild zichtbaar aanbrengen in zijn bedrijf.

Wanneer de landbouwer zijn activiteit stopzet of wanneer zijn vergunning om gebruik te maken van de benaming "leerboerderij" wordt ingetrokken, stuurt hij het schild terug naar de Administratie binnen dertig dagen van de kennisgeving van de intrekking of van de stopzetting van zijn activiteiten, door elk middel dat een vaste datum aan de verzending verleent in de zin van artikel D. 15 van het Wetboek.

Wanneer de vergunning wordt opgeschorst, wordt het schild niet meer aangebracht tijdens de schorsingsperiode.

### HOOFDSTUK III. — *Verbintenis van de leerboerderij*

**Art. 7.** De landbouwer die houder is van de vergunning leeft tijdens de periode waarvoor hij de toestemming heeft om gebruik te maken van de benaming "leerboerderij" de volgende voorwaarden na:

- 1° in zijn bedrijf de veiligheidsfiches aanplakken die op de website "Portail de l'Agriculture wallonne" (Portaal Waalse Landbouw) gedownload kunnen worden, alsook de belangrijkste noodtelefoonnummers en het adres van de boerderij;
- 2° in het onthaallokaal een medisch noodpakket en een blusdeken ter beschikking hebben;
- 3° zich vergewissen van de pedagogische vaardigheden en van de kennis in landbouzwaken van zijn gastvrije animators;
- 4° deelnemen aan de statistische enquêtes en een tevredenheidsformulier voorleggen aan de verantwoordelijke van de ontvangen groep;
- 5° een jaarlijks verslag opmaken;
- 6° zich aan de geldende regelgevingen aanpassen;
- 7° de veiligheidsregels uitleggen aan de groepen die hij ontvangt;
- 8° elke belangrijke wijziging aan de administratie meedelen binnen de negentig dagen.

Voor de toepassing van het eerste lid, 8°, wordt verstaan onder elke belangrijke wijziging, elke wijziging in de inrichting van de opvangcentra of in het voorgesteld pedagogisch project.

Wanneer bijzondere activiteiten zijn voorzien op het bedrijf :

- 1° als de leerboerderij over een speelplein beschikt, moet dit speelplein voldoen aan de veiligheidsnormen van de speeltoestellen overeenkomstig het koninklijk besluit van 28 maart 2001 betreffende de veiligheid van speeltoestellen;
- 2° als de leerboerderij activiteiten van actieve ontspanningsevenementen voorstelt zoals omschreven in het koninklijk besluit van 25 april 2004 houdende reglementering van de organisatie van actieve ontspannings-evenementen, dan moet ze voldoen aan de eisen betreffende dit soort vrije tijd.

Op verzoek van de Directie Onderzoek en Ontwikkeling, verstrek de landbouwer de volgende geactualiseerde documenten:

- 1° de uittreksels uit het strafregister model 2 voor het geheel van zijn gastvrije animators;
- 2° een attest van het volgen van een opleiding van eerste hulp 3° een attest van het volgen van een module van pedagogische opleiding gevuld door één van de personen die de groep begeleidt.

**Art. 8.** De Minister kan de pedagogische doeleinden bepalen om de verbintenis aan te vullen zoals ze wordt omschreven in artikel 7.

### HOOFDSTUK IV. — *Evaluatie en controle van de leerboerderij*

**Art. 9.** De Directie Onderzoek en Ontwikkeling is belast met de opdrachten bedoeld in artikel D. 211, 1°, 4° tot 6°, van het Wetboek.

**Art. 10.** Aan het einde van elk werkingsjaar te rekenen van de kennisgeving van de vergunning, maakt de landbouwer aan de Directie Onderzoek en Ontwikkeling het activiteitenverslag en de tevredenheidsonderzoeken ingevuld door de gebruikers over.

Het activiteitenverslag stelt volgens het doelpubliek minstens het volgende voor:

- 1° wat de school betreft :
  - a) het type onderwijs, de cyclus, het niveau, enz.;
  - b) het jaarlijks schoolbezoek;
  - c) de binding van de klanten;
  - d) de oorsprong van de scholen;
- 2° wat de stage betreft :
  - a) de gemiddelde leeftijd van de kinderen;
  - b) het jaarlijks schoolbezoek;
  - c) de binding van de klanten;
- 3° wat de verjaardag betreft of elk andere pedagogische gebeurtenis:
  - a) het aantal georganiseerde evenementen;
  - b) het totaal aantal ontvangen kinderen.

De modellen van activiteitenverslag en tevredenheidsenquête liggen ter beschikking op de website "Portail de l'Agriculture wallonne" (Portaal Waalse Landbouw).

**Art. 11.** De documenten bedoeld in artikel 10 moeten bij elk middel dat een vaste datum aan de verzending verleent in de zin van artikel D. 15 van het Wetboek, naar de Directie Onderzoek en Ontwikkeling worden verstuurd.

De leerboerderijen maken het voorwerp uit van een jaarlijkse evaluatie op basis van de volgende criteria:

- 1° het activiteitenverslag;
- 2° de tevredenheidsenquêtes;
- 3° in voorkomend geval, het terreinbezoek;
- 4° de eventuele klachten;
- 5° het eventueel uitgevoerde inspectieverslag.

De evaluatie wordt overgemaakt aan de landbouwer bij elk middel dat een vaste datum aan de verzending verleent in de zin van artikel D. 15 van het Wetboek.

**Art. 12.** De verificatie bij elk nuttig middel bedoeld in artikel D. 211, 3°, van het Wetboek wordt gezamenlijk uitgevoerd door de Directie Onderzoek en Ontwikkeling en door de Directie Kwaliteit.

De Directie Kwaliteit voert de inspectiebezoeken bedoeld in artikel D. 211, 2°, van het Wetboek uit.

**Art. 13.** De inspectie bedoeld in artikel 9 heeft betrekking op :

- 1° de geldigheid en de conformiteit van de documenten voorgelegd tijdens de vergunningsaanvraag;
- 2° een bezoek op de plaats van de exploitatie.

Het model van de inspectievele worden bekendgemaakt op de website «Portail de l’Agriculture wallonne» (Portaal Waalse Landbouw).

Andere controles kunnen worden uitgevoerd op elk ogenblik.

#### HOOFDSTUK V. — *Opschorting en intrekking van de vergunning*

**Art. 14.** In het geval van vastgestelde tekortkoming en niet opgelost door de landbouwer na afloop van de termijn opgelegd door de Directie Kwaliteit om dit te verhelpen, geeft de Minister de aanvrager kennis van zijn beslissing tot opschorting van de vergunning binnen negentig dagen na ontvangst van het volledig dossier waarmee hij deze beslissing van opschorting van de vergunning kan uitspreken.

De beslissing van de Minister wordt meegeleid aan de aanvrager binnen negentig dagen na de ontvangst van het volledig dossier.

Deze opschorting van de vergunning loopt tot het in overeenstemming brengen van het bedrijf.

Deze opschorting mag evenwel geen duur van zes maanden overschrijden boven welke de Minister een beslissing van intrekking neemt.

De Directie Onderzoek en Ontwikkeling deelt de beslissingen van de Minister aan de landbouwer mee.

**Art. 15.** De opschorting betekent een voorlopige stopzetting van het gebruik van de benaming “leerboerderij”.

**Art. 16.** Als de Directie Onderzoek en Ontwikkeling een reden voor de intrekking van de vergunning vaststelt, deelt ze die mee aan het betrokken centrum binnen dertig dagen van haar vaststelling door elk middel dat een vaste datum aan de verzending verleent in de zin van artikel D.15 van het Wetboek.

De landbouwer beschikt, op straffe van onontvankelijkheid, over dertig dagen na de verzending bedoeld in het eerste lid om zijn bezwaren aan de Directie Onderzoek en Ontwikkeling mee te delen door elk middel dat een vaste datum aan de verzending verleent overeenkomstig artikel D.15 van het Wetboek.

Binnen vijftien dagen te rekenen vanaf de ontvangst van de bezwaren of van de vervaldatum bedoeld in het tweede lid, deelt de Directie Onderzoek en Ontwikkeling aan de Minister haar verslag mee, over de reden van de intrekking van de vergunning vergezeld, in voorkomend geval, van de analyse van zijn bezwaren.

De Directie Onderzoek en Ontwikkeling deelt de beslissing van de Minister mee bij elk middel dat een vaste datum aan de verzending verleent overeenkomstig artikel D.15 van het Wetboek, binnen een termijn van vijftien dagen te rekenen van de ontvangst van de beslissing van de Minister.

**Art. 17.** De landbouwer kan bij de Administratie om een nieuwe vergunning verzoeken om de benaming “leerboerderij” te gebruiken na 6 maanden te rekenen van de kennisgeving van de intrekking.

Volgens de gegevens die in zijn bezit zijn, geeft de Minister kennis van zijn beslissing aan de aanvrager.

**Art. 18.** Overeenkomstig artikel D. 214, van het Wetboek, heeft elke intrekking van de vergunning de intrekking en de afgifte van het schild aan de Directie Onderzoek en Ontwikkeling tot gevolg.

De kennisgeving van de intrekking van de vergunning heeft van rechtswege de stopzetting van het gebruik van de benaming “leerboerderij” tot gevolg.

De procedure van opschorting en intrekking is ook toepasselijk op de landbouwer indien vastgesteld wordt dat de bepalingen bedoeld in het Wetboek, dit besluit en zijn uitvoeringsbesluiten niet worden nageleefd.

#### HOOFDSTUK VI. — *Bevoegdheid*

**Art. 19.** De Minister kan de procedures tot erkenning, tot opschorting en tot intrekking van erkenning aanvullen door de toevoeging van louter procedurele bijkomende voorwaarden die nodig zijn voor de behandeling van de erkenningsaanvragen en door de wijziging van de lijst van de documenten die bij de erkenningsaanvragen gevoegd moeten worden.

De Minister kan de informatie en de gegevens bepalen die elektronisch verstuurd kunnen worden voor de toepassing van dit besluit. Hij bepaalt de voorwaarden voor de indiening van de stukken of de aanvragen aan de hand van elektronische formulieren.

#### HOOFDSTUK VII. — *Beroep*

**Art. 20.** Overeenkomstig de artikelen D. 215 tot D. 218 van het Wetboek, kan de landbouwer een gemotiveerd beroep bij de Minister indienen tegen de beslissing.

#### HOOFDSTUK VIII. — *Overgangsbepaling*

**Art. 21.** De bedrijven die voldoen aan de voorwaarden bedoeld in artikel D. 422 van het Wetboek moeten zich doen kennen bij de Directie Onderzoek en Ontwikkeling door de verzending van een verklaring op erewoord.

Een model van de verklaring op erewoord wordt bekendgemaakt op de website «Portail de l’Agriculture wallonne» (Portaal Waalse Landbouw).

Elk document om de verklaring te staven, wordt bij deze aanvraag gevoegd.

HOOFDSTUK IX. — *Slotbepalingen*

**Art. 22.** De artikelen D. 202 tot D. 218 van het Wetboek treden in werking op de datum van inwerkingtreding van dit besluit.

De artikelen D.219 tot D.223 van het Wetboek hebben uitwerking op de datum van inwerkingtreding van het Wetboek.

**Art. 23.** De Minister van Landbouw is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 8 juni 2017.

De Minister-President,  
P. MAGNETTE

De Minister van Landbouw, Natuur, Landelijke Aangelegenheden, Toerisme en Luchthavens,  
afgevaardigde voor de Vertegenwoordiging bij de Grote Regio,  
R COLLIN

## BIJLAGE I - Schild



Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 8 juni 2017 betreffende het gebruik van de benaming "leerboerderij".

Namen, 8 juni 2017.

De Minister-President,

P. MAGNETTE

De Minister van Landbouw, Natuur, Landelijke Aangelegenheden, Toerisme en Luchthavens,  
afgevaardigde voor de Vertegenwoordiging bij de Grote Regio,

R. COLLIN

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/203740]

**6 JUILLET 2017. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 novembre 2006 relatif à la promotion de l'électricité produite au moyen de sources d'énergie renouvelables ou de cogénération**

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité, l'article 37, § 1<sup>er</sup>, remplacé par le décret du 4 octobre 2007;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 novembre 2006 relatif à la promotion de l'électricité produite au moyen de sources d'énergie renouvelables ou de cogénération;

Vu le rapport du 21 avril 2016 établi conformément à l'article 3, 2<sup>o</sup>, du décret du 11 avril 2014 visant à la mise en œuvre des résolutions de la Conférence des Nations unies sur les femmes à Pékin de septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques régionales;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 3, § 1<sup>er</sup>;

Vu l'urgence;

Considérant que l'urgence est motivée par la fin, à la date du 30 juin 2017, de la période au cours de laquelle certains producteurs d'électricité verte peuvent introduire les premiers dossiers à la CWaPE en vue de bénéficier d'une prolongation de la période d'octroi des certificats verts au-delà de dix ans, conformément à l'article 15, § 1<sup>erter</sup>, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 novembre 2006 relatif à la promotion de l'électricité produite au moyen de sources d'énergie renouvelables ou de cogénération et que les modalités et les délais de traitements des dossiers ne sont pas encore publiés sur le site de la CWaPE conformément à l'article 15, § 1<sup>erter</sup>, alinéa 3;

Considérant qu'il n'est donc actuellement pas possible pour les producteurs concernés d'introduire un dossier en vue de prolonger la période d'octroi de certificats verts;

Considérant qu'à l'article 15, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, l'expression « dix ans après l'obtention du premier certificat vert » crée une ambiguïté sur la date à prendre en compte pour le calcul de ce délai de 10 ans et que le calcul de ce délai est intrinsèquement lié à la procédure prévue à l'article 15, § 1<sup>erter</sup>;

Considérant qu'en l'absence de modification de l'arrêté précité avant le 30 juin permettant de prolonger le délai endéans lequel le producteur doit introduire un dossier en vue de bénéficier de certificats verts au-delà de la période de dix ans, les dossiers introduits après cette date seraient considérés comme hors délais et qu'ils ne pourraient être pris en considération, ce qui causerait un préjudice économique aux producteurs concernés;

Sur la proposition du Ministre de l'Energie;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 15 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 novembre 2006 relatif à la promotion de l'électricité produite au moyen de sources d'énergie renouvelables ou de cogénération, les modifications suivantes sont apportées :

1<sup>o</sup> au paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 3, inséré par l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 décembre 2007, les mots « Dix ans après l'obtention du premier certificat vert, » sont remplacés par les mots « Dix ans après la date du début de la période au cours de laquelle l'électricité verte produite par l'installation donne droit à l'obtention de certificats verts, »;

2<sup>o</sup> au paragraphe 1<sup>erter</sup>, alinéa 2, la phrase « Tout producteur visé à l'alinéa 1<sup>er</sup> peut, entre 18 mois et, au plus tard, 6 mois avant la fin de la période d'octroi de certificats verts fixée conformément à alinéa 1<sup>er</sup>, introduire un dossier auprès de la CWaPE afin de bénéficier du facteur « k initialement fixé conformément au paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 6. » est remplacée par la phrase :

« Tout producteur visé à l'alinéa 1<sup>er</sup> peut, entre 18 mois et, au plus tard à la fin de la période de dix ans visée au paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 3, introduire un dossier auprès de la CWaPE afin de bénéficier d'un facteur "k" propre à son installation. ».

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le lendemain de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 3.** Le Ministre de l'Energie est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 6 juillet 2017.

Le Ministre-Président,  
P. MAGNETTE

Le Ministre du Budget, de la Fonction publique, de la Simplification administrative et de l'Energie,  
C. LACROIX

## ÜBERSETZUNG

## ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2017/203740]

**6. JULI 2017 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. November 2006 über die Förderung des mittels erneuerbarer Energiequellen oder Kraft/Wärme-Kopplung erzeugten Stroms**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 12. April 2001 bezüglich der Organisation des regionalen Elektrizitätsmarkts, Artikel 37 § 1, ersetzt durch das Dekret vom 4. Oktober 2007;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. November 2006 über die Förderung des mittels erneuerbarer Energiequellen oder Kraft/Wärme-Kopplung erzeugten Stroms;

Aufgrund des gemäß Artikel 3 Ziffer 2 des Dekrets vom 11. April 2014 zur Umsetzung der Resolutionen der im September 1995 in Peking organisierten Weltfrauenkonferenz der Vereinten Nationen und zur Integration des Gender Mainstreaming in allen regionalen politischen Vorhaben erstellten Berichts vom 21. April 2016;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, Artikel 3 § 1;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In der Erwägung, dass die Dringlichkeit dadurch begründet wird, dass der Zeitraum, in dem manche Erzeuger von grünem Strom die ersten Antragsakten bei der CWaPE einreichen können, um gemäß Artikel 15 § 1ter des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. November 2006 über die Förderung des mittels erneuerbarer Energiequellen oder Kraft/Wärme-Kopplung erzeugten Stroms eine Verlängerung des Zeitraums für die Gewährung der grünen Zertifikate über den Zeitraum von zehn Jahren hinaus beanspruchen zu können, am 30. Juni 2017 endet, und dass die Veröffentlichung der Modalitäten und Fristen für die Bearbeitung dieser Akten auf der Website der CWaPE gemäß Artikel 15 § 1ter Absatz 3 noch nicht erfolgt ist;

In der Erwägung, dass die betroffenen Erzeuger daher momentan keine Antragsakten zur Verlängerung des Zeitraums für die Gewährung der grünen Zertifikate einreichen können;

In der Erwägung, dass die Wortfolge "Zehn Jahre nach der Gewährung des ersten grünen Zertifikats" in Artikel 15 § 1 Absatz 3 eine Unklarheit bezüglich des für die Berechnung des zehnjährigen Zeitraums zu berücksichtigenden Datums schafft, und dass diese Frist wesensgemäß an das in Artikel 15 § 1ter vorgesehene Verfahren gebunden ist;

In der Erwägung, dass, sollte der vorerwähnte Erlass vor dem 30. Juni nicht dahingehend abgeändert werden, dass die Frist, innerhalb der der Erzeuger eine Antragsakte zur Beanspruchung von grünen Zertifikaten über den Zeitraum von zehn Jahren hinaus einreichen muss, verlängert wird, die nach diesem Datum eingereichten Akten als nicht fristgerecht betrachtet würden und nicht berücksichtigt werden könnten, wodurch zu Lasten der betroffenen Erzeuger ein wirtschaftlicher Schaden entstehen würde;

Auf Vorschlag des Ministers für Energie;

Nach Beratung,

Beschließt:

**Artikel 1 - Artikel 15 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. November 2006 über die Förderung des mittels erneuerbarer Energiequellen oder Kraft/Wärme-Kopplung erzeugten Stroms** wird wie folgt abgeändert:

1° in § 1 Absatz 3, eingefügt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 20. Dezember 2007 wird die Wortfolge "Zehn Jahre nach der Gewährung der ersten grünen Bescheinigung" durch die Wortfolge "Zehn Jahre nach dem Datum, an dem der Zeitraum beginnt, in dem der von der Anlage erzeugte grüne Strom Anrecht auf die Gewährung von grünen Zertifikaten gibt" ersetzt;

2° in Paragraph 1ter Absatz 2 wird der Satz "Jeder in Absatz 1 genannte Erzeuger kann zwischen 18 Monaten und spätestens 6 Monaten vor dem Ende der gemäß Absatz 1 festgelegten Gewährungsperiode der grünen Zertifikate eine Akte bei der CWaPE einreichen, um den ursprünglich gemäß Paragraph 1, Absatz 6 festgesetzten Faktor "k" gelten zu lassen." durch folgenden Satz ersetzt:

"Jeder in Absatz 1 genannte Erzeuger kann zwischen 18 Monaten und spätestens vor Ablauf des in Paragraph 1 Absatz 3 angeführten Zeitraums von zehn Jahren eine Akte bei der CWaPE einreichen, um die Anwendung des Faktors "k" seiner Anlage zu beanspruchen. "

**Art. 2 -** Der vorliegende Erlass tritt am Tag nach dem Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

**Art. 3 -** Der Minister für Energie wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 6. Juli 2017

Der Ministerpräsident  
P. MAGNETTE

Der Minister für Haushalt, den öffentlichen Dienst, die administrative Vereinfachung, und die Energie  
C. LACROIX

---

## VERTALING

### WAALSE OVERHEIDS DIENST

[2017/203740]

**6 JULI 2017. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 30 november 2006 tot bevordering van elektriciteitsopwekking uit hernieuwbare energiebronnen of warmtekrachtkoppeling**

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt, artikel 37, § 1, vervangen bij het decreet van 4 oktober 2007;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 30 november 2006 tot bevordering van elektriciteitsopwekking uit hernieuwbare energiebronnen of warmtekrachtkoppeling;

Gelet op het rapport van 21 oktober 2016 opgemaakt overeenkomstig artikel 3, 2°, van het decreet van 11 april 2014 houdende uitvoering van de resoluties van de Vrouwenconferentie van de Verenigde Naties die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de gewestelijke beleidslijnen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de dringende noodzakelijkheid ingegeven is door het einde op 30 juni 2017 van de periode waarin sommige groene elektriciteitsproducenten de eerste dossiers kunnen indienen bij de CWaPe om in aanmerking te komen voor een verlenging van de periode van toekenning van de groene certificaten voor een langere termijn dan tien jaar, overeenkomstig artikel 15, § 1<sup>er</sup>, van het besluit van de Waalse Regering van 30 november 2006 tot bevordering van elektriciteitsopwekking uit hernieuwbare energiebronnen of warmtekrachtkoppeling en dat de nadere regels en de termijnen voor de behandeling van de dossiers nog niet bekend zijn gemaakt op de website van de CWaPe overeenkomstig artikel 15, § 1<sup>er</sup>, lid 3;

Overwegende dat het nu dus voor de betrokken producenten niet mogelijk is een dossier in te dienen voor het verlengen van de periode van toekenning van groene certificaten;

Overwegende dat de uitdrukking "Tien jaar na het verkrijgen van het eerste groene certificaat" in artikel 15, § 1, lid 3, dubbelzinnig opgevat kan worden betreffende datum die gebruikt wordt voor het berekenen van die termijn van 10 jaar en dat de berekening van die termijn intrinsiek verbonden is met de procedure waarvan sprake in artikel 15, § 1<sup>er</sup>;

Overwegende dat de dossiers ingediend na 30 juni, indien er geen wijziging in voornoemd besluit optreedt voor die datum om de termijn te kunnen verlengen waarin de producent een dossier kan indienen om in aanmerking te komen voor groene certificaten na een langere periode dan tien jaar, als buiten de termijn beschouwd zouden worden en dus niet meer in aanmerking genomen zouden kunnen worden, wat economisch nadeel zou veroorzaken voor betrokken producenten;

Op de voordracht van de Minister van Energie;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 15 van het besluit van de Waalse Regering van 30 november 2006 tot bevordering van elektriciteitsopwekking uit hernieuwbare energiebronnen of warmtekrachtkoppeling worden volgende wijzigingen aangebracht :

1<sup>o</sup> in paragraaf 1, derde lid, ingevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 20 december 2007, worden de woorden "Tien jaar na het verkrijgen van het eerste groene certificaat" vervangen door de woorden "Tien jaar na de aanvangsdatum van de periode waarin de groene elektriciteit geproduceerd door de installatie recht geeft op het verkrijgen van groene certificaten";

2<sup>o</sup> in paragraaf 1<sup>er</sup>, lid 2, wordt de zin " Elke producent bedoeld in het eerste lid kan, tussen 18 maanden en, uiterlijk 6 maanden vóór het einde van de periode van toekenning van groene certificaten vastgesteld overeenkomstig het eerste lid, een dossier indienen bij de CWaPE om te genieten van de aanvankelijk bepaalde factor "k" overeenkomstig paragraaf 1, zesde lid.: " vervangen door volgende zin:

« Elke producent bedoeld in het eerste lid kan tussen 18 maanden en uiterlijk op het einde van de periode van tien jaar bedoeld in paragraaf 1, lid 3, een dossier indienen bij de CWaPE om een eigen "k"-factor van zijn installatie te bekomen. »

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

**Art. 3.** De Minister van Energie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 6 juli 2017.

De Minister-President,  
P. MAGNETTE

De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging en Energie,  
C. LACROIX

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/203785]

**6 JUILLET 2017. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 novembre 2006 relatif à la promotion de l'électricité produite au moyen de sources d'énergie renouvelables ou de cogénération**

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité, l'article 38, remplacé par le décret du 4 octobre 2007 et modifié par les décrets des 27 mars 2014 et 11 mars 2016, l'article 39, § 1<sup>er</sup>, remplacé par le décret du 4 octobre 2007 et modifié par les décrets des 27 mars 2014, 11 avril 2014 et 11 mars 2016;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 juin 2016 modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 novembre 2006 relatif à la promotion de l'électricité produite au moyen de sources d'énergie renouvelables ou de cogénération;

Vu le rapport du 28 septembre 2016 établi conformément à l'article 3, 2<sup>o</sup>, du décret du 11 avril 2014 visant à la mise en œuvre des résolutions de la Conférence des Nations unies sur les femmes à Pékin de septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques régionales;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 3, § 1<sup>er</sup>;

Vu l'urgence;

Considérant l'urgence spécialement motivée par le fait que l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 juin 2016 modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 novembre 2006 relatif à la promotion de l'électricité produite au moyen de sources d'énergie renouvelables ou de cogénération est, suite à une modification intervenue le 20 octobre 2016, entré en vigueur à la date de sa publication au *Moniteur Belge*;

Considérant que l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 juin 2016 ne prévoit pas de période transitoire;

Considérant que cette absence de période transitoire a eu pour conséquence qu'une information optimale n'a pu être donnée aux personnes concernées par la modification et que certains sites de production n'ont pu introduire de demande dans ces délais serrés;

Sur la proposition du Ministre de l'Énergie;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 150*ties*, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 novembre 2006 relatif à la promotion de l'électricité produite au moyen de sources d'énergie renouvelables ou de cogénération, inséré par l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 avril 2014 et remplacé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 12 février 2015, l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit :

« Si la CWAPE constate l'absence de rentabilité suffisante de l'installation visée à l'alinéa 2, elle autorise le changement de régime d'octroi des certificats verts et détermine, dans la limite d'une enveloppe globale de 155.500 certificats verts par an pour les producteurs à partir d'installations d'électricité produite à partir de la biométhanisation agricole et d'une enveloppe globale de 650.000 certificats verts par an pour les producteurs à partir d'installations d'électricité produite à partir de biomasse solide, pour le solde des années d'octroi de certificats verts restantes à courir le nouveau coefficient KECO, celui-ci étant applicable au moment de la communication du dossier visé aux alinéas 1<sup>er</sup> et 2. ».

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2017.

**Art. 3.** Le Ministre de l'Energie est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 6 juillet 2017.

Le Ministre-Président,  
P. MAGNETTE

Le Ministre du Budget, de la Fonction publique, de la Simplification administrative et de l'Energie,  
C. LACROIX

## ÜBERSETZUNG

### ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2017/203785]

**6. JULI 2017 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. November 2006 über die Förderung des mittels erneuerbarer Energiequellen oder Kraft/Wärme-Kopplung erzeugten Stroms.**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 12. April 2001 bezüglich der Organisation des regionalen Elektrizitätsmarkts, Artikel 38, ersetzt durch das Dekret vom 4. Oktober 2007 und abgeändert durch die Dekrete vom 27. März 2014 und 11. März 2016, Artikel 39 § 1, ersetzt durch das Dekret vom 4. Oktober 2007 und abgeändert durch die Dekrete vom 27. März 2014, 11. April 2014 und 11. März 2016;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 23. Juni 2016 zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. November 2006 über die Förderung des mittels erneuerbarer Energiequellen oder Kraft/Wärme-Kopplung erzeugten Stroms;

Aufgrund des gemäß Artikel 3 Ziffer 2 des Dekrets vom 11. April 2014 zur Umsetzung der Resolutionen der im September 1995 in Peking organisierten Weltfrauenkonferenz der Vereinten Nationen und zur Integration des Gender Mainstreaming in allen regionalen politischen Vorhaben erstellten Berichts vom 28. September 2016;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, Artikel 3 § 1;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In Erwägung der dadurch besonders begründeten Dringlichkeit, dass der Erlass der Wallonischen Regierung vom 23. Juni 2016 zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. November 2006 über die Förderung des mittels erneuerbarer Energiequellen oder Kraft/Wärme-Kopplung erzeugten Stroms infolge einer am 20. Oktober 2016 eingetretenen Änderung am Datum seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft getreten ist;

In der Erwägung, dass in dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 23. Juni 2016 kein Übergangszeitraum vorgesehen ist;

In der Erwägung, dass die von der Änderung betroffenen Personen aufgrund des fehlenden Übergangszeitraums nicht optimal informiert werden konnten, und dass die Erzeuger an manchen Standorten nicht in der Lage waren, innerhalb dieser knappen Fristen Anträge einzureichen;

Auf Vorschlag des Ministers für Energie;  
Nach Beratung,  
Beschließt:

**Artikel 1** - In Artikel 15o<sup>cties</sup> § 2 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. November 2006 über die Förderung des mittels erneuerbarer Energiequellen oder Kraft/Wärme-Kopplung erzeugten Stroms, eingefügt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 3. April 2014 und ersetzt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 12. Februar 2015, wird Absatz 3 durch Folgendes ersetzt:

"Wenn die CWaPE feststellt, dass die in Absatz 2 genannte Anlage eine unzureichende Rentabilität hat, erlaubt sie die Änderung des Systems zur Gewährung der grünen Zertifikate und bestimmt sie den neuen KECO-Koeffizienten für die verbleibende Anzahl von Jahren der Gewährung von grünen Zertifikaten, wobei dieser Koeffizient zum Zeitpunkt der Mitteilung der in Absatz 1 und 2 genannten Akte anwendbar wird. Für die Bestimmung dieses neuen KECO-Koeffizienten gelten folgende Höchstgrenzen: ein Gesamtvolumen von 155.500 grünen Zertifikaten pro Jahr für die Erzeuger von Strom aus landwirtschaftlichen Biogasanlagen und ein Gesamtvolumen von 650.000 grünen Zertifikaten pro Jahr für die Erzeuger von Strom ab fester Biomasse.

**Art. 2** - Der vorliegende Erlass wird am 1. Januar 2017 wirksam.

**Art. 3** - Der Minister für Energie wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 6. Juli 2017

Der Ministerpräsident  
P. MAGNETTE

Der Minister für Haushalt, den öffentlichen Dienst, die administrative Vereinfachung, und die Energie  
C. LACROIX

#### VERTALING

#### WAALSE OVERHEIDS DIENST

[2017/203785]

**6 JULI 2017. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 30 november 2006 tot bevordering van elektriciteitsopwekking uit hernieuwbare energiebronnen of warmtekrachtkoppeling**

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt, artikel 38, vervangen bij het decreet van 4 oktober 2007 en gewijzigd bij het decreet van 27 maart 2004, artikel 39, § 1, vervangen bij het decreet van 4 oktober 2007 en gewijzigd bij de decreten van 27 maart 2014, 11 april 2014 en 11 maart 2016;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 23 juni 2016 tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 30 november 2006 tot bevordering van elektriciteitsopwekking uit hernieuwbare energiebronnen of warmtekrachtkoppeling;

Gelet op het rapport van 28 september 2016 opgemaakt overeenkomstig artikel 3, 2°, van het decreet van 11 april 2014 houdende uitvoering van de resoluties van de Vrouwenconferentie van de Verenigde Naties die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de gewestelijke beleidslijnen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door het feit dat het besluit van de Waalse Regering van 23 juni 2016 tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 30 november 2006 tot bevordering van de groene elektriciteit uit hernieuwbare energiebronnen of uit warmtekrachtkoppeling op de datum van de ondertekening ervan in werking is getreden, meer bepaald vóór de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*;

Overwegende dat het besluit van de Waalse Regering van 23 juni 2016 geen overgangsperiode voorziet;

Overwegende dat deze overgangsperiode als gevolg heeft dat er geen optimale informatie gegeven is kunnen worden aan de personen betrokken bij de wijziging en dat bepaalde productiesites geen aanvraag hebben kunnen indienen door die korte termijnen;

Op de voordracht van de Minister van Energie;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 15o<sup>cties</sup>, § 2, van het besluit van de Waalse Regering van 30 november 2006 tot bevordering van elektriciteitsopwekking uit hernieuwbare energiebronnen of warmtekrachtkoppeling, ingevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 3 april 2014 en vervangen door het besluit van de Waalse Regering van 12 februari 2015, wordt het derde lid vervangen als volgt:

"Als de « CWaPE » vaststelt dat de rendabiliteit van de installatie bedoeld in het tweede lid niet volstaat, stemt ze in met de verandering van het stelsel tot toekenning van groene certificaten en bepaalt ze, binnen de perken van een globale enveloppe van 155.500 groene certificaten per jaar voor de producenten bij elektriciteitsinstallaties die produceren door middel van biomethanisering in de landbouw en van een globale enveloppe van 650.000 groene certificaten per jaar voor de producenten bij elektriciteitsinstallaties die produceren door middel van vaste biomassa de nieuwe coëfficiënt KECO voor het saldo van de nog te lopen jaren waarin groene certificaten toegekend worden, waarbij dit laatste toepasselijk is op het tijdstip van de overlegging van het dossier bedoeld in het eerste en het tweede lid.".

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking op 1 januari 2017.

**Art 3.** De Minister van Energie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 6 juli 2017.

De Minister-President,  
P. MAGNETTE

De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging en Energie,  
C. LACROIX

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

### REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2017/20463]

#### 23 JUIN 2017. — Ordonnance relative aux aides à l'emploi accessibles en Région de Bruxelles-Capitale

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

##### CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Dispositions générales

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

**Art. 2.** Pour l'application de la présente ordonnance et de ses mesures d'exécution, l'on entend par :

1° « l'allocation de travail » : l'allocation visée à l'article 6, § 1<sup>er</sup>, IX, 7°, b), de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980 ;

2° « les réductions de cotisations patronales de sécurité sociale » : les réductions visées à l'article 6, § 1<sup>er</sup>, IX, 7°, a), de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980 ;

3° « le demandeur d'emploi inoccupé » : la personne domiciliée en Région de Bruxelles-Capitale qui est inscrite en tant que demandeur d'emploi auprès d'Actiris et qui n'exerce aucune activité professionnelle ou équivalente ;

4° « le travailleur » : le demandeur d'emploi inoccupé qui est engagé auprès d'un employeur et qui bénéficie de l'une des mesures d'aide prévues par la présente ordonnance ;

5° « l'entrée en service » : la date à laquelle le demandeur d'emploi inoccupé débute l'exécution de son contrat de travail auprès d'un employeur ;

6° « l'arrêté royal du 25 novembre 1991 » : l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage ;

7° « le Gouvernement » : le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.

##### CHAPITRE II. — Dispositifs d'insertion à l'emploi

###### Section 1<sup>re</sup>. — Contrat d'insertion

**Art. 3.** En vue d'accroître les compétences du demandeur d'emploi inoccupé depuis une longue durée après la fin de ses études, de favoriser la transition vers un emploi durable et de qualité, ainsi que de faciliter l'acquisition d'une expérience professionnelle, le Gouvernement peut octroyer une aide aux employeurs qui concluent avec un demandeur d'emploi inoccupé de longue durée un contrat de travail à temps plein d'une durée déterminée d'un an.

L'aide prend la forme d'une prime destinée à réduire le coût salarial du travailleur.

**Art. 4.** Le Gouvernement détermine la catégorie des employeurs pouvant bénéficier de la prime, les critères d'octroi, la procédure de demande, le montant et les modalités de paiement de la prime ainsi que les modalités du contrat de travail.

Pour l'application de l'article 3, le Gouvernement détermine ce qu'il convient d'entendre par demandeur d'emploi inoccupé depuis une longue durée après la fin de ses études. La durée d'inoccupation est au moins égale à 18 mois pour l'application de cette section.

### BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2017/20463]

#### 23 JUNI 2017. — Ordonnantie betreffende de tewerkstellingssteun in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Het Brusselse Hoofdstedelijke Parlement heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen, het geen volgt :

##### HOOFDSTUK I. — Algemene bepalingen

**Artikel 1.** Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

**Art. 2.** Voor de toepassing van deze ordonnantie en haar uitvoeringsmaatregelen wordt verstaan onder :

1° « werkuitkering » : de uitkering als bedoeld in artikel 6, § 1, IX, 7°, b), van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen ;

2° « de verminderingen van de werkgeversbijdragen voor de sociale zekerheid » : de verminderingen bedoeld in artikel 6, § 1, IX, 7°, a), van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen ;

3° « niet-werkende werkzoekende » : de persoon met woonplaats in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, die als werkzoekende bij Actiris is ingeschreven en geen beroepsactiviteit of vergelijkbare activiteit uitoefent ;

4° « werknemer » : de niet-werkende werkzoekende die aangewezen is door een werkgever en een steunmaatregel als bepaald in deze ordonnantie geniet ;

5° « indiensttreding » : de datum waarop de arbeidsovereenkomst van de niet-werkende werkzoekende bij de werkgever begint te lopen ;

6° « koninklijk besluit van 25 november 1991 » : het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering ;

7° « Regering » : de Brusselse Hoofdstedelijke Regering.

##### HOOFDSTUK II. — Maatregelen van inschakeling op de arbeidsmarkt

###### Afdeling 1. — Inschakelingscontract

**Art. 3.** Met het oog op de competentieversterking van de niet-werkende langdurig werkzoekende na het einde van zijn studies, de bevordering van de doorstroming naar een duurzame en kwaliteitsvolle betrekking en de verwerving van beroepservaring, kan de Regering steun toekennen aan de werkgevers die met een niet-werkende langdurig werkzoekende een voltijdse arbeidsovereenkomst voor een bepaalde tijd van een jaar sluiten.

De steun neemt de vorm aan van een premie ter vermindering van de loonkost van de werknemer.

**Art. 4.** De Regering bepaalt de werkgeverscategorie die in aanmerking komt voor de premie, de toekenningscriteria, de aanvraagprocedure, het bedrag en de nadere regels voor de premiebetaling, alsook de nadere regels voor de arbeidsovereenkomst.

Voor de toepassing van artikel 3 bepaalt de Regering wat verstaan wordt onder een niet-werkende langdurig werkzoekende na het einde van zijn studies. De werkloosheidsduur is minstens gelijk aan 18 maanden voor de toepassing van deze afdeling.

**Section 2. — Dispositif d'emploi d'insertion en économie sociale**

**Art. 5.** En vue de faciliter l'insertion de certaines catégories de demandeurs d'emploi inoccupés qui, compte tenu de leur situation psychosociale ou de leur niveau d'infraqualification, restent particulièrement éloignés du marché de l'emploi, le Gouvernement peut octroyer une aide aux employeurs, visées à l'article 2, 7<sup>e</sup> et 8<sup>e</sup>, de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion, qui concluent un contrat de travail avec un demandeur d'emploi particulièrement éloigné du marché de l'emploi.

L'aide prend la forme d'une prime destinée à réduire le coût salarial du travailleur.

**Art. 6.** Le Gouvernement détermine les critères d'octroi, la procédure de demande, le montant et les modalités de paiement de la prime.

Pour l'application de l'article 5, le Gouvernement détermine la notion de demandeur d'emploi particulièrement éloigné du marché de l'emploi. Il détermine les modalités du contrat de travail.

**Section 3. — Dispositif visé aux articles 60, § 7, et 61 de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'action sociale**

**Art. 7.** à l'article 5 de la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les centres publics d'aide sociale, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le § 4bis, alinéa 3, introduit par la loi du 2 août 2002, les mots « Le Roi » sont remplacés par les mots « Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale » ;

2° dans la version néerlandaise du § 4bis, alinéa 4, le mot « hij » est remplacé par le mot « zij » ;

3° dans le § 4ter, alinéa 3, inséré par la loi du 2 août 2002, les mots « Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, » sont remplacés par les mots « Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale détermine ».

**Art. 8.** à l'article 60, § 7, de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'action sociale, modifié par la loi du 2 août 2002, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 3, les mots « par le Ministre compétent pour l'économie sociale » sont remplacés par les mots « par le Ministre compétent pour l'Emploi » ;

2° dans l'alinéa 4, inséré par la loi du 2 août 2002, les mots « le Roi » sont remplacés par les mots « le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ».

**Art. 9.** Dans l'article 36, § 2, de la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale, les mots « Le Roi » sont chaque fois remplacés par les mots « Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ».

Dans la version néerlandaise de l'article 36, § 2, le mot « hij » est remplacé par le mot « zij ».

**Art. 10.** Dans l'article 38, alinéa 3, de la même loi, les mots « Le Roi fixe, par arrêté délibéré en conseil des ministres, » sont remplacés par les mots « Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale fixe, ».

**Section 4. — Dispositif d'emploi formatif pour jeunes demandeurs d'emploi**

**Art. 11.** En vue de permettre aux demandeurs d'emploi inoccupés, âgés de moins de 30 ans et titulaires au maximum d'un diplôme ou certificat de l'enseignement secondaire supérieur, d'acquérir une expérience professionnelle et d'accroître leurs compétences professionnelles via une formation couplée à l'emploi, le Gouvernement peut octroyer une aide à l'employeur du secteur public qui conclut avec un demandeur d'emploi un contrat de travail à temps plein d'une durée maximale d'un an, renouvelable une fois et qui comprend un volet formation.

L'aide prend la forme d'une prime destinée à réduire le coût salarial du travailleur.

**Art. 12.** Le Gouvernement détermine les catégories d'employeurs du secteur public pouvant bénéficier de la prime.

**Afdeling 2. — De maatregel betreffende de inschakelingsbaan in de sociale economie**

**Art. 5.** Met het oog op de inschakeling van bepaalde categorieën van niet-werkende werkzoekenden die, rekening houdend met hun psychosociale toestand of hun kort- of laaggeschooldheid, ver verwijderd staan van de arbeidsmarkt, kan de Regering steun toekennen aan de werkgevers als bedoeld in artikel 2, 7<sup>e</sup> en 8<sup>e</sup>, van de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen, die een arbeidsovereenkomst sluiten met een werkzoekende die ver van de arbeidsmarkt verwijderd staat.

De steun neemt de vorm aan van een premie ter vermindering van de loonkost van de werknemer.

**Art. 6.** De Regering bepaalt de toekenningscriteria, de aanvraagprocedure, het bedrag en de nadere regels voor de premiebetaling.

Voor de toepassing van artikel 5 bepaalt de Regering wat verstaan wordt onder een werkzoekende die ver verwijderd staat van de arbeidsmarkt. Zij bepaalt de nadere regels voor de arbeidsovereenkomst.

**Afdeling 3. — De maatregel bedoeld in de artikelen 60, § 7, en 61 van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn**

**Art. 7.** In artikel 5 van de wet van 2 april 1965 betreffende het ten laste nemen van de steun verleend door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 4bis, derde lid, ingevoerd bij de wet van 2 augustus 2002, worden de woorden « de Koning » vervangen door de woorden « de Brusselse Hoofdstedelijke Regering » ;

2° in de Nederlandse versie van § 4bis, vierde lid, wordt het woord « hij » vervangen door het woord « zij » ;

3° in § 4ter, derde lid, ingevoegd bij de wet van 2 augustus 2002, worden de woorden « De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, » vervangen door de woorden « De Brusselse Hoofdstedelijke Regering bepaalt ».

**Art. 8.** In artikel 60, § 7, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, gewijzigd bij de wet van 2 augustus 2002, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het derde lid worden de woorden « sociale economie » vervangen door het woord « Tewerkstelling » ;

2° in het vierde lid, ingevoegd bij de wet van 2 augustus 2002, wordt het woord « Koning » vervangen door de woorden « Brusselse Hoofdstedelijke Regering ».

**Art. 9.** In artikel 36, § 2 van de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie wordt het woord « Koning » telkens vervangen door de woorden « Brusselse Hoofdstedelijke Regering ».

In de Nederlandse versie van artikel 36, § 2, wordt het woord « hij » vervangen door het woord « zij ».

**Art. 10.** In artikel 38, derde lid van dezelfde wet worden de woorden « De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, » vervangen door de woorden « De Brusselse Hoofdstedelijke Regering bepaalt ».

**Afdeling 4. — Vormend tewerkstellingsinstrument voor jonge werkzoekenden**

**Art. 11.** Om de niet-werkende werkzoekenden jonger dan 30 jaar en ten hoogste houder van een diploma of getuigschrift hoger secundair onderwijs de mogelijkheid te bieden beroepservaring te verwerven en hun beroepsgerichte competenties te vergroten via een opleiding gekoppeld aan werk, kan de Regering steun toekennen aan een werkgever uit de openbare sector die met een werkzoekende een voltijdse arbeidsovereenkomst sluit met een maximale duur van één jaar, die eenmaal verlengbaar is en een luik opleiding omvat.

De steun neemt de vorm aan van een premie ter vermindering van de loonkosten van de werknemer.

**Art. 12.** De Regering bepaalt de werkgeverscategorieën van de openbare sector die voor de premie in aanmerking komen.

**Art. 13.** Le Gouvernement détermine les formations ouvrant le droit à la prime, les critères d'octroi, la procédure de demande, le montant et les modalités de paiement de la prime.

### CHAPITRE III. — Dispositif d'activation à l'emploi

#### Section 1<sup>re</sup>. — Activa

**Art. 14.** Le demandeur d'emploi inoccupé depuis douze mois a droit à une allocation de travail, pendant une durée de trente mois, prenant cours à la date de son entrée en service et pour autant qu'il soit engagé sous contrat de travail, au minimum à mi-temps et pour une durée minimale de six mois.

**Art. 15.** Le Gouvernement détermine les conditions régissant l'octroi, la procédure de demande, la durée, le montant, les modalités de paiement de l'allocation de travail ainsi que les périodes assimilées aux périodes d'inscription comme demandeur d'emploi inoccupé. Il peut également déterminer les demandeurs d'emploi inoccupés dispensés de la période d'inoccupation de douze mois visée à l'article 14.

**Art. 16.** Par dérogation à l'article 14, la durée minimum du contrat de travail est supprimée si le demandeur d'emploi inoccupé est engagé en tant qu'intérimaire pour motif d'insertion en application de l'article 1<sup>er</sup>, §§ 1<sup>erbis</sup> et 5<sup>bis</sup>, de la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs.

#### Section 2. — Activa aptitude réduite au travail

**Art. 17.** Le demandeur d'emploi inoccupé avec une aptitude réduite au travail a droit à une allocation de travail, pendant une durée de trente-six mois, prenant cours à la date de son entrée en service.

**Art. 18.** Le Gouvernement détermine les conditions régissant l'octroi, la procédure de demande, la durée, le montant et les modalités de paiement de l'allocation de travail. Il détermine également les critères, la procédure et les organismes compétents pour attester si un demandeur d'emploi inoccupé présente une aptitude réduite au travail.

#### Section 3. — Incitant à la formation

**Art. 19.** En complément de l'allocation de travail visée aux articles 14 et 17, un employeur peut bénéficier, durant la période d'activation de l'allocation de travail, d'une intervention financière destinée à compenser les coûts de formation visant à développer les compétences du travailleur pour autant qu'il soit employé dans le cadre d'un contrat de travail à durée indéterminée à temps plein et ne dispose pas de diplôme, ou de certificat, supérieur à celui de l'enseignement secondaire inférieur.

Le montant de l'intervention financière ne peut excéder le coût réel de la formation suivie par le travailleur.

**Art. 20.** Le Gouvernement détermine les formations ouvrant le droit à l'intervention, ainsi que les conditions régissant l'octroi et le montant maximal de celle-ci. Il détermine également les catégories de travailleurs visés par l'octroi de la prime.

#### Section 4. — Dispositions communes aux sections 1<sup>re</sup> et 2

**Art. 21.** Par dérogation aux articles 14 et 17, les demandeurs d'emploi suivants ne peuvent bénéficier d'une allocation de travail :

1° les demandeurs d'emploi qui sont engagés à partir du moment où ils se trouvent dans une situation statutaire ;

2° les demandeurs d'emploi qui sont engagés en tant que membres du personnel académique et scientifique par les institutions d'enseignement universitaire ou en tant que membres du personnel enseignant dans les autres institutions d'enseignement ;

3° les demandeurs d'emploi qui sont engagés par :

a) l'État, y compris le pouvoir judiciaire, le Conseil d'État, l'armée et la police fédérale ;

b) les Communautés et les Régions à l'exception des établissements d'enseignement pour les travailleurs qui ne sont pas visés sous 1° et 2° ;

c) la Commission communautaire flamande, la Commission communautaire française et la Commission communautaire commune ;

d) les organismes d'intérêt public et les institutions publiques qui tombent sous l'autorité des institutions précitées sous a), b) et c), à l'exception : des institutions publiques de crédit ; des entreprises

**Art. 13.** De Regering bepaalt de opleidingen die recht geven op de premie, de toekenningsvoorraarden, de aanvraagprocedure, het bedrag en de betalingsmodaliteiten van de premie.

### HOOFDSTUK III. — Maatregelen van activering via werk

#### Afdeling 1. — Activa

**Art. 14.** De sinds twaalf maanden niet-werkende werkzoekende heeft, gedurende een periode van dertig maanden, die aanvangt op de datum van zijn indiensttreding, recht op een werkuitkering, voor zover hij voor ten minste zes maanden wordt aangeworven met een minstens halftijdse arbeidsovereenkomst.

**Art. 15.** De Regering bepaalt de toekenningsvoorraarden, de aanvraagprocedure, de duur, het bedrag, en de nadere regels voor de betaling van de werkuitkering, alsook de periodes die worden gelijkgesteld met inschrijvingsperiodes als niet-werkende werkzoekende. Zij kan eveneens de niet-werkende werkzoekenden bepalen die vrijgesteld worden van de inactiviteitsperiode van twaalf maanden als bedoeld in artikel 14.

**Art. 16.** In afwijking van artikel 14 wordt de minimumduur van de arbeidsovereenkomst geschrapt, indien de niet-werkende werkzoekende aangeworven wordt als uitzendkracht met het motief instroom in toepassing van artikel 1, §§ 1<sup>bis</sup> en 5<sup>bis</sup>, van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers.

#### Afdeling 2. — Activa voor verminderde arbeidsgeschiktheid

**Art. 17.** De niet-werkende werkzoekende met een verminderde arbeidsgeschiktheid heeft, gedurende een periode van zesendertig maanden, die aanvangt op de datum van zijn indiensttreding, recht op een werkuitkering.

**Art. 18.** De Regering bepaalt de toekenningsvoorraarden, de aanvraagprocedure, de duur, het bedrag en de nadere regels voor de betaling van de werkuitkering. Zij bepaalt eveneens de criteria, de procedure en de instellingen die met een attest kunnen bevestigen dat de arbeidsgeschiktheid van de niet-werkende werkzoekende is vermindert.

#### Afdeling 3. — Aanmoedigingssteun voor opleiding

**Art. 19.** Ter aanvulling van de werkuitkering als bedoeld in de artikelen 14 en 17 kan de werkgever financiële steun krijgen om de kosten te dekken van de competentieontwikkeling via opleiding van de werknemer. De steun loopt gedurende de activeringsperiode van de werkuitkering en kan enkel worden toegekend voor zover de werknemer voltijs is aangeworven met een arbeidsovereenkomst voor onbepaalde tijd, en ten hoogste over een diploma of een attest van het lager middelbaar onderwijs beschikt.

Het bedrag van de financiële steun mag de werkelijke kost van de door de werknemer gevolgde opleiding niet overschrijden.

**Art. 20.** De Regering bepaalt de opleidingen die recht geven op de financiële steun, alsook de toekenningsvoorraarden en het maximale bedrag. Zij bepaalt eveneens de categorieën van werknemers die de toekenning van de premie beoogt.

#### Afdeling 4. — Aan de afdelingen 1 en 2 gemeenschappelijke bepalingen

**Art. 21.** In afwijking van de artikelen 14 en 17 komen de volgende werkzoekenden niet in aanmerking voor een werkuitkering :

1° de werkzoekenden die worden aangeworven, vanaf het ogenblik dat zij vastbenoemd zijn ;

2° de werkzoekenden die worden aangeworven als leden van het academisch en wetenschappelijk personeel door de instellingen van universitair onderwijs of als leden van het onderwijsend personeel in de andere onderwijsinstellingen ;

3° de werkzoekenden die worden aangeworven door :

a) het Rijk, met daarin begrepen de rechterlijke macht, de Raad van State, het leger en de federale politie ;

b) de Gemeenschappen en de Gewesten met uitzondering van de onderwijsinstellingen voor de werknemers die niet bedoeld worden in 1° en 2° ;

c) de Vlaamse Gemeenschapscommissie, de Franse Gemeenschapscommissie en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie ;

d) de instellingen van openbaar nut en de openbare instellingen die onder het toezicht vallen van de onder a), b) en c) voornoemde instellingen, met uitzondering van : de openbare kredietinstellingen, de

publiques autonomes ; des sociétés publiques de transport de personnes ; des établissements d'enseignement pour les travailleurs qui ne sont pas visés sous 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup>.

Le Gouvernement est habilité à adapter la liste des demandeurs d'emploi inoccupés visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>.

**Art. 22.** Les montants des allocations de travail tels que déterminés par le Gouvernement en application des articles 15 et 18, bénéficient aux travailleurs engagés à temps plein, pour lesquels la durée contractuelle normale de travail correspond à la durée de travail maximale en vigueur dans l'entreprise en vertu de la loi, et qui reçoit une rémunération correspondante à celle due pour une semaine complète de travail.

Lorsque l'engagement du demandeur d'emploi inoccupé est à temps partiel, les montants des allocations de travail sont proportionnellement réduits, conformément aux modalités fixées par le Gouvernement.

Les mensualités des allocations de travail sont déduites par l'employeur du salaire net auquel le travailleur a droit pour les mois concernés. L'allocation de travail ne peut pas excéder le salaire net du travailleur.

**Art. 23.** Le travailleur qui n'est plus domicilié en Région de Bruxelles-Capitale peut continuer à bénéficier des avantages prévus aux articles 14 et 17 aux conditions fixées par un accord de coopération entre Régions ou, à défaut, par le Gouvernement.

**Art. 24.** Pour pouvoir bénéficier de l'activation des allocations de travail visée aux articles 14 et 17, le demandeur d'emploi inoccupé introduit une demande de carte Activa auprès d'Actiris.

La carte Activa précise que le demandeur d'emploi inoccupé remplit les conditions prévues aux articles 14 et 17 et dans les mesures d'exécution de la présente ordonnance.

Le Gouvernement détermine les informations que doit contenir la carte et le modèle de la carte.

**Art. 25.** La demande d'activation des allocations de travail est introduite par le demandeur d'emploi auprès des organismes visés à l'article 7, alinéa 3, i) de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, dans le délai arrêté par le Gouvernement. En cas de réception tardive de la demande, la durée de l'activation peut être réduite, dans la mesure déterminée par le Gouvernement.

**Art. 26.** Le paiement de l'allocation de travail est refusé, lorsqu'il est constaté par Actiris, selon les modalités déterminées par le Gouvernement, sauf preuve du contraire :

1<sup>o</sup> que le demandeur d'emploi inoccupé a été engagé en remplacement et dans la même fonction qu'un membre du personnel licencié, avec comme but principal d'obtenir les avantages établis par la présente ordonnance ;

2<sup>o</sup> que le demandeur d'emploi inoccupé a durant la période, à déterminer par la Gouvernement, qui précède la date de l'engagement déjà été en service auprès du même employeur ou dans le groupement d'employeurs auquel il appartient, au sens de l'article 187 de la loi du 12 août 2000 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses.

L'alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, ne s'applique pas dans le cas où le travailleur était employé à durée déterminée et où il est réengagé dans le cadre d'un contrat à durée indéterminée.

#### Section 5. — Dispositif d'aide à l'emploi indépendant

**Art. 27.** Le Gouvernement peut octroyer une aide au demandeur d'emploi inoccupé qui s'installe comme travailleur indépendant à titre principal, en vue de développer son propre emploi.

**Art. 28.** L'aide prend la forme d'une prime destinée à assurer un soutien financier temporaire au demandeur d'emploi inoccupé et qui peut être octroyée pour autant qu'il remplisse les conditions suivantes :

1<sup>o</sup> il dispose d'un numéro d'entreprise auprès de la Banque Carrefour des Entreprises ;

2<sup>o</sup> il fait l'objet, tout au long des étapes de son installation en tant que travailleur indépendant, d'un accompagnement par une structure compétente qui consiste en une analyse d'opportunité destinée à étudier la faisabilité technique, commerciale et financière de l'activité envisagée ;

3<sup>o</sup> il n'a pas conclu de convention avec une coopérative d'activités telle que prévue à l'article 82 de la loi du 1<sup>er</sup> mars 2007 portant des dispositions diverses (III).

autonome overheidsbedrijven, de openbare maatschappijen voor personenvervoer, de onderwijsinstellingen voor de werknemers die niet bedoeld worden in 1<sup>o</sup> en 2<sup>o</sup>.

De Regering wordt gemachtigd om de lijst met de niet-werkende werkzoekenden als bedoeld in het eerste lid aan te passen.

**Art. 22.** De bedragen van de werkuitkeringen zoals bepaald door de Regering in toepassing van de artikelen 15 en 18 komen ten goede aan de voltijds in dienst genomen werknemers voor wie de normale contractuele arbeidsduur overeenstemt met de krachtens de wet in de onderneming geldende maximale arbeidsduur en die een bezoldiging ontvangen die overeenstemt met die welke verschuldigd is voor een volledige werkweek.

Als de niet-werkende werkzoekende deeltijds wordt aangeworven, worden de werkuitkeringen pro rata aangepast, overeenkomstig de nadere regels die de Regering bepaalt.

De werkgever trekt de maandbedragen van de werkuitkeringen af van het nettolloon waarop de werknemer voor de betrokken maanden recht heeft. De werkuitkering mag het nettolloon van de werknemer niet overschrijden.

**Art. 23.** De werknemer die niet langer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gedomicilieerd is, kan de voordelen voorzien in de artikelen 14 en 17 blijven genieten aan de voorwaarden vastgesteld door een samenwerkingsakkoord tussen Gewesten of, bij ontstentenis, door de Regering.

**Art. 24.** De niet-werkende werkzoekende dient bij Actiris een aanvraag in ter verkrijging van een Activakaart, met het oog op de activering van de werkuitkeringen als bedoeld in de artikelen 14 en 17.

De Activakaart stelt vast dat de niet-werkende werkzoekende de voorwaarden van de artikelen 14 en 17 en van de uitvoeringsmaatregelen van deze ordonnantie vervult.

De Regering bepaalt de vermeldingen en het model van de kaart.

**Art. 25.** Binnen de termijn als bepaald door de Regering dient de werkzoekende de aanvraag van activering van de werkuitkeringen in bij de organismen als bedoeld in artikel 7, § 1, derde lid, littera i) van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders. Voor het geval van laattijdige ontvangst van de aanvraag kan de activeringsduur worden beperkt in de mate als bepaald door de Regering.

**Art. 26.** De betaling van de werkuitkering wordt geweigerd als Actiris volgens de nadere, door de Regering bepaalde regels vaststelt dat behoudens tegenbewijs :

1<sup>o</sup> de niet-werkende werkzoekende voor dezelfde functie werd aangeworven ter vervanging van een ontslagen personeelslid, met als hoofddoel de door deze ordonnantie bepaalde voordelen te verkrijgen ;

2<sup>o</sup> de niet-werkende werkzoekende tijdens de door de Regering te bepalen periode die aan de aanwervingsdatum voorafgaat al in dienst is geweest van dezelfde werkgever of bij de werkgeversgroepering in de zin van artikel 187 van de wet van 12 augustus 2000 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen, waartoe die werkgever behoort.

Het eerste lid, 2<sup>o</sup>, is niet van toepassing op de werknemer die voor een bepaalde tijd werd tewerkgesteld en die opnieuw in dienst wordt genomen met een contract van onbepaalde duur.

#### Afdeling 5. — Maatregel ter ondersteuning van het werk als zelfstandige

**Art. 27.** De Regering kan steun toekennen aan de niet-werkende werkzoekende die zich als zelfstandige in hoofdberoep vestigt, om in zijn eigen tewerkstelling te voorzien.

**Art. 28.** De steun neemt de vorm aan van een premie bedoeld om de niet-werkende werkzoekende tijdelijk financieel bij te staan, en kan worden toegekend voor zover hij de volgende voorwaarden vervult :

1<sup>o</sup> hij beschikt over een ondernemingsnummer bij de Kruispuntbank van Ondernemingen ;

2<sup>o</sup> hij gedurende alle fasen van zijn vestiging als zelfstandige werknemer wordt begeleid door een bevoegde structuur die de technische, commerciële en financiële haalbaarheid en de opportuniteten van de voorgenomen activiteit bestudeert ;

3<sup>o</sup> hij geen overeenkomst heeft gesloten met een activiteitencoöperatie als bedoeld in artikel 82 van de wet van 1 maart 2007 houdende diverse bepalingen (III).

**Art. 29.** Le Gouvernement détermine les conditions régissant l'octroi, la procédure de demande, le montant, la dégressivité et les modalités de paiement de la prime. Il détermine également les critères et les conditions de l'accompagnement ainsi que les organismes compétents pour cet accompagnement.

#### CHAPITRE IV. — *Dispositifs de maintien à l'emploi*

##### Section 1<sup>re</sup>. — Disposition générale

**Art. 30.** Dans la loi-programme (I) du 24 décembre 2002, il est inséré un article 338/2 rédigé comme suit :

« Article 338/2. – Pour qu'un employeur puisse bénéficier de l'une des réductions groupes-cibles due pour un travailleur en application des sous-sections 2, 5bis, 7 et 10 à 14 incluses de la présente section, ce travailleur doit être occupé dans une unité d'établissement située sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale.

Par dérogation à l'alinéa précédent, dans le cas où l'employeur ne dispose pas d'unité d'établissement en Belgique mais où il occupe un travailleur en Belgique, les réductions groupes-cibles visées aux sous-sections 2, 5bis, 7 et 10 à 14 incluses de la présente section s'appliquent lorsque le travailleur est principalement occupé, pendant le trimestre concerné, sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale. ».

##### Section 2. — Travailleurs âgés

**Art. 31.** L'article 339 de la Loi-programme (I) du 24 décembre 2002, remplacé par la loi du 27 décembre 2012, est remplacé par ce qui suit :

« Article 339. – Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale peut, selon les conditions qu'il détermine, octroyer une réduction groupes-cibles aux employeurs occupant des travailleurs âgés.

L'occupation d'un travailleur âgé doit satisfaire au minimum aux conditions suivantes :

1<sup>o</sup> le travailleur âgé appartient à la catégorie 1 des travailleurs, visée à l'article 330 ;

2<sup>o</sup> le travailleur âgé a atteint au moins l'âge de 55 ans au dernier jour du trimestre ;

3<sup>o</sup> le salaire trimestriel de référence du travailleur âgé est inférieur au plafond salarial que le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale détermine.

La réduction cesse à dater du dernier jour du trimestre au cours duquel le travailleur âgé a atteint l'âge légal de la pension.

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale peut déterminer le montant forfaitaire et la durée d'octroi de la réduction groupes-cibles ainsi que les catégories d'âges qui peuvent en bénéficier. ».

#### CHAPITRE V. — *Dispositifs d'aides spécifiques à l'emploi*

**Art. 32.** En vue de promouvoir leur intégration sur le marché du travail, le Gouvernement peut octroyer, en fonction des caractéristiques propres du demandeur d'emploi, une prime à certaines catégories d'employeurs ou de demandeurs d'emploi inoccupés qui reprennent le travail.

**Art. 33.** L'entreprise agréée, au sens de l'article 2bis de l'accord de coopération-cadre relatif à la formation en alternance, conclu à Bruxelles, le 24 octobre 2008, entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française, ou de l'article 7 du décret flamand du 10 juin 2016 réglant certains aspects des formations en alternance, peut obtenir une prime annuelle de maximum 1.000 euros par tuteur respectant les conditions définies dans l'accord de coopération-cadre ou le décret précités.

Le Gouvernement détermine le montant de la prime, les conditions d'octroi ainsi que les conditions liées aux apprenants.

#### CHAPITRE VI. — *Contrôle et surveillance*

**Art. 34.** Sans préjudice des compétences d'inspection et de contrôle des institutions fédérales compétentes pour les allocations de travail et les cotisations de sécurité sociale qui sont les seuls opérateurs administratifs et techniques, les fonctionnaires désignés par le Gouvernement contrôlent l'application de la présente ordonnance et de ses mesures d'exécution, et surveillent le respect de celles-ci.

Ces fonctionnaires exercent ce contrôle ou cette surveillance conformément aux dispositions de l'ordonnance du 30 avril 2009 relative à la surveillance des réglementations en matière d'emploi qui relèvent de la

**Art. 29.** De Regering bepaalt de toekenningsvoorraarden, de aanvraagprocedure, het bedrag, de mate van afname en de nadere regels voor de betaling van de premie. Zij bepaalt eveneens de criteria, de begeleidingsvoorraarden en de voor die begeleiding bevoegde instellingen.

#### HOOFDSTUK IV. — *Maatregelen tot behoud op de arbeidsmarkt*

##### Afdeling 1. — Algemene bepaling

**Art. 30.** In de programmawet (I) van 24 december 2002, wordt een artikel 338/2 ingevoegd, luidend :

« Artikel 338/2. – Opdat een werkgever een van de doelgroepvermindering voor een werknemer zou genieten met toepassing van de onderafdelingen 2, 5bis, 7, en 10 tot en met 14 van deze afdeling, moet die werknemer tewerkgesteld worden in een vestigingseenheid die op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gelegen is.

Als de werkgever niet over een vestigingseenheid in België beschikt, maar een werknemer in België tewerkstelt, zijn de doelgroepverminderingen als bedoeld in de onderafdelingen 2, 5bis, 7, en 10 tot en met 14 van deze afdeling in afwijking van het eerste lid van toepassing als de werknemer tijdens het betrokken kwartaal overwegend op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt tewerkgesteld. ».

##### Afdeling 2. — Oudere werknemers

**Art. 31.** Artikel 339 van de programmawet (I) van 24 december 2002, vervangen door de wet van 27 december 2012, wordt vervangen als volgt :

« Artikel 339. – De Brusselse Hoofdstedelijke Regering kan volgens de voorwaarden die zij bepaalt een doelgroepvermindering toekennen aan de werkgevers die oudere werknemers tewerkstellen.

De tewerkstelling van de oudere werknemer voldoet minstens aan de volgende voorwaarden :

1<sup>o</sup> de oudere werknemer behoort tot de werknemerscategorie 1 als bedoeld in artikel 330 ;

2<sup>o</sup> de oudere werknemer is op de laatste dag van het kwartaal minstens 55 jaar oud ;

3<sup>o</sup> het refertekwartaalloon van de oudere werknemer is lager dan de door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bepaalde loongrens.

De vermindering neemt een einde op de laatste dag van het kwartaal in de loop waarvan de oudere werknemer de wettelijke pensioenleeftijd heeft bereikt.

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering kan het forfaitaire bedrag en de toekenningsduur van de doelgroepvermindering alsook de gerechtigde leeftijdscategorieën bepalen. ».

#### HOOFDSTUK V. — *Maatregelen voor specifieke steun op de arbeidsmarkt*

**Art. 32.** Met het oog op de bevordering van hun inschakeling op de arbeidsmarkt, kan de Regering afhankelijk van de kenmerken die eigen zijn aan de werkzoekende, een premie toekennen aan bepaalde werkgeverscategorieën of categorieën van niet-werkende werkzoekenden die het werk hervatten.

**Art. 33.** De erkende onderneming in de zin van artikel 2bis van het kaderakkoord tot samenwerking betreffende de alternerende opleiding, gesloten te Brussel op 24 oktober 2008 tussen de Franse Gemeenschap, het Waals Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie, of van artikel 7 van het Vlaams decreet van 10 juni 2016 tot regeling van bepaalde aspecten van alternerende opleidingen, kan een jaarpremie van maximaal 1.000 euro per mentor verkrijgen voor zover de in het voormelde kaderakkoord tot samenwerking of het decreet bepaalde voorwaarden worden nageleefd.

De Regering bepaalt het premiebedrag, de toekenningsvoorraarden alsook de voorwaarden in verband met de leerlingen.

#### HOOFDSTUK VI. — *Controle en toezicht*

**Art. 34.** Onverminderd de inspectie- en controlebevoegdheden van de federale instellingen bevoegd voor de werkuitkeringen en de sociale zekerheidsbijdragen die ter zake de enige administratieve en technische operatoren zijn, controleren de door de Regering aangewezen ambtenaren de uitvoering van deze ordonnantie en haar uitvoeringsmaatregelen, en houden toezicht op de naleving ervan.

Deze ambtenaren oefenen die controle of dit toezicht uit in overeenstemming met de bepalingen van de ordonnantie van 30 april 2009 betreffende het toezicht op de reglementeringen inzake werkgelegenheid die

compétence de la Région de Bruxelles-Capitale et à l'instauration d'amendes administratives applicables en cas d'infraction à ces réglementations.

**Art. 35.** Les dispositions de l'ordonnance du 8 octobre 2015 portant des règles générales relatives à la rétention, au recouvrement et à la non-liquidation des subventions en matière d'emploi et d'économie ou les règles spécifiques reprises dans les mesures d'exécution de la présente ordonnance s'appliquent à la récupération des primes et allocations visées aux chapitres II, III et V.

**Art. 36.** Sans préjudice des compétences réservées aux opérateurs administratifs et techniques visés à l'article 6, § 1<sup>er</sup>, IX, 7<sup>e</sup>, de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, les autorités désignées par le Gouvernement adoptent :

1° les décisions relatives à l'octroi, la suspension et la cessation des primes et allocations instaurées par la présente ordonnance ;

2° les décisions relatives au caractère indu des primes et allocations versées, résultant d'une violation des dispositions de la présente ordonnance ou de ses arrêtés d'exécution, et à leur recouvrement.

Le Gouvernement fixe les modalités relatives à l'adoption des décisions visées au 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup>.

#### CHAPITRE VII. — *Dispositions abrogatoires*

**Art. 37.** Le Gouvernement peut adopter les règles visant l'abrogation totale ou partielle des réglementations relatives à l'activation d'allocations et des réglementations relatives aux réductions de cotisations patronales de sécurité sociale qui sont établies en fonction des caractéristiques propres des travailleurs telles que fixées par :

1° l'arrêté royal du 19 décembre 2001 de promotion de mise à l'emploi des demandeurs d'emploi de longue durée ;

2° l'arrêté royal du 29 mars 2006 portant exécution de l'article 7, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, m, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 relatif à la sécurité sociale des travailleurs pour la promotion de mise à l'emploi des jeunes moins qualifiés ou très peu qualifiés ;

3° l'arrêté royal du 9 juin 1997 d'exécution de l'article 7, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, m, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs relatif aux programmes de transition professionnelle ;

4° l'arrêté royal du 3 mai 1999 portant exécution de l'article 7, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, m, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs relatif à la réinsertion de chômeurs très difficiles à placer ;

5° les articles 78ter, 129bis à 129quater, 131, 131quater, 131quinquies, 131septies à 131nonies de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 ;

6° l'arrêté royal du 16 mai 2003 pris en exécution du Chapitre 7 du Titre IV de la loi-programme du 24 décembre 2002 (I), visant à harmoniser et à simplifier les régimes de réductions de cotisations de sécurité sociale.

#### CHAPITRE VIII. — *Dispositions transitoires*

**Art. 38.** Dans l'hypothèse où un travailleur bénéficie, dans une autre Région, d'une activation d'allocations de travail, en application de dispositions fédérales abrogées par ou en vertu de la présente ordonnance, et installe sa résidence principale en Région de Bruxelles-Capitale, Actiris maintient le bénéfice de cette activation d'allocations de travail au profit de ce travailleur jusqu'à son terme et au plus tard jusqu'au 31 décembre 2018.

Dans l'hypothèse où un travailleur bénéficie, dans une autre Région, de réductions de cotisations patronales de sécurité sociale, en application de dispositions fédérales abrogées par ou en vertu de la présente ordonnance, et est transféré vers une unité d'établissement située en Région de Bruxelles-Capitale, Actiris maintient l'octroi de cette réduction de cotisations de sécurité sociale jusqu'à son terme et au plus tard jusqu'au 31 décembre 2018.

Les premier et deuxième alinéas ne s'appliquent pas lorsque l'engagement du travailleur, à l'origine de l'activation d'allocations de travail ou des réductions de cotisations de sécurité sociale, a eu lieu après l'abrogation des dispositions fédérales y visées, par la Région dans laquelle étaient situées respectivement sa résidence principale ou l'unité d'établissement au sein de laquelle il est occupé.

tot de bevoegdheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest behoren en de invoering van administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op deze reglementeringen.

**Art. 35.** De bepalingen van de ordonnantie van 8 oktober 2015 houdende algemene regels betreffende de inhouding, de terugvordering en de niet-vereffening van subsidies op het vlak van werkgelegenheid en economie of de bijzondere, in de uitvoeringsmaatregelen van deze ordonnantie bepaalde regels zijn van toepassing voor de terugbetaling van de premies en de uitkeringen als bedoeld in de hoofdstukken II, III en V.

**Art. 36.** Onvermindert de voorbehouden bevoegdheden van de administratieve en technische operatoren als bedoeld in artikel 6, § 1, IX, 7<sup>e</sup>, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, nemen de door de Regering aangewezen overheden :

1° de beslissingen met betrekking tot de toekenning, de opschatting en de stopzetting van de door deze ordonnantie ingevoerde premies en uitkeringen ;

2° de beslissingen over de wegens een inbreuk op de bepalingen van deze ordonnantie of haar uitvoeringsmaatregelen ontrecht gebleken betaling van de premies en uitkeringen, alsook over hun terugvordering.

De Regering bepaalt de nadere regels voor de beslissingen als bedoeld in 1° en 2°.

#### HOOFDSTUK VII. — *Opheffingsbepalingen*

**Art. 37.** De Regering kan regels aannemen tot volledige of gedeeltelijke opheffing van de reglementering betreffende de activering van de uitkeringen en van de reglementering betreffende de verminderingen van de werkgeversbijdragen voor de sociale zekerheid die vastgesteld worden naargelang de kenmerken die eigen zijn aan de werknemers, als bepaald in :

1° het koninklijk besluit van 19 december 2001 tot bevordering van de tewerkstelling van langdurige werkzoekenden ;

2° het koninklijk besluit van 29 maart 2006 tot uitvoering van artikel 7, § 1, derde lid, m, van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders ter bevordering van de tewerkstelling van laaggeschoolde of erg laag geschoolde jongeren ;

3° het koninklijk besluit van 9 juni 1997 tot uitvoering van artikel 7, § 1, derde lid, m, van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders betreffende de doorstromingsprogramma's ;

4° het koninklijk besluit van 3 mei 1999 tot uitvoering van artikel 7, § 1, derde lid, m, van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders betreffende de herinschakeling van zeer moeilijk te plaatsen werklozen ;

5° de artikelen 78ter, 129bis tot 129quater, 131, 131quater, 131quinquies, 131septies tot 131nonies, van het koninklijk besluit van 25 november 1991 ;

6° het koninklijk besluit van 16 mei 2003 tot uitvoering van het Hoofdstuk 7 van Titel IV van de programmawet van 24 december 2002 (I), betreffende de harmonisering en vereenvoudiging van de regelingen inzake verminderingen van de sociale zekerheidsbijdragen.

#### HOOFDSTUK VIII. — *Overgangsbepalingen*

**Art. 38.** Als een werknemer in een ander Gewest een activering van werkuitkeringen geniet met toepassing van de door of krachtens deze ordonnantie opgeheven federale bepalingen, en zijn hoofdverblijf in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vestigt, vrijwaart Actiris het voordeel van die activering van werkuitkeringen ten voordele van die werknemer, tot de datum waarop het verstrijkt, in elk geval uiterlijk op 31 december 2018.

Als een werknemer in een ander Gewest de verminderingen van de werkgeversbijdragen voor de sociale zekerheid geniet met toepassing van de door of krachtens deze ordonnantie opgeheven federale bepalingen, en overgeplaatst wordt naar een in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gelegen vestigingseenheid, vrijwaart Actiris de toekenning van die vermindering van sociale zekerheidsbijdragen, tot de datum waarop ze verstrijkt, in elk geval uiterlijk op 31 december 2018.

Het eerste en tweede lid gelden niet als de aanwerving van de werknemer waaraan de activering van werkuitkeringen of de vermindering van de sociale zekerheidsbijdragen hun toepassing ontnemen, heeft plaatsgevonden na de opheffing van de bedoelde federale bepalingen door het Gewest waarin respectievelijk zijn hoofdverblijf of de vestigingseenheid, plaats van zijn tewerkstelling, waren gelegen.

CHAPITRE IX. — *Disposition finale*

**Art. 39.** Le Gouvernement fixe, pour chaque disposition de la présente ordonnance, la date d'entrée en vigueur.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 23 juin 2017.

R. VERVOORT,

Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique

G. VANHENGEL,

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au Développement

D. GOSUIN,

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente

P. SMET,

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics

C. FREMAULT,

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de Vie, de l'Environnement et de l'Energie

## Note

## (1) Session ordinaire 2016-2017

*Documents du Parlement.* — Projet d'ordonnance, A-516/1. — Rapport, A-516/2.

*Compte rendu intégral.* — Discussion et adoption : séance du vendredi 16 juin 2017.

HOOFDSTUK IX. — *Slotbepaling*

**Art. 39.** De Regering bepaalt de datum van inwerkingtreding voor elke bepaling van deze ordonnantie.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 23 juni 2017.

R. VERVOORT,

Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid

G. VANHENGEL,

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking

D. GOSUIN,

Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp

P. SMET,

Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken

C. FREMAULT,

Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie

## Nota

## (1) Gewone zitting 2016-2017

*Documenten van het Parlement.* — Ontwerp van ordonnantie, A-516/1. — Verslag, A-516/2.

*Integraal verslag.* — Besprekking en aanneming : vergadering van vrijdag 16 juni 2017.

## MINISTERIE

## VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2017/30633]

## 6 JUILLET 2017. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant création de Bruxelles Fonction Publique

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de son autorité, l'article 10 § 1;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 relative aux réformes institutionnelles, l'article 87, §§ 1<sup>er</sup> à 3;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 décembre 1990 portant création de comités de concertation de base dans le ressort du Comité de Secteur Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 mars 2014 fixant le régime de mobilité au sein de certaines institutions de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles Capitale du 19 mars 2015 réglant le changement d'appellation du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 25 mars 1999 relatif aux délégations de signature en matières financières accordées aux fonctionnaires généraux du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu le test genre réalisé en application de l'article 13, § 2, de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 avril 2014 portant exécution de l'ordonnance du 29 mars 2012 portant intégration de la dimension de genre dans les lignes politiques de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances du 31 janvier 2017,

Vu l'accord du Ministre du Budget du 2 février 2017;

Vu le protocole du Comité du Secteur XV n° 2017/09 (09n) du 20 mars 2017;

## MINISTERIE

## VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2017/30633]

## 6 JULI 2017. — Besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest houdende oprichting van Brussel Openbaar Ambt

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de openbare overheden en de vakbonden van haar personeel, het artikel 10 § 1;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, het artikel 87, §§ 1 tot 3;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 13 december 1990 houdende oprichting van basisoverlegcomités in het gebied van het sectorcomité Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 maart 2014 houdende regeling van de mobiliteit in sommige instellingen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 maart 2015 tot regeling van de naamswijziging van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 25 maart 1999 betreffende de delegatie van tekenbevoegdheid voor financiële aangelegenheden aan de ambtenaren-generaal van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op de verwezenlijkte genderitest in toepassing van artikel 13, § 2, van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 24 april 2014 houdende uitvoering van de ordonnantie van 29 maart 2012 houdende integratie van het genderaspect in de beleidslijnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën van 31 januari 2017;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting du 2 februari 2017;

Gelet op het protocol van het Sectorcomité XV nr. 2017/09 (09n) van 20 maart 2017;

Vu l'avis n° 61.544/4 du Conseil d'Etat, donné le 14 juin 2017, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>; des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant que la 6<sup>e</sup> réforme de l'Etat et les récentes créations et mises en place de diverses structures extérieures, émanant pour la plupart du Service Public Régional de Bruxelles, ont mis en avant la nécessité de créer un véritable pôle en matière de personnel et d'organisation de la fonction publique bruxelloise.

Considérant que la nécessité d'une action transversale se fait sentir dans les matières de fonction publique et du service au citoyen, qu'il s'agisse de coordination, d'harmonisation ou de rationalisation opérationnelle

Considérant qu'il est essentiel de déterminer, en fonction des besoins, du contexte et des données prévisionnelles, les stratégies à mener à court, moyen et long termes, et de coordonner l'action des entités en matière de fonction publique, depuis la vision jusqu'à la mise en œuvre concrète;

Qu'il est nécessaire, pour ce faire, de regrouper au sein d'une nouvelle structure publique, les services et cellules chargées de la politique de fonction publique régionale, tout en assurant un traitement égalitaire des membres de Bruxelles Fonction publique par rapport à celui des agents déjà en place au sein du Service Public Régional de Bruxelles, sauf dispositions explicites contraires justifiées par des besoins spécifiques;

Considérant que le Gouvernement entend mener une réforme des administrations et organismes publics liés à la fonction publique afin de mutualiser les ressources, de collaborer plus efficacement et de coordonner et rendre les moyens existants les plus efficaces possibles,

Sur la proposition du Ministre ayant la Fonction publique dans ses attributions;

Après délibération,

Arrête :

#### CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Dispositions générales

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, l'on entend par :

1<sup>o</sup> la Région : la Région de Bruxelles-Capitale;

2<sup>o</sup> le Gouvernement : le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;

3<sup>o</sup> le Ministre : le Ministre chargé de la Fonction Publique de la Région de Bruxelles-Capitale;

4<sup>o</sup> Les services : les services publics et les organismes d'intérêt public soumis aux dispositions des arrêtés du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 mars 2014 portant le statut administratif et pécuniaire des agents du Ministère et des organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale ou à toutes autres réglementations qui viendraient à les remplacer;

5<sup>o</sup> Les autres services : les services, institutions et associations régionaux bruxellois, autres que ceux repris au point 4<sup>o</sup>, visés :

à l'article 4, 13<sup>o</sup> de l'ordonnance du 4 septembre 2008 visant à promouvoir la diversité et à lutter contre la discrimination dans la fonction publique régionale bruxelloise;

à l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté du 29 septembre 2005 organisant le mode de fonctionnement d'un service des plaintes au ministère et dans les organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale;

à l'article 1<sup>er</sup> de l'Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles Capitale du 4 décembre 1997 créant une banque de données concernant le personnel du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale et des organismes d'intérêt public qui dépendent de la Région de Bruxelles-Capitale.

6<sup>o</sup> le SELOR : le Bureau de sélection de l'Administration fédérale;

#### CHAPITRE II. — Création et missions du Service Public régional Bruxelles Fonction Publique

**Art. 2.** § 1<sup>er</sup>. Il est créé un Service public régional dénommé "Bruxelles Fonction Publique", distinct du Service Public régional de Bruxelles.

§ 2. Le Service Public Régional Bruxelles Fonction publique a son siège dans la Région.

**Art. 3.** § 1<sup>er</sup>. Le Service Public Régional Bruxelles Fonction Publique a pour mission, pour les services, dans le respect du principe de subsidiarité, d'offrir un appui ou d'assurer une coordination en vue d'apporter des réponses communes ou des solutions mutualisées à des enjeux ou des besoins transversaux en matière de fonction publique et

Gelet op het advies nr. 61.544 van de Raad van State, gegeven op 14 juni 2017 in toepassing van het artikel 84, § 1, lid 1, 2<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat de 6<sup>e</sup> Staatshervorming en de recente creaties en oprichtingen van diverse externe structuren, die grotendeels voortvloeien uit de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel, de noodzaak hebben benadrukt om een waar centrum op te richten inzake personeel en organisatie van het Brussels openbaar Ambt;

Overwegende dat de noodzaak van een transversale actie zich laat voelen in de aangelegenheden van het openbaar ambt en de dienstverlening aan de burger, of het nu gaat om coördinatie, harmonisering of operationele rationalisering;

Overwegende dat het noodzakelijk is om, in functie van de behoeften, de context en de voorziene gegevens, de strategieën te bepalen die op korte, middellange en lange termijn moeten worden gevoerd en om de actie van deze entiteiten inzake Openbaar ambt te coördineren, vanaf de visie tot aan de concrete uitvoering;

Dat het hiertoe nodig is om de diensten en cellen die instaan voor het beleid van het gewestelijk openbaar ambt te hergroeperen binnen een nieuwe openbare structuur, waarbij een gelijke behandeling wordt verzekerd van de leden van Brussel openbaar ambt ten opzichte van de behandeling van de personeelsleden die reeds werken voor de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel, behoudens uitdrukkelijk andersluidende bepalingen gerechtvaardigd door specifieke behoeften;

Overwegende dat de Regering een hervorming wil doorvoeren van de openbare besturen en instellingen verbonden aan het openbaar ambt, teneinde de middelen te bundelen, efficiënter samen te werken en de bestaande middelen te coördineren en zo efficiënt mogelijk te maken;

Op voordracht van de Minister bevoegd voor het openbaar ambt;

Na beraadslaging,

Besluit :

#### HOOFDSTUK I. — Algemene bepalingen

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit verstaat men onder :

1<sup>o</sup> het Gewest : het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

2<sup>o</sup> de Regering : de Brusselse Hoofdstedelijke Regering;

3<sup>o</sup> de Minister : de Minister bevoegd voor het openbaar ambt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

4<sup>o</sup> de diensten : de openbare diensten en de instellingen van openbaar nut die onderworpen zijn aan de bepalingen van de besluiten van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 maart 2014 houdende het administratief en geldelijk statuut van de personeelsleden van het Ministerie en van de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest of aan alle andere reglementeringen die deze zouden vervangen;

5<sup>o</sup> De andere diensten : de Brusselse gewestelijke diensten, instellingen en verenigingen, andere dan die hernomen in punt 4<sup>o</sup>, die worden bedoeld :

in artikel 4, 13<sup>o</sup> van de ordonnantie van 4 september 2008 ter bevordering van de diversiteit en ter bestrijding van de discriminatie in het Brussels gewestelijk openbaar ambt;

in artikel 1 van het besluit van 29 september 2005 tot regeling van de werking van een klachtdienst in het ministerie en de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

in artikel 1 van het besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 4 december 1997 tot oprichting van een gegevensbank betreffende het personeel van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de instellingen van openbaar nut die onder het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ressorteren

6<sup>o</sup> SELOR : Het Selectiebureau van de federale Overheid;

#### HOOFDSTUK II. — Oprichting en opdrachten van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel Openbaar Ambt

**Art. 2.** § 1. – Er wordt een gewestelijke overheidsdienst opgericht onder de naam "Brussel Openbaar Ambt", gescheiden van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel.

§ 2. De Gewestelijke Overheidsdienst Brussel Openbaar Ambt is gevestigd in het Gewest.

**Art. 3.** § 1. De gewestelijke Overheidsdienst Brussel Openbaar Ambt heeft de opdracht, voor de diensten, met inachtneming van het subsidiariteitsprincipe, om ondersteuning te bieden of om een coördinatie te verzekeren, teneinde gezamenlijke antwoorden of gebundelde oplossingen te kunnen aanbrengen op transversale problemen of

de fournir des services, formations et validations de compétences dans le cadre de la stratégie de fonction publique du Gouvernement, pour les missions suivantes :

au niveau de l'appui au développement de la stratégie globale de fonction publique :

1° offrir un appui dans la promotion de la stratégie globale en matière de personnel et organisation;

2° veiller à l'homogénéité et à la cohérence de la politique à l'aide de cette stratégie globale;

3° offrir un appui pour coordonner la stratégie de gestion des emplois et des compétences ainsi que le développement du personnel;

4° apporter un support à l'élaboration d'un plan stratégique pour la fonction publique régionale;

5° soutenir la réalisation des politiques transversales en lien avec les objectifs transversaux à fixer aux mandataires, au regard du plan stratégique;

6° coordonner la stratégie de l'égalité des chances et diversité dans la fonction publique régionale, y compris avec les autres services;

7° offrir un support à la politique régionale en matière de qualité des services et en matière de gestion des plaintes, y compris pour les autres services;

au niveau opérationnel :

8° soutenir et accompagner la création de services et projets communs, y compris avec d'autres entités, sur le territoire de la Région;

9° venir en appui des fonctionnaires généraux des services et personnes morales de droit public appartenant à la Région dans les domaines gérés par Bruxelles Fonction Publique,

10° centraliser, coordonner et organiser les épreuves en vue d'établir des réserves de recrutements statutaires pour les services soumis aux dispositions des arrêtés du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 mars 2014 portant le statut administratif et pécuniaire des agents du Ministère et des organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale ou à toutes autres réglementations qui viendraient à les remplacer, et, à la demande, offrir un support pour les autres épreuves et sélections ainsi que pour l'orientation, la mobilité et les certifications du personnel de la fonction publique régionale;

11° apporter un appui juridique pour élaborer et interpréter les statuts des agents des services de la fonction publique régionale;

12° coordonner l'observatoire de l'emploi au niveau régional, y compris avec les autres services;

13° offrir un soutien en matière de marchés publics en promouvant des contrats-cadres, des contrats de groupe et des centrales d'achats;

14° offrir une mission de conseil juridique, d'assistance juridique et de suivi du contentieux juridique dans ses domaines de compétences;

15° assurer le secrétariat des différentes commissions de la Région liées aux matières de fonction publique, notamment la Chambre de recours régionale, les commissions de sélection, les commissions d'évaluation, le Comité régional de diversité et le secrétariat du Comité de négociation.

Le Gouvernement ou le Ministre peut demander au Service Public Régional Bruxelles Fonction Publique de remplir une ou des missions reprises supra pour tout autre service ou autorité administrative.

Des accords de collaboration seront conclus avec le ministre et les services pour définir les règles de collaboration.

§ 2. Le Service Public Régional Bruxelles Fonction Publique assure l'appui ou coordonne les missions prévues au § 1<sup>er</sup>, 6°, 7° et 12° dans les conditions précitées.

§ 3. Sur proposition conjointe du Ministre de la Fonction publique et du Ministre de tutelle d'un service ou d'un organisme concerné, le Gouvernement peut confier au Service Public Régional Bruxelles Fonction publique des tâches en lien avec les missions décrites au présent article.

behoeften betreffende het openbaar ambt, en om diensten, opleidingen en valideringen van bekwaamheden af te leveren in het kader van de strategie voor het openbaar ambt van de Regering, voor de volgende opdrachten :

op het niveau van de ondersteuning bij de ontwikkeling van de globale strategie voor het openbaar ambt :

1° om ondersteuning te bieden bij de bevordering van de globale strategie inzake personeel en organisatie;

2° om te waken over de homogeniteit en de samenhang van het beleid ter ondersteuning van deze globale strategie;

3° om hulp te bieden om de beheerstrategie van de betrekkingen, de vaardigheden en de ontwikkeling van het personeel te coördineren;

4° om hulp te bieden bij de uitwerking van een strategisch plan voor het gewestelijk openbaar ambt;

5° om de verwezenlijking van de transversale beleidslijnen in lijn met de transversale doelstellingen die vastgelegd moeten worden voor de mandatarissen te ondersteunen, ten opzichte van het strategisch plan;

6° om de strategie van de gelijkheid van kansen en diversiteit binnen het gewestelijk openbaar ambt te coördineren, ook met de andere diensten;

7° om hulp te bieden bij het gewestelijk beleid inzake de kwaliteit van de diensten en het klachtenbeheer, ook voor de andere diensten;

op operationeel niveau :

8° om de oprichting van gezamenlijke diensten en projecten te ondersteunen en te begeleiden, met inbegrip van andere entiteiten, op het grondgebied van het Gewest;

9° om ondersteuning te bieden aan de ambtenaren-generaal van de diensten en de publiekrechtelijke rechtspersonen behorende tot het Gewest binnen de domeinen die worden beheerd door Brussel Openbaar Ambt;

10° om de proeven te centraliseren, te coördineren en te organiseren met het oog op het opstellen van statutaire wervingsreserves voor de diensten die onderworpen zijn aan de bepalingen van de besluiten van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 maart 2014 houdende het administratief en geldelijk statuut van de personeelsleden van het Ministerie en van de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest of aan alle andere reglementeringen die deze zouden vervangen en om, op aanvraag, hulp te bieden bij de andere proeven en selecties en bij de oriëntering, de mobiliteit en de certificeringen van het personeel van het gewestelijk openbaar ambt;

11° om juridische steun te verlenen om de statuten van de personeelsleden van de diensten van het gewestelijk openbaar ambt uit te werken en te verklaren;

12° om het Observatorium van de Werkgelegenheid op gewestelijk niveau te coördineren, ook met de andere diensten;

13° om ondersteuning te bieden inzake de overheidsopdrachten via een bevordering van kaderovereenkomsten, groepscontracten en aankoopcentrales;

14° om een opdracht van juridische raadgeving, juridische begeleiding en opvolging van juridische geschillen binnen de bevoegdhedsdomeinen aan te bieden;

15° om het secretariaat van de verschillende commissies van het Gewest verbonden aan aangelegenheden van het openbaar ambt te verzekeren, met name de gewestelijke Kamer van beroep, de selectie-commissies, de evaluatiecommissies, het gewestelijk Diversiteitscomité en het secretariaat van het Onderhandelingscomité.

De Regering of de Minister kan aan de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel Openbaar Ambt vragen om één of meerdere opdrachten te vervullen die hierboven werden hernomen, en dit voor elke andere dienst of administratieve overheid.

Er zullen samenwerkingsakkoorden worden gesloten met de Minister en de diensten om de samenwerkingsregels te bepalen.

§ 2. De Gewestelijke Overheidsdienst Brussel Openbaar Ambt verzekert de ondersteuning of coördineert de opdrachten voorzien in § 1, 6°, 7° en 12° in de voormelde omstandigheden.

§ 3. Op gezamenlijke voordracht van de Minister van Openbaar Ambt en de toezichthoudende Minister van een betrokken dienst of instelling, kan de Regering aan de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel Openbaar Ambt taken toevertrouwen met betrekking tot de opdrachten beschreven in dit artikel.

CHAPITRE III. — *Gestion et contrôle*

**Art. 4.** Le Service Public Régional Bruxelles Fonction publique dispose d'une autonomie opérationnelle, qui concerne en tout cas :

1° la détermination et modification de la structure d'organisation de Bruxelles Fonction publique;

2° l'organisation de processus opérationnels en vue de la réalisation des objectifs convenus;

3° l'exécution de la gestion du personnel en ce compris notamment les aspects relatifs aux ressources humaines, au recrutement, à la formation, au bien-être au travail, aux rémunérations et aux pensions;

4° l'utilisation des moyens disponibles pour :

le fonctionnement du Service Public régional Bruxelles Fonction Publique; la réalisation des objectifs et des tâches de Bruxelles Fonction Publique;

la conclusion de contrats en vue de la réalisation des missions du Service Public Régional Bruxelles Fonction Publique;

5° le contrôle interne au sein du Service Public régional Bruxelles Fonction publique.

**Art. 5.** Le Service Public Régional Bruxelles Fonction Publique est soumis à l'autorité du Ministre.

Le Ministre peut à tout moment, dans le cadre de l'exercice de son pouvoir de contrôle, demander des informations, portant tant sur des questions générales que sur des sujets ou dossiers individuels, au directeur général du Service Public Régional Bruxelles Fonction publique.

**Art. 6. § 1.** La gestion journalière du Service Public régional Bruxelles Fonction Publique est assumée par le fonctionnaire dirigeant et son adjoint, qui portent respectivement les titres de directeur général (A5) et directeur général adjoint (A4+).

Le directeur général et le directeur général adjoint appartiennent à des groupes linguistiques différents.

§ 2 Le Directeur général et le Directeur général adjoint exercent leurs compétences dans le cadre d'un mandat conformément à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 mars 2014 portant le statut administratif et pécuniaire des agents du ministère de la Région Bruxelles-Capitale ou à toutes autres réglementations qui viendraient à les remplacer.

§ 3. Le conseil de Direction est composé du Directeur général, du Directeur général adjoint et des Directeurs.

Il est présidé par le Directeur Général ou, en cas d'absence, ou d'empêchement, par le Directeur général adjoint.

Dans le cas où les deux sont absents ou empêchés, il est présidé par le Directeur désigné par le Directeur Général ou, en cas d'absence, ou d'empêchement, par le Directeur désigné par le Directeur général adjoint.

§ 4. Le Ministre détermine les délégations ou pouvoirs qui leur sont accordés en matière de gestion journalière et arrête les cas dans lesquels la signature conjointe du fonctionnaire dirigeant et le fonctionnaire dirigeant adjoint n'est pas exigée.

CHAPITRE IV. — *Financement, budget et moyens*

**Art. 7.** Pour l'exécution de ses missions, le Service Public Régional Bruxelles Fonction Publique bénéficie d'un budget inscrit au budget de la Région.

CHAPITRE V. — *Personnel*

**Art. 8.** Le Gouvernement fixe le plan du personnel et le statut administratif et pécuniaire du personnel.

L'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 mars 2014 portant le statut administratif et pécuniaire des agents du ministère de la Région Bruxelles-Capitale est applicable aux membres du personnel du Service Public Régional Bruxelles Fonction publique sous statut.

HOOFDSTUK III. — *Beheer en controle*

**Art. 4.** De Gewestelijke Overheidsdienst Brussel Openbaar Ambt beschikt over operationele autonomie, die in ieder geval betrekking heeft op :

1° de bepaling en de wijziging van organisatiestructuur van Brussel Openbaar Ambt;

2° de organisatie van operationele processen met het oog op de verwezenlijking van afgesproken doelstellingen;

3° de uitvoering van het personeelsbeheer, met inbegrip van de aspecten met betrekking tot de menselijke middelen, de aanwerving, de opleiding, het welzijn op het werk, de bezoldigingen en de pensioenen;

4° het gebruik van de beschikbare middelen voor :

de werking van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel Openbaar Ambt; de verwezenlijking van de doelstellingen en van de taken van Brussel Openbaar Ambt;

het sluiten van contracten met het oog op de verwezenlijking van de opdrachten van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel Openbaar Ambt;

5° de interne controle bij de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel Openbaar Ambt.

**Art. 5.** De Gewestelijke Overheidsdienst Brussel Openbaar Ambt is onderworpen aan het gezag van de Minister.

De Minister kan op elk moment, in het kader van de uitoefening van zijn controlebevoegdheid, informatie vragen, die zowel betrekking heeft op algemene kwesties als op individuele onderwerpen en dossiers, aan de Directeur-generaal van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel Openbaar Ambt.

**Art. 6. § 1.** Het dagelijks beheer van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel Openbaar Ambt wordt waargenomen door de leidinggevende ambtenaar en zijn adjunct, die respectievelijk de titels van directeur-generaal (A5) en adjunct-directeur-generaal (A4+) dragen.

De directeur-generaal en de adjunct-directeur-generaal behoren tot verschillende taalgroepen.

§ 2. De directeur-generaal en de adjunct-directeur-generaal oefenen hun bevoegdheden uit in het kader van een mandaat, overeenkomstig het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 maart 2014 houdende het administratief en geldelijk statuut van de personeelsleden van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest of overeenkomstig alle andere reglementeringen die deze zouden vervangen.

§ 3. De Directieraad is samengesteld uit de directeur-generaal, de adjunct-directeur-generaal en de directeurs.

De Directieraad wordt voorgezeten door de directeur-generaal of, in geval van afwezigheid of verhindering, door de adjunct-directeur-generaal.

Indien beiden afwezig of verhinderd zijn, wordt de Directieraad voorgezeten door de directeur aangewezen door de directeur-generaal of, in geval van afwezigheid of verhindering, door de directeur aangewezen door de adjunct-directeur-generaal.

§ 4. De Minister bepaalt de delegaties of bevoegdheden die hun worden toegekend inzake het dagelijks beheer en arresteert de gevallen waarin de gezamenlijke ondertekening van de leidinggevende ambtenaar en de adjunct leidinggevende ambtenaar niet vereist is.

HOOFDSTUK IV. — *Financiering, budget en middelen*

**Art. 7.** Voor de uitvoering van zijn opdrachten, beschikt de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel Openbaar Ambt over een budget dat is ingeschreven op de begroting van het Gewest.

HOOFDSTUK V. — *Personnel*

**Art. 8.** De Regering bepaalt het personeelsplan en het administratief en geldelijk statuut van het personeel.

Het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 maart 2014 houdende het administratief en geldelijk statuut van de personeelsleden van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is van toepassing op de personeelsleden onder statuut van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel Openbaar Ambt.

Pour cette application, chaque fois que l'arrêté du 27 mars 2014 fait référence au « ministère », il y a lieu de lire « le SPRB Fonction publique ».

Pour cette application, chaque fois que l'arrêté du 27 mars 2014 fait référence au « conseil de direction », il y a lieu de lire le « conseil de direction du SPR Bruxelles Fonction publique ».

Les compétences attribuées au secrétaire général et au secrétaire général adjoint par l'arrêté du 27 mars 2014 sont exercées, pour ce qui concerne Bruxelles Fonction Publique, par le directeur général et le directeur général adjoint.

Dans le respect des dispositions impératives de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, le Gouvernement est habilité à régler la situation administrative et pécuniaire des membres du personnel contractuel.

**Art. 9. § 1.** Sont transférés d'office au Service Public Régional Bruxelles Fonction Publique, les membres du personnel explicitement affectés ou engagés provisoirement au sein du Service Public Régional de Bruxelles ou d'un des organismes d'intérêt public en vue de remplir une mission du Service Public Régional Bruxelles Fonction publique avant sa date de création.

§ 2. Le Gouvernement établit une liste nominative des membres du personnel visé au § 1<sup>er</sup> et détermine la date et les modalités de leur transfert.

Ces modalités prévoient notamment que les membres du personnel transférés au Service Public Régional Bruxelles Fonction Publique le seront dans leur grade ou un grade équivalent et en leur qualité et qu'ils conserveront au moins la rétribution, les anciennetés qu'ils avaient ou auraient obtenues s'ils avaient continué à exercer dans leur service d'origine la fonction dont ils étaient titulaires au moment de leur transfert.

Ils conservent également les allocations, les indemnités ou les primes et les autres avantages dont ils bénéficiaient avant leur transfert conformément à la réglementation qui leur était applicable, pour autant que les conditions de leur octroi subsistent au sein de au Service Public Régional Bruxelles Fonction Publique.

L'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 mars 2014 portant réglementation de la situation administrative et pécuniaire des membres du personnel contractuel du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, ou tout autre texte réglementaire qui le remplacerait, est applicable aux membres du personnel de Bruxelles Fonction publique sous contrat de travail, sans préjudice des dispositions transitoires prévues dans le présent arrêté.

Pour cette application, chaque fois que l'arrêté du 27 mars 2014 fait référence au « ministère », il y a lieu de lire « Bruxelles Fonction publique ».

Les compétences attribuées au secrétaire général et au secrétaire général adjoint par l'arrêté du 27 mars 2014 sont exercées, pour ce qui concerne Bruxelles Fonction publique, par le directeur général et le directeur général adjoint.

#### CHAPITRE VI. — *Dispositions modificatives et finales*

**Art. 10.** L'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 décembre 1990 portant création de comités de concertation de base dans le ressort du Comité de Secteur Région de Bruxelles-Capitale est remplacé par le texte suivant :

« Article 1<sup>er</sup>. Il est créé dans le ressort du Comité de Secteur Région de Bruxelles-Capitale des Comités de Concertation de base dont les ressorts respectifs sont :

1<sup>o</sup> le Service Public Régional de Bruxelles

2<sup>o</sup> le Service Public Régional de Bruxelles Fiscalité.

3<sup>o</sup> le Service Public Régional Bruxelles Fonction publique

4<sup>o</sup> Le Centre d'Informatique pour la Région bruxelloise;

5<sup>o</sup> l'Institut bruxellois pour la gestion de l'Environnement;

6<sup>o</sup> L'Office régional bruxellois de l'Emploi;

7<sup>o</sup> La Société de Développement régional pour l'arrondissement de Bruxelles-Capitale;

Voor deze toepassing dient, telkens het besluit van 27 maart 2014 refereert naar het "Ministerie", er staat "de Directieraad van de GOB Openbaar Ambt" gelezen te worden.

Voor deze toepassing dient, telkens het besluit van 27 maart 2014 refereert naar de "Directieraad", "Directie raad" van de GOB Openbaar Ambt" gelezen te worden.

De bevoegdheden die worden toegewezen aan de secretaris-generaal en aan de adjunct-secretaris-generaal via het besluit van 27 maart 2014, worden, voor hetgeen betrekking heeft op Brussel Openbaar Ambt, uitgeoefend door de directeur-generaal en de adjunct-directeur-generaal.

Met inachtneming van de dwingende bepalingen van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, is de Regering bevoegd om de administratieve en geldelijke toestand van de contractuele personeelsleden te regelen.

**Art. 9. § 1.** De personeelsleden die explicet tijdelijk werden geaffecteerd of aangenomen bij de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel of bij één van de instellingen van openbaar nut, om een opdracht van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel Openbaar Ambt te vervullen voor de oprichtingsdatum ervan, worden ambtshalve overgeplaatst naar de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel Openbaar Ambt.

§ 2. De Regering stelt een nominatieve lijst op van de personeelsleden bedoeld in § 1 en bepaalt de datum en de modaliteiten van hun overplaatsing.

Deze modaliteiten voorzien met name dat de personeelsleden die overgeplaatst werden naar de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel Openbaar Ambt dit zullen zijn met behoud van hun graad of een gelijkwaardige graad en in hun hoedanigheid en dat ze minstens de bezoldiging, de ancienniteiten zullen behouden die ze hadden of zouden kunnen hebben indien zij in hun dienst van herkomst de functie hadden blijven uitoefenen die zij bij hun overplaatsing bekleedden.

Ze behouden eveneens toelagen, vergoedingen, premies en andere voordelen die zij genoten vóór hun overheveling, overeenkomstig de regelgeving die op hen van toepassing was, voor zover bij Brussel Openbaar Ambt nog steeds is voldaan aan de daarvan verbonden toekenningsoverwaarden.

Het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 maart 2014 tot bepaling van de rechtspositie en de bezoldigingsregeling van de contractuele personeelsleden van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, of enige andere reglementaire tekst die het zou vervangen, wordt van toepassing op de personeelsleden van Brussel Openbaar Ambt met een arbeidsovereenkomst, onverminderd de overgangsbepalingen vastgesteld in dit besluit.

Voor de toepassing hiervan moet telkens wanneer het besluit van 27 maart 2014 verwijst naar het "ministerie" in de plaats "Brussel Openbaar Ambt" gelezen worden.

De bevoegdheden die bij besluit van 27 maart 2014 zijn toegewezen aan de secretaris-generaal en aan de adjunct secretaris-generaal worden voor wat Brussel Openbaar Ambt betreft, uitgeoefend door de directeur-generaal en de adjunct-directeur-generaal.

#### HOOFDSTUK VI. — *Wijzigings- en slotbepalingen*

**Art. 10.** Artikel 1 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 13 december 1990 houdende oprichting van basisoverlegcomités in het gebied van het sectorcomité Brussels Hoofdstedelijk Gewest, wordt vervangen door volgende tekst :

“Artikel I. In het rechtsgebied van het sectorcomité van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest worden basisoverlegcomités opgericht waarvan de respectievelijke gebieden de volgende zijn :

1<sup>o</sup> De Gewestelijke Overheidsdienst Brussel

2<sup>o</sup> De Gewestelijke Overheidsdienst Brussel Fiscaliteit

3<sup>o</sup> de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel Openbaar Ambt

4<sup>o</sup> Het Centrum voor Informatica van het Brussels Gewest;

5<sup>o</sup> Het Brussels Instituut voor het beheer van het Leefmilieu;

6<sup>o</sup> De Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling;

7<sup>o</sup> De Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor het arrondissement Brussel-Hoofdstad;

- 8° La Société du Logement de la Région bruxelloise;
- 9° Le Service d'incendie et d'aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale;
- 10° Bruxelles-Propreté, Agence Régionale pour la Propreté
- 11° Le Port de Bruxelles;
- 12° Le Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales
- 13° L'Institut d'encouragement de la Recherche scientifique et de l'Innovation de Bruxelles
- 14° Le Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale;
- 15° La Société bruxelloise de Gestion de l'Eau;
- 16° L'Agence pour le stationnement de la Région de Bruxelles-Capitale - Agence pour le stationnement;
- 17° La Commission de régulation de l'énergie en région de Bruxelles-Capitale - Brugel;
- 18 ° « Bruxelles-Prévention & Sécurité ».
- 19° « Bruxelles Urbanisme et Patrimoine »

**Art. 11.** A l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 mars 2014 fixant le régime de mobilité au sein de certaines institutions de la Région de Bruxelles-Capitale, les mots « , du Service Public Régional Bruxelles Fonction Publique, » sont insérés après le mot « ministère »

A l'article 2, 1°, de l'arrêté du 27 mars 2014 susvisé, les mots « Service Public Régional Bruxelles Fonction Publique, » sont insérés après le mot « ministère ».

A l'article 3 de l'arrêté du 27 mars 2014 susvisé il est inséré un point 1<sup>o</sup> *quater* rédigé comme suit :

« 1<sup>o</sup> *quater* « du Service Public Régional Bruxelles Fonction Publique ».

**Art. 12.** Dans l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 mars 2015 réglant le changement d'appellation du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, remplacé par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 29 juin 2017 portant création de Bruxelles Urbanisme et Patrimoine, il est ajouté un point 4, rédigé comme suit :

« 4. du Service Public Régional Bruxelles Fonction publique pour ce qui concerne les services de la Fonction publique »

**Art. 13.** Le Gouvernement peut fixer les dates de mise en œuvre effectives des différentes missions reprises à l'article 4.

**Art. 14.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2018.

**Art. 15.** Le Ministre ayant la Fonction publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 6 juillet 2017.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique, de la Propreté publique et du Port de Bruxelles,

R. VERVOORT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au Développement,

G. VANHENGEL

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,

D. GOSUIN

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,

P. SMET

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de Vie, de l'Environnement et de l'Energie,

C. FREMAULT

- 8° De Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij;
- 9° De Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp;
- 10° Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor de Netheid;
- 11° De Haven van Brussel;
- 12° Het Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën;
- 13° Het Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie van Brussel;
- 14° De Economische en Sociale Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
- 15° De Brusselse Maatschappij voor Waterbeheer;
- 16° Het Brussels Hoofdstedelijke Parkeeragentschap- Agentschap voor het parkeren;
- 17° De Reguleringscommissie voor energie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest – Brugel;
- 18° Brussel Preventie& Veiligheid”.
- 19° “Brussel Stedenbouw en Erfgoed”

**Art. 11.** In artikel 1 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 maart 2014 tot regeling van het mobiliteitsstelsel binnen bepaalde instellingen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, worden de woorden „, van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel Openbaar Ambt“ ingevoegd na het woord „Ministerie“.

In artikel 2, 1°, van het bovenvermelde besluit van 27 maart 2014, worden de woorden „, de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel Openbaar Ambt“ ingevoegd na het woord „Ministerie“.

In artikel 3 van het bovenvermelde besluit van 27 maart 2014, wordt een punt 1<sup>o</sup> *quater* ingevoegd luidend als volgt :

“1<sup>o</sup> *quater* “van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel Openbaar Ambt”.

**Art. 12.** Bij artikel 2 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 maart 2015 tot regeling van de naamswijziging van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, vervangen door het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 29 juni 2017 houdende oprichting van Brussel Stedenbouw & Erfgoed, wordt een punt 4 toegevoegd, opgesteld als volgt :

“4. Van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel Openbaar Ambt voor hetgeen betrekking heeft op de diensten van het openbaar Ambt”

**Art. 13.** De Regering kan de data bepalen van de effectieve doorvoering van de verschillende opdrachten hernomen in artikel 4.

**Art. 14.** Dit besluit treedt in werking de 1<sup>ste</sup> januari 2018.

**Art. 15.** De Minister bevoegd voor het openbaar ambt wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 6 juli 2017.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek, de Openbare Netheid en de Haven van Brussel,

R. VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Financiën, de Begroting, Externe betrekkingen en Ontwikkelings-samenwerking,

G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medi sche Hulp,

D. GOSUIN

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Mobiliteit en Openbare Werken,

P. SMET

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,

C. FREMAULT

## COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2017/30625]

**15 JUIN 2017. — Arrêté 2017/965 du Collège de la Commission communautaire française portant exécution de l'accord de coopération-cadre relatif à la formation en alternance, conclu à Bruxelles le 24 octobre 2008 entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française**

Le Collège de la Commission Communautaire Française,

Vu l'accord de coopération-cadre du 24 octobre 2008 relatif à la formation en alternance, conclu à Bruxelles le 24 octobre 2008 entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française, l'article 2, § 6, inséré par le décret du 27 mars 2014, l'article 2bis, § 5, inséré par le décret du 27 mars 2014, l'article 3 § 1<sup>er</sup> et § 2, l'article 5, alinéas 5 et 6, inséré par le décret du 27 mars 2014 ;

Vu l'avis du Service Formation des Petites et Moyennes Entreprises, rendu le 2 aout 2016 ;

Vu l'avis du Conseil d'administration de l'Office francophone de la Formation en Alternance, rendu le 2 aout 2016 ;

Vu l'avis du Conseil Economique et Social de la Région de Bruxelles-Capitale, rendu le 5 septembre 2016 ;

Considérant que le Gouvernement francophone bruxellois entend en ce qui concerne les articles 3, 4, 5 et 6 § 4, du présent arrêté, utiliser, conformément à l'article 20 de la loi spéciale du 8 aout 1980 de réformes institutionnelles, son pouvoir général d'exécution permettant de fonder, en ce qui concerne le présent projet le pouvoir d'adopter les dispositions relatives à ce qui suit :

1° la commission d'agrément et de médiation ;

2° le coach sectoriel ;

3° le fait pour les jeunes de poursuivre leur formation auprès de l'I.F.A.P.M.E. ou du S.F.P.M.E. alors qu'ils l'ont débutée dans l'Enseignement et réciproquement ;

Considérant que le Gouvernement francophone bruxellois, conformément à 20 de la loi spéciale du 8 aout 1980 entend utiliser son pouvoir général d'exécution afin de pallier les absences de base légale de l'accord de coopération-cadre du 24 octobre 2008 précité ;

Considérant que le Gouvernement de la Communauté française et le Gouvernement Wallon entendent également, s'agissant d'un arrêté conjoint utiliser leur pouvoir général d'exécution ;

Considérant que les dispositions de mise en œuvre de l'accord de coopération-cadre relatif à la formation en alternance doivent impérativement entrer en vigueur au début de l'année de formation 2016-2017 ;

Qu'il convient de faire rétroagir le présent arrêté au 1<sup>er</sup> septembre 2016 ;

Que la rétroactivité des actes administratifs est admise dès lors qu'elle est nécessaire à la continuité du service public et à la régularisation d'une situation de fait ou de droit, pour autant qu'elle respecte les exigences de la sécurité juridique et les droits individuels ;

Que l'adoption en l'espèce d'un arrêté rétroactif aura pour effet de renforcer la sécurité juridique en faveur des entreprises et des opérateurs de formation ayant introduit une demande à partir du 1<sup>er</sup> septembre 2016, en conférant une base légale à leur demande ;

Qu'en l'absence de pareille base légale, il y aurait lieu de considérer que toutes les demandes introduites à partir 1<sup>er</sup> septembre 2016 jusqu'à l'adoption des arrêtés du concomitants devraient être réintroduites ;

Que l'effet rétroactif bénéficie donc aux intéressés et, en ce sens, se justifie ;

Vu l'avis 59.959/2-2V du Conseil d'Etat, donné le 29 aout 2016 en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Vu l'avis 60.691/2 du Conseil d'Etat, donné le 16 janvier 2017 en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition du Ministre de la Formation;

Après délibération,

Arrête :

*CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — Dispositions introductives et définitions*

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté règle, en vertu de l'article 138 de la Constitution, une matière visée à l'article 127, § 1<sup>er</sup>, de celle-ci.

**Art. 2.** Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° l'accord de coopération-cadre du 24 octobre 2008 : l'accord de coopération-cadre relatif à la formation en alternance, conclu à Bruxelles le 24 octobre 2008 entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française ;

2° le Ministre : le Ministre qui a la Formation dans ses attributions ou le Membre du Collège qui a la formation professionnelle dans ses attributions ;

3° l'O.F.F.A. : l'Office francophone de la Formation en Alternance visé à l'article 4 de l'accord de coopération-cadre du 24 octobre 2008 ;

4° l'opérateur de formation en alternance, soit :

a) un centre d'éducation et de formation en alternance, en abrégé C.E.F.A., visé par le décret du 3 juillet 1991 organisant l'enseignement secondaire en alternance et tout établissement de l'enseignement de promotion sociale dont ceux coopérant avec les C.E.F.A. ;

b) l'Institut wallon de formation en alternance et des indépendants et petites et moyennes entreprises, en abrégé I.F.A.P.M.E., visé à l'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup> 2<sup>o</sup>, b), de l'accord de coopération-cadre du 24 octobre 2008 ;

c) le S.F.P.M.E. : le Service formation petites et moyennes entreprises créées au sein des services du Collège de la Commission communautaire française ;

5° le tuteur : le tuteur visé à l'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, 6<sup>o</sup>, de l'accord de coopération-cadre du 24 octobre 2008 ;

6° l'apprenant : le jeune visé à l'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>, de l'accord de coopération-cadre du 24 octobre 2008, ayant conclu un contrat d'alternance ;

7° le contrat d'alternance : le contrat visé à l'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, 7<sup>o</sup>, de l'accord de coopération-cadre du 24 octobre 2008 ;

8° l'Administration : la Direction des Politiques transversales Région-Communauté du Département de l'Emploi et de la Formation professionnelle de la Direction générale opérationnelle Economie, Emploi et Recherche du Service public de Wallonie ou l'équivalent au sein des services de l'Administration de la Commission communautaire française ;

9° l'année de formation : la période qui débute le 1<sup>er</sup> septembre et se termine le 31 août ;

10° le fonds de formation sectoriel : l'association sans but lucratif de formation créée par – ou en lien avec - au moins un fonds de sécurité et d'existence visé par la loi du 7 janvier 1958 concernant les Fonds de sécurité d'existence ;

11° le coach sectoriel : le coach engagé par un fonds de formation sectoriel qui a au minimum dix ans d'ancienneté dans le secteur ou un des secteurs concernés et qui, pour autant qu'il soit mandaté par le ou les secteurs concernés et reconnu par le Ministre, est amené :

a) dans le cadre de la procédure d'agrément des entreprises, d'initiative ou sur la base d'une demande d'un opérateur de formation, à instruire les demandes d'agrément des entreprises via au minimum une visite sur place, à remettre un avis sur l'agrément des entreprises et à participer à la commission d'agrément et de médiation, constituée au sein de l'O.F.F.A. ;

b) dans le cadre de la procédure de suspension d'agrément et de la procédure de retrait d'agrément, d'initiative ou sur la base d'une demande d'un opérateur de formation, à remettre un avis sur la suspension d'agrément ou le retrait d'agrément et à participer à la commission d'agrément et de médiation visée au point a) ci-avant ;

c) dans le cadre du soutien aux entreprises partenaires de la formation en alternance, à rencontrer, d'initiative ou sur demande de l'opérateur de formation ou de l'O.F.F.A, les entreprises ainsi que, le cas échéant, le tuteur, pour une mission de conseil ;

d) dans le cadre de la promotion de la formation en alternance, à sensibiliser les entreprises dans le ou les secteurs qu'il couvre à la conclusion de nouveaux contrats d'alternance ;

12° le représentant sectoriel : la personne de référence pour un ou plusieurs secteurs en région de Bruxelles-Capitale, pour autant qu'il soit mandaté par le ou les secteurs après en avoir informé le Ministre, ou après avoir été reconnu par celui-ci est amené :

a) dans le cadre de la procédure d'agrément des entreprises, d'initiative ou sur la base d'une demande d'un opérateur de formation, à instruire les demandes d'agrément des entreprises via au minimum une visite sur place, à remettre un avis sur l'agrément des entreprises et à participer à la commission d'agrément et de médiation, constituée au sein de l'O.F.F.A. ;

b) dans le cadre de la procédure de suspension d'agrément et de la procédure de retrait d'agrément, d'initiative ou sur la base d'une demande d'un opérateur de formation, à remettre un avis sur la suspension d'agrément ou le retrait d'agrément et à participer à la commission d'agrément et de médiation visée au point a) ci-avant ;

c) dans le cadre du soutien aux entreprises partenaires de la formation en alternance, à rencontrer, d'initiative ou sur demande de l'opérateur de formation ou de l'O.F.F.A, les entreprises ainsi que, le cas échéant, le tuteur, pour une mission de conseil ;

d) dans le cadre de la promotion de la formation en alternance, à sensibiliser les entreprises dans le ou les secteurs qu'il couvre à la conclusion de nouveaux contrats d'alternance.

## CHAPITRE 2. — *La procédure d'agrément des entreprises*

**Art. 3.** Au sein de l'O.F.F.A., la commission d'agrément et de médiation, ci-après dénommée « la commission », est composée de :

1° cinq représentants du conseil d'administration de l'O.F.F.A. dont deux représentants des partenaires sociaux, un représentant de l'enseignement en alternance, un représentant de la formation en alternance relevant de la Commission communautaire française et un représentant de la formation en alternance relevant de la Région wallonne ;

2° un représentant de l'opérateur de formation en alternance concerné par le ou les dossiers à l'ordre du jour de la commission ;

3° le cas échéant, le coach sectoriel ou le représentant sectoriel concerné par le ou les dossiers à l'ordre du jour de la commission ;

4° d'un représentant désigné par l'O.F.F.A. qui assure le secrétariat de la commission ;

5° d'un représentant désigné par l'Administration.

Un suppléant est désigné pour chaque représentant effectif.

Ces mandats sont accordés pour une durée renouvelable de deux ans.

Un des représentants visés à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, assure la présidence de la commission.

Les représentants visés à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, ont une voix délibérative.

La composition de la commission est publiée sur le site de l'O.F.F.A.

La commission a pour missions :

1° d'organiser, conformément à l'article 5, alinéa 2, 15°, de l'accord de coopération-cadre du 24 octobre 2008, une procédure de médiation à la demande de l'entreprise en ce qui concerne l'octroi, la suspension ou le retrait d'agrément et à la demande de l'opérateur de formation en alternance concernant toute problématique liée à l'exécution du contrat d'alternance ;

2° de prendre une décision, sur demande de l'opérateur de formation, en cas d'avis divergent entre l'opérateur de formation et le coach sectoriel ou le représentant sectoriel conformément aux articles 4, § 3, et 5, § 2 ;

3° de proposer, au conseil d'administration de l'O.F.F.A., une décision en cas de contestation d'une entreprise quant à une décision soit autre que pédagogique soit liée à l'agrément, la suspension d'agrément ou le retrait d'agrément, prise par un opérateur de formation ou par l'O.F.F.A. ;

4° de proposer, au conseil d'administration de l'O.F.F.A., une décision en cas de contestation d'un apprenant quant à une décision autre que d'ordre pédagogique ;

5° de remettre, d'initiative ou sur demande du Ministre ou de l'O.F.F.A., au conseil d'administration de l'O.F.F.A. qui les transmettra aux Gouvernements et au Collège, des propositions d'optimisation des procédures d'agrément, de retrait d'agrément ou de suspension d'agrément des entreprises ;

6° de présenter annuellement au conseil d'administration de l'O.F.F.A. qui le transmettra aux Gouvernements et au Collège, un rapport analytique des dossiers qu'elle a traités durant l'année de formation.

Les demandes visées à l'alinéa 4, 1° à 4° ; sont adressées par écrit à l'O.F.F.A.

La commission se réunit sur proposition du fonctionnaire dirigeant de l'O.F.F.A. ou à la demande d'un opérateur de formation en alternance, lesquels soumettent, en même temps que la proposition ou demande de réunion, un dossier explicitant l'objet à débattre en commission. La commission se réunit et prend une décision dans les trente jours de la demande de réunion introduite par l'opérateur de formation en alternance.

Dans les trois mois de sa constitution, la commission adopte son règlement d'ordre intérieur, qui est approuvé par le Conseil d'Administration de l'O.F.F.A.

**Art. 4. § 1<sup>er</sup>.** Dans les trente jours à dater de l'introduction, par l'entreprise, de sa demande d'agrément, l'opérateur de formation en alternance octroie l'agrément après vérification du respect des conditions d'agrément visées à l'article 2bis, § 2, de l'accord de coopération-cadre du 24 octobre 2008. L'opérateur de formation peut s'appuyer, le cas échéant, sur l'avis d'un coach sectoriel mandaté par le ou les secteurs concernés ou d'un représentant sectoriel.

Les noms et coordonnées des coaches sectoriels ou des représentants sectoriels mandatés par un ou des secteurs sont publiés sur le site de l'O.F.F.A et de l'Administration en regard du secteur ou des secteurs qu'ils représentent et du territoire pour lequel ils sont compétents.

Lorsque le coach sectoriel ou le représentant sectoriel concerné par la demande d'agrément d'une entreprise est mandaté par un ou des secteurs et reconnu par le Ministre, l'opérateur de formation lui adresse systématiquement la demande d'agrément dans les huit jours à dater de l'introduction de celle-ci, par l'entreprise, et octroie un agrément provisoire à l'entreprise qui déclare sur l'honneur répondre aux conditions d'agrément.

Le coach sectoriel ou le représentant sectoriel accuse réception de la demande qui lui est adressée par l'opérateur de formation, dans les huit jours de sa réception.

Dans les trente jours à dater de la demande de l'opérateur de formation en alternance, le coach sectoriel ou le représentant sectoriel instruit la demande d'agrément de l'entreprise et, à cette fin, il :

1° effectue une visite de l'entreprise concernée afin de vérifier si elle satisfait aux conditions d'agrément visées à l'article 2bis, § 2, de l'accord de coopération-cadre du 24 octobre 2008 ;

2° rencontre le responsable de l'entreprise ou la personne mandatée pour représenter l'entreprise ainsi que le tuteur désigné pour encadrer le ou les futurs apprenants ;

3° transmet simultanément à l'opérateur de formation en alternance et à l'O.F.F.A. son rapport de visite comprenant son avis et toute information nécessaire pour permettre à l'opérateur de formation en alternance d'octroyer, confirmer ou retirer l'agrément à l'entreprise.

Si l'avis du coach sectoriel ou du représentant sectoriel et celui de l'opérateur de formation en alternance convergent, l'opérateur de formation en alternance informe dans les quinze jours de la réception de cet avis, l'O.F.F.A. et le coach sectoriel ou le représentant sectoriel, en même temps que l'entreprise, de la décision prise.

§ 2. Dans le cadre de sa mission de promotion de la formation en alternance, le coach sectoriel ou le représentant sectoriel peut instruire d'initiative la demande d'agrément d'une entreprise et communiquer à l'O.F.F.A. son avis relatif à cette demande d'agrément. L'agrément est octroyé par le premier opérateur de formation en alternance par l'intermédiaire duquel un contrat d'alternance est conclu.

§ 3. Pour instruire d'initiative ou à la demande d'un opérateur de formation, la demande d'agrément d'une entreprise, le coach sectoriel et le représentant sectoriel utilisent un questionnaire et un rapport de visite dont les modèles sont fixés par l'O.F.F.A.

§ 4. Dans le cadre des procédures visées aux paragraphes 1<sup>er</sup> et 2, si l'opérateur de formation en alternance ne partage pas l'avis du coach sectoriel ou du représentant sectoriel, il transmet, dans les quinze jours de la réception de cet avis, pour décision, à la commission, toutes les informations utiles en lien avec la demande d'agrément.

Dans les trente jours à dater de sa saisine, la commission prend une décision et communique celle-ci à l'O.F.F.A.

L'O.F.F.A. informe, dans les huit jours de la réception de la décision, les décisions de la commission, et les motifs qui sous-tendent celles-ci, aux entreprises et opérateurs de formation en alternance concernés, en indiquant, le cas échéant, dans les notifications adressées aux entreprises, les références des opérateurs de formation en alternance concernés par les dossiers traités par la commission.

Par dérogation au paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, si les conditions d'agrément de l'entreprise n'ont pu être vérifiées dans les trente jours de l'introduction de la demande d'agrément par l'entreprise, l'opérateur octroie un agrément provisoire à l'entreprise qui déclare sur l'honneur répondre à ces conditions, et dispose de soixante jours complémentaires pour octroyer un agrément définitif sur la base d'une vérification du respect de ces conditions via une visite in situ.

Par dérogation au paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 3, si le coach sectoriel ou le représentant sectoriel n'a pas instruit, dans les trente jours de sa transmission, la demande d'agrément adressée par l'opérateur de formation en alternance, celui-ci peut se substituer au coach sectoriel ou au représentant sectoriel pour la procédure d'agrément.

**Art. 5. § 1<sup>er</sup>.** L'opérateur de formation en alternance peut, sur la base de constats objectivés et après avoir entendu le ou les représentants de l'entreprise, suspendre ou retirer l'agrément à une entreprise si au moins une des conditions d'agrément n'est plus remplie ou si l'entreprise n'est pas, de manière constante, en mesure de remplir ses obligations précisées dans le contrat d'alternance.

Si l'entreprise concernée relève d'un secteur qui a mandaté un coach sectoriel ou un représentant sectoriel, ces derniers, s'ils sont reconnus par le Ministre, sont systématiquement associés, par l'opérateur de formation, à la procédure de suspension ou de retrait de l'agrément.

L'opérateur de formation en alternance informe l'O.F.F.A. et, le cas échéant, le coach sectoriel et le représentant sectoriel concernés, en même temps que l'entreprise, de la décision prise.

§ 2. D'initiative ou dans un délai maximum de vingt jours à dater de la demande de l'opérateur de formation en alternance, le coach sectoriel ou le représentant sectoriel peut se rendre dans une entreprise d'un des secteurs par lequel il est mandaté et, sur la base de constats objectivés, remettre à l'opérateur ou aux opérateurs de formation en alternance concernés ainsi qu'à l'O.F.F.A. un avis de suspension d'agrément ou un avis de retrait d'agrément et ce, si au moins une des conditions d'agrément n'est plus remplie ou si l'entreprise n'est pas, de manière constante, en mesure de remplir ses obligations précisées dans le contrat d'alternance.

Sur la base de l'avis du coach sectoriel ou du représentant sectoriel et de toute autre information utile, l'opérateur de formation en alternance décide, après avoir entendu le ou les représentants de l'entreprise, de maintenir, suspendre ou retirer à celle-ci son agrément, selon la gravité des manquements. Le coach sectoriel ou le représentant sectoriel concerné participe à l'audition de l'entreprise.

Si l'avis du coach sectoriel ou du représentant sectoriel et celui de l'opérateur de formation en alternance convergent, l'opérateur de formation en alternance informe l'O.F.F.A. et le coach sectoriel ou le représentant sectoriel, en même temps que l'entreprise, de la décision prise.

Si la demande de suspendre ou de retirer l'agrément d'une entreprise est formulée par un autre opérateur de formation en alternance qui collabore au même moment, ou est sur le point de collaborer, avec l'entreprise concernée, l'opérateur de formation en alternance associe l'autre opérateur de formation en alternance concerné à la procédure.

Le ou les opérateurs de formation en alternance ne peuvent suspendre l'agrément pour une durée qui excède cent quatre-vingts jours. Passé ce délai, si l'entreprise n'a pas satisfait aux conditions visées dans la décision de suspension, le ou les opérateurs de formation en alternance concernés retirent l'agrément de l'entreprise et informent cette dernière de la décision après en avoir informé l'O.F.F.A. et, le cas échéant, le coach sectoriel ou le représentant sectoriel concernés.

§ 3. Dans le cadre de la procédure visée aux paragraphes 1 et 2 , si l'opérateur de formation en alternance ne partage pas l'avis du coach sectoriel ou du représentant sectoriel mandaté par le secteur concerné et reconnu par le Ministre ou si deux opérateurs ont des avis divergents, le ou les opérateurs transmettent, dans les quinze jours de la réception de l'avis du coach sectoriel ou du représentant sectoriel ou dans les quinze jours de la formulation des avis divergents, pour décision, à la commission, toutes les informations utiles en lien avec la demande de suspension d'agrément ou de retrait d'agrément.

Dans les trente jours à dater de sa saisine, la commission d'agrément prend une décision et communique celle-ci à l'O.F.F.A. La commission peut, pour prendre cette décision, décider d'entendre à nouveau l'entreprise concernée.

L'O.F.F.A. notifie les décisions de la commission, et les motifs qui sous-tendent celles-ci, aux entreprises et opérateurs de formation en alternance concernés, en indiquant, le cas échéant, dans les notifications adressées aux entreprises les références des opérateurs de formation en alternance concernés par les dossiers traités par la commission.

§ 4. Lors de toute audition, le ou les représentants de l'entreprise sont informés au moins vingt jours avant l'audition de :

- 1° la date de l'audition et des raisons qui la motivent ;
- 2° la possibilité que le ou les représentants de l'entreprise soient représentés par un mandataire ;
- 3° la possibilité d'avoir accès au dossier relatif à cette audition.

Les délais prévus aux paragraphes 2 à 4 peuvent être précisés ou modifiés par l'O.F.F.A. en fonction de la gravité des manquements constatés.

Si l'entreprise ne souhaite pas être auditionnée, elle peut faire valoir ses moyens par écrit à l'attention de l'opérateur de formation en alternance concerné.

### CHAPITRE 3. — *Certification*

**Art. 6.** L'apprenant qui réussit sa formation en alternance auprès de l'I.F.A.P.M.E. ou du S.F.P.M.E. obtient, après avoir acquis les compétences identifiées aux niveaux a, b et c de son plan de formation, un certificat d'apprentissage, un certificat de qualification CQ6 ou CQ7, un certificat de qualification spécifique, un titre équivalent ou un certificat équivalent.

Dans un objectif de simplification, d'automatique et de complémentarité entre opérateurs, si ce certificat d'apprentissage, ce certificat de qualification spécifique ou ce titre équivalent est délivré sur la base d'un profil de formation établi par le S.F.M.Q. ou la C.C.P.Q, le Gouvernement de la Communauté française définit les modalités selon lesquelles ces titres peuvent être déclarés équivalents au certificat de qualification de l'enseignement secondaire de plein exercice accompagné du certificat d'études de 6ème année de l'enseignement secondaire professionnel.

Les apprenants qui ne peuvent pas valoriser un certificat d'études de 6ème année de l'Enseignement secondaire professionnel selon les modalités définies à l'alinéa 2 pourront présenter les épreuves menant à l'obtention de ce certificat d'études via le jury de la Communauté française.

### CHAPITRE 4. — *Dispositions finales*

**Art. 7.** Les délais visés par le présent arrêté sont calculés en jours calendrier. Le jour de l'acte qui est le point de départ du délai n'y est pas compris. Le jour de l'échéance est compté dans le délai. Toutefois, lorsque ce jour est un samedi, dimanche ou un jour férié légal, le jour de l'échéance est reporté au plus prochain jour ouvrable.

**Art. 8.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> septembre 2016.

**Art. 9.** Le Ministre qui a la Formation dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 15 juin 2017.

Pour le collège de la Commission Communautaire française :

La Ministre-Présidente,  
F. LAANAN

Le Ministre de la Formation Professionnelle,  
D. GOSUIN

## VERTALING

## FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2017/30625]

**15 JUNI 2017. — Besluit 2017/965 van het college van de Franse Gemeenschapscommissie houdende uitvoering van het kaderakkoord tot samenwerking betreffende de alternerende opleiding, afgesloten te Brussel op 24 oktober 2008 tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie**

Het College van de Franse Gemeenschapscommissie,

Gelet op het kaderakkoord tot samenwerking van 24 oktober 2008 betreffende de alternerende opleiding, afgesloten te Brussel op 24 oktober 2008 tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie, artikel 2, § 6, ingevoegd bij het decreet van 27 maart 2014, artikel 2bis, § 5, ingevoegd bij het decreet van 27 maart 2014, artikel 3, § 1 en § 2, artikel 5, leden 5 en 6, ingevoegd bij het decreet van 27 maart 2014;

Gelet op het advies van de Service Formation des Petites et Moyennes Entreprises (Dienst opleiding van kleine en middelgrote ondernemingen), uitgebracht op 2 augustus 2016;

Gelet op het advies van de raad van bestuur van de Office francophone de la Formation en Alternance (Franstalige dienst voor alternerend leren), uitgebracht op 2 augustus 2016;

Gelet op het advies van de Economische en Sociale Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, uitgebracht op 5 september 2016;

Overwegende dat de Franstalige Brusselse Regering, wat de artikelen 3, 4, 5 en 6, § 4 van dit besluit betreft, overeenkomstig artikel 20 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, haar algemene uitvoeringsbevoegdheid wil gebruiken om de bevoegdheid in te voeren om, wat dit ontwerp betreft, de bepalingen met betrekking tot wat volgt, goed te keuren:

1° de erkennings- en bemiddelingscommissie;

2° de sectorale coach;

3° het feit dat de jongeren hun opleiding bij het I.F.A.P.M.E. of de S.F.P.M.E. kunnen voortzetten, terwijl ze in het Onderwijs begonnen zijn en omgekeerd;

Overwegende dat de Franstalige Brusselse Regering, overeenkomstig artikel 20 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, haar algemene uitvoeringsbevoegdheid wil gebruiken om het ontbreken van een rechtsgrondslag voor het bovengenoemde kaderakkoord tot samenwerking van 24 oktober 2008 weg te werken;

Overwegende dat de Regering van de Franse Gemeenschap en de Waalse Regering eveneens, aangezien het een gezamenlijk besluit betreft, hun algemene uitvoeringsbevoegdheid willen gebruiken;

Overwegende dat de bepalingen ter uitvoering van het kaderakkoord tot samenwerking betreffende het alternerend leren imperatief in werking moeten treden bij het begin van het opleidingsjaar 2016-2017;

Dat dit besluit met terugwerkende kracht op 1 september 2016 in werking moet treden;

Dat de terugwerkende kracht van de bestuurshandelingen toegelaten is vanaf het ogenblik dat zij vereist is voor de continuïteit van de openbare dienst en voor de regularisering van een rechts- of feitelijke toestand, voor zover de vereisten inzake rechtszekerheid en de individuele rechten geëerbiedigd worden;

Dat de aanneming te dezen van een besluit met terugwerkende kracht als gevolg zal hebben dat de rechtszekerheid versterkt zal worden ten gunste van de ondernemingen en de opleidingenverstrekkers die vanaf 1 september 2016 een aanvraag hebben ingediend, waarbij ze een rechtsbasis aan hun aanvraag hebben verstrekt;

Dat bij gebrek aan zo'n rechtsbasis, er reden zou zijn om aan te nemen dat alle aanvragen ingediend vanaf 1 september 2016 tot de aanneming van de samenvallende besluiten opnieuw ingediend zouden moeten worden;

Dat de terugwerkende kracht bijgevolg in het voordeel van de belanghebbenden is en, in die zin, verantwoord is;

Gelet op advies 59.959/2-2V van de Raad van State, gegeven op 29 augustus 2016 overeenkomstig artikel 84, § 1, 1ste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Gelet op advies 60.691/2 van de Raad van State, gegeven op 16 januari 2017 overeenkomstig artikel 84, § 1, 1ste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voordracht van de minister van Beroepsopleiding;

Na beraadslaging,

Besluit :

#### HOOFDSTUK 1. — *Inleidende bepalingen en definities*

**Artikel 1.** Dit besluit regelt, krachtens artikel 138 van de Grondwet, een aangelegenheid bedoeld in artikel 127, § 1 van de Grondwet.

**Art. 2.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder:

1° het kaderakkoord tot samenwerking van 24 oktober 2008: het kaderakkoord tot samenwerking betreffende het alternerend leren, afgesloten te Brussel op 24 oktober 2008 tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie;

2° de minister: de minister die bevoegd is voor Beroepsopleiding of het lid van het College dat bevoegd is voor Beroepsopleiding;

3° de O.F.F.A.: de Office francophone de la Formation en Alternance (Franstalige dienst voor alternerend leren) bedoeld in artikel 4 van het kaderakkoord tot samenwerking van 24 oktober 2008;

4° de operator in de alternerende opleiding, ofwel:

a) de "centres d'éducation et de formation en alternance" (C.E.F.A.) (Centra voor alternerend onderwijs en alternerende opleiding) bedoeld in het decreet van 3 juli 1991 tot regeling van het alternerend secundair onderwijs en alle inrichtingen voor sociale promotie, waaronder degene die samenwerken met de C.E.F.A.;

b) het "Institut wallon de formation en alternance et des indépendants et petites et moyennes entreprises" (I.F.A.P.M.E.) (Waals instituut voor alternerende opleiding, zelfstandigen en kleine en middelgrote ondernemingen), bedoeld in artikel 1, § 1, 2°, b) van het kaderakkoord tot samenwerking van 24 oktober 2008;

c) de "Service formation petites et moyennes entreprises" (S.F.P.M.E.), opgericht binnen de diensten van het College van de Franse Gemeenschapscommissie;

5° de mentor: de mentor bedoeld in artikel 1, § 1, 6° van het kaderakkoord tot samenwerking van 24 oktober 2008;

6° de leerling: de jongere bedoeld in artikel 1, § 1, 3° van het kaderakkoord tot samenwerking van 24 oktober 2008, die een alternerende overeenkomst heeft gesloten;

7° de alternerende overeenkomst: de overeenkomst bedoeld in artikel 1, § 1, 7° van het kaderakkoord tot samenwerking van 24 oktober 2008;

8° het Bestuur: de Directie transversaal beleid Gewest-Gemeenschap van het departement Tewerkstelling en Beroepsopleiding van de algemene operationele directie Economie, Tewerkstelling en Onderzoek van de overheidsdienst van Wallonië of het equivalent binnen de diensten van het Bestuur van de Franse Gemeenschapscommissie;

9° het opleidingsjaar: de periode die begint op 1 september en eindigt op 31 augustus;

10° het sectorale opleidingsfonds: de opleidingsvereniging zonder winstoogmerk opgericht door – of gelinkt aan – minstens één fonds voor bestaanszekerheid bedoeld in de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid;

11° de sectorale coach: de coach die door een sectoraal opleidingsfonds in dienst werd genomen, die minstens 10 jaar anciënniteit in de sector of in een van de betrokken sectoren heeft, en die, voor zover hij gemachtigd werd door de betrokken sector(en) en door de minister erkend werd, kan belast worden met de volgende opdrachten:

a) in het kader van de erkenningsprocedure van de ondernemingen, op initiatief of op basis van een aanvraag van een opleidingenverstreker, de erkenningsaanvragen van de ondernemingen via minstens één bezoek ter plaatse onderzoeken; een advies uitbrengen over de erkenning van de ondernemingen en deelnemen aan de erkennings- en bemiddelingscommissie opgericht binnen de O.F.F.A.;

b) in het kader van de procedure voor de opschoring van de erkenning en de procedure voor de intrekking van de erkenning, op initiatief of op basis van een aanvraag van een opleidingenverstreker, een advies uitbrengen over de opschoring of de intrekking van de erkenning en deelnemen aan de erkennings- en bemiddelingscommissie bedoeld in punt a) hierboven;

c) in het kader van de steun aan de partnerondernemingen voor de alternerende opleiding, op initiatief of op verzoek van de opleidingenverstreker of de O.F.F.A., de ondernemingen alsook, in voorkomend geval, de mentor, voor advies ontmoeten;

d) in het kader van de bevordering van de alternerende opleiding, de ondernemingen sensibiliseren in de door hem gedeakte sector(en) voor het sluiten van nieuwe alternerende overeenkomsten;

12° de sectorale vertegenwoordiger: de referentiepersoon voor één sector of meerdere sectoren in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, voor zover hij gemachtigd werd door de betrokken sector(en) nadat hij de minister ervan op de hoogte had gebracht, of nadat hij door hem erkend werd, kan belast worden met de volgende opdrachten:

a) in het kader van de erkenningsprocedure van de ondernemingen, op initiatief of op basis van een aanvraag van een opleidingenverstreker, de erkenningsaanvragen van de ondernemingen via minstens één bezoek ter plaatse onderzoeken; een advies uitbrengen over de erkenning van de ondernemingen en deelnemen aan de erkennings- en bemiddelingscommissie opgericht binnen de O.F.F.A.;

b) in het kader van de procedure voor de opschoring van de erkenning en de procedure voor de intrekking van de erkenning, op initiatief of op basis van een aanvraag van een opleidingenverstreker, een advies uitbrengen over de opschoring of de intrekking van de erkenning en deelnemen aan de erkennings- en bemiddelingscommissie bedoeld in punt a) hierboven;

c) in het kader van de steun aan de partnerondernemingen voor de alternerende opleiding, op initiatief of op verzoek van de opleidingenverstreker of de O.F.F.A., de ondernemingen alsook, in voorkomend geval, de mentor, voor advies ontmoeten;

d) in het kader van de bevordering van de alternerende opleiding, de ondernemingen sensibiliseren in de door hem gedeakte sector(en) voor het sluiten van nieuwe alternerende overeenkomsten.

## HOOFDSTUK 2. — *De erkenningsprocedure voor ondernemingen*

**Art. 3.** Binnen de O.F.F.A. is de erkennings- en bemiddelingscommissie, hierna “de commissie” genoemd, samengesteld uit:

1° vijf vertegenwoordigers van de raad van bestuur van de O.F.F.A., van wie twee vertegenwoordigers van de sociale partners, een vertegenwoordiger van het alternerend onderwijs, een vertegenwoordiger van de alternerende opleiding die afhangt van de Franse Gemeenschapscommissie, en een vertegenwoordiger van de alternerende opleiding die afhangt van het Waalse Gewest;

2° een vertegenwoordiger van de verstreker van alternerende opleidingen betrokken bij het dossier of de dossiers op de agenda van de commissie;

3° in voorkomend geval, de sectorale coach of de sectorale vertegenwoordiger betrokken bij het dossier of de dossiers op de agenda van de commissie;

4° een door de O.F.F.A. aangeduid vertegenwoordiger die het secretariaat van de commissie verzekert;

5° een door het Bestuur aangeduid vertegenwoordiger.

Voor elke effectieve vertegenwoordiger wordt een plaatsvervanger aangeduid.

Deze mandaten worden toegekend voor een hernieuwbare periode van twee jaar.

Een van de vertegenwoordigers bedoeld in het eerste lid, 1° verzekert het voorzitterschap van de commissie.

De vertegenwoordigers bedoeld in het eerste lid, 1° zijn stemgerechtigd.

De samenstelling van de commissie wordt gepubliceerd op de website van de O.F.F.A.

De commissie heeft de volgende opdrachten:

1° overeenkomstig artikel 5, 2de lid, 15° van het kaderakkoord tot samenwerking van 24 oktober 2008 een bemiddelingsprocedure organiseren op vraag van de onderneming in verband met de toekenning, de opschoring of de intrekking van de erkenning en op vraag van de verstreker van alternerende opleidingen met betrekking tot ieder probleem dat verband houdt met de uitvoering van de overeenkomst alternerend leren;

2° op vraag van de opleidingenverstreker, in geval van een uiteenlopend advies van de opleidingenverstreker en de sectorale coach of de sectorale vertegenwoordiger, een beslissing nemen overeenkomstig de artikelen 4, § 3 en 5, § 2;

3° aan de raad van bestuur van de O.F.F.A. een beslissing voorstellen in geval van betwisting door een onderneming van een beslissing die niet van pedagogische aard is of verband houdt met de erkenning, de opschoring van de erkenning of de intrekking van de erkenning, genomen door een opleidingenverstrekker of door de O.F.F.A.;

4° aan de raad van bestuur van de O.F.F.A. een beslissing voorstellen in geval van een betwisting door een leerling van een beslissing die niet van pedagogische aard is;

5° voorstellen tot optimalisering van de procedures voor de erkenning, de intrekking van de erkenning of de opschoring van de erkenning van de ondernemingen, indien, op initiatief of op vraag van de minister of van de O.F.F.A., aan de raad van bestuur van de O.F.F.A. die deze zal overmaken aan de Regeringen en aan het College;

6° jaarlijks een analyserapport van de dossiers die ze tijdens het opleidingsjaar behandeld heeft, voorstellen aan de raad van bestuur van de O.F.F.A., die het zal overmaken aan de Regeringen en aan het College.

De aanvragen bedoeld in het 4de lid, 1° tot 4° worden schriftelijk aan de O.F.F.A. gericht.

De commissie komt bijeen op voorstel van de leidend ambtenaar van de O.F.F.A. of op vraag van een verstrekker van alternerende opleidingen die samen met het voorstel of de vraag tot bijeenkomst een dossier waarin het in de commissie te bespreken onderwerp toegelicht wordt, voorlegt. De commissie komt bijeen en neemt binnen de dertig dagen een beslissing over het verzoek tot bijeenkomst ingediend door een verstrekker van alternerende opleidingen.

Binnen de drie maanden na de oprichting van de commissie hecht zij haar goedkeuring aan een huishoudelijk reglement dat goedgekeurd wordt door de raad van bestuur van de O.F.F.A.

**Art. 4. § 1.** Binnen de dertig dagen te rekenen vanaf de indiening door de onderneming van haar aanvraag tot erkenning, kent de verstrekker van alternerende opleidingen de erkenning toe na gecontroleerd te hebben of de erkenningsvooraarden bedoeld in artikel 2bis, § 2 van het kaderakkoord tot samenwerking van 24 oktober 2008 nageleefd werden. De opleidingenverstrekker kan zich, in voorkomend geval, baseren op het advies van een sectorale coach gemachtigd door de betrokken sector(en) of van een sectoraal vertegenwoordiger.

De namen en de coördinaten van de sectorale coaches of van de sectorale vertegenwoordigers gemachtigd door een sector of sectoren worden gepubliceerd op de website van de O.F.F.A. en van het Bestuur voor de sector of de sectoren die zij vertegenwoordigen en van het grondgebied waarvoor ze bevoegd zijn.

Wanneer de sectorale coach of de sectorale vertegenwoordiger op wie de aanvraag tot erkenning van een onderneming betrekking heeft, gemachtigd wordt door een sector of sectoren en erkend wordt door de minister, richt de opleidingenverstrekker stelselmatig de aanvraag tot erkenning aan hem binnen de acht dagen te rekenen vanaf de indiening ervan door de onderneming, en kent een voorlopige erkenning toe aan de onderneming die op eer verklaart aan de erkenningsvooraarden te voldoen.

De sectorale coach of de sectorale vertegenwoordiger meldt de ontvangst van de aanvraag die de opleidingenverstrekker tot hem richt, en dat binnen de acht dagen na ontvangst.

Binnen de dertig dagen te rekenen vanaf de aanvraag van de verstrekker van alternerende opleidingen onderzoekt de sectorale coach of de sectorale vertegenwoordiger de aanvraag tot erkenning van de onderneming en daartoe:

1° brengt hij een bezoek aan de onderneming in kwestie om te controleren of zij voldoet aan de erkenningsvooraarden bedoeld in artikel 2bis, § 2 van het kaderakkoord tot samenwerking van 24 oktober 2008;

2° ontmoet hij de verantwoordelijke van de onderneming of de persoon gemachtigd om de onderneming te vertegenwoordigen alsook de mentor die aangeduid werd om de toekomstige leerling(en) te begeleiden;

3° maakt hij tegelijkertijd aan de verstrekker van alternerende opleidingen en aan de O.F.F.A. zijn verslag over het bezoek over, alsook zijn advies en alle informatie die de verstrekker van alternerende opleidingen nodig heeft om de erkenning aan de onderneming toe te kennen, te bevestigen of in te trekken.

Indien het advies van de sectorale coach of van de sectorale vertegenwoordiger en dat van de verstrekker van alternerende opleidingen overeenstemt, brengt de verstrekker van alternerende opleidingen binnen de vijftien dagen na de ontvangst van dit advies de O.F.F.A. en de sectorale coach of de sectorale vertegenwoordiger op de hoogte van de genomen beslissing, en dat tegelijkertijd met de onderneming.

**§ 2.** In het kader van zijn opdracht ter bevordering van het alternerend leren kan de sectorale coach of de sectorale vertegenwoordiger op initiatief de aanvraag tot erkenning van een onderneming onderzoeken en aan de O.F.F.A. zijn advies met betrekking tot deze aanvraag tot erkenning meedelen. De erkenning wordt toegekend door de eerste verstrekker van alternerende opleidingen via dewelke een overeenkomst alternerend leren wordt afgesloten.

**§ 3.** Teneinde op initiatief of op vraag van een opleidingsverstrekker de aanvraag tot erkenning van een onderneming te onderzoeken, gebruiken de sectorale coach en de sectorale vertegenwoordiger een vragenlijst en een verslag van het bezoek waarvan de modellen door de O.F.F.A. werden bepaald.

**§ 4.** In het kader van de procedures bedoeld in de paragrafen 1 en 2, maakt de verstrekker van alternerende opleidingen, indien hij niet instemt met het advies van de sectorale coach of van de sectorale vertegenwoordiger, binnen de vijftien dagen na de ontvangst van dit advies, alle nuttige informatie in verband met de aanvraag tot erkenning ter beslissing over aan de commissie.

Binnen de dertig dagen te rekenen vanaf de aanhangigmaking neemt de commissie een beslissing en meldt deze aan de O.F.F.A.

De O.F.F.A. betekent binnen de acht dagen na ontvangst van de beslissingen van de commissie en de motieven waarop deze gebaseerd zijn, aan de ondernemingen en de verstrekkers van alternerende opleidingen in kwestie, en wijst, in voorkomend geval, in de aan de ondernemingen geadresseerde betrekkingen, op de referenties van de verstrekkers van alternerende opleidingen die betrokken zijn bij de door de commissie behandelde dossiers.

In afwijking van paragraaf 1, 1ste lid kent de verstrekker, indien de erkenningsvooraarden van de onderneming niet binnen de dertig dagen na het indienen van de aanvraag tot erkenning door de onderneming gecontroleerd kunnen worden, een voorlopige erkenning aan de onderneming toe die op eer verklaart aan deze voorwaarden te voldoen, en beschikt over zestig extra dagen om een definitieve erkenning toe te kennen op basis van een controle van de naleving van deze voorwaarden via een bezoek ter plaatse.

In afwijking van paragraaf 1, 3de lid kan de opleidingenverstrekker, indien de sectorale coach of de sectorale vertegenwoordiger niet binnen de dertig dagen na de overmaking, de aanvraag tot erkenning verstuurd door de verstrekker van alternerende opleidingen niet onderzocht heeft, voor de erkenningsprocedure de plaats innemen van de sectorale coach of van de sectorale vertegenwoordiger.

**Art. 5.** § 1. De verstrekker van alternerende opleidingen kan, op basis van geobjectiveerde vaststellingen en na de vertegenwoordiger(s) van de onderneming te hebben gehoord, de erkenning van een onderneming opschorten of intrekken indien aan minstens één van de erkenningsvooraarden niet meer voldaan wordt of indien de onderneming niet meer permanent in staat is haar in de overeenkomst voor alternerend leren gepreciseerde verplichtingen na te komen.

Indien de onderneming in kwestie deel uitmaakt van een sector die een sectorale coach of een sectorale vertegenwoordiger gemachtigd heeft, worden deze laatste, indien zij erkend zijn door de minister, stelselmatig door de opleidingenverstrekker betrokken bij de procedure ter opschorting of intrekking van de erkenning.

De verstrekker van alternerende opleidingen brengt de O.F.F.A. en, in voorkomend geval, de sectorale coach en de sectorale vertegenwoordiger in kwestie op de hoogte van de genomen beslissing, en dat tegelijkertijd met de onderneming.

§ 2. De sectorale coach of de sectorale vertegenwoordiger kan zich, op initiatief of binnen een maximumtermijn van twintig dagen te rekenen vanaf de aanvraag van de verstrekker van alternerende opleidingen, naar een onderneming van een de sectoren die hem machtigden, trekken, en op basis van geobjectiveerde vaststellingen een advies tot opschorting van de erkenning of een advies tot intrekking van de erkenning overmaken aan de verstrekker(s) van alternerende opleidingen in kwestie, alsook aan de O.F.F.A., en dat, indien aan minstens één van de erkenningsvooraarden niet meer voldaan wordt of indien de onderneming niet meer permanent in staat is haar in de overeenkomst voor alternerend leren gepreciseerde verplichtingen na te komen.

Op basis van het advies van de sectorale coach of van de sectorale vertegenwoordiger en alle andere nuttige informatie beslist de verstrekker van alternerende opleidingen, na de vertegenwoordiger(s) van de onderneming te hebben gehoord, de erkenning ervan te behouden, op te schorten of in te trekken, afhankelijk van de ernst van de inbreuken. De sectorale coach of de sectorale vertegenwoordiger in kwestie neemt deel aan de zitting waarop de onderneming gehoord wordt.

Indien het advies van de sectorale coach of van de sectorale vertegenwoordiger en dat van de verstrekker van alternerende opleidingen overeenstemt, brengt de verstrekker van alternerende opleidingen de O.F.F.A. en de sectorale coach of de sectorale vertegenwoordiger op de hoogte van de genomen beslissing, en dat tegelijkertijd met de onderneming.

Indien de aanvraag om de erkenning van een onderneming op te schorten of in te trekken geformuleerd wordt door een andere verstrekker van alternerende opleidingen die op hetzelfde moment samenwerkt, of op het punt staat te zullen samenwerken met de onderneming in kwestie, betreft de verstrekker van alternerende opleidingen de andere verstrekker van alternerende opleidingen in kwestie bij de procedure.

De verstrekker(s) van alternerende opleidingen kan/kunnen de erkenning niet opschorten voor een periode die honderdtachtig dagen overschrijdt. Na deze periode trekken de verstrekker(s) van alternerende opleidingen in kwestie, indien de onderneming niet voldaan heeft aan de in de beslissing tot opschorting bedoelde voorwaarden, de erkenning van de onderneming in en brengen deze laatste op de hoogte van de beslissing na de O.F.F.A. erover te hebben ingelicht en, in voorkomend geval, de sectorale coach of de sectorale vertegenwoordiger in kwestie.

§ 3. In het kader van de procedure bedoeld in de paragrafen 1 en 2, maken de verstrekker(s), indien de verstrekker van alternerende opleidingen niet instemt met het advies van de sectorale coach of van de sectorale vertegenwoordiger die gemachtigd werd door de sector in kwestie en erkend werd door de minister, of indien twee verstrekkers uiteenlopende adviezen hebben, binnen de vijftien dagen na de ontvangst van het advies van de sectorale coach of van de sectorale vertegenwoordiger of binnen de vijftien dagen na de formulering van de uiteenlopende adviezen, ter beslissing, alle nuttige informatie in verband met de aanvraag tot opschorting van de erkenning of tot intrekking van de erkenning over aan de commissie.

Binnen de dertig dagen te rekenen vanaf de aanhangigmaking neemt de erkenningscommissie een beslissing en deelt deze mee aan de O.F.F.A. De commissie kan, om deze beslissing te nemen, beslissen de onderneming in kwestie opnieuw te horen.

De O.F.F.A. betekent de beslissingen van de commissie, en de motieven waarop deze gebaseerd zijn, aan de ondernemingen en de verstrekkers van alternerende opleidingen in kwestie, en wijzen, in voorkomend geval, in de aan de ondernemingen geadresseerde betekeningen op de referenties van de verstrekkers van alternerende opleidingen die betrokken zijn bij de door de commissie behandelde dossiers.

§ 4. Voor iedere hoorzitting worden de vertegenwoordiger(s) van de onderneming minstens twintig dagen voor de hoorzitting ingelicht over:

- 1° de datum van de hoorzitting en de redenen die eraan ten grondslag liggen;
- 2° de mogelijkheid dat de vertegenwoordiger(s) van de onderneming door een gemachtigde vertegenwoordigd worden;
- 3° de mogelijkheid om toegang te hebben tot het dossier in verband met deze hoorzitting.

De termijnen voorzien in de paragrafen 2 tot 4 kunnen gepreciseerd of gewijzigd worden door de O.F.F.A. in functie van de ernst van de vastgestelde inbreuken.

Indien de onderneming niet gehoord wil worden, kan zij schriftelijk haar middelen laten gelden ter attentie van de verstrekker van alternerende opleidingen in kwestie.

#### HOOFDSTUK 3. — Certificering

**Art. 6.** De leerling die slaagt voor zijn alternerende opleiding bij het I.F.A.P.M.E. of de S.F.P.M.E. verkrijgt, na de verwerving van de competenties bepaald in de niveaus a, b en c van zijn opleidingsplan, een opleidingscertificaat, een kwalificeringscertificaat CQ6 of CQ7, een certificaat voor bijzondere kwalificering, een gelijkwaardig document of een gelijkwaardig certificaat.

Met het oog op vereenvoudiging, automatisering en complementariteit tussen verstrekkers bepaalt de Regering van de Franse Gemeenschap, indien dit opleidingscertificaat, dit certificaat voor bijzondere kwalificering of dit gelijkwaardig document afgeleverd wordt op basis van een opleidingsprofiel dat werd opgesteld door de S.F.M.Q. of de C.C.P.Q., de nadere regels volgens dewelke deze documenten gelijkwaardig mogen worden verklaard aan het kwalificeringscertificaat van het secundair onderwijs met volledig leerplan vergezeld van een studiegetuigschrift van het 6de jaar beroepssecundair onderwijs.

De leerlingen die geen studiegetuigschrift van het 6de jaar beroepssecundair onderwijs kunnen valoriseren volgens de nadere regels bepaald in het 2de lid, zullen de testen kunnen afleggen die leiden tot het behalen van dit studiegetuigschrift via de jury van de Franse Gemeenschap.

HOOFDSTUK 4. — *Slotbepalingen*

**Art. 7.** De in dit besluit bedoelde termijnen worden berekend in kalenderdagen. De dag van de handeling die de aanvang van de termijn vormt, is niet inbegrepen. De vervaldag wordt in de termijn meegerekend. Als de vervaldag evenwel een zaterdag, een zondag of een wettelijke feestdag is, wordt de vervaldag uitgesteld tot de eerstkomende werkdag.

**Art. 8.** Dit besluit wordt van kracht op 1 september 2016.

**Art. 9.** De minister bevoegd voor Beroepsopleiding wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 15 juni 2017.

Voor het College van de Franse Gemeenschapscommissie :

De minister-president,

F. LAANAN

De minister van Beroepsopleiding,

D. GOSUIN



### COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2017/30624]

**6 JUILLET 2017. — Arrêté n° 2015/1258 du Collège de la Commission communautaire française modifiant l'arrêté du 20 octobre 1994 du Collège de la Commission communautaire française portant le statut des fonctionnaires des organismes d'intérêts publics de la Commission communautaire française**

Vu l'article 87, § 3 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, tel que modifié par la loi spéciale du 8 août 1988 ;

Vu le décret de la Commission communautaire française du 17 mars 1994 portant création de l'Institut bruxellois francophone pour la formation professionnelle, l'article 22 ;

Vu l'arrêté du 20 octobre 1994 du Collège de la Commission communautaire française portant le statut des fonctionnaires des organismes d'intérêts publics de la Commission communautaire française tel que modifié par les arrêtés du 4 juillet 1996, du 23 avril 1998, du 25 octobre 2001, du 13 mars 2003, du 3 juin 2004, du 10 juin 2004 ;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Institut bruxellois francophone pour la formation professionnelle, donné le 23 mai 2014 ;

Vu l'avis de l'inspecteur des finances donné le 9 septembre 2015 ;

Vu l'accord du membre du Collège chargé de la Fonction publique donné le 17 septembre 2015 ;

Vu l'accord du membre du Collège chargé du Budget donné le 17 septembre 2015 ;

Vu le protocole 2015/34 du Comité de secteur XV de la Commission communautaire française, signé le 9 octobre 2015 ;

Vu l'avis 58.839/4 du Conseil d'Etat, donné le 15 février 2016, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup> des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat ;

Vu l'accord du Ministre fédéral de la Fonction publique, donné le 16 décembre 2016 ;

Vu l'arrêté ministériel du 23 décembre 2016 portant exécution de l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 20 septembre 2012 portant exécution de l'article 3, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 19 juillet 2012 relative à la semaine de quatre jours et au travail à mi-temps à partir de 50 ou 55 ans dans le secteur public ;

Vu l'analyse d'impact de la réglementation réalisée conformément aux articles 6 et 7 de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses en matière de simplification administrative ;

Considérant la loi du 19 juillet 2012 relative à la semaine de quatre jours et au travail à mi-temps à partir de 50 ou 55 ans dans le secteur public ;

Sur proposition du Membre du Collège chargé de la Formation professionnelle ;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté règle, en application de l'article 138 de la Constitution, une matière visée aux articles 127 et 128 de celle-ci.

**Art. 2.** L'article 141, § 2 du chapitre I de la partie XVI de l'arrêté du 20 octobre 1994 du Collège de la Commission communautaire française portant le statut des fonctionnaires des organismes d'intérêts publics de la Commission communautaire française inséré par l'arrêté 2004/39 du 03/06/2004, est modifié de façon à ajouter un point 9 de la manière suivante :

« § 2. Sont applicables au personnel engagé sous contrat de travail et ce pour autant que ce régime soit plus favorable que celui prévu par la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail et les lois particulières, les dispositions de la présente partie relative :

1<sup>o</sup> au congé annuel de vacances et au congé pour jours fériés;

2<sup>o</sup> au congé de circonstances;

3<sup>o</sup> au congé pour raisons médicales ou humanitaires;

4<sup>o</sup> au congé pour participer au jury d'une cours d'assises;

5<sup>o</sup> au congé parental;

6<sup>o</sup> au congé d'accueil en vue de l'adoption et de la tutelle officieuse;

7<sup>o</sup> à l'accueil, aux dispenses et congés de formation;

8<sup>o</sup> au congé pour raison politique ;

9<sup>o</sup> à la semaine de quatre jours ».

**Art. 3.** Le chapitre IV de la partie XVI de l'arrêté du 20 octobre 1994 du Collège de la Commission communautaire française portant le statut des fonctionnaires des organismes d'intérêts publics de la Commission communautaire française, inséré par l'arrêté 2004/39 du 03/06/2004, est remplacé par ce qui suit :

« Chapitre IV. – De la semaine de quatre jours et du travail à mi-temps à partir de 50 ou 55 ans

Section 1<sup>re</sup>. De la semaine de quatre jours

**Art. 147. § 1<sup>er</sup>.** Les fonctionnaires occupés à temps plein ainsi que les membres du personnel administratifs contractuels occupés à temps plein ont le droit d'effectuer quatre cinquièmes des prestations qui leur sont normalement imposées. Les prestations sont réparties sur quatre jours ouvrables par semaine.

**§ 2.** Le fonctionnaire ainsi que le membre du personnel administratif contractuel et âgé de moins de 55 ans peut faire usage de la semaine de quatre jours, visée au § 1<sup>er</sup>, pendant une période de maximum 60 mois. La durée maximale de 60 mois est diminuée des périodes déjà prises de la semaine volontaire de quatre jours en vertu de la loi du 10 avril 1995 relative à la redistribution du travail dans le secteur public à partir de la date d'entrée en vigueur de la loi du 19 juillet 2012 relative à la semaine de quatre jours et au travail à mi-temps à partir de 50 ou 55 ans dans le secteur public.

**§ 3.** Le fonctionnaire qui a atteint l'âge de 50 ans peut faire usage de la semaine de quatre jours, visée au § 1<sup>er</sup>, jusqu'à la date de la retraite anticipée ou non, lorsque le fonctionnaire satisfait, à la date de début de ce congé, à l'une des conditions suivantes :

1° il a une ancienneté de service d'au moins vingt-huit ans;

2° antérieurement à la semaine de quatre jours, il a effectué un métier lourd pendant au moins cinq ans durant les dix années précédentes ou au moins pendant sept ans durant les quinze années précédentes.

Pour l'application de l'alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, on entend par métier lourd le métier lourd tel que défini à l'article 4, § 3, alinéas 2 et 3 de la loi du 19 juillet 2012 relative à la semaine de quatre jours et au travail à mi-temps à partir de 50 ou 55 ans dans le secteur public.

**§ 4.** Le fonctionnaire qui a atteint l'âge de 55 ans peut faire usage de la semaine de quatre jours, visée au § 1<sup>er</sup>, jusqu'à la date de la retraite anticipée ou non.

**Art. 147/2. § 1<sup>er</sup>.** Le membre du personnel d'un grade classé au rang 13 ou à un rang supérieur ne peut se prévaloir du droit à la semaine de quatre jours. Il peut toutefois, moyennant l'autorisation préalable du fonctionnaire dirigeant, bénéficier du droit à la semaine de quatre jours dans les cas où le bon fonctionnement du service ne s'en trouve pas compromis.

**§ 2.** Le membre du personnel qui désire faire usage du droit à la semaine de quatre jours introduit sa demande auprès de son supérieur hiérarchique trois mois au moins avant le début de la période au cours de laquelle il exercera ses prestations sur base de la semaine de quatre jours.

L'autorisation pour la semaine de quatre jours est accordée pour une période de minimum trois mois et maximum vingt-quatre mois. Pour chaque prolongation, une demande du membre du personnel est requise. Cette demande doit être introduite au moins un mois avant l'expiration de la période en cours.

**§ 3.** La demande de congé précise les souhaits du membre du personnel concernant le jour où il est en congé.

Le supérieur hiérarchique détermine le calendrier de travail. Il peut proposer de reporter le début du congé de maximum quatre mois pour les besoins du service.

En fonction des besoins du service ou à la demande du membre du personnel, le calendrier peut être adapté par le supérieur hiérarchique. Le membre du personnel est informé de cette adaptation deux mois à l'avance.

Une adaptation temporaire du calendrier de travail est possible par accord mutuel.

**§ 4.** Pendant la période pendant laquelle le membre du personnel n'a pas de prestations à fournir dans le cadre de la semaine de quatre jours, il ne peut exercer aucune activité professionnelle. Par activité professionnelle, il faut entendre toute occupation dont le produit est un revenu professionnel visé à l'article 23 du Code des impôts sur les revenus 1992.

**§ 5.** La période de la semaine de quatre jours prend cours le premier jour d'un mois.

Pendant la période de la semaine de quatre jours, le membre du personnel ne peut pas être autorisé à exercer des prestations réduites pour quelque motif que ce soit. Il ne peut pas non plus prétendre à un régime d'interruption à temps partiel de la carrière professionnelle.

Le congé pour la semaine de quatre jours est d'office suspendu lorsque le membre du personnel bénéficie d'un des congés suivants :

1° congé de maternité et congé pour dispense de travail en application des articles 42 et 43 de la loi sur le travail du 16 mars 1971 et de l'article 18 de la loi du 14 décembre 2000 fixant certains aspects de l'aménagement du temps de travail dans le secteur public;

2° congé parental;

3° congé d'accueil en vue de l'adoption ou de la tutelle officieuse;

4° congé pour interruption de la carrière professionnelle pour soins palliatifs ou pour soins pour un membre du ménage ou de la famille qui est gravement malade;

5° prestations réduites pour raisons médicales.

Lorsque le membre du personnel obtient une suspension en application de l'alinéa 3, ces périodes de suspension ne sont pas imputées sur la période maximale de 60 mois visée à l'article 147, § 2, ni sur la période en cours de la semaine de quatre jours.

Lorsque le membre du personnel, en application de l'alinéa 2, n'a pas bénéficié du congé pour la semaine de quatre jours pendant un mois complet, la prime visée au paragraphe 6 est alors multipliée par une fraction dont le numérateur est le nombre de jours de calendrier de la période de congé pour la semaine de quatre jours et le dénominateur est le nombre de jours de calendrier du mois.

**§ 6.** Le membre du personnel qui fait usage du droit à la semaine de quatre jours reçoit 80 % du traitement, augmenté d'une prime de 70,14 euros par mois. Ce montant est lié à l'indice-pivot 138,01.

Lorsque les 80 % du traitement ne sont pas entièrement payés, la prime visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> est réduite de façon proportionnelle.

§ 7. Le membre du personnel peut mettre fin au régime de la semaine de quatre jours moyennant un préavis de trois mois, à moins qu'à la demande de l'intéressé, le supérieur hiérarchique n'accepte un délai plus court.

§ 8. Pour le fonctionnaire, la période d'absence est considérée comme congé et est assimilée à une période d'activité de service.

§ 9. Pour l'agent administratif contractuel, l'exécution du contrat est suspendue pendant l'absence.

## Section 2. Du travail à mi-temps à partir de 50 ou 55 ans

Art. 147/3. § 1<sup>er</sup>. Le fonctionnaire a le droit, à partir de 50 ans, de travailler à mi-temps jusqu'à la date de sa mise à la retraite anticipée ou non lorsque celui-ci, à la date de début de ce congé, satisfait de manière cumulative aux conditions suivantes :

1° antérieurement il a effectué un métier lourd pendant au moins cinq ans durant les dix années précédentes ou pendant au moins sept ans durant les quinze années précédentes;

2° ce métier lourd figure sur la liste des métiers pour lesquels il existe une pénurie significative de main-d'œuvre, établie en application de l'article 8bis, § 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal du 7 mai 1999 relatif à l'interruption de la carrière professionnelle du personnel des administrations.

Pour l'application de l'alinéa 1<sup>er</sup>, on entend par métier lourd le métier lourd tel que défini à l'article 4, § 3, alinéas 2 et 3 de la loi du 19 juillet 2012 relative à la semaine de quatre jours et au travail à mi-temps à partir de 50 ou 55 ans dans le secteur public.

§ 2. Le fonctionnaire a le droit, à partir de 55 ans, de travailler à mi-temps jusqu'à la date de sa mise à la retraite anticipée ou non.

§ 3. Le fonctionnaire titulaire d'un grade classé au rang 13 ou à un rang supérieur ne peut pas se prévaloir du droit au travail à mi-temps à partir de 50 ou 55 ans.

Il peut toutefois, moyennant l'autorisation préalable du fonctionnaire dirigeant, bénéficier du travail à mi-temps à partir de 50 ou 55 ans dans le cas où le bon fonctionnement du service ne s'en trouve pas compromis.

§ 4. Le fonctionnaire qui désire faire usage du droit au travail à mi-temps à partir de 50 ou 55 ans introduit sa demande auprès de son supérieur hiérarchique trois mois au moins avant le début de la période.

La demande de congé précise les souhaits du fonctionnaire concernant les jours pendant lesquels il est en congé. Par « travail à mi-temps », il faut entendre un régime de travail dans lequel le fonctionnaire doit, au cours d'un mois, effectuer la moitié des prestations qui sont liées à un emploi à temps plein. La répartition des prestations se fait en jours entiers ou en demi-jours.

Le supérieur hiérarchique détermine le calendrier de travail. Il peut proposer de reporter le début du congé de maximum quatre mois pour les besoins du service.

En fonction des besoins du service ou à la demande du fonctionnaire, le calendrier de travail peut être adapté par le supérieur hiérarchique. Le fonctionnaire est informé de cette adaptation deux mois à l'avance.

Une adaptation temporaire du calendrier de travail est possible par accord mutuel.

§ 5. Pendant la période durant laquelle le fonctionnaire n'a pas de prestations à fournir dans le cadre du régime de travail à mi-temps, il ne peut exercer aucune activité professionnelle. Par activité professionnelle, il faut entendre toute occupation dont le produit est un revenu professionnel visé à l'article 23 du Code des impôts sur les revenus 1992.

§ 6. La période de prestations à mi-temps prend cours le premier jour d'un mois.

Pendant la période de travail à mi-temps, le fonctionnaire ne peut pas être autorisé à exercer des prestations réduites pour quelque raison que ce soit. Il ne peut pas non plus prétendre à un régime d'interruption à temps partiel de la carrière professionnelle.

§ 7. Le fonctionnaire qui fait usage du droit au travail à mi-temps à partir de 50 ou 55 ans reçoit la moitié du traitement ainsi qu'une prime mensuelle d'un montant de 295,99 euros.

Lorsque la moitié du traitement n'est pas entièrement payée, la prime visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> est réduite de façon proportionnelle.

§ 8. Le fonctionnaire peut renoncer à la prime mensuelle visée au § 7 si sa perception exclut le paiement d'une pension. Il adresse à cet effet une lettre recommandée à la poste au fonctionnaire dirigeant.

§ 9. Le fonctionnaire peut mettre fin au régime de travail à mi-temps à partir de 50 ou 55 ans moyennant un préavis de trois mois, à moins qu'à la demande de l'intéressé, le supérieur hiérarchique n'accepte un délai plus court. En ce cas, l'intéressé ne peut plus introduire une nouvelle demande de régime de travail à mi-temps à partir de 50 ou 55 ans. ».

**Art. 4.** L'article 148/8 de la section I<sup>re</sup> du chapitre V de la partie XVI de l'arrêté du 20 octobre 1994 du Collège de la Commission communautaire française portant le statut des fonctionnaires des organismes d'intérêts publics de la Commission communautaire française, inséré par l'arrêté 2004/39 du 03/06/2004, est modifié en son point 2, 4<sup>ème</sup> et 5<sup>ème</sup> tiret, de la manière suivante :

« 2. lorsqu'il obtient au cours de l'année des congés :

- {...}
- en application du travail à mi-temps à partir de 50 ou 55 ans;
- en application de la semaine de quatre jours;
- {...} »

**Art. 5.** L'article 150 de l'arrêté du Collège de la Commission communautaire française du 20 octobre 1994 portant le statut des fonctionnaires des organismes d'intérêt public de la Commission communautaire française est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 150. § 1. Pour l'application du présent article, sont assimilés :

1° au mariage, l'enregistrement d'une déclaration de cohabitation légale par deux personnes de sexe différent ou de même sexe qui cohabitent en tant que couple;

2° au conjoint de l'agent, la personne, de sexe différent ou de même sexe, avec qui l'agent vit en couple au même domicile;

3° à l'épouse de l'agent, la personne, de sexe différent ou de même sexe, avec qui l'agent vit en couple au même domicile;

4° au père et à la mère, la personne de sexe opposé ou de même sexe mariée au père ou à la mère ou vivant en couple avec lui/elle au même domicile.

§ 2. L'agent obtient, dans les limites fixées ci-après, un congé à l'occasion des événements suivants:

1. Mariage de l'agent : 4 jours ouvrables

2. Mariage d'un enfant de l'agent ou de l'enfant du conjoint : 2 jours ouvrables

3. Mariage d'un frère, d'une sœur, d'un beau-frère, d'une belle-sœur, du père, de la mère, du beau-père, du second mari de la mère, de la belle-mère, de la seconde femme du père, d'un petit-enfant de l'agent ou de son conjoint : 1 jour ouvrable

4. L'accouchement de l'épouse de l'agent : 14 jours ouvrables

5. Décès du conjoint de l'agent : 4 jours ouvrables

6. Décès d'un parent ou allié (personne avec laquelle il vit en couple) au premier degré de l'agent ou de son conjoint : 4 jours ouvrables

7. Décès d'un parent ou allié à quelque degré que ce soit de l'agent ou de son conjoint, habitant sous le même toit : 2 jours ouvrables

8. Décès d'un parent ou allié jusqu'au troisième degré de l'agent ou de son conjoint, n'habitant pas sous le même toit : 1 jour ouvrable

9. Décès d'un parent d'accueil de l'agent pour autant que le placement ait été d'une durée ininterrompue de deux ans au moins : 4 jours ouvrables

§ 3. A l'exception du congé prévu au point 4, lequel peut être pris dans un délai de quatre mois après l'événement, ces congés de circonstances doivent être pris au moment de l'événement ou, dans les cas où l'agent se voit octroyer plus d'un jour de congé et pour les jours restants après le jour de congé pris au moment de l'événement, à une date très proche de celui-ci, dans un laps de temps de 10 jours ouvrables, à défaut de quoi ils doivent être motivés par un document justificatif formel ou ils sont perdus.

Par jours ouvrables, il faut entendre les jours où l'agent est tenu de travailler, en vertu du régime de travail qui lui est imposé. Dès lors, lorsque le jour de l'événement tombe un jour férié, un jour habituel d'inactivité pour les agents à temps plein (samedi ou dimanche), un jour d'inactivité pour un agent travaillant à temps partiel ou toute autre journée de suspension (vacances annuelles, maladie, ...), l'agent ne peut prétendre au report du congé de circonstance, excepté lorsqu'il s'agit d'un événement qui permet à l'agent de s'absenter à son choix un autre jour.

Quand un agent désire bénéficier d'un jour de congé de circonstance, la demande doit être appuyée par un document officiel.

Si l'événement se produit au cours d'une période de travail à temps partiel, la durée du congé est réduite à due concurrence, étant entendu qu'un jour de congé correspond au nombre d'heures qui auraient dû être presté par l'agent le jour où il bénéficie du congé.

Ces congés peuvent être pris par jour entier ou par demi-jour, pour autant que l'intérêt du service ne s'y oppose pas.

Ces congés sont assimilés à une période d'activité de service. »

**Art. 6.** L'article 150/2 de l'arrêté du Collège de la Commission communautaire française du 20 octobre 1994 portant le statut des fonctionnaires des organismes d'intérêt public de la Commission communautaire française est remplacé par la disposition suivante :

« Un agent statutaire peut obtenir un congé de maximum quarante-cinq jours ouvrables par année civile en raison de :

1. l'hospitalisation d'une personne habitant sous le même toit que l'agent, ou d'un parent ou allié au premier degré n'habitant pas sous le même toit que l'agent;

2. l'assistance à une personne alitée habitant sous le même toit que l'agent ou à un parent ou à un allié au premier degré n'habitant pas sous le même toit que l'agent, qui doit recevoir des soins particuliers en raison de son état de santé ;

3. la garde d'un de ses enfants qui n'a pas atteint l'âge de 15 ans.

4. La garde d'un enfant handicapé sans limite d'âge.

Si le congé pour des motifs impérieux d'ordre familial est pris au cours d'une période de travail à temps partiel, sa durée est réduite à due concurrence, étant entendu qu'un jour de congé correspond au nombre d'heures qui auraient dû être presté par l'agent le jour où il bénéficie du congé. .

La demande visant un congé prévu au 3° et 4° doit être introduite un mois avant le début de ce congé ; ce délai peut être réduit de commun accord.

Ce congé peut être pris par jour entier ou par demi-jour pour autant que l'intérêt du service ne s'y oppose pas ».

**Art. 7.** Le présente arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 8.** Le Membre du Collège chargé de la Formation professionnelle est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Bruxelles, le 6 juillet 2017.

La Présidente du Collège, chargée du Budget,  
F. LAANAN

La Membre du Collège, chargée de la Fonction publique,  
C. JODOGNE

Le Membre du Collège, chargé de la Formation professionnelle,  
D. GOSUIN

## VERTALING

## FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2017/30624]

**6 JULI 2017. — Besluit nr. 2015/1258 van het College van de Franse Gemeenschapscommissie tot wijziging van het besluit van 20 oktober 1994 van het College van de Franse Gemeenschapscommissie houdende het statuut van de ambtenaren van de instellingen van openbaar nut van de Franse Gemeenschapscommissie**

Gelet op artikel 87, § 3, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, zoals gewijzigd door de bijzondere wet van 8 augustus 1988;

Gelet op het decreet van de Franse Gemeenschapscommissie van 17 maart 1994 tot instelling van het Franstalig Brussels Instituut voor beroepsopleiding, artikel 22;

Gelet op het besluit van 20 oktober 1994 van het College van de Franse Gemeenschapscommissie houdende het statuut van de ambtenaren van de instellingen van openbaar nut van de Franse Gemeenschapscommissie, zoals gewijzigd door de besluiten van 4 juli 1996, 23 april 1998, 25 oktober 2001, 13 maart 2003, 3 juni 2004, 10 juni 2004;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van het Franstalig Brussels Instituut voor beroepsopleiding, uitgebracht op vrijdag 23 mei 2014;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 9 september 2015;

Gelet op het akkoord van het Lid van het College belast met Openbaar Ambt, gegeven op 17 september 2015;

Gelet op het akkoord van het Lid van het College belast met Begroting, gegeven op 17 september 2015;

Gelet op het protocol 2015/34 van het Sectorcomité XV van de Franse Gemeenschapscommissie, ondertekend op 9 oktober 2015;

Gelet op het advies 58.839/4 van de Raad van State, gegeven op 15 februari 2016, in toepassing van artikel 84, § 1, 1° van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Gelet op het akkoord van de Federale Minister van Openbaar Ambt, gegeven op 16 december 2016;

Gelet op het ministerieel besluit van 23 december 2016 houdende uitvoering van het koninklijk besluit van 20 september ter uitvoering van artikel 3, eerste lid, van de wet van 19 juli 2012 betreffende de vierdagenweek en het halftijds werken vanaf 50 of 55 jaar in de openbare sector;

Gelet op de impactanalyse van de regelgeving, uitgevoerd overeenkomstig artikels 6 en 7 van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging;

Overwegende de wet van 19 juli 2012 betreffende de vierdagenweek en het halftijds werken vanaf 50 of 55 jaar in de openbare sector;

Op voorstel van het Lid van het College belast met Beroepsopleiding;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Dit besluit regelt, in toepassing van artikel 138 van de Grondwet, een aangelegenheid als bedoeld in de artikelen 127 en 128 van de Grondwet.

**Art. 2.** Artikel 141, § 2 van het hoofdstuk I van het deel XVI van het besluit van 20 oktober 1994 van het College van de Franse Gemeenschapscommissie houdende het statuut van de ambtenaren van de instellingen van openbaar nut van de Franse Gemeenschapscommissie, ingevoegd bij het besluit 2004/39 van 03/06/2004, wordt gewijzigd om een punt 9 toe te voegen als volgt:

“§ 2. Voor het bij arbeidsovereenkomst in dienst genomen personeel en voorzover deze regeling gunstiger is dan die bepaald bij de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten en de bijzondere wetten gelden de bepalingen van dit deel betreffende:

- 1° het jaarlijks vakantieverlof en de feestdagen;
- 2° het omstandigheidsverlof;
- 3° het verlof om medische of humanitaire redenen;
- 4° het verlof voor deelname aan een assisenjury;
- 5° het ouderschapsverlof;
- 6° het opvangverlof met het oog op adoptie of pleegvoogdij;
- 7° de opvang, de dienstvrijstellingen voor opleiding en de opleidingsverloven;
- 8° het verlof om politieke redenen;
- 9° de vierdagenweek”.

**Art. 3.** Hoofdstuk IV van het deel XVI van het besluit van 20 oktober 1994 van het College van de Franse Gemeenschapscommissie houdende het statuut van de ambtenaren van de instellingen van openbaar nut van de Franse Gemeenschapscommissie, ingevoegd bij het besluit 2004/39 van 03/06/2004, wordt vervangen als volgt:

“Hoofdstuk IV. – De vierdagenweek en het halftijds werken vanaf 50 of 55 jaar

Afdeling 1. De vierdagenweek

Art. 147. § 1. De voltijds tewerkgestelde ambtenaren en de voltijds tewerkgestelde contractuele administratieve personeelsleden hebben het recht vier vijfde van de prestaties uit te voeren die hen normaal gezien worden opgelegd. De prestaties worden gespreid over vier werkdagen per week.

§ 2. De ambtenaar, evenals het contractuele administratieve personeelslid, van minder dan 55 jaar oud kan gebruikmaken van de vierdagenweek zoals bedoeld in § 1 gedurende een periode van maximaal 60 maanden. De maximale duur van 60 maanden wordt verminderd met de al opgenomen periodes van de vrijwillige vierdagenweek krachtens de wet van 10 april 1995 betreffende arbeidsverdeling in de openbare sector, vanaf de datum van inwerkingtreding van de wet van 19 juli 2012 wet van 19 juli 2012 betreffende de vierdagenweek en het halftijds werken vanaf 50 of 55 jaar in de openbare sector.

§ 3. De ambtenaar die de leeftijd van 50 jaar heeft bereikt, kan gebruikmaken van de vierdagenweek, bedoeld in § 1, tot de datum van de al dan niet vervroegde opruststelling wanneer de ambtenaar op de begindatum van dit verlof voldoet aan één van de volgende voorwaarden:

- 1° hij heeft een dienstancienniteit van ten minste achttwintig jaar;

2° hij is voorafgaand aan de vierdagenweek actief in een zwaar beroep gedurende minstens vijf jaar in de voorafgaande tien jaar of gedurende minstens zeven jaar in de daaraan voorafgaande vijftien jaar.

Voor de toepassing van het eerste lid, 2°, wordt als zwaar beroep beschouwd, het zwaar beroep zoals gedefinieerd in artikel 4, § 3, tweede en derde lid van de wet van 19 juli 2012 betreffende de vierdagenweek en het halftijds werken vanaf 50 of 55 jaar in de openbare sector.

§ 4. De ambtenaar die de leeftijd van 55 jaar heeft bereikt, kan gebruikmaken van de vierdagenweek, bedoeld in § 1, tot de datum van de al dan niet vervroegde opruststelling:

Art. 147/2. § 1. Het personeelslid dat houder is van een graad behorende tot rang 13 of tot een hogere rang mag geen aanspraak maken op het recht op de vierdagenweek. Het kan evenwel, mits de voorafgaande toestemming van de leidende ambtenaar, het recht genieten op de vierdagenweek in de gevallen waarbij de goede werking van de dienst niet in het gedrang komt.

§ 2. Het personeelslid dat wenst gebruik te maken van het recht op de vierdagenweek dient een aanvraag in bij zijn hiërarchische overste minstens drie maanden voor de aanvang van de periode waarin het zijn prestaties zal vervullen op basis van de vierdagenweek.

De machtiging voor de vierdagenweek wordt toegekend voor een periode van ten minste drie maanden en ten hoogste vierentwintig maanden. Voor elke verlenging wordt een aanvraag van het personeelslid vereist. Zij moet ten minste een maand voor het verstrijken van de lopende periode worden ingediend.

§ 3. De aanvraag van het verlof bevat de wensen van het personeelslid rond de dag waarop het in verlof is.

De hiërarchische overste bepaalt de werkkalender. Hij kan voorstellen om het begin van het verlof uit te stellen met maximum vier maanden omwille van de noden van de dienst.

In functie van de noden van de dienst of op vraag van het personeelslid kan de werkkalender door de hiërarchische overste worden aangepast. Het personeelslid wordt twee maanden op voorhand op de hoogte gebracht van deze aanpassing.

Een tijdelijke aanpassing van werkkalender is mogelijk bij onderling akkoord.

§ 4. Tijdens de periode dat het personeelslid in het kader van de vierdagenweek geen prestaties dient te verrichten mag het geen beroepsbedrijvigheid uitoefenen. Onder beroepsbedrijvigheid moet worden verstaan elke bezigheid waarvan de opbrengst een beroepsinkomen is dat bedoeld wordt in artikel 23 van het Wetboek van inkomstenbelastingen 1992.

§ 5. De periode van de vierdagenweek neemt een aanvang op de eerste dag van een maand.

Tijdens de periode van vierdagenweek kan het personeelslid niet worden gemachtigd verminderde prestaties om welke reden dan ook uit te oefenen. Het kan evenmin aanspraak maken op een regeling van deeltijdse loopbaanonderbreking.

Het verlof voor vierdagenweek wordt ambtshalve opgeschorst wanneer het personeelslid één van de volgende verloven geniet:

1° moederschapsverlof en het verlof wegens vrijstelling van arbeid in toepassing van de artikelen 42 en 43 van de arbeidswet van 16 maart 1971 en het artikel 18 van de wet van 14 december 2000 tot vaststelling van sommige aspecten van de organisatie van de arbeidstijd in de openbare sector;

2° ouderschapsverlof;

3° verlof voor de opvang met het oog op adoptie en pleegvoogdij;

4° verlof voor loopbaanonderbreking teneinde palliatieve zorg te verstrekken of voor het bijstaan van of voor het verstrekken van verzorging aan een lid van het gezin of aan een familielid;

5° verminderde prestaties wegens gezondheidsredenen.

Wanneer het personeelslid een schorsing bekomt in toepassing van het derde lid, dan worden deze schorsingsperioden niet aangerekend op de maximumperiode van 60 maanden bedoeld in artikel 147, § 2, noch op de lopende periode van de vierdagenweek.

Wanneer het personeelslid, in toepassing van het tweede lid, niet tijdens een volledige maand het verlof voor vierdagenweek heeft genoten, dan wordt de premie bedoeld in paragraaf 6 van de wet vermenigvuldigd met een breuk waarvan de teller het aantal kalenderdagen van de periode van het verlof voor vierdagenweek en de noemer het aantal kalenderdagen van de maand is.

§ 6. Het personeelslid dat gebruik maakt van het recht op de vierdagenweek ontvangt 80 % van de wedde, vermeerderd met een premie van 70,14 euro per maand. Dit bedrag is gekoppeld aan de spilindex 138,01.

Wanneer 80% van de wedde niet volledig wordt betaald, dan wordt de premie bedoeld in het eerste lid prorata verminderd.

§ 7. Het personeelslid kan een einde stellen aan het stelsel van de vierdagenweek mits een opzeggingstermijn van drie maanden, behalve indien op verzoek van de betrokkenen, de hiërarchische overste instemt met een kortere termijn.

§ 8. Voor de ambtenaar wordt de periode van afwezigheid als verlof beschouwd en met dienstactiviteit gelijkgesteld.

§ 9. Voor het contractuele administratieve personeelslid wordt de uitvoering van het contract opgeschorst gedurende de afwezigheid.

Afdeling 2. Halftijds werken vanaf 50 of 55 jaar

Art. 147/3. § 1. De ambtenaar heeft het recht om halftijds te werken vanaf 50 jaar tot aan de datum van zijn al dan niet vervroegde opruststelling wanneer dit op de begindatum van dit verlof cumulatief voldoet aan de volgende voorwaarden:

1° hij was voorafgaand actief in een zwaar beroep gedurende minstens vijf jaar in de voorafgaande tien jaar of gedurende minstens zeven jaar in de daaraan voorafgaande vijftien jaar;

2° dit zwaar beroep komt voor op de lijst van de beroepen waarvoor een significant tekort aan arbeidskrachten bestaat, opgemaakt in toepassing van artikel 8bis, § 1, van het koninklijk besluit van 7 mei 1999 betreffende de onderbreking van de beroepsloopbaan van het personeel van de besturen.

Voor de toepassing van het eerste lid wordt als zwaar beroep beschouwd, het zwaar beroep zoals gedefinieerd in artikel 4, § 3, tweede en derde lid van de wet van 19 juli 2012 betreffende de vierdagenweek en het halftijds werken vanaf 50 of 55 jaar in de openbare sector.

§ 2. De ambtenaar heeft het recht om halftijds te werken vanaf 55 jaar tot aan de datum van zijn al dan niet vervroegde opruststelling.

§ 3. De ambtenaar diehouder is van een graad behorende tot rang 13 of tot een hogere rang mag geen aanspraak maken op het recht op het halftijds werken vanaf 50 of 55 jaar.

Hij kan evenwel, mits de voorafgaande toestemming van de leidende ambtenaar, het recht genieten op het halftijds werken vanaf 50 of 55 jaar in de gevallen waarbij de goede werking van de dienst niet in het gedrang komt.

§ 4. De ambtenaar die wenst gebruik te maken van het recht op het halftijds werken vanaf 50 of 55 jaar dient een aanvraag in bij zijn hiërarchische overste minstens drie maanden voor de aanvang van de periode.

De aanvraag van het verlof bevat de wensen van de ambtenaar rond de dagen waarop hij in verlof is. Onder "halftijds werken" wordt een arbeidsregeling verstaan waarbij de ambtenaar in de loop van een maand de helft van de prestaties dient te verrichten die verbonden zijn aan een voltijdse tewerkstelling. De verdeling van de prestaties gescheidt in volledige of halve dagen.

De hiërarchische overste bepaalt de werkkalender. Hij kan voorstellen om het begin van het verlof uit te stellen met maximum vier maanden omwille van de noden van de dienst.

In functie van de noden van de dienst of op vraag van de ambtenaar kan de werkkalender door de hiërarchische overste worden aangepast. De ambtenaar wordt twee maanden op voorhand op de hoogte gebracht van deze aanpassing.

Een tijdelijke aanpassing van werkkalender is mogelijk bij onderling akkoord.

§ 5. Tijdens de periode dat de ambtenaar in de halftijdse arbeidsregeling geen prestaties dient te verrichten mag hij geen beroepsbedrijvigheid uitoefenen. Onder beroepsbedrijvigheid moet worden verstaan elke bezigheid waarvan de opbrengst een beroepsinkomen is dat bedoeld wordt in artikel 23 van het Wetboek van inkomstenbelastingen 1992.

§ 6. De periode van de halftijdse prestaties neemt een aanvang op de eerste dag van een maand.

Tijdens de periode van het halftijds werken kan de ambtenaar niet worden gemachtigd verminderde prestaties om welke redenen dan ook uit te oefenen. Hij kan evenmin aanspraak maken op een regeling voor deeltijdse loopbaanonderbreking.

§ 7. De ambtenaar die gebruik maakt van het recht op halftijds werken vanaf 50 of 55 jaar ontvangt de helft van de wedde, alsook een maandelijkse premie van 295,95 euro.

Wanneer de helft van de wedde niet volledig wordt betaald, dan wordt de premie bedoeld in het eerste lid prorata verminderd.

§ 8. De ambtenaar kan afzien van de in § 7 bedoelde maandelijkse premie als de inning ervan de uitbetaling van een pensioen uitsluit. Hij richt daartoe een bij de post aangetekende brief aan de leidende ambtenaar.

§ 9. De ambtenaar kan een einde stellen aan de halftijdse arbeidsregeling vanaf 50 of 55 jaar mits een opzeggingstermijn van drie maanden, behalve indien op verzoek van de betrokkenen, de hiërarchische overste instemt met een kortere termijn. In dit geval, kan de betrokkenen geen nieuwe aanvraag meer indienen voor het stelsel van halftijds werken vanaf 50 of 55 jaar".

**Art. 4.** Punt 2, 4e en 5e streepje, van het artikel 148/8 van afdeling 1 van het hoofdstuk V van het deel XVI van het besluit van 20 oktober 1994 van het College van de Franse Gemeenschapscommissie houdende het statuut van de ambtenaren van de instellingen van openbaar nut van de Franse Gemeenschapscommissie, ingevoegd bij het besluit 2004/39 van 03/06/2004, worden als volgt gewijzigd:

"2. wanneer de ambtenaar tijdens het jaar verloven heeft verkregen:

- {...}
- voor het halftijds werken vanaf 50 of 55 jaar;
- voor de vierdagenweek;
- {...}"

**Art. 5.** Artikel 150 van het besluit van het College van de Franse Gemeenschapscommissie van 20 oktober 1994 houdende het statuut van de ambtenaren van de instellingen van openbaar nut van de Franse Gemeenschapscommissie wordt vervangen door de volgende bepaling:

"Art. 150. § 1. "Voor de toepassing van dit artikel wordt gelijkgesteld met:

1° het huwelijk: het afleggen van een verklaring van wettelijke samenwoning door twee personen van hetzelfde of een ander geslacht die samenleven als koppel;

2° de partner van het personeelslid: persoon van hetzelfde of een ander geslacht met wie het personeelslid op hetzelfde adres als koppel samenleeft;

3° de echtgenoot/echtgenote van het personeelslid: persoon van hetzelfde of een ander geslacht met wie het personeelslid op hetzelfde adres als koppel samenleeft;

4° de vader/moeder: de persoon van hetzelfde of een ander geslacht getrouwd met de vader of de moeder of die met hem/haar op hetzelfde adres als koppel samenleeft.

§ 2. Het personeelslid krijgt binnen de perken zoals hierna bepaald verlof toegekend naar aanleiding van de volgende gebeurtenissen:

1. Huwelijk van het personeelslid: 4 werkdagen
2. Huwelijk van een kind van het personeelslid of van een kind van de partner: 2 werkdagen
3. Huwelijk van een broer, van een zus, van een schoonbroer, van een schoonzus, van de vader, van de moeder, van de schoonvader, van de tweede echtgenoot van de moeder, van de schoonmoeder, van de tweede echtgenote van de vader, van het kleinkind van het personeelslid of van diens partner: 1 werkdag
4. Bevalling van de echtgenote van het personeelslid: 14 werkdagen
5. Overlijden van de partner van het personeelslid: 4 werkdagen

6. Overlijden van een bloed- of aanverwant (persoon met wie hij als koppel samenleeft) in de eerste graad van het personeelslid of van diens partner: 4 werkdagen

7. Overlijden van een bloed- of aanverwant in om het even welke graad van het personeelslid of van diens partner, met wie het personeelslid onder hetzelfde dak woont: 2 werkdagen

8. Overlijden van een bloed- of aanverwant tot in de derde graad van het personeelslid of van diens partner, met wie het personeelslid niet onder hetzelfde dak woont: 1 werkdag

9. Overlijden van een van een opvangouder van het personeelslid, voor zover de plaatsing minstens twee onafgebroken jaren heeft geduurde: 4 werkdagen

§ 3. Met uitzondering van het verlof voorzien in punt 4, dat kan worden opgenomen binnen een termijn van vier maanden na de gebeurtenis, moet dit omstandigheidsverlof worden opgenomen op het tijdstip van de gebeurtenis of, in de gevallen waarin het personeelslid meer dan een dag verlof krijgt toegekend en voor de resterende dagen na de verlofdag opgenomen op het tijdstip van de gebeurtenis, op een datum heel dicht erbij, binnen een tijdsbestek van 10 werkdagen, bij gebreke waarvan het gemotiveerd moet worden met een formeel bewijsstuk. Anders gaat het verloren.

Onder werkdagen wordt verstaan: de dagen gedurende welke het personeelslid moet werken krachtens de arbeidsregeling die op hem van toepassing is. Wanneer de dag van de gebeurtenis valt op een feestdag, een gewone inactiviteitsdag voor de voltijdse personeelsleden (zaterdag of zondag), een inactiviteitsdag voor een deeltijds personeelslid of om het even welke andere dag van opschorting (jaarlijkse vakantie, ziekte, ...) kan het personeelslid geen aanspraak maken op het uitstel van het omstandigheidsverlof, uitgezonderd wanneer het een gebeurtenis betreft die het personeelslid toelaat om een andere dag naar keuze afwezig te zijn.

Wanneer een personeelslid een dag omstandigheidsverlof wil genieten, moet de aanvraag steunen op een officieel document.

Als de gebeurtenis zich voordoet in de loop van een deeltijdse werkperiode, wordt het verlof prorata verminderd, met dien verstande dat een verlofdag overeenstemt met het aantal uren dat het personeelslid zou moeten presteren hebben op de dag waarop hij verlof geniet.

Dit verlof kan worden opgenomen per volledige dag of per halve dag, voor zover het niet onverenigbaar is met het belang van de dienst.

Dit verlof wordt gelijkgesteld met een periode van dienstactiviteit."

**Art. 6.** Artikel 150/2 van het besluit van het College van de Franse Gemeenschapscommissie van 20 oktober 1994 houdende het statuut van de ambtenaren van de instellingen van openbaar nut van de Franse Gemeenschapscommissie wordt vervangen door de volgende bepaling:

"Met een maximum van vijfenveertig werkdagen per kalenderjaar, kan een statutair personeelslid verlof krijgen wegens:

1. ziekenhuisopname van een persoon die met het personeelslid onder hetzelfde dak woont of van een bloed- of aanverwant in de eerste graad die niet met het personeelslid onder hetzelfde dak woont;

2. bijstand aan een persoon die bedlegerig is en die met het personeelslid onder hetzelfde dak woont, of van een bloed- of aanverwant in de eerste graad die niet met het personeelslid onder hetzelfde dak woont, maar speciale zorgen nodig heeft omwille van zijn gezondheidstoestand;

3de kinderopvang voor een van zijn kinderen jonger dan 15 jaar;

4. de opvang van een gehandicapt kind zonder leeftijdslimiet.

Als het verlof om dwingende redenen van familiale aard wordt opgenomen in een deeltijdse werkperiode, wordt het verlof prorata ingekort, met dien verstande dat een verlofdag overeenstemt met het aantal uren dat het personeelslid zou moeten presteren hebben op de dag waarop hij verlof geniet. .

De aanvraag voor een verlof als bepaald in 3° en 4° moet één maand voor het begin van dit verlof ingediend worden, deze termijn kan beperkt worden in onderling overleg.

Dit verlof kan worden opgenomen per volledige dag of per halve dag, voor zover het niet onverenigbaar is met het belang van de dienst."

**Art. 7.** Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand die volgt op de publicatie ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

**Art. 8.** Het Lid van het College bevoegd voor Beroepsopleiding wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Gedaan te Brussel, op 6 juli 2017

De Voorzitter van het College, bevoegd voor Begroting,  
F. LAANAN

Het Lid van het College bevoegd voor Openbaar Ambt,  
C. JODOGNE

Het Lid van het College bevoegd voor Beroepsopleiding,  
D. GOSUIN

## AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

**SERVICE PUBLIC FEDERAL CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE, SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE ET BUREAU FEDERAL DU PLAN**

[C – 2017/30640]

### Personnel. — Promotion

Par arrêté royal du 30 juin 2017, monsieur Michel SAINTRAIN, né le 7 avril 1967, chargé de mission (membre) au Bureau fédéral du Plan, est promu au grade de premier chargé de mission à partir du 1<sup>er</sup> février 2017.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER, FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE EN FEDERAAL PLANBUREAU**

[C – 2017/30640]

### Personnel. — Bevordering

Bij koninklijk besluit van 30 juni 2017 wordt de heer Michel SAINTRAIN, geboren op 7 april 1967, opdrachthouder (lid) bij het Federaal Planbureau, bevorderd tot de graad van eerste opdrachthouder met ingang van 1 februari 2017.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR**

[C – 2017/30592]

**Président suppléant de la chambre néerlandophone du Conseil de discipline des membres du personnel des services de police. — Renouvellement du mandat**

Par arrêté royal du 18 juin 2017, le mandat de Monsieur Bruno DE HOUS, juge d'instruction au tribunal de première instance d'Anvers, en tant que président suppléant de la chambre néerlandophone du Conseil de discipline des membres du personnel des services de police est renouvelé pour un terme de cinq ans.

Le présent arrêté produit ses effets le 19 septembre 2016.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN**

[C – 2017/30592]

**Plaatsvervangend voorzitter van de Nederlandstalige Kamer van de Tuchtraad van de personeelsleden van de politiediensten. — Hernieuwing mandaat**

Bij koninklijk besluit van 18 juni 2017, wordt het mandaat van de heer Bruno DE HOUS, onderzoeksrechter bij de rechtbank van Eerste Aanleg te Antwerpen, als plaatsvervangend voorzitter van de Nederlandstalige Kamer van de Tuchtraad van de personeelsleden van de politiediensten hernieuwd voor een termijn van vijf jaar.

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 19 september 2016.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR**

[C – 2017/30594]

### Assesseur effectif externe pour la chambre néerlandophone du Conseil de discipline

Par arrêté ministériel du 23 juin 2017, le mandat de Madame Tina VERDOODT en tant qu'assesseur effectif externe pour la chambre néerlandophone du conseil de discipline de la police intégrée, est renouvelé, pour un terme de deux ans.

Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> avril 2017.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN**

[C – 2017/30594]

### Extern effectief bijzitter voor de Nederlandstalige Kamer van de Tuchtraad

Bij ministerieel besluit van 23 juni 2017 wordt het mandaat van mevrouw Tina VERDOODT als extern effectief bijzitter voor de Nederlandstalige Kamer van de Tuchtraad van de geïntegreerde politie hernieuwd voor een termijn van twee jaar.

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 april 2017.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR  
ET SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE**

[C – 2017/30646]

**30 JUIN 2017. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 27 décembre 2000 déterminant la délimitation du territoire de la province de Limbourg en zones de police**

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'arrêté royal du 27 décembre 2000 déterminant la délimitation du territoire de la province de Limbourg en zones de police, il est inséré un article 18<sup>quinquies</sup>, rédigé comme suit :

« Art. 18<sup>quinquies</sup>. Les communes de Genk, Zutendaal, As, Opglabbeek, Houthalen-Helchteren, Bocholt, Bree, Kinrooi et Meeuwen-Gruitrode sont définies comme une zone de police. ».

**Art. 2.** Les articles 18 et 18<sup>ter</sup> du même arrêté sont abrogés.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*, à l'exception de l'article 2 qui entre en vigueur le jour de l'institution de la police locale de la zone de police visée à l'article 1<sup>er</sup>.

**Art. 4.** Le ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions et le ministre qui a la Justice dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui concerne, de l'exécution du présent arrêté.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN  
EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE**

[C – 2017/30646]

**30 JUNI 2017. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 27 december 2000 houdende de indeling van het grondgebied van de provincie Limburg in politiezones**

**Artikel 1.** In het koninklijk besluit van 27 december 2000 houdende de indeling van het grondgebied van de provincie Limburg in politiezones, wordt een artikel 18<sup>quinquies</sup> ingevoegd, luidende :

“Art. 18<sup>quinquies</sup>. De gemeenten Genk, Zutendaal, As, Opglabbeek, Houthalen-Helchteren, Bocholt, Bree, Kinrooi en Meeuwen-Gruitrode worden gedefinieerd als één politiezone.”.

**Art. 2.** De artikelen 18 en 18<sup>ter</sup> van hetzelfde besluit worden opgeheven.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt met uitzondering van het artikel 2, dat in werking treedt op de dag van de instelling van de lokale politie van de in artikel 1 bedoelde politiezone.

**Art. 4.** De minister bevoegd voor Binnenlandse Zaken en de minister bevoegd voor Justitie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2017/202686]

**30 JUIN 2017. — Arrêté royal portant nomination d'un conseiller social (1)**

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code judiciaire, notamment les articles 198 à 201, 202, modifié par la loi du 6 mai 1982, 206, modifié par la loi du 15 mai 1987, et 216;

Vu l'arrêté royal du 7 avril 1970 déterminant le nombre des juges sociaux et des conseillers sociaux et les modalités de présentation des candidats, modifié par les arrêtés royaux du 12 octobre 1970, du 4 mai 1971, du 11 septembre 1974, du 12 septembre 1974, du 8 juin 1976, du 12 octobre 1978, du 11 août 1982, du 6 mars 1984, du 18 février 1994, du 19 janvier 1999, du 16 juin 2006 et du 25 mars 2014;

Vu la liste double de candidats présentés par l'organisation représentative d'employeurs et de travailleurs;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est nommé en qualité de conseiller social effectif à la Cour du travail de Bruxelles :

- au titre de travailleur ouvrier :

M. BOUCHAT Christian, à SCHAERBEEK;

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> novembre 2014.

**Art. 3.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 juin 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

—  
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Arrêté royal du 7 avril 1970,  
*Moniteur belge* du 24 avril 1970.  
Arrêté royal du 12 octobre 1970,  
*Moniteur belge* du 27 octobre 1970.  
Arrêté royal du 4 mai 1971,  
*Moniteur belge* du 14 mai 1971.  
Arrêté royal du 11 septembre 1974,  
*Moniteur belge* du 20 septembre 1974.  
Arrêté royal du 12 septembre 1974,  
*Moniteur belge* du 24 septembre 1974.  
Arrêté royal du 8 juin 1976,  
*Moniteur belge* du 22 juin 1976.  
Arrêté royal du 12 octobre 1978,  
*Moniteur belge* du 29 novembre 1978.  
Arrêté royal du 11 août 1982,  
*Moniteur belge* du 10 septembre 1982.  
Arrêté royal du 6 mars 1984,  
*Moniteur belge* du 21 mars 1984.  
Arrêté royal du 18 février 1994,  
*Moniteur belge* du 26 février 1994.  
Arrêté royal du 19 janvier 1999,  
*Moniteur belge* du 4 février 1999.  
Arrêté royal du 16 juin 2006,  
*Moniteur belge* du 28 juin 2006.  
Arrêté royal du 25 mars 2014,  
*Moniteur belge* du 28 mars 2014.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2017/202686]

**30 JUNI 2017. — Koninklijk besluit houdende benoeming van een raadsheer in sociale zaken (1)**

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Gerechtelijk Wetboek inzonderheid op de artikelen 198 tot 201, 202, gewijzigd bij de wet van 6 mei 1982, 206, gewijzigd bij de wet van 15 mei 1987, en 216;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 april 1970 tot vaststelling van het aantal rechters en raadsherren in sociale zaken en van de wijze van voordracht van de kandidaten, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 12 oktober 1970, 4 mei 1971, 11 september 1974, 12 september 1974, 8 juni 1976, 12 oktober 1978, 11 augustus 1982, 6 maart 1984, 18 februari 1994, 19 januari 1999, 16 juni 2006 en 25 maart 2014;

Gelet op de dubbele kandidatenlijsten voorgedragen door de representatieve werkgevers- en werknemersorganisaties;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Tot werkend raadsheer in sociale zaken bij het Arbeshof van Brussel wordt benoemd :

- als werknemer-arbeider :

de heer BOUCHAT Christian, te SCHAARBEEK;

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 november 2014.

**Art. 3.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 juni 2017.

FILIP

Van Koningswege :  
De Minister van Werk,  
K. PEETERS

—  
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Koninklijk besluit van 7 april 1970,  
*Belgisch Staatsblad* van 24 april 1970.  
Koninklijk besluit van 12 oktober 1970,  
*Belgisch Staatsblad* van 27 oktober 1970.  
Koninklijk besluit van 4 mei 1971,  
*Belgisch Staatsblad* van 14 mei 1971.  
Koninklijk besluit van 11 september 1974,  
*Belgisch Staatsblad* van 20 september 1974.  
Koninklijk besluit van 12 september 1974,  
*Belgisch Staatsblad* van 24 september 1974.  
Koninklijk besluit van 8 juni 1976,  
*Belgisch Staatsblad* van 22 juni 1976.  
Koninklijk besluit van 12 oktober 1978,  
*Belgisch Staatsblad* van 29 november 1978.  
Koninklijk besluit van 11 augustus 1982,  
*Belgisch Staatsblad* van 10 september 1982.  
Koninklijk besluit van 6 maart 1984,  
*Belgisch Staatsblad* van 21 maart 1984.  
Koninklijk besluit van 18 februari 1994,  
*Belgisch Staatsblad* van 26 februari 1994.  
Koninklijk besluit van 19 januari 1999,  
*Belgisch Staatsblad* van 4 februari 1999.  
Koninklijk besluit van 16 juni 2006,  
*Belgisch Staatsblad* van 28 juni 2006.  
Koninklijk besluit van 25 maart 2014,  
*Belgisch Staatsblad* van 28 maart 2014.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2017/203374]

**30 JUIN 2017.** — Arrêté royal portant remplacement du président et du vice-président de certaines sous-commissions paritaires

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, l'article 40;

Vu les arrêtés royaux des 13 juin 1999, 11 mars 2008, 20 mars 2009 et 24 octobre 2012 portant remplacement du président et du vice-président de certaines sous-commissions paritaires;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Démission honorable de la fonction de président des sous-commissions paritaires citées ci-après est donnée à Monsieur André BLAIMONT, conseiller général honoraire au Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale :

- Sous-commission paritaire pour les exploitations forestières;
- Sous-commission paritaire des scieries et industries connexes;
- Sous-commission paritaire pour le commerce du bois;
- Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté subsidiées par la Commission communautaire française;
- Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté de la Région wallonne et de la Communauté germanophone;
- Sous-commission paritaire du transport urbain et régional de la Région wallonne;
- Sous-commission paritaire du transport urbain et régional de la Région de Bruxelles-Capitale.

**Art. 2.** Démission honorable de la fonction de vice-présidente des sous-commissions paritaires citées ci-après est donnée à Madame Elise BUEKENS, conseillère générale au Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale :

- Sous-commission paritaire pour les exploitations forestières;
- Sous-commission paritaire des scieries et industries connexes;
- Sous-commission paritaire pour le commerce du bois.

**Art. 3.** Madame Elise BUEKENS, conseillère générale au Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale, est nommée présidente des sous-commissions paritaires citées ci-après :

- Sous-commission paritaire pour les exploitations forestières;
- Sous-commission paritaire des scieries et industries connexes;
- Sous-commission paritaire pour le commerce du bois.

**Art. 4.** Madame Dominique BLOEMEN, conseillère au Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale, est nommée présidente des sous-commissions paritaires citées ci-après :

- Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté subsidiées par la Commission communautaire française;
- Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté de la Région wallonne et de la Communauté germanophone.

**Art. 5.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2017.

**Art. 6.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 juin 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2017/203374]

**30 JUNI 2017.** — Koninklijk besluit houdende vervanging van de voorzitter en de ondervoorzitter van sommige paritaire subcomités

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, artikel 40;

Gelet op de koninklijke besluiten van 13 juni 1999, 11 maart 2008, 20 maart 2009 en 24 oktober 2012 houdende vervanging van de voorzitter en de ondervoorzitter van sommige paritaire subcomités;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Eervol ontslag uit het ambt van voorzitter van de hierna vermelde paritaire subcomités wordt gegeven aan de heer André BLAIMONT, ere-adviseur-generaal bij de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg :

- Paritair Subcomité voor de bosontginningen;
- Paritair Subcomité voor de zagerijen en aanverwante rijverheden;
- Paritair Subcomité voor de houthandel;
- Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen gesubsidieerd door de Franse Gemeenschapscommissie;
- Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen van het Waalse Gewest en van de Duitstalige Gemeenschap;
- Paritair Subcomité voor het stads- en streekvervoer van het Waalse Gewest;
- Paritair Subcomité voor het stads- en streekvervoer van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.

**Art. 2.** Eervol ontslag uit het ambt van ondervoorzichter van de hierna vermelde paritaire subcomités wordt gegeven aan mevrouw Elise BUEKENS, adviseur-generaal bij de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg :

- Paritair Subcomité voor de bosontginningen;
- Paritair Subcomité voor de zagerijen en aanverwante rijverheden;
- Paritair Subcomité voor de houthandel.

**Art. 3.** Mevrouw Elise BUEKENS, adviseur-generaal bij de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, wordt benoemd tot voorzitster van de hierna vermelde paritaire subcomités :

- Paritair Subcomité voor de bosontginningen;
- Paritair Subcomité voor de zagerijen en aanverwante rijverheden;
- Paritair Subcomité voor de houthandel.

**Art. 4.** Mevrouw Dominique BLOEMEN, adviseur bij de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, wordt benoemd tot voorzitster van de hierna vermelde paritaire subcomités :

- Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen gesubsidieerd door de Franse Gemeenschapscommissie;
- Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen van het Waalse Gewest en van de Duitstalige Gemeenschap.

**Art. 5.** Dit besluit treedt in werking op 1 juli 2017.

**Art. 6.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 juni 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
K. PEETERS

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2017/203375]

**30 JUIN 2017. — Arrêté royal portant remplacement du président et du vice-président de certaines commissions paritaires**

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, l'article 40;

Vu les arrêtés royaux des 13 février 2001, 4 décembre 2002, 11 mars 2008, 20 mars 2009, 24 octobre 2012 et 17 juillet 2015 portant remplacement du président et du vice-président de certaines commissions paritaires;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Démission honorable de la fonction de président des commissions paritaires citées ci-après est donnée à Monsieur André BLAIMONT, conseiller général honoraire au Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale :

- Commission paritaire de l'industrie verrière;
- Commission paritaire de l'industrie du bois;
- Commission paritaire pour les entreprises de travail adapté, les ateliers sociaux et les "maatwerkbedrijven";
- Commission paritaire pour les attractions touristiques;
- Commission paritaire pour les sociétés de logement social agréées.

**Art. 2.** Démission honorable de la fonction de vice-présidente des commissions paritaires citées ci-après est donnée à Madame Elise BUEKENS, conseillère générale au Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale :

- Commission paritaire de l'industrie du bois;
- Commission paritaire de l'industrie des tabacs.

**Art. 3.** Démission honorable de la fonction de présidente de la Commission paritaire de l'industrie des tabacs est donnée à Madame Dominique BLOEMEN, conseillère au Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale.

**Art. 4.** Démission honorable de la fonction de vice-président de la Commission paritaire pour les entreprises de travail adapté, les ateliers sociaux et les "maatwerkbedrijven" est donnée à Monsieur Dimitri KNOCKAERT, conseiller au Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale.

**Art. 5.** Madame Elise BUEKENS, conseillère générale au Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale, est nommée présidente des commissions paritaires citées ci-après :

- Commission paritaire de l'industrie du bois;
- Commission paritaire de l'industrie des tabacs.

**Art. 6.** Madame Dominique BLOEMEN, conseillère au Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale, est nommée présidente de la Commission paritaire pour les attractions touristiques.

**Art. 7.** Monsieur Yves BOLSÉE, conseiller au Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale, est nommé président de la Commission paritaire de l'industrie verrière.

**Art. 8.** Monsieur Dimitri KNOCKAERT, conseiller au Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale, est nommé président de la Commission paritaire pour les entreprises de travail adapté, les ateliers sociaux et les "maatwerkbedrijven".

**Art. 9.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2017.

**Art. 10.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 juin 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2017/203375]

**30 JUNI 2017. — Koninklijk besluit houdende vervanging van de voorzitter en de ondervoorzitter van sommige paritaire comités**

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, artikel 40;

Gelet op de koninklijke besluiten van 13 februari 2001, 4 december 2002, 11 maart 2008, 20 maart 2009, 24 oktober 2012 en 17 juli 2015 houdende vervanging van de voorzitter en de ondervoorzitter van sommige paritaire comités;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Eervol ontslag uit het ambt van voorzitter van de hierna vermelde paritaire comités wordt gegeven aan de heer André BLAIMONT, ere-adviseur-generaal bij de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg :

- Paritair Comité voor het glasbedrijf;
- Paritair Comité voor de houtnijverheid;
- Paritair Comité voor de beschutte werkplaatsen, de sociale werkplaatsen en de maatwerkbedrijven;
- Paritair Comité voor toeristische attracties;
- Paritair Comité voor de erkende maatschappijen voor sociale huisvesting.

**Art. 2.** Eervol ontslag uit het ambt van ondervoorzitster van de hierna vermelde paritaire comités wordt gegeven aan Mevrouw Elise BUEKENS, adviseur-generaal bij de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg :

- Paritair Comité voor de houtnijverheid;
- Paritair Comité voor het tabaksbedrijf.

**Art. 3.** Eervol ontslag uit het ambt van voorzitster van het Paritair Comité voor het tabaksbedrijf wordt gegeven aan Mevrouw Dominique BLOEMEN, adviseur bij de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg.

**Art. 4.** Eervol ontslag uit het ambt van ondervoorzitter van het Paritair Comité voor de beschutte werkplaatsen, de sociale werkplaatsen en de maatwerkbedrijven wordt gegeven aan de heer Dimitri KNOCKAERT, adviseur bij de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg.

**Art. 5.** Mevrouw Elise BUEKENS, adviseur-generaal bij de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, wordt benoemd tot voorzitster van de hierna vermelde paritaire comités :

- Paritair Comité voor de houtnijverheid;
- Paritair Comité voor het tabaksbedrijf.

**Art. 6.** Mevrouw Dominique BLOEMEN, adviseur bij de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, wordt benoemd tot voorzitster van het Paritair Comité voor toeristische attracties.

**Art. 7.** De heer Yves BOLSÉE, adviseur bij de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, wordt benoemd tot voorzitter van het Paritair Comité voor het glasbedrijf.

**Art. 8.** De heer Dimitri KNOCKAERT, adviseur bij de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, wordt benoemd tot voorzitter van het Paritair Comité voor de beschutte werkplaatsen, de sociale werkplaatsen en de maatwerkbedrijven.

**Art. 9.** Dit besluit treedt in werking op 1 juli 2017.

**Art. 10.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 juni 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
K. PEETERS

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2017/202674]

**Juridictions du travail. — Nomination**

Par arrêté royal du 30 juin 2017, Madame ROBERT Anne-Marie est nommée juge social effectif au titre de travailleur ouvrier au Tribunal du travail du Hainaut en remplacement de Monsieur MARTIN Victor dont elle achèvera le mandat.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2017/203121]

**Juridictions du travail. — Démission**

Par arrêté royal du 22 juin 2017, démission honorable de ses fonctions de juge social effectif au titre de travailleur employé au Tribunal du travail de Liège arrondissement Namur est accordée, à Monsieur KALOGERIS Constantin à la fin du mois de juin 2017, au cours duquel il atteindra la limite d'âge.

L'intéressé est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2017/202674]

**Arbeidsgerechten. — Benoeming**

Bij koninklijk besluit van 30 juni 2017, is mevrouw ROBERT Anne-Marie benoemd tot werkend rechter in sociale zaken, als werknemer-arbeider bij de Arbeidsrechtbank van Henegouwen ter vervanging van de heer MARTIN Victor wiens mandaat zij zal voleindigen.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2017/202868]

**Juridictions du travail. — Démission**

Par arrêté royal du 30 juin 2017, démission honorable de ses fonctions de juge social effectif au titre d'employeur au Tribunal du travail de Liège arrondissement Namur est accordée, à Monsieur DEMOULIN Albert à la fin du mois de juin 2016, au cours duquel il a atteint la limite d'âge.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2017/202868]

**Arbeidsgerechten. — Ontslag**

Bij koninklijk besluit van 30 juni 2017, wordt aan de heer DEMOULIN Albert op het einde van de maand juni 2016, in de loop van dewelke hij de leeftijdsgrens heeft bereikt, eervol ontslag verleend uit het ambt van werkend rechter in sociale zaken, als werkgever bij de Arbeidsrechtbank van Luik arrondissement Namen.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2017/202870]

**Juridictions du travail. — Démission**

Par arrêté royal du 30 juin 2017, démission honorable de ses fonctions de juge social effectif au titre d'employeur au Tribunal du travail de Liège arrondissement Namur est accordée, à Monsieur GUILLAUME Christian à la fin du mois d'août 2015, au cours duquel il a atteint la limite d'âge.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2017/202870]

**Arbeidsgerechten. — Ontslag**

Bij koninklijk besluit van 30 juni 2017, wordt aan de heer GUILLAUME Christian op het einde van de maand augustus 2015, in de loop van dewelke hij de leeftijdsgrens heeft bereikt, eervol ontslag verleend uit het ambt van werkend rechter in sociale zaken, als werkgever bij de Arbeidsrechtbank van Luik arrondissement Namen.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2017/202865]

**Juridictions du travail. — Démission**

Par arrêté royal du 30 juin 2017, démission honorable de ses fonctions de juge social effectif au titre d'employeur au Tribunal du travail de Liège arrondissement Liège est accordée, à Monsieur HUSTINX Guy-Michel à la fin du mois de septembre 2017, au cours duquel il atteindra la limite d'âge.

L'intéressé est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2017/202865]

**Arbeidsgerechten. — Ontslag**

Bij koninklijk besluit van 30 juni 2017, wordt aan de heer HUSTINX Guy-Michel op het einde van de maand september 2017, in de loop van dewelke hij de leeftijdsgrens zal bereiken, eervol ontslag verleend uit het ambt van werkend rechter in sociale zaken, als werkgever bij de Arbeidsrechtbank van Luik arrondissement Luik.

Belanghebbende wordt ertoe gemachtigd de eretitel van het ambt te voeren.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2017/202672]

**Juridictions du travail. — Démission**

Par arrêté royal du 30 juin 2017, démission honorable de ses fonctions de juge social effectif au titre de travailleur ouvrier au Tribunal du travail francophone de Bruxelles est accordée, à Monsieur VANDEAUWERA Constant à la fin du mois de septembre 2017, au cours duquel il atteindra la limite d'âge.

L'intéressé est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2017/203864]

**Personnel. — Nomination**

Par arrêté royal du 7 juillet 2017 Mme Aurore GRIBOMONT est nommée en qualité d'agent de l'Etat dans la classe A1 au titre d'attachée, à partir du 15 mars 2017, avec prise de rang au 15 mars 2016.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2017/203866]

**Personnel. — Promotion**

Par arrêté royal du 7 juillet 2017 M. Jan DEBACKERE, attaché classe A2, est promu à la classe supérieure A3, au titre de conseiller, à partir du 1<sup>er</sup> mars 2017.

Un recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être soumis à la section contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, 1040 BRUXELLES, sous pli recommandé à la poste.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2017/203865]

**Personnel. — Promotion**

Par arrêté royal du 7 juillet 2017 Mme Maria Do Carmo DE LA GRANDIERE DE NORONHA COTTA, attachée classe A2, est promue à la classe supérieure A3, au titre de conseillère, à partir du 1<sup>er</sup> mars 2017.

Un recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, 1040 BRUXELLES, sous pli recommandé à la poste.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2017/203868]

**Personnel. — Promotion**

Par arrêté royal du 7 juillet 2017 M. Chris VANLAERE, attaché classe A2, est promu à la classe supérieure A3, au titre de conseiller, à partir du 1<sup>er</sup> mars 2017.

Un recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être soumis à la section contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, 1040 BRUXELLES, sous pli recommandé à la poste.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2017/202672]

**Arbeidsgerichten. — Ontslag**

Bij koninklijk besluit van 30 juni 2017, wordt aan de heer VANDERAUWERA Constant op het einde van de maand september 2017, in de loop van dewelke hij de leeftijdsgrens zal bereiken, eervol ontslag verleend uit het ambt van werkend rechter in sociale zaken, als werknemer-arbeider bij de Franstalige arbeidsrechtbank van Brussel.

Belanghebbende wordt ertoe gemachtigd de eretitel van het ambt te voeren.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2017/203864]

**Personnel. — Benoeming**

Bij koninklijk besluit van 7 juli 2017 wordt Mevr. Aurore GRIBOMONT met ingang van 15 maart 2017 tot rijksambtenaar benoemd in de klasse A1, met als titel attaché en ranginneming op 15 maart 2016.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2017/203866]

**Personnel. — Bevordering**

Bij koninklijk besluit van 7 juli 2017 wordt de heer Jan DEBACKERE, attaché klasse A2, met ingang van 1 maart 2017 bevorderd tot de hogere klasse A3, met als titel adviseur.

Een beroep tot nietigverklaring tegen de voormelde akte met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij een ter post aangetekend schrijven gericht te worden aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 BRUSSEL.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2017/203865]

**Personnel. — Bevordering**

Bij koninklijk besluit van 7 juli 2017 wordt Mevr. Maria Do Carmo DE LA GRANDIERE DE NORONHA COTTA, attaché klasse A2, met ingang van 1 maart 2017 bevorderd tot de hogere klasse A3, met als titel adviseur.

Een beroep tot nietigverklaring tegen de voormelde akte met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij een ter post aangetekend schrijven gericht te worden aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 BRUSSEL.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2017/203868]

**Personnel. — Bevordering**

Bij koninklijk besluit van 7 juli 2017 wordt de heer Chris VANLAERE, attaché klasse A2, met ingang van 1 maart 2017 bevorderd tot de hogere klasse A3, met als titel adviseur.

Een beroep tot nietigverklaring tegen de voormelde akte met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij een ter post aangetekend schrijven gericht te worden aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 BRUSSEL.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2017/203867]

**Personnel. — Promotion**

Par arrêté royal du 7 juillet 2017 Mme Linda WOUTERS, attachée classe A2, est promue à la classe supérieure A3, au titre de conseillère, à partir du 1<sup>er</sup> mars 2017.

Un recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être soumis à la section contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, 1040 BRUXELLES, sous pli recommandé à la poste.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2017/203862]

**Personnel. — Promotion**

Par arrêté royal du 10 juillet 2017 M. Dimitri DE CONINCK, attaché classe A2, est promu à la classe supérieure A3, au titre de conseiller, à partir du 1<sup>er</sup> mars 2017.

Un recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être soumis à la section contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, 1040 BRUXELLES, sous pli recommandé à la poste.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2017/203863]

**Personnel. — Promotion**

Par arrêté royal du 10 juillet 2017 Mme Cécile DRESSEN, attachée classe A2, est promue à la classe supérieure A3, au titre de conseillère, à partir du 1<sup>er</sup> mars 2017.

Un recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être soumis à la section contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, 1040 BRUXELLES, sous pli recommandé à la poste.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2017/203860]

**Personnel. — Promotion**

Par arrêté royal du 10 juillet 2017 Mme Christine PREHAT, attachée classe A2, est promue à la classe supérieure A3, au titre de conseillère, à partir du 1<sup>er</sup> mars 2017.

Un recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être soumis à la section contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, 1040 BRUXELLES, sous pli recommandé à la poste.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2017/203867]

**Personnel. — Bevordering**

Bij koninklijk besluit van 7 juli 2017 wordt mevrouw Linda WOUTERS, attaché klasse A2, met ingang van 1 maart 2017 bevorderd tot de hogere klasse A3, met als titel adviseur.

Een beroep tot nietigverklaring tegen de voormelde akte met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij een ter post aangetekend schrijven gericht te worden aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 BRUSSEL.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2017/203862]

**Personnel. — Bevordering**

Bij koninklijk besluit van 10 juli 2017 wordt de heer Dimitri DE CONINCK, attaché klasse A2, met ingang van 1 maart 2017 bevorderd tot de hogere klasse A3, met als titel adviseur.

Een beroep tot nietigverklaring tegen de voormelde akte met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij een ter post aangetekend schrijven gericht te worden aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 BRUSSEL.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2017/203863]

**Personnel. — Bevordering**

Bij koninklijk besluit van 10 juli 2017 wordt Mevr. Cécile DRESSEN, attaché klasse A2, met ingang van 1 maart 2017 bevorderd tot de hogere klasse A3, met als titel adviseur.

Een beroep tot nietigverklaring tegen de voormelde akte met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij een ter post aangetekend schrijven gericht te worden aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 BRUSSEL.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2017/203860]

**Personnel. — Bevordering**

Bij koninklijk besluit van 10 juli 2017 wordt Mevr. Christine PREHAT, attaché klasse A2, met ingang van 1 maart 2017 bevorderd tot de hogere klasse A3, met als titel adviseur.

Een beroep tot nietigverklaring tegen de voormelde akte met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij een ter post aangetekend schrijven gericht te worden aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 BRUSSEL.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE**

[2017/203776]

**7 JUILLET 2017.** — Arrêté ministériel portant nomination des membres et du président du Comité général de gestion pour le statut social des travailleurs indépendants

Le Ministre des Indépendants,

Vu la loi du 30 décembre 1992 portant des dispositions sociales et diverses, notamment l'article 108;

Vu les propositions faites par les Ministres et par les institutions qui sont représentés dans ledit Comité général de gestion,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Sont nommés membres effectifs du Comité général de gestion pour le statut social des travailleurs indépendants pour une durée de six ans :

§ 1<sup>er</sup>. Membres ayant voix délibérative :

1<sup>o</sup> en tant que représentants des organisations interprofessionnelles des travailleurs indépendants :

Mmes :

DEITEREN, Caroline;

MATTHEEUWS, Christine.

MM. :

FRANCART, Renaud;

STEVERLYNCK, Jan;

WARLOP, Louis.

2<sup>o</sup> en tant que représentant des organisations agricoles :

M. BOTTERMAN, Chris.

3<sup>o</sup> en tant que représentants du Ministre qui a le statut social des travailleurs indépendants dans ses attributions :

MM. :

COUSAERT, Bertel;

VANHUYSE, Sven.

4<sup>o</sup> en tant que fonctionnaire dirigeant de la DG Indépendants du SPF Sécurité sociale :

M. VANDECAYE, Bernard.

5<sup>o</sup> en tant qu'administrateur général de l'Institut national d'assurances pour travailleurs indépendants :

Mme VANDERSTAPPEN, Anne.

6<sup>o</sup> en tant que représentant du Ministre des Pensions :

M. WATTHY, Tom.

7<sup>o</sup> en tant que représentant du Ministre des Affaires sociales :

M. STAES, Johan.

§ 2. Membres ayant voix consultative :

1<sup>o</sup> en tant que représentant de l'Association des caisses d'assurances sociales pour travailleurs indépendants :

M. JACOBS, Peter

2<sup>o</sup> en tant que représentant du Collège intermutualiste :

M. MICHELS, Pieter

**Art. 2.** Sont nommés membres suppléants du Comité général de gestion pour le statut social des travailleurs indépendants pour une durée de six ans :

§ 1<sup>er</sup>. Membres ayant voix délibérative :

1<sup>o</sup> en tant que représentants des organisations interprofessionnelles des travailleurs indépendants :

Mmes :

EYMAEL, Gabrielle;

VERBIST, Caroline.

MM. :

APPELTANT, Daniel;

RUELENS, Philippe;

VAN DEN EYNDE, Karel.

**FEDERALE OVERHEIDS DIENST  
SOCIALE ZEKERHEID**

[2017/203776]

**7 JULI 2017.** — Ministerieel besluit houdende benoeming van de leden en de voorzitter van het Algemeen Beheerscomité voor het sociaal statuut der zelfstandigen

De Minister van Zelfstandigen,

Gelet op de wet van 30 december 1992 houdende sociale en diverse bepalingen, inzonderheid op artikel 108;

Gelet op de voordrachten gedaan door de Ministers en de instellingen die in genoemd Algemeen Beheerscomité vertegenwoordigd zijn,

Besluit :

**Artikel 1.** Worden voor een periode van zes jaar benoemd tot werkende leden van het Algemeen Beheerscomité voor het sociaal statuut der zelfstandigen :

§ 1. Stemgerechtigde leden :

1<sup>o</sup> als vertegenwoordigers van de interprofessionele organisaties voor zelfstandigen :

Mevrn. :

DEITEREN, Caroline;

MATTHEEUWS, Christine.

De heren :

FRANCART, Renaud;

STEVERLYNCK, Jan;

WARLOP Louis.

2<sup>o</sup> als vertegenwoordiger van de landbouworganisaties :

De heer BOTTERMAN, Chris.

3<sup>o</sup> als vertegenwoordigers van de Minister die het sociaal statuut der zelfstandigen onder zijn bevoegdheid heeft :

De heren :

COUSAERT, Bertel;

VANHUYSE, Sven.

4<sup>o</sup> als leidend ambtenaar van de DG Zelfstandigen van de FOD Sociale Zekerheid :

De heer VANDECAYE, Bernard.

5<sup>o</sup> als administrateur-generaal van het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen :

Mevr. VANDERSTAPPEN, Anne.

6<sup>o</sup> als vertegenwoordiger van de Minister van Pensioenen :

De heer WATTHY, Tom.

7<sup>o</sup> als vertegenwoordiger van de Minister van Sociale Zaken :

De heer STAES, Johan.

§ 2. Leden met raadgevende stem :

1<sup>o</sup> als vertegenwoordiger van de Vereniging van de sociale verzekeringsfondsen voor zelfstandigen :

De heer JACOBS, Peter.

2<sup>o</sup> als vertegenwoordiger van het Intermutualistisch College :

De heer MICHELS, Pieter.

**Art. 2.** Worden voor een periode van zes jaar benoemd tot plaatsvervangende leden van het Algemeen Beheerscomité voor het sociaal statuut der zelfstandigen :

§ 1. Stemgerechtigde leden :

1<sup>o</sup> als vertegenwoordigers van de interprofessionele organisaties voor zelfstandigen :

Mevrn. :

EYMAEL, Gabrielle;

VERBIST, Caroline.

De heren :

APPELTANT, Daniel;

RUELENS, Philippe;

VAN DEN EYNDE, Karel.

<p>2° en tant que représentant des organisations agricoles : Mme JANSSEN, Anne-Sophie.</p> <p>3° en tant que représentants du Ministre qui a le statut social des travailleurs indépendants dans ses attributions : Mme VANOOOTEGHEM, Julie. M. VAN DER BORGHT, Johan</p> <p>4° en tant que représentant du fonctionnaire dirigeant de la DG Indépendants du SPF Sécurité Sociale : M. DEKEYSER, Christian.</p> <p>5° en tant que représentant de l'administrateur général de l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants : M. TRIFIN, Marc.</p> <p>6° en tant que représentant du Ministre des Pensions : Mme WEYMEERS, Alice.</p> <p>7° en tant que représentant du Ministre des Affaires sociales : Mme ADNET, Bernadette.</p> <p>§ 2. Membres ayant voix consultative : 1° en tant que représentant de l'Association des caisses d'assurances sociales pour travailleurs indépendants : M. MORTIER, Koen.</p> <p>2° en tant que représentant du Collège intermutualiste : M. BRENEZ, Xavier.</p> <p><b>Art. 3.</b> Est nommé président du Comité général de gestion pour le statut social des travailleurs indépendants pour une durée de six ans : M. STEVERLYNCK, Jan.</p> <p><b>Art. 4.</b> Le présent arrêté produit ses effets au 1<sup>er</sup> juin 2017. Bruxelles, le 7 juillet 2017.</p>	<p>2° als vertegenwoordiger van de landbouworganisaties : Mevr. JANSSEN, Anne-Sophie.</p> <p>3° als vertegenwoordigers van de Minister die het sociaal statuut der zelfstandigen onder zijn bevoegdheid heeft : Mevr. VANOOOTEGHEM, Julie. De heer VAN DER BORGHT, Johan.</p> <p>4° als vertegenwoordiger van de leidend ambtenaar van de DG Zelfstandigen van de FOD Sociale Zekerheid : De heer DEKEYSER, Christian.</p> <p>5° als vertegenwoordiger van de administrateur-generaal van het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen : De heer TRIFIN, Marc.</p> <p>6° als vertegenwoordiger van de Minister van Pensioenen : Mevr. WEYMEERS, Alice.</p> <p>7° als vertegenwoordiger van de Minister van Sociale Zaken : Mevr. ADNET, Bernadette.</p> <p>§ 2. Leden met raadgevende stem : 1° als vertegenwoordiger van de Vereniging van de sociale verzekeringfondsen voor zelfstandigen : De heer MORTIER, Koen.</p> <p>2° als vertegenwoordiger van het Intermutualistisch College : De heer BRENEZ, Xavier.</p> <p><b>Art. 3.</b> Wordt voor een periode van zes jaar benoemd tot voorzitter van het Algemeen Beheerscomité voor het sociaal statuut van de zelfstandigen : De heer STEVERLYNCK, Jan.</p> <p><b>Art. 4.</b> Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juni 2017. Brussel, 7 juli 2017.</p>
W. BORSUS	W. BORSUS

**SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE**

[2017/203651]

**Ordre judiciaire**

Par arrêtés royal du 8 juin 2017,

- sont également nommés juge suppléant à la justice de paix du canton de Landen-Zoutleeuw :

- M. Minnart, Ch.;
- M. Schrevens, M.,

juges suppléants à la justice de paix du canton de Diest.

- M. Van Lindt, B., juge suppléant à la justice de paix du canton de Tirlemont, est également nommé juge suppléant à la justice de paix du canton de Landen-Zoutleeuw.

Le recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE**

[2017/203651]

**Rechterlijke Orde**

Bij koninklijk besluit van 8 juni 2017,

- zijn tevens benoemd tot plaatsvervangend rechter in het vredegerecht van het kanton Landen-Zoutleeuw :

- de heer Minnart, Ch.;
- de heer Schrevens, M.,

plaatsvervangende rechters in het vredegerecht van het kanton Diest.

- is de heer Van Lindt, B., plaatsvervangend rechter in het vredegerecht van het kanton Tienen, tevens benoemd tot plaatsvervangend rechter in het vredegerecht van het kanton Landen-Zoutleeuw.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akte met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE****Personnel et Organisation**

[C – 2017/30517]

**Mise à la retraite**

Par arrêté royal du 12 juin 2017, démission honorable de ses fonctions avec faculté de faire valoir ses droits à une pension à charge du Trésor Public est accordée, à la date du 1<sup>er</sup> août 2017, à Monsieur Henri AUTRIQUE, conseiller à la Direction général de l'Energie.

Monsieur Henri AUTRIQUE est autorisé à porter le titre honorifique de conseiller.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE****Personnel en Organisatie**

[C – 2017/30517]

**Pensionering**

Bij koninklijk besluit van 12 juni 2017 wordt aan de heer Henri AUTRIQUE, adviseur bij de Algemene Directie Energie met ingang van 1 augustus 2017, eervol ontslag uit zijn functies verleend en wordt hij gerechtigd aansprak te maken op een rustpensioen ten laste van de Openbare Schatkist.

De heer Henri AUTRIQUE wordt ertoe gemachtigd de titel van adviseur eershalve te voeren.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2017/30644]

**Canalisations de transport de gaz. — Prorogation A329-3920**

Par arrêté ministériel du 7 juillet 2017 est octroyée une prorogation de l'autorisation de transport référence A322-2022 du 27 juillet 1988 pour le transport de gaz naturel par canalisations à la SA Fluxys Belgium pour les installations de transport de gaz naturel DN 250 HD Asse (Zellik) - Dilbeek (Groot-Bijgaarden), Asse (Zellik) Station et Dilbeek (Groot-Bijgaarden) Station.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2017/30650]

**Canalisations de transport de gaz. — Prorogation A329-3921**

Par arrêté ministériel du 7 juillet 2017 est octroyée une prorogation de l'autorisation de transport référence A323-2040 du 7 septembre 1988 pour le transport de gaz naturel par canalisations à la SA Fluxys Belgium pour les installations de transport de gaz naturel DN 150 LD Genk - Chiyoda Europa.

FEDERALE OVERHEIDS DIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2017/30644]

**Gasvervoersleidingen. — Verlenging A329-3920**

Bij ministerieel besluit van 7 juli 2017 wordt een verlenging van de vervoersvergunning referte A322-2022 van 27 juli 1988 voor het vervoer van aardgas door middel van leidingen verleend aan de NV Fluxys Belgium voor de aardgasvervoerinstallaties DN 250 HD Asse (Zellik) - Dilbeek (Groot-Bijgaarden), Asse (Zellik) Station en Dilbeek (Groot-Bijgaarden) Station.

FEDERALE OVERHEIDS DIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2017/30650]

**Gasvervoersleidingen. — Verlenging A329-3921**

Bij ministerieel besluit van 7 juli 2017 wordt een verlenging van de vervoersvergunning referte A323-2040 van 7 september 1988 voor het vervoer van aardgas door middel van leidingen verleend aan de NV Fluxys Belgium voor de aardgasvervoerinstallaties DN 150 LD Genk - Chiyoda Europa.

## GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

### VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

#### VLAAMSE OVERHEID

##### Cultuur, Jeugd, Sport en Media

[2017/203684]

**30 JUNI 2017. — Besluit van de secretaris-generaal van het Departement Cultuur, Jeugd en Media houdende subdelegatie van sommige beslissingsbevoegdheden aan personeelsleden van het departement**

DE SECRETARIS-GENERAL VAN  
HET DEPARTEMENT CULTUUR, JEUGD EN MEDIA,

Gelet op de verordening (EG) nr. 116/2009 van de Raad van 18 december 2008 betreffende de uitvoer van cultuурgoederen;

Gelet op het decreet van 22 december 2000 betreffende de amateurkunsten, artikel 15, § 4, vervangen bij het decreet van 17 november 2006;

Gelet op het decreet van 24 januari 2003 houdende bescherming van het roerend cultureel erfgoed van uitzonderlijk belang, gewijzigd bij de decreten van 30 april 2009, 12 juli 2013, 25 april 2014, 3 juli 2015 en 15 juli 2016;

Gelet op het kaderdecreet bestuurlijk beleid van 18 juli 2003, gewijzigd bij de decreten van 7 mei 2004, 15 juli 2005, 23 juni 2006, 22 december 2006, 27 april 2007, 12 december 2008, 19 december 2008, 16 maart 2012, 5 juli 2013, 22 november 2013, 26 juni 2015, 3 juli 2015 en 4 mei 2016;

Gelet op het decreet van 30 november 2007 houdende oprichting van de Raad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media, artikel 2, vervangen bij het decreet van 3 juli 2015;

Gelet op het decreet van 20 januari 2012 houdende een vernieuwd jeugd- en kinderrechtenbeleid, artikel 17/1, ingevoegd bij het decreet van 21 maart 2014;

Gelet op het Kunstendecreet van 13 december 2013, artikel 93, § 1 en artikel 143;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 5 december 2003 ter uitvoering van het decreet van 24 januari 2003 houdende bescherming van het roerend cultureel erfgoed van uitzonderlijk belang, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 11 september 2015;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 3 juni 2005 met betrekking tot de organisatie van de Vlaamse administratie, het laatst gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 24 februari 2017;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 13 januari 2006 houdende de vaststelling van de rechtspositie van het personeel van de diensten van de Vlaamse overheid, artikel I 3, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 16 maart 2007, 2 december 2011 en 24 juni 2016;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 31 maart 2006 tot operationalisering van het beleidsdomein Cultuur, Jeugd, Sport en Media, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 4 juli 2014, 27 februari 2015 en 15 juli 2016;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 7 september 2007 houdende de uitvoering van het decreet van 22 december 2000 betreffende de amateurkunsten, artikel 16, § 5;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 11 april 2008 betreffende het financiële en materiële beheer van de dienst met afzonderlijk beheer Cultureel Centrum van de Vlaamse Gemeenschap Landcommanderij Alden Biesen, artikel 8, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 1 juni 2012, 27 februari 2015 en 28 april 2017;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 11 april 2008 betreffende het financiële en materiële beheer van de dienst met afzonderlijk beheer Beheersdienst van het Koninklijk Museum voor Schone Kunsten in Antwerpen, artikel 8, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 1 juni 2012, 4 juli 2014 en 28 april 2017;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 11 april 2008 betreffende het financiële en materiële beheer van de dienst met afzonderlijk beheer Beheersdienst van het kasteeldomein van Gaasbeek, artikel 8, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 1 juni 2012, 27 februari 2015 en 28 april 2017;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 16 januari 2009 betreffende het financiële en materiële beheer van de dienst met afzonderlijk beheer Uitleendienst Kampeermateriaal voor de Jeugd, artikel 8, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 1 juni 2012, 27 februari 2015 en 28 april 2017;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 9 mei 2014 betreffende de uitvoering van het decreet van 13 december 2013 houdende de ondersteuning van de professionele kunsten, artikel 59 en artikel 89;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 9 mei 2014 betreffende de kadervormingstrajecten, vermeld in artikel 17/1 van het decreet van 20 januari 2012 houdende een vernieuwd jeugd- en kinderrechtenbeleid, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 27 februari 2015;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 30 oktober 2015 tot regeling van de delegatie van beslissingsbevoegdheden aan de hoofden van de departementen en van de intern verzelfstandigde agentschappen, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 16 juni 2017;

Gelet op het ministerieel besluit van 30 oktober 2015 houdende delegatie van beslissingsbevoegdheden inzake artikel 93, § 1 en artikel 143 van het Kunstendecreet van 13 december 2013 aan het hoofd van de entiteit die bevoegd is voor de uitvoering van het Kunstendecreet;

Gelet op het ministerieel besluit van 16 juni 2017 houdende delegatie van beslissingsbevoegdheid vermeld in artikel 16, § 5, van het besluit van de Vlaamse Regering van 7 september 2007 houdende uitvoering van het decreet van 22 december 2000 betreffende de amateurkunsten aan het hoofd van de entiteit die bevoegd is voor de uitvoering van het decreet betreffende de amateurkunsten;

Gelet op het besluit van de secretaris-generaal van het departement Cultuur, Jeugd en Media van 15 juni 2017 houdende subdelegatie van sommige beslissingsbevoegdheden aan personeelsleden van het departement;

Overwegende dat, met het oog op een efficiënte beleidsvoering, sommige bevoegdheden dienen te worden gesubdelegeerd aan de algemeen directeur, de hoofddirecteur - hoofdconservator, de afdelingshoofden en andere leidinggevenden van het Departement Cultuur, Jeugd en Media en dat de onafhankelijke werking van de Raad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media moet worden geregeld,

Besluit :

HOOFDSTUK 1. — *Algemene bepalingen*

**Artikel 1.** Dit besluit is van toepassing op het Departement Cultuur, Jeugd en Media.

**Art. 2.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder:

1º het departement: het Departement Cultuur, Jeugd en Media;

2º het KMSKA: het Koninklijk Museum voor Schone Kunsten Antwerpen;

3º secretaris-generaal: de secretaris-generaal van het Departement Cultuur, Jeugd en Media;

4º algemeen directeur: de algemeen directeur van het Departement Cultuur, Jeugd en Media;

5º hoofddirecteur-hoofdconservator: de hoofddirecteur-hoofdconservator van het KMSKA;

6º afdelingshoofd: het personeelslid dat belast is met de leiding van een afdeling van het Departement Cultuur, Jeugd en Media;

7º andere leidinggevenden: de hierna vermelde andere leidinggevende personeelsleden:

a) het personeelslid belast met leiding van de stafdienst Internationaal;

b) het personeelslid belast met leiding van de buitendienst Kasteel van Gaasbeek;

c) het personeelslid belast met de leiding van de buitendienst Landcommanderij Alden Biesen.

8º hoofd van het secretariaatspersoneel van de Raad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media: het personeelslid belast met de leiding van het secretariaat van de Strategische Adviesraad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media.

**Art. 3. § 1.** De bij dit besluit aan de algemeen directeur, de hoofddirecteur-hoofdconservator, de afdelingshoofden, de andere leidinggevenden en het hoofd van het secretariaatspersoneel van de Raad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media gedelegeerde beslissingsbevoegdheden worden uitgeoefend binnen de perken en met inachtneming van de voorwaarden en modaliteiten die zijn vastgelegd in de bepalingen van de relevante verordeningen, wetten, decreten, besluiten, omzendbrieven, dienstorders en andere vormen van reglementeringen, instructies, richtlijnen en beslissingen.

**§ 2.** De bij dit besluit aan de algemeen directeur, de hoofddirecteur-hoofdconservator, de afdelingshoofden, de andere leidinggevenden en het hoofd van het secretariaatspersoneel van de Raad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media gedelegeerde beslissingsbevoegdheden kunnen alleen uitgeoefend worden binnen de perken van de taakstelling van de afdeling of dienst in kwestie en van de kredieten en middelen die onder het beheer van de afdeling of dienst in kwestie ressorteren.

**Art. 4.** Als in dit besluit de beslissingsbevoegdheid voor bepaalde aangelegenheden expliciet gedelegeerd wordt, strekt de delegatie zich ook uit tot:

1º de beslissingen die moeten worden genomen in het kader van de voorbereiding en de uitvoering van de vermelde aangelegenheden;

2º de beslissingen van ondergeschikt belang of aanvullende aard die noodzakelijk zijn voor de uitoefening van de bevoegdheid of die er inherent deel van uitmaken;

3º het sluiten van overeenkomsten.

**Art. 5.** De bedragen, vermeld in dit besluit, zijn exclusief de belasting over de toegevoegde waarde.

*Hoofdstuk 2. — Delegaties aan de algemeen directeur, de hoofddirecteur-hoofdconservator, de afdelingshoofden, de andere leidinggevenden en het hoofd van het secretariaatspersoneel van de Raad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media*

**Art. 6.** De algemeen directeur, de hoofddirecteur-hoofdconservator, de afdelingshoofden, de andere leidinggevenden en het hoofd van het secretariaatspersoneel van de Raad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media hebben delegatie om:

1° de dagelijkse briefwisseling die verband houdt met hun opdracht, te ondertekenen, met behoud van de toepassing van de bijzondere regeling die geldt voor de antwoorden op brieven aan het Rekenhof over de door het Rekenhof geformuleerde opmerkingen, en exclusief de nota's en de brieven aan de provinciegouverneurs, aan de Inspectie van Financiën, aan de leden van de verschillende regeringen van het land, de Permanente Vertegenwoordiger bij de Europese Commissie, ambassadeurs en leidend ambtenaren. Onder dagelijkse briefwisseling wordt verstaan de schriftelijke of elektronische communicatie ter uitvoering van beslissingen, genomen door het bevoegde bestuursorgaan of zijn gedelegeerde;

2° gewone en aangetekende zendingen die bestemd zijn voor de eigen afdeling of dienst, in ontvangst te nemen, met uitzondering van de dagvaardingen, betekend aan de Vlaamse Gemeenschap;

3° uittreksels en afschriften van documenten die verband houden met de taken van de afdeling of dienst, eensluidend te verklaren en af te leveren;

4° staten van verschuldigde sommen betreffende presentiegelden, reis- en verblijfkosten, maaltijdvergoedingen en andere voorgesloten bedragen goed te keuren als ze betrekking hebben op het personeel van de eigen afdeling of dienst; of als ze verband houden met de werking van de advies- en overlegorganen die verbonden zijn aan de afdeling of dienst;

5° verlof toe te staan aan het personeel van de eigen afdeling of dienst, behoudens de verloven waarvoor het Vlaams personeelsstatuut bepaalt dat ze door de minister worden toegestaan. Voor langdurige verloven die geen recht zijn, is het voorafgaande akkoord van de secretaris-generaal vereist;

6° regularisatieformulieren goed te keuren over de werktijdregeling van het personeel van de eigen afdeling of dienst;

7° afwezigheden wegens telewerk goed te keuren voor het personeel van de eigen afdeling of dienst. De aanvraagdossiers voor telewerk worden goedgekeurd door het afdelingshoofd en bekrachtigd door de algemeen directeur;

8° beheersovereenkomsten met organisaties, verenigingen en overheden die verband houden met de taken van de afdeling of dienst op te volgen en te evalueren. De formele beheersbepalingen in die overeenkomsten die verband houden met het ter beschikking stellen van overheidsinfrastructuur worden afgestemd met de stafdienst Infrastructuur, beheerder van het Fonds Culturele Infrastructuur;

9° beslissingen te nemen betreffende toezichts-, controle- en inspectietaken die verband houden met de taken van de afdeling of dienst;

10° beslissingen te nemen over de openbaarheid van bestuursdocumenten, na advies van de juridische dienst en de communicatieambtenaar. Elke vraag tot openbaarmaking van bestuursdocumenten wordt meegedeeld aan de secretaris-generaal.

**Art. 7. § 1.** De algemeen directeur, de hoofddirecteur-hoofdconservator, de afdelingshoofden, de andere leidinggevenden en het hoofd van het secretariaatspersoneel van de Raad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media hebben delegatie om overheidsopdrachten, prijsvragen en raamovereenkomsten te plaatsen tot een bedrag dat de bedragen, vermeld in de volgende tabel, niet overschrijdt:

	openbare of niet-openbare procedure	mededdingsprocedure met onderhandeling, (vereenvoudigde) onderhandelings-procedure met voorafgaande oproep tot mededeling, vereenvoudigde onderhandelings-procedure met voorafgaande bekendmaking, concurrentiegerichte dialoog en innovatiepartnerschap	onderhandelings- procedure zonder voorafgaande bekendmaking en onderhandelings- procedure zonder voorafgaande oproep tot mededeling
werken	150.000	150.000	85.000
leveringen	150.000	150.000	85.000
diensten	85.000	85.000	85.000

Voor de toepassing van het eerste lid hebben de grensbedragen betrekking op:

1° de geraamde waarde van de opdracht voor:

a) alle voorbereidende beslissingen, waaronder minstens de principiële beslissing tot uitvoering van de opdracht, de keuze van de gunningsprocedure, de goedkeuring van de opdrachtdocumenten en de selectiebeslissing;

b) de beslissing tot niet-plaatsing;

2° het goed te keuren offertebedrag voor de gunningsbeslissing.

De algemeen directeur, de hoofddirecteur-hoofdconservator, de afdelingshoofden, de andere leidinggevenden en het hoofd van het secretariaatspersoneel van de Raad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media hebben naast de delegatie, vermeld in het eerste lid, delegatie om overheidsopdrachten van beperkte waarde die tot stand komen met aanvaarde factuur als vermeld in artikel 92 van de wet van 17 juni 2016 inzake overheidsopdrachten, te plaatsen.

De algemeen directeur, de hoofddirecteur-hoofdconservator, de afdelingshoofden, de andere leidinggevenden en het hoofd van het secretariaatspersoneel van de Raad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media hebben delegatie, om binnen de bedragen van bovenstaande tabel, opdrachten te plaatsen in het kader van een raamovereenkomst, binnen het voorwerp en de bepalingen ervan.

De algemeen directeur, de hoofddirecteur-hoofdconservator, de afdelingshoofden, de andere leidinggevenden en het hoofd van het secretariaatspersoneel van de Raad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media hebben delegatie, om tot een bedrag van maximaal 85.000 euro, overeenkomsten te sluiten die niet als een overheidsopdracht worden gekwalificeerd.

§ 2. Als de algemeen directeur, de hoofddirecteur-hoofdconservator, de afdelingshoofden, de andere leidinggevenden en het hoofd van het secretariaatspersoneel van de Raad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media voor een bepaalde overheidsopdracht, prijsvraag of raamovereenkomst delegatie heeft om de gunningsbeslissing te nemen, heeft die ook delegatie om de beslissingen te nemen over de uitvoering van die overheidsopdracht, prijsvraag of raamovereenkomst, ongeacht de financiële weerslag ervan

Als de algemeen directeur, de hoofddirecteur-hoofdconservator, de afdelingshoofden, de andere leidinggevenden en het hoofd van het secretariaatspersoneel van de Raad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media voor een bepaalde overheidsopdracht, prijsvraag of raamovereenkomst geen delegatie heeft om de gunningsbeslissing te nemen, heeft die toch delegatie om de beslissingen te nemen over de uitvoering van de overheidsopdracht, prijsvraag of raamovereenkomst binnen het wettelijke kader en tot een gezamenlijke maximale financiële weerslag van 15 % van het oorspronkelijke opdrachtbedrag.

Deze delegaties gelden ook voor overeenkomsten die niet als een overheidsopdracht worden gekwalificeerd.

**Art. 8. § 1.** De algemeen directeur, de hoofddirecteur-hoofdconservator, de afdelingshoofden, de andere leidinggevenden en het hoofd van het secretariaatspersoneel van de Raad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media hebben delegatie om, in het kader van de uitvoering van de begroting en binnen de perken van de in de begroting vastgestelde kredieten voor hun afdeling/dienst, de beslissingen te nemen met betrekking tot het aangaan van verbintenissen en het nemen van de eraan verbonden vastleggingen, het goedkeuren van verplichtingen en de eruit voortvloeiende uitgaven en betalingen, het vaststellen van vorderingen en het verkrijgen van ontvangsten en inkomsten.

§ 2. De algemeen directeur, de hoofddirecteur-hoofdconservator, de afdelingshoofden, de andere leidinggevenden en het hoofd van het secretariaatspersoneel van de Raad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media hebben delegatie om:

1° het totale subsidiabele bedrag te verlenen aan organisaties, verenigingen en overheden die ad nominatum vermeld zijn in de begroting en die verband houden met de taken van de afdeling of dienst;

2° geregelmenteerde subsidies en andere vormen van financiële tussenkomsten met een geregelmenteerd karakter te verlenen die verband houden met de taken van de afdeling of dienst.

§ 3. Met betrekking tot de niet aan de secretaris-generaal gedelegeerde aangelegenheden, waarvoor de beslissing bij de Vlaamse Regering, de minister of een ander orgaan berust, heeft de in § 1 vermelde delegatie aan de algemeen directeur, de hoofddirecteur-hoofdconservator, de afdelingshoofden, de andere leidinggevenden en het hoofd van het secretariaatspersoneel van de Raad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media betrekking op de administratieve beslissingen en handelingen die, in het kader van de ontvangst- en uitgavencyclus, noodzakelijk zijn voor de voorbereiding en de uitvoering van de beslissing van de Vlaamse Regering, de minister of het ander orgaan.

**Art. 9.** In het kader van de ontvangst- en uitgavencyclus treden de algemeen directeur, de hoofddirecteur-hoofdconservator, de afdelingshoofden, de andere leidinggevenden en het hoofd van het secretariaatspersoneel van de Raad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media op als budgethouder voor hun afdeling of dienst.

**Art. 10.** De delegatie aan de algemeen directeur, de hoofddirecteur-hoofdconservator, de afdelingshoofden, de andere leidinggevenden en het hoofd van het secretariaatspersoneel van de Raad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media, geldt onverminderd de bevoegdheden en opdrachten van de andere actoren in de ontvangst- en uitgavencyclus, en onverminderd de verplichting tot het instellen van een functiescheiding bij de inrichting van de processen voor de financiële afhandeling van dossiers.

#### HOOFDSTUK 3. — *Specifieke delegaties aan de algemeen directeur*

**Art. 11. § 1.** De algemeen directeur heeft delegatie om binnen de perken van de kredieten en middelen die onder het beheer van zijn dienst ressorteren, uitgaven en facturen goed te keuren voor de volgende categorieën van uitgaven als ze niet voortvloeien uit vonnissen of arresten, dadingen of schulderkenningen:

1° onbeperkt voor telecommunicatiefacturen, kabelaansluitingen, leveringen van water en energie, vuilnisophaling, bewaking, huur en andere courante uitgaven met betrekking tot het gebouw;

2° onbeperkt voor portkosten, huur- en verbruikskosten van kopieer- en andere kantoorapparatuur;

3° onbeperkt voor de uitgaven met betrekking tot het in stand houden van het voertuigenpark, zoals onderhoud, verzekering, herstelling, huur en brandstof;

4° onbeperkt voor de uitgaven met betrekking tot personeelsaangelegenheden;

5° onbeperkt voor de uitgaven voor de erelonen en de vergoedbare kosten van de advocaten.

§ 2. De algemeen directeur is gemachtigd om verschuldigde sommen betreffende reis-en verblijfkosten, maaltijdvergoedingen en andere voorgesloten bedragen goed te keuren van de hoofddirecteur-hoofdconservator.

§ 3. De algemeen directeur heeft delegatie om advocaten aan te stellen.

§ 4. De algemeen directeur is gemachtigd om interne controles te organiseren in het departement en de diensten met afzonderlijk beheer die onder het departement vallen, inclusief het KMSKA, over alle administratieve en financiële processen, conform een algemeen kader en goedgekeurde planning voor interne controle en audit binnen het departement. De secretaris-generaal kan een specifieke opdracht voor controle geven.

§ 5. De algemeen directeur vervangt de secretaris-generaal bij tijdelijke afwezigheid.

#### HOOFDSTUK 4. — *Specifieke delegaties aan de hoofddirecteur-hoofdconservator*

**Art. 12. § 1.** De hoofddirecteur-hoofdconservator wordt gemachtigd om binnen de perken van de kredieten en middelen die onder het beheer van zijn instelling ressorteren, uitgaven en facturen goed te keuren voor de volgende categorieën van uitgaven als ze niet voortvloeien uit vonnissen of arresten, dadingen of schulderkenningen, en die bestemd zijn voor het KMSKA:

1° onbeperkt voor telecommunicatiefacturen, kabelaansluitingen, leveringen van water en energie, vuilnisophaling, bewaking, huur en andere courante uitgaven met betrekking tot het gebouw;

2° onbeperkt voor portkosten, huur- en verbruikskosten van kopieer- en andere kantoorapparatuur;

3° onbeperkt voor uitgaven met betrekking tot het in stand houden van het voertuigenpark, zoals onderhoud, verzekering, herstelling, huur en brandstof;

4° onbeperkt voor de uitgaven met betrekking tot personeelsaangelegenheden, met uitzondering van salarissen en toelagen.

§ 2. De hoofddirecteur-hoofdconservator wordt gemachtigd om de bewaargeving en de bruiklening van kunstwerken toe te staan.

§ 3. De hoofddirecteur-hoofdconservator is beheerder en gedelegeerd ordonnateur van de dienst met afzonderlijk beheer "Beheersdienst van het Koninklijk Museum voor Schone Kunsten in Antwerpen".

§ 4. De hoofddirecteur-hoofdconservator wordt gemachtigd om de schenkingen en legaten te ontvangen of te weigeren op voorwaarde dat er geen verplichtingen worden opgelegd aan de Vlaamse Gemeenschap met betrekking tot de schenking of het legaat.

**HOOFDSTUK 5. — Specifieke delegaties aan de afdelingshoofden en de andere leidinggevenden.**

**Art. 13.** Worden aangesteld als beheerder en gedelegeerd ordonnateur van een dienst met afzonderlijk beheer:

1° het afdelingshoofd van de afdeling Jeugd voor wat betreft de dienst met afzonderlijk beheer "Uitleendienst Kampeermateriaal voor de Jeugd";

2° het personeelslid belast met de leiding van de buitendienst Kasteel van Gaasbeek voor wat betreft de dienst met afzonderlijk beheer "Beheersdienst van het kasteeldomein van Gaasbeek";

3° het personeelslid belast met de leiding van de buitendienst Landcommanderij Alden Biesen voor wat betreft de dienst met afzonderlijk beheer "Cultureel Centrum van de Vlaamse Gemeenschap Landcommanderij Alden Biesen".

Het afdelingshoofd onder wie de respectieve dienst met afzonderlijk beheer ressorteert is verantwoordelijk voor de inhoudelijke en strategische opvolging en aansturing.

**Art. 14.** De personen, vermeld in artikel 13, evenals het afdelingshoofd van de afdeling Kunsten voor wat betreft de buitendienst Frans Masereel Centrum en het afdelingshoofd van de afdeling Sociaal-Cultureel Werk voor wat betreft de buitendienst Vlaams Cultureel Centrum in Voeren hebben delegatie om binnen de perken van de kredieten en middelen die onder het beheer van zijn afdeling of dienst ressorteren, uitgaven en facturen goed te keuren voor de volgende categorieën van uitgaven als ze niet voortvloeien uit vonnissen of arresten, dadingen of schulderkenningen:

1° onbeperkt voor telecommunicatiefacturen, kabelaansluitingen, leveringen van water en energie, vuilnisophaling, bewaking, huur en andere courante uitgaven met betrekking tot het gebouw;

2° onbeperkt voor portkosten, huur- en verbruikskosten van kopieer- en andere kantoortoestellen;

3° onbeperkt voor uitgaven met betrekking tot het in stand houden van het voertuigenpark, zoals onderhoud, verzekering, herstelling, huur en brandstof;

4° onbeperkt voor de uitgaven met betrekking tot personeelsaangelegenheden, met uitzondering van salarissen en toelagen.

**Art. 15.** Het afdelingshoofd van de afdeling Cultureel Erfgoed wordt gemachtigd om:

1° de bewaargeving en de bruiklening van kunstwerken toe te staan;

2° uitvoervergunningen te verlenen, vermeld in artikel 11 bis van het decreet houdende bescherming van het roerend cultureel erfgoed van uitzonderlijk belang;

3° een fysieke ingreep in een beschermd voorwerp toe te staan of te verbieden ter uitvoering van het decreet van 24 januari 2003 houdende bescherming van het roerend cultureel erfgoed van uitzonderlijk belang;

4° de toestemming te verlenen voor het buiten Vlaanderen brengen van topstukken en cultuurgoederen ter uitvoering van het decreet van 24 januari 2003 houdende bescherming van het roerend cultureel erfgoed van uitzonderlijk belang;

5° certificaten af te leveren van niet behoren tot het roerend cultureel erfgoed van uitzonderlijk belang van de Vlaamse Gemeenschap, of de melding dat het roerend goed of de verzameling een topstuk is, ter uitvoering van het decreet van 24 januari 2003 houdende bescherming van het roerend cultureel erfgoed van uitzonderlijk belang;

6° gemeenschapswaarborgen te verlenen die minder dan 1.250.000 euro belopen per natuurlijke persoon, of per rechtspersoon voor de vrijstelling van zekerheid voor tijdelijke invoer van kunstwerken.

**Art. 16. § 1.** Het afdelingshoofd van de afdeling Kunsten wordt gemachtigd om:

1° de bewaargeving en de bruiklening van kunstwerken toe te staan;

2° beslissingen te nemen houdende de toekenning en de grootte van de kunstenaarstoelagen vermeld in artikel 93, § 1 van het Kunstendecreet van 13 december 2013;

3° beslissingen te nemen houdende de toekenning en de grootte van de tussenkomsten voor buitenlandse publieke presentatiemomenten vermeld in artikel 143 van het Kunstendecreet van 13 december 2013.

**§ 2.** Het afdelingshoofd van de afdeling Kunsten rapporteert jaarlijks met een financieel overzicht, via de secretaris-generaal, aan de Vlaamse minister, bevoegd voor de culturele aangelegenheden, over de aanvragen en de toekenningen met betrekking tot:

1° de kunstenaarstoelagen;

2° de tussenkomsten voor buitenlandse publieke presentatiemomenten.

**Art. 17.** Het afdelingshoofd van de afdeling Jeugd wordt gemachtigd om de kadervormingstrajecten van verenigingen, vermeld in artikel 17/1 van het decreet van 20 januari 2012 houdende een vernieuwd jeugd- en kinderrechtenbeleid, te erkennen.

**Art. 18. § 1.** Het afdelingshoofd van de afdeling Sociaal-Cultureel Werk wordt gemachtigd om beslissingen te nemen over de toekenning en de grootte van de tegemoetkoming in de reiskosten van internationale projecten in het buitenland vermeld in artikel 16, § 5 van het besluit van de Vlaamse Regering van 7 september 2007 houdende de uitvoering van het decreet van 22 december 2000 betreffende de amateurkunsten.

**§ 2.** Het afdelingshoofd van de afdeling Sociaal-Cultureel Werk rapporteert jaarlijks met een financieel overzicht, via de secretaris-generaal, aan de Vlaamse minister, bevoegd voor de culturele aangelegenheden, over de aanvragen en de toekenningen met betrekking tot de tegemoetkomingen in paragraaf 1.

**Art. 19.** § 1. Het personeelslid belast met de leiding van de buitendienst Kasteel van Gaasbeek wordt gemachtigd:

1° om de schenkingen en legaten te ontvangen of te weigeren, op voorwaarde dat er geen verplichtingen worden opgelegd aan de Vlaamse Gemeenschap met betrekking tot de schenking of het legaat;

2° om de bewaargeving en de bruiklening van kunstwerken toe te staan.

Over de delegatie vermeld in het eerste lid, 1°, wordt aan het afdelingshoofd van de afdeling Cultureel Erfgoed jaarlijks gerapporteerd.

§ 2. Het personeelslid belast met de leiding van de buitendienst Landcommanderij Alden Biesen wordt gemachtigd om de bewaargeving en de bruiklening van kunstwerken toe te staan.

§ 3. Het personeelslid belast met de leiding van de stafdienst Internationaal wordt gemachtigd om te beslissen over de aanwending van de door de Europese instellingen toegekende werkingsbudgetten.

Over de delegatie vermeld in het eerste lid, wordt jaarlijks gerapporteerd, via de secretaris-generaal, aan de Europese Instellingen.

#### HOOFDSTUK 6. — *Regeling bij vervanging en mogelijkheid tot subdelegatie*

**Art. 20.** De bij dit besluit verleende delegaties worden ook verleend aan het personeelslid dat met de waarneming van het ambt van algemeen directeur, hoofddirecteur-hoofdconservator, afdelingshoofd, de andere leidinggevenden of hoofd van het secretariaatspersoneel van de Raad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media is belast, of dat de algemeen directeur of hoofddirecteur-hoofdconservator, het afdelingshoofd, de andere leidinggevenden of hoofd van het secretariaatspersoneel van de Raad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media vervangt bij tijdelijke afwezigheid of verhindering, of dat tijdelijk belast is met de leiding van een afdeling of dienst. In geval van tijdelijke afwezigheid of verhindering plaatst het betrokken personeelslid, boven de vermelding van zijn graad en zijn handtekening, de formule "Voor de algemeen directeur/ hoofddirecteur-hoofdconservator/het afdelingshoofd/de directeur/de leidinggevende/het hoofd van het secretariaatspersoneel van de Raad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media, afwezig".

**Art. 21.** De algemeen directeur, hoofddirecteur-hoofdconservator, het afdelingshoofd, de andere leidinggevenden of het hoofd van het secretariaatspersoneel van de Raad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media kunnen de bevoegdheden die daarvoor in aanmerking komen, subdelegeren aan de personeelsleden die onder zijn bevoegdheid vallen, tot op het meest functionele niveau. Elke subdelegatie wordt meegedeeld aan de secretaris-generaal.

#### HOOFDSTUK 7. — *Gebruik van de delegaties en verantwoording*

**Art. 22.** § 1. De algemeen directeur, de hoofddirecteur-hoofdconservator, de afdelingshoofden, de andere leidinggevenden en het hoofd van het secretariaatspersoneel van de Raad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media, alsook de personeelsleden aan wie ingevolge artikel 20<sup>o</sup> beslissingsbevoegdheden zijn gesubdelegeerd, nemen de nodige zorgvuldigheid in acht bij het gebruik van de verleende delegaties.

§ 2. Het gebruik van de verleende delegaties kan door de secretaris-generaal nader worden geregeld bij eenvoudige beslissing die wordt verspreid in de vorm van een dienstorder of nota.

**Art. 23.** De algemeen directeur, de hoofddirecteur-hoofdconservator, de afdelingshoofden, de andere leidinggevenden en het hoofd van het secretariaatspersoneel van de Raad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media organiseren het systeem van interne controle op zodanige wijze dat de verleende delegaties op een adequate wijze worden gebruikt en misbruiken worden vermeden.

**Art. 24.** De algemeen directeur, de hoofddirecteur-hoofdconservator de afdelingshoofden, de andere leidinggevenden en het hoofd van het secretariaatspersoneel van de Raad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media zijn ten aanzien van de secretaris-generaal verantwoordelijk voor het gebruik van de verleende delegaties.

Die verantwoordelijkheid betreft ook de angelegenheden waarvoor de beslissingsbevoegdheid door de algemeen directeur, de hoofddirecteur-hoofdconservator, de afdelingshoofden, de andere leidinggevenden en het hoofd van het secretariaatspersoneel van de Raad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media is gesubdelegeerd aan andere personeelsleden.

**Art. 25.** Over het gebruik van de verleende delegaties wordt op regelmatige tijdstippen verantwoording aangelegd aan de secretaris-generaal op basis van een gestandaardiseerde rapportering en volgens de algemeen geldende afspraken voor het departement.

#### HOOFDSTUK 8. — *Specifieke bepalingen over de bevoegdheid van het hoofd van het secretariaatspersoneel van de Raad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media*

**Art. 26.** De beperkingen op de delegaties, vermeld in artikel 6, 1<sup>o</sup> en 10<sup>o</sup> van dit besluit zijn niet van toepassing op het hoofd van het secretariaatspersoneel van de Raad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media in zoverre deze bepalingen betrekking hebben op taken vermeld in artikel 3 van het decreet van 30 november 2007 houdende oprichting van de Raad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media.

Beslissingen in verband met het personeel van de Raad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media worden steeds genomen in overleg met de voorzitter en/of het hoofd van het secretariaatspersoneel van de Raad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media in zoverre deze beslissingen verband houden met de werking van de Raad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media.

#### HOOFDSTUK 9. — *Slotbepalingen*

**Art. 27.** Het besluit van de secretaris-generaal van het departement Cultuur, Jeugd en Media van 15 juni 2017 houdende subdelegatie van sommige beslissingsbevoegdheden aan personeelsleden van het departement wordt opgeheven.

**Art. 28.** Een afschrift van dit besluit wordt bezorgd aan de Vlaamse ministers, bevoegd voor de culturele angelegenheden, het jeugdbeleid, de sport en het mediabeleid.

**Art. 29.** Dit besluit wordt gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*.

**Art. 30.** Dit besluit treedt in werking op 30 juni 2017. Artikel 19, § 3, heeft uitwerking met ingang van 1 februari 2016.

Brussel, 30 juni 2017

De secretaris-generaal van het Departement Cultuur, Jeugd en Media,

L. DELRUE

## VLAAMSE OVERHEID

## Omgeving

[C – 2017/30556]

**23 JUNI 2017. — Ministerieel besluit tot wijziging van de samenstelling van de natuurinrichtingsprojectcomités van de natuurinrichtingsprojecten Dijlevallei ten zuiden van Leuven, Zwarte Beek, Zoerselbos, Biscopveld, Berlare Broek-Donkmeer en Vrieselhof en tot wijziging van de samenstelling van de natuurinrichtingsprojectcommissies van de natuurinrichtingsprojecten Dijlevallei ten zuiden van Leuven, Zwarte Beek en Zoerselbos en tot naamswijziging van de administratieve zetel**

DE VLAAMSE MINISTER VAN OMGEVING, NATUUR EN LANDBOUW,

Gelet op het decreet van 21 oktober 1997 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu, artikel 47, vervangen bij het decreet van 19 juli 2002 en gewijzigd bij het decreet van 30 april 2004;

Gelet op het decreet van 13 juli 2007 houdende bevordering van een meer evenwichtige participatie van vrouwen en mannen in advies- en bestuursorganen van de Vlaamse overheid, gewijzigd bij het decreet van 29 maart 2014;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 23 juli 1998 tot vaststelling van nadere regels ter uitvoering van het decreet van 21 oktober 1997 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu, hoofdstuk V;

Gelet op het ministerieel besluit van 1 maart 2000 tot instelling van het natuurinrichtingsproject Dijlevallei ten zuiden van Leuven, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 21 januari 2004 en 17 september 2007;

Gelet op het ministerieel besluit van 14 september 2000 houdende oprichting en benoeming van de leden van het natuurinrichtingsprojectcomité voor het natuurinrichtingsproject Dijlevallei ten zuiden van Leuven, het laatst gewijzigd bij het ministerieel besluit 22 mei 2014;

Gelet op het ministerieel besluit van 14 september 2000 houdende oprichting en benoeming van de leden van de natuurinrichtingsprojectcommissie voor het natuurinrichtingsproject Dijlevallei ten zuiden van Leuven, het laatst gewijzigd bij het ministerieel besluit van 22 mei 2014;

Gelet op het ministerieel besluit van 17 oktober 2001 tot instelling van het natuurinrichtingsproject Zwarte Beek, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 21 januari 2004 en 17 september 2007;

Gelet op het ministerieel besluit van 2 april 2002 houdende oprichting en benoeming van de leden van het natuurinrichtingsprojectcomité voor het natuurinrichtingsproject Zwarte Beek, het laatst gewijzigd bij het ministerieel besluit van 22 mei 2014;

Gelet op het ministerieel besluit van 11 april 2002 houdende oprichting en benoeming van de leden van de natuurinrichtingsprojectcommissie voor het natuurinrichtingsproject Zwarte Beek, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 7 november 2005, 7 mei 2008, 1 december 2010 en 23 april 2012;

Gelet op het ministerieel besluit van 8 juli 2008 tot instelling van het natuurinrichtingsproject Zoerselbos;

Gelet op het ministerieel besluit van 3 maart 2009 houdende oprichting en benoeming van de leden van het natuurinrichtingsprojectcomité voor het natuurinrichtingsproject Zoerselbos, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 22 april 2011, 18 maart 2013 en 22 mei 2014;

Gelet op het ministerieel besluit van 3 maart 2009 houdende oprichting en benoeming van de leden van de natuurinrichtingsprojectcommissie voor het natuurinrichtingsproject Zoerselbos;

Gelet op het ministerieel besluit van 10 juli 2009 tot instelling van het natuurinrichtingsproject Biscopveld, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 17 juni 2010;

Gelet op het ministerieel besluit van 17 juni 2010 houdende oprichting en benoeming van de leden van het natuurinrichtingsprojectcomité voor het natuurinrichtingsproject Biscopveld, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 22 april 2011 en 23 april 2012;

Gelet op het ministerieel besluit van 28 mei 2014 tot instelling van het natuurinrichtingsproject Berlare Broek-Donkmeer;

Gelet op het ministerieel besluit van 15 juni 2015 houdende oprichting en benoeming van de leden van het natuurinrichtingsprojectcomité voor het natuurinrichtingsproject Berlare Broek-Donkmeer;

Gelet op het ministerieel besluit van 14 oktober 2015 tot instelling van het natuurinrichtingsproject Vrieselhof;

Gelet op het ministerieel besluit van 7 juni 2016 houdende oprichting en benoeming van de leden van het natuurinrichtingsprojectcomité voor het natuurinrichtingsproject Vrieselhof;

Gelet op de voordrachten van de minaraad, gegeven op 1 februari 2012;

Gelet op de voordrachten van de SALV, gegeven op 11 november 2012;

Gelet op de voordracht van het departement Landbouw en Visserij, gegeven op 23 juni 2015 en 5 oktober 2015;

Gelet op de voordracht van het Agentschap Onroerend erfgoed, gegeven op 22 augustus 2016;

Gelet op voordracht van de gemeente Beringen, gegeven op 2 september 2016;

Gelet op voordracht van de provincie Limburg, gegeven op 15 september 2016;

Gelet op voordracht van de nv De Scheepvaart, gegeven op 23 september 2016;

Gelet op de voordracht van de Vlaamse Landmaatschappij, gegeven op 28 oktober 2016;

Gelet op de voordracht van het Agentschap Natuur en Bos, gegeven op 9 november 2016;

Overwegende dat de administratieve zetel van de natuurinrichtingsprojectcomités en natuurinrichtingsprojectcommissies gevestigd is op de overeenkomstige provinciale afdeling van de Vlaamse Landmaatschappij;

Overwegende dat vanaf 1 april 2012 een nieuwe organisatiestructuur geïmplementeerd werd bij de VLM en bijgevolg de benaming van de administratieve zetel van sommige natuurinrichtingsprojectcomités en natuurinrichtingsprojectcommissies aan de nieuwe structuur van de VLM dient te worden aangepast;

Overwegende dat bepaalde voordragende instanties gemeld hebben dat de vervanging van bepaalde leden in sommige natuurinrichtingsprojectcomités en natuurinrichtingsprojectcommissies noodzakelijk is;

Overwegende dat de samenstelling van de natuurinrichtingsprojectcomités moet beantwoorden aan de voorwaarden gesteld in het decreet van 13 juli 2007 houdende bevordering van een meer evenwichtige participatie van vrouwen en mannen in advies- en bestuursorganen van de Vlaamse overheid;

Overwegende dat bijgevolg dient overgegaan te worden tot de vervanging van bepaalde leden van de natuurinrichtingsprojectcomités van de natuurinrichtingsprojecten Dijlevallei ten zuiden van Leuven, Zwarte Beek, Zoerselbos, Biscopveld, Berlare Broek-Donkmeer en Vrieselhof en tot de vervanging van bepaalde leden van de natuurinrichtingsprojectcommissies van de natuurinrichtingsprojecten Dijlevallei ten zuiden van Leuven, Zwarte Beek en Zoerselbos en tot de naamswijziging van de administratieve zetel van sommige natuurinrichtingsprojectcomités en natuurinrichtingsprojectcommissies,

Besluit :

**HOOFDSTUK 1.** — *Wijzigingen aan het ministerieel besluit van 14 september 2000 houdende oprichting en benoeming van de leden van het natuurinrichtingsprojectcomité voor het natuurinrichtingsproject Dijlevallei ten zuiden van Leuven*

**Artikel 1.** In artikel 2 van het ministerieel besluit van 14 september 2000 houdende oprichting en benoeming van de leden van het natuurinrichtingsprojectcomité voor het natuurinrichtingsproject Dijlevallei ten zuiden van Leuven, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 18 maart 2013, worden de woorden "Mevrouw Taria Coosemans" vervangen door de woorden "Mevrouw Liesbet Van Laer".

**Art. 2.** In artikel 5 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 18 maart 2013, worden de woorden "De heer Maarten Van den Eynde" vervangen door de woorden "De heer Bart Meuleman".

**Art. 3.** In artikel 7, 1°, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 18 maart 2013, worden de woorden "de heer Johan Toebat" vervangen door de woorden "de heer Jo Hendriks".

**HOOFDSTUK 2.** — *Wijzigingen aan het ministerieel besluit van 14 september 2000 houdende oprichting en benoeming van de leden van de natuurinrichtingsprojectcommissie voor het natuurinrichtingsproject Dijlevallei ten zuiden van Leuven*

**Art. 4.** In artikel 2, 2°, van het ministerieel besluit van 14 september 2000 houdende oprichting en benoeming van de leden van de natuurinrichtingsprojectcommissie voor het natuurinrichtingsproject Dijlevallei ten zuiden van Leuven, worden de woorden "de heer Maarten Hens, De Wielewaal V.Z.W., Paul Delvauxwijk 18, 3000 Leuven" vervangen door de woorden "de heer Piet De Becker".

**Art. 5.** In artikel 3, 2°, van hetzelfde besluit worden de woorden "de heer Kris van Scharen, De Wielewaal V.Z.W., korbekstraat 27, 3061 Leefdaal" vervangen door de woorden "de heer Robert Brasseur".

**HOOFDSTUK 3.** — *Wijzigingen aan het ministerieel besluit van 2 april 2002 houdende oprichting en benoeming van de leden van het natuurinrichtingsprojectcomité voor het natuurinrichtingsproject Zwarte Beek*

**Art. 6.** In artikel 2 van het ministerieel besluit van 2 april 2002 houdende oprichting en benoeming van de leden van het natuurinrichtingsprojectcomité voor het natuurinrichtingsproject Zwarte Beek, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 3 juni 2004, 30 november 2009 en 18 maart 2013, worden de woorden "de heer Bert Vanholen" vervangen door de woorden "mevrouw Elvira Jacques".

**Art. 7.** In artikel 3 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 30 november 2009 en 18 maart 2013, worden de woorden "de heer Thomas Lemmens" vervangen door de woorden "de heer Wouter Van Muyzen".

**Art. 8.** In artikel 4 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in punt 1°, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 30 november 2009, 1 december 2010 en 18 maart 2013, worden de woorden "Mevr. Elvira Jacques" vervangen door de woorden "mevr. Katleen Vandenberghe";

2° in punt 5°, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 2 september 2002 en 1 december 2010, worden de woorden "de heer Jozef De Krock" vervangen door de woorden "mevr. Lieve Vandebroeck".

3° het punt 10° wordt vervangen door wat volgt: "10° voor de gemeente Beringen: de heer Roel Plessers".

**Art. 9.** In artikel 5 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 30 november 2009 en 18 maart 2013, worden de woorden "de heer Kurt Michiels" vervangen door de woorden "mevr. Katleen Vandenberghe".

**Art. 10.** In artikel 6 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 3 juni 2004, 30 november 2009 en 1 december 2010, worden de woorden "mevr. Sara Briers" vervangen door de woorden "de heer Thomas Lemmens".

**Art. 11.** In artikel 7 van hetzelfde besluit worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° in punt 1°, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 30 november 2009 en 18 maart 2013, worden de woorden "mevr. Else De Schryver" vervangen door de woorden "de heer Marcel Van Waerebeke";

2° in punt 6°, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 24 december 2002 en 1 december 2010, worden de woorden "mevr. Lieve Vandebroeck" vervangen door de woorden "de heer Jan Cielen"

3° punt 9° wordt vervangen door wat volgt: "9° voor de provincie Limburg, voorgedragen door de deputatie: mevrouw Katrien Hendrickx";

4° punt 10° wordt vervangen door wat volgt: "10° voor de gemeente Beringen: mevrouw An Leyssens".

**HOOFDSTUK 4.** — *Wijzigingen aan het ministerieel besluit van 11 april 2002 houdende oprichting en benoeming van de leden van de natuurinrichtingsprojectcommissie voor het natuurinrichtingsproject Zwarte Beek*

**Art. 12.** In artikel 2, 2°, van het ministerieel besluit van 11 april 2002 houdende oprichting en benoeming van de leden van de natuurinrichtingsprojectcommissie voor het natuurinrichtingsproject Zwarte Beek worden de woorden "Mevr. Tan Tze Ying" vervangen door de woorden "mevr. Nele Quick".

**Art. 13.** In artikel 3, 1°, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij ministerieel besluit van 7 november 2005, worden de woorden "mevr. Hilde Louwet, Zonhoven" vervangen door de woorden "de heer Frank Gorissen".

**Art. 14.** Artikel 4 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 7 november 2005, wordt vervangen door wat volgt: "Art. 4. De administratieve zetel van de natuurinrichtingsprojectcommissie voor het natuurinrichtingsproject Zwarte Beek is gevestigd op de VLM, Regio Oost, vestiging Hasselt, Koningin Astridlaan 10, 3500 Hasselt".

**HOOFDSTUK 5.** — *Wijzigingen aan het ministerieel besluit van 3 maart 2009 houdende oprichting en benoeming van de leden van het natuurinrichtingsprojectcomité voor het natuurinrichtingsproject Zoerselbos*

**Art. 15.** In artikel 4, 1°, van het ministerieel besluit van 3 maart 2009 houdende oprichting en benoeming van de leden van het natuurinrichtingsprojectcomité voor het natuurinrichtingsproject Zoerselbos, worden de woorden "Mevr. Els Wouters" vervangen door de woorden "de heer Jurgen Melis".

**Art. 16.** In artikel 7, 1°, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 18 maart 2013, worden de woorden "de heer Jurgen Melis" vervangen door de woorden "mevr. Els wouters".

**HOOFDSTUK 6.** — *Wijzigingen aan het ministerieel besluit van 3 maart 2009 houdende oprichting en benoeming van de leden van de natuurinrichtingsprojectcommissie voor het natuurinrichtingsproject Zoerselbos*

**Art. 17.** In artikel 3, 4°, van het ministerieel besluit van 3 maart 2009 houdende oprichting en benoeming van de leden van de natuurinrichtingsprojectcommissie voor het natuurinrichtingsproject Zoerselbos, worden de woorden "de heer Gert Van de Moortel" vervangen door de woorden "mevrouw Marlies Caeyers".

**Art. 18.** Artikel 4 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt: "Art. 4. De administratieve zetel van de natuurinrichtingsprojectcommissie voor het natuurinrichtingsproject Zoerselbos is gevestigd op de VLM, Regio Oost, vestiging Herentals".

**HOOFDSTUK 7.** — *Wijzigingen aan het ministerieel besluit van 17 juni 2010 houdende oprichting en benoeming van de leden van het natuurinrichtingsprojectcomité voor het natuurinrichtingsproject Biscopveld*

**Art. 19.** In artikel 4, 1° van het ministerieel besluit van 17 juni 2010 houdende oprichting en benoeming van de leden van het natuurinrichtingsprojectcomité voor het natuurinrichtingsproject Biscopveld worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° in punt 1° worden de woorden "mevrouw Brenda Bussche" vervangen door de woorden "mevrouw Eline Hostens";

2° punt 3° wordt vervangen door wat volgt: "3° voor het Agentschap Onroerend Erfgoed: de heer Koert David, werkzaam bij het Agentschap Onroerend Erfgoed;".

**Art. 20.** In het artikel 5 van hetzelfde besluit worden de woorden "de heer Danny Madelein" vervangen door de woorden "de heer Maarten Reynaert".

**Art. 21.** In het artikel 7 van hetzelfde besluit worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° punt 3° wordt vervangen door wat volgt: "3° voor het Agentschap Onroerend Erfgoed: mevrouw Marika Strobbe werkzaam bij het Agentschap Onroerend Erfgoed".

**Art. 22.** Artikel 8 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt: "Art. 8. De administratieve zetel van het natuurinrichtingsprojectcomité voor het natuurinrichtingsproject Biscopveld is gevestigd op de Vlaamse Landmaatschappij, Regio West, vestiging Brugge".

**HOOFDSTUK 8.** — *Wijzigingen aan het ministerieel besluit van 15 juni 2015 houdende oprichting en benoeming van de leden van het natuurinrichtingsprojectcomité voor het natuurinrichtingsproject Berlare Broek-Donkmeer*

**Art. 23.** In artikel 5 van het ministerieel besluit van 15 juni 2015 houdende oprichting en benoeming van de leden van het natuurinrichtingsprojectcomité voor het natuurinrichtingsproject Berlare Broek-Donkmeer, worden de woorden "mevrouw Viviane Vanden Bil" vervangen door de woorden "mevrouw Eva Troch".

**Art. 24.** In artikel 7 van hetzelfde besluit worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° in punt 1° worden de woorden "mevrouw Viviane Vandenbossche" vervangen door de woorden "mevrouw Klaar Meulebrouck";

2° in punt 4° worden de woorden "mevrouw Karen Demeulemeester" vervangen door de woorden "mevrouw Nicole Van Duyse".

**Art. 25.** In artikel 8 van hetzelfde besluit worden de woorden "vestiging Oost-Vlaanderen" vervangen door de woorden "vestiging Gent".

**HOOFDSTUK 9. — Wijzigingen aan het ministerieel besluit van 7 juni 2016 houdende oprichting en benoeming van de leden van het natuurinrichtingsprojectcomité voor het natuurinrichtingsproject Vrieselhof**

**Art. 26.** In artikel 4, 5°, van het ministerieel besluit van 7 juni 2016 houdende oprichting en benoeming van de leden van het natuurinrichtingsprojectcomité voor het natuurinrichtingsproject Vrieselhof, worden de woorden “de heer Gert Peeters” vervangen door de woorden “mevr. Valerie Vandeurzen”.

**Art. 27.** Het ministerieel besluit van 21 februari 2017 tot wijziging van de samenstelling van de natuurinrichtingsprojectcomités van de natuurinrichtingsprojecten Dijlevallei ten zuiden van Leuven, Zwarte Beek, Zoerselbos, Biscopveld, Berlare Broek-Donkmeer en Vrieselhof en tot wijziging van de samenstelling van de natuurinrichtings-projectcommissies van de natuurinrichtingsprojecten Dijlevallei ten zuiden van Leuven, Zwarte Beek en Zoerselbos en tot naamswijziging van de administratieve zetel, wordt ingetrokken.

Brussel, 23 juni 2017.

De Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw,  
J. SCHAUVLIEGE

**VLAAMSE OVERHEID**

**Omgeving**

[C – 2017/30550]

**28 JUNI 2017. — Besluit van de Openbare Vlaamse Afvalstoffenmaatschappij (OVAM) tot het vaststellen van gronden gelegen in Gavere als site 'particuliere gronden met historische activiteiten in Gavere'**

De OVAM,

Gelet op het Decreet van 27 oktober 2006 betreffende de bodemsanering en de bodembescherming (verder genoemd ‘Bodemdecreet’), artikel 140 tot en met 145;

Overwegende dat de OVAM een beleid heeft uitgewerkt waarin een site die bestaat uit meerderen (potentieel) verontreinigde gronden, deze gronden overeenkomstig artikel 140 van het Bodemdecreet kunnen worden vastgesteld als site om een integrale aanpak van de bodemverontreiniging te kunnen realiseren;

Overwegende dat de gemeentelijke inventaris alle risicogronden in een gemeente bevat; dat de gemeente Gavere haar gemeentelijke inventaris (GI) heeft vervolledigd; dat de OVAM die percelen heeft opgeliist waar historische risico-activiteiten hebben plaatsgevonden en die nu in eigendom zijn van particulieren of kleine ondernemingen die zelf geen risico-activiteiten uitvoeren;

Overwegende dat een integrale aanpak voor deze percelen aangewezen is, gelet op de aanwezigheid van voormalige bodemverontreinigende activiteiten en gelet op het feit dat er meerderen eigenaars zijn die elk afzonderlijk een onderzoekspligt hebben voor hun eigen perceel; dat het derhalve aangewezen is om een site vast te stellen voor deze percelen;

Overwegende dat een integrale aanpak van de bodemverontreiniging voor de bovenvermelde gronden per locatie aangewezen is omwille van milieutechnische redenen, meer bepaald dat met het oog op een efficiënte aanpak en een goede risico-evaluatie het aangewezen is om alle potentieel verontreinigde gronden op te nemen in één overkoepelend bodemonderzoek;

Overwegende dat een integrale aanpak van de bodemverontreiniging via sitevaststelling ook noodzakelijk is omwille van administratieve en communicatie-informatieve redenen, meer bepaald dat de gebruikers en eigenaars van de percelen gezamenlijk en gelijktijdig geïnformeerd worden over de verschillende fasen van het onderzoek en over de ernst van de verontreiniging;

Overwegende dat conform artikel 142 van het Bodemdecreet een site-onderzoek uitgevoerd wordt op een site om de bodemverontreiniging of potentiële bodemverontreiniging afkomstig van de bodemverontreinigende activiteiten waarvoor de site is vastgesteld in kaart te brengen en om de ernst ervan vast te stellen. Het site-onderzoek voldoet aan de doelstellingen van een oriënterend en beschrijvend bodemonderzoek voor de bodemverontreinigende activiteiten waarvoor de site is vastgesteld. Een siteonderzoek wordt uitgevoerd onder leiding van een bodemsaneringsdeskundige conform de standaardprocedure, vermeld in artikel 44, tweede lid, voor de bodemverontreinigende activiteit waarvoor de site is vastgesteld. Bij gebrek aan een dergelijke standaardprocedure wordt het siteonderzoek uitgevoerd volgens een code van goede praktijk;

Overwegende dat het site-onderzoek meer duidelijkheid zal geven over de omvang van de bodemverontreiniging in het vaste deel van de aarde en in het grondwater; over de oorsprong van de bodemverontreiniging; over de mogelijkheid tot verspreiding van de bodemverontreiniging; over de ernst van de bodemverontreiniging; over het gevaar op blootstelling van de bodemverontreiniging voor mensen, planten en dieren en grond- en oppervlaktewateren over de prognose van de spontane evolutie van de bodemverontreiniging in de toekomst;

Overwegende dat de OVAM 9 locaties in Gavere heeft geselecteerd die in eigendom van particulieren zijn en nog niet onderzocht werden in een oriënterend bodemonderzoek; deze 9 locaties bestaan uit 1 tot 5 percelen, samen 21 percelen en zijn opgeliist in de bijlage 1;

Overwegende dat de geselecteerde gronden gelegen in Gavere vastgesteld worden als site 'particuliere gronden met historische activiteiten in Gavere' waarvan de lijst van de gronden in de bijlage 1;

Overwegende dat conform artikel 141 de vaststelling als site van rechtswege tot gevolg heeft dat de OVAM een site-onderzoek uitvoert; dat het site-onderzoek wordt uitgevoerd binnen de termijn die in het besluit is bepaald;

Overwegende dat het site-onderzoek zich enkel toespitst op de (potentiële) historische verontreiniging afkomstig van de voormalige historische activiteiten zoals opgenomen in dit sitebesluit; dat de bepalingen van dit besluit dus geen betrekking hebben op eventuele andere risico-inrichtingen zoals bedoeld in artikel 6 van het Bodemdecreet of andere activiteiten of inrichtingen die de bodem kunnen verontreinigen; dat hierdoor, bij overdracht van gronden, de bepalingen van artikel 29 tot en met 30 en 101 tot en met 117 van het Bodemdecreet onverkort gelden;

Overwegende dat de voormalige activiteiten hoofdzakelijk dateren van vóór 1995; dat alle locaties hoofdzakelijk in eigendom zijn van particulieren; dat redelijkerwijs kan verondersteld worden dat de huidige eigenaars niet betrokken waren bij de toenmalige activiteiten en zij de potentiële historische bodemverontreiniging dus niet zelf hebben veroorzaakt;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 145 van het Bodemdecreet de OVAM voor de overdracht van de risicogronden die deel uitmaken van de site vrijstelling kan verlenen van de onderzoekspligt vermeld in artikel 29, 30 en 102, § 1; dat artikel 102, § 1 van het Bodemdecreet bepaalt dat risicogronden slechts kunnen worden overgedragen als er vooraf een oriënterend bodemonderzoek wordt uitgevoerd; dat dat oriënterend bodemonderzoek overeenkomstig artikel 29, 30 en 102, § 2 van het Bodemdecreet uitgevoerd moet worden op initiatief en op kosten van de overdrager of de gemandateerde voor de overdracht van de risicogrond; dat het site-onderzoek zal voldoen aan de voorwaarden van een oriënterend en beschrijvend bodemonderzoek; dat het onredelijk zou zijn de eigenaars van de gronden gelegen binnen deze site die hun grond wensen over te dragen gedurende de uitvoering van het site-onderzoek, zelf een oriënterend bodemonderzoek te laten uitvoeren; dat de OVAM overeenkomstig artikel 145, tweede lid, vrijstelling verleent van de onderzoekspligt, vermeld in artikel 29, 30 en 102 van het Bodemdecreet en dat in afwachting van de conformverklaring van het site-onderzoek, gronden mogen overgedragen worden zonder voorafgaand oriënterend bodemonderzoek voor de historische bodemverontreiniging die verband houdt met de historische activiteiten;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 23 van het Bodemdecreet de OVAM op basis van het dossier van de grond kan oordelen of de eigenaar, exploitant of gebruiker van de grond cumulatief voldoet aan de voorwaarden opgenomen in artikel 23 van het Bodemdecreet en bijgevolg niet verplicht is om het beschrijvend bodemonderzoek of de bodemsanering uit te voeren; dat de OVAM op basis van de huidige gegevens van de verschillende gronden behorende tot de site van oordeel is dat op basis van artikel 23 van het Bodemdecreet vrijstelling kan worden verleend aan de eigenaars en gebruikers van de gronden die behoren tot de site 'particuliere gronden met historische activiteiten in Gavere'; dat als de OVAM naar aanleiding van de uitvoering van het site-onderzoek zou vaststellen dat één of meerdere eigenaars of gebruikers toch niet voldoen aan de voorwaarden van artikel 23, de OVAM deze eigenaars of gebruikers overeenkomstig artikel 22 van het Bodemdecreet op hun saneringsplicht zal wijzen;

Overwegende dat de OVAM in toepassing van artikel 160 van het Bodemdecreet de kosten verhaalt op de persoon die aansprakelijk is conform artikel 16 of 25, als de OVAM van rechtswege of ambtshalve optreedt,

Besluit :

#### HOOFDSTUK I. — *Vaststelling site*

**Artikel 1.** Er wordt een site 'particuliere gronden met historische activiteiten in Gavere' vastgesteld voor de gronden opgenomen in de lijst van bijlage 1;

#### HOOFDSTUK II. — *Uitvoering van het site-onderzoek door de OVAM*

**Art. 2.** De OVAM voert overeenkomstig artikel 141 van het Bodemdecreet het site-onderzoek uit voor de gronden opgenomen in de site 'particuliere gronden met historische activiteiten in Gavere' voor de (potentiële) historische bodemverontreiniging afkomstig van de voormalige historische activiteiten, opgelijst in bijlage 1. Het site-onderzoek zal uitgevoerd worden binnen de 36 maanden na de bekendmaking van de vaststelling van de site in het *Belgisch Staatsblad*.

#### HOOFDSTUK III. — *Vrijstelling saneringsplicht*

**Art. 3.** Op basis van de beschikbare gegevens van de gronden opgenomen in dit sitebesluit is de OVAM van oordeel dat, voor wat betreft de site 'particuliere gronden met historische activiteiten in Gavere', de eigenaars, exploitanten en gebruikers van deze gronden voldoen aan de voorwaarden opgenomen in artikel 23 van het Bodemdecreet.

Bijgevolg worden de eigenaars, exploitanten en gebruikers vrijgesteld van de verplichting om tot bodemsanering over te gaan voor de mogelijke historische bodemverontreiniging die tot stand kwam door de historische activiteiten op de gronden opgenomen in dit sitebesluit.

**Art. 4.** Als de OVAM naar aanleiding van de uitvoering van het site-onderzoek op basis van een nieuw element vaststelt dat één of meerdere eigenaars of gebruikers niet voldoen aan de voorwaarden van artikel 23, kan de OVAM deze eigenaars of gebruikers alsnog verplichten om te voldoen aan de bepalingen van de artikels 19 tot en met 23 en 102 tot en met 118.

#### HOOFDSTUK IV. — *Vrijstelling onderzoekspligt en overdracht van grond*

**Art. 5.** De OVAM verleent overeenkomstig artikel 145, tweede lid, van het Bodemdecreet in geval van overdracht van een tot de site behorende grond en in afwachting van het site-onderzoek, de vrijstelling van de onderzoekspligt vermeld in artikel 102, § 1 van het Bodemdecreet, voor zover er geen andere risico-inrichtingen voorkomen of voorkwamen dan de voormalige historische activiteiten.

Gelet op artikel 3 van dit besluit, kunnen de gronden opgenomen in deze site overgedragen worden zonder voorafgaande bodemsanering uit te voeren voor de (potentiële) historische bodemverontreiniging die verband houdt met de voormalige historische activiteiten, voor zover er geen andere risico-inrichtingen voorkomen of voorkwamen.

**Art. 6.** De OVAM zal in toepassing van artikel 160 van het Bodemdecreet de kosten verhalen op de persoon die aansprakelijk is conform artikel 16 of 25.

#### HOOFDSTUK V. — *Inwerkingtredingsbepaling*

**Art. 7.** Dit besluit treedt in werking op de datum van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Mechelen, 28 juni 2017.

De Administrateur-generaal van de OVAM,  
H. DE BAETS

Bijlage 1: Lijst met de gronden met hun kadastrale gegevens (kadastrale toestand 01.01.2016) die deel uitmaken van de site 'particuliere gronden met historische activiteiten in Gavere'

**Bijlage 1: Lijst met de gronden met hun kadastrale gegevens (kadastrale toestand 01.01.2016) die deel uitmaken van de site 'particuliere gronden met historische activiteiten in Gavere'**

Locatie	Voormalige activiteit	Gemeentenummer	Afdeling	Sectie	Perceel	Straat
1	Metaalbewerking + verfspuitinstallatie	44003	GAVERE 6 AFD/ASPER/	A	148L	Pontweg 34
		44003	GAVERE 6 AFD/ASPER/	A	148M	Pontweg 50
2	Steenbakkerij	44060	GAVERE 2 AFD/SEMMERZAKE/	A	153A	Sluis z/n
		44060	GAVERE 2 AFD/SEMMERZAKE/	A	153D	Sluis z/n
		44060	GAVERE 2 AFD/SEMMERZAKE/	A	153B	Sluis z/n
		44060	GAVERE 2 AFD/SEMMERZAKE/	A	154A	Sluis z/n
		44060	GAVERE 2 AFD/SEMMERZAKE/	A	153C	Sluis z/n
3	Garagewerkplaats	44003	GAVERE 6 AFD/ASPER/	A	488Y	Stationsstraat 41
		44003	GAVERE 6 AFD/ASPER/	A	488B2	Stationsstraat +41
4	Stortplaats	44020	GAVERE 1 AFD/GAVERE/	A	463D	Molenstraat z/n
5	Steenbakkerij	44016	GAVERE 5 AFD/DIKKELVENNE/	B	1156	Hof Cauter z/n
		44016	GAVERE 5 AFD/DIKKELVENNE/	B	1159B	Hof Cauter z/n
		44016	GAVERE 5 AFD/DIKKELVENNE/	B	1158B	Hof Cauter z/n
		44016	GAVERE 5 AFD/DIKKELVENNE/	B	1158A	Hof Cauter z/n
		44016	GAVERE 5 AFD/DIKKELVENNE/	B	1157	Hof Cauter z/n
6	Steenbakkerij	44016	GAVERE 5 AFD/DIKKELVENNE/	A	790A	Saksenboomstraat z/n
7	Stortplaats	44020	GAVERE 1 AFD/GAVERE/	A	1052	Hullestraat z/n
8	Stortplaats	44016	GAVERE 5 AFD/DIKKELVENNE/	B	944A	Sint-Christianastraat z/n
9	Stortplaats	44060	GAVERE 2 AFD/SEMMERZAKE/	A	223/02	Grenadierslaan z/n
		44060	GAVERE 2 AFD/SEMMERZAKE/	A	162/02A	Grenadierslaan z/n
		44060	GAVERE 2 AFD/SEMMERZAKE/	A	openbaar domein	Grenadierslaan

**COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP****MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE**

[C — 2017/30497]

**12 JUIN 2017. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 5 juin 2012 portant désignation des membres de la Commission paritaire centrale des Ecoles supérieures des Arts de l'enseignement libre confessionnel**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 20 décembre 2001 fixant les règles spécifiques à l'Enseignement supérieur artistique organisé en Ecoles supérieures des Arts (organisation, financement, encadrement, statut des personnels, droits et devoirs des étudiants), notamment les articles 437, 439 et 440 ;

Vu le décret du 20 juin 2008 relatifs aux membres du personnel administratif des Hautes Ecoles, des Ecoles supérieures des Arts et des Institut supérieurs d'Architecture organisés ou subventionnés par la Communauté française, notamment l'article 129 modifié par le décret du 19 février 2009 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 9 février 1998 portant délégations de compétences et de signatures aux fonctionnaires généraux et à certains autres agents des Services du Gouvernement de la Communauté française, notamment l'article 69 complété par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 décembre 1998, modifié par les arrêtés du Gouvernement de la Communauté française des 18 décembre 2001, 21 janvier 2004, 14 mai 2009, 14 octobre 2010 et 6 février 2014 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 26 août 2010 instituant la Commission paritaire centrale des Ecoles supérieures des Arts de l'enseignement libre confessionnel ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 5 juin 2012 portant désignation des membres de la Commission paritaire centrale des Ecoles supérieures des Arts de l'enseignement libre confessionnel, modifié par les arrêtés du Gouvernement de la Communauté française des 23 décembre 2013, 9 mars 2015 et 12 décembre 2015,

Considérant qu'il convient de remplacer un membre démissionnaire,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 1<sup>er</sup>, 2<sup>ème</sup> tiret de l' 1<sup>er</sup> l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 5 juin 2012 portant désignation des membres de la Commission paritaire centrale des Ecoles supérieures des Arts de l'enseignement libre confessionnel, modifié par les arrêtés du Gouvernement de la Communauté française des 23 décembre 2013, 9 mars 2015 et 12 décembre 2015, les mots « M. Alain FRANCOIS » sont remplacés par les mots « Mme Sophie GOLDMANN ».

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Bruxelles, le 12 juin 2017.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Directrice générale,  
L. SALOMONOWICZ

---

**VERTALING****MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP**

[C — 2017/30497]

**12 JUNI 2017. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 5 juni 2012 tot aanwijzing van de leden van de Centrale Paritaire Commissie van de Hogere Kunsthallen van het confessioneel vrij onderwijs**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 20 december 2001 tot vaststelling van de regels die specifiek zijn voor het hoger kunstonderwijs georganiseerd in de hogere kunsthallen (organisatie, financiering, omkadering, statuut van het personeel, rechten en plichten van studenten), inzonderheid op de artikelen 437, 439 en 440;

Gelet op het decreet van 20 juni 2008 betreffende de administratieve personeelsleden van de door de Franse Gemeenschap georganiseerde of gesubsidieerde hogescholen, hogere kunsthallen en hogere instituten voor architectuur, inzonderheid op artikel 129 gewijzigd bij het decreet van 19 februari 2009;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 9 februari 1998 houdende bevoegdheden- en ondertekening delegatie aan de ambtenarengeneraal en aan sommige andere ambtenaren van de Diensten van de Regering van de Franse Gemeenschap, inzonderheid op artikel 69 aangevuld bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 15 december 1998, gewijzigd bij de besluiten van de Regering van de Franse Gemeenschap van 18 december 2001, 21 januari 2004, 14 mei 2009, 14 oktober 2010 en 6 februari 2014 ;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 26 augustus 2010 tot instelling van de centrale paritaire commissie van de hogere kunsthallen van het confessioneel vrij onderwijs ;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 5 juni 2012 tot aanwijzing van de leden van de Centrale Paritaire Commissie van de Hogere Kunstschoolen van het confessioneel vrij onderwijs, gewijzigd bij de besluiten van de Regering van de Franse Gemeenschap van 23 december 2013, 9 maart 2015 en 12 december 2015,

Overwegende dat een aftredend lid vervangen moet worden,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 1, 2de streepje van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 5 juni 2012 tot aanwijzing van de leden van de Centrale Paritaire Commissie van de Hogere Kunstschoolen van het confessioneel vrij onderwijs, gewijzigd bij de besluiten van de Regering van de Franse Gemeenschap van 23 december 2013, 9 maart 2015 en 12 december 2015, worden de woorden « de heer Alain FRANCOIS » vervangen door de woorden « Mevr. Sophie GOLDMANN ».

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het ondertekend wordt.

Brussel, 12 juni 2017.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Directeur-generaal,  
L. SALOMONOWICZ

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

### SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/203626]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Krzysztof Gering, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux**

Le Directeur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêté n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Krzysztof Gering, le 22 mai 2017;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1<sup>er</sup>. § 1<sup>er</sup>. M. Krzysztof Gering, Ul. Gtowna 6, à PL-83-210 Zblewo (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : PL5921430560), est enregistré en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.**

L'enregistrement est identifié par le numéro 2017-06-06-01.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets ménagers et assimilés.

**Art. 2.** Le transport des déchets repris à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

**Art. 3.** Sans préjudice de l'article 8 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

**Art. 8.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrant transmet annuellement au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets, à l'exclusion des informations transmises en exécution de l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 avril 2014 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux associations sans but lucratif et aux sociétés à finalité sociale actives dans le secteur de la réutilisation et de la préparation en vue de la réutilisation.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par le Département du Sol et des Déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** En exécution de l'article 18, § 1<sup>er</sup>, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrant transmet semestriellement au Département du Sol et des Déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par le Département du Sol et des Déchets.

**Art. 11.** Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 12.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

**Art. 13.** § 1<sup>er</sup>. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédent d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 6 juin 2017.

B. QUEVY

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/203627]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SA XPO Supply Chain Chemicals Belgium, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux**

Le Directeur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêté n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SA XPO Supply Chain Chemicals Belgium, le 23 mai 2017;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1<sup>er</sup>. § 1<sup>er</sup>.** La SA XPO Supply Chain Chemicals Belgium, sise rue de l'Industrie 14, à 4840 Welkenraedt (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0402469331), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2017-06-06-02.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets ménagers et assimilés;

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

**Art. 2.** Le transport des déchets repris à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

**Art. 3.** Sans préjudice de l'article 8 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5. § 1<sup>er</sup>.** Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7. § 1<sup>er</sup>.** L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

**§ 2.** Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

**Art. 8. § 1<sup>er</sup>.** L'impétrante transmet annuellement au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets, à l'exclusion des informations transmises en exécution de l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 avril 2014 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux associations sans but lucratif et aux sociétés à finalité sociale actives dans le secteur de la réutilisation et de la préparation en vue de la réutilisation.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par le Département du Sol et des Déchets.

**§ 2.** L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1<sup>o</sup> les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2<sup>o</sup> la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** En exécution de l'article 18, § 1<sup>er</sup>, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet semestriellement au Département du Sol et des Déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par le Département du Sol et des Déchets.

**Art. 11.** Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 12.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

**Art. 13. § 1<sup>er</sup>.** L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

**§ 2.** La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédent d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 6 juin 2017.

B. QUEVY

---

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/203628]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SA Nicolas Charlier International, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux**

Le Directeur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêté n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SA Nicolas Charlier International, le 24 mai 2017;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. La SA Nicolas Charlier International, sise Z.I. Salzbaach 1 à L-9559 Wiltz (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : LU18896114), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2017-06-06-03.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés.

**Art. 2.** Le transport des déchets repris à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

**Art. 3.** Sans préjudice de l'article 8 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5. § 1<sup>er</sup>.** Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7. § 1<sup>er</sup>.** L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

**Art. 8.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante transmet annuellement au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets, à l'exclusion des informations transmises en exécution de l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 avril 2014 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux associations sans but lucratif et aux sociétés à finalité sociale actives dans le secteur de la réutilisation et de la préparation en vue de la réutilisation.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par le Département du Sol et des Déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1<sup>o</sup> les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2<sup>o</sup> la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** En exécution de l'article 18, § 1<sup>er</sup>, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet semestriellement au Département du Sol et des Déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par le Département du Sol et des Déchets.

**Art. 11.** Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 12.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

**Art. 13. § 1<sup>er</sup>.** L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédent d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 6 juin 2017.

B. QUEVY

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/203629]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « FHU Andrzej Czaja », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux**

Le Directeur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêté n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « FHU Andrzej Czaja », le 22 mai 2017;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1<sup>er</sup>. § 1<sup>er</sup>.** La « FHU Andrzej Czaja », sise Ul. Baninska 12 à PL-80-298 Gdansk (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : PL9570532081), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2017-06-06-04.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets ménagers et assimilés.

**Art. 2.** Le transport des déchets repris à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

**Art. 3.** Sans préjudice de l'article 8 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5. § 1<sup>er</sup>.** Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7. § 1<sup>er</sup>.** L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

**Art. 8. § 1<sup>er</sup>.** L'impétrante transmet annuellement au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets, à l'exclusion des informations transmises en exécution de l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 avril 2014 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux associations sans but lucratif et aux sociétés à finalité sociale actives dans le secteur de la réutilisation et de la préparation en vue de la réutilisation.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par le Département du Sol et des Déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1<sup>o</sup> les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2<sup>o</sup> la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** En exécution de l'article 18, § 1<sup>er</sup>, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet semestriellement au Département du Sol et des Déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par le Département du Sol et des Déchets.

**Art. 11.** Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 12.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'aït été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

**Art. 13. § 1<sup>er</sup>.** L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédent d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 6 juin 2017.

B. QUEVY

#### SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/203630]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « SRL Transdep Grab », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux**

Le Directeur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêté n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « SRL Transdep Grab », le 22 mai 2017;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1<sup>er</sup>. § 1<sup>er</sup>.** La « SRL Transdep Grab », sise Str. Morii 714 C à RO-307210 Giarmata-Timis (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : RO8358382), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2017-06-06-05.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets ménagers et assimilés.

**Art. 2.** Le transport des déchets repris à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

**Art. 3.** Sans préjudice de l'article 8 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5. § 1<sup>er</sup>.** Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7. § 1<sup>er</sup>.** L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

**Art. 8. § 1<sup>er</sup>.** L'impétrante transmet annuellement au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets, à l'exclusion des informations transmises en exécution de l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 avril 2014 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux associations sans but lucratif et aux sociétés à finalité sociale actives dans le secteur de la réutilisation et de la préparation en vue de la réutilisation.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par le Département du Sol et des Déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** En exécution de l'article 18, § 1<sup>er</sup>, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet semestriellement au Département du Sol et des Déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par le Département du Sol et des Déchets.

**Art. 11.** Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 12.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'il ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

**Art. 13. § 1<sup>er</sup>.** L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédent d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 6 juin 2017.

B. QUEVY

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/203631]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SA Przedsiebiorstwo Przewozu Towarow Pks Gdańsk Oliwa, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux**

Le Directeur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêté n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « SA Przedsiebiorstwo Przewozu Towarow Pks Gdańsk Oliwa », le 19 mai 2017;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1<sup>er</sup>. § 1<sup>er</sup>.** La « SA Przedsiebiorstwo Przewozu Towarow Pks Gdańsk Oliwa », sise Ul. Kolobrzeska 28 à PL-80-394 Gdańsk (Numéro Banque Carrefour des Entreprises ou de TVA : PL5841031823) est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2017-06-06-06.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets ménagers et assimilés.

**Art. 2.** Le transport des déchets repris à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

**Art. 3.** Sans préjudice de l'article 8 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5. § 1<sup>er</sup>.** Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7. § 1<sup>er</sup>.** L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

**§ 2.** Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

**Art. 8. § 1<sup>er</sup>.** L'impétrante transmet annuellement au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets, à l'exclusion des informations transmises en exécution de l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 avril 2014 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux associations sans but lucratif et aux sociétés à finalité sociale actives dans le secteur de la réutilisation et de la préparation en vue de la réutilisation.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par le Département du Sol et des Déchets.

**§ 2.** L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1<sup>o</sup> les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2<sup>o</sup> la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** En exécution de l'article 18, § 1<sup>er</sup>, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet semestriellement au Département du Sol et des Déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par le Département du Sol et des Déchets.

**Art. 11.** Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 12.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

**Art. 13. § 1<sup>er</sup>.** L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

**§ 2.** La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédent d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 6 juin 2017.

B. QUEVY

---

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/203632]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SA Sacotralux, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux**

Le Directeur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêté n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SA Sacotralux, le 24 mai 2017;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. La SA Sacotralux, sise route du Vieux Chêne 7, à 6661 Houffalize (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0420252597), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2017-06-06-07.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets ménagers et assimilés.

**Art. 2.** Le transport des déchets repris à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

**Art. 3.** Sans préjudice de l'article 8 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

**Art. 8.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante transmet annuellement au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets, à l'exclusion des informations transmises en exécution de l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 avril 2014 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux associations sans but lucratif et aux sociétés à finalité sociale actives dans le secteur de la réutilisation et de la préparation en vue de la réutilisation.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par le Département du Sol et des Déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** En exécution de l'article 18, § 1<sup>er</sup>, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet semestriellement au Département du Sol et des Déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par le Département du Sol et des Déchets.

**Art. 11.** Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 12.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

**Art. 13. § 1<sup>er</sup>.** L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédent d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 6 juin 2017.

B. QUEVY

---

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/203633]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la "BVBA Transport Carette", en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux**

Le Directeur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêté n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la "BVBA Transport Carette", le 31 mai 2017;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1<sup>er</sup>. § 1<sup>er</sup>.** La "BVBA Transport Carette", sise Vliegveld 11, à 8560 Wevelgem (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0412801811), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2017-06-06-08.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

**Art. 2.** Le transport des déchets repris à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

**Art. 3.** Sans préjudice de l'article 8 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5. § 1<sup>er</sup>.** Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7. § 1<sup>er</sup>.** L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

**Art. 8. § 1<sup>er</sup>.** L'impétrante transmet annuellement au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets, à l'exclusion des informations transmises en exécution de l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 avril 2014 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux associations sans but lucratif et aux sociétés à finalité sociale actives dans le secteur de la réutilisation et de la préparation en vue de la réutilisation.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par le Département du Sol et des Déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1<sup>o</sup> les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2<sup>o</sup> la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** En exécution de l'article 18, § 1<sup>er</sup>, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet semestriellement au Département du Sol et des Déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par le Département du Sol et des Déchets.

**Art. 11.** Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 12.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

**Art. 13. § 1<sup>er</sup>.** L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédent d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 6 juin 2017.

B. QUEVY

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/203634]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL CLD Pecoraro, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux**

Le Directeur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêté n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SPRL CLD Pecoraro, le 31 mai 2017;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1<sup>er</sup>. § 1<sup>er</sup>.** La SPRL CLD Pecoraro, sise rue de la Westrée 61, à 4360 Oreye (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0550717993), est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2017-06-06-09.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets ménagers et assimilés;

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

**Art. 2.** La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

**Art. 3.** Sans préjudice de l'article 8 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5. § 1<sup>er</sup>.** Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7. § 1<sup>er</sup>.** L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

**§ 2.** Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

**Art. 8. § 1<sup>er</sup>.** L'impétrante transmet annuellement au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets, à l'exclusion des informations transmises en exécution de l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 avril 2014 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux associations sans but lucratif et aux sociétés à finalité sociale actives dans le secteur de la réutilisation et de la préparation en vue de la réutilisation.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par le Département du Sol et des Déchets.

**§ 2.** L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1<sup>o</sup> les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2<sup>o</sup> la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** En exécution de l'article 18, § 1<sup>er</sup>, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet semestriellement au Département du Sol et des Déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par le Département du Sol et des Déchets.

**Art. 11.** Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 12.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

**Art. 13. § 1<sup>er</sup>.** L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

**§ 2.** La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédent d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 6 juin 2017.

B. QUEVY

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/203635]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la "BVBA Ivatra", en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux**

Le Directeur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la "BVBA Ivatra", le 22 mai 2017;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. La "BVBA Iavatra", sise Strepestraat 1, à 8820 Torhout (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE046556643), est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2017-06-06-10.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés.

**Art. 2.** La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

**Art. 3.** Sans préjudice de l'article 8 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

**Art. 8.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante transmet annuellement au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets, à l'exclusion des informations transmises en exécution de l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 avril 2014 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux associations sans but lucratif et aux sociétés à finalité sociale actives dans le secteur de la réutilisation et de la préparation en vue de la réutilisation.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par le Département du Sol et des Déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1<sup>o</sup> les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2<sup>o</sup> la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** En exécution de l'article 18, § 1<sup>er</sup>, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet semestriellement au Département du Sol et des Déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par le Département du Sol et des Déchets.

**Art. 11.** Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 12.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'aït été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

**Art. 13.** § 1<sup>er</sup>. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédent d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 6 juin 2017.

B. QUEVY

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

MINISTÈRE  
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE  
[C – 2017/30565]

Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente

Par arrêtés du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 11 mai 2017, les personnes suivantes ont été promues au grade de Lieutenant :

NOM NAAM	PRENOM VOORNAAM	ROLE LINGUISTIQUE TAALROL	DATE DE PROMOTION DATUM BEVORDERING
DE VOS VRANCKEN	Wim SAM	NL NL	01/01/2017 01/04/2017

MINISTERIE  
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST  
[C – 2017/30565]

Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp

Bij besluiten van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 11 mei 2017 werden de volgende personen bevorderd tot de graad van Luitenant :

MINISTÈRE  
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE  
[C – 2017/30566]

Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 11 mai 2017, Karl Moreas a été nommé à titre définitif au grade de Sous-Lieutenant au cadre néerlandophone à partir du 1<sup>er</sup> septembre 2016.

MINISTERIE  
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST  
[C – 2017/30566]

Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 11 mei 2017 werd Karl Moreas in vast verband benoemd in de hoedanigheid van Onderluitenant in het Nederlandstalig kader vanaf 1 september 2016.

## AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

### COUR CONSTITUTIONNELLE

[2017/203466]

#### Extrait de l'arrêt n° 46/2017 du 27 avril 2017

Numéro du rôle : 6364

*En cause* : les questions préjudiciales relatives aux articles 1<sup>er</sup>, 2, 1<sup>o</sup>, *f*), et 4 du décret de la Région wallonne du 19 novembre 1998 instaurant une taxe sur les automates en Région wallonne, posées par le Tribunal de première instance de Namur, division Namur.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents J. Spreutels et E. De Groot, et des juges L. Lavrysen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke et F. Daoût, assistée du greffier F. Meerschaut, présidée par le président J. Spreutels,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

#### I. Objet des questions préjudiciales et procédure

Par jugement du 10 février 2016 en cause de la SA « Varika » contre la Région wallonne, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 23 février 2016, le Tribunal de première instance de Namur, division Namur, a posé les questions préjudiciales suivantes :

« 1. Les articles 1 du décret wallon du 19 novembre 1998 instaurant une taxe sur les automates en Région wallonne et 2, 1<sup>o</sup>, *f*), du même décret tel que modifié par l'article 11 du décret du 15 décembre 2012 [lire : 2011] contenant le budget des recettes de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2011 [lire : 2012] violent-ils les articles 10, 11 et 172 de la Constitution en ce qu'ils instaurent une taxe annuelle sur les automates portant sur les appareils distributeurs automatiques de tabacs, cigares ou cigarettes, alors que la vente de tabacs, cigares et cigarettes réalisée par une autre voie la voie automatique n'est pas visée par cette taxe ?

2. Les articles 1 du décret wallon du 19 novembre 1998 instaurant une taxe sur les automates en Région wallonne, 2, 1<sup>o</sup>, *f*), du même décret tel que modifié par l'article 11 du décret du 15 décembre 2012 [lire : 2011] contenant le budget des recettes de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2011 [lire : 2012] et 4 du décret wallon du 19 novembre 1998 instaurant une taxe sur les automates en Région wallonne violent-ils les articles 10, 11 et 172 de la Constitution en ce qu'ils instaurent une taxe annuelle de 500 euros (exercice d'imposition 2011) sur les automates portant sur les appareils distributeurs automatiques de tabacs, cigares ou cigarettes, sans tenir compte (i) du chiffre d'affaires réalisé au moyen de l'automate et/ou (ii) de la durée d'exploitation de l'automate pendant l'exercice pour lequel l'impôt est dû ?

3. Les articles 1 du décret wallon du 19 novembre 1998 instaurant une taxe sur les automates en Région wallonne, 2, 1<sup>o</sup>, *f*), du même décret tel que modifié par l'article 11 du décret du 15 décembre 2012 [lire : 2011] contenant le budget des recettes de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2011 [lire : 2012] et 4 du décret wallon du 19 novembre 1998 instaurant une taxe sur les automates en Région wallonne violent-ils les articles 10, 11 et 172 de la Constitution, lus ou non en combinaison avec la liberté du commerce et de l'industrie, en ce qu'ils instaurent une taxe annuelle de 500 euros (exercice d'imposition 2011) sur les automates portant sur les appareils distributeurs automatiques de tabacs, cigares ou cigarettes, même si la taxe due porte substantiellement atteinte à la rentabilité de l'exploitation de la vente de tels produits par le biais de ces automates ?

4. Les articles 1 du décret wallon du 19 novembre 1998 instaurant une taxe sur les automates en Région wallonne, 2, 1<sup>o</sup>, *f*), du même décret tel que modifié par l'article 11 du décret du 15 décembre 2012 [lire : 2011] contenant le budget des recettes de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2011 [lire : 2012] et 4 du décret wallon du 19 novembre 1998 instaurant une taxe sur les automates en Région wallonne violent-ils l'article 16 de la Constitution, lu en combinaison avec l'article 1<sup>er</sup> du Premier protocole additionnel à la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, en ce qu'ils instaurent une taxe annuelle de 500 euros (exercice d'imposition 2011) sur les automates portant sur les appareils distributeurs automatiques de tabacs, cigares ou cigarettes, sans avoir égard à la rentabilité de l'exploitation de la vente de tels produits par le biais de ces automates ? ».

(...)

III. En droit

(...)

B.1.1. L'article 1<sup>er</sup> du décret de la Région wallonne du 19 novembre 1998 instaurant une taxe sur les automates en Région wallonne dispose :

« Il est établi au profit de la Région wallonne une taxe annuelle sur les automates dans les conditions et selon les modalités déterminées par le présent décret ».

L'article 2, 1<sup>o</sup>, *f*), de ce décret, tel qu'il a été modifié par l'article 11, § 1<sup>er</sup>, du décret de la Région wallonne du 15 décembre 2011 contenant le budget des recettes de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2012, dispose :

« Au sens du présent décret, on entend par :

1<sup>o</sup> ' automate ' :

[...]

*f*) les appareils distributeurs automatiques de tabacs, cigares ou cigarettes ».

L'article 4, § 1<sup>er</sup>, de ce décret, tel qu'il a été remplacé par l'article 11, § 2, du décret de la Région wallonne du 15 décembre 2011 précité et avant sa modification par l'article 39 du décret de la Région wallonne du 19 septembre 2013 portant des dispositions fiscales diverses, dispose :

« Le montant de la taxe est fixé comme suit :

1) pour les automates visés à l'article 2, *a*, *b* et *c*) : 3.500 euros par automate;

2) pour les appareils distributeurs de carburants accessibles au public, en libre service pour lesquels le carburant peut être payé par un système automatisé :

*a*) pour les distributeurs de carburant en libre service entièrement automatisés : 743,56 euros par pistolet;

*b*) quand plusieurs pistolets sont reliés à un compteur et ne peuvent être utilisés simultanément : 1.062,63 euros par compteur;

3) pour les appareils distributeurs de carburants accessibles au public, en libre service pour lesquels le carburant doit être payé par un système automatisé :

a) pour les distributeurs de carburant en libre service entièrement automatisés : 875 euros par pistolet;

b) quand plusieurs pistolets sont reliés à un compteur et ne peuvent être utilisés simultanément : 1.250 euros par compteur;

4) pour les appareils distributeurs automatiques de tabacs, cigares et cigarettes : 500 euros par appareil distributeur.

Les montants des taxes précités sont adaptés chaque année en fonction des fluctuations de l'indice des prix à la consommation. La Direction générale opérationnelle Fiscalité du Service public de Wallonie publie chaque année, à partir de l'année 2012, au *Moniteur belge* les montants de la taxe à percevoir pour la période imposable en cours, adaptés dans la même proportion que l'évolution de l'indice des prix à la consommation entre les mois de juin de l'année de la publication et de l'année précédente ».

L'article 4, § 2, de ce décret dispose :

« La taxe est due pour toute l'année, du moment que l'automate a été installé et exploité pendant une période quelconque de celle-ci ».

B.1.2. Il ressort des motifs de la décision de renvoi que le juge *a quo* doit se prononcer sur une taxe sur les appareils distributeurs automatiques de tabacs, cigares et cigarettes, établie pour l'année budgétaire 2011.

B.2. Il ressort des travaux préparatoires du décret de la Région wallonne du 15 décembre 2011 que le législateur décrétal a voulu soumettre une nouvelle catégorie d'automates à la taxe, les appareils distributeurs de tabacs, cigares et cigarettes.

« En 1998, il avait déjà été décidé que si un jour cela s'avérait nécessaire, le décret pourrait être complété par l'assujettissement à la taxe d'un ou de plusieurs autre(s) type(s) d'automate(s). C'est ce que réalise le présent texte en matière d'appareils distributeurs automatiques de tabacs, cigares et cigarettes. Les objectifs de cet assujettissement à la taxe sur les automates sont les mêmes que ceux qui ont donné naissance au décret du 19 novembre 1998 instaurant une taxe sur les automates en Région wallonne » (*Doc. parl.*, Parlement wallon, 2011-2012, n° 4-III a-1, n° 4-IIIbcd-1, Annexe 3<sup>ter</sup>, p. 4).

« Lors de la mise en place d'une taxe sur les automates en 1998, il a toujours été bien clair que cette dernière ne pouvait pas être un frein à la modernisation des services offerts. Ce n'était donc pas l'explosion des automates qui justifiait leur taxation mais bien l'uniformisation des tarifs applicables et l'objectif d'une certaine justice fiscale » (*ibid.*).

« En ce qui concerne les appareils distributeurs automatiques de tabac, cigares ou cigarettes, l'assujettissement à la taxe est dicté par des considérations de santé publique et d'emploi » (*ibid.*).

B.3.1. La première question préjudiciale interroge la Cour sur la compatibilité des articles 1<sup>er</sup> et 2, 1<sup>o</sup>, f), du décret de la Région wallonne du 19 novembre 1998 avec les articles 10, 11 et 172 de la Constitution, en ce qu'ils instaurent une taxe annuelle sur les appareils distributeurs automatiques de tabacs, cigares ou cigarettes, alors que la vente de tabacs, cigares et cigarettes réalisée par une autre voie que la voie automatique n'est pas visée par cette taxe.

B.3.2. Les articles 10 et 11 de la Constitution garantissent le principe d'égalité et de non-discrimination. L'article 172 de la Constitution constitue une application particulière de ce principe en matière fiscale.

B.3.3. Des mesures fiscales peuvent poursuivre à la fois un objectif budgétaire général et des objectifs plus particuliers, liés à certaines politiques que le législateur entend mettre en œuvre. Il ne résulte pas du fait que le législateur poursuit un objectif budgétaire d'intérêt général qu'il ne pourrait pas distinguer certaines catégories de contribuables qui se trouvent dans une situation spécifique au regard tant de l'objet de la mesure que des objectifs particuliers qu'elle poursuit également.

B.3.4. Outre l'objectif budgétaire que peut poursuivre tout législateur dans l'exercice de sa compétence fiscale, le législateur décrétal a, par l'article 2, 1<sup>o</sup>, f), du décret en cause, voulu soumettre les appareils distributeurs de tabacs, cigares et cigarettes à la taxe à laquelle étaient déjà soumis d'autres automates, dans un souci de justice fiscale. Il a aussi invoqué des considérations de santé publique et d'emploi. La taxe vise, en effet, un mode de distribution qui permet de recourir à un nombre moindre de préposés et de diminuer l'emploi. En outre, la disposition en cause précitée a pour effet de décourager la vente de tabacs, cigares et cigarettes via des appareils automatiques, ce qui rencontre aussi l'objectif de santé publique. La tentation exercée par les appareils automatiques est réelle, même si l'arrêté royal du 3 février 2005 relatif à l'interdiction de vente de produits à base de tabacs aux personnes âgées de moins de seize ans au moyen d'appareils automatiques de distribution n'autorise le placement de ces appareils que dans des lieux fermés et impose leur verrouillage. En ce qu'ils instaurent une taxe annuelle sur les appareils distributeurs automatiques de tabacs, cigares ou cigarettes, les articles 1<sup>er</sup> et 2, 1<sup>o</sup>, f), du décret en cause ne sont donc pas sans justification raisonnable.

B.3.5. La première question préjudiciale appelle une réponse négative.

B.4.1. La deuxième question préjudiciale interroge la Cour sur la compatibilité des articles 1<sup>er</sup>, 2, 1<sup>o</sup>, f), et 4 du décret de la Région wallonne du 19 novembre 1998 avec les articles 10, 11 et 172 de la Constitution, en ce qu'ils instaurent une taxe annuelle de 500 euros sur les appareils distributeurs automatiques de tabacs, cigares ou cigarettes, sans tenir compte du chiffre d'affaires réalisé au moyen de l'automate ou de la durée d'exploitation de l'automate pendant l'exercice pour lequel l'impôt est dû.

B.4.2. Pour les motifs indiqués en B.3.4, les articles 1<sup>er</sup> et 2, 1<sup>o</sup>, f), du décret en cause sont compatibles avec les articles 10, 11 et 172 de la Constitution, en ce qu'ils instaurent une taxe annuelle sur les appareils distributeurs automatiques de tabacs, cigares ou cigarettes.

Pour répondre à la deuxième question préjudiciale, la Cour doit encore vérifier la compatibilité avec les articles 10, 11 et 172 de la Constitution de l'article 4, § 1<sup>er</sup>, 4), du décret en cause, qui fixe le montant de la taxe à 500 euros par appareil distributeur, sans tenir compte du chiffre d'affaires réalisé au moyen de l'automate ou de la durée d'exploitation de l'automate pendant l'exercice pour lequel l'impôt est dû.

B.4.3. Compte tenu de l'objectif de justice fiscale qui a conduit le législateur décretal à soumettre les appareils distributeurs de tabacs, cigarettes et cigares à la taxe à laquelle étaient déjà soumis d'autres automates et compte tenu des montants prévus par l'article 4, § 1<sup>er</sup>, pour les autres automates, le montant de 500 euros par appareil ne peut être considéré comme déraisonnable. Il est par ailleurs pertinent au regard de cet objectif de ne tenir compte ni du chiffre d'affaires réalisé au moyen de l'automate ni de la durée d'exploitation de l'automate pendant l'exercice pour lequel l'impôt est dû, puisque ces éléments ne sont pas pris en compte pour la taxe sur les autres automates. L'article 4, § 2, du décret dispose à cet égard, de manière générale, que la taxe est due pour toute l'année, du moment que l'automate a été installé et exploité pendant une période quelconque de celle-ci.

Un système de taxation forfaitaire ne peut pas prendre en compte les particularités des divers cas d'espèce. Il ne peut appréhender leur diversité que de manière approximative et simplificatrice. Il ne pourrait entrer dans le détail des situations individuelles sans organiser un contrôle dont le coût pourrait compromettre le rendement de la taxe.

Le montant de 500 euros par appareil se justifie par ailleurs au regard de l'effet dissuasif de l'objectif de santé publique. Le législateur fiscal peut souhaiter, par la taxe litigieuse, lutter contre les dangers liés à la consommation de tabac et protéger les consommateurs en limitant le nombre d'appareils incitant à consommer du tabac.

#### B.4.4. La deuxième question préjudiciale appelle une réponse négative.

B.5.1. La troisième question préjudiciale interroge la Cour sur la compatibilité des articles 1<sup>er</sup>, 2, 1<sup>o</sup>, f), et 4 du décret de la Région wallonne du 19 novembre 1998 avec les articles 10, 11 et 172 de la Constitution lus ou non en combinaison avec la liberté de commerce et d'industrie, en ce qu'ils instaurent, pour l'exercice d'imposition 2011, une taxe annuelle de 500 euros sur les automates portant sur les appareils distributeurs automatiques de tabacs, cigarettes ou cigares, même si la taxe due porte substantiellement atteinte à la rentabilité de l'exploitation de la vente de tels produits par le biais de ces automates.

B.5.2. La liberté de commerce et d'industrie ne peut être conçue comme une liberté absolue. Elle ne fait pas obstacle à ce que la loi, le décret ou l'ordonnance règle l'activité économique des personnes et des entreprises. Le législateur compétent n'interviendrait de manière déraisonnable que s'il limitait la liberté de commerce et d'industrie sans aucune nécessité ou si cette limitation était disproportionnée au but poursuivi.

B.5.3. La troisième question préjudiciale, qui invoque la violation des articles 10, 11 et 172 de la Constitution, lus en combinaison avec la liberté de commerce et d'industrie, n'appelle pas une réponse différente de celle qui a été donnée aux première et deuxième questions préjudiciables.

B.6.1. La quatrième question préjudiciale interroge la Cour sur la compatibilité des articles 1<sup>er</sup>, 2, 1<sup>o</sup>, f), et 4 du décret de la Région wallonne du 19 novembre 1998 avec l'article 16 de la Constitution, lu en combinaison avec l'article 1<sup>er</sup> du Premier Protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme, en ce qu'ils instaurent, pour l'exercice d'imposition 2011, une taxe annuelle de 500 euros sur les automates portant sur les appareils distributeurs automatiques de tabacs, cigarettes ou cigares, sans avoir égard à la rentabilité de l'exploitation de la vente de tels produits par le biais de ces automates.

#### B.6.2. L'article 16 de la Constitution dispose :

« Nul ne peut être privé de sa propriété que pour cause d'utilité publique, dans les cas et de la manière établis par la loi, et moyennant une juste et préalable indemnité ».

L'article 1<sup>er</sup> du Premier Protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme dispose :

« Toute personne physique ou morale a droit au respect de ses biens. Nul ne peut être privé de sa propriété que pour cause d'utilité publique et dans les conditions prévues par la loi et les principes généraux du droit international.

Les dispositions précédentes ne portent pas atteinte au droit que possèdent les Etats de mettre en vigueur les lois qu'ils jugent nécessaires pour réglementer l'usage des biens conformément à l'intérêt général ou pour assurer le paiement des impôts ou d'autres contributions ou des amendes ».

B.6.3. L'article 1<sup>er</sup> du Premier Protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme ayant une portée analogue à celle de l'article 16 de la Constitution, les garanties qu'il contient forment un ensemble indissociable avec celles qui sont inscrites dans cette disposition constitutionnelle, de sorte que la Cour tient compte de cette disposition conventionnelle lors de son contrôle des dispositions en cause.

B.6.4. L'article 1<sup>er</sup> du Premier Protocole additionnel offre une protection non seulement contre une expropriation ou une privation de propriété (premier alinéa, deuxième phrase) mais également contre toute ingérence dans le droit au respect des biens (premier alinéa, première phrase). Un impôt ou une autre contribution constituent, en principe, une ingérence dans le droit au respect des biens.

En outre, aux termes de l'article 1<sup>er</sup> du Premier Protocole additionnel, la protection du droit de propriété « ne [porte] pas atteinte au droit que possèdent les Etats de mettre en vigueur les lois qu'ils jugent nécessaires pour réglementer l'usage des biens conformément à l'intérêt général ou pour assurer le paiement des impôts ou d'autres contributions ou des amendes ».

L'ingérence dans le droit au respect des biens n'est compatible avec ce droit que si elle est raisonnablement proportionnée au but poursuivi, c'est-à-dire si elle ne rompt pas le juste équilibre entre les exigences de l'intérêt général et celles de la protection de ce droit. Même si le législateur fiscal dispose d'une large marge d'appréciation, un impôt viole dès lors ce droit s'il fait peser sur le contribuable une charge excessive ou porte fondamentalement atteinte à sa situation financière (CEDH, 31 janvier 2006, *Dukmedjian c. France*, §§ 52-58; décision, 15 décembre 2009, *Tardieu de Maleissye e.a. c. France*; 16 mars 2010, *Di Belmonte c. Italie*, §§ 38 à 40).

B.6.5. La taxe sur les appareils distributeurs automatiques de tabacs, cigarettes ou cigares constitue une ingérence dans le droit au respect des biens des propriétaires de ces appareils.

B.6.6. Ainsi qu'il est dit en B.3.4, cette taxe poursuit des objectifs légitimes qui relèvent de l'intérêt général et n'est pas sans justification raisonnable.

B.6.7. Ainsi qu'il est dit en B.4.3, le principe de la taxation forfaitaire et le montant de 500 euros par appareil ne peuvent être considérés comme déraisonnables, compte tenu des objectifs poursuivis par le législateur décretal. Ils ne sont donc pas de nature à affecter de manière disproportionnée le droit des propriétaires de ces appareils au respect de leurs biens. Les dispositions en cause ne rompent pas le juste équilibre entre les exigences de l'intérêt général et celles de la protection du droit en cause. Il y a lieu, à cet égard, de prendre en compte le fait que le législateur décretal poursuit notamment un objectif de santé publique, la lutte préventive contre le tabagisme. La mise en balance de la perte financière subie par le secteur avec l'importance des effets du tabac sur la santé n'aboutit pas au constat que la taxe litigieuse, qui répond à un besoin social impérieux de protection de la santé, serait disproportionnée au regard du droit invoqué.

B.6.8. La quatrième question préjudicielle appelle une réponse négative.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

Les articles 1<sup>er</sup>, 2, 1<sup>o</sup>, f), et 4 du décret de la Région wallonne du 19 novembre 1998 instaurant une taxe sur les automates en Région wallonne ne violent ni les articles 10, 11 et 172 de la Constitution, lus ou non en combinaison avec la liberté de commerce et d'industrie, ni l'article 16 de la Constitution, lu en combinaison avec l'article 1<sup>er</sup> du Premier Protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme.

Ainsi rendu en langue française et en langue néerlandaise, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 27 avril 2017.

Le greffier,

F. Meerschaut

Le président,  
J. Spreutels

## GRONDWETTELJK HOF

[2017/203466]

### Uittreksel uit arrest nr. 46/2017 van 27 april 2017

Rolnummer 6364

In zake : de prejudiciële vragen betreffende de artikelen 1, 2, 1<sup>o</sup>, f), en 4 van het decreet van het Waalse Gewest van 19 november 1998 tot invoering van een belasting op de automaten in het Waalse Gewest, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg Namen, afdeling Namen.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters J. Spreutels en E. De Groot, en de rechters L. Lavrysen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke en F. Daoût, bijgestaan door de griffier F. Meerschaut, onder voorzitterschap van voorzitter J. Spreutels, wijst na beraad het volgende arrest :

#### I. Onderwerp van de prejudiciële vragen en rechtspleging

Bij vonnis van 10 februari 2016 in zake de nv « Varika » tegen het Waalse Gewest, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 23 februari 2016, heeft de Rechtbank van eerste aanleg Namen, afdeling Namen, de volgende prejudiciële vragen gesteld :

« 1. Schenden artikel 1 van het Waalse decreet van 19 november 1998 tot invoering van een belasting op de automaten in het Waalse Gewest en artikel 2, 1<sup>o</sup>, f), van hetzelfde decreet, zoals gewijzigd bij artikel 11 van het decreet van 15 december 2012 [lees : 2011] houdende de algemene ontvangstbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2011 [lees : 2012], de artikelen 10, 11 en 172 van de Grondwet, in zoverre zij een jaarlijkse belasting op de automaten invoeren voor de geautomatiseerde tabaks-, sigaren- of sigarettenautomaten, terwijl de verkoop van tabak, sigaren en sigaretten die op een andere wijze dan geautomatiseerd plaatsheeft, niet door die belasting wordt beoogd ?

2. Schenden artikel 1 van het Waalse decreet van 19 november 1998 tot invoering van een belasting op de automaten in het Waalse Gewest, artikel 2, 1<sup>o</sup>, f), van hetzelfde decreet, zoals gewijzigd bij artikel 11 van het decreet van 15 december 2012 [lees : 2011] houdende de algemene ontvangstbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2011 [lees : 2012] en artikel 4 van het Waalse decreet van 19 november 1998 tot invoering van een belasting op de automaten in het Waalse Gewest de artikelen 10, 11 en 172 van de Grondwet, in zoverre zij een jaarlijkse belasting van 500 euro op de automaten (aanslagjaar 2011) invoeren voor de geautomatiseerde tabaks-, sigaren- of sigarettenautomaten, zonder rekening te houden met (i) het via de automaat gerealiseerde omzetcijfer en/of (ii) de duur van de exploitatie van de automaat tijdens het aanslagjaar waarvoor de belasting verschuldigd is ?

3. Schenden artikel 1 van het Waalse decreet van 19 november 1998 tot invoering van een belasting op de automaten in het Waalse Gewest, artikel 2, 1<sup>o</sup>, f), van hetzelfde decreet, zoals gewijzigd bij artikel 11 van het decreet van 15 december 2012 [lees : 2011] houdende de algemene ontvangstbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2011 [lees : 2012] en artikel 4 van het Waalse decreet van 19 november 1998 tot invoering van een belasting op de automaten in het Waalse Gewest de artikelen 10, 11 en 172 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met de vrijheid van handel en rijverheid, in zoverre zij een jaarlijkse belasting van 500 euro op de automaten (aanslagjaar 2011) invoeren voor de geautomatiseerde tabaks-, sigaren- of sigarettenautomaten, zelfs wanneer de verschuldigde belasting de rendabiliteit van de exploitatie van de verkoop van dergelijke producten via die automaten wezenlijk aantast ?

4. Schenden artikel 1 van het Waalse decreet van 19 november 1998 tot invoering van een belasting op de automaten in het Waalse Gewest, artikel 2, 1<sup>o</sup>, f), van hetzelfde decreet, zoals gewijzigd bij artikel 11 van het decreet van 15 december 2012 [lees : 2011] houdende de algemene ontvangstbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2011 [lees : 2012] en artikel 4 van het Waalse decreet van 19 november 1998 tot invoering van een belasting op de automaten in het Waalse Gewest artikel 16 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 1 van het Eerste Aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, in zoverre zij een jaarlijkse belasting van 500 euro op de automaten (aanslagjaar 2011) invoeren voor de geautomatiseerde tabaks-, sigaren- of sigarettenautomaten, zonder rekening te houden met de rendabiliteit van de exploitatie van de verkoop van dergelijke producten via die automaten ? ».

(...)

#### III. In rechte

(...)

B.1.1. Artikel 1 van het decreet van het Waalse Gewest van 19 november 1998 tot invoering van een belasting op de automaten in het Waalse Gewest bepaalt :

« In het Waalse Gewest wordt een jaarlijkse belasting op de automaten ingevoerd met inachtneming van de bij dit decreet bepaalde voorwaarden en voorschriften ».

Artikel 2, 1<sup>o</sup>, f), van dat decreet, zoals gewijzigd bij artikel 11, § 1, van het decreet van het Waalse Gewest van 15 december 2011 houdende de algemene ontvangstbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2012, bepaalt :

« In de zin van dit decreet wordt verstaan onder :

1<sup>o</sup> ' automaat ' :

[...]

f) geautomatiseerde tabaks-, sigaren- of sigarettenautomaten ».

Artikel 4, § 1, van dat decreet, zoals vervangen bij artikel 11, § 2, van het voormelde decreet van het Waalse Gewest van 15 december 2011 en vóór de wijziging ervan bij artikel 39 van het decreet van het Waalse Gewest van 19 september 2013 houdende verscheidene fiscale bepalingen, luidt :

« Het bedrag van de belasting wordt vastgesteld als volgt :

1) voor de automaten bedoeld in artikel 2, a), b) en c) :

3.500 euro per automaat;

2) voor de zelfbedieningsbrandstofpompen waar automatische betaling mogelijk is :

a) voor de volledig geautomatiseerde zelfbedieningspompen : 743,56 euro per slangkraan;

b) wanneer meerdere slangkranen op één enkele meter aangesloten zijn en niet tegelijkertijd kunnen worden gebruikt : 1.062,63 euro per meter;

3) voor de zelfbedieningsbrandstofpompen waar automatische betaling verplicht is :

a) voor de volledig geautomatiseerde zelfbedieningspompen : 875 euro per slangkraan;

b) wanneer meerdere slangkranen op één enkele meter aangesloten zijn en niet tegelijkertijd kunnen worden gebruikt : 1.250 euro per meter;

4) voor de geautomatiseerde tabaks-, sigaren- of sigarettenautomaten : 500 euro per automaat.

Het bedrag van voormelde belastingen worden jaarlijks aangepast naar gelang van de schommelingen van het indexcijfer van de consumptieprijzen. Vanaf het jaar 2012 worden de bedragen te innen voor het lopend belastbaar tijdperk, aangepast aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen tussen de maand juni van het jaar van de bekendmaking en de maand juni van het vorige jaar, jaarlijks in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt door het Operationeel Directoraat-generaal Fiscaliteit van de Waalse Overheidsdienst ”.

Artikel 4, § 2, van dat decreet bepaalt :

« De belasting is voor het hele jaar verschuldigd voor zover de automaat in de loop van dat jaar wordt geplaatst en uitgebaat ».

B.1.2. Uit de motieven van de verwijzingsbeslissing blijkt dat de verwijzende rechter zich moet uitspreken over een belasting op de automatische apparaten voor de distributie van tabak, sigaren en sigaretten, gevestigd voor het begrotingsjaar 2011.

B.2. Uit de parlementaire voorbereiding van het decreet van het Waalse Gewest van 15 december 2011 blijkt dat de decreetgever een nieuwe categorie van automaten aan de belasting heeft willen onderwerpen, namelijk de apparaten voor de distributie van tabak, sigaren en sigaretten.

« In 1998 werd reeds beslist dat, indien dat ooit nodig zou blijken, het decreet zou kunnen worden aangevuld door de onderwerping, aan de belasting, van een of meer andere soorten automaten. Dit is wat de onderhavige tekst doet voor de automatische apparaten voor de distributie van tabak, sigaren en sigaretten. De doelstellingen van die onderwerping aan de belasting op de automaten zijn dezelfde als die welke ten grondslag lagen aan het decreet van 19 november 1998 tot invoering van een belasting op de automaten in het Waalse Gewest » (*Parl. St., Waals Parlement, 2011-2012, nr. 4-IIIA-1, nr. 4-IIIBcd-1, Bijlage 3ter*, p. 4).

« Bij de invoering van een belasting op de automaten in 1998 was het altijd heel duidelijk dat die belasting de modernisering van de aangeboden diensten niet mocht afremmen. Het was dus niet de explosieve toename van de automaten die de belasting ervan verantwoordde, maar wel de uniformisering van de toepasselijke tarieven en het doel van een zekere fiscale rechtvaardigheid » (*ibid.*).

« Ten aanzien van de automatische apparaten voor de distributie van tabak, sigaren of sigaretten is de onderwerping aan de belasting ingegeven door overwegingen in verband met de volksgezondheid en de werkgelegenheid » (*ibid.*).

B.3.1. In de eerste prejudiciële vraag wordt het Hof verzocht zich uit te spreken over de bestaanbaarheid van de artikelen 1 en 2, 1°, f), van het decreet van het Waalse Gewest van 19 november 1998 met de artikelen 10, 11 en 172 van de Grondwet, in zoverre zij een jaarlijkse belasting invoeren op de automatische apparaten voor de distributie van tabak, sigaren of sigaretten, terwijl de verkoop van tabak, sigaren en sigaretten die op een andere wijze dan geautomatiseerd plaatsheeft, niet door die belasting wordt beoogd.

B.3.2. De artikelen 10 en 11 van de Grondwet waarborgen het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie. Artikel 172 van de Grondwet vormt een bijzondere toepassing van dat beginsel in fiscale aangelegenheden.

B.3.3. Met fiscale maatregelen kunnen tegelijkertijd een algemene begrotingsdoelstelling en meer bijzondere doelstellingen die verband houden met een bepaald beleid dat de wetgever wenst te voeren, worden nastreefd. Uit het feit dat de wetgever een begrotingsdoelstelling van algemeen belang nastreeft, volgt niet dat hij geen onderscheid zou kunnen maken tussen bepaalde categorieën van belastingplichtigen die zich in een specifieke situatie bevinden ten aanzien van zowel het voorwerp van de maatregel als de bijzondere doelstellingen die eveneens ermee worden nastreefd.

B.3.4. Naast de begrotingsdoelstelling die elke decreetgever kan nastreven bij de uitoefening van zijn fiscale bevoegdheid heeft de decreetgever, met artikel 2, 1°, f), van het in het geding zijnde decreet, de apparaten voor de distributie van tabak, sigaren en sigaretten omwille van een fiscale rechtvaardigheid willen onderwerpen aan de belasting waaraan reeds andere automaten waren onderworpen. Hij heeft ook overwegingen in verband met de volksgezondheid en de werkgelegenheid aangevoerd. De belasting heeft immers betrekking op een distributiewijze die toelaat op minder verkopers een beroep te doen en de tewerkstelling te verminderen. Bovendien heeft de voormelde in het geding zijnde bepaling tot gevolg de verkoop van tabak, sigaren en sigaretten via automatische apparaten te ontmoedigen, hetgeen ook tegemoetkomt aan het doel van de volksgezondheid. De verleiding die uitgaat van de automatische apparaten is reëel, ook al staat het koninklijk besluit van 3 februari 2005 inzake het verbod op verkoop van tabaksproducten aan personen onder de zestien jaar door middel van automatische distributieapparaten de plaatsing van die apparaten alleen toe in gesloten ruimten en legt het de vergrendeling ervan op. In zoverre zij een jaarlijkse belasting op de automatische apparaten voor de distributie van tabak, sigaren en sigaretten invoeren, zijn de artikelen 1 en 2, 1°, f), van het in het geding zijnde decreet dus niet zonder redelijke verantwoording.

B.3.5. De eerste prejudiciële vraag dient ontkennend te worden beantwoord.

B.4.1. In de tweede prejudiciële vraag wordt het Hof verzocht zich uit te spreken over de bestaanbaarheid van de artikelen 1, 2, 1<sup>o</sup>, f), en 4 van het decreet van het Waalse Gewest van 19 november 1998 met de artikelen 10, 11 en 172 van de Grondwet, in zoverre zij een jaarlijkse belasting van 500 euro op de automatische apparaten voor de distributie van tabak, sigaren of sigaretten invoeren, zonder rekening te houden met het via de automaat gerealiseerde omzetcijfer of de duur van de exploitatie van de automaat tijdens het aanslagjaar waarvoor de belasting verschuldigd is.

B.4.2. Om de in B.3.4 aangegeven motieven zijn de artikelen 1 en 2, 1<sup>o</sup>, f), van het in het geding zijnde decreet bestaanbaar met de artikelen 10, 11 en 172 van de Grondwet, in zoverre zij een jaarlijkse belasting op de automatische apparaten voor de distributie van tabak, sigaren of sigaretten invoeren.

Om de tweede prejudiciële vraag te beantwoorden, dient het Hof nog na te gaan of artikel 4, § 1, 4), van het in het geding zijnde decreet, dat het bedrag van de belasting vaststelt op 500 euro per distributieapparaat, zonder rekening te houden met het via de automaat gerealiseerde omzetcijfer of de duur van de exploitatie van de automaat tijdens het aanslagjaar waarvoor de belasting verschuldigd is, bestaanbaar is met de artikelen 10, 11 en 172 van de Grondwet.

B.4.3. Rekening houdend met het doel van de fiscale rechtvaardigheid dat de decreetgever ertoe heeft gebracht de apparaten voor de distributie van tabak, sigaren en sigaretten te onderwerpen aan de belasting waaraan reeds andere automaten waren onderworpen en rekening houdend met de bedragen waarin artikel 4, § 1, voor de andere automaten voorziet, kan het bedrag van 500 euro per apparaat niet onredelijk worden geacht. Het is overigens relevant ten aanzien van dat doel om geen rekening te houden met het via de automaat gerealiseerde omzetcijfer, noch met de duur van de exploitatie van de automaat tijdens het aanslagjaar waarvoor de belasting verschuldigd is, aangezien die elementen niet in aanmerking worden genomen voor de belasting op de andere automaten. Artikel 4, § 2, van het decreet bepaalt in dat verband op algemene wijze dat de belasting verschuldigd is voor het hele jaar, voor zover de automaat in de loop van dat jaar wordt geplaatst en uitgebaat.

Een stelsel van forfaitaire belasting kan evenwel geen rekening houden met de bijzonderheden van elk gegeven geval. Het kan de diversiteit ervan niet anders dan benaderend en vereenvoudigend omschrijven. Het kan niet gedetailleerd op de individuele situaties ingaan zonder een controle te organiseren waarvan de kostprijs het rendement van de belasting in het gedrang zou kunnen brengen.

Het bedrag van 500 euro per apparaat is overigens gerechtvaardigd in het licht van het ontradende effect van het doel van de volksgezondheid. De fiscale wetgever mag, met de betwiste belasting, beogen de gevaren in verband met het gebruik van tabak te bestrijden, alsook de consumenten te beschermen door het aantal apparaten te beperken die tot het gebruik van tabak aanzetten.

B.4.4. De tweede prejudiciële vraag dient ontkennend te worden beantwoord.

B.5.1. In de derde prejudiciële vraag wordt het Hof verzocht zich uit te spreken over de bestaanbaarheid van de artikelen 1, 2, 1<sup>o</sup>, f), en 4 van het decreet van het Waalse Gewest van 19 november 1998 met de artikelen 10, 11 en 172 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met de vrijheid van handel en rijverheid, in zoverre zij, voor het aanslagjaar 2011, een jaarlijkse belasting van 500 euro op de automaten invoeren voor de automatische apparaten voor de distributie van tabak, sigaren of sigaretten, zelfs wanneer de verschuldigde belasting de rendabiliteit van de exploitatie van de verkoop van dergelijke producten via die automaten wezenlijk aantast.

B.5.2. De vrijheid van handel en rijverheid kan niet als een absolute vrijheid worden opgevat. Zij belet niet dat de wet, het decreet of de ordonnantie de economische bedrijvigheid van personen en ondernemingen regelt. De bevoegde wetgever zou pas onredelijk optreden indien hij de vrijheid van handel en rijverheid zou beperken zonder dat daartoe enige noodzaak bestaat of indien die beperking onevenredig zou zijn met het nagestreefde doel.

B.5.3. De derde prejudiciële vraag, die de schending van de artikelen 10, 11 en 172 van de Grondwet aanvoert, in samenhang gelezen met de vrijheid van handel en rijverheid, behoeft geen ander antwoord dan dat op de eerste en de tweede prejudiciële vraag.

B.6.1. In de vierde prejudiciële vraag wordt het Hof verzocht zich uit te spreken over de bestaanbaarheid van de artikelen 1, 2, 1<sup>o</sup>, f), en 4 van het decreet van het Waalse Gewest van 19 november 1998 met artikel 16 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 1 van het Eerste Aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, in zoverre zij, voor het aanslagjaar 2011, een jaarlijkse belasting van 500 euro op de automaten invoeren voor de automatische apparaten voor de distributie van tabak, sigaren of sigaretten, zonder rekening te houden met de rendabiliteit van de exploitatie van de verkoop van dergelijke producten via die automaten.

B.6.2. Artikel 16 van de Grondwet bepaalt :

« Niemand kan van zijn eigendom worden ontzet dan ten algemeen nutte, in de gevallen en op de wijze bij de wet bepaald en tegen billijke en voorafgaande schadeloosstelling ».

Artikel 1 van het Eerste Aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag voor de rechten van de mens bepaalt :

« Alle natuurlijke of rechtspersonen hebben recht op het ongestoord genot van hun eigendom. Niemand zal van zijn eigendom worden beroofd behalve in het algemeen belang en met inachtneming van de voorwaarden neergelegd in de wet en in de algemene beginselen van het internationaal recht.

De voorgaande bepalingen zullen echter op geen enkele wijze het recht aantasten dat een Staat heeft om die wetten toe te passen welke hij noodzakelijk oordeelt om toezicht uit te oefenen op het gebruik van eigendom in overeenstemming met het algemeen belang of om de betaling van belastingen of andere heffingen en boeten te verzekeren ».

B.6.3. Artikel 1 van het Eerste Aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag voor de rechten van de mens heeft een draagwijdte die analoog is met die van artikel 16 van de Grondwet, waardoor de erin vervatte waarborgen een onlosmakelijk geheel vormen met die welke in die grondwetsbepaling zijn ingeschreven, zodat het Hof, bij zijn toetsing van de in het geding zijnde bepalingen, rekening houdt met die verdragsbepaling.

B.6.4. Artikel 1 van het Eerste Aanvullend Protocol biedt niet alleen bescherming tegen een onteigening of een eigendomsberoving (eerste alinea, tweede zin), maar ook tegen elke verstoring van het genot van eigendom (eerste alinea, eerste zin). Een belasting of een andere heffing houdt in beginsel een inmenging in het recht op ongestoord genot van de eigendom in.

Bovendien vermeldt artikel 1 van het Eerste Aanvullend Protocol dat de bescherming van het eigendomsrecht « echter op geen enkele wijze het recht [aantast] dat een Staat heeft om die wetten toe te passen welke hij noodzakelijk oordeelt om toezicht uit te oefenen op het gebruik van eigendom in overeenstemming met het algemeen belang of om de betaling van belastingen en boeten te verzekeren ».

De inmenging in het recht op het ongestoord genot van de eigendom is enkel verenigbaar met dat recht indien ze een redelijk verband van evenredigheid heeft tot het nagestreefde doel, dit wil zeggen indien ze het billijke evenwicht tussen de vereisten van het algemeen belang en die van de bescherming van dat recht niet verbreekt. Ofschoon de fiscale wetgever over een ruime beoordelingsmarge beschikt, schendt een belasting bijgevolg dat recht, indien ze op de belastingplichtige een overdreven last doet wegen of fundamenteel afbreuk doet aan zijn financiële situatie (EHRM, 31 januari 2006, *Dukmedjan t. Frankrijk*, §§ 52-58; beslissing, 15 december 2009, *Tardieu de Maleissye e.a. t. Frankrijk*; 16 maart 2010, *Di Belmonte t. Italië*, §§ 38-40).

B.6.5. De belasting op de automatische apparaten voor de distributie van tabak, sigaren of sigaretten vormt een inmenging in het recht op het ongestoord genot van de eigenaar van die apparaten.

B.6.6. Zoals in B.3.4 is vermeld, streeft die belasting legitieme doelstellingen na die vallen onder het algemeen belang en is zij niet zonder redelijke verantwoording.

B.6.7. Zoals in B.4.3 is vermeld, kunnen het beginsel van de forfaitaire belasting en het bedrag van 500 euro per apparaat niet onredelijk worden geacht, rekening houdend met de door de decreetgever nastreefde doelstellingen. Zij kunnen het recht van de eigenaar van die apparaten op het ongestoord genot van hun eigendom dus niet op onevenredige wijze aantasten. De in het geding zijnde bepalingen verbreken het billijke evenwicht tussen de vereisten van het algemeen belang en die van de bescherming van het in het geding zijnde recht niet. In dat opzicht dient rekening ermee te worden gehouden dat de decreetgever met name een doel van volksgezondheid nastreeft, namelijk de preventieve bestrijding van tabaksverslaving. Het afwegen van het door de sector geleden financiële verlies en het belang van de effecten van tabak op de gezondheid leidt niet tot de vaststelling dat de in het geding zijnde belasting, die beantwoordt aan een dwingende maatschappelijke behoefte inzake de bescherming van de gezondheid, onevenredig zou zijn ten aanzien van het aangevoerde recht.

B.6.8. De vierde prejudiciële vraag dient ontkennend te worden beantwoord.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

De artikelen 1, 2, 1<sup>o</sup>, *f*, en 4 van het decreet van het Waalse Gewest van 19 november 1998 tot invoering van een belasting op de automaten in het Waalse Gewest schenden noch de artikelen 10, 11 en 172 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met de vrijheid van handel en nijverheid, noch artikel 16 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 1 van het Eerste Aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag voor de rechten van de mens.

Aldus gewezen in het Frans en het Nederlands, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 27 april 2017.

De griffier,

F. Meerschaut

De voorzitter,

J. Spreutels

## ÜBERSETZUNG

### VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2017/203466]

#### Auszug aus dem Entscheid Nr. 46/2017 vom 27. April 2017

Geschäftsverzeichnisnummer 6364

*In Sachen:* Vorabentscheidungsfragen in Bezug auf die Artikel 1, 2 Nr. 1 Buchstabe *f* und 4 des Dekrets der Wallonischen Region vom 19. November 1998 zur Einführung einer Steuer auf Automaten in der Wallonischen Region, gestellt vom Gericht erster Instanz Namur, Abteilung Namur.

Der Verfassunggerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten J. Spreutels und E. De Groot, und den Richtern L. Lavrysen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke und F. Daoût, unter Assistenz des Kanzlers F. Meerschaut, unter dem Vorsitz des Präsidenten J. Spreutels,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

#### I. Gegenstand der Vorabentscheidungsfragen und Verfahren

In seinem Urteil vom 10. Februar 2016 in Sachen der «Varika» AG gegen die Wallonische Region, dessen Ausfertigung am 23. Februar 2016 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat das Gericht erster Instanz Namur, Abteilung Namur, folgende Vorabentscheidungsfragen gestellt:

«1. Verstoßen die Artikel 1 des wallonischen Dekrets vom 19. November 1998 zur Einführung einer Steuer auf Automaten in der Wallonischen Region und 2 Nr. 1 Buchstabe *f* desselben Dekrets, abgeändert durch Artikel 11 des Dekrets vom 15. Dezember 2012 [zu lesen ist: 2011] zur Festlegung des Einnahmenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2011 [zu lesen ist: 2012], gegen die Artikel 10, 11 und 172 der Verfassung, indem sie eine jährliche Automatensteuer auf Abgabearautomaten für Tabak, Zigarren oder Zigaretten einführen, während der auf andere Weise als mittels Automaten erfolgende Verkauf von Tabak, Zigarren oder Zigaretten nicht von dieser Steuer betroffen ist?

2. Verstoßen die Artikel 1 des wallonischen Dekrets vom 19. November 1998 zur Einführung einer Steuer auf Automaten in der Wallonischen Region, 2 Nr. 1 Buchstabe *f* desselben Dekrets, abgeändert durch Artikel 11 des Dekrets vom 15. Dezember 2012 [zu lesen ist: 2011] zur Festlegung des Einnahmenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2011 [zu lesen ist: 2012], und 4 des wallonischen Dekrets vom 19. November 1998 zur Einführung einer Steuer auf Automaten in der Wallonischen Region gegen die Artikel 10, 11 und 172 der Verfassung, indem sie eine jährliche Automatensteuer von 500 Euro (Steuerjahr 2011) auf Abgabearautomaten für Tabak, Zigarren oder Zigaretten einführen, ohne dabei (i) den mit dem Automaten erzielten Umsatz und/oder (ii) die Betriebsdauer des Automaten während des Jahres, für das die Steuer geschuldet ist, zu berücksichtigen?

3. Verstoßen die Artikel 1 des wallonischen Dekrets vom 19. November 1998 zur Einführung einer Steuer auf Automaten in der Wallonischen Region, 2 Nr. 1 Buchstabe *f* desselben Dekrets, abgeändert durch Artikel 11 des Dekrets vom 15. Dezember 2012 [zu lesen ist: 2011] zur Festlegung des Einnahmenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2011 [zu lesen ist: 2012], und 4 des wallonischen Dekrets vom 19. November 1998 zur Einführung einer Steuer auf Automaten in der Wallonischen Region gegen die Artikel 10, 11 und 172 der Verfassung, an sich oder in Verbindung mit der Handels- und Gewerbefreiheit, indem sie eine jährliche Automatensteuer von 500 Euro (Steuerjahr 2011) auf Abgabearautomaten für Tabak, Zigarren oder Zigaretten einführen, obwohl die geschuldete Steuer die Rentabilität des Vertriebs solcher Produkte mittels dieser Automaten wesentlich beeinträchtigt?

4. Verstoßen die Artikel 1 des wallonischen Dekrets vom 19. November 1998 zur Einführung einer Steuer auf Automaten in der Wallonischen Region, 2 Nr. 1 Buchstabe *f*) desselben Dekrets, abgeändert durch Artikel 11 des Dekrets vom 15. Dezember 2012 [zu lesen ist: 2011] zur Festlegung des Einnahmenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2011 [zu lesen ist: 2012], und 4 des wallonischen Dekrets vom 19. November 1998 zur Einführung einer Steuer auf Automaten in der Wallonischen Region gegen Artikel 16 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 1 des ersten Zusatzprotokolls zur Europäischen Konvention zum Schutze der Menschenrechte und Grundfreiheiten, indem sie eine jährliche Automatensteuer von 500 Euro (Steuerjahr 2011) auf Abgabearautomaten für Tabak, Zigarren oder Zigaretten einführen, ohne dabei die Rentabilität des Vertriebs solcher Produkte mittels dieser Automaten zu berücksichtigen?».

(...)

### III. Rechtliche Würdigung

(...)

B.1.1. Artikel 1 des Dekrets der Wallonischen Region vom 19. November 1998 zur Einführung einer Steuer auf Automaten in der Wallonischen Region bestimmt:

«Eine jährliche Steuer auf Automaten wird zugunsten der Wallonischen Region gemäß den im vorliegenden Dekret festgelegten Bedingungen und Bestimmungen eingeführt».

Artikel 2 Nr. 1 Buchstabe *f*) dieses Dekrets, abgeändert durch Artikel 11 § 1 des Dekrets der Wallonischen Region vom 15. Dezember 2011 zur Festlegung des Einnahmenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2012, bestimmt:

«Im Sinne des vorliegenden Dekrets versteht man unter:

1° 'Automat':

[...]

*f*) die Abgabearautomaten für Tabak, Zigarren oder Zigaretten».

Artikel 4 § 1 dieses Dekrets, ersetzt durch Artikel 11 § 2 des vorerwähnten Dekrets der Wallonischen Region vom 15. Dezember 2011 und vor dessen Abänderung durch Artikel 39 des Dekrets der Wallonischen Region vom 19. September 2013 «zur Festlegung von verschiedenen steuerrechtlichen Bestimmungen», lautet:

«Der Betrag der Steuer wird folgendermaßen festgelegt:

1) für die Automaten nach Artikel 2 a), b) und c): 3.500 Euro pro Automaten;

2) für die der Öffentlichkeit zugänglichen automatisierten Selbstbedienungsautomaten für Treibstoff, wo der Treibstoff durch ein automatisiertes System bezahlt werden kann:

a) für die völlig automatisierten Selbstbedienungsautomaten für Treibstoff: 743,56 Euro pro Zapfpistole;

b) wenn mehrere Zapfpistolen mit einem Zähler verbunden sind und nicht simultan benutzt werden können: 1.062,63 Euro pro Zähler;

3) für die der Öffentlichkeit zugänglichen automatisierten Selbstbedienungsautomaten für Treibstoff, wo der Treibstoff durch ein automatisiertes System bezahlt werden muss:

a) für die völlig automatisierten Selbstbedienungsautomaten für Treibstoff: 875 Euro pro Zapfpistole;

b) wenn mehrere Zapfpistolen mit einem Zähler verbunden sind und nicht simultan benutzt werden können: 1.250 Euro pro Zähler;

4) für die Abgabearautomaten für Tabak, Zigarren oder Zigaretten: 500 Euro pro Abgabearautomaten.

Die vorerwähnten Beträge der Steuern werden jährlich je nach den Schwankungen des Verbraucherpreisindex angepasst. Die operative Generaldirektion Steuerwesen des Öffentlichen Dienstes der Wallonie veröffentlicht jährlich ab dem Jahr 2012 im *Belgischen Staatsblatt* die Beträge der Steuern, die für den laufenden Besteuerungszeitraum zu erheben sind und die im gleichen Verhältnis wie die Entwicklung des Verbraucherpreisindex zwischen den Monaten Juni des Veröffentlichungsjahres und des Vorjahrs angepasst wurden».

Artikel 4 § 2 dieses Dekrets bestimmt:

«Die Steuer wird für das ganze Jahr geschuldet, sobald der Automat während irgendeiner Periode dieses Jahres installiert und betrieben wird».

B.1.2. Aus der Begründung der Vorlageentscheidung geht hervor, dass der vorlegende Richter über eine Steuer auf Abgabearautomaten für Tabak, Zigarren und Zigaretten, die für das Haushaltsjahr 2011 festgelegt wurde, befinden muss.

B.2. Aus den Vorarbeiten zum Dekret der Wallonischen Region vom 15. Dezember 2011 ergibt sich, dass der Dekretgeber die Steuer für eine neue Kategorie von Automaten, nämlich diejenigen für die Abgabe von Tabak, Zigarren und Zigaretten, auferlegen wollte.

«Bereits 1998 war beschlossen worden, dass, falls dies sich als notwendig erweisen sollte, das Dekret durch die Auferlegung der Steuer auf ein oder mehrere andere Arten von Automaten ergänzt werden könnte. Dies wird mit dem vorliegenden Text auf Abgabearautomaten für Tabak, Zigarren und Zigaretten durchgeführt. Die Ziele dieser Auferlegung der Steuer auf die Automaten sind die gleichen wie diejenigen, die zur Entstehung des Dekrets vom 19. November 1998 zur Einführung einer Steuer auf Automaten in der Wallonischen Region geführt haben» (*Parl. Dok., Wallonisches Parlament, 2011-2012, Nr. 4-IIIA-1, Nr. 4-IIIbcd-1, Anlage 3ter, S. 4*).

«Bei der Einführung einer Steuer auf Automaten im Jahr 1998 war immer klar, dass diese kein Hindernis für die Modernisierung der angebotenen Dienste sein sollte. Nicht die explosive Zunahme der Automaten war also der Grund für ihre Steuer, sondern vielmehr die Vereinheitlichung der anwendbaren Tarife und das Ziel einer gewissen Steuergerechtigkeit» (ebenda).

«In Bezug auf die Abgabearautomaten für Tabak, Zigarren und Zigaretten ergibt sich die Auferlegung der Steuer aus Erwägungen der Volksgesundheit und der Beschäftigung» (ebenda).

B.3.1. Mit der ersten Vorabentscheidungsfrage wird der Gerichtshof gebeten, sich zur Vereinbarkeit der Artikel 1 und 2 Nr. 1 Buchstabe *f*) des Dekrets der Wallonischen Region vom 19. November 1998 mit den Artikeln 10, 11 und 172 der Verfassung zu äußern, insofern sie eine jährliche Automatensteuer auf Abgabearmaten für Tabak, Zigarren oder Zigaretten einführt, während der auf andere Weise als mittels Automaten erfolgende Verkauf von Tabak, Zigarren oder Zigaretten nicht von dieser Steuer betroffen sei.

B.3.2. Die Artikel 10 und 11 der Verfassung gewährleisten den Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung. Artikel 172 der Verfassung stellt eine besondere Anwendung dieses Grundsatzes in Steuersachen dar.

B.3.3. Die Steuemaßnahmen können sowohl einem allgemeinen Haushaltziel als auch besonderen Zielen in Verbindung mit einer bestimmten Politik, die der Gesetzgeber verwirklichen möchte, dienen. Aus dem Umstand, dass der Gesetzgeber ein gemeinnütziges Haushaltziel verfolgt, ergibt sich nicht, dass er nicht zwischen gewissen Kategorien von Steuerpflichtigen unterscheiden könnte, die sich in einer spezifischen Situation hinsichtlich sowohl des Zwecks der Maßnahme als auch der ebenfalls von ihm angestrebten Zielle befinden.

B.3.4. Neben dem Haushaltziel, das jeder Dekretgeber bei der Ausübung seiner Steuerzuständigkeit verfolgen kann, wollte der Dekretgeber durch Artikel 2 Nr. 1 Buchstabe *f*) des fraglichen Dekrets den Abgabearmaten für Tabak, Zigarren und Zigaretten im Sinne einer Steuergerechtigkeit die Steuer auferlegen, die bereits für andere Automaten galt. Es wurden auch Erwägungen der Volksgesundheit und der Beschäftigung angeführt. Die Steuer betrifft nämlich eine Abgabewiese, die es ermöglicht, auf weniger Beschäftigte zurückzugreifen und die Zahl der Arbeitsplätze zu verringern. Überdies hat die vorerwähnte fragliche Bestimmung zur Folge, dass vom Verkauf von Tabak, Zigarren und Zigaretten durch Automaten abgeschreckt wird, was auch dem Ziel der Volksgesundheit dient. Die Verlockung durch Automaten ist real, selbst wenn der königliche Erlass vom 3. Februar 2005 «über das Verbot Erzeugnisse auf Tabakkbasis an Jugendliche unter sechzehn Jahren mittels Versorgungsautomaten zu verkaufen», das Aufstellen dieser Geräte nur in geschlossenen Räumlichkeiten erlaubt und deren Verriegelung vorschreibt. Insofern durch sie eine jährliche Steuer auf Abgabearmaten für Tabak, Zigarren und Zigaretten eingeführt wird, entbehren die Artikel 1 und 2 Nr. 1 Buchstabe *f*) des fraglichen Dekrets daher keiner vernünftigen Rechtfertigung.

B.3.5. Die erste Vorabentscheidungsfrage ist verneinend zu beantworten.

B.4.1. Mit der zweiten Vorabentscheidungsfrage wird der Gerichtshof gebeten, sich zur Vereinbarkeit der Artikel 1, 2 Nr. 1 Buchstabe *f*) und 4 des Dekrets der Wallonischen Region vom 19. November 1998 mit den Artikeln 10, 11 und 172 der Verfassung zu äußern, insofern sie eine jährliche Automatensteuer von 500 Euro auf Abgabearmaten für Tabak, Zigarren oder Zigaretten einführt, ohne dabei den mit dem Automaten erzielten Umsatz oder die Betriebsdauer des Automaten während des Jahres, für das die Steuer geschuldet sei, zu berücksichtigen.

B.4.2. Aus den in B.3.4 angeführten Gründen sind die Artikel 1 und 2 Nr. 1 Buchstabe *f*) des fraglichen Dekrets vereinbar mit den Artikeln 10, 11 und 172 der Verfassung, insofern damit eine jährliche Steuer auf die Abgabearmaten für Tabak, Zigarren und Zigaretten eingeführt wird.

Zur Beantwortung der zweiten Vorabentscheidungsfrage muss der Gerichtshof noch prüfen, ob Artikel 4 § 1 Nr. 4 des fraglichen Dekrets, in dem der Betrag der Steuer auf 500 Euro pro Abgabearmat festgelegt wird, ohne den durch den Automaten erzielten Umsatz oder die Betriebsdauer des Automaten während des Jahres, für das die Steuer geschuldet wird, zu berücksichtigen, mit den Artikeln 10, 11 und 172 der Verfassung vereinbar ist.

B.4.3. Unter Berücksichtigung des Ziels der Steuergerechtigkeit, das den Dekretgeber veranlasst hat, den Abgabearmaten für Tabak, Zigarren und Zigaretten die Steuer aufzuerlegen, der bereits andere Automaten unterlagen, und angesichts der in Artikel 4 § 1 für die anderen Automaten vorgesehenen Beträge kann der Betrag von 500 Euro pro Gerät nicht als unverhältnismäßig betrachtet werden. Es ist im Übrigen relevant hinsichtlich dieses Ziels, weder den mit dem Automaten erzielten Umsatz, noch die Dauer des Betriebs des Automaten während des Jahres, für das die Steuer geschuldet wird, zu berücksichtigen, denn diese Elemente werden für die Steuer auf die anderen Automaten nicht berücksichtigt. Artikel 4 § 2 des Dekrets bestimmt diesbezüglich allgemein, dass die Steuer für das gesamte Jahr geschuldet wird, sobald der Automat während irgendeiner Periode dieses Jahres installiert und betrieben worden ist.

In einem System der pauschalen Steuer können die Besonderheiten der verschiedenen Einzelfälle nicht berücksichtigt werden. Jede Verschiedenartigkeit kann nur auf annähernde und vereinfachende Weise beurteilt werden. Man kann dabei nicht auf die Einzelheiten der individuellen Situationen eingehen, ohne eine Kontrolle zu organisieren, deren Kosten den Ertrag der Steuer gefährden könnten.

Der Betrag von 500 Euro pro Gerät ist im Übrigen hinsichtlich der abschreckenden Wirkung des Ziels der Volksgesundheit gerechtfertigt. Der Steuergesetzgeber kann beabsichtigen, durch die strittige Steuer die Gefahren in Verbindung mit dem Tabakkonsum zu bekämpfen und die Verbraucher zu schützen, indem er die Zahl der Geräte begrenzt, die einen Anreiz zum Konsum von Tabak bieten.

B.4.4. Die zweite Vorabentscheidungsfrage ist verneinend zu beantworten.

B.5.1. Mit der dritten Vorabentscheidungsfrage wird der Gerichtshof gebeten, sich zur Vereinbarkeit der Artikel 1, 2 Nr. 1 Buchstabe *f*) und 4 des Dekrets der Wallonischen Region vom 19. November 1998 mit den Artikeln 10, 11 und 172 der Verfassung, an sich oder in Verbindung mit der Handels- und Gewerbefreiheit, zu äußern, insofern sie für das Steuerjahr 2011 eine jährliche Automatensteuer von 500 Euro auf Abgabearmaten für Tabak, Zigarren oder Zigaretten einführt, obwohl die geschuldete Steuer die Rentabilität des Vertriebs solcher Produkte mittels dieser Automaten wesentlich beeinträchtige.

B.5.2. Die Handels- und Gewerbefreiheit kann nicht als eine absolute Freiheit angesehen werden. Sie verhindert nicht, dass das Gesetz, das Dekret oder die Ordonnanz die Wirtschaftstätigkeit von Personen und Unternehmen regelt. Der zuständige Gesetzgeber würde nur unvernünftig auftreten, wenn er die Handels- und Gewerbefreiheit einschränken würde, ohne dass dies in irgendeiner Weise notwendig wäre oder wenn diese Einschränkung dem angestrebten Ziel gegenüber unverhältnismäßig wäre.

B.5.3. Die dritte Vorabentscheidungsfrage, in der ein Verstoß gegen die Artikel 10, 11 und 172 der Verfassung in Verbindung mit der Handels- und Gewerbefreiheit angeführt wird, erfordert keine andere Antwort als diejenige, die auf die erste und die zweite Vorabentscheidungsfrage erteilt wurde.

B.6.1. Mit der vierten Vorabentscheidungsfrage wird der Gerichtshof gebeten, sich zur Vereinbarkeit der Artikel 1, 2 Nr. 1 Buchstabe *f*) und 4 des Dekrets der Wallonischen Region vom 19. November 1998 mit Artikel 16 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 1 des ersten Zusatzprotokolls zur Europäischen Menschenrechtskonvention zu äußern, insoffern sie für das Steuerjahr 2011 eine jährliche Automatensteuer von 500 Euro auf Abgabeautomaten für Tabak, Zigarren oder Zigaretten einführten, ohne dabei die Rentabilität des Vertriebs solcher Produkte mittels dieser Automaten zu berücksichtigen.

B.6.2. Artikel 16 der Verfassung bestimmt:

«Niemand darf sein Eigentum entzogen werden, es sei denn zum Nutzen der Allgemeinheit, in den Fällen und in der Weise, die das Gesetz bestimmt, und gegen gerechte und vorherige Entschädigung».

Artikel 1 des ersten Zusatzprotokolls zur Europäischen Menschenrechtskonvention bestimmt:

«Jede natürliche oder juristische Person hat ein Recht auf Achtung ihres Eigentums. Niemand darf sein Eigentum entzogen werden, es sei denn, dass das öffentliche Interesse es verlangt, und nur unter den durch Gesetz und durch allgemeine Grundsätze des Völkerrechts vorgesehenen Bedingungen.

Die vorstehenden Bestimmungen beeinträchtigen jedoch in keiner Weise das Recht des Staates, diejenigen Gesetze anzuwenden, die er für die Regelung der Benutzung des Eigentums im Einklang mit dem Allgemeininteresse oder zur Sicherung der Zahlung der Steuern oder sonstigen Abgaben oder von Geldstrafen für erforderlich hält».

B.6.3. Artikel 1 des ersten Zusatzprotokolls zur Europäischen Menschenrechtskonvention hat eine Tragweite, die analog ist zu derjenigen von Artikel 16 der Verfassung, so dass die darin enthaltenen Garantien ein untrennbares Ganzes mit denjenigen bilden, die in dieser Verfassungsbestimmung festgelegt sind, weshalb der Gerichtshof bei der Prüfung der fraglichen Bestimmungen diese Vertragsbestimmung berücksichtigt.

B.6.4. Artikel 1 des ersten Zusatzprotokolls bietet nicht nur einen Schutz gegen eine Enteignung oder eine Eigentumsentziehung (Absatz 1 Satz 2), sondern auch gegen jeden Eingriff in das Recht auf Achtung des Eigentums (Absatz 1 Satz 1). Eine Steuer oder eine andere Abgabe stellt grundsätzlich eine Einmischung in das Recht auf Achtung des Eigentums dar.

Außerdem erwähnt Artikel 1 des ersten Zusatzprotokolls, dass der Schutz des Eigentumsrechts «jedoch in keiner Weise das Recht des Staates [beeinträchtigt], diejenigen Gesetze anzuwenden, die er für die Regelung der Benutzung des Eigentums im Einklang mit dem Allgemeininteresse oder zur Sicherung der Zahlung der Steuern oder sonstigen Abgaben oder von Geldstrafen für erforderlich hält».

Die Einmischung in das Recht auf Achtung des Eigentums ist nur mit diesem Recht vereinbar, wenn sie in einem vernünftigen Verhältnis zum angestrebten Ziel steht, das heißt wenn dadurch nicht das faire Gleichgewicht zwischen den Erfordernissen des Allgemeininteresses und denjenigen des Schutzes dieses Rechtes zerstört wird. Auch wenn der Steuergesetzgeber über ein breite Ermessensbefugnis verfügt, verstößt eine Steuer folglich gegen dieses Recht, wenn sie dem Steuerpflichtigen eine übertriebene Last auferlegt oder seine finanzielle Situation grundlegend beeinträchtigt (EuGHMR, 31. Januar 2006, *Dukmedjan* gegen Frankreich, §§ 52-58; Entscheidung, 15. Dezember 2009, *Tardieu de Maleissye u.a.* gegen Frankreich; 16. März 2010, *Di Belmonte* gegen Italien, §§ 38-40).

B.6.5. Die Steuer auf Abgabeautomaten für Tabak, Zigarren und Zigaretten stellt eine Einmischung in das Recht auf Achtung des Eigentums des Eigentümers dieser Geräte dar.

B.6.6. Wie in B.3.4 angeführt wurde, dient diese Steuer rechtmäßigen Zielen, die zum Allgemeininteresse gehören, und entbehrt sie nicht einer vernünftigen Rechtfertigung.

B.6.7. Wie in B.4.3 angeführt wurde, können der Grundsatz der pauschalen Steuer und der Betrag von 500 Euro pro Gerät nicht als unangemessen betrachtet werden angesichts der vom Dekretgeber angestrebten Ziele. Sie können also nicht das Recht der Eigentümer dieser Geräte auf Achtung ihres Eigentums auf unverhältnismäßige Weise verletzen. Die fraglichen Bestimmungen zerstören nicht das faire Gleichgewicht zwischen den Erfordernissen des Allgemeininteresses und denjenigen des Schutzes des betreffenden Rechtes. Diesbezüglich ist zu berücksichtigen, dass der Dekretgeber insbesondere ein Ziel der Volksgesundheit verfolgt, nämlich den vorbeugenden Kampf gegen Tabakabhängigkeit. Die Abwägung des finanziellen Verlustes, den der Sektor erleidet, mit der Bedeutung der Folgen des Tabaks für die Gesundheit führt nicht zu der Feststellung, dass die strittige Steuer, die einem zwingenden gesellschaftlichen Bedürfnis des Schutzes der Gesundheit entspricht, unverhältnismäßig wäre gegenüber dem angeführten Recht.

B.6.8. Die vierte Vorabentscheidungsfrage ist verneinend zu beantworten.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

erkennt für Recht:

Die Artikel 1, 2 Nr. 1 Buchstabe *f*) und 4 des Dekrets der Wallonischen Region vom 19. November 1998 zur Einführung einer Steuer auf Automaten in der Wallonischen Region verstößen weder gegen die Artikel 10, 11 und 172 der Verfassung, an sich oder in Verbindung mit der Handels- und Gewerbefreiheit, noch gegen Artikel 16 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 1 des ersten Zusatzprotokolls zur Europäischen Menschenrechtskonvention.

Erlassen in französischer und niederländischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 27. April 2017.

Der Kanzler,

(gez.) F. Meersschaut

Der Präsident,

(gez.) J. Spreutels

## COUR CONSTITUTIONNELLE

[2017/203467]

## Extrait de l'arrêt n° 47/2017 du 27 avril 2017

Numéro du rôle : 6368

*En cause* : les questions préjudiciales concernant l'article 37 de la loi du 31 janvier 2009 relative à la continuité des entreprises, posées par la Cour d'appel de Mons.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents J. Spreutels et E. De Groot, et des juges A. Alen, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût et T. Giet, assistée du greffier F. Meerschaut, présidée par le président J. Spreutels,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet des questions préjudiciales et procédure*

Par arrêt du 16 février 2016 en cause de l'Etat belge contre Francis Bringard et la SA « BNP Paribas Fortis », en présence de François Firm et Mickaël D'Aloisio, parties intervenantes volontaires, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 24 février 2016, la Cour d'appel de Mons a posé les questions préjudiciales suivantes :

1. « Interprété en ce sens que la créance de l'administration de la TVA se rapportant à des prestations effectuées à l'égard du débiteur en période de réorganisation judiciaire ne peut constituer une dette de la masse en raison de son origine légale, au même titre que toute autre créance institutionnelle d'origine légale née durant cette période, l'article 37 de la loi du 31 janvier 2009 relative à la continuité des entreprises viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'il réserve un sort distinct aux différents types de créances se rapportant à des prestations effectuées en période de réorganisation judiciaire, selon leur origine légale ou contractuelle ? »;

2. « Interprété en ce sens que la créance de l'administration de la TVA se rapportant à des prestations effectuées à l'égard du débiteur en période de réorganisation judiciaire ne peut constituer une dette de la masse en raison du caractère spécifique des dettes de la TVA, à la différence des dettes de précompte professionnel, lesquelles font partie de la rémunération brute du travailleur et peuvent bénéficier du statut de dette de la masse, l'article 37 de la loi du 31 janvier 2009 relative à la continuité des entreprises viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'il réserve un sort distinct aux différents types de créances de l'administration fiscale se rapportant à des prestations effectuées en période de réorganisation judiciaire ? ».

(...)

III. *En droit*

(...)

B.1. La Cour est interrogée sur l'article 37 de la loi du 31 janvier 2009 relative à la continuité des entreprises (ci-après : LCE).

Celui-ci dispose :

« Dans la mesure où les créances se rapportent à des prestations effectuées à l'égard du débiteur pendant la procédure de réorganisation judiciaire, qu'elles soient issues d'engagements nouveaux du débiteur ou de contrats en cours au moment de l'ouverture de la procédure, elles sont considérées comme des dettes de masse dans une faillite ou liquidation subséquente survenue au cours de la période de réorganisation ou à l'expiration de celle-ci, dans la mesure où il y a un lien étroit entre la fin de la procédure de réorganisation et cette procédure collective. »

Le cas échéant, les indemnités contractuelles, légales ou judiciaires dont le créancier réclame le paiement du fait de la fin du contrat ou de sa non-exécution sont reparties au prorata en fonction de leur lien avec la période antérieure ou postérieure à l'ouverture de la procédure.

Le paiement des créances ne sera toutefois prélevé par priorité sur le produit de la réalisation de biens sur lesquels un droit réel est établi que, dans la mesure où ces prestations ont contribué au maintien de la sûreté ou de la propriété ».

Dans sa version néerlandaise, il dispose :

« In de mate dat de schuldvorderingen ten aanzien van de schuldenaar beantwoorden aan prestaties uitgevoerd tijdens de procedure van gerechtelijke reorganisatie *door zijn medecontractant*, en ongeacht of zij voortvloeien uit nieuwe verbintenissen van de schuldenaar of uit overeenkomsten die lopen op het ogenblik van het openen van de procedure, worden zij beschouwd als boedelschulden in een navolgende vereffening of faillissement tijdens de periode van reorganisatie of na het beëindigen ervan, in zoverre er een nauwe band bestaat tussen de beëindiging van de procedure en die collectieve procedure. »

In voorkomend geval worden de contractuelle, wettelijke of gerechtelijke vergoedingen, waarvan de schuldeiser de betaling eist op grond van de beëindiging of niet-uitvoering van de overeenkomst, *pro rata* opgedeeld in verhouding tot het verband dat zij vertonen met de aan het openen van de procedure voorafgaande of erop volgende periode.

De betaling ervan wordt slechts afgenoem bij voorrang van de opbrengst van de te geldegemaakte goederen waarop een zakelijk recht is gevestigd, voor zover die prestaties bijgedragen hebben tot het behoud van de zekerheid of de eigendom ».

B.2.1. Par une première question préjudiciale, la juridiction *a quo* demande à la Cour si l'article 37 précité est compatible avec les articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'il réserve un sort distinct aux différents types de créances se rapportant à des prestations effectuées en période de réorganisation judiciaire, selon leur origine légale ou contractuelle.

La juridiction *a quo* interprète la disposition en cause en ce sens que la créance de l'Administration de la TVA se rapportant à des prestations effectuées à l'égard du débiteur en période de réorganisation judiciaire ne peut constituer une dette de la masse en raison de son origine légale, au même titre que toute autre créance institutionnelle d'origine légale née durant cette période.

B.2.2. Par une seconde question préjudiciale, la juridiction *a quo* demande à la Cour si, interprété en ce sens que la créance de l'Administration de la TVA se rapportant à des prestations effectuées à l'égard du débiteur en période de réorganisation judiciaire ne peut constituer une dette de la masse en raison du caractère spécifique des dettes de TVA, à la différence des dettes de précompte professionnel, lesquelles font partie de la rémunération brute du travailleur et peuvent bénéficier du statut de dette de la masse, l'article 37 de la LCE est compatible avec les articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'il réserve un sort distinct aux différents types de créances de l'administration fiscale se rapportant à des prestations effectuées en période de réorganisation judiciaire.

B.3. C'est dans cette interprétation que la Cour répond aux questions préjudiciales, lesquelles portent exclusivement sur l'alinéa 1<sup>er</sup> de l'article 37 de la LCE.

B.4. La procédure de réorganisation judiciaire prévue par la loi du 31 janvier 2009 a pour but de préserver, sous le contrôle du juge, la continuité de tout ou partie de l'entreprise en difficulté ou de ses activités.

Les travaux préparatoires indiquent à ce sujet :

« 'Préserver la continuité de l'entreprise' fait référence à l'entité elle-même, avec ses différentes composantes. 'Préserver les activités' fait référence à l'activité économique partiellement détachée de son support. La formulation est, à dessein, très large pour éviter que des interprétations ne dénaturent la volonté du législateur : il s'agit bien d'assurer que, dans des conditions économiques adéquates, des problèmes de nature structurelle ou accidentelle puissent être résolus » (Doc. parl., Chambre, S.E. 2007, DOC 52-0160/001, p. 15).

B.5. Le législateur a entendu, par cette procédure, élargir la portée de la réglementation relative au concordat judiciaire qu'elle remplace (*ibid.*, DOC 52-0160/002, pp. 39 et 82). Il a tenté de concilier l'objectif de préserver la continuité de l'entreprise avec celui de sauvegarder les droits des créanciers :

« [La matière relative aux conséquences de la réorganisation judiciaire] est l'une des plus difficiles qui soient, parce qu'une législation sur l'insolvabilité doit tenir compte d'intérêts très divergents : les intérêts des créanciers qui souhaitent être payés le plus vite possible, et la nécessité de donner une chance à la réorganisation (y compris une réorganisation par transfert d'entreprise). La règle est que la continuité de l'entreprise et des contrats est conservée, mais il va de soi que le maintien des droits sera menacé pendant une période de difficultés financières importantes» (*ibid.*, DOC 52-0160/005, p. 10).

B.6.1. Avant d'être abrogée par l'article 85 de la LCE, la loi du 17 juillet 1997 relative au concordat judiciaire prévoyait en son article 44, § 2 :

« Les actes accomplis par le débiteur au cours de la procédure [en concordat] avec la collaboration, l'autorisation ou l'assistance du commissaire au sursis, sont considérés lors de la faillite comme des actes du curateur, les dettes contractées pendant le concordat étant comprises comme dettes de la masse faillie ».

B.6.2. Au cours des travaux préparatoires de la loi du 17 juillet 1997, ledit article 44 avait été commenté comme suit :

« Il est important que les dettes régulièrement contractées pendant le sursis soient considérées comme dettes de la masse dans une faillite éventuelle. Le fait qu'une entreprise se trouve dans ce qui a été appelé la zone grise et les dangers que cela comporte peuvent jouer le rôle d'un frein sur la volonté de certains de nouer encore des relations commerciales avec le débiteur, ce qui menace d'empêcher la poursuite normale des activités de l'entreprise et compromet le but du sursis. Aussi est-il incontestablement indiqué, en tant que stimulant et de sécurité pour les nouveaux créanciers, de donner lors d'une éventuelle faillite une certaine priorité aux dettes survenues pendant le sursis » (Doc. parl., Chambre, 1993-1994, n° 1406/1, p. 34).

B.7.1. L'article 37 de la LCE, en cause dans les questions préjudiciales, remplace l'article 44 précité.

B.7.2. Son alinéa 1<sup>er</sup> était à l'origine rédigé comme suit, en français :

« Dans la mesure où les créances d'un cocontractant se rapportent à des prestations effectuées pendant la procédure de réorganisation judiciaire, qu'elles soient issues d'engagements nouveaux du débiteur ou de contrats en cours au moment de l'ouverture de la procédure, elles jouissent du privilège du conservateur, qui peut être exercé sur tous les actifs du débiteur » (Doc. parl., Chambre, 2007, DOC 52-0160/001, p. 53).

Dans sa version néerlandaise, le texte disposait :

« In de mate dat de schuldvorderingen van een medecontractant beantwoorden aan prestaties die hij heeft uitgevoerd tijdens de procedure tot gerechtelijke reorganisatie, ongeacht of zij voortvloeien uit nieuwe verbintenissen van de schuldenaar of uit overeenkomsten die lopen op het ogenblik van het openen van de procedure, genieten zij het voorrecht van het behoud van de zaak, dat kan uitgeoefend worden op alle activa van de schuldenaar ».

Selon les développements de la proposition de loi initiale :

« Pour assurer la confiance des contractants du débiteur, facteur essentiel pour la continuité de l'entreprise, il faut donner un droit de priorité à ce contractant au cas où la procédure en réorganisation serait un échec. Faute de donner de telles assurances aux contractants du débiteur, celui-ci serait confronté avec des créanciers exigeant le paiement comptant.

Dans le droit actuel du concordat de la loi du 17 juillet 1997, le contractant bénéficie d'un super-privilège qui lui donne la primauté par rapport à tous les créanciers du failli, et ce par le biais d'une fiction juridique selon laquelle les engagements conclus avec l'assentiment du commissaire au sursis sont considérés comme des dettes de la masse.

Le commissaire au sursis n'étant plus un des organes de la procédure de réorganisation, une autre solution s'impose.

L'article 27 confère au contractant le privilège du conservateur de la chose pour les nouveaux engagements (qui sont définis dans le texte). Ce privilège porte sur tous les actifs du débiteur.

Le conflit de priorité avec les droits des créanciers gagistes, hypothécaires ou créanciers-propriétaires sera réglé en faveur du contractant si les prestations ont contribué à la conservation de la sûreté ou propriété » (*ibid.*, pp. 23-24).

B.7.3. A la suite du dépôt de la proposition de loi, le ministre de la Justice a créé un groupe de travail d'experts, en matière de concordat judiciaire, issus de la magistrature, du barreau et du monde académique chargé de formuler des amendements à cette proposition tout en conservant les grandes lignes.

B.7.4. Un amendement, fruit du groupe de travail ainsi créé, a été déposé par le Gouvernement, en vue de remplacer l'ensemble de la proposition de loi.

L'article 37, alinéa 1<sup>er</sup>, a été modifié comme suit :

« Dans la mesure où les créances d'un cocontractant se rapportent à des prestations effectuées à l'égard du débiteur pendant la procédure de réorganisation judiciaire, qu'elles soient issues d'engagements nouveaux du débiteur ou de contrats en cours au moment de l'ouverture de la procédure, elles sont considérées comme des dettes de masse dans une faillite ou liquidation subséquente survenue au cours de la période de réorganisation ou à l'expiration de celle-ci dans la mesure où il y a un lien étroit entre la fin de la procédure de réorganisation et cette procédure collective » (Doc. parl., Chambre, 2007-2008, DOC 52-0160/002, p. 17).

Dans sa version néerlandaise, l'article 37, alinéa 1<sup>er</sup>, ainsi modifié disposait :

« In de mate de schuldvorderingen ten aanzien van de schuldenaar beantwoorden aan prestaties uitgevoerd tijdens de procedure van gerechtelijke reorganisatie door zijn medecontractant, en ongeacht of zij voortvloeien uit nieuwe verbintenissen van de schuldenaar of uit overeenkomsten die lopen op het ogenblik van het openen van de procedure, worden zij beschouwd als boedelschulden in een navolgende vereffening of faillissement tijdens de periode van reorganisatie of na het beëindigen ervan in zoverre er een nauwe band bestaat tussen de beëindiging van de procedure en die collectieve procedure » (*ibid.*).

La justification de cet amendement, qui reproduit la justification initiale pour l'adoption de la disposition en cause, y a ajouté ce qui suit :

« Dans le nouveau texte, les nouvelles obligations sont à considérer comme des dettes de masse dans une procédure collective subséquente. Cela renforce sans doute à un très haut degré le crédit du débiteur. Il y a pourtant une limite : ces dettes ne sont pas prioritaires sur les titulaires d'un droit réel quand dans la procédure collective subséquente ses actifs seront liquidés. Le conflit de priorité avec les droits des créanciers gagistes ou hypothécaires ou des créanciers-propriétaires sera décidé à l'avantage du contractant si les prestations ont contribué au maintien de la sûreté ou de la propriété.

Les créances dont il s'agit sont celles qui seront introduites dans une procédure collective subséquente qui découle directement de l'échec de la procédure ou qui est étroitement liée à cet échec. Cette dernière possibilité est inspirée par une décision de la Cour constitutionnelle du 22 juin 2005 » (*ibid.*, p. 63).

B.7.5. Par son arrêt n° 108/2005, du 22 juin 2005, auquel les travaux préparatoires précités renvoient, la Cour a constaté qu'il ressortait des travaux préparatoires de l'article 44, § 2, de la loi du 17 juillet 1997 relative au concordat judiciaire que le législateur avait voulu encourager les commerçants à entretenir des relations commerciales avec un débiteur sous concordat judiciaire, afin d'assurer la continuité de l'entreprise et d'offrir au concordat judiciaire une chance de réussite. C'est pourquoi il avait prévu qu'en cas de faillite du débiteur, les dettes nées dans ce contexte sont considérées comme dettes de la masse faillie.

La Cour en a conclu qu'en ne considérant ces dettes comme dettes de la masse que lorsque le débiteur est déclaré failli, par suite de l'échec du concordat, au cours de la procédure en concordat et non lorsque la faillite intervient après qu'il a été mis fin à cette procédure, alors même qu'il existe un lien étroit entre la déclaration de faillite et l'échec du concordat, l'article 44, § 2, précité établissait une distinction qui était sans rapport avec l'objectif décrété et qui dépendait d'événements sur lesquels les créanciers qui contractent avec le débiteur au cours de la procédure en concordat n'avaient aucune prise.

B.8. Dans la première question préjudiciable, la Cour est invitée à se prononcer sur la différence de traitement, entre créanciers, qui résulterait de l'article 37, alinéa 1<sup>er</sup>, de la LCE en ce qu'il priverait la créance de l'Administration de la TVA du bénéfice du statut de dette de la masse, en raison de son origine légale, tandis que les créances qui se rapportent à des prestations effectuées en période de réorganisation judiciaire mais qui ont une origine contractuelle peuvent bénéficier de ce statut.

B.9. La créance de l'Administration de la TVA trouve son origine dans l'article 2 du Code de la TVA qui prévoit que sont soumises à la taxe, lorsqu'elles ont lieu en Belgique, les livraisons de biens et les prestations de services effectuées à titre onéreux par un assujetti agissant en tant que tel.

Cette taxe est due, en vertu des articles 17 et 22 du même Code, pour les livraisons de biens, au moment de l'émission de la facture, à concurrence du montant facturé et, pour les prestations de services, au moment où celles-ci sont effectuées.

B.10. Comme il ressort des travaux préparatoires cités en B.4 à B.7, le législateur a entendu concilier le souci de préserver la continuité de l'entreprise avec celui de préserver les droits des créanciers. C'est dans cet objectif qu'il a prévu, en faveur des cocontractants de l'entreprise en difficulté, un droit de préférence par rapport aux autres créanciers afin de les encourager à entretenir avec cette entreprise des relations commerciales et d'offrir ainsi au concordat judiciaire une chance de réussite.

A la lumière de l'objectif cité du législateur, il existe entre l'Administration de la TVA, qui est un créancier non contractuel de l'entreprise en difficulté, et les cocontractants de cette entreprise, qui sont des créanciers contractuels, une différence essentielle qui justifie que ces deux catégories soient traitées de manière différente en vertu de l'article 37 de la LCE en cause. Si l'on peut admettre qu'il faille offrir aux cocontractants de l'entreprise en difficulté les garanties nécessaires afin de les encourager à entretenir avec cette entreprise des relations contractuelles, une telle sécurité ne doit en effet pas être offerte à l'égard de l'Administration de la TVA qui n'engage pas de telles relations contractuelles avec l'entreprise concernée mais dispose de créances fiscales à son égard qui, bien qu'elles puissent être liées à des opérations commerciales, ont un caractère automatique résultant de la seule application de la loi.

La circonstance que le terme « cocontractant » soit absent de la version française de l'article 37, alinéa 1<sup>er</sup>, de la LCE finalement adopté en vertu de la loi du 31 janvier 2009 n'est pas de nature à modifier ce constat. Il résulte, en effet, tant de la version néerlandaise du texte de la loi que de ses travaux préparatoires que le législateur a effectivement entendu viser les cocontractants du débiteur en leur conférant un droit de préférence pour préserver les relations commerciales de l'entreprise durant la période de réorganisation judiciaire, sans que l'on y trouve un quelconque motif pour lequel le terme a disparu de la version française du texte.

B.11. Il en résulte qu'interprété en ce sens que les dettes fiscales en matière de TVA ne peuvent constituer « des dettes de la masse », l'article 37 de la LCE n'est pas incompatible avec les articles 10 et 11 de la Constitution.

B.12. La première question préjudiciable appelle une réponse négative.

B.13. Par la seconde question préjudiciable, la juridiction *a quo* interroge la Cour sur la compatibilité de l'article 37, alinéa 1<sup>er</sup>, de la LCE avec les articles 10 et 11 de la Constitution, interprété en ce sens que les dettes de précompte professionnel, à la différence des dettes de TVA se rapportant à des prestations effectuées à l'égard du débiteur en période de réorganisation judiciaire, peuvent bien constituer des « dettes de la masse ». La Cour doit dès lors se prononcer sur la différence de traitement qui résulte de cette interprétation entre les différents types de créances de l'administration fiscale.

B.14. Le précompte professionnel est une avance sur l'impôt, retenue à la source, perçue durant l'année même au cours de laquelle les revenus sont recueillis et calculée sur des revenus qui présentent une certaine stabilité. Le versement du précompte professionnel est obligatoire et est à charge de l'employeur du contribuable.

B.15. Tel qu'il est établi ci-dessus, l'objectif que le législateur a poursuivi en adoptant l'article 37, alinéa 1<sup>er</sup>, de la LCE, en cause, est d'offrir les garanties nécessaires aux cocontractants de l'entreprise en difficulté afin de les encourager à entretenir des relations contractuelles avec cette entreprise. Pour les mêmes motifs que ceux qui ont conduit à la réponse à la première question préjudiciable, il y a lieu de constater qu'il n'est pas nécessaire d'offrir de telles garanties en faveur de l'administration fiscale pour la dette en matière de précompte professionnel, puisque l'administration fiscale n'entretient pas des relations commerciales avec le débiteur en question, mais que le précompte professionnel constitue, comme la TVA, une créance fiscale dont l'administration fiscale est titulaire par la seule application de la loi. Le fait que le précompte professionnel fait partie de la rémunération brute et que cette rémunération constitue la contrepartie des prestations effectuées en exécution d'un contrat de travail au cours de la procédure de réorganisation judiciaire n'y change rien et n'a pas pour conséquence que l'administration fiscale, qui n'a pas effectué elle-même de prestations et dont la relation vis-à-vis du débiteur est déterminée par la loi, puisse être considérée comme un cocontractant de l'entreprise en question auquel des garanties doivent être offertes afin d'encourager des relations contractuelles.

Par conséquent, la disposition en cause, dans l'interprétation selon laquelle le précompte professionnel peut constituer une « dette de la masse », fait naître une différence de traitement entre les créances de l'administration fiscale qui n'est pas raisonnablement justifiée.

B.16. Dès lors, dans l'interprétation que lui confère la juridiction *a quo* dans la seconde question préjudiciable, l'article 37, alinéa 1<sup>er</sup>, de la LCE n'est pas compatible avec les articles 10 et 11 de la Constitution.

B.17. L'article 37, alinéa 1<sup>er</sup>, en cause peut toutefois recevoir une autre interprétation, selon laquelle le précompte professionnel ne peut constituer une « dette de la masse ».

B.18. Dans cette interprétation, qui n'est contredite ni par le texte de la disposition en cause, ni par ses travaux préparatoires, et qui trouve appui dans deux arrêts du 27 mars 2015 de la Cour de cassation (*Pas.*, 2015, n° 3, pp. 854 et s., et F.14.0157.N), la différence de traitement dénoncée dans la seconde question préjudiciale entre les créances de l'administration fiscale est inexisteante de sorte que l'article 37, alinéa 1<sup>er</sup>, de la LCE est compatible avec les articles 10 et 11 de la Constitution.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

1. L'article 37, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 31 janvier 2009 relative à la continuité des entreprises, interprété en ce sens que la créance de l'Administration de la TVA se rapportant à des prestations effectuées à l'égard du débiteur en période de réorganisation judiciaire ne peut constituer une dette de la masse, ne viole pas les articles 10 et 11 de la Constitution.

2. - La même disposition, interprétée en ce sens que la dette de précompte professionnel peut constituer une dette de la masse, viole les articles 10 et 11 de la Constitution.

- La même disposition, interprétée en ce sens que la dette de précompte professionnel ne peut constituer une dette de la masse, ne viole pas les articles 10 et 11 de la Constitution.

Ainsi rendu en langue française et en langue néerlandaise, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 27 avril 2017.

Le greffier,

F. Meerschaut

Le président,

J. Spreutels

## GRONDWETTELJK HOF

[2017/203467]

### Uittreksel uit arrest nr. 47/2017 van 27 april 2017

Rolnummer 6368

In zake : de prejudiciële vragen over artikel 37 van de wet van 31 januari 2009 betreffende de continuïteit van de ondernemingen, gesteld door het Hof van Beroep te Bergen.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters J. Spreutels en E. De Groot, en de rechters A. Alen, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût en T. Giet, bijgestaan door de griffier F. Meerschaut, onder voorzitterschap van voorzitter J. Spreutels, wijst na beraad het volgende arrest :

#### I. Onderwerp van de prejudiciële vragen en rechtspleging

Bij arrest van 16 februari 2016 in zake de Belgische Staat tegen Francis Bringard en de nv « BNP Paribas Fortis », in aanwezigheid van François Finn en Mickaël D'Aloisio, vrijwillig tussenkomende partijen, waarvan de expedietie ter griffie van het Hof is ingekomen op 24 februari 2016, heeft het Hof van Beroep te Bergen de volgende prejudiciële vragen gesteld :

1. « Schendt artikel 37 van de wet van 31 januari 2009 betreffende de continuïteit van de ondernemingen, in die zin geïnterpreteerd dat de schuldvordering van de btw-administratie die beantwoordt aan prestaties uitgevoerd ten aanzien van de schuldenaar in de periode van gerechtelijke reorganisatie, geen boedelschuld kan uitmaken wegens de wettelijke oorsprong ervan, zoals elke andere institutionele schuldvordering van wettelijke oorsprong die tijdens die periode is ontstaan, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet in zoverre het een onderscheiden lot voorbehoudt aan de verschillende soorten van schuldvorderingen die beantwoorden aan prestaties uitgevoerd in de periode van gerechtelijke reorganisatie, naar gelang van de wettelijke of contractuele oorsprong ervan ? »;

2. « Schendt artikel 37 van de wet van 31 januari 2009 betreffende de continuïteit van de ondernemingen, in die zin geïnterpreteerd dat de schuldvordering van de btw-administratie die beantwoordt aan prestaties uitgevoerd ten aanzien van de schuldenaar in de periode van gerechtelijke reorganisatie, geen boedelschuld kan uitmaken wegens het specifieke karakter van de btw-schulden, in tegenstelling tot de schulden in zake bedrijfsvoerheffing, die deel uitmaken van de brutobezoldiging van de werknemer en die het voordeel van het statuut van boedelschuld kunnen genieten, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet in zoverre het een onderscheiden lot voorbehoudt aan de verschillende soorten van schuldvorderingen van de belastingadministratie die beantwoorden aan prestaties uitgevoerd in de periode van gerechtelijke reorganisatie ? ».

(...)

#### III. In rechte

(...)

B.1. Aan het Hof worden vragen gesteld over artikel 37 van de wet van 31 januari 2009 betreffende de continuïteit van de ondernemingen (hierna : WCO).

Dat artikel luidt :

« In de mate dat de schuldvorderingen ten aanzien van de schuldenaar beantwoorden aan prestaties uitgevoerd tijdens de procedure van gerechtelijke reorganisatie door zijn medecontractant, en ongeacht of zij voortvloeien uit nieuwe verbintenissen van de schuldenaar of uit overeenkomsten die lopen op het ogenblik van het openen van de procedure, worden zij beschouwd als boedelschulden in een navolgende vereffening of faillissement tijdens de periode van reorganisatie of na het beëindigen ervan, in zoverre er een nauwe band bestaat tussen de beëindiging van de procedure en die collectieve procedure.

In voorkomend geval worden de contractuele, wettelijke of gerechtelijke vergoedingen, waarvan de schuldeiser de betaling eist op grond van de beëindiging of niet-uitvoering van de overeenkomst, *pro rata* opgedeeld in verhouding tot het verband dat zij vertonen met de aan het openen van de procedure voorafgaande of erop volgende periode.

De betaling ervan wordt slechts afgenoem bij voorrang van de opbrengst van de tegeldegemaakte goederen waarop een zakelijk recht is gevestigd, voor zover die prestaties bijgedragen hebben tot het behoud van de zekerheid of de eigendom ».

In de Franstalige versie ervan luidt het :

« Dans la mesure où les créances se rapportent à des prestations effectuées à l'égard du débiteur pendant la procédure de réorganisation judiciaire, qu'elles soient issues d'engagements nouveaux du débiteur ou de contrats en cours au moment de l'ouverture de la procédure, elles sont considérées comme des dettes de masse dans une faillite ou liquidation subséquente survenue au cours de la période de réorganisation ou à l'expiration de celle-ci, dans la mesure où il y a un lien étroit entre la fin de la procédure de réorganisation et cette procédure collective. »

Le cas échéant, les indemnités contractuelles, légales ou judiciaires dont le créancier réclame le paiement du fait de la fin du contrat ou de sa non-exécution sont reparties au prorata en fonction de leur lien avec la période antérieure ou postérieure à l'ouverture de la procédure.

Le paiement des créances ne sera toutefois prélevé par priorité sur le produit de la réalisation de biens sur lesquels un droit réel est établi que, dans la mesure où ces prestations ont contribué au maintien de la sûreté ou de la propriété ».

B.2.1. In een eerste prejudiciële vraag wenst het verwijzende rechtscollege van het Hof te vernemen of het voormelde artikel 37 bestaanbaar is met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet in zoverre het een onderscheiden lot voorbehoudt aan de verschillende soorten van schuldvorderingen die beantwoordden aan prestaties uitgevoerd in de periode van gerechtelijke reorganisatie, naar gelang van de wettelijke of contractuele oorsprong ervan.

Het verwijzende rechtscollege interpreert in de het geding zijnde bepaling in die zin dat de schuldvordering van de btw-administratie die beantwoordt aan prestaties uitgevoerd ten aanzien van de schuldenaar in de periode van gerechtelijke reorganisatie, geen boedelschuld kan uitmaken wegens de wettelijke oorsprong ervan, zoals elke andere institutionele schuldvordering van wettelijke oorsprong die tijdens die periode is ontstaan.

B.2.2. In een tweede prejudiciële vraag wenst het verwijzende rechtscollege van het Hof te vernemen of artikel 37 van de WCO, in die zin geïnterpreteerd dat de schuldvordering van de btw-administratie die beantwoordt aan prestaties uitgevoerd ten aanzien van de schuldenaar in de periode van gerechtelijke reorganisatie, geen boedelschuld kan uitmaken wegens het specifieke karakter van de btw-schulden, in tegenstelling tot de schulden inzake bedrijfsvoerheffing, die deel uitmaken van de brutobezoldiging van de werknemer en die het voordeel van het statuut van boedelschuld kunnen genieten, bestaanbaar is met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet in zoverre het een onderscheiden lot voorbehoudt aan de verschillende soorten van schuldvorderingen van de belastingadministratie die beantwoordden aan prestaties uitgevoerd in de periode van gerechtelijke reorganisatie.

B.3. Het is in die interpretatie dat het Hof de prejudiciële vragen beantwoordt, vragen die uitsluitend betrekking hebben op het eerste lid van artikel 37 van de WCO.

B.4. De bij de wet van 31 januari 2009 vastgelegde procedure van gerechtelijke reorganisatie strekt tot het behouden, onder toezicht van de rechter, van de continuïteit van het geheel of een gedeelte van de onderneming in moeilijkheden of van haar activiteiten.

De parlementaire voorbereiding vermeldt daarover :

« 'De continuïteit van de onderneming behouden', verwijst naar de entiteit zelf met haar verschillende componenten. 'De activiteiten behouden' verwijst naar de economische activiteit die gedeeltelijk losstaat van het medium ervan. De formulering is heel ruim bedoeld, teneinde te voorkomen dat de wil van de wetgever door interpretaties wordt vertekend : het is duidelijk de bedoeling ervoor te zorgen dat problemen van structurele of toevallige aard in toereikende economische omstandigheden kunnen worden opgelost » (Parl. St., Kamer, B.Z. 2007, DOC 52-0160/001, p. 15).

B.5. De wetgever heeft met die procedure de draagwijdte willen verruimen van de regelgeving op het gerechtelijk akkoord, die zij vervangt (*ibid.*, DOC 52-0160/002, pp. 39 en 82). Hij heeft getracht het doel van behoud van de continuïteit van de onderneming te verzoenen met dat van vrijwaring van de rechten van de schuldeisers :

« [De materie met betrekking tot de gevolgen van de gerechtelijke reorganisatie] is een van de moeilijkste die er bestaat omdat een insolventiewetgeving rekening moet houden met zeer uiteenlopende belangen : de belangen van de schuldeisers die wensen betaald te worden op zo kort mogelijke tijd en de nood om de reorganisatie een kans te geven (met inbegrip van een reorganisatie door overdracht van de onderneming). De regel is dat de continuïteit en van de onderneming en van de contracten behouden blijft, maar het is vanzelfsprekend dat in een periode van acute betaalmoeilijkheden de handhaving van de rechten bedreigd wordt » (*ibid.*, DOC 52-0160/005, p. 10).

B.6.1. Vóór zij werd opgeheven bij artikel 85 van de WCO, bepaalde de wet van 17 juli 1997 betreffende het gerechtelijk akkoord in artikel 44, tweede lid, ervan :

« Handelingen door de schuldenaar tijdens de akkoordprocedure verricht met medewerking, machtiging of bijstand van de commissaris inzake opschorting, worden bij faillissement beschouwd als handelingen van de curator, waarbij de schulden gedurende de akkoordprocedure aangegaan gelden als boedelschulden van het faillissement ».

B.6.2. Tijdens de parlementaire voorbereiding van de wet van 17 juli 1997 werd het genoemde artikel 44 als volgt toegelicht :

« Belangrijk is hier dat de in de opschorting regelmatig tot stand gekomen schulden in een gebeurlijk nakomend faillissement als boedelschulden worden aangemerkt. Het zich bevinden van een onderneming in de zogenaamde grijze zone en de gevaren die dit meebrengt, kan zeker een remmend effect uitoefenen op de bereidheid van sommigen om nog handelsbetrekkingen met de schuldenaar aan te knopen, wat de normale voortzetting van de ondernemingsactiviteit dreigt te verhinderen en het doel van de opschorting in het gedrang brengt. Als stimulans en als zekerheid voor de nieuwe schuldeisers is het daarom ongetwijfeld aangewezen om de tijdens de opschorting ontstane schulden een zekere voorrangpositie te geven in een eventueel faillissement » (Parl. St., Kamer, 1993-1994, nr. 1406/1, p. 34).

B.7.1. Het in de prejudiciële vragen in het geding zijnde artikel 37 van de WCO vervangt het voormelde artikel 44.

B.7.2. Het eerste lid ervan was in het Nederlands oorspronkelijk als volgt gesteld :

« In de mate dat *de schuldvorderingen van een medecontractant* beantwoorden aan prestaties die hij heeft uitgevoerd tijdens de procedure tot gerechtelijke reorganisatie, ongeacht of zij voortvloeien uit nieuwe verbintenissen van de schuldenaar of uit overeenkomsten die lopen op het ogenblik van het openen van de procedure, genieten zij het voorrecht van het behoud van de zaak, dat kan uitgeoefend worden op alle activa van de schuldenaar » (Parl. St., Kamer , 2007, DOC 52-0160/001, p. 53).

In de Franse versie ervan luidde de tekst :

« Dans la mesure où *les créances d'un cocontractant* se rapportent à des prestations effectuées pendant la procédure de réorganisation judiciaire, qu'elles soient issues d'engagements nouveaux du débiteur ou de contrats en cours au moment de l'ouverture de la procédure, elles jouissent du privilège du conservateur, qui peut être exercé sur tous les actifs du débiteur ».

In de toelichting bij het oorspronkelijke wetsvoorstel wordt vermeld :

« Om het vertrouwen van de contractanten van de schuldenaar te waarborgen (wat essentieel is voor de continuïteit van de onderneming), moet aan die contractant een recht van voorrang worden verleend voor het geval de reorganisatieprocedure op een mislukking uitdraait. Indien aan de contractanten van de schuldenaar geen dergelijke beloftes worden gedaan, dan zouden de schuldeisers van de schuldenaar contante betaling eisen.

In het vigerende recht betreffende het gerechtelijk akkoord, zoals is vervat in de wet van 17 juli 1997, krijgt de contractant een heel groot voorrecht dat hem voorrang geeft op alle schuldeisers van de gefailleerde, door een juridische fictie waarin de verbintenissen die met de goedkeuring van de commissaris inzake opschorting worden gesloten, worden beschouwd als boedelschulden.

Aangezien de commissaris inzake opschorting niet langer een van de spelers bij [...] de reorganisatieprocedure is, moet een andere oplossing worden gezocht.

Artikel 27 verleent aan de contractant het voorrecht van het behoud van de zaak voor de nieuwe verbintenissen (die in de tekst zijn bepaald). Dit voorrecht heeft betrekking op alle activa van de schuldenaar.

Het prioriteitsconflict met de rechten van de pandhoudende of hypothecaire schuldeisers dan wel die van de schuldeisers-eigenaars zal worden beslecht in het voordeel van de contractant indien de prestaties hebben bijgedragen tot het behoud van de zekerheid of van de eigendom » (*ibid.*, pp. 23-24).

B.7.3. Naar aanleiding van de indiening van het wetsvoorstel heeft de minister van Justitie een werkgroep van experts inzake gerechtelijk akkoord, afkomstig uit de magistratuur, de balie en de academische wereld, in het leven geroepen die ermee belast was amendementen op dat voorstel te formuleren en tegelijkertijd de grote lijnen ervan te bewaren.

B.7.4. Een amendement, resultaat van de aldus opgerichte werkgroep, is door de Regering ingediend teneinde het wetsvoorstel in zijn geheel te vervangen.

Artikel 37, eerste lid, is als volgt gewijzigd :

« In de mate de schuldvorderingen ten aanzien van de schuldenaar beantwoorden aan prestaties uitgevoerd tijdens de procedure van gerechtelijke reorganisatie door zijn medecontractant, en ongeacht of zij voortvloeien uit nieuwe verbintenissen van de schuldenaar of uit overeenkomsten die lopen op het ogenblik van het openen van de procedure, worden zij beschouwd als boedelschulden in een navolgende vereffening of faillissement tijdens de periode van reorganisatie of na het beëindigen ervan in zoverre er een nauwe band bestaat tussen de beëindiging van de procedure en die collectieve procedure » (*Parl. St.*, Kamer, 2007-2008, DOC 52-0160/002, p. 17).

In de Franstalige versie ervan luidde het aldus gewijzigde artikel 37, eerste lid :

« Dans la mesure où les créances d'un cocontractant se rapportent à des prestations effectuées à l'égard du débiteur pendant la procédure de réorganisation judiciaire, qu'elles soient issues d'engagements nouveaux du débiteur ou de contrats en cours au moment de l'ouverture de la procédure, elles sont considérées comme des dettes de masse dans une faillite ou liquidation subséquente survenue au cours de la période de réorganisation ou à l'expiration de celle-ci dans la mesure où il y a un lien étroit entre la fin de la procédure de réorganisation et cette procédure collective » (*ibid.*).

In de verantwoording van dat amendement, waarin de oorspronkelijke verantwoording voor de aanneming van de in het geding zijnde bepaling wordt herhaald, werd het volgende eraan toegevoegd :

« In de nieuwe tekst zijn de nieuwe verbintenissen te beschouwen als boedelschulden in een daaropvolgende collectieve procedure. Dit verstevigt ongetwijfeld in sterke mate het krediet van de schuldenaar. Er is nochtans een grens : die schulden zullen geen voorrang hebben op de houders van een zakelijk recht, wanneer in de daaropvolgende collectieve procedure die activa vereffend worden. Het prioriteitsconflict met de rechten van de pandhoudende of hypothecaire schuldeisers of die van de schuldeisers-eigenaars zal worden beslecht in het voordeel van de contractant indien de prestaties hebben bijgedragen tot het behoud van de zekerheid of van het eigendom.

Het gaat om schuldvorderingen die worden ingediend in een daaropvolgende collectieve procedure die rechtstreeks voortvloeit uit het mislukken van de procedure of die nauw verband houdt met deze mislukking. Deze laatste mogelijkheid is gebaseerd op een beslissing van het Arbitragehof van 22 juni 2005 » (*ibid.*, p. 63).

B.7.5. Bij zijn arrest nr. 108/2005 van 22 juni 2005, waarnaar in de voormalde parlementaire voorbereiding wordt verwezen, heeft het Hof vastgesteld dat uit de parlementaire voorbereiding van artikel 44, tweede lid, van de wet van 17 juli 1997 betreffende het gerechtelijk akkoord blijkt dat de wetgever tot doel heeft gehad handelaars aan te moedigen om met een onder gerechtelijk akkoord geplaatste schuldenaar handelsbetrekkingen aan te knopen teneinde de continuïteit van de onderneming veilig te stellen en het gerechtelijk akkoord een kans op slagen te geven. Daarom heeft hij bepaald dat de aldus ontstane schulden, in geval van faillissement van de schuldenaar, als boedelschulden van dat faillissement gelden.

Het Hof heeft daaruit besloten dat door die schulden enkel als boedelschulden te kwalificeren wanneer de schuldenaar als gevolg van het mislukken van het akkoord failliet wordt verklaard in de loop van de akkoordprocedure en niet wanneer dit gebeurt na het beëindigen ervan, zelfs wanneer er een nauwe band bestaat tussen de faillietverklaring en het mislukken van het akkoord, het voormalde artikel 44, tweede lid, een onderscheid in het leven roept dat geen verband vertoont met het beschreven doel en dat afhangt van gebeurtenissen waarop de schuldeisers die tijdens de akkoordprocedure met de schuldenaar contracteren geen greep hebben.

B.8. In de eerste prejudiciële vraag wordt het Hof verzocht zich uit te spreken over het verschil in behandeling onder schuldeisers dat het gevolg zou zijn van artikel 37, eerste lid, van de WCO, in zoverre het de schuldvordering van de btw-administratie, wegens de wettelijke oorsprong daarvan, het voordeel van het statuut van boedelschuld zou ontzeggen, terwijl de schuldvorderingen die beantwoorden aan prestaties uitgevoerd in de periode van gerechtelijke reorganisatie maar die een contractuele oorsprong hebben, het voordeel van dat statuut kunnen genieten.

B.9. De schuldvordering van de btw-administratie vindt haar oorsprong in artikel 2 van het BTW-Wetboek, dat bepaalt dat de leveringen van goederen en de diensten die door een als zodanig handelende belastingplichtige onder bezwarende titel worden verricht, aan de belasting zijn onderworpen wanneer ze in België plaatsvinden.

Krachtens de artikelen 17 en 22 van hetzelfde Wetboek is die belasting verschuldigd, voor de leveringen van goederen, over het gefactureerde bedrag, op het tijdstip waarop de factuur wordt uitgereikt, en voor diensten op het tijdstip waarop zij worden verricht.

B.10. Zoals blijkt uit de in B.4 tot B.7 aangehaalde parlementaire voorbereiding, heeft de wetgever de zorg om de continuïteit van de onderneming veilig te stellen, willen verzoenen met de zorg om de rechten van de schuldeisers te vrijwaren. Met dat doel voor ogen heeft hij ten voordele van de medecontractanten van de onderneming in moeilijkheden voorzien in een recht van voorrang ten opzichte van de andere schuldeisers, teneinde hen ertoe aan te moedigen met die onderneming handelsbetrekkingen aan te knopen en aldus het gerechtelijk akkoord een kans op slagen te geven.

In het licht van het voormelde doel van de wetgever bestaat er tussen de btw-administratie, die een niet-contractuele schuldeiser van de onderneming in moeilijkheden is, en de medecontractanten van die onderneming, die contractuele schuldeisers zijn, een wezenlijk verschil dat verantwoordt dat die beide categorieën, krachtens het in het geding zijnde artikel 37 van de WCO, verschillend worden behandeld. Hoewel kan worden aangenomen dat aan de medecontractanten van de onderneming in moeilijkheden de nodige zekerheid moet worden geboden teneinde hen ertoe aan te moedigen met die onderneming contractuele betrekkingen te onderhouden, moet een dergelijke zekerheid immers niet worden geboden ten aanzien van de btw-administratie, die met de betrokken onderneming geen dergelijke contractuele betrekkingen aanknoopt maar te haren aanzien over fiscale schuldvorderingen beschikt die, hoewel zij verband kunnen houden met handelsverrichtingen, een automatisch karakter hebben dat het gevolg is van de loutere toepassing van de wet.

De omstandigheid dat de term « cocontractant » niet voorkomt in de Franstalige versie van het krachtens de wet van 31 januari 2009 uiteindelijk aangenomen artikel 37, eerste lid, van de WCO kan die vaststelling niet wijzigen. Zowel uit de Nederlandstalige versie van de wettekst als uit de parlementaire voorbereiding, volgt immers dat de wetgever daadwerkelijk de medecontractanten van de schuldenaar heeft willen beogen door hun een recht van voorrang toe te kennen om de handelsbetrekkingen van de onderneming tijdens de periode van gerechtelijke reorganisatie vrijwaren, zonder dat daarin enige reden kan worden gevonden voor het feit dat de term uit de Franstalige versie van de tekst is verdwenen.

B.11. Daaruit volgt dat artikel 37 van de WCO, in die zin geïnterpreteerd dat de fiscale schulden inzake btw geen « boedelschulden » kunnen uitmaken, niet onbestaanbaar is met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

B.12. De eerste prejudiciële vraag dient ontkennend te worden beantwoord.

B.13. Met de tweede prejudiciële vraag ondervraagt het verwijzende rechtscollege het Hof over de bestaanbaarheid, met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, van artikel 37, eerste lid, van de WCO, in die zin geïnterpreteerd dat de schulden inzake bedrijfsvoorheffing, in tegenstelling tot de btw-schulden die beantwoordden aan prestaties uitgevoerd ten aanzien van de schuldenaar in de periode van gerechtelijke reorganisatie, wel « boedelschulden » kunnen uitmaken. Derhalve dient het Hof zich uit te spreken over het verschil in behandeling tussen de verschillende soorten van schuldvorderingen van de belastingadministratie dat het gevolg is van die interpretatie.

B.14. De bedrijfsvoorheffing is een voorschot op de belasting, dat wordt afgehouden aan de bron en wordt geïnd gedurende het jaar zelf waarin de inkomsten worden ontvangen en wordt berekend op inkomsten die een zekere stabiliteit vertonen. De storting van de bedrijfsvoorheffing is verplicht en ten laste van de werkgever van de belastingplichtige.

B.15. Zoals hierboven is vastgesteld, beoogde de wetgever met de aanneming van het in het geding zijnde artikel 37, eerste lid, van de WCO erin de nodige zekerheid te bieden aan de medecontractanten van de onderneming in moeilijkheden, teneinde hen ertoe aan te moedigen contractuele betrekkingen met die onderneming te onderhouden. Om dezelfde redenen als die welke hebben geleid tot het antwoord op de eerste prejudiciële vraag, dient te worden vastgesteld dat een dergelijke zekerheid niet dient te worden geboden ten voordele van de belastingadministratie voor de schuld inzake bedrijfsvoorheffing, nu de belastingadministratie met de schuldenaar in kwestie geen handelsbetrekkingen onderhoudt maar de bedrijfsvoorheffing, zoals de btw, een fiscale schuldvordering uitmaakt waarvan de belastingadministratiehouder is door de loutere toepassing van de wet. Het feit dat de bedrijfsvoorheffing deel uitmaakt van het brutoloon en dat dat loon de tegenprestatie vormt voor de prestaties verricht ter uitvoering van een arbeidsovereenkomst tijdens de procedure van gerechtelijke reorganisatie, doet daaraan geen afbreuk en heeft niet tot gevolg dat de belastingadministratie, die zelf geen prestaties heeft uitgevoerd en wier verhouding ten aanzien van de schuldenaar door de wet wordt bepaald, als medecontractant van de betrokken onderneming kan worden beschouwd aan wie een zekerheid moet worden geboden teneinde contractuele betrekkingen aan te moedigen.

Bijgevolg doet de in het geding zijnde bepaling, in die interpretatie dat de bedrijfsvoorheffing een « boedelschuld » kan uitmaken, een verschil in behandeling onder de schuldvorderingen van de belastingadministratie ontstaan dat niet redelijk verantwoord is.

B.16. Derhalve is artikel 37, eerste lid, van de WCO, in de interpretatie die het verwijzende rechtscollege in de tweede prejudiciële vraag eraan verleent, niet bestaanbaar met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

B.17. Het in het geding zijnde artikel 37, eerste lid, kan evenwel een andere interpretatie krijgen, volgens welke de bedrijfsvoorheffing geen « boedelschuld » kan uitmaken.

B.18. In die interpretatie, die niet wordt tegengesproken door de tekst van de in het geding zijnde bepaling, noch door de parlementaire voorbereiding en die steun vindt in twee arresten van 27 maart 2015 van het Hof van Cassatie (*Arr. Cass.*, 2015, nr. 3, pp. 854 en volgende en F.14.0157.N), is het in de tweede prejudiciële vraag aangeklagde verschil in behandeling tussen de schuldvorderingen van de belastingadministratie onbestaanende, zodat artikel 37, eerste lid, van de WCO bestaanbaar is met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

1. Artikel 37, eerste lid, van de wet van 31 januari 2009 betreffende de continuïteit van de ondernemingen, in die zin geïnterpreteerd dat de schuldvordering van de btw-administratie die beantwoordt aan prestaties uitgevoerd ten aanzien van de schuldenaar in de periode van gerechtelijke reorganisatie, geen boedelschuld kan uitmaken, schendt de artikelen 10 en 11 van de Grondwet niet.

2. - Dezelfde bepaling, in die zin geïnterpreteerd dat de schuld inzake bedrijfsvoorheffing een boedelschuld kan uitmaken, schendt de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

- Dezelfde bepaling, in die zin geïnterpreteerd dat de schuld inzake bedrijfsvoorheffing geen boedelschuld kan uitmaken, schendt de artikelen 10 en 11 van de Grondwet niet.

Aldus gewezen in het Frans en het Nederlands, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 27 april 2017.

De griffier,

F. Meersschaut

De voorzitter,

J. Spreutels

## ÜBERSETZUNG

## VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2017/203467]

## Auszug aus dem Entscheid Nr. 47/2017 vom 27. April 2017

Geschäftsverzeichnisnummer 6368

In Sachen: Vorabentscheidungsfragen in Bezug auf Artikel 37 des Gesetzes vom 31. Januar 2009 über die Kontinuität der Unternehmen, gestellt vom Appellationshof Mons.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten J. Spreutels und E. De Groot, und den Richtern A. Alen, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût und T. Giet, unter Assistenz des Kanzlers F. Meerschaut, unter dem Vorsitz des Präsidenten J. Spreutels,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

I. Gegenstand der Vorabentscheidungsfragen und Verfahren

In seinem Entscheid vom 16. Februar 2016 in Sachen des belgischen Staates gegen Francis Bringard und die «BNP Paribas Fortis» AG, in Anwesenheit der freiwillig intervenierenden Parteien François Finn und Mickaël D'Aloisio, dessen Ausfertigung am 24. Februar 2016 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat der Appellationshof Mons folgende Vorabentscheidungsfragen gestellt:

1. «Verstößt Artikel 37 des Gesetzes vom 31. Januar 2009 über die Kontinuität der Unternehmen, dahin ausgelegt, dass die Schuldforderung der Mehrwertsteuerverwaltung in Bezug auf Leistungen, die dem Schuldner gegenüber im Zeitraum der gerichtlichen Reorganisation erbracht wurden, wegen ihres gesetzlichen Ursprungs keine Masseschuld darstellen kann wie jede andere während dieses Zeitraums entstandene institutionelle Schuldforderung gesetzlichen Ursprungs, gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, indem er die verschiedenen Arten von Schuldforderungen in Bezug auf Leistungen, die im Zeitraum der gerichtlichen Reorganisation erbracht wurden, je nach ihrem gesetzlichen oder vertraglichen Ursprung unterschiedlich behandelt?»;

2. «Verstößt Artikel 37 des Gesetzes vom 31. Januar 2009 über die Kontinuität der Unternehmen, dahin ausgelegt, dass die Schuldforderung der Mehrwertsteuerverwaltung in Bezug auf Leistungen, die dem Schuldner gegenüber im Zeitraum der gerichtlichen Reorganisation erbracht wurden, wegen des besonderen Charakters der Mehrwertsteuerschulden keine Masseschuld darstellen kann, im Unterschied zu den Schulden in Bezug auf den Berufssteuervorabzug, die Teil der Bruttoentlohnung des Arbeitnehmers sind und den Status als Masseschuld genießen können, gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, indem er die verschiedenen Arten von Schuldforderungen der Steuerverwaltung in Bezug auf Leistungen, die im Zeitraum der gerichtlichen Reorganisation erbracht wurden, unterschiedlich behandelt?».

(...)

III. Rechtliche Würdigung

(...)

B.1. Der Gerichtshof wird zu Artikel 37 des Gesetzes vom 31. Januar 2009 über die Kontinuität der Unternehmen befragt.

Dieser Artikel lautet:

«Soweit Schuldforderungen gegen den Schuldner sich auf Leistungen beziehen, die während des Verfahrens der gerichtlichen Reorganisation erbracht werden, und ungeachtet dessen, ob sie aus neuen Verpflichtungen des Schuldners hervorgehen oder aus Verträgen, die zum Zeitpunkt der Eröffnung des Verfahrens laufen, gelten sie als Masseschulden bei einer anschließenden Liquidation oder einem anschließenden Konkursverfahren während des Zeitraums der Reorganisation oder nach deren Beendigung, sofern die Beendigung des Reorganisationsverfahrens und dieses Gesamtverfahren eng miteinander verbunden sind.

Gegebenenfalls werden vertraglich, gesetzlich oder gerichtlich festgesetzte Entschädigungen, deren Zahlung der Gläubiger aufgrund der Beendigung oder Nichtausführung des Vertrags verlangt, entsprechend ihres Bezugs auf den Zeitraum vor oder nach der Eröffnung des Verfahrens proportional verteilt.

Die Begleichung der Schuldforderungen erfolgt jedoch nur vorrangig aus dem Erlös aus der Verwertung der Güter, die mit einem dinglichen Recht belastet sind, sofern diese Leistungen zum Fortbestand der Sicherheit oder des Eigentums beigetragen haben».

Die französische Fassung lautet:

«Dans la mesure où les créances se rapportent à des prestations effectuées à l'égard du débiteur pendant la procédure de réorganisation judiciaire, qu'elles soient issues d'engagements nouveaux du débiteur ou de contrats en cours au moment de l'ouverture de la procédure, elles sont considérées comme des dettes de masse dans une faillite ou liquidation subséquente survenue au cours de la période de réorganisation ou à l'expiration de celle-ci, dans la mesure où il y a un lien étroit entre la fin de la procédure de réorganisation et cette procédure collective.

Le cas échéant, les indemnités contractuelles, légales ou judiciaires dont le créancier réclame le paiement du fait de la fin du contrat ou de sa non-exécution sont reparties au prorata en fonction de leur lien avec la période antérieure ou postérieure à l'ouverture de la procédure.

Le paiement des créances ne sera toutefois prélevé par priorité sur le produit de la réalisation de biens sur lesquels un droit réel est établi que, dans la mesure où ces prestations ont contribué au maintien de la sûreté ou de la propriété».

Die niederländische Fassung lautet:

«In de mate dat de schuldborderingen ten aanzien van de schuldenaar beantwoorden aan prestaties uitgevoerd tijdens de procedure van gerechtelijke reorganisatie door zijn medecontractant, en ongeacht of zij voortvloeien uit nieuwe verbintenissen van de schuldenaar of uit overeenkomsten die lopen op het ogenblik van het openen van de procedure, worden zij beschouwd als boedelschulden in een navolgende vereffening of faillissement tijdens de periode van reorganisatie of na het beëindigen ervan, in zoverre er een nauwe band bestaat tussen de beëindiging van de procedure en die collectieve procedure.

In voorkomend geval worden de contractuele, wettelijke of gerechtelijke vergoedingen, waarvan de schuldeiser de betaling eist op grond van de beëindiging of niet-uitvoering van de overeenkomst, *pro rata* opgedeeld in verhouding tot het verband dat zij vertonen met de aan het openen van de procedure voorafgaande of erop volgende periode.

De betaling ervan wordt slechts afgenoem bij voorrang van de opbrengst van de te geldegemaakte goederen waarop een zakelijk recht is gevestigd, voor zover die prestaties bijgedragen hebben tot het behoud van de zekerheid of de eigendom».

B.2.1. Mit der ersten Vorabentscheidungsfrage möchte das vorlegende Rechtsprechungsorgan vom Gerichtshof erfahren, ob der vorerwähnte Artikel 37 mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung vereinbar sei, insofern er die verschiedenen Arten von Schuldforderungen in Bezug auf Leistungen, die im Zeitraum der gerichtlichen Reorganisation erbracht worden seien, je nach ihrem gesetzlichen oder vertraglichen Ursprung unterschiedlich behandelte.

Das vorlegende Rechtsprechungsorgan legt die fragliche Bestimmung in dem Sinn aus, dass die Schuldforderung der Mehrwertsteuerverwaltung in Bezug auf Leistungen, die dem Schuldner gegenüber im Zeitraum der gerichtlichen Reorganisation erbracht worden seien, wegen ihres gesetzlichen Ursprungs keine Masseschuld darstellen könne, wie jede andere institutionelle Schuldforderung gesetzlichen Ursprungs, die während dieses Zeitraums entstanden sei.

B.2.2. Mit der zweiten Vorabentscheidungsfrage möchte das vorlegende Rechtsprechungsorgan vom Gerichtshof erfahren, ob Artikel 37 des Gesetzes über die Kontinuität der Unternehmen, dahin ausgelegt, dass die Schuldforderung der Mehrwertsteuerverwaltung in Bezug auf Leistungen, die dem Schuldner gegenüber im Zeitraum der gerichtlichen Reorganisation erbracht worden seien, wegen des besonderen Charakters der Mehrwertsteuerschulden keine Masseschuld darstellen könne, im Unterschied zu den Schulden in Bezug auf den Berufssteuervorabzug, die Teil der Bruttoentlohnung des Arbeitnehmers seien und den Status als Masseschuld genießen könnten, mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung vereinbar sei, insofern er die verschiedenen Arten von Schuldforderungen der Steuerverwaltung in Bezug auf Leistungen, die im Zeitraum der gerichtlichen Reorganisation erbracht worden seien, unterschiedlich behandelte.

B.3. In dieser Auslegung beantwortet der Gerichtshof die Vorabentscheidungsfragen, die sich ausschließlich auf Absatz 1 von Artikel 37 des Gesetzes über die Kontinuität der Unternehmen beziehen.

B.4. Ziel des durch das Gesetz vom 31. Januar 2009 vorgesehenen Verfahrens der gerichtlichen Reorganisation ist es, unter Aufsicht des Richters den Fortbestand der Gesamtheit oder eines Teils des Unternehmens in Schwierigkeiten oder seiner Tätigkeiten zu ermöglichen.

In den Vorarbeiten heißt es diesbezüglich:

«'Den Fortbestand des Unternehmens ermöglichen' bezieht sich auf das eigentliche Gebilde mit seinen verschiedenen Komponenten. 'Den Fortbestand seiner Tätigkeiten ermöglichen' bezieht sich auf die Wirtschaftstätigkeit, die teilweise von ihrem Medium getrennt ist. Die Formulierung soll sehr weit sein, um zu verhindern, dass der Wille des Gesetzgebers durch Auslegungen verfälscht wird; es wird deutlich beabsichtigt, dafür zu sorgen, dass Probleme struktureller oder zufälliger Art unter ausreichenden Wirtschaftsbedingungen gelöst werden können» (Parl. Dok., Kammer, Sondersitzungsperiode 2007, DOC 52-0160/001, S. 15).

B.5. Der Gesetzgeber beabsichtigte, durch dieses Verfahren die Tragweite der Regelung über den gerichtlichen Vergleich, die es ersetzt, zu erweitern (ebenda, DOC 52-0160/002, S. 39 und 82). Er hat versucht, das Ziel des Schutzes der Kontinuität des Unternehmens mit demjenigen der Wahrung der Rechte der Gläubiger in Einklang zu bringen:

«[Der Sachbereich der Folgen der gerichtlichen Reorganisation] ist einer der schwierigsten überhaupt, weil in einer Insolvenzgesetzgebung sehr unterschiedliche Interessen berücksichtigt werden müssen: die Interessen der Gläubiger, die möglichst schnell bezahlt werden möchten, und die Notwendigkeit, der Reorganisation eine Chance zu bieten (einschließlich einer Reorganisation durch Übertragung des Unternehmens). In der Regel wird die Kontinuität des Unternehmens und der Verträge aufrechterhalten, doch selbstverständlich ist die Wahrung der Rechte während einer Zeitspanne mit bedeutenden finanziellen Schwierigkeiten gefährdet» (ebenda, DOC 52-0160/005, S. 10).

B.6.1. Vor seiner Aufhebung durch Artikel 85 des Gesetzes über die Kontinuität der Unternehmen bestimmte das Gesetz vom 17. Juli 1997 über den gerichtlichen Vergleich in seinem Artikel 44 Absatz 2:

«Handlungen, die der Schuldner während des Vergleichsverfahrens unter Mitarbeit, mit Erlaubnis oder mit Unterstützung des Aufschubkommissars verrichtet, werden im Falle des Konkurses als Handlungen des Konkursverwalters angesehen; Schulden, die während des Vergleichsverfahrens gemacht werden, gelten als Masseschulden».

B.6.2. Während der Vorarbeiten zum Gesetz vom 17. Juli 1997 wurde der besagte Artikel 44 wie folgt erläutert:

«Wichtig ist hier, dass die während des Zahlungsaufschubs ordnungsmäßig entstandenen Schulden bei einem etwaigen späteren Konkurs als Masseschulden berücksichtigt werden. Der Umstand, dass sich ein Unternehmen in der sogenannten grauen Zone befindet, und die sich daraus ergebenden Gefahren können sicherlich eine hemmende Wirkung auf die Bereitschaft mancher, noch Geschäftsbeziehungen mit dem Schuldner einzugehen, ausüben, was die normale Weiterführung der Unternehmenstätigkeit zu verhindern droht und das Ziel des Zahlungsaufschubs gefährdet. Als Anreiz und als Sicherheit für die neuen Gläubiger ist es deshalb zweifellos angebracht, den während des Zahlungsaufschubs entstandenen Schulden eine gewisse Vorrangstellung in einem etwaigen Konkurs zu verleihen» (Parl. Dok., Kammer, 1993-1994, Nr. 1406/1, S. 34).

B.7.1. Der in den Vorabentscheidungsfragen in Rede stehende Artikel 37 des Gesetzes über die Kontinuität der Unternehmen ersetzt den vorerwähnten Artikel 44.

B.7.2. Sein Absatz 1 lautete in der französischen Fassung ursprünglich wie folgt:

«Dans la mesure où les créances d'un cocontractant se rapportent à des prestations effectuées pendant la procédure de réorganisation judiciaire, qu'elles soient issues d'engagements nouveaux du débiteur ou de contrats en cours au moment de l'ouverture de la procédure, elles jouissent du privilège du conservateur, qui peut être exercé sur tous les actifs du débiteur» (Parl. Dok., Kammer, 2007, DOC 52-0160/001, S. 53).

Der Text lautete in der niederländischen Fassung:

«In de mate dat de schuldvorderingen van een medecontractant beantwoorden aan prestaties die hij heeft uitgevoerd tijdens de procedure tot gerechtelijke reorganisatie, ongeacht of zij voortvloeien uit nieuwe verbintenissen van de schuldenaar of uit overeenkomsten die lopen op het ogenblik van het openen van de procedure, genieten zij het voorrecht van het behoud van de zaak, dat kan uitgeoefend worden op alle activa van de schuldenaar».

In den Darlegungen zum ursprünglichen Gesetzesvorschlag heißt es:

«Zur Gewährleistung des Vertrauens des Vertragspartners des Schuldners, was ein wesentlicher Faktor für die Kontinuität des Unternehmens ist, ist diesem Vertragspartner ein Prioritätsrecht zu gewähren, falls das Verfahren der Reorganisation fehlschlagen sollte. Wenn den Vertragspartnern des Schuldners solche Sicherheiten nicht geboten werden könnten, wären diese mit Gläubigern konfrontiert, die eine Barzahlung verlangen würden.

Im geltenden Recht über den gerichtlichen Vergleich aufgrund des Gesetzes vom 17. Juli 1997 genießt der Vertragspartner ein sehr großes Prioritätsrecht, durch das er gegenüber allen Gläubigern des Konkurschuldners Vorrang hat und dies durch eine juristische Fiktion, wonach die mit dem Einverständnis des Aufschubkommissars eingegangenen Verpflichtungen als Masseschulden betrachtet werden.

Da der Aufschubkommissar nicht mehr ein Organ des Reorganisationsverfahrens ist, muss eine andere Lösung gesucht werden.

Durch Artikel 27 wird dem Vertragspartner das Prioritätsrecht des Bewahrers der Sache für neue Verbindlichkeiten verliehen (die im Text definiert sind). Dieses Prioritätsrecht betrifft alle Aktiva des Schuldners.

Der Konflikt des Vorrangs mit den Rechten der Pfandgläubiger oder Hypothekengläubiger oder der Gläubiger-Eigentümer wird zugunsten des Vertragspartners geregelt, wenn die Leistungen zur Wahrung der Sicherheit oder des Eigentums beigetragen haben» (ebenda, SS. 23-24).

B.7.3. Im Anschluss an die Hinterlegung des Gesetzesvorschlags hat der Minister der Justiz eine Expertengruppe für den gerichtlichen Vergleich eingesetzt, die aus der Magistratur, der Anwaltschaft und akademischen Kreisen hervorgegangen war und den Auftrag hatte, Abänderungen dieses Vorschlags auszuarbeiten, gleichzeitig aber die großen Leitlinien beizubehalten.

B.7.4. Als Ergebnis der eingesetzten Arbeitsgruppe wurde durch die Regierung ein Abänderungsantrag hinterlegt, um den gesamten Gesetzesvorschlag zu ersetzen.

Artikel 37 Absatz 1 wurde wie folgt abgeändert (französische Fassung):

«Dans la mesure où les créances d'un cocontractant se rapportent à des prestations effectuées à l'égard du débiteur pendant la procédure de réorganisation judiciaire, qu'elles soient issues d'engagements nouveaux du débiteur ou de contrats en cours au moment de l'ouverture de la procédure, elles sont considérées comme des dettes de masse dans une faillite ou liquidation subséquente survenue au cours de la période de réorganisation ou à l'expiration de celle-ci dans la mesure où il y a un lien étroit entre la fin de la procédure de réorganisation et cette procédure collective» (Parl. Dok., Kammer, 2007-2008, DOC 52-0160/002, S. 17).

In der niederländischen Fassung lautete der somit abgeänderte Artikel 37 Absatz 1:

«In de mate de schuldvorderingen ten aanzi van de schuldenaar beantwoorden aan prestaties uitgevoerd tijdens de procedure van gerechtelijke reorganisatie door zijn medecontractant, en ongeacht of zij voortvloeien uit nieuwe verbintenissen van de schuldenaar of uit overeenkomsten die lopen op het ogenblik van het openen van de procedure, worden zij beschouwd als boedelschulden in een navolgende vereffening of faillissement tijdens de periode van reorganisatie of na het beëindigen ervan in zoverre er een nauwe band bestaat tussen de beëindiging van de procedure en die collectieve procedure» (ebenda).

In der Begründung dieses Abänderungsantrags, in der die ursprüngliche Rechtfertigung für die Annahme der fraglichen Bestimmung wiederholt wurde, wurde Folgendes hinzugefügt:

«Im neuen Text sind die neuen Verpflichtungen als Masseschulden in einem anschließenden kollektiven Verfahren zu betrachten. Dies stärkt zweifellos in sehr hohem Maße die Glaubwürdigkeit des Schuldners. Es gibt jedoch eine Grenze; diese Schulden haben keinen Vorrang gegenüber den Inhabern eines dinglichen Rechts, wenn in dem anschließenden kollektiven Verfahren seine Aktiva abgewickelt werden. Der Konflikt des Vorrangs mit den Rechten der Pfandgläubiger oder Hypothekengläubiger oder der Gläubiger-Eigentümer wird zugunsten des Vertragspartners geregelt, wenn die Leistungen zur Wahrung der Sicherheit oder des Eigentums beigetragen haben.

Es handelt sich um Schuldforderungen, die in einem anschließenden kollektiven Verfahren eingereicht werden, das sich direkt aus dem Scheitern des Verfahrens ergibt oder eng mit diesem Scheitern zusammenhängt. Die letztere Möglichkeit beruht auf einer Entscheidung des Verfassungsgerichtshofes vom 22. Juni 2005» (ebenda, S. 63).

B.7.5. In seinem Entscheid Nr. 108/2005 vom 22. Juni 2005, auf den in den vorerwähnten Vorarbeiten Bezug genommen wird, hat der Gerichtshof festgestellt, dass aus den Vorarbeiten zu Artikel 44 Absatz 2 des Gesetzes vom 17. Juli 1997 über den gerichtlichen Vergleich hervorgeht, dass der Gesetzgeber die Kaufleute dazu ermutigen wollte, mit einem unter gerichtlichem Vergleich stehenden Schuldner Geschäftsbeziehungen zu unterhalten, um den Fortbestand des Unternehmens zu sichern und die Möglichkeit zu schaffen, dass der gerichtliche Vergleich gelingt. Deshalb hat er vorgesehen, dass die auf diese Weise entstandenen Schulden im Fall eines Konkurses des Schuldners als Masseschulden dieses Konkurses gelten.

Der Gerichtshof konklidierte daraus, dass dadurch, dass diese Schulden nur dann als Masseschulden eingestuft werden, wenn über den Schuldner infolge des Scheiterns des Vergleichs im Laufe des Vergleichsverfahrens der Konkurs verhängt wird und nicht, wenn dies geschieht nach dessen Ablauf, selbst wenn ein enger Zusammenhang zwischen der Verhängung des Konkurses und dem Scheitern des gerichtlichen Vergleichs besteht, der vorerwähnte Artikel 44 Absatz 2 einen Unterschied schafft, der keinen Zusammenhang zu dem dargelegten Ziel aufweist und von Ereignissen abhängt, auf die die Gläubiger, die während des Vergleichsverfahrens Verträge mit dem Schuldner abschließen, keinen Einfluss haben.

B.8. Mit der ersten Vorabentscheidungsfrage wird der Gerichtshof gebeten, über den Behandlungsunterschied zwischen Gläubigern zu befinden, der die Folge von Artikel 37 Absatz 1 des Gesetzes über die Kontinuität der Unternehmen wäre, insofern dadurch der Schuldforderung der Mehrwertsteuerverwaltung das Statut der Masseschuld entzogen werde aufgrund ihres gesetzlichen Ursprungs, wogegen die Schuldforderungen in Bezug auf Leistungen, die während des Zeitraums der gerichtlichen Reorganisation erbracht worden seien, die jedoch vertraglichen Ursprungs seien, in den Vorteil dieses Statuts gelangen könnten.

B.9. Die Schuldforderung der Mehrwertsteuerverwaltung ergibt sich aus Artikel 2 des Mehrwertsteuergesetzbuches, in dem vorgesehen ist, dass die Lieferung von Gütern und Erbringung von Dienstleistungen, die gegen Entgelt von einem Steuerpflichtigen, der als solcher handelt, bewirkt werden, der Steuer unterliegen, wenn sie in Belgien erfolgen.

Aufgrund der Artikel 17 und 22 desselben Gesetzbuches ist diese Steuer geschuldet für Lieferungen von Gütern zum Zeitpunkt der Ausstellung der Rechnung entsprechend dem in Rechnung gestellten Betrag und für Dienstleistungen zu dem Zeitpunkt, zu dem sie erbracht werden.

B.10. Wie aus den in B.4 bis B.7 zitierten Vorarbeiten hervorgeht, wollte der Gesetzgeber das Bemühen um die Wahrung der Kontinuität des Unternehmens mit demjenigen zur Wahrung der Rechte der Gläubiger in Einklang bringen. Zu diesem Zweck hat er zugunsten der Vertragspartner des Unternehmens in Schwierigkeiten ein Vorzugsrecht gegenüber den anderen Gläubigern vorgesehen, um ihnen einen Anreiz zu bieten, mit diesem Unternehmen Geschäftsbeziehungen aufrechtzuerhalten und somit dem gerichtlichen Vergleich eine Aussicht auf Erfolg zu bieten.

Im Lichte des vorerwähnten Ziels des Gesetzgebers besteht zwischen der Mehrwertsteuerverwaltung, die ein nicht vertraglicher Gläubiger des Unternehmens in Schwierigkeiten ist, und den Vertragspartnern dieses Unternehmens, die vertragliche Gläubiger sind, ein wesentlicher Unterschied, der es rechtfertigt, dass diese beiden Kategorien aufgrund des fraglichen Artikels 37 des Gesetzes über die Kontinuität der Unternehmen unterschiedlich behandelt werden. Es kann zwar angenommen werden, dass den Vertragspartnern des Unternehmens in Schwierigkeiten die notwendigen Garantien geboten werden müssen, um ihnen einen Anreiz zu bieten, mit diesem Unternehmen vertragliche Beziehungen zu unterhalten, doch eine solche Sicherheit darf nicht gegenüber der Mehrwertsteuerverwaltung geboten werden, die mit dem betreffenden Unternehmen keine solchen vertraglichen Beziehungen unterhält, sondern ihm gegenüber Steuerforderungen besitzt, die zwar mit Handelstransaktionen zusammenhängen können, jedoch infolge der bloßen Anwendung des Gesetzes automatisch gelten.

Der Umstand, dass der Begriff «cocontractant» in der französischsprachigen Fassung des aufgrund des Gesetzes vom 31. Januar 2009 schließlich angenommenen Artikels 37 Absatz 1 des Gesetzes über die Kontinuität der Unternehmen fehlt, kann an dieser Feststellung nichts ändern. Sowohl aus der niederländischsprachigen Fassung des Gesetzestextes, als auch aus den Vorbereitungen dazu geht nämlich hervor, dass der Gesetzgeber tatsächlich die Vertragspartner des Schuldners ins Auge fassen wollte, indem er ihnen ein Vorzugsrecht gewährte, um die Geschäftsbeziehungen des Unternehmens während des Zeitraums der gerichtlichen Reorganisation zu wahren, ohne dass man darin irgendeinen Grund finden kann, warum der Begriff aus der französischsprachigen Fassung des Textes verschwunden ist.

B.11. Folglich ist Artikel 37 des Gesetzes über die Kontinuität der Unternehmen, in dem Sinne ausgelegt, dass die Steuerschulden in Bezug auf die Mehrwertsteuer keine «Masseschulden» sein können, nicht unvereinbar mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung.

B.12. Die erste Vorabentscheidungsfrage ist verneinend zu beantworten.

B.13. Mit der zweiten Vorabentscheidungsfrage befragt das vorlegende Rechtsprechungsorgan den Gerichtshof zur Vereinbarkeit mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung von Artikel 37 Absatz 1 des Gesetzes über die Kontinuität der Unternehmen, ausgelegt in dem Sinne, dass die Schulden in Bezug auf den Berufssteuvorabzug, im Gegensatz zu den Mehrwertsteuerschulden, die sich auf Leistungen bezügen, die in Bezug auf den Schuldner während des Zeitraums der gerichtlichen Reorganisation erbracht worden seien, wohl «Masseschulden» darstellen könnten. Der Gerichtshof muss folglich über den Behandlungsunterschied befinden, der sich in dieser Auslegung zwischen den verschiedenen Arten von Schuldforderungen der Steuerverwaltung ergibt.

B.14. Der Berufssteuvorabzug stellt einen Vorschuss auf die Steuer dar, einbehalten an der Quelle, erhoben im Laufe des Jahres selbst, in dem die Einkünfte empfangen wurden, und berechnet auf der Grundlage von Einkünften, die eine gewisse Stabilität aufweisen. Das Überweisen des Berufssteuvorabzugs ist obligatorisch und erfolgt zu Lasten des Arbeitgebers des Steuerpflichtigen.

B.15. So wie es vorstehend beschrieben ist, besteht das Ziel des Gesetzgebers bei der Annahme des fraglichen Artikels 37 Absatz 1 des Gesetzes über die Kontinuität der Unternehmen darin, den Vertragspartnern des Unternehmens in Schwierigkeiten die notwendigen Garantien zu bieten, damit sie einen Anreiz haben, vertragliche Beziehungen mit diesem Unternehmen zu unterhalten. Aus den gleichen Gründen wie diejenigen, die zu der Antwort auf die erste Vorabentscheidungsfrage geführt haben, ist festzustellen, dass es nicht notwendig ist, solche Garantien zum Vorteil der Steuerverwaltung für die Schulden in Bezug auf den Berufssteuvorabzug zu bieten, denn die Steuerverwaltung unterhält keine Geschäftsbeziehungen mit dem betreffenden Schuldner, wobei der Berufssteuvorabzug, ebenso wie die Mehrwertsteuer, aber eine Steuerforderung ist, die die Steuerverwaltung aufgrund der bloßen Anwendung des Gesetzes besitzt. Der Umstand, dass der Berufssteuvorabzug Bestandteil der Bruttoentlohnung ist und dass diese Entlohnung die Gegenleistung für die Leistungen darstellt, die in Ausführung eines Arbeitsvertrags während des Zeitraums der gerichtlichen Reorganisation erbracht wurden, ändert daran nichts und hat nicht zur Folge, dass die Steuerverwaltung, die selbst keine Leistungen erbracht hat und deren Verhältnis zum Schuldner durch das Gesetz festgelegt ist, als ein Vertragspartner des betreffenden Unternehmens betrachtet werden könnte, dem Garantien geboten werden müssten, um ihm einen Anreiz für vertragliche Beziehungen zu bieten.

Folglich entsteht durch die fragliche Bestimmung in der Auslegung, wonach der Berufssteuvorabzug eine «Masseschuld» sein kann, ein Behandlungsunterschied zwischen den Schuldforderungen der Steuerverwaltung, der nicht vernünftig gerechtfertigt ist.

B.16. Demzufolge ist Artikel 37 Absatz 1 des Gesetzes über die Kontinuität der Unternehmen in der Auslegung, die das vorlegende Rechtsprechungsorgan in der zweiten Vorabentscheidungsfrage ihm verleiht, nicht vereinbar mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung.

B.17. Der fragliche Artikel 37 Absatz 1 kann jedoch eine andere Auslegung erhalten, wonach der Berufssteuvorabzug keine «Masseschuld» darstellen kann.

B.18. In dieser Auslegung, der weder im Text der fraglichen Bestimmung, noch in den Vorbereitungen dazu widersprochen wird, und die durch zwei Entscheide des Kassationshofes vom 27. März 2015 (Pas., 2015, Nr. 3, SS. 854 ff., und F.14.0157.N) bekräftigt wird, besteht der in der zweiten Vorabentscheidungsfrage angeprangerte Behandlungsunterschied zwischen den Schuldforderungen der Steuerverwaltung nicht, sodass Artikel 37 Absatz 1 des Gesetzes über die Kontinuität der Unternehmen mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung vereinbar ist.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

erkennt für Recht:

1. Artikel 37 Absatz 1 des Gesetzes vom 31. Januar 2009 über die Kontinuität der Unternehmen, dahin ausgelegt, dass die Schuldforderung der Mehrwertsteuerverwaltung in Bezug auf Leistungen, die dem Schuldner gegenüber im Zeitraum der gerichtlichen Reorganisation erbracht wurden, keine Masseschuld darstellen kann, verstößt nicht gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung.

2. - Dieselbe Bestimmung, dahin ausgelegt, dass die Schuld in Bezug auf den Berufssteuvorabzug eine Masseschuld darstellen kann, verstößt gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung.

- Dieselbe Bestimmung, dahin ausgelegt, dass die Schuld in Bezug auf den Berufssteuvorabzug keine Masseschuld darstellen kann, verstößt nicht gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung.

Erlassen in französischer und niederländischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 27. April 2017.

Der Kanzler,

(gez.) F. Meersschaut

Der Präsident,

(gez.) J. Spreutels

## COUR CONSTITUTIONNELLE

[2017/203468]

## Extrait de l'arrêt n° 49/2017 du 27 avril 2017

Numéro du rôle : 6382

*En cause* : la question préjudiciale relative à l'article 82, alinéa 2, de la loi du 8 août 1997 sur les faillites, posée par la Cour d'appel de Liège.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents J. Spreutels et E. De Groot, et des juges L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daout, T. Giet et R. Leyesen, assistée du greffier F. Meerschaut, présidée par le président J. Spreutels,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la question préjudiciale et procédure*

Par arrêt du 17 mars 2016 en cause de Fabian Dubucq contre l'Etat belge, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 21 mars 2016, la Cour d'appel de Liège a posé la question préjudiciale suivante :

« Interprété en ce sens que le conjoint ou le cohabitant légal du failli excusé ne peut être libéré, en matière fiscale, que des seules dettes propres au failli, de sorte qu'il ne peut être libéré de la quotité de l'impôt afférent à ses revenus imposables même si, en vertu de l'article 394, § 1<sup>er</sup>, du CIR 1992, avant la déclaration d'excusabilité, cette dette pouvait être recouvrée tant sur le patrimoine commun ou indivis que sur les biens propres des deux conjoints ou cohabitants légaux, l'article 82, alinéa 2, de la loi du 8 août 1997 sur les faillites viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'il traite d'une manière différente ce conjoint ou cohabitant légal, du conjoint ou cohabitant légal d'un failli excusé libéré de toute autre dette du failli, qu'elle soit propre au failli ou non, voire même contractée dans l'intérêt exclusif du patrimoine du conjoint ou cohabitant légal, alors que dans l'un cas et l'autre cas, il s'agit de dettes pouvant être recouvrées sur le patrimoine du failli ? ».

(...)

III. *En droit*

(...)

B.1.1. L'article 82 de la loi du 8 août 1997 sur les faillites dispose :

« Si le failli est déclaré excusable, il ne peut plus être poursuivi par ses créanciers.

Le conjoint du failli qui est personnellement obligé à la dette de son époux ou l'ex-conjoint qui est personnellement obligé à la dette de son époux contractée du temps du mariage est libéré de cette obligation par l'effet de l'excusabilité.

L'excusabilité est sans effet sur les dettes alimentaires du failli et celles qui résultent de l'obligation de réparer le dommage lié au décès ou à l'atteinte à l'intégrité physique d'une personne qu'il a causé par sa faute ».

La question préjudiciale porte sur l'alinéa 2 de cette disposition.

B.1.2. Par son arrêt n° 129/2010 du 18 novembre 2010, la Cour a dit pour droit :

« En ce qu'il ne prévoit pas la possibilité, pour le cohabitant légal qui est personnellement obligé à la dette de son cohabitant légal failli déclaré excusable, d'être libéré de ses obligations, l'article 82, alinéa 2, de la loi du 8 août 1997 sur les faillites viole les articles 10 et 11 de la Constitution ».

Par l'effet du constat de la lacune opéré par cet arrêt, les cohabitants légaux personnellement obligés à la dette de leur cohabitant failli bénéficient de la règle de l'excusabilité.

Par ailleurs, en vertu de l'article 2, 2<sup>o</sup>, du Code des impôts sur les revenus 1992 (ci-après : CIR 1992), les cohabitants légaux sont assimilés fiscalement aux personnes mariées.

La question préjudiciale envisage dès lors la situation des conjoints et celle des cohabitants légaux de manière identique.

B.2.1. La Cour est invitée à examiner la compatibilité, avec le principe d'égalité et de non-discrimination, de l'alinéa 2 de l'article 82 précité, interprété en ce sens que le conjoint ou le cohabitant légal du failli excusé ne pourrait être libéré, en matière fiscale, que des seules dettes propres au failli, de sorte qu'il ne pourrait être libéré de la quotité de l'impôt afférente à ses revenus imposables. Dans cette interprétation, la disposition en cause créerait une différence de traitement entre conjoints et cohabitants légaux d'un failli déclaré excusable, selon que la dette en cause correspond à la quotité d'impôt afférente à leurs revenus ou qu'il s'agit de toute autre dette du failli, qu'elle lui soit propre ou non, alors que dans l'un et l'autre cas, il s'agit de dettes pouvant être recouvrées sur le patrimoine propre du failli.

B.2.2. La juridiction *a quo* déduit de la jurisprudence de la Cour de cassation et de celle de la Cour constitutionnelle que l'application de l'article 82, alinéa 2, de la loi du 8 août 1997 s'étend à l'hypothèse où le conjoint ou cohabitant légal du failli est codébiteur avec celui-ci d'une dette contractée avant la faillite et dont le conjoint ou cohabitant légal du failli est dès lors personnellement tenu, même si cette dette a été souscrite au profit du patrimoine propre du conjoint ou cohabitant légal non failli. Elle considère que la circonstance que la dette fiscale ne naît pas d'un engagement contractuel des époux est sans pertinence.

B.2.3. Par ses arrêts des 24 février 2011 (*Pas.*, 2011, n° 168) et 8 juin 2012 (*Pas.*, 2012, n° 373), la Cour de cassation a jugé que « l'application de [l'article 82, alinéa 2, de la loi du 8 août 1997] s'étend à l'hypothèse où le conjoint du failli est codébiteur avec celui-ci d'une dette contractée avant la faillite par les deux époux et dont le conjoint du failli est dès lors personnellement tenu ». Par son arrêt du 18 octobre 2013 (*Pas.*, 2013, n° 532), la Cour de cassation a jugé que « l'application de cette disposition [l'article 82, alinéa 2] s'étend à l'hypothèque consentie sur un de ses biens propres par le conjoint du failli, en garantie des engagements de ce dernier ».

B.2.4. Par son arrêt n° 40/2013 du 21 mars 2013, la Cour constitutionnelle a jugé que la disposition en cause ne violait pas les articles 10 et 11 de la Constitution si elle était interprétée en ce sens que le conjoint du failli est libéré de toute dette qu'il a contractée conjointement ou solidairement avec le failli, même si cette dette a été souscrite au profit du patrimoine propre de ce conjoint.

Par cet arrêt, la Cour a jugé :

« B.7. L'extension des effets de l'excusabilité au conjoint qui est personnellement obligé à la dette du failli a été instaurée non pour éviter une discrimination sur le plan de la solidarité née du mariage, mais parce que, en cas de communauté de biens, les revenus d'une nouvelle activité professionnelle du failli entrent dans le patrimoine commun (article 1405, alinéa 1<sup>er</sup>, du Code civil). Les poursuites exercées sur les biens du conjoint, en ce compris ses biens propres, par les créanciers du failli pourraient atteindre les revenus procurés par la nouvelle activité de celui-ci, ce qui serait contraire à l'objectif poursuivi.

La circonstance que la dette conjointe au failli et à son conjoint a été contractée pour l'acquisition, par le conjoint, d'un bien propre est à cet égard sans incidence puisque le recours ouvert aux créanciers porte aussi sur le patrimoine commun des époux. La circonstance que le conjoint serait tenu, en vertu de l'article 1216 du Code civil, de toute la dette vis-à-vis de l'autre codébiteur, failli excusé, est aussi sans incidence. De même, la circonstance que le créancier d'une dette contractée dans l'intérêt de son patrimoine propre par un conjoint soumis à un régime de séparation de biens et par l'époux failli excusé, peut poursuivre le recouvrement de sa créance sur le patrimoine du conjoint alors que le créancier d'une dette contractée dans les mêmes conditions par un conjoint soumis à un régime de communauté de biens ou au régime légal ne peut pas poursuivre un tel recouvrement n'est pas de nature à rendre injustifiée la mesure en cause dès lors qu'une telle différence de traitement résulte du choix de leur régime matrimonial par les époux. Le législateur a, par ailleurs, pu raisonnablement considérer que le juge qui, pour déclarer le failli excusable, est amené à prendre en compte l'ensemble des éléments de la situation de celui-ci, tient compte de l'engagement conjoint ou solidaire pris par le failli pour garantir une dette commune contractée en vue de permettre à son conjoint d'acquérir un bien propre ».

Par son arrêt n° 86/2013 du 13 juin 2013, la Cour a jugé qu'interprété en ce sens que le cohabitant légal du failli est libéré de toute dette qu'il a contractée conjointement ou solidairement avec le failli, même si cette dette a été souscrite au profit du patrimoine propre de ce cohabitant légal, l'article 82, alinéa 2, de la loi du 8 août 1997 sur les faillites ne viole pas les articles 10 et 11 de la Constitution.

B.3.1. La dette fiscale relative à la quotité d'impôt afférente aux revenus imposables de chaque conjoint ou cohabitant légal peut, en vertu de l'article 394, § 1<sup>er</sup>, du CIR 1992, être recouvrée sur tous les biens propres et sur les biens communs des deux conjoints ou cohabitants.

B.3.2. L'article 394, § 1<sup>er</sup>, du CIR 1992 dispose en effet :

« L'impôt ou la quotité de l'impôt afférent au revenu imposable de l'un des conjoints et le précompte enrôlé au nom de l'un d'eux peuvent, quel que soit le régime matrimonial ou quelle que soit la convention notariée réglant les modalités de la cohabitation légale, être recouvrés sur tous les biens propres et sur les biens communs des deux conjoints. »

Toutefois, l'impôt ou la quotité de l'impôt afférent au revenu imposable de l'un des conjoints ainsi que le précompte mobilier et le précompte professionnel enrôlés au nom de l'un d'eux ne peuvent être recouvrés sur les biens propres de l'autre conjoint lorsque celui-ci peut établir :

- 1<sup>o</sup> qu'il les possédait avant le mariage ou avant la conclusion de la déclaration de cohabitation légale;
- 2<sup>o</sup> ou qu'ils proviennent d'une succession ou d'une donation faite par une personne autre que son conjoint;
- 3<sup>o</sup> ou qu'il les a acquis au moyen de fonds provenant de la réalisation de semblables biens;
- 4<sup>o</sup> ou qu'il s'agit de revenus qui lui sont propres en vertu du droit civil ou de biens acquis au moyen de tels revenus ».

B.3.3. Il résulte de cette disposition qu'avant la déclaration d'excusabilité, la dette fiscale portant sur la quotité de l'impôt afférente aux revenus propres du conjoint ou du cohabitant du failli pouvait être recouvrée sur les biens propres du failli. La juridiction *a quo* en déduit qu'il s'agit d'une dette du failli dont il est libéré par la déclaration d'excusabilité.

B.4.1. En vertu de l'alinéa 2 de l'article 394, § 1<sup>er</sup>, précité, l'impôt afférent aux revenus imposables d'un conjoint ou cohabitant légal ne peut pas être recouvré sur les biens propres de l'autre conjoint dont ce dernier peut établir que leur origine est insoupçonnable. Il en résulte que la portée de cette disposition se limite à éviter que la possibilité de collusion des époux ou cohabitants ne fasse obstacle au recouvrement par l'administration fiscale de l'impôt dû par chacun d'eux et qu'elle n'a pas pour effet de rendre la dette d'impôt solidaire.

En d'autres termes, si la dette d'impôt afférente aux revenus d'un des conjoints ou cohabitants peut certes être recouvrée sur les biens propres de l'autre, ce n'est toutefois qu'en vertu de la présomption de collusion entre eux établie par cette disposition, présomption qui peut être renversée dans les cas qu'elle énumère limitativement.

B.4.2. En ce sens, la Cour de cassation a jugé :

« En matière de dettes fiscales, la déclaration d'excusabilité concerne uniquement les dettes fiscales propres du failli. »

La quotité de l'impôt afférente aux revenus imposables du conjoint contribuable du failli ne constitue pas une dette fiscale propre du failli dont répond le conjoint du failli, mais constitue une dette dont répond personnellement le non-failli, même si en vertu de l'article 394, § 1<sup>er</sup>, du Code des impôts sur les revenus 1992, avant la déclaration d'excusabilité, cette dette pouvait être recouvrée tant sur le patrimoine commun que sur les biens propres des deux conjoints.

Il s'ensuit que la déclaration d'excusabilité du failli n'a pas pour effet que cette dette ne peut plus être recouvrée sur les biens propres du conjoint contribuable.

Le juge d'appel a violé l'article 394 du Code des impôts sur les revenus 1992 en étendant les effets de la déclaration d'excusabilité à des cas non visés par la loi » (Cass., 20 mai 2010, *Pas.*, 2010, n° 359; voy. dans le même sens Cass., 14 janvier 2010, *Pas.*, 2010, n° 37).

B.5.1. La dette d'impôt afférente aux revenus de chacun des conjoints ou cohabitants n'est pas une dette qui a été contractée conjointement ou solidairement avec l'autre conjoint ou cohabitant. Ce n'est pas non plus une dette rendue conjointe ou solidaire entre les époux ou les cohabitants par l'effet d'une disposition légale puisque l'article 394, § 1<sup>er</sup>, du CIR 1992 n'a pas cette portée.

B.5.2. La dette d'impôt afférente aux revenus du cohabitant légal du failli déclaré excusable n'étant pas « une dette du failli » au sens de la disposition en cause, contrairement aux dettes qu'il a contractées conjointement ou solidairement avec son cohabitant légal avant la faillite, quel que soit le patrimoine au profit duquel elles ont été contractées, il n'est pas incompatible avec les articles 10 et 11 de la Constitution que le cohabitant légal du failli n'en soit pas libéré par l'effet de l'excusabilité reconnue à son cohabitant légal failli.

B.6. La question préjudiciale appelle une réponse négative.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

L'article 82, alinéa 2, de la loi du 8 août 1997 sur les faillites ne viole pas les articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'il est interprété comme ne permettant pas la libération de la dette du conjoint ou du cohabitant légal du failli excusé correspondant à la quotité de l'impôt afférente à ses revenus imposables.

Ainsi rendu en langue française et en langue néerlandaise, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 27 avril 2017.

Le greffier,

F. Meersschaut

Le président,

J. Spreutels

## GRONDWETTELJK HOF

[2017/203468]

## Uittreksel uit arrest nr. 49/2017 van 27 april 2017

Rolnummer 6382

In zake : de prejudiciële vraag betreffende artikel 82, tweede lid, van de faillissementswet van 8 augustus 1997, gesteld door het Hof van Beroep te Luik.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters J. Spreutels en E. De Groot, en de rechters L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoult, T. Giet en R. Leysen, bijgestaan door de griffier F. Meersschaut, onder voorzitterschap van voorzitter J. Spreutels,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. Onderwerp van de prejudiciële vraag en rechtspleging

Bij arrest van 17 maart 2016 in zake Fabian Dubucq tegen de Belgische Staat, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 21 maart 2016, heeft het Hof van Beroep te Luik de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 82, tweede lid, van de faillissementswet van 8 augustus 1997, in die zin geïnterpreteerd dat de echtgenoot of de wettelijk samenwonende van de verschoonbaar verklaarde gefailleerde, in fiscale zaken, alleen kan worden bevrijd van de eigen schulden van de gefailleerde, zodat hij niet kan worden bevrijd van het gedeelte van de belasting in verband met zijn belastbare inkomsten, ook al kon die schuld, op grond van artikel 394, § 1, van het WIB 1992, vóór de verklaring van verschoonbaarheid worden verhaald op zowel het gemeenschappelijke of onverdeelde vermogen, als de eigen goederen van beide echtgenoten of wettelijk samenwonenden, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in zoverre het die echtgenoot of wettelijk samenwonende anders behandelt dan de echtgenoot of wettelijk samenwonende van een verschoonbaar verklaarde gefailleerde die wordt bevrijd van elke andere schuld van de gefailleerde, ongeacht of die al dan niet eigen is aan de gefailleerde of zelfs uitsluitend is aangegaan in het belang van het vermogen van de echtgenoot of van de wettelijk samenwonende, terwijl het in beide gevallen gaat om schulden die op het vermogen van de gefailleerde kunnen worden verhaald ? ».

(...)

III. In rechte

(...)

B.1.1. Artikel 82 van de faillissementswet van 8 augustus 1997 bepaalt :

« Indien de gefailleerde verschoonbaar wordt verklaard, kan hij niet meer vervolgd worden door zijn schuldeisers.

De echtgenoot van de gefailleerde die persoonlijk aansprakelijk is voor de schuld van zijn echtgenoot, of de voormalige echtgenoot die persoonlijk aansprakelijk is voor de schuld die zijn voormalige echtgenoot tijdens de duur van het huwelijk was aangegaan, wordt ingevolge de verschoonbaarheid van die verplichting bevrijd.

De verschoonbaarheid heeft noch gevolgen voor de onderhoudschulden, noch voor de schulden voortvloeiend uit de verplichting tot herstel van de schade verbonden aan het overlijden of aan de aantasting van de lichamelijke integriteit van een persoon waaraan de gefailleerde schuld heeft ».

De prejudiciële vraag heeft betrekking op het tweede lid van die bepaling.

B.1.2. Bij zijn arrest nr. 129/2010 van 18 november 2010 heeft het Hof voor recht gezegd :

« In zoverre artikel 82, tweede lid, van de faillissementswet van 8 augustus 1997 niet in de mogelijkheid voorziet voor de wettelijk samenwonende die persoonlijk aansprakelijk is voor de schuld van de verschoonbaar verklaarde gefailleerde die met hem wettelijk samenwoont, om van zijn verplichtingen te worden bevrijd, schendt het de artikelen 10 en 11 van de Grondwet ».

Ten gevolge van de vaststelling van de lacune door dat arrest genieten de wettelijk samenwonenden die persoonlijk aansprakelijk zijn voor de schuld van hun gefailleerde samenwonende, de regel van de verschoonbaarheid.

Krachtens artikel 2, § 1, 2<sup>o</sup>, van het Wetboek van de inkomstenbelasting 1992 (hierna : WIB 1992) worden de wettelijk samenwonenden overigens fiscaal gelijkgesteld met gehuwden.

De prejudiciële vraag beoogt derhalve de situatie van de echtgenoten en die van de wettelijk samenwonenden op identieke wijze.

B.2.1. Het Hof wordt verzocht de bestaanbaarheid na te gaan, met het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie, van het tweede lid van het voormelde artikel 82, in die zin geïnterpreteerd dat de echtgenoot of de wettelijk samenwonende van de verschoonbaar verklaarde gefailleerde, in fiscale zaken, alleen zou kunnen worden bevrijd van de eigen schulden van de gefailleerde, zodat hij niet zou kunnen worden bevrijd van het gedeelte van de belasting met betrekking tot zijn belastbare inkomsten. In die interpretatie zou de in het geding zijnde bepaling een verschil in behandeling invoeren tussen echtgenoten en wettelijk samenwonenden van een verschoonbaar verklaarde gefailleerde, naargelang de in het geding zijnde schuld overeenstemt met het gedeelte van de belasting met betrekking tot hun inkomsten, dan wel het elke andere schuld van de gefailleerde betreft, ongeacht of die al dan niet eigen is aan hem, terwijl het in beide gevallen gaat om schulden die kunnen worden ingevorderd op het eigen vermogen van de gefailleerde.

B.2.2. Het verwijzende rechtscollege leidt uit de rechtspraak van het Hof van Cassatie en die van het Grondwettelijk Hof af dat de toepassing van artikel 82, tweede lid, van de wet van 8 augustus 1997 zich uitstrekkt tot de hypothese waarin de echtgenoot of wettelijk samenwonende van de gefailleerde met die laatstgenoemde medeschuldenaar is van een schuld die vóór het faillissement is aangegaan en waarvoor de echtgenoot of wettelijk samenwonende van de gefailleerde derhalve persoonlijk aansprakelijk is, zelfs indien die schuld is aangegaan ten voordele van het eigen vermogen van de niet-gefailleerde echtgenoot of wettelijk samenwonende. Het is van oordeel dat het gegeven dat de belastingschuld niet ontstaat uit een contractuele verbintenis van de echtgenoten, niet relevant is.

B.2.3. Bij zijn arresten van 24 februari 2011 (*Arr. Cass., 2011, nr. 168*) en 8 juni 2012 (*Arr. Cass., 2012, nr. 373*) heeft het Hof van Cassatie geoordeeld dat « [artikel 82, tweede lid, van de wet van 8 augustus 1997] ook van toepassing [is] wanneer de echtgenoot van de gefailleerde, samen met hem, medeschuldenaar is van een schuld die de twee echtgenoten vóór het faillissement zijn aangegaan en waarvoor de echtgenoot van de gefailleerde bijgevolg persoonlijk aansprakelijk is ». Bij zijn arrest van 18 oktober 2013 (*Arr. Cass., 2013, nr. 532*) heeft het Hof van Cassatie geoordeeld dat « de toepassing van die bepaling [artikel 82, tweede lid] zich [uitstrekkt] tot de hypothek die de echtgenote van de gefailleerde heeft toegestaan op een van haar eigen goederen, als waarborg voor de verbintenissen van laatstgenoemde ».

B.2.4. Bij zijn arrest nr. 40/2013 heeft het Grondwettelijk Hof geoordeeld dat de in het geding zijnde bepaling de artikelen 10 en 11 van de Grondwet niet schond in die interpretatie dat de echtgenoot van de gefailleerde wordt bevrijd van elke schuld die hij gezamenlijk of hoofdelijk is aangegaan met de gefailleerde, zelfs indien die schuld is aangegaan ten voordele van het eigen vermogen van die echtgenoot.

Bij dat arrest heeft het Hof geoordeeld :

« B.7. De uitbreiding van de gevolgen van de verschoonbaarheid tot de echtgenoot die persoonlijk aansprakelijk is voor de schuld van de gefailleerde, werd ingevoerd, niet om discriminatie te vermijden op het vlak van de solidariteit die uit het huwelijk is ontstaan, maar omdat, in geval van gemeenschap van goederen, de inkomsten van de gefailleerde uit een nieuwe beroepsactiviteit in het gemeenschappelijke vermogen terechtkomen (artikel 1405, eerste lid, van het Burgerlijk Wetboek). Vervolgingen op de goederen van de echtgenoot, met inbegrip van zijn eigen goederen, ingesteld door de schuldeisers van de gefailleerde, zouden de inkomsten van de gefailleerde uit zijn nieuwe activiteiten kunnen raken, wat strijdig zou zijn met het nagestreefde doel.

De omstandigheid dat de gezamenlijke schuld van de gefailleerde en diens echtgenoot is aangegaan voor de verwerving, door de echtgenoot, van een eigen goed, heeft in dat verband geen invloed omdat de verhaalmogelijkheid waarover de schuldeisers beschikken, ook betrekking heeft op het gemeenschappelijk vermogen van de echtgenoten. De omstandigheid dat de echtgenoot zou zijn gehouden, krachtens artikel 1216 van het Burgerlijk Wetboek, tot voldoening van de gehele schuld ten aanzien van de andere medeschuldenaar - de verschoonbaar verklaarde gefailleerde - heeft evenmin invloed. Op dezelfde wijze is de omstandigheid dat de schuldeiser van een schuld die is aangegaan, in het belang van zijn eigen vermogen, door een echtgenoot die is onderworpen aan een stelsel van scheiding van goederen, en door de verschoonbaar verklaarde gefailleerde echtgenoot, de inning van zijn schuldbordering kan verhalen op het vermogen van de echtgenoot, terwijl de schuldeiser van een schuld die onder dezelfde voorwaarden is aangegaan door een echtgenoot die is onderworpen aan een stelsel van gemeenschap van goederen of aan het wettelijke stelsel, niet zulk een inning kan verkrijgen, niet van die aard dat zij de in het geding zijnde maatregel onverantwoord maakt, omdat een dergelijk verschil in behandeling voortvloeit uit de keuze van de echtgenoten voor een bepaald huwelijksvermogensstelsel. De wetgever kon overigens redelijkerwijs oordelen dat de rechter die, om een gefailleerde verschoonbaar te verklaren, alle elementen van diens situatie in aanmerking dient te nemen, rekening houdt met de gezamenlijke of hoofdelijke verbintenis die de gefailleerde is aangegaan om een gemeenschappelijke schuld te waarborgen die is aangegaan om zijn echtgenoot in staat te stellen een eigen goed te verwerven ».

Bij zijn arrest nr. 86/2013 van 13 juni 2013 heeft het Hof geoordeeld dat artikel 82, tweede lid, van de faillissementswet van 8 augustus 1997, in die zin geïnterpreteerd dat de wettelijk samenwonende van de gefailleerde wordt bevrijd van elke schuld die hij gezamenlijk of hoofdelijk is aangegaan met de gefailleerde, zelfs indien die schuld is aangegaan ten voordele van het eigen vermogen van die wettelijk samenwonende, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet niet schendt.

B.3.1. De belastingschuld met betrekking tot het gedeelte van de belasting in verband met de belastbare inkomsten van elke echtgenoot of wettelijk samenwonende kan, krachtens artikel 394, § 1, van het WIB 1992, worden ingevoerd op alle eigen goederen en op de gemeenschappelijke goederen van de twee echtgenoten of samenwonenden.

B.3.2. Artikel 394, § 1, van het WIB 1992 bepaalt immers :

« De belasting of het gedeelte van de belasting in verband met het belastbare inkomen van een van de echtgenoten en de op zijn naam ingekohierde voorheffing mogen, ongeacht het aangenomen huwelijksvermogensstelsel of ongeacht de notariële overeenkomst waarin de wettelijke samenwoning wordt geregeld, op al de eigen en de gemeenschappelijke goederen van beide echtgenoten worden verhaald.

Die belasting of het gedeelte van de belasting in verband met het belastbare inkomen van één van de echtgenoten, alsook de roerende voorheffing en de bedrijfsvoorheffing ingekohierd op naam van één van hen, mogen evenwel niet op de eigen goederen van de andere echtgenoot worden verhaaldwanneer deze laatste aantooft :

- 1° dat hij ze bezat vóór het huwelijk of vóór het afleggen van de verklaring van wettelijke samenwoning;
- 2° of dat zij voortkomen van een erfenis of van een schenking door een andere persoon dan zijn echtgenoot;
- 3° of dat hij ze heeft verkregen door middel van fondsen die voortkomen van de realisatie van dergelijke goederen;
- 4° of dat het gaat om inkomsten die hem krachtens het burgerlijk recht eigen zijn of om goederen die hij met zulke inkomsten heeft verworven ».

B.3.3. Uit die bepaling vloeit voort dat, vóór de verschoonbaarverklaring, de belastingschuld met betrekking tot het gedeelte van de belasting in verband met de eigen inkomsten van de echtgenoot of van de samenwonende van de gefailleerde kan worden ingevoerd op de eigen goederen van de gefailleerde. Het verwijzende rechtscollege leidt hieruit af dat het gaat om een schuld van de gefailleerde waarvan hij wordt bevrijd door de verschoonbaarverklaring.

B.4.1. Krachtens het tweede lid van het voormelde artikel 394, § 1, kan de belasting met betrekking tot de belastbare inkomsten van een echtgenoot of wettelijk samenwonende niet worden ingevoerd op de eigen goederen van de andere echtgenoot waarvoor die laatstgenoemde kan aantonen dat de oorsprong ervan niet verdacht is. Hieruit vloeit voort dat de draagwijdte van die bepaling zich ertoe beperkt te voorkomen dat de mogelijkheid van collusie van de echtgenoten of samenwonenden belet dat de belastingadministratie de door ieder verschuldigde belasting invordert, en dat die niet ertoe leidt de belastingschuld hoofdelijk te maken.

Met andere woorden, hoewel de belastingschuld met betrekking tot de inkomsten van één van de echtgenoten of samenwonenden weliswaar kan worden ingevoerd op de eigen goederen van de andere, is zulks evenwel alleen mogelijk krachtens het door die bepaling vastgestelde vermoeden van collusie tussen hen, vermoeden dat kan worden omgekeerd in de daarin op limitatieve wijze opgesomde gevallen.

B.4.2. In die zin heeft het Hof van Cassatie geoordeeld :

« De verschoonbaarverklaring heeft wat de fiscale schulden betreft enkel uitwerking op de eigen fiscale schulden van de gefailleerde.

Het gedeelte van de aanslag dat betrekking heeft op het belastbaar inkomen van de belastingplichtige echtgenoot van de gefailleerde is geen eigen fiscale schuld van de gefailleerde, waarvoor de echtgenoot van de gefailleerde aansprakelijk is maar is een schuld waarvoor de niet-gefailleerde persoonlijk moet instaan, ook al kon deze schuld krachtens artikel 394, § 1, WIB92, vóór de verschoonbaarverklaring, worden verhaald op zowel het gemeenschappelijk vermogen als op de eigen goederen van de beide echtgenoten.

Hieruit volgt dat de verschoonbaarverklaring van de gefailleerde niet tot gevolg heeft dat voor deze schuld geen verhaal meer mogelijk is op de eigen goederen van de belastingplichtige echtgenoot.

De appelleerde geeft aan de bepaling van artikel 394 WIB92 een onjuiste draagwijde en breidt de gevolgen van verschoonbaarverklaring uit tot gevallen die door de wet niet bedoeld zijn » (Cass., 20 mei 2010, *Arr. Cass.*, 2010, nr. 359; zie, in dezelfde zin, Cass., 14 januari 2010, *Arr. Cass.*, 2010, nr. 37).

B.5.1. De belastingschuld met betrekking tot de inkomsten van iedere echtgenoot of samenwonende is geen schuld die gezamenlijk of hoofdelijk is aangegaan met de andere echtgenoot of samenwonende. Het is evenmin een schuld die tussen de echtgenoten of samenwonenden gezamenlijk of hoofdelijk is geworden door de werking van een wetsbepaling, aangezien artikel 394, § 1, van het WIB 1992 die draagwijde niet heeft.

B.5.2. Daar de belastingschuld met betrekking tot de inkomsten van de wettelijk samenwonende van de verschoonbaar verklaarde gefailleerde geen « schuld van de gefailleerde » in de zin van de in het geding zijnde bepaling is, in tegenstelling tot de schulden die hij gezamenlijk of hoofdelijk met zijn wettelijk samenwonende vóór het faillissement is aangegaan, ongeacht het vermogen ten voordele waarvan zij zijn aangegaan, is het niet onbestaanbaar met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet dat de wettelijk samenwonende van de gefailleerde daarvan niet wordt bevrijd door de werking van de verschoonbaarheid die aan zijn gefailleerde wettelijk samenwonende is toegekend.

B.6. De prejudiciële vraag dient ontkennend te worden beantwoord.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

Artikel 82, tweede lid, van de faillissementswet van 8 augustus 1997 schendt de artikelen 10 en 11 van de Grondwet niet indien het zo wordt geïnterpreteerd dat het de bevrijding van de schuld van de echtgenoot of van de wettelijk samenwonende van de verschoonbaar verklaarde gefailleerde die overeenstemt met het gedeelte van de belasting met betrekking tot zijn lastbare inkomsten, niet toelaat.

Aldus gewezen in het Frans en het Nederlands, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 27 april 2017.

De griffier,

F. Meersschaut

De voorzitter,

J. Spreutels

## ÜBERSETZUNG

### VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2017/203468]

#### Auszug aus dem Entscheid Nr. 49/2017 vom 27. April 2017

Geschäftsverzeichnisnummer 6382

In Sachen: Vorabentscheidungsfrage in Bezug auf Artikel 82 Absatz 2 des Konkursgesetzes vom 8. August 1997, gestellt vom Appellationshof Lüttich.

Der Verfassunggerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten J. Spreutels und E. De Groot, und den Richtern L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goeij, P. Nihoul, F. Daoût, T. Giet und R. Leysen, unter Assistenz des Kanzlers F. Meersschaut, unter dem Vorsitz des Präsidenten J. Spreutels,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

#### I. Gegenstand der Vorabentscheidungsfrage und Verfahren

In seinem Entscheid vom 17. März 2016 in Sachen Fabian Dubucq gegen den belgischen Staat, dessen Ausfertigung am 21. März 2016 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat der Appellationshof Lüttich folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

«Verstößt Artikel 82 Absatz 2 des Konkursgesetzes vom 8. August 1997, dahin ausgelegt, dass der Ehepartner oder der gesetzlich zusammenwohnende Partner des für entschuldbar erklärten Konkursschuldners in Steuersachen nur von den eigenen Schulden des Konkursschuldners befreit werden kann, so dass er nicht vom Teil der Steuer in Bezug auf sein steuerpflichtiges Einkommen befreit werden kann, auch wenn diese Schuld, vor der Entschuldbarkeiterklärung, kraft Artikel 394 § 1 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 sowohl auf das gemeinsame oder ungeteilte Vermögen als auf das Sondergut der beiden Ehepartner oder gesetzlich zusammenwohnenden Partner beigetrieben werden konnte, gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, indem er diesen Ehepartner oder gesetzlich zusammenwohnenden Partner unterschiedlich behandelt im Vergleich zum Ehepartner oder gesetzlich zusammenwohnenden Partner eines für entschuldbar erklärten Konkursschuldners, der von jeder anderen Schuld des Konkursschuldners befreit ist, unabhängig davon, ob diese dem Konkursschuldner eigen ist oder nicht, oder sogar im ausschließlichen Interesse des Vermögens des Ehepartners oder gesetzlich zusammenwohnenden Partners eingegangen wurde, während es sowohl im einen wie im anderen Fall um Schulden geht, die auf das Vermögen des Konkursschuldners beigetrieben werden können?».

(...)

#### III. Rechtliche Würdigung

(...)

#### B.1.1. Artikel 82 des Konkursgesetzes vom 8. August 1997 bestimmt:

«Wenn der Konkursschuldner für entschuldbar erklärt worden ist, kann er nicht mehr von seinen Gläubigern verfolgt werden.

Der Ehepartner des Konkursschuldners, der persönlich für die Schulden des Letzteren haftbar ist, oder der Ex-Ehepartner, der persönlich für die während der Zeit der Ehe entstandenen Schulden seines früheren Ehepartners haftbar ist, wird infolge der Entschuldbarkeit von dieser Verpflichtung befreit.

Die Entschuldbarkeit bleibt ohne Folgen auf Unterhaltsschulden des Konkurschuldners und auf Schulden, die aus der Verpflichtung zur Leistung von Schadenersatz bei Tod oder Anschlag auf die körperliche Unversehrtheit einer Person, an dem der Konkurschuldner schuld ist, hervorgehen».

Die Vorabentscheidungsfrage bezieht sich auf Absatz 2 dieser Bestimmung.

B.1.2. In seinem Entscheid Nr. 129/2010 vom 18. November 2010 hat der Gerichtshof für Recht erkannt:

«Insofern Artikel 82 Absatz 2 des Konkursgesetzes vom 8. August 1997 für den gesetzlich Zusammenwohnenden, der persönlich für die Schuld des mit ihm gesetzlich zusammenwohnenden, für entschuldbar erklärten Konkurschuldners haftet, nicht die Möglichkeit vorsieht, von seinen Verpflichtungen befreit zu werden, verstößt er gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung».

Wegen der in diesem Entscheid festgestellten Lücke genießen die gesetzlich Zusammenwohnenden, die persönlich für die Schuld ihres in Konkurs geratenen zusammenwohnenden Partners haften, die Regel der Entschuldbarkeit.

Aufgrund von Artikel 2 § 1 Nr. 2 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 (nachstehend: EStGB 1992) werden gesetzlich Zusammenwohnende übrigens steuerlich verheirateten Personen gleichgestellt.

Die Vorabentscheidungsfrage betrifft folglich die Situation der Ehepartner und diejenige der gesetzlich Zusammenwohnenden auf identische Weise.

B.2.1. Der Gerichtshof wird gebeten zu prüfen, ob mit dem Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung Absatz 2 des vorerwähnten Artikels 82, ausgelegt in dem Sinne, dass der Ehepartner oder der gesetzlich Zusammenwohnende des für entschuldbar erklärten Konkurschuldners in steuerlicher Hinsicht nur von den eigenen Schulden des Konkurschuldners befreit werden könnte, sodass er nicht vom Teil der Steuer in Bezug auf sein steuerpflichtiges Einkommen befreit werden könnte, vereinbar sei. In dieser Auslegung würde die fragliche Bestimmung zu einem Behandlungsunterschied zwischen Ehepartnern und gesetzlich Zusammenwohnenden eines für entschuldbar erklärten Konkurschuldners führen, je nachdem, ob die betreffende Schuld dem Teil der Steuer in Bezug auf ihre Einkünfte entspreche, oder ob es sich um gleich welche andere Schuld des Konkurschuldners handele, ungeachtet dessen, ob es seine eigene sei oder nicht, während es sich in beiden Fällen um Schulden handele, die auf das Sondergut des Konkurschuldners eingetrieben werden könnten.

B.2.2. Das vorlegende Rechtsprechungsorgan leitet aus der Rechtsprechung des Kassationshofes und derjenigen des Verfassungsgerichtshofes ab, dass die Anwendung von Artikel 82 Absatz 2 des Gesetzes vom 8. August 1997 sich auf den Fall erstreckt, in dem der Ehepartner oder gesetzlich Zusammenwohnende des Konkurschuldners mit diesem ein Mitschuldner für eine Schuld sei, die vor dem Konkurs eingegangen worden sei und für die der Ehepartner oder gesetzlich Zusammenwohnende des Konkurschuldners folglich persönlich haftete, selbst wenn diese Schuld zugunsten des Sonderguts des nicht in Konkurs gegangenen Ehepartners oder gesetzlich Zusammenwohnenden eingegangen worden sei. In dieser Auffassung werde der Umstand, dass die Steuerschuld sich nicht aus einer vertraglichen Verpflichtung des Ehepartners ergebe, irrelevant.

B.2.3. In seinen Entscheiden vom 24. Februar 2011 (*Pas.*, 2011, Nr. 168) und 8. Juni 2012 (*Pas.*, 2012, Nr. 373) hat der Kassationshof geurteilt, dass «[Artikel 82 Absatz 2 des Gesetzes vom 8. August 1997] auch dann anwendbar ist, wenn der Ehepartner des Konkurschuldners zusammen mit ihm Mitschuldner einer Schuld ist, die die beiden Ehepartner vor dem Konkurs eingegangen sind und für die der Ehepartner des Konkurschuldners demzufolge persönlich haftet». In seinem Entscheid vom 18. Oktober 2013 (*Pas.*, 2013, Nr. 532) hat der Kassationshof geurteilt, dass «die Anwendung dieser Bestimmung [Artikel 82 Absatz 2] sich auf die Hypothek erstreckt, die durch den Ehepartner des Konkurschuldners auf eines seiner Eigengüter aufgenommen wurde als Garantie für dessen Verpflichtungen».

B.2.4. In seinem Entscheid Nr. 40/2013 hat der Verfassungsgerichtshof geurteilt, dass die fragliche Bestimmung, dahin ausgelegt, dass der Ehepartner des Konkurschuldners von jeder Schuld befreit ist, die er zusammen oder gesamtschuldnerisch mit dem Konkurschuldner eingegangen ist, auch wenn diese Schuld zugunsten des Sonderguts dieses Ehepartners eingegangen wurde, nicht gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung verstößt.

In diesem Entscheid urteilte der Gerichtshof:

«B.7. Die Erweiterung der Folgen der Entschuldbarkeitsklärung auf den Ehepartner, der sich für die Schuld des Konkurschuldners persönlich haftbar gemacht hat, wurde nicht eingeführt, um eine Diskriminierung im Bereich der sich aus der Ehe ergebenden Gesamtschuldnerschaft zu vermeiden, sondern deshalb, weil im Falle der Gütergemeinschaft die Einkünfte des Konkurschuldners aus einer neuen Berufstätigkeit in das gemeinsame Vermögen gelangen (Artikel 1405 Absatz 1 des Zivilgesetzbuches). Von den Gläubigern des Konkurschuldners eingeleitete Verfolgungen zu Lasten der Güter des Ehepartners - einschließlich seiner Eigengüter - könnten die Einkünfte des Konkurschuldners aus seinen neuen Tätigkeiten beeinträchtigen, was im Widerspruch zur verfolgten Zielsetzung stünde.

Der Umstand, dass die gemeinsame Schuld des Konkurschuldners und seines Ehepartners zum Zwecke des vom Ehepartner vorzunehmenden Erwerbs eines Eigengutes eingegangen worden ist, hat in diesem Zusammenhang keinen Einfluss, weil die Regressmöglichkeit, über die die Gläubiger verfügen, sich auch auf das gemeinsame Vermögen der Ehegatten bezieht. Der Umstand, dass der Ehepartner kraft Artikel 1216 des Zivilgesetzbuches dem anderen Mitschuldner - dem für entschuldbar erklärten Konkurschuldner - gegenüber für die ganze Schuld haften würde, hat ebenfalls keinen Einfluss. Auf dieselbe Weise ist der Umstand, dass der Gläubiger einer Schuld, die im Interesse seines Sonderguts durch einen Ehepartner, der einem Güterstand der Gütertrennung unterliegt, und durch den für entschuldbar erklärten Ehepartner eingegangen worden ist, seine Forderung zu Lasten des Vermögens des Ehepartners eintreiben kann, während dem Gläubiger einer Schuld, die unter den gleichen Voraussetzungen durch einen Ehepartner eingegangen worden ist, der einem Güterstand der Gütergemeinschaft oder dem gesetzlichen Güterstand unterliegt, keine solche Eintreibung möglich ist, ist nicht geeignet, der fraglichen Maßnahme ihre Rechtfertigung zu entziehen, weil ein solcher Behandlungsunterschied sich aus der Entscheidung der Eheleute für einen bestimmten ehelichen Güterstand ergibt. Der Gesetzgeber konnte übrigens vernünftigerweise davon ausgehen, dass der Richter, der im Hinblick auf die Entschuldbarkeitsklärung bezüglich eines Konkurschuldners allen Elementen seiner Situation Rechnung tragen muss, die gemeinsame oder gesamtschuldnerische Verbindlichkeit berücksichtigt, die der Konkurschuldner eingegangen ist, um eine gemeinsame Schuld zu besichern, die eingegangen worden ist, um seinem Ehepartner den Erwerb eines Eigengutes zu ermöglichen».

In seinem Entscheid Nr. 86/2013 vom 13. Juni 2013 hat der Gerichtshof geurteilt, dass Artikel 82 Absatz 2 des Konkursgesetzes vom 8. August 1997, dahin ausgelegt, dass der gesetzlich zusammenwohnende Partner des Konkursschuldners von jeder Schuld befreit ist, die er zusammen oder gesamtschuldnerisch mit dem Konkursschuldner eingegangen ist, auch wenn diese Schuld zugunsten des Sonderguts dieses gesetzlich zusammenwohnenden Partners eingegangen wurde, nicht gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung verstößt.

B.3.1. Die Steuerschuld bezüglich des Teils der Steuer in Bezug auf das steuerpflichtige Einkommen eines jeden Ehepartners oder gesetzlich Zusammenwohnenden kann aufgrund von Artikel 394 § 1 des EStGB 1992 auf alle eigenen und gemeinsamen Güter der beiden Ehepartner oder Zusammenwohnenden eingetrieben werden.

B.3.2. Artikel 394 § 1 des EStGB 1992 bestimmt nämlich:

«Die Steuer oder der Teil der Steuer in Bezug auf das steuerpflichtige Einkommen eines der Ehepartner und der auf den Namen eines der Ehepartner in die Heberolle eingetragene Vorabzug dürfen ungeachtet des ehelichen Güterstands oder der notariellen Vereinbarung, in der das gesetzliche Zusammenwohnen geregelt wird, auf alle eigenen und gemeinsamen Güter der beiden Ehepartner eingetrieben werden.

Die Steuer oder der Teil der Steuer in Bezug auf das steuerpflichtige Einkommen eines der Ehepartner und der auf den Namen eines der Ehepartner in die Heberolle eingetragene Mobilienssteuervorabzug und Berufssteuervorabzug dürfen jedoch nicht auf die eigenen Güter des anderen Ehepartners eingetrieben werden, wenn dieser nachweist:

1. dass er sie vor der Ehe oder vor Abgabe der Erklärung über das gesetzliche Zusammenwohnen besaß,
2. dass sie aus einer Erbschaft oder aus einer von einer anderen Person als seinem Ehepartner getätigten Schenkung hervorgehen,
3. dass er sie mit Geldern erworben hat, die aus der Realisierung solcher Güter hervorgehen
4. oder dass es sich um Einkünfte handelt, die gemäß dem Zivilrecht ihm eigen sind, oder um Güter, die er mit solchen Einkünften erworben hat».

B.3.3. Aus dieser Bestimmung ergibt sich, dass vor der Entschuldbarkeitserklärung die Steuerschuld in Bezug auf den Teil der Steuer bezüglich der eigenen Einkünfte des Ehepartners oder des gesetzlich Zusammenwohnenden auf das Sondergut des Konkursschuldners eingetrieben werden konnte. Das vorlegende Rechtsprechungsorgan schlossfolgert daraus, dass es sich um eine Schuld des Konkursschuldners handele, von der er durch die Entschuldbarkeitserklärung befreit werde.

B.4.1. Aufgrund von Absatz 2 des vorerwähnten Artikels 394 § 1 kann die Steuer in Bezug auf das steuerpflichtige Einkommen eines Ehepartners oder gesetzlich Zusammenwohnenden nicht auf das Sondergut des anderen Ehepartners eingetrieben werden, bezüglich deren dieser nachweisen kann, dass ihre Herkunft nicht anzuzweifeln ist. Folglich ist die Tragweite dieser Bestimmung darauf begrenzt zu vermeiden, dass die Möglichkeit einer Kollusion zwischen Ehepartnern oder Zusammenwohnenden der Eintreibung der von jedem von ihnen geschuldeten Steuer durch die Steuerverwaltung im Wege steht und dass sie nicht zur Folge hat, die Steuerschuld gesamtschuldnerisch zu machen.

Mit anderen Worten, auch wenn die Steuerschuld bezüglich der Einkünfte eines der Ehepartner oder Zusammenwohnenden zwar auf das Sondergut des anderen eingetrieben werden kann, ist dies jedoch nur möglich aufgrund der Vermutung der Kollusion zwischen ihnen, die durch diese Bestimmung eingeführt wurde, wobei die Vermutung in den darin einschränkend aufgezählten Fällen widerlegt werden kann.

B.4.2. In diesem Sinne hat der Kassationshof geurteilt:

«Die Entschuldbarkeitserklärung betrifft im Bereich der Steuerschulden nur die eigenen Steuerschulden des Konkursschuldners.

Der Teil der Steuer in Bezug auf das steuerpflichtige Einkommen des steuerpflichtigen Ehepartners des Konkursschuldners stellt keine eigene Steuerschuld des Konkursschuldners dar, für die der Ehepartner des Konkursschuldners haftet, sondern er stellt eine Schuld dar, für die der Nicht-Konkursschuldner persönlich haftet, selbst wenn aufgrund von Artikel 394 § 1 des EStGB92 diese Schuld vor der Entschuldbarkeitserklärung sowohl auf das gemeinsame Vermögen als auch auf das Sondergut der beiden Ehepartner eingetrieben werden konnte.

Die Entschuldbarkeitserklärung des Konkursschuldners hat also nicht zur Folge, dass diese Schuld nicht mehr auf das Sondergut des steuerpflichtigen Ehepartners eingetrieben werden kann.

Der Appellationsrichter hat gegen Artikel 394 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 verstoßen, indem er die Folgen der Entschuldbarkeitserklärung auf Fälle ausgedehnt hat, die nicht im Gesetz vorgesehen sind» (Kass., 20. Mai 2010, *Pas.*, 2010, Nr. 359; siehe im gleichen Sinne Kass., 14. Januar 2010, *Pas.*, 2010, Nr. 37).

B.5.1. Die Steuerschuld in Bezug auf die Einkünfte eines jeden der beiden Ehepartner oder Zusammenwohnenden ist keine Schuld, die gemeinsam oder gesamtschuldnerisch mit dem anderen Ehepartner oder Zusammenwohnenden eingegangen wurde. Es ist ebenfalls keine Schuld, die durch die Wirkung einer Gesetzesbestimmung zwischen den Ehepartnern oder Zusammenwohnenden gemeinsam oder gesamtschuldnerisch geworden ist, denn Artikel 394 § 1 des EStGB 1992 hat nicht diese Tragweite.

B.5.2. Da die Steuerschuld in Bezug auf die Einkünfte des gesetzlich zusammenwohnenden Partners des für entschuldbar erklärt Konkursschuldners keine «Schuld des Konkursschuldners» im Sinne der betreffenden Bestimmung ist, im Gegensatz zu den Schulden, die er gemeinsam oder gesamtschuldnerisch mit seinem gesetzlich zusammenwohnenden Partner vor dem Konkurs eingegangen ist, ungeachtet des Vermögens, zu dessen Gunsten sie eingegangen wurden, ist es nicht unvereinbar mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung, dass der gesetzlich zusammenwohnende Partner des Konkursschuldners nicht durch die Wirkung der seinem in Konkurs gegangenen gesetzlich zusammenwohnenden Partner zuerkannten Entschuldbarkeit befreit wird.

B.6. Die Vorabentscheidungsfrage ist verneinend zu beantworten.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

erkennt für Recht:

Artikel 82 Absatz 2 des Konkursgesetzes vom 8. August 1997 verstößt nicht gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, wenn er dahin ausgelegt wird, dass er die Befreiung von der Schuld des Ehepartners oder des gesetzlich zusammenwohnenden Partners des für entschuldbar erklärt Konkursschuldners, die dem Teil der Steuer in Bezug auf sein steuerpflichtiges Einkommen entspricht, nicht zulässt.

Erlassen in französischer und niederländischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 27. April 2017.

Der Kanzler,

(gez.) F. Meersschaut

Der Präsident,

(gez.) J. Spreutels

## COUR CONSTITUTIONNELLE

[2017/203469]

## Extrait de l'arrêt n° 50/2017 du 27 avril 2017

Numéro du rôle : 6390

*En cause* : la question préjudiciale relative à l'article 335, § 3, du Code civil, tel que cet article était rédigé avant son remplacement par l'article 2 de la loi du 8 mai 2014 modifiant le Code civil en vue d'instaurer l'égalité de l'homme et de la femme dans le mode de transmission du nom à l'enfant et à l'adopté, posée par le Tribunal de première instance de Liège, division Liège.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents J. Spreutels et E. De Groot, et des juges J.-P. Snappe, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, T. Giet et R. Leysen, assistée du greffier F. Meerschaut, présidée par le président J. Spreutels,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la question préjudiciale et procédure*

Par jugement du 25 mars 2016 en cause de A.B. contre N.L.H. et S.B., dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 4 avril 2016, le Tribunal de première instance de Liège, division Liège, a posé la question préjudiciale suivante :

« L'article 335, § 3, du Code civil tel que rédigé avant sa modification par la loi du 8 mai 2014 viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'il crée une discrimination entre l'enfant mineur dont la filiation paternelle est établie après la filiation maternelle qui, à l'intervention de ses parents, pourra porter le nom de son père par le biais d'une déclaration à l'Officier de l'Etat civil et l'enfant majeur qui ne dispose pas de cette possibilité et serait éventuellement contraint d'introduire une procédure administrative devant le Ministre de la Justice sans la certitude qu'elle aboutisse avec le coût qu'elle entraîne, le temps perdu ainsi que les éventuels désagréments de deux changements de noms successifs ? ».

(...)

III. *En droit*

(...)

B.1. La question préjudiciale porte sur l'article 335, § 3, du Code civil, tel qu'il était rédigé avant son remplacement par l'article 2 de la loi du 8 mai 2014 « modifiant le Code civil en vue d'instaurer l'égalité de l'homme et de la femme dans le mode de transmission du nom à l'enfant et à l'adopté » (ci-après : la loi du 8 mai 2014) et sa modification par l'article 2 de la loi du 18 décembre 2014 « modifiant le Code civil, le Code de droit international privé, le Code consulaire, la loi du 5 mai 2014 portant établissement de la filiation de la coparente et la loi du 8 mai 2014 modifiant le Code civil en vue d'instaurer l'égalité de l'homme et de la femme dans le mode de transmission du nom à l'enfant et à l'adopté ».

B.2.1. L'article 335 du Code civil fait partie du chapitre relatif aux effets de la filiation. Il fixe de manière générale les règles relatives à l'attribution du nom considérée comme effet de la filiation.

L'article 335, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, du Code civil, tel qu'il était applicable avant son remplacement par la loi du 8 mai 2014, disposait :

« L'enfant dont seule la filiation paternelle est établie ou dont la filiation paternelle et la filiation maternelle sont établies en même temps porte le nom de son père ».

L'article 335, § 2, du même Code, tel qu'il était applicable avant son remplacement par la loi du 8 mai 2014, prévoyait que l'enfant dont seule la filiation maternelle est établie porte le nom de sa mère.

B.2.2. Tel qu'il était applicable au litige devant le juge *a quo*, l'article 335, § 3, en cause, du même Code disposait :

« Si la filiation paternelle est établie après la filiation maternelle, aucune modification n'est apportée au nom de l'enfant. Toutefois, les père et mère ensemble ou l'un d'eux, si l'autre est décédé, peuvent déclarer, dans un acte dressé par l'officier de l'état civil, que l'enfant portera le nom de son père.

Cet acte ne peut être dressé, en cas de prédécès du père ou durant son mariage, sans l'accord du conjoint avec lequel il était marié au moment de l'établissement de la filiation.

Cette déclaration doit être faite dans l'année à compter du jour où les déclarants ont eu connaissance de l'établissement de la filiation et avant la majorité ou l'émancipation de l'enfant.

Mention de la déclaration est faite en marge de l'acte de naissance et des autres actes concernant l'enfant ».

B.2.3. L'article 335, § 4, du même Code, inchangé par la loi du 8 mai 2014, prévoit que si la filiation d'un enfant est modifiée alors que celui-ci a atteint l'âge de la majorité, aucune modification n'est apportée à son nom sans son accord.

Cette disposition a été insérée par la loi du 1<sup>er</sup> juillet 2006 « modifiant des dispositions du Code civil relatives à l'établissement de la filiation et aux effets de celle-ci », à la suite de l'arrêt n° 171/2005 du 23 novembre 2005, par lequel la Cour avait jugé qu'en ce qu'il s'applique aux enfants majeurs ayant agi avec fruit en contestation de paternité, l'article 335, § 2, du Code civil viole les articles 10 et 11 de la Constitution, après avoir constaté qu'il n'était « pas justifié que l'article 335, § 2, du Code civil interdise, purement et simplement, à l'enfant majeur qui a agi avec fruit en contestation de paternité de conserver son nom d'origine » (B.7).

B.3. La question préjudiciale invite la Cour à se prononcer sur la compatibilité avec les articles 10 et 11 de la Constitution de l'article 335, § 3, du Code civil, dans sa version antérieure à son remplacement par la loi du 8 mai 2014, en ce que cette disposition créerait une différence de traitement injustifiée entre l'enfant mineur dont la filiation paternelle est établie après la filiation maternelle « qui, à l'intervention de ses parents, pourra porter le nom de son père par le biais d'une déclaration à l'Officier de l'Etat civil » et l'enfant majeur « qui ne dispose pas de cette possibilité et serait éventuellement contraint d'introduire une procédure administrative devant le Ministre de la Justice sans la certitude qu'elle aboutisse avec le coût qu'elle entraîne, le temps perdu ainsi que les éventuels désagréments de deux changements de noms successifs ».

B.4. Le litige devant le juge *a quo* concerne un enfant majeur dont la filiation paternelle a été modifiée en raison d'une action en contestation de la paternité présumée combinée à une action en recherche de paternité, introduites par cet enfant majeur en application, respectivement, des articles 318 et 322 du Code civil, ces actions étant jugées fondées.

Bien qu'il ait marqué son accord, conformément à l'article 335, § 4, du Code civil, pour porter le nom de sa mère, cet enfant majeur souhaite porter le nom de son père biologique, dont la paternité a été établie par le juge *a quo*.

La Cour limite son examen à cette situation.

B.5. Le principe d'égalité et de non-discrimination n'exclut pas qu'une différence de traitement soit établie entre des catégories de personnes, pour autant qu'elle repose sur un critère objectif et qu'elle soit raisonnablement justifiée.

L'existence d'une telle justification doit s'apprécier en tenant compte du but et des effets de la mesure critiquée ainsi que de la nature des principes en cause; le principe d'égalité et de non-discrimination est violé lorsqu'il est établi qu'il n'existe pas de rapport raisonnable de proportionnalité entre les moyens employés et le but visé.

B.6. L'attribution d'un nom de famille repose principalement sur des considérations d'utilité sociale et est, contrairement à l'attribution du prénom, déterminée par la loi. Celle-ci vise, d'une part, à déterminer le nom de famille de manière simple, rapide et uniforme et, d'autre part, à conférer à ce nom de famille une certaine invariabilité.

B.7.1. Les enfants mineurs et les enfants majeurs dont la filiation paternelle a été établie après la filiation maternelle sont, en ce qui concerne l'expression de la volonté de porter le nom de leur père, dans des situations différentes, puisque, selon la disposition en cause, la substitution du nom du père à celui de la mère ne peut avoir lieu que lorsque l'enfant est mineur, à la demande des parents.

B.7.2. Il ressort des travaux préparatoires de la disposition en cause que le législateur a considéré que la modification du nom de l'enfant dont la filiation paternelle a été établie après la filiation maternelle peut être contraire à ses intérêts (*Doc. parl.*, Chambre, 1983-1984, no 305/1, pp 17-18, et *Doc. parl.*, Sénat, 1984-1985, no 904/2, pp. 125-126). Sur la base de cette considération, il a disposé que le nom de l'enfant dont la filiation maternelle est déjà établie reste en principe inchangé lorsque la filiation paternelle est établie à son tour. Le législateur a néanmoins prévu la possibilité de procéder malgré tout à un changement du nom de l'enfant mineur, moyennant une déclaration devant l'officier de l'état civil, par les père et mère ou l'un d'eux, si l'autre est décédé.

Cette mesure n'est pas déraisonnable, le législateur ayant pu estimer que les deux parents sont les mieux placés pour apprécier l'intérêt de l'enfant.

B.7.3. Selon la loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms, « toute personne qui a quelque motif de changer de nom [...] en adresse la demande motivée au ministre de la Justice » (article 2, alinéa 1<sup>e</sup>). Devenu majeur, l'enfant dont la filiation paternelle est établie après la filiation maternelle n'est donc pas privé de tout moyen de substituer le nom de son père à celui de sa mère s'il le désire. Sans doute le Roi ne peut-il autoriser le changement demandé qu'« exceptionnellement » « s'il estime que la demande est fondée sur des motifs sérieux et que le nom sollicité ne prête pas à confusion et ne peut nuire au requérant ou à des tiers » (article 3, alinéa 3). Cette restriction, qui renforce la rigueur des conditions plus précisément énoncées ensuite dans la même disposition, ne fait pas obstacle à ce que la substitution demandée soit autorisée si le Roi n'a pas accueilli par décision motivée une éventuelle opposition (articles 5 et 6).

B.7.4. Par son arrêt n° 65/94 du 14 juillet 1994, la Cour a jugé que « l'article 335, § 3, alinéa 3, du Code civil, en ce qu'il dispose que la déclaration parentale de substitution du nom du père à celui de la mère doit être faite avant la majorité ou l'émancipation de l'enfant, n'établit pas, entre les enfants mineurs et les enfants majeurs, une distinction contraire aux articles 10 et 11 de la Constitution », après avoir constaté :

« B.5. Le législateur, usant du pouvoir d'appréciation qui lui appartient, a élaboré le régime juridique du nom des personnes en ayant égard, à la fois, à l'utilité sociale d'assurer à ce nom une certaine fixité et à l'intérêt de celui qui le porte. La Cour n'aperçoit pas ce qu'il pourrait y avoir de déraisonnable à ce que l'enfant dont la filiation paternelle a été établie après la filiation maternelle et qui, par conséquent, a d'abord porté le nom de sa mère, puisse prendre le nom de son père à l'initiative de ses auteurs, juges de son intérêt aussi longtemps qu'il est soumis à l'autorité parentale, et ne puisse le prendre qu'à sa seule initiative dès le moment où cette autorité prend fin. La Cour n'aperçoit pas non plus ce qu'il pourrait y avoir de déraisonnable à ce que l'enfant majeur ou émancipé qui désire porter le nom de son père alors qu'il a celui de sa mère doive recourir à la procédure prévue par la loi du 15 mai 1987, qui constitue le droit commun en la matière ».

Cet arrêt concernait la comparaison entre des enfants, mineurs et majeurs, dont la filiation paternelle a été établie après la filiation maternelle, et à l'égard desquels un nouveau lien de filiation était donc établi. Il concernait le cas où un enfant majeur était reconnu par son père et continuait à porter le nom de sa mère, conformément à l'article 335, § 2, du Code civil.

B.8.1. Comme il est dit en B.4, la présente question préjudicielle invite à comparer des enfants dont la filiation paternelle a été établie après la filiation maternelle, et ce après avoir agi avec fruit, simultanément, en contestation de la paternité présumée et en recherche de paternité.

La modification de la filiation paternelle qui en résulte se distingue, quant à ses effets sur le nom de l'enfant, de l'établissement d'un nouveau lien de filiation paternelle, visé dans l'arrêt n° 65/94 précité.

B.8.2. L'article 335, § 2, du Code civil a pour conséquence que l'enfant majeur ayant agi avec fruit en contestation de paternité perd en principe son nom patronymique d'origine au profit du nom de sa mère.

Toutefois, l'article 335, § 4, prévoit que le nom de l'enfant majeur dont la filiation est modifiée n'est modifié qu'avec son accord. L'enfant majeur ayant agi avec fruit en contestation de paternité peut donc choisir de porter le nom de sa mère ou conserver son nom patronymique d'origine.

L'enfant majeur à l'égard duquel est établi un nouveau lien de filiation paternelle en raison d'une action en recherche de paternité combinée à son action en contestation de paternité ne peut toutefois pas, conformément à la disposition en cause, choisir de porter le nom de son père biologique.

B.8.3. La disposition en cause établit ainsi, en ce qui concerne la possibilité de porter le nom du père biologique, une différence de traitement entre les enfants mineurs et les enfants majeurs dont la filiation paternelle a été établie après la filiation maternelle, et ce après avoir agi avec fruit, simultanément, en contestation de la paternité présumée et en recherche de paternité. Les premiers disposent de la possibilité de porter le nom de leur père biologique par une déclaration à l'officier de l'état civil, alors que les seconds n'en disposent pas. La circonstance que cette déclaration émane des parents de l'enfant mineur est, pour le surplus, indifférente, puisqu'elle découle de la minorité de l'enfant.

B.9. Contrairement au droit de donner son nom de famille à son enfant, le droit de porter un nom constitue un droit fondamental.

Les limitations à la possibilité de porter le nom de son père biologique constituent une ingérence dans l'exercice du droit de l'intéressé au respect de sa vie privée (CEDH, 25 novembre 1994, *Stjerna c. Finlande*).

La Cour doit dès lors examiner si la mesure en cause n'entraîne pas une atteinte disproportionnée au droit au respect de la vie privée des enfants majeurs et si, notamment, l'utilité sociale que constitue l'invariabilité de leur nom de famille doit l'emporter sur une modification du nom lorsque l'état civil vient à se modifier en raison de l'établissement de la paternité.

La Cour doit, en outre, tenir compte du fait que le changement de filiation de l'enfant majeur a pour conséquence que son nom est en principe modifié, s'il y marque son accord, et qu'il porte le nom de sa mère, sauf s'il souhaite conserver son nom patronymique d'origine. L'article 335, § 4, du Code civil autorise en effet un changement du nom de l'enfant majeur en raison d'un changement dans sa filiation.

B.10.1. La contestation de paternité peut être mue par d'autres motifs et a d'autres effets qu'un changement de nom. Toutefois, l'enfant majeur qui a introduit lui-même une action en contestation de sa paternité et à l'égard duquel a été établi un lien de filiation avec son père biologique peut légitimement souhaiter porter le nom de ce dernier.

B.10.2. La faculté qui est laissée par la loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms à cet enfant majeur de solliciter de l'autorité compétente une seconde modification de son nom afin de pouvoir porter le nom de son père biologique n'est pas de nature à fournir à la différence de traitement évoquée une justification raisonnable, cette faculté demeurant par essence hypothétique.

Elle ne correspondrait, en outre, ni à l'utilité sociale d'assurer à ce nom une certaine fixité ni à l'intérêt de la personne qui souhaite un changement de nom, dès lors que l'enfant majeur ayant agi avec fruit en contestation de paternité et qui aurait marqué son accord pour porter le nom de sa mère puis qui obtiendrait ensuite le droit de porter le nom de son père biologique au terme de cette procédure, serait soumis à deux changements successifs de nom, afin de pouvoir porter celui qu'il désire.

B.11. En conséquence, il n'est pas raisonnablement justifié que l'article 335, § 3, du Code civil n'autorise pas l'enfant majeur qui a agi avec fruit en contestation de paternité combinée à une action en recherche de paternité de choisir de porter le nom de son père biologique.

B.12. Il appartient au juge *a quo d'acter*, dans le jugement de modification de la filiation, le nom choisi par l'enfant majeur et correspondant à sa filiation paternelle biologique.

B.13. La question préjudiciale appelle une réponse affirmative.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

En ce qu'il ne permet pas à l'enfant majeur ayant agi avec fruit, simultanément, en contestation de paternité et en recherche de paternité de porter le nom de son père biologique, l'article 335, § 3, du Code civil, tel que cet article était rédigé avant son remplacement par l'article 2 de la loi du 8 mai 2014 « modifiant le Code civil en vue d'instaurer l'égalité de l'homme et de la femme dans le mode de transmission du nom à l'enfant et à l'adopté », viole les articles 10 et 11 de la Constitution.

Ainsi rendu en langue française et en langue néerlandaise, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, à l'audience publique du 27 avril 2017.

Le greffier,

F. Meerschaut

Le président,

J. Spreutels

---

## GRONDWETTELIJK HOF

[2017/203469]

### Uittreksel uit arrest nr. 50/2017 van 27 april 2017

Rolnummer 6390

In zake : de prejudiciële vraag betreffende artikel 335, § 3, van het Burgerlijk Wetboek, zoals dat artikel luidde vóór de vervanging ervan bij artikel 2 van de wet van 8 mei 2014 tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek met het oog op de invoering van de gelijkheid tussen mannen en vrouwen bij de wijze van naamoverdracht aan het kind en aan de geadopteerde, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg Luik, afdeling Luik.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters J. Spreutels en E. De Groot, en de rechters J.-P. Snappe, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, T. Giet en R. Leysen, bijgestaan door de griffier F. Meerschaut, onder voorzitterschap van voorzitter J. Spreutels,

wijst na beraad het volgende arrest :

#### I. Onderwerp van de prejudiciële vraag en rechtspleging

Bij vonnis van 25 maart 2016 in zake A.B. tegen N.L.H. en S.B., waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 4 april 2016, heeft de Rechtbank van eerste aanleg Luik, afdeling Luik, de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 335, § 3, van het Burgerlijk Wetboek, zoals het is opgesteld vóór de wijziging ervan bij de wet van 8 mei 2014, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in zoverre het een discriminatie invoert tussen het minderjarig kind wiens afstamming van vaderszijde komt vast te staan na de afstamming van moederszijde en dat, na het optreden van zijn ouders, de naam van zijn vader zal kunnen dragen middels een verklaring aan de ambtenaar van de burgerlijke stand, en het meerderjarig kind dat die mogelijkheid niet geniet en eventueel ertoe gedwongen zou zijn een administratieve procedure voor de minister van Justitie in te stellen, zonder de zekerheid dat zij tot een goed einde wordt gebracht, met de kostprijs die zij met zich meebrengt, de verloren tijd en de mogelijke hinder van twee opeenvolgende namenveranderingen ? ».

(...)

#### III. In rechte

(...)

B.1. De prejudiciële vraag heeft betrekking op artikel 335, § 3, van het Burgerlijk Wetboek, zoals het was opgesteld vóór de vervanging ervan bij artikel 2 van de wet van 8 mei 2014 « tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek met het oog op de invoering van de gelijkheid tussen mannen en vrouwen bij de wijze van naamoverdracht aan het kind en aan de geadopteerde » (hierna : wet van 8 mei 2014), en de wijziging ervan bij artikel 2 van de wet van 18 december 2014 « tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek, het Wetboek van internationaal privaatrecht, het Consulair Wetboek, de wet van 5 mei 2014 houdende de vaststelling van de afstamming van de meemoeder en de wet van 8 mei 2014 tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek met het oog op de invoering van de gelijkheid tussen mannen en vrouwen bij de wijze van naamoverdracht aan het kind en aan de geadopteerde ».

B.2.1. Artikel 335 van het Burgerlijk Wetboek maakt deel uit van het hoofdstuk met betrekking tot de gevolgen van de afstamming. Het stelt op algemene wijze de regels van de naamgeving als gevolg van de afstamming vast.

Artikel 335, § 1, eerste lid, van het Burgerlijk Wetboek, zoals het van toepassing was vóór de vervanging ervan bij de wet van 8 mei 2014, bepaalde :

« Het kind wiens afstamming alleen van vaderszijde vaststaat of wiens afstamming van vaderszijde en van moederszijde tegelijkertijd komen vast te staan, draagt de naam van zijn vader ».

Artikel 335, § 2, van hetzelfde Wetboek, zoals het van toepassing was vóór de vervanging ervan bij de wet van 8 mei 2014, bepaalde dat het kind wiens afstamming alleen van moederszijde vaststaat, de naam van zijn moeder draagt.

B.2.2. Zoals het van toepassing was op het voor de verwijzende rechter hangende geschil bepaalde het in het geding zijnde artikel 335, § 3, van hetzelfde Wetboek :

« Indien de afstamming van vaderszijde komt vast te staan na de afstamming van moederszijde, blijft de naam van het kind onveranderd. Evenwel kunnen de ouders samen of een van hen, indien de andere overleden is, in een door de ambtenaar van de burgerlijke stand opgemaakte akte verklaren dat het kind de naam van zijn vader zal dragen.

Bij vooroverlijden van de vader of gedurende zijn huwelijk kan die akte niet worden opgemaakt zonder de instemming van de echtgenote met wie hij gehuwd was op het ogenblik van de vaststelling van de afstamming.

Die verklaring moet worden gedaan binnen een jaar te rekenen van de dag waarop de personen die de verklaring doen, de vaststelling van de afstamming hebben vernomen en vóór de meerderjarigheid of de ontvoeging van het kind.

Van de verklaring wordt melding gemaakt op de kant van de akte van geboorte en van de andere akten betreffende het kind ».

B.2.3. Artikel 335, § 4, van hetzelfde Wetboek, niet gewijzigd bij de wet van 8 mei 2014, bepaalt dat, indien de afstamming van een kind wordt gewijzigd wanneer het de meerderjarige leeftijd heeft bereikt, zonder zijn akkoord geen enkele verandering aan zijn naam mag worden aangebracht.

Die bepaling is ingevoegd bij de wet van 1 juli 2006 « tot wijziging van de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek met betrekking tot het vaststellen van de afstamming en de gevolgen ervan », ingevolge het arrest nr. 171/2005 van 23 november 2005, waarbij het Hof had geoordeeld dat artikel 335, § 2, van het Burgerlijk Wetboek, in zoverre het van toepassing is op de meerderjarige kinderen die met succes het vaderschap hebben bewist, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet schendt, nadat het had vastgesteld dat het « niet verantwoord [was] dat artikel 335, § 2, van het Burgerlijk Wetboek aan het meerderjarig kind dat met succes het vaderschap heeft bewist, zonder meer verbiedt zijn oorspronkelijke naam te behouden » (B.7).

B.3. In de prejudiciële vraag wordt het Hof verzocht zich uit te spreken over de bestaanbaarheid, met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, van artikel 335, § 3, van het Burgerlijk Wetboek, in de versie vóór de vervanging ervan bij de wet van 8 mei 2014, in zoverre die bepaling een onverantwoord verschil in behandeling zou invoeren tussen het minderjarig kind wiens afstamming van vaderszijde komt vast te staan na de afstamming van moederszijde en « dat, na het optreden van zijn ouders, de naam van zijn vader zal kunnen dragen middels een verklaring aan de ambtenaar van de burgerlijke stand » en het meerderjarig kind « dat die mogelijkheid niet geniet en eventueel ertoe gedwongen zou zijn een administratieve procedure voor de minister van Justitie in te stellen, zonder de zekerheid dat zij tot een goed einde wordt gebracht, met de kostprijs die zij met zich meebrengt, de verloren tijd en de mogelijke hinder van twee opeenvolgende naamsveranderingen ».

B.4. Het geschil voor de verwijzende rechter heeft betrekking op een meerderjarig kind wiens afstamming van vaderszijde is gewijzigd wegens een vordering tot betwisting van het vermoedelijke vaderschap, gecombineerd met een vordering tot onderzoek naar het vaderschap, beide ingesteld door dat meerderjarige kind met toepassing van, respectievelijk, de artikelen 318 en 322 van het Burgerlijk Wetboek, waarbij die vorderingen gegronde zijn verklaard.

Hoewel het meerderjarig kind, overeenkomstig artikel 335, § 4, van het Burgerlijk Wetboek, ermee heeft ingestemd de naam van zijn moeder te dragen, wenst het de naam te dragen van zijn biologische vader, wiens vaderschap door de verwijzende rechter is vastgesteld.

Het Hof beperkt zijn onderzoek tot die situatie.

B.5. Het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie sluit niet uit dat een verschil in behandeling tussen categorieën van personen wordt ingesteld, voor zover dat verschil op een objectief criterium berust en het redelijk verantwoord is.

Het bestaan van een dergelijke verantwoording moet worden beoordeeld rekening houdend met het doel en de gevolgen van de betwiste maatregel en met de aard van de ter zake geldende beginselen; het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie is geschonden wanneer vaststaat dat er geen redelijk verband van evenredigheid bestaat tussen de aangewende middelen en het beoogde doel.

B.6. De toekenning van een familienaam berust in hoofdzaak op overwegingen van sociaal nut en wordt, in tegenstelling tot de toekenning van de voornaam, door de wet bepaald. Die wet strekt ertoe, enerzijds, de familienaam op een eenvoudige, snelle en eenvormige wijze te bepalen en, anderzijds, aan die familienaam een zekere onveranderlijkheid te geven.

B.7.1. De minderjarige kinderen en de meerderjarige kinderen wier afstamming van vaderszijde is komen vast te staan na de afstamming van moederszijde bevinden zich, ten aanzien van de uiting van de wil om de naam van hun vader te dragen, in verschillende situaties, aangezien volgens de in het geding zijnde bepaling de vervanging van de naam van de moeder door de naam van de vader alleen kan plaatsvinden voor het minderjarige kind op vraag van de ouders.

B.7.2. Uit de parlementaire voorbereiding van de in het geding zijnde bepaling blijkt dat de wetgever heeft geoordeeld dat de wijziging van de naam van het kind wiens afstamming van vaderszijde na die van moederszijde wordt vastgesteld, strijdig kan zijn met het belang van dat kind (Parl. St., Kamer, 1983-1984, nr. 305/1, pp. 17-18, en Parl. St., Senaat, 1984-1985, nr. 904-2, pp. 125-126). Op grond daarvan heeft hij bepaald dat de naam van het kind wiens afstamming reeds van moederszijde vaststaat, in beginsel onveranderd blijft wanneer nadien de afstamming van vaderszijde komt vast te staan. De wetgever heeft niettemin voorzien in de mogelijkheid om alsnog een wijziging van de naam van het minderjarige kind door te voeren, mits een verklaring voor de ambtenaar van de burgerlijke stand wordt afgelegd door de vader en de moeder of een van hen wanneer de andere is overleden.

Die maatregel is niet onredelijk, daar de wetgever vermocht ervan uit te gaan dat beide ouders het meest geschikt zijn om het belang van het kind te beoordelen.

B.7.3. Volgens de wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen « [kan] elke persoon die enigerlei reden heeft om van naam [...] te veranderen, [...] daartoe aan de Minister van Justitie een met redenen omkleed verzoek richten » (artikel 2, eerste lid). Zodra het kind wiens afstamming van vaderszijde wordt vastgesteld na de afstamming van moederszijde, meerderjarig is geworden, is het dus niet beroofd van elke mogelijkheid om de naam van zijn moeder te vervangen door die van zijn vader indien het dat wenst. Weliswaar kan de Koning de gevraagde verandering slechts « uitzonderlijk » toestaan « indien Hij van oordeel is dat het verzoek op ernstige redenen steunt en dat de gevraagde naam geen aanleiding geeft tot verwarring en de verzoeker of derden niet kan schaden » (artikel 3, derde lid). Die beperking, die het strikte karakter van de verder in dezelfde bepaling nauwkeuriger vermelde voorwaarden versterkt, vormt evenwel geen hinderpaal voor het toestaan van de gevraagde verandering indien de Koning niet bij een met redenen omklede beslissing een eventueel verzet heeft ingewilligd (artikelen 5 en 6).

B.7.4. Bij zijn arrest nr. 65/94 van 14 juli 1994 heeft het Hof geoordeeld dat « artikel 335, § 3, derde lid, van het Burgerlijk Wetboek, in zoverre het bepaalt dat de ouderlijke verklaring van verandering van de naam van de moeder door die van de vader moet worden gedaan voor de meerderjarigheid of de ontvoogding van het kind, geen onderscheid tussen de minderjarige en de meerderjarige kinderen invoert dat strijdig is met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet », na te hebben vastgesteld :

« B.5. Gebruik makend van de hem toekomende beoordelingsbevoegdheid, heeft de wetgever het juridisch statuut van de naam van de persoon vastgesteld met inachtneming van zowel het sociale nut om aan die naam een zekere onveranderlijkheid te geven als het belang van degene die de naam draagt. Het Hof ziet niet in wat er onredelijk zou kunnen zijn aan het feit dat het kind wiens afstamming van vaderszijde is vastgesteld na de afstamming van moederszijde en dat bijgevolg eerst de naam van zijn moeder heeft gedragen, de naam van zijn vader zou kunnen aannemen op initiatief van zijn ouders, die oordelen over zijn belang, zolang het aan het ouderlijk gezag is onderworpen, en enkel op zijn eigen initiatief vanaf het ogenblik waarop dat gezag een einde neemt. Het Hof ziet evenmin in wat er onredelijk zou kunnen zijn aan het feit dat het meerderjarig of ontvoogd kind dat de naam van zijn vader wenst te dragen terwijl het die van zijn moeder heeft, de procedure dient te volgen overeenkomstig de wet van 15 mei 1987, die het gemeen recht ter zake vormt ».

Dat arrest had betrekking op de vergelijking onder kinderen, minderjarigen en meerderjarigen, wier afstamming van vaderszijde is komen vast te staan na de afstamming van moederszijde en ten aanzien van wie dus een nieuwe afstammingsband was vastgesteld. Het betrof het geval waar een meerderjarig kind erkend was door zijn vader en de naam zijn moeder bleef dragen overeenkomstig artikel 335, § 2, van het Burgerlijk Wetboek.

B.8.1. Zoals is vermeld in B.4 wordt in de onderhavige prejudiciële vraag verzocht kinderen te vergelijken wier afstamming van vaderszijde is komen vast te staan na de afstamming van moederszijde, na met succes terzelfder tijd een vordering te hebben ingesteld tot betwisting van het vermoedelijke vaderschap en tot onderzoek naar het vaderschap.

De wijziging van de afstamming van vaderszijde die daaruit voortvloeit, onderscheidt zich, ten aanzien van de gevolgen ervan voor de naam van het kind, van de vaststelling van een nieuwe afstammingsband van vaderszijde, beoogd in het voormalde arrest nr. 65/94.

B.8.2. Artikel 335, § 2, van het Burgerlijk Wetboek heeft tot gevolg dat het meerderjarige kind dat het vaderschap met succes heeft betwist, in beginsel zijn oorspronkelijke familienaam verliest en de naam van zijn moeder krijgt.

Artikel 335, § 4 bepaalt evenwel dat de naam van het meerderjarige kind wiens afstamming wordt gewijzigd alleen met zijn akkoord wordt veranderd. Een meerderjarig kind dat het vaderschap met succes heeft betwist, kan dus ervoor kiezen de naam van zijn moeder te dragen of zijn oorspronkelijke familienaam te behouden.

Het meerderjarige kind ten aanzien van wie een nieuwe afstammingsband van vaderszijde wordt vastgesteld als gevolg van een vordering tot onderzoek naar het vaderschap, gecombineerd met zijn vordering tot betwisting van het vaderschap, kan, overeenkomstig de in het geding zijnde bepaling, evenwel niet ervoor kiezen de naam van zijn biologische vader te dragen.

B.8.3. De in het geding zijnde bepaling stelt aldus, ten aanzien van de mogelijkheid om de naam van de biologische vader te dragen, een verschil in behandeling in tussen de minderjarige kinderen en de meerderjarige kinderen wier afstamming van vaderszijde is komen vast te staan na de afstamming van moederszijde, en zulks na met succes terzelfder tijd een vordering te hebben ingesteld tot betwisting van het vermoedelijke vaderschap en tot onderzoek naar het vaderschap. De eerstgenoemden beschikken over de mogelijkheid om de naam van hun biologische vader te dragen middels een verklaring voor de ambtenaar van de burgerlijke stand, terwijl de laatstgenoemden niet over die mogelijkheid beschikken. Het gegeven dat die verklaring uitgaat van de ouders van het minderjarige kind is voor de rest zonder belang, aangezien dit voortvloeit uit de minderjarigheid van het kind.

B.9. In tegenstelling tot het recht om zijn familienaam aan zijn kind te geven, is het recht om een naam te dragen een grondrecht.

De beperkingen van de mogelijkheid om de naam van zijn biologische vader te dragen, vormen een inmenging in de uitoefening van het recht van de betrokken op de eerbiediging van zijn privéleven (EHRM, 25 november 1994, *Stjerna t. Finland*).

Het Hof moet derhalve nagaan of de in het geding zijnde maatregel geen onevenredige aantasting inhoudt van het recht op de eerbiediging van het privéleven van de meerderjarige kinderen en of met name het maatschappelijke nut van de onveranderlijkheid van hun familienaam moet primeren op een naamswijziging wanneer de burgerlijke staat wordt gewijzigd ingevolge een vaststelling van vaderschap.

Het Hof moet bovendien rekening ermee houden dat de wijziging van de afstamming van het meerderjarige kind tot gevolg heeft dat zijn naam in principe verandert indien het daarmee instemt, en dat het de naam van zijn moeder draagt, tenzij het zijn oorspronkelijke familienaam wenst te behouden. Artikel 335, § 4, van het Burgerlijk Wetboek laat immers een verandering van de naam van het meerderjarig kind toe na een wijziging van zijn afstamming.

B.10.1. De betwisting van het vaderschap kan door andere motieven zijn ingegeven en heeft andere gevolgen dan een naamverandering. Het meerderjarig kind dat zelf een betwisting van het vaderschap heeft ingesteld en ten aanzien van wie een band van afstamming met zijn biologische vader wordt vastgesteld, kan evenwel op rechtmatige wijze wensen om de naam van die laatstgenoemde te dragen.

B.10.2. De mogelijkheid die bij de wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen aan dat meerderjarige kind wordt gelaten om bij de bevoegde overheid een tweede wijziging van zijn naam te vragen teneinde de naam van zijn biologische vader te kunnen dragen, is niet van dien aard dat zij het aangevoerde verschil in behandeling redelijkerwijze kan verantwoorden, aangezien die mogelijkheid per definitie hypothetisch blijft.

Zij zou bovendien noch bijdragen tot het maatschappelijk nut dat erin bestaat aan die naam een zekere onveranderlijkheid te verzekeren, noch in het belang zijn van de persoon die een naamswijziging wenst, aangezien het meerderjarige kind dat het vaderschap met succes heeft betwist en ermee zou hebben ingestemd de naam van zijn moeder te dragen en vervolgens na die procedure het recht zou verkrijgen om de naam van zijn biologische vader te dragen, zou zijn onderworpen aan twee opeenvolgende naamveranderingen, teneinde de naam te kunnen dragen die hij wenst.

B.11. Het is bijgevolg niet redelijk verantwoord dat artikel 335, § 3, van het Burgerlijk Wetboek het meerderjarige kind dat met succes een vordering heeft ingesteld tot betwisting van het vaderschap gecombineerd met een vordering tot onderzoek naar het vaderschap, niet toelaat ervoor te kiezen de naam van zijn biologische vader te dragen.

B.12. Het staat aan de verwijzende rechter om in het vonnis tot wijziging van de afstamming akte te nemen van de naam die het meerderjarige kind heeft gekozen en die overeenstemt met diens biologische afstamming van vaderszijde.

B.13. De prejudiciële vraag dient bevestigend te worden beantwoord.

Om die redenen,  
het Hof  
zegt voor recht :

In zoverre het het meerderjarige kind dat met succes terzelfder tijd een vordering heeft ingesteld tot betwisting van het vaderschap en tot onderzoek naar het vaderschap niet toelaat de naam van zijn biologische vader te dragen, schendt artikel 335, § 3, van het Burgerlijk Wetboek, zoals dat artikel luidde vóór de vervanging ervan bij artikel 2 van de wet van 8 mei 2014 « tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek met het oog op de invoering van de gelijkheid tussen mannen en vrouwen bij de wijze van naamsoverdracht aan het kind en aan de geadopteerde », de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

Aldus gewezen in het Frans en het Nederlands, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 27 april 2017.

De griffier,  
F. Meerschaut

De voorzitter,  
J. Spreutels

## ÜBERSETZUNG

### VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2017/203469]

#### Auszug aus dem Entscheid Nr. 50/2017 vom 27. April 2017

Geschäftsverzeichnisnummer 6390

In Sachen: Vorabentscheidungsfrage in Bezug auf Artikel 335 § 3 des Zivilgesetzbuches, in dessen Fassung vor seiner Ersetzung durch Artikel 2 des Gesetzes vom 8. Mai 2014 zur Abänderung des Zivilgesetzbuches im Hinblick auf die Gleichstellung von Mann und Frau bei der Weise der Namensübertragung auf das Kind und den Adoptierten, gestellt vom Gericht erster Instanz Lüttich, Abteilung Lüttich.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten J. Spreutels und E. De Groot, und den Richtern J.-P. Snappe, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, T. Giet und R. Leysen, unter Assistenz des Kanzlers F. Meerschaut, unter dem Vorsitz des Präsidenten J. Spreutels,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

#### I. Gegenstand der Vorabentscheidungsfrage und Verfahren

In seinem Urteil vom 25. März 2016 in Sachen A.B. gegen N.L.H. und S.B., dessen Ausfertigung am 4. April 2016 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat das Gericht erster Instanz Lüttich, Abteilung Lüttich, folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

«Verstößt Artikel 335 § 3 des Zivilgesetzbuches in der Fassung vor seiner Abänderung durch das Gesetz vom 8. Mai 2014 gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, indem er eine Diskriminierung einführt zwischen dem minderjährigen Kind, dessen Abstammung väterlicherseits nach der Abstammung mütterlicherseits festgestellt wird, das auf Veranlassung seiner Eltern mittels einer beim Standesbeamten abgegebenen Erklärung den Namen seines Vaters tragen kann, und dem volljährigen Kind, das nicht über diese Möglichkeit verfügt und gegebenenfalls dazu verpflichtet wäre, ein Verwaltungsverfahren vor dem Minister der Justiz einzuleiten, ohne die Gewissheit zu haben, dass dieses zum Erfolg führt, mit den damit verbundenen Kosten, dem Zeitverlust sowie den eventuellen Unannehmlichkeiten zweier aufeinander folgender Namensänderungen?».

(...)

#### III. Rechtliche Würdigung

(...)

B.1. Die Vorabentscheidungsfrage bezieht sich auf Artikel 335 § 3 des Zivilgesetzbuches in der Fassung vor seiner Ersetzung durch Artikel 2 des Gesetzes vom 8. Mai 2014 «zur Abänderung des Zivilgesetzbuches im Hinblick auf die Gleichstellung von Mann und Frau bei der Weise der Namensübertragung auf das Kind und den Adoptierten» (nachstehend: Gesetz vom 8. Mai 2014) und seiner Abänderung durch Artikel 2 des Gesetzes vom 18. Dezember 2014 «zur Abänderung des Zivilgesetzbuches, des Gesetzbuches über das internationale Privatrecht, des Konsulargesetzbuches, des Gesetzes vom 5. Mai 2014 zur Feststellung der Abstammung von der Mitmutter und des Gesetzes vom 8. Mai 2014 zur Abänderung des Zivilgesetzbuches im Hinblick auf die Gleichstellung von Mann und Frau bei der Weise der Namensübertragung auf das Kind und den Adoptierten».

B.2.1. Artikel 335 des Zivilgesetzbuches gehört zu dem Kapitel in Bezug auf die Folgen der Abstammung. Er legt auf allgemeine Weise die Regeln der Namensgebung infolge der Abstammung fest.

Artikel 335 § 1 Absatz 1 des Zivilgesetzbuches in der vor seiner Ersetzung durch das Gesetz vom 8. Mai 2014 anwendbaren Fassung bestimmte:

«Ein Kind, dessen Abstammung nur väterlicherseits feststeht oder dessen Abstammung mütterlicherseits und väterlicherseits gleichzeitig festgestellt wird, trägt den Namen seines Vaters».

Artikel 335 § 2 desselben Gesetzbuches in der vor seiner Ersetzung durch das Gesetz vom 8. Mai 2014 anwendbaren Fassung bestimmte, dass ein Kind, dessen Abstammung nur mütterlicherseits feststeht, den Namen seiner Mutter trägt.

B.2.2. In der auf den vor dem vorlegenden Richter anhängigen Streitfall anwendbaren Fassung bestimmte der in Rede stehende Artikel 335 § 3 desselben Gesetzbuches:

«Wird die Abstammung väterlicherseits nach der Abstammung mütterlicherseits festgestellt, bleibt der Name des Kindes unverändert. Jedoch können beide Elternteile zusammen oder kann einer von ihnen, wenn der andere verstorben ist, in einer vom Standesbeamten ausgefertigten Urkunde erklären, dass das Kind den Namen seines Vaters tragen wird.

Bei Vorsterben des Vaters oder während seiner Ehe kann diese Urkunde nicht ohne das Einverständnis des Ehepartners, mit dem er zum Zeitpunkt der Feststellung der Abstammung verheiratet war, ausgefertigt werden.

Diese Erklärung muss innerhalb eines Jahres ab dem Tag, wo die Erklärenden die Feststellung der Abstammung vernommen haben, und vor der Volljährigkeit oder Erklärung der Mündigkeit des Kindes abgegeben werden.

Die Erklärung kommt am Rand der Geburtsurkunde und der anderen Urkunden, die das Kind betreffen, zu stehen».

B.2.3. Artikel 335 § 4 desselben Gesetzbuches, der nicht durch das Gesetz vom 8. Mai 2014 abgeändert wurde, bestimmt, dass in dem Fall, dass die Abstammung eines Kindes geändert wird, wenn es das Alter der Volljährigkeit bereits erreicht hat, ohne sein Einverständnis keine Änderung an seinem Namen vorgenommen werden darf.

Diese Bestimmung wurde durch das Gesetz vom 1. Juli 2006 «zur Abänderung der Bestimmungen des Zivilgesetzbuches mit Bezug auf die Feststellung der Abstammung und deren Wirkungen» eingefügt, und zwar im Anschluss an den Entscheid Nr. 171/2005 vom 23. November 2005, in dem der Gerichtshof geurteilt hat, dass Artikel 335 § 2 des Zivilgesetzbuches insofern, als er auf volljährige Kinder, die die Vaterschaft erfolgreich bestritten haben, Anwendung findet, gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung verstößt, nachdem er festgestellt hatte, dass es «nicht gerechtfertigt [ist], dass Artikel 335 § 2 des Zivilgesetzbuches es einem volljährigen Kind, das die Vaterschaft seines Vaters erfolgreich angefochten hat, ohne weiteres verbietet, seinen ursprünglichen Namen beizubehalten» (B.7).

B.3. Mit der Vorabentscheidungsfrage wird der Gerichtshof gebeten, sich zur Vereinbarkeit von Artikel 335 § 3 des Zivilgesetzbuches in der vor seiner Ersetzung durch das Gesetz vom 8. Mai 2014 geltenden Fassung mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung zu äußern, insofern diese Bestimmung einen ungerechtfertigten Behandlungsunterschied zwischen dem minderjährigen Kind, dessen Abstammung väterlicherseits nach der Abstammung mütterlicherseits festgestellt wird, «das auf Veranlassung seiner Eltern mittels einer beim Standesbeamten abgegebenen Erklärung den Namen seines Vaters tragen kann», und dem volljährigen Kind, «das nicht über diese Möglichkeit verfügt und gegebenenfalls dazu verpflichtet wäre, ein Verwaltungsverfahren vor dem Minister der Justiz einzuleiten, ohne die Gewissheit zu haben, dass dieses zum Erfolg führt, mit den damit verbundenen Kosten, dem Zeitverlust sowie den eventuellen Unannehmlichkeiten zweier aufeinander folgender Namensänderungen», einführen würde.

B.4. Die Streitsache vor dem vorlegenden Richter bezieht sich auf ein volljähriges Kind, dessen Abstammung väterlicherseits geändert wurde wegen einer Klage auf Anfechtung der vermutlichen Vaterschaft, in Verbindung mit einer Klage auf Vaterschaftsermittlung, die durch dieses volljährige Kind in Anwendung der Artikel 318 beziehungsweise 322 des Zivilgesetzbuches eingereicht wurden, wobei diese Klagen für begründet erklärt wurden.

Obwohl das volljährige Kind gemäß Artikel 335 § 4 des Zivilgesetzbuches sein Einverständnis erklärt hat, den Namen seiner Mutter zu tragen, möchte es den Namen seines biologischen Vaters tragen, dessen Vaterschaft durch den vorlegenden Richter festgestellt wurde.

Der Gerichtshof beschränkt seine Prüfung auf diese Situation.

B.5. Der Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung schließt nicht aus, dass ein Behandlungsunterschied zwischen Kategorien von Personen eingeführt wird, soweit dieser Unterschied auf einem objektiven Kriterium beruht und in angemessener Weise gerechtfertigt ist.

Das Vorliegen einer solchen Rechtfertigung ist im Hinblick auf Zweck und Folgen der beanstandeten Maßnahme sowie auf die Art der einschlägigen Grundsätze zu beurteilen; es wird gegen den Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung verstoßen, wenn feststeht, dass die eingesetzten Mittel in keinem angemessenen Verhältnis zum verfolgten Zweck stehen.

B.6. Die Zuerkennung eines Familiennamens beruht in der Hauptsache auf Erwägungen der gesellschaftlichen Sachdienlichkeit und wird - im Gegensatz zur Zuerkennung des Vornamens - durch das Gesetz geregelt. Dieses Gesetz bezweckt einerseits, den Familiennamen auf einfache, schnelle und einheitliche Weise zu bestimmen, und andererseits, diesem Familiennamen eine gewisse Unveränderlichkeit zu verleihen.

B.7.1. Minderjährige Kinder und volljährige Kinder, deren Abstammung väterlicherseits nach der Abstammung mütterlicherseits festgestellt wurde, befinden sich hinsichtlich der Willensäußerung zum Tragen des Namens ihres Vaters in unterschiedlichen Situationen, denn gemäß der fraglichen Bestimmung kann der Name der Mutter nur durch den Namen des Vaters auf Antrag der Eltern ersetzt werden, wenn das Kinder minderjährig ist.

B.7.2. Aus den Vorarbeiten zur fraglichen Bestimmung geht hervor, dass der Gesetzgeber erwogen hat, dass die Namensänderung des Kindes, dessen Abstammung väterlicherseits nach der Abstammung mütterlicherseits festgestellt worden sei, dem Interesse des Kindes entgegenstehen könne (Parl. Dok., Kammer, 1983-1984, Nr. 305/1, SS. 17-18, und Parl. Dok., Senat, 1984-1985, Nr. 904-2, SS. 125-126). Aufgrund dessen hat er bestimmt, dass der Name des Kindes, dessen Abstammung mütterlicherseits bereits feststeht, grundsätzlich unverändert bleibt, wenn danach die Abstammung väterlicherseits festgestellt wird. Dennoch hat der Gesetzgeber die Möglichkeit vorgesehen, nachträglich mittels einer Erklärung vor dem Standesbeamten durch den Vater und die Mutter oder einen von ihnen, wenn der andere verstorben ist, eine Änderung des Namens des minderjährigen Kindes zu erwirken.

Diese Maßnahme ist nicht unvernünftig, da der Gesetzgeber davon ausgehen konnte, dass die beiden Eltern am besten in der Lage sind, das Interesse des Kindes zu beurteilen.

B.7.3. Aufgrund des Gesetzes vom 15. Mai 1987 über die Namen und Vornamen «[kann] jede Person, die irgendeinen Grund hat, ihren Namen oder ihre Vornamen zu ändern, [...] einen diesbezüglichen mit Gründen versehenen Antrag an den Minister der Justiz richten» (Artikel 2 Absatz 1). Nach seiner Volljährigkeit wird dem Kind, dessen väterliche Abstammung nach der mütterlichen Abstammung festgestellt wurde, daher nicht jede Möglichkeit vorenthalten, den Namen seiner Mutter durch den seines Vaters zu ersetzen, falls es dies wünscht. Der König kann zwar kann nur «ausnahmsweise» die beantragte Änderung genehmigen, «wenn Er der Auffassung ist, dass der Antrag auf ernsthaften Gründen beruht und dass der beantragte Name nicht zu Verwirrung führt und weder dem Antragsteller noch einem Dritten schaden kann» (Artikel 3 Absatz 3). Diese Beschränkung, die die Strenge der weiter in derselben Bestimmung genauer erläuterten Bedingungen verstärkt, verhindert jedoch nicht, dass die beantragte Änderung genehmigt wird, wenn der König nicht durch eine mit Gründen versehene Entscheidung einem eventuellen Einspruch stattgegeben hat (Artikel 5 und 6).

B.7.4. In seinem Entscheid Nr. 65/94 vom 14. Juli 1994 hat der Gerichtshof geurteilt, dass «Artikel 335 § 3 Absatz 3 des Zivilgesetzbuches, insofern er bestimmt, dass die elterliche Erklärung der Änderung des Namens der Mutter durch den Namen des Vaters vor der Volljährigkeit oder Mündigerklärung abzugeben ist, keinen Unterschied zwischen minderjährigen und volljährigen Kindern einföhrt, der gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung [...] verstößen würde», nachdem er Folgendes festgestellt hatte:

«B.5. Indem er von der ihm zustehenden Bewertungszuständigkeit Gebrauch gemacht hat, hat der Gesetzgeber eine rechtliche Regelung der Personennamen ausgearbeitet, indem er sowohl dem sozialen Zweck, diesem Namen eine gewisse Unveränderlichkeit zu gewährleisten, als auch dem Interesse des Trägers Rechnung getragen hat. Der Hof erkennt nicht, inwiefern es unangemessen wäre, dass das Kind, dessen väterliche Abstammung nach der mütterlichen Abstammung festgestellt wurde und das daher zuerst den Namen seiner Mutter getragen hat, auf Initiative seiner

Eltern, die, solange es der elterlichen Gewalt unterliegt, über sein Interesse entscheiden, bzw. nach Ablauf dieser Gewalt nur auf eigene Initiative den Namen seines Vaters annehmen könnte. Weiterhin erkennt der Hof nicht, inwiefern es unangemessen wäre, dass ein volljähriges oder für mündig erklärtes Kind, das den Namen seiner Mutter trägt und den seines Vaters tragen möchte, auf das Verfahren gemäß dem Gesetz vom 15. Mai 1987, welches das einschlägige gemeine Recht bildet, zurückgreifen soll».

Dieser Entscheid betraf den Vergleich zwischen minderjährigen und volljährigen Kindern, deren Abstammung väterlicherseits nach der Abstammung mütterlicherseits festgestellt wurde und für die somit ein neues Abstammungsverhältnis festgestellt worden ist. Er betraf den Fall, in dem ein volljähriges Kind durch seinen Vater anerkannt wurde und weiterhin den Namen seiner Mutter trug gemäß Artikel 335 § 2 des Zivilgesetzbuches.

B.8.1. Wie in B.4 angeführt wurde, wird mit der vorliegenden Vorabentscheidungsfrage darum gebeten, Kinder, deren Abstammung väterlicherseits nach der Abstammung mütterlicherseits festgestellt wurde, nachdem sie gleichzeitig erfolgreich auf Anfechtung der vermutlichen Vaterschaft und auf Vaterschaftsermittlung geklagt hatten, miteinander zu vergleichen.

Die sich daraus ergebende Änderung der Abstammung väterlicherseits unterscheidet sich hinsichtlich ihrer Folgen für den Namen des Kindes von der Feststellung eines neuen Abstammungsverhältnisses väterlicherseits im Sinne des vorerwähnten Entscheids Nr. 65/94.

B.8.2. Artikel 335 § 2 des Zivilgesetzbuches hat zur Folge, dass ein volljähriges Kind, das die Vaterschaft erfolgreich angefochten hat, grundsätzlich seinen ursprünglichen Familiennamen verliert und den Namen seiner Mutter erhält.

In Artikel 335 § 4 ist jedoch vorgesehen, dass der Name eines volljährigen Kindes, dessen Abstammung geändert wird, nur mit seinem Einverständnis geändert wird. Ein volljähriges Kind, das die Vaterschaft erfolgreich angefochten hat, kann sich also dafür entscheiden, den Namen seiner Mutter zu tragen oder seinen ursprünglichen Familiennamen zu behalten.

Ein volljähriges Kind, bei dem ein neues Abstammungsverhältnis väterlicherseits wegen einer Klage auf Vaterschaftsermittlung in Verbindung mit seiner Klage auf Anfechtung der Vaterschaft festgestellt wird, kann sich jedoch gemäß der fraglichen Bestimmung nicht dafür entscheiden, den Namen seines biologischen Vaters zu tragen.

B.8.3. Durch die fragliche Bestimmung wird somit hinsichtlich der Möglichkeit, den Namen des biologischen Vaters zu tragen, ein Behandlungsunterschied eingeführt zwischen minderjährigen Kindern und volljährigen Kindern, deren Abstammung väterlicherseits nach der Abstammung mütterlicherseits festgestellt wurde, und dies nachdem gleichzeitig erfolgreich eine Klage auf Anfechtung der vermutlichen Vaterschaft und auf Vaterschaftsermittlung erhoben wurde. Die Ersteren haben mittels einer beim Standesbeamten abgegebenen Erklärung die Möglichkeit, den Namen ihres biologischen Vaters zu tragen, während die Letzteren diese Möglichkeit nicht haben. Der Umstand, dass diese Erklärung von den Eltern des minderjährigen Kindes ausgeht, ist im Übrigen irrelevant, denn dies ergibt sich aus der Minderjährigkeit des Kindes.

B.9. Im Gegensatz zum Recht, seinem Kind seinen Familiennamen zu geben, ist das Recht, einen Namen zu tragen, ein Grundrecht.

Die Einschränkungen der Möglichkeit, den Namen seines biologischen Vaters zu tragen, stellen eine Einmischung in die Ausübung des Rechts des Betreffenden auf Achtung seines Privatlebens dar (EuGHMR, 25. November 1994, *Stjerna* gegen Finnland).

Der Gerichtshof muss daher prüfen, ob die fragliche Maßnahme keine unverhältnismäßige Beeinträchtigung des Rechts auf Achtung des Privatlebens der volljährigen Kinder zur Folge hat, und ob insbesondere die gesellschaftliche Sachdienlichkeit der Unveränderlichkeit ihres Familiennamens Vorrang vor einer Änderung des Namens haben muss, wenn sich der Zivilstand aufgrund der Feststellung der Vaterschaft ändert.

Der Gerichtshof muss überdies berücksichtigen, dass die Änderung der Abstammung eines volljährigen Kindes zur Folge hat, dass sein Name grundsätzlich geändert wird, wenn es sich damit einverstanden erklärt, und dass es den Namen seiner Mutter trägt, außer wenn es seinen ursprünglichen Familiennamen behalten möchte. Artikel 335 § 4 des Zivilgesetzbuches ermöglicht nämlich eine Änderung des Namens eines volljährigen Kindes aufgrund einer Änderung seiner Abstammung.

B.10.1. Die Anfechtung der Vaterschaft kann auf anderen Gründen beruhen und hat andere Folgen als eine Namensänderung. Ein volljähriges Kind, das selbst eine Klage auf Anfechtung der Vaterschaft eingereicht hat und bei dem ein Abstammungsverhältnis mit seinem biologischen Vater festgestellt wird, kann jedoch rechtmäßig wünschen, den Namen dieses Letzgenannten zu tragen.

B.10.2. Die Möglichkeit, die ein volljähriges Kind durch das Gesetz vom 15. Mai 1987 über die Namen und Vornamen erhält, bei der zuständigen Behörde eine zweite Änderung seines Namens zu beantragen, um den Namen seines biologischen Vaters tragen zu können, bietet keine vernünftige Rechtfertigung für den angeführten Behandlungsunterschied, da diese Möglichkeit *per definitionem* hypothetisch bleibt.

Sie würde im Übrigen weder der gesellschaftlichen Sachdienlichkeit, diesem Namen eine gewisse Unveränderlichkeit zu sichern, noch dem Interesse der Person, die eine Namensänderung wünscht, entsprechen, da das volljährige Kind, das die Vaterschaft erfolgreich angefochten hat und gegebenenfalls sein Einverständnis dazu erteilt hat, den Namen seiner Mutter zu tragen und nach diesem Verfahren das Recht erhalten würde, den Namen seines biologischen Vaters zu tragen, zwei aufeinander folgende Namensänderungen erfahren würde, um denjenigen tragen zu können, den es wünscht.

B.11. Es ist folglich nicht vernünftig gerechtfertigt, dass es durch Artikel 335 § 3 des Zivilgesetzbuches einem volljährigen Kind, das erfolgreich eine Klage auf Anfechtung der Vaterschaft in Verbindung mit einer Klage auf Vaterschaftsermittlung eingereicht hat, nicht erlaubt wird, sich dafür zu entscheiden, den Namen seines biologischen Vaters zu tragen.

B.12. Es obliegt dem vorlegenden Richter, im Urteil über die Änderung der Abstammung den vom volljährigen Kind gewählten Namen, der seiner biologischen Abstammung väterlicherseits entspricht, zu beurkunden.

B.13. Die Vorabentscheidungsfrage ist bejahend zu beantworten.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

erkennt für Recht:

Insofern er es dem minderjährigen Kind, das erfolgreich gleichzeitig eine Klage auf Anfechtung der Vaterschaft und auf Vaterschaftsermittlung erhoben hat, nicht erlaubt, den Namen seines biologischen Vaters zu tragen, verstößt Artikel 335 § 3 des Zivilgesetzbuches in der vor seiner Ersetzung durch Artikel 2 des Gesetzes vom 8. Mai 2014 «zur Abänderung des Zivilgesetzbuches im Hinblick auf die Gleichstellung von Mann und Frau bei der Weise der Namensübertragung auf das Kind und den Adoptierten» geltenden Fassung gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung.

Erlassen in französischer und niederländischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 27. April 2017.

Der Kanzler,  
(gez.) F. Meersschaut

Der Präsident,  
(gez.) J. Spreutels

## GRONDWETTELIJK HOF

[2017/203470]

### Uittreksel uit arrest nr. 51/2017 van 27 april 2017

Rolnummer 6472

In zake : de prejudiciële vraag over artikel 38, § 6, van de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gesteld door de Politierechtbank West-Vlaanderen, afdeling Brugge.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters E. De Groot en J. Spreutels, en de rechters J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, P. Nihoul en R. Leysen, bijgestaan door de griffier F. Meersschaut, onder voorzitterschap van voorzitter E. De Groot, wijst na beraad het volgende arrest :

#### I. Onderwerp van de prejudiciële vraag en rechtspleging

Bij vonnis van 24 juni 2016 in zake het openbaar ministerie tegen Marlon De Brabander, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 5 juli 2016, heeft de Politierechtbank West-Vlaanderen, afdeling Brugge, de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 38 § 6 van de Wet van 16 maart 1968 betreffende de politie over het wegverkeer de artikelen 10 en 11 van de Grondwet in die mate dat ook de overtredener in de zin van artikel 30 § 2 van de Wet van 16 maart 1968 wordt geviseerd en aldus bij bewezenverklaring op eenzelfde manier wordt behandeld als overtreders van de andere aldaar vernoemde inbreuken terwijl in de initiële strafbaarstelling zonder herhaling niet voorzien is [in] de mogelijke opleg van een rijverbod, maar bij overtreding van alle andere opgesomde overtredingen wel minstens een facultatief rijverbod kan worden opgelegd bij het begaan van het basismisdrijf zonder de geviseerde herhalingsregel ? ».

(...)

#### III. In rechte

(...)

B.1.1. De prejudiciële vraag heeft betrekking op artikel 38, § 6, van de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968 (hierna : Wegverkeerswet), dat deel uitmaakt van afdeling I (« Verval uitgesproken als straf ») van hoofdstuk VI (« Verval van het recht tot sturen ») van titel IV (« Strafbepalingen en veiligheidsmaatregelen »). Dat artikel bepaalt :

« Behoudens in geval van artikel 37/1, eerste lid, moet de rechter het verval van het recht tot het besturen van een motorvoertuig van ten minste 3 maanden uitspreken, en het herstel van het recht tot sturen afhankelijk maken van het slagen voor de vier examens en onderzoeken bedoeld in § 3, eerste lid, wanneer de schuldige, in de periode van 3 jaar te rekenen van de dag van de uitspraak van een vorig veroordelend vonnis dat in kracht van gewijsde is gegaan voor één van de overtredingen bedoeld in de artikelen 29, § 1, eerste lid, 29, § 3, derde lid, 30, §§ 1, 2 en 3, 33, §§ 1 en 2, 34, § 2, 35, 37, 37bis, § 1, 48 en 62bis, opnieuw één van deze overtredingen begaat.

Wanneer de schuldige binnen 3 jaar te rekenen van de dag van de uitspraak van een vorig veroordelend vonnis dat in kracht van gewijsde is gegaan voor één van de in het eerste lid bedoelde overtredingen, twee van deze overtredingen opnieuw begaat, bedraagt het verval van het recht tot het besturen van een motorvoertuig ten minste 6 maanden en is het herstel van het recht tot sturen afhankelijk van het slagen voor de vier examens en onderzoeken bedoeld in § 3, eerste lid.

Wanneer de schuldige binnen 3 jaar te rekenen van de dag van de uitspraak van een vorig veroordelend vonnis dat in kracht van gewijsde is gegaan voor één van de in het eerste lid bedoelde overtredingen, drie of meer van deze overtredingen opnieuw begaat, bedraagt het verval van het recht tot het besturen van een motorvoertuig ten minste 9 maanden en is het herstel van het recht tot sturen afhankelijk van het slagen voor de vier examens en onderzoeken bedoeld in § 3, eerste lid ».

B.1.2. Artikel 30, § 2, dat deel uitmaakt van hoofdstuk III (« Overtreding van de bepalingen betreffende het rijbewijs en de leervergunning ») van titel IV, voormeld, van de Wegverkeerswet, bepaalt :

« Met geldboete van 50 euro tot 500 euro, wordt gestraft hij die :

1° een overtreding heeft begaan van de bepalingen door de Koning vastgesteld krachtens artikel 23, § 1, 2° en 4°, hetzij als bestuurder, hetzij als persoon die een bestuurder begeleidt met het oog op de scholing;

2° met het oog op de scholing in het sturen, een persoon begeleidt die in overtreding is met de bepalingen van 1° ».

B.1.3. Artikel 23, § 1, 2° en 4°, dat deel uitmaakt van hoofdstuk II (« Voorwaarden tot verkrijging ») van titel III (« Rijbewijs ») van de Wegverkeerswet, bepaalt :

« § 1. Het Belgisch rijbewijs wordt afgegeven indien de verzoeker aan de volgende voorwaarden voldoet :

[...]

2° geslaagd zijn voor een door de Koning in te richten praktisch examen betreffende de kennis en vaardigheid die nodig zijn voor het besturen van voertuigen van elke categorie, waarvoor het rijbewijs wordt aangevraagd. De Koning bepaalt de nadere regelen inzake scholing;

[...]

4° geslaagd zijn voor een door de Koning in te richten examen over de kennis van de wetten en reglementen, het gedrag ter voorkoming van ongevallen, de voornaamste begrippen van mechaniek, alsook de eerste hulp bij ongevallen, betreffende het gebruik van de voertuigen van de categorie waarvoor het rijbewijs wordt aangevraagd; de Koning bepaalt de nadere regelen inzake het onderricht ».

B.1.4. In het bodemgeschil wordt de beklaagde vervolgd wegens overtreding van de artikelen 4 en 6 van het koninklijk besluit van 10 juli 2006 « betreffende het rijbewijs voor voertuigen van categorie B », die bepalen :

« Art. 4. De kandidaat voor het rijbewijs B die geslaagd is voor het theoretisch examen, minstens 18 jaar is en 20 uur praktisch rijonderricht heeft gevolgd in een rijschool heeft recht op een voorlopig rijbewijs B dat hem toelaat zonder begeleider te rijden. Dit voorlopig rijbewijs is 18 maanden geldig.

Het voorlopig rijbewijs B stemt overeen met het model in bijlage 2 bij dit besluit.

De houder van het voorlopig rijbewijs B zonder begeleider mag vergezeld zijn van ten hoogste twee personen die voldoen aan de voorwaarden bedoeld in artikel 3, § 2, a), b) en c) ».

« Art. 6. De kandidaat mag niet rijden van 22 u. tot 6 u. 's anderendaags op vrijdag, zaterdag, zondag, de vooravond van de wettelijke feestdagen en de wettelijke feestdagen ».

B.2. Artikel 38, § 6, van de Wegverkeerswet is ingevoegd bij artikel 9 van de wet van 9 maart 2014 en is op 1 januari 2015 in werking getreden.

Uit de parlementaire voorbereiding van de wet van 9 maart 2014 volgt dat de wetgever, teneinde het doel te bereiken dat de Staten-Generale van de Verkeersveiligheid voor 2020 heeft vooropgesteld, overeenkomstig het voorstel van de Europese Commissie, namelijk het jaarlijks aantal verkeersdoden doen dalen, maatregelen heeft willen nemen die een impact op lange termijn hebben en met name de herhaling bij overtredingen van de wet betreffende de politie over het wegverkeer strenger heeft willen bestraffen (*Parl. St.*, Kamer, 2012-2013, DOC 53-2880/001, p. 3) :

« Daarnaast wordt recidive van de zwaarste overtredingen zwaarder bestraft. Sedert de wetswijziging van 2 december 2011 is er reeds sprake van recidive voor de combinatie rijden onder invloed van alcohol, dronkenschap en rijden onder invloed van drugs. Nu komt daar vluchtmisdrijf, rijden zonder rijbewijs, overtredingen van de vierde graad, de zwaarste snelheidsovertredingen en het gebruik van de radardetector bij. Wanneer men veroordeeld wordt voor één van deze overtredingen en men één van deze overtredingen opnieuw begaat binnen een periode van drie jaar, zal de rechter een verplicht verval van het recht tot het besturen van een motorvoertuig moeten uitspreken, naast het verplicht opleggen van het theoretisch en praktisch examen en het geneeskundig en psychologisch onderzoek. De duur van het verplicht verval varieert in functie van de 'mate' van recidive.

Een uitzondering op het verplicht verval van het recht tot sturen wordt voorzien indien de rechter een alcoholslot oplegt. Ook de combinatie alcoholslot-weekendverval, weekendverval-herstelexamens wordt onmogelijk gemaakt. Het is immers niet logisch dat iemand in het weekend medisch en psychologisch ongeschikt zou zijn maar niet tijdens de week.

In dezelfde logica wordt ook de combinatie van de beperking van het verval tot bepaalde categorieën motorvoertuigen met herstelexamens uitgesloten » (*ibid.*, p. 4).

« Een kleine groep wegpiraten en veelplegers zorgt voor veel verkeersonveiligheid. Deze moeten strenger kunnen worden bestraft. Vóór de wetswijziging van 2 december 2011 (*B.S.* van 3 januari 2012) was er alleen sprake van recidive wanneer men *dezelfde* overtreding opnieuw begaat binnen de 3 jaar na een eerdere veroordeling.

Ingevolge die wetswijziging werd de recidive ingevoerd voor de combinatie van rijden onder invloed van alcohol, dronkenschap en het rijden onder invloed van drugs.

Het is nu de bedoeling om de recidive in te voeren voor een combinatie van de zwaarste overtredingen van de verkeerswetgeving (rijden onder invloed, vluchtmisdrijf, rijden zonder rijbewijs, overtredingen van de vierde graad, de zwaarste snelheidsovertredingen en de radardetector).

Wanneer men wordt veroordeeld voor één van deze overtredingen en men één van deze overtredingen opnieuw begaat binnen een periode van drie jaar, zal de rechter een verplicht verval van het recht tot sturen moeten uitspreken, naast het verplicht opleggen van het theoretisch en praktisch examen en het geneeskundig en psychologisch onderzoek » (*Parl. St.*, Kamer, 2012-2013, *ibid.*, pp. 6-7).

B.3. De verwijzende rechter stelt aan het Hof een vraag over de bestaanbaarheid van artikel 38, § 6, van de Wegverkeerswet met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in zoverre de categorie van personen die zijn veroordeeld omdat zij een voertuig hebben bestuurd buiten de perken van het rijbewijs waarvan zij houder zijn – overtreding waarin is voorzien in artikel 30, § 2, van dezelfde wet, bedoeld in het voormelde artikel 38, § 6 – op dezelfde wijze wordt behandeld als de categorie van personen die zijn veroordeeld op grond van de andere in dat artikel 38, § 6, vermelde overtredingen, terwijl de eerste categorie, bij een veroordeling wegens een eerste inbreuk, geen verval van het recht tot sturen oploopt, in tegenstelling tot de tweede categorie ten aanzien waarvan die mogelijkheid, minstens facultatief, wel bestaat vanaf de eerste inbreuk.

De verwijzende rechter vraagt bijgevolg of het in het geding zijnde artikel 38, § 6, van de Wegverkeerswet bestaanbaar is met het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie, in zoverre het categorieën van personen die zich in verschillende situaties zouden bevinden, op dezelfde wijze behandelt.

B.4. De in het geding zijnde bepaling geldt ten aanzien van allen die een van de in artikel 38, § 6, vermelde overtredingen hebben begaan. Die bepaling strekt ertoe, zoals uit de in B.2 aangehaalde parlementaire voorbereiding blijkt, ten aanzien van bepaalde overtredingen in een strengere bestraffing te voorzien in geval van herhaling en zulks met het oog op het waarborgen van de verkeersveiligheid. Ten opzichte van dat doel is enkel de aard van de eerst begane overtreding relevant, en niet de aard van de straf die aan een overtredener naar aanleiding van een eerste inbreuk kan worden opgelegd, zoals bijvoorbeeld de mogelijkheid om tot een verval van het recht tot sturen te worden veroordeeld.

Bijgevolg kon de wetgever alle recidiverende bestuurders die een of meer van de in artikel 38, § 6, van de Wegverkeerswet vermelde verkeersovertredingen hebben begaan, op dezelfde wijze behandelen, terwijl zij in de drie jaar vóór de overtreding reeds waren veroordeeld voor een overtreding die ook in die bepaling wordt vermeld, ongeacht de straf die bij de eerste veroordeling is uitgesproken.

B.5. Het staat aan de wetgever, in het bijzonder wanneer hij een plaag wil bestrijden die andere preventieve maatregelen tot nog toe onvoldoende hebben kunnen indijken, te beslissen of voor een strengere bestraffing van sommige vormen van delinquentie moet worden geopteerd. Het aantal verkeersongevallen en de gevolgen daarvan verantwoorden dat diegenen die de verkeersveiligheid in het gedrang brengen het voorwerp uitmaken van daartoe geëigende procedures en sancties.

B.6. De prejudiciële vraag dient ontkennend te worden beantwoord.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

Artikel 38, § 6, van de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968, ingevoegd bij artikel 9 van de wet van 9 maart 2014, schendt de artikelen 10 en 11 van de Grondwet niet.

Aldus gewezen in het Nederlands en het Frans, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 27 april 2017.

De griffier,  
F. Meerschaut

De voorzitter,  
E. De Groot

## COUR CONSTITUTIONNELLE

[2017/203470]

### Extrait de l'arrêt n° 51/2017 du 27 avril 2017

Numéro du rôle : 6472

*En cause* : la question préjudiciale concernant l'article 38, § 6, de la loi relative à la police de la circulation routière, posée par le Tribunal de police de Flandre occidentale, division Bruges.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents E. De Groot et J. Spreutels, et des juges J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, P. Nihoul et R. Leysen, assistée du greffier F. Meerschaut, présidée par le président E. De Groot,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

#### I. Objet de la question préjudiciale et procédure

Par jugement du 24 juin 2016 en cause du ministère public contre Marlon De Brabander, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 5 juillet 2016, le Tribunal de police de Flandre occidentale, division Bruges, a posé la question préjudiciale suivante :

« L'article 38, § 6, de la loi du 16 mars 1968 relative à la police de la circulation routière viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution en ce que le contrevenant au sens de l'article 30, § 2, de la loi du 16 mars 1968 est aussi visé et est donc, lorsque la preuve est établie, traité de la même manière que les autres contrevenants cités dans cette disposition, alors que, dans l'incrimination originale sans récidive, la possibilité de prononcer une interdiction de conduire n'est pas prévue, mais, pour toutes les autres infractions énumérées, à tout le moins une interdiction de conduire facultative peut être infligée en cas d'infraction de base sans la règle relative à la récidive en question ? ».

(...)

III. En droit

(...)

B.1.1. La question préjudiciale concerne l'article 38, § 6, de la loi relative à la police de la circulation routière, cordonnée le 16 mars 1968, repris sous la section I (« Déchéance prononcée à titre de peine ») du chapitre VI (« Déchéance du droit de conduire ») du titre IV (« Dispositions pénales et mesures de sûreté »). Cet article dispose :

« Sauf dans le cas visé à l'article 37/1, alinéa 1<sup>er</sup>, le juge doit prononcer la déchéance du droit de conduire un véhicule à moteur pour une période de 3 mois au moins, et subordonner la réintégration dans le droit de conduire à la réussite des quatre examens visés au § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, si le coupable, dans la période de 3 ans à compter du jour où il a prononcé d'un précédent jugement de condamnation coulé en force de chose jugée du chef de l'une des infractions visées aux articles 29, § 1<sup>er</sup>, 29, § 3, alinéa 3, 30, §§ 1<sup>er</sup>, 2 et 3, 33, §§ 1<sup>er</sup> et 2, 34, § 2, 35, 37, 37bis, § 1<sup>er</sup>, 48 et 62bis, commet à nouveau l'une de ces infractions.

Si le coupable, dans les 3 ans à compter du jour du prononcé d'un précédent jugement de condamnation coulé en force de chose jugée du chef de l'une des infractions visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>, commet à nouveau deux de ces infractions, la déchéance du droit de conduire un véhicule à moteur est de 6 mois au moins et la réintégration dans le droit de conduire est subordonnée à la réussite des quatre examens visés au § 3, alinéa 1<sup>er</sup>.

Si le coupable, dans les 3 ans à compter du jour du prononcé d'un précédent jugement de condamnation coulé en force de chose jugée du chef de l'une des infractions visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>, commet à nouveau trois ou plus de ces infractions, la déchéance du droit de conduire un véhicule à moteur est de 9 mois au moins et la réintégration dans le droit de conduire est subordonnée à la réussite des quatre examens visés au § 3, alinéa 1<sup>er</sup>.

B.1.2. L'article 30, § 2, qui fait partie du chapitre III (« Infractions relatives au permis de conduire et à la licence d'apprentissage ») placé sous le titre IV, précité, de la loi relative à la police de la circulation routière, dispose :

« Est puni d'une amende de 50 euros à 500 euros, quiconque :

1<sup>o</sup> a commis une infraction aux dispositions arrêtées par le Roi en vertu de l'article 23, § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup> et 4<sup>o</sup>, soit comme conducteur, soit comme personne accompagnant un conducteur en vue de l'apprentissage;

2<sup>o</sup> accompagne, en vue de l'apprentissage de la conduite, une personne en infraction aux dispositions du 1<sup>o</sup>.

B.1.3. L'article 23, § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup> et 4<sup>o</sup>, repris sous le chapitre II (« Conditions d'obtention ») du titre III (« Permis de conduire ») de la loi relative à la police de la circulation routière, dispose :

« § 1<sup>er</sup>. Le permis de conduire belge est délivré lorsque le requérant satisfait aux conditions suivantes :

[...]

2<sup>o</sup> avoir réussi un examen pratique organisé par le Roi, portant sur les connaissances et l'habileté nécessaire à la conduite des véhicules de chaque catégorie pour laquelle le permis de conduire est demandé. Le Roi détermine les modalités de l'apprentissage;

[...]

4<sup>o</sup> avoir réussi un examen organisé par le Roi, portant sur la connaissance des lois et règlements, des comportements de nature à éviter les accidents, des éléments mécaniques essentiels, ainsi que des premiers soins à apporter en cas d'accident, concernant l'utilisation des véhicules de la catégorie pour laquelle le permis de conduire est demandé. Le Roi détermine les modalités de l'enseignement ».

B.1.4. Dans le litige soumis au juge *a quo*, le prévenu est poursuivi en raison d'une infraction aux articles 4 et 6 de l'arrêté royal du 10 juillet 2006 relatif au permis de conduire pour les véhicules de catégorie B, lesquels disposent :

« Art. 4. Le candidat au permis de conduire B qui a réussi l'examen théorique, qui a au moins l'âge de 18 ans et a suivi 20 heures d'enseignement pratique à la conduite dans une école de conduite a droit à un permis de conduire provisoire B lui permettant de rouler sans guide. Ce permis de conduire provisoire est valable pendant 18 mois.

Le permis de conduire provisoire B est conforme au modèle qui figure à l'annexe 2 de cet arrêté.

Le titulaire du permis de conduire provisoire B sans guide peut être accompagné d'au maximum deux personnes répondant aux conditions visées à l'article 3, § 2, a), b) et c) ».

« Art. 6. Le candidat ne peut pas conduire de 22h jusqu'au lendemain à 6h le vendredi, le samedi, le dimanche, la veille des jours fériés légaux et les jours fériés légaux ».

B.2. L'article 38, § 6, de la loi relative à la police de la circulation routière a été inséré par l'article 9 de la loi du 9 mars 2014 et est entré en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2015.

Il découle des travaux préparatoires de la loi du 9 mars 2014 qu'en vue d'atteindre l'objectif fixé pour 2020 par les Etats Généraux de la sécurité routière, conformément à la proposition de la Commission européenne, qui consiste à diminuer le nombre annuel de morts sur les routes, le législateur a voulu prendre des mesures qui ont un impact à long terme et notamment renforcer la sévérité de la répression de la récidive en matière d'infractions à la loi relative à la police de la circulation routière (*Doc. parl.*, Chambre, 2012-2013, DOC 53-2880/001, p. 3) :

« De plus, la récidive des infractions les plus graves sera punie plus sévèrement. Depuis la modification légale du 2 décembre 2011, il est déjà question de récidive en cas de combinaison de conduite sous influence de l'alcool, d'ivresse et de conduite sous l'emprise de drogues. A présent, c'est également le cas pour le délit de fuite, la conduite sans permis de conduire, les infractions du quatrième degré, les infractions les plus graves en matière de vitesse et l'usage d'un détecteur de radar. Lorsque l'on est condamné pour l'une de ces infractions et que l'on commet à nouveau l'une de ces infractions dans une période de trois ans, le juge devra prononcer une déchéance obligatoire du droit de conduire un véhicule automobile, à côté de l'obligation de repasser l'examen théorique et pratique et l'examen médical et psychologique. La durée de la déchéance obligatoire varie en fonction de l'importance de la récidive.

Une exception à la déchéance obligatoire du droit de conduire est prévue si le juge impose un éthylotest antidémarrage. La combinaison éthylotest antidémarrage – déchéance du week-end, déchéance du week-end – examen de réintégration est rendue impossible. En effet, il est illogique qu'une personne soit inapte médicalement et psychologiquement le week-end et qu'elle ne le soit pas en semaine.

Dans la même logique, la combinaison de la déchéance du droit de conduire limitée à certaines catégories de véhicules avec des examens de réintégration est exclue » (*ibid.*, p. 4).

« Un petit groupe de pirates de la route et de récidivistes sont une source importante d'insécurité sur nos routes. Ces derniers doivent pouvoir être punis plus sévèrement. Avant la modification législative du 2 décembre 2011 (M.B. du 3 janvier 2012), on ne parlait de récidive que dans le cas où la même infraction est commise une nouvelle fois dans les 3 ans d'une précédente condamnation.

A la suite de cette modification législative, la récidive a été introduite pour la combinaison des infractions suivantes : conduite sous l'influence de l'alcool, ivresse et conduite sous l'influence de stupéfiants.

L'objectif est désormais d'introduire la récidive pour une combinaison des plus graves infractions à la législation routière (conduite sous influence, délit de fuite, conduite sans permis, infractions du quatrième degré, les plus graves infractions en matière d'excès de vitesse et l'utilisation d'un détecteur de radar).

En cas de condamnation pour l'une de ces infractions et que l'une de ces infractions est à nouveau commise dans une période de trois ans, le juge doit prononcer une déchéance du droit de conduire et une obligation de réussir des examens théorique, pratique, médical et psychologique » (*ibid.*, pp. 6-7).

B.3. Le juge *a quo* interroge la Cour sur la compatibilité de l'article 38, § 6, de la loi relative à la police de la circulation routière avec les articles 10 et 11 de la Constitution, en ce que la catégorie des personnes condamnées pour avoir conduit un véhicule en dehors des limites du permis de conduire dont elles sont titulaires – infraction prévue par l'article 30, § 2, de la même loi, visé par l'article 38, § 6, précité – est traitée de la même manière que la catégorie des personnes condamnées en vertu des autres infractions mentionnées dans ledit article 38, § 6, alors que la première catégorie, lors d'une condamnation pour une première infraction, n'encourt pas une déchéance du droit de conduire, contrairement à la seconde catégorie à l'égard de laquelle cette possibilité existe, du moins facultativement, dès la première infraction.

Le juge *a quo* demande par conséquent si l'article 38, § 6, en cause, de la loi relative à la police de la circulation routière est compatible avec le principe d'égalité et de non-discrimination dans la mesure où il traite de la même manière des catégories de personnes qui se trouveraient dans des situations différentes.

B.4. La disposition en cause s'applique à l'égard de tous ceux qui ont commis une des infractions mentionnées dans l'article 38, § 6. Comme le font apparaître les travaux préparatoires reproduits en B.2, cette disposition tend à prévoir, pour des infractions déterminées, une répression aggravée en cas de récidive et ce, dans le but de garantir la sécurité routière. Par rapport à cet objectif, seule la nature de la première infraction commise est pertinente et non la nature de la peine qui est susceptible d'être infligée à un contrevenant à l'occasion d'une première infraction, comme par exemple la possibilité d'être condamné à une déchéance du droit de conduire.

Par conséquent, le législateur pouvait traiter de la même manière tous les conducteurs récidivistes ayant commis une ou plusieurs infractions de roulage mentionnées dans l'article 38, § 6, de la loi relative à la police de la circulation routière alors qu'ils avaient déjà été condamnés, dans les trois ans précédant l'infraction, pour une infraction également mentionnée dans cette disposition, quelle qu'ait été la peine prononcée lors de la première condamnation.

B.5. Il appartient au législateur, spécialement lorsqu'il entend lutter contre un fléau que d'autres mesures préventives n'ont pu jusqu'ici suffisamment endiguer, de décider s'il convient d'opter pour une répression aggravée à l'égard de certaines formes de délinquance. Le nombre d'accidents de la route et les conséquences qui en découlent justifient que les auteurs d'atteintes à la sécurité routière fassent l'objet de procédures et de sanctions propres.

B.6. La question préjudicelle appelle une réponse négative.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

L'article 38, § 6, de la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968, inséré par l'article 9 de la loi du 9 mars 2014, ne viole pas les articles 10 et 11 de la Constitution.

Ainsi rendu en langue néerlandaise et en langue française, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 27 avril 2017.

Le greffier,

F. Meersschaut

Le président,

E. De Groot

## ÜBERSETZUNG

## VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2017/203470]

**Auszug aus dem Entscheid Nr. 51/2017 vom 27. April 2017****Geschäftsverzeichnisnummer 6472**

In Sachen: Vorabentscheidungsfrage in Bezug auf Artikel 38 § 6 des Gesetzes über die Straßenverkehrspolizei, gestellt vom Polizeigericht Westflandern, Abteilung Brüge.

Der Verfassunggerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten E. De Groot und J. Spreutels, und den Richtern J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, P. Nihoul und R. Leysen, unter Assistenz des Kanzlers F. Meerschaut, unter dem Vorsitz des Präsidenten E. De Groot,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

**I. Gegenstand der Vorabentscheidungsfrage und Verfahren**

In seinem Urteil vom 24. Juni 2016 in Sachen der Staatsanwaltschaft gegen Marlon De Brabander, dessen Ausfertigung am 5. Juli 2016 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat das Polizeigericht Westflandern, Abteilung Brüge, folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

«Verstößt Artikel 38 § 6 des Gesetzes vom 16. März 1968 über die Straßenverkehrspolizei gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, insofern er sich auch auf den Zuwiderhandelnden im Sinne von Artikel 30 § 2 des Gesetzes vom 16. März 1968 bezieht, der somit bei erbrachtem Beweis auf dieselbe Art und Weise wie die Urheber der anderen darin erwähnten Verstöße behandelt wird, während in der ursprünglichen Unterstrafestellung ohne Wiederholung nicht die mögliche Auferlegung eines Fahrverbots vorgesehen ist, wohingegen bei allen anderen aufgeföhrten Verstößen wohl wenigstens ein fakultativer Fahrverbot bei der Begehung des Grundverstoßes ohne die fragliche Wiederholungsregel auferlegt werden kann?».

(...)

**III. Rechtliche Würdigung**

(...)

B.1.1. Die Vorabentscheidungsfrage bezieht sich auf Artikel 38 § 6 des am 16. März 1968 koordinierten Gesetzes über die Straßenverkehrspolizei (nachstehend: Straßenverkehrsgesetz), der zu Abschnitt 1 («Als Strafe ausgesprochene Entziehung der Fahrerlaubnis») von Kapitel 6 («Entziehung der Fahrerlaubnis») von Titel 4 («Strafbestimmungen und Sicherheitsmaßnahmen») gehört. Dieser Artikel bestimmt:

«Außer in dem in Artikel 37/1 Absatz 1 erwähnten Fall, muss der Richter die Entziehung der Erlaubnis zum Führen eines Motorfahrzeugs für einen Zeitraum von mindestens 3 Monaten aussprechen und die Wiedererlangung der Fahrerlaubnis vom Bestehen der vier in § 3 Absatz 1 erwähnten Prüfungen abhängig machen, wenn der Schuldige binnen 3 Jahren ab dem Tag der Verkündung eines früheren auf Verurteilung lautenden formell rechtskräftig gewordenen Urteils wegen eines der in den Artikeln 29 § 1 Absatz 1, 29 § 3 Absatz 3, 30 §§ 1, 2 und 3, 33 §§ 1 und 2, 34 § 2, 35, 37, 37bis § 1, 48 und 62bis erwähnten Verstöße erneut einen dieser Verstöße begeht.

Begeht der Schuldige binnen 3 Jahren ab dem Tag der Verkündung eines früheren auf Verurteilung lautenden formell rechtskräftig gewordenen Urteils wegen eines der in Absatz 1 erwähnten Verstöße erneut zwei dieser Verstöße, beläuft die Dauer der Entziehung der Fahrerlaubnis sich auf mindestens 6 Monate und hängt die Wiedererlangung der Fahrerlaubnis vom Bestehen der vier in § 3 Absatz 1 erwähnten Prüfungen ab.

Begeht der Schuldige binnen 3 Jahren ab dem Tag der Verkündung eines früheren auf Verurteilung lautenden formell rechtskräftig gewordenen Urteils wegen eines der in Absatz 1 erwähnten Verstöße erneut drei oder mehrere dieser Verstöße, beläuft die Dauer der Entziehung der Fahrerlaubnis sich auf mindestens 9 Monate und hängt die Wiedererlangung der Fahrerlaubnis vom Bestehen der vier in § 3 Absatz 1 erwähnten Prüfungen ab».

B.1.2. Artikel 30 § 2, der zu Kapitel 3 («Verstöße gegen die Bestimmungen über den Führerschein und die Schulungslizenz») des vorerwähnten Titels 4 des Straßenverkehrsgesetzes gehört, bestimmt:

«Mit einer Geldbuße von 50 bis zu 500 EUR wird bestraft, wer

1. entweder als Führer oder als Schulungsbegleiter gegen die vom König aufgrund von Artikel 23 § 1 Nr. 2 und 4 erlassenen Bestimmungen verstoßen hat,

2. Schulungsbegleiter einer Person ist, die gegen die in Nr. 1 erwähnten Bestimmungen verstößt».

B.1.3. Artikel 23 § 1 Nrn. 2 und 4, der zu Kapitel 2 («Bedingungen zur Erlangung des Führerscheins») von Titel 3 («Führerschein») des Straßenverkehrsgesetzes gehört, bestimmt:

«§ 1. Der belgische Führerschein wird ausgestellt, wenn der Antragsteller folgende Bedingungen erfüllt:

[...]

2. eine vom König organisierte praktische Prüfung bestanden haben über die zur Führung eines Fahrzeugs aller Klassen, für die der Führerschein beantragt wird, erforderlichen Kenntnisse und die dazu notwendige Geschicklichkeit. Der König bestimmt die Modalitäten der Schulung,

[...]

4. eine vom König organisierte Prüfung bestanden haben über die Kenntnis der Gesetze und Verordnungen, der Verhaltensweisen zur Vermeidung von Unfällen, der wichtigsten Mechanik-Begriffe sowie der bei einem Unfall zu leistenden ersten Hilfe betreffend den Gebrauch von Fahrzeugen der Klasse, für die der Führerschein beantragt wird; der König bestimmt die Modalitäten der Schulung».

B.1.4. Im Ausgangsverfahren wird der Angeklagte wegen eines Verstoßes gegen die Artikel 4 und 6 des königlichen Erlasses vom 10. Juli 2006 «über den Führerschein für Fahrzeuge der Klasse B» verfolgt, die bestimmen:

«Art. 4. Bewerber um einen Führerschein der Klasse B, die die theoretische Prüfung bestanden haben, mindestens 18 Jahre alt sind und 20 Stunden praktischen Fahrunterricht in einer Fahrschule absolviert haben, haben Anrecht auf einen Schulungsführerschein der Klasse B, der es ihnen erlaubt, ohne Begleiter zu fahren. Dieser Schulungsführerschein ist 18 Monate gültig.

Der Schulungsführerschein der Klasse B entspricht dem Muster in Anlage 2 zu vorliegendem Erlass.

Der Inhaber eines Schulungsführerscheins B ohne Begleiter darf höchstens von zwei Personen begleitet werden, die den in Artikel 3 § 2 a), b) und c) erwähnten Bedingungen entsprechen».

«Art. 6. Die Bewerber dürfen freitags, samstags, sonntags, am Vorabend gesetzlicher Feiertage und an gesetzlichen Feiertagen von 10 Uhr abends bis zum nächsten Morgen 6 Uhr nicht fahren».

B.2. Artikel 38 § 6 des Straßenverkehrsgesetzes wurde durch Artikel 9 des Gesetzes vom 9. März 2014 eingefügt und ist am 1. Januar 2015 in Kraft getreten.

Aus den Vorarbeiten zum Gesetz vom 9. März 2014 ergibt sich, dass der Gesetzgeber, um das Ziel zu erreichen, das für 2010 durch die Versammlung aller Hauptakteure der Verkehrssicherheit gemäß dem Vorschlag der Europäischen Kommission festgelegt wurde, die jährliche Anzahl der Verkehrstoten zu verringern, Maßnahmen ergreifen wollte, die eine langfristige Wirkung haben, und insbesondere wiederholte Verstöße gegen das Straßenverkehrsgesetz strenger bestrafen wollte (*Parl. Dok., Kammer, 2012-2013, DOC 53-2880/001, S. 3*):

«Außerdem werden die schwersten Verstöße bei Wiederholung strenger bestraft. Seit der Gesetzesänderung vom 2. Dezember 2011 liegt bereits eine Wiederholungstat vor im Falle der Verbindung des Fahrens unter Einfluss von Alkohol, Trunkenheit und des Fahrens unter Einfluss von Drogen. Jetzt gilt dies auch für Fahrerflucht, Fahren ohne Fahrerlaubnis, Verstöße vierten Grades, die schwersten Geschwindigkeitsübertretungen und die Benutzung eines Radardetektors. Wenn man wegen eines dieser Verstöße verurteilt wird und erneut einen dieser Verstöße innerhalb eines Zeitraums von drei Jahren begeht, muss der Richter zwingend die Entziehung der Erlaubnis zum Führen eines Motorfahrzeugs aussprechen, neben der Verpflichtung, die theoretische und praktische Prüfung und die ärztliche und psychologische Untersuchung erneut abzulegen. Die Dauer der zwingenden Entziehung hängt vom 'Ausmaß' der Wiederholung ab.

Eine Ausnahme von der zwingenden Entziehung der Fahrerlaubnis ist vorgesehen, wenn der Richter eine Alkohol-Wegfahrsperrre auferlegt. Die Kombination von Alkohol-Wegfahrsperrre und Entziehung an Wochenenden oder Entziehung an Wochenenden und Prüfungen zur Wiedererlangung wird unmöglich gemacht. Es ist nämlich nicht logisch, dass jemand medizinisch und psychologisch an den Wochenenden fahrunfähig wäre, nicht aber während der Woche.

In der gleichen Logik ist die Verbindung der Begrenzung der Entziehung der Fahrerlaubnis auf bestimmte Kategorien von Motorfahrzeugen mit Prüfungen zur Wiedererlangung ausgeschlossen» (ebenda, S. 4).

«Eine kleine Gruppe von Straßenrowdys und Wiederholungstatern verursacht sehr viel Verkehrunsicherheit. Sie müssen strenger bestraft werden können. Vor der Gesetzesänderung vom 2. Dezember 2011 (*Belgisches Staatsblatt* vom 3. Januar 2012) war nur von Rückfälligkeit die Rede, wenn *derselbe* Verstoß innerhalb von 3 Jahren nach einer vorherigen Verurteilung begangen wurde.

Im Anschluss an diese Gesetzesänderung wurde die Rückfälligkeit eingeführt für die Verbindung des Fahrens unter Einfluss von Alkohol, Trunkenheit und dem Fahren unter Einfluss von Drogen.

Nun wird beabsichtigt, die Rückfälligkeit einzuführen für eine Verbindung der schwersten Verstöße gegen die Rechtsvorschriften über den Straßenverkehr (Alkohol am Steuer, Fahrerflucht, Fahren ohne Führerschein, Verstöße des vierten Grades, die schwersten Geschwindigkeitsverstöße und Benutzung eines Radarwarners).

Wenn man wegen eines dieser Verstöße verurteilt wurde und einen dieser Verstöße erneut innerhalb eines Zeitraums von drei Jahren begeht, wird der Richter verpflichtend die Entziehung der Fahrerlaubnis aussprechen müssen, neben der verpflichtenden Auferlegung der theoretischen und praktischen Prüfung sowie der ärztlichen und psychologischen Untersuchung» (*Parl. Dok., Kammer, 2012-2013, ebenda, SS. 6-7*).

B.3. Der vorlegende Richter stellt dem Gerichtshof eine Frage bezüglich der Vereinbarkeit von Artikel 38 § 6 des Straßenverkehrsgesetzes mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung, insofern die Kategorie von Personen, die verurteilt worden seien, weil sie ein Fahrzeug außerhalb der Grenzen der Fahrerlaubnis, deren Inhaber sie seien, gesteuert hätten – in Artikel 30 § 2 desselben Gesetzes vorgesehener Verstoß, im Sinne des vorerwähnten Artikels 38 § 6 –, auf die gleiche Weise behandelt werde wie die Kategorie von Personen, die aufgrund der anderen in diesem Artikel 38 § 6 angeführten Verstöße verurteilt würden, während der ersten Kategorie bei einer Verurteilung wegen eines ersten Verstoßes kein Fahrverbot auferlegt werde, im Gegensatz zur zweiten Kategorie, für die wohl diese Möglichkeit, zumindest fakultativ, ab dem ersten Verstoß bestehe.

Der vorlegende Richter fragt also, ob der in Rede stehende Artikel 38 § 6 des Straßenverkehrsgesetzes vereinbar sei mit dem Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung, insofern dadurch Kategorien von Personen, die sich in unterschiedlichen Situationen befänden, auf die gleiche Weise behandelt würden.

B.4. Die fragliche Bestimmung gilt nur für diejenigen, die einen der in Artikel 38 § 6 angeführten Verstöße begangen haben. Diese Bestimmung dient dazu, wie aus den in B.2 zitierten Vorarbeiten hervorgeht, in Bezug auf bestimmte Verstöße eine strengere Bestrafung im Wiederholungsfall vorzusehen, und dies im Hinblick auf die Gewährleistung der Verkehrssicherheit. Hinsichtlich dieses Ziels ist nur die Art des zuerst begangenen Verstoßes relevant, und nicht die Art der Strafe, die einem Zu widerhandelnden anlässlich eines ersten Verstoßes auferlegt werden kann, wie beispielsweise die Möglichkeit, zu einer Entziehung der Fahrerlaubnis verurteilt zu werden.

Folglich konnte der Gesetzgeber alle rückfälligen Fahrer, die einen oder mehrere der in Artikel 38 § 6 des Straßenverkehrsgesetzes angeführten Verkehrsverstöße begangen haben, auf die gleiche Weise behandeln, während sie in den drei Jahren vor dem Verstoß bereits wegen eines ebenfalls in dieser Bestimmung angeführten Verstoßes verurteilt wurden, ungeachtet der Strafe, die bei der ersten Verurteilung verhängt wurde.

B.5. Es obliegt dem Gesetzgeber, insbesondere, wenn er eine Plage bekämpfen möchte, die bisher durch andere Vorbeugungsmaßnahmen nicht ausreichend eingedämmt werden konnte, darüber zu entscheiden, ob man sich für eine strengere Bestrafung in Bezug auf bestimmte Formen von Vergehen entscheiden soll. Die Anzahl der Verkehrsunfälle und deren Folgen rechtfertigen es, dass diejenigen, die die Verkehrssicherheit gefährden, Gegenstand von besonderen Verfahren und Sanktionen sind.

B.6. Die Vorabentscheidungsfrage ist verneinend zu beantworten.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

erkennt für Recht:

Artikel 38 § 6 des am 16. März 1968 koordinierten Gesetzes über die Straßenverkehrspolizei, eingefügt durch Artikel 9 des Gesetzes vom 9. März 2014, verstößt nicht gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung.

Erlassen in niederländischer und französischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 27. April 2017.

Der Kanzler,

(gez.) F. Meersschaut

Der Präsident,

(gez.) E. De Groot

## GRONDWETTELJK HOF

[2017/203473]

## Uittreksel uit arrest nr. 55/2017 van 11 mei 2017

Rolnummers 6505 en 6506

In zake : de prejudiciële vragen over artikel 3.2.5 van het decreet van het Vlaamse Gewest van 27 maart 2009 betreffende het grond- en pandenbeleid, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Brugge.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters E. De Groot en J. Spreutels, en de rechters L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Mercx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût, T. Giet en R. Leysen, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter E. De Groot,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. Onderwerp van de prejudiciële vragen en rechtspleging

Bij vonnissen van 29 juni 2016 in zake respectievelijk de cva « Mavy » tegen de stad Tielt en Emile Maes en anderen tegen de stad Tielt, waarvan de expedities ter grifte van het Hof zijn ingekomen op 15 september 2016, heeft de Rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Brugge, de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 3.2.5 van het Decreet grond- en pandenbeleid, dat de gemeenten machtigt tot het heffen van een jaarlijkse belasting, geheven op onbebouwde bouwgronden in woongebied of onbebouwde kavels, de regels die door of krachtens de Grondwet zijn vastgesteld voor het bepalen van de onderscheiden bevoegdheid van de Staat, de gemeenschappen en gewesten zoals voorzien in art. 10 BWHI, in zoverre niet is aangetoond dat een beroep op de impliciete bevoegdheden noodzakelijk is voor de uitoefening van de bevoegdheden van de Gemeenschappen en Gewesten ? ».

Die zaken, ingeschreven onder de nummers 6505 en 6506 van de rol van het Hof, werden samengevoegd.

(...)

III. In rechte

(...)

B.1. Aan het Hof wordt een vraag gesteld over artikel 3.2.5 van het decreet van het Vlaamse Gewest van 27 maart 2009 betreffende het grond- en pandenbeleid.

Dat artikel bepaalt :

« § 1. Gemeenten maken potentiële woonlocaties vrij en gaan grondspectratie tegen.

Met dat oogmerk zijn de gemeenteraden gemachtigd tot het heffen van een jaarlijkse belasting, geheven op onbebouwde bouwgronden in woongebied of onbebouwde kavels, rekening houdend met volgende minimale regelen :

1° indien de activeringsheffing wordt vastgesteld op een bedrag per sterkende meter lengte van de bouwgrond of kavel palende aan de openbare weg, bedraagt de heffing ten minste 12,50 euro per sterkende meter;

2° indien de activeringsheffing wordt vastgesteld op een bedrag per vierkante meter oppervlakte van de bouwgrond of kavel, bedraagt de heffing ten minste 0,25 euro per vierkante meter;

3° in elk geval geldt een minimale aanslag van 125 euro per bouwgrond of kavel.

Binnen dezelfde gemeente kan zowel een activeringsheffing op onbebouwde bouwgronden in woongebied als op onbebouwde kavels worden geheven.

§ 2. De bedragen, vermeld in § 1, tweede lid, zijn gekoppeld aan de evolutie van de ABEX-index en stemmen overeen met de index van december 2008. Ze worden jaarlijks op 1 januari aangepast aan het ABEX-indexcijfer van de maand december die aan de aanpassing voorafgaat ».

B.2. Uit de feiten van het aan de verwijzende rechter voorgelegde geschil blijkt dat verschillende eigenaars van onbebouwde percelen de betaling betwisten van een belasting die gegronde is op een gemeentelijk belastingreglement van 27 juni 2013, waarvan artikel 3.2.5 van het in het geding zijnde decreet de rechtsgrond zou vormen.

De eisers voor de verwijzende rechter wijzen erop dat, met toepassing van artikel 170, § 4, van de Grondwet, geen belasting kan worden ingevoerd door de gemeente dan door een beslissing van haar raad en dat de wet, ten aanzien van die belastingen, de uitzonderingen bepaalt waarvan de noodzakelijkheid blijkt.

Zij leiden eruit af dat de decreetgever te dezen de fiscale autonomie van de gemeenten slechts kan beperken door een beroep te doen op de impliciete bevoegdheden vervat in artikel 10 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

De verwijzende rechter stelt het Hof een vraag over de verenigbaarheid van artikel 3.2.5 van het in het geding zijnde decreet met het voormalde artikel 10 in zoverre niet zou zijn aangetoond dat een beroep op de impliciete bevoegdheden te dezen noodzakelijk is voor de uitoefening, door het Vlaamse Gewest, van zijn bevoegdheden.

B.3.1. Artikel 170, § 4, van de Grondwet bepaalt :

« Geen last of belasting kan door de agglomeratie, de federatie van gemeenten en de gemeente worden ingevoerd dan door een beslissing van hun raad.

De wet bepaalt ten aanzien van de in het eerste lid bedoelde belastingen, de uitzonderingen waarvan de noodzakelijkheid blijkt ».

B.3.2. Uit de parlementaire voorbereiding van artikel 170 van de Grondwet kan worden afgeleid dat de Grondwetgever met de in het tweede lid van artikel 170, § 4, vervatte regel wou voorzien in een « soort verdedigingsmechanisme » voor de Staat « t.o.v. de verschillende andere bestuurslagen, om een eigen fiscale materie te behouden » (Parl. St., Kamer, B.Z. 1979, nr. 10-8/4°, p. 4).

Die regel werd door de Eerste Minister eveneens omschreven als een « regulerend mechanisme » :

« De wet moet dat regulerend mechanisme zijn en moet kunnen zeggen welke belastbare materie wordt voorbehouden aan de Staat. Indien men dat niet zou doen komt men in een chaos en in alle mogelijke verwikkelingen terecht, die niets meer te maken hebben met een goed georganiseerde federale Staat of goed georganiseerde Staat » (Hand., Kamer, 22 juli 1980, p. 2707. Zie ook : *ibid.*, p. 2708; Hand., Senaat, 28 juli 1980, pp. 2650-2651).

« [Ik zou] willen stellen [...] dat in dit nieuw systeem van bevoegdhedsverdeling op fiscaal vlak tussen de Staat, de gemeenschappen en de gewesten en de nevengeschikte instellingen, de provincies en de gemeenten, het laatste woord bij de Staat ligt. Het is wat ik heb genoemd het reguleringsmechanisme » (Hand., Senaat, 28 juli 1980, p. 2661).

B.3.3. Uit artikel 170, § 4, tweede lid, van de Grondwet volgt dat dat artikel aan de federale wetgever, wat de gemeentebelastingen betreft, de uitzonderingen voorbehoudt waarvan de noodzakelijkheid blijkt, zodat de gewesten slechts een regeling mogen aannemen die de bevoegdheid van de gemeenten tot het invoeren van een belasting zou beperken indien de voorwaarden voor de toepassing van artikel 10 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen zijn vervuld.

Daartoe is vereist dat die regeling noodzakelijk is voor de uitoefening van de bevoegdheden van het gewest, dat de aangelegenheid zich tot een gedifferentieerde regeling leent en dat de weerslag van de in het geding zijnde bepalingen op die aangelegenheid slechts marginaal is.

B.4. Om de verenigbaarheid van artikel 3.2.5 van het in het geding zijnde decreet met artikel 10 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen te onderzoeken, dient rekening te worden gehouden met de artikelen 3.2.6 tot 3.2.12 en 3.2.14 en 3.2.15 van hetzelfde decreet, waarnaar de parlementaire voorbereiding van dat decreet verwijst.

Die artikelen bepalen :

« Art. 3.2.6. Deze afdeling is van toepassing in zoverre de gemeentelijke heffingsreglementen daarvan niet afwijken.

Art. 3.2.7. De activeringsheffing is verschuldigd door de persoon die op 1 januari van het heffingsjaar eigenaar is van de bouwgrond of kavel.

Indien er een recht van opstal of erfpacht bestaat, is de activeringsheffing verschuldigd door de erfopdracht of de opstalhouder.

Zo er meerdere heffingsplichtigen zijn, zijn deze hoofdelijk gehouden tot betaling van de verschuldigde activeringsheffing.

Art. 3.2.8. Van de activeringsheffing zijn vrijgesteld :

1° de eigenaars van één enkele onbebouwde bouwgrond in woongebied of onbebouwde kavel, bij uitsluiting van enig ander onroerend goed gelegen in België of het buitenland;

2° de sociale woonorganisaties en Vlabinvest apb;

3° [...]

4° door de overheid erkende jeugd- en sportverenigingen.

Een vrijstelling, beperkt tot één onbebouwde bouwgrond in woongebied of één onbebouwde kavel per kind, wordt tevens toegekend aan ouders met kinderen die al dan niet ten laste zijn. Deze vrijstelling wordt toegekend op voorwaarde dat het kind op 1 januari van het heffingsjaar voldoet aan beide hiernavolgende voorwaarden :

1° het heeft de leeftijd van dertig jaar nog niet bereikt;

2° het heeft nog geen volle drie jaar een onbebouwde bouwgrond in woongebied, een onbebouwde kavel of een woning in volle eigendom, alleen of met de persoon met wie het gehuwd is of wettelijk of feitelijk samenwoont.

Art. 3.2.9. De activeringsheffing wordt niet geheven op percelen die voldoen aan beide hiernavolgende voorwaarden :

1° ze behoren toe aan dezelfde eigenaar als deze van de aanpalende bebouwde bouwgrond of kavel;

2° ze vormen met die bebouwde bouwgrond of kavel één ononderbroken ruimtelijk geheel.

De vrijstelling, vermeld in het eerste lid, geldt slechts voor een straatbreedte van ten hoogste dertig meter. Indien de activeringsheffing per vierkante meter wordt berekend, wordt de vrijstelling berekend door de vrijgestelde straatbreedte te vermenigvuldigen met de gemiddelde lengte van de onbebouwde bouwgrond in woongebied of de onbebouwde kavel.

Art. 3.2.10. De activeringsheffing wordt niet geheven op bouwgronden en kavels die tijdens het heffingsjaar niet voor bebouwing kunnen worden bestemd :

1° ingevolge hun inrichting als collectieve voorzieningen, met inbegrip van hun aanhorigheden;

2° ingevolge de Pachtwet van 4 november 1969, waarbij het bewijs van de pacht door alle middelen rechtens mag worden geleverd;

3° ingevolge hun werkelijke en volledige aanwending voor land- of tuinbouw, gedurende het hele jaar;

4° ingevolge een bouwverbod of enige andere erfdienvoorrecht tot openbaar nut die woningbouw onmogelijk maakt;

5° ingevolge een vreemde oorzaak die de heffingsplichtige niet kan worden toegerekend, zoals de beperkte omvang van de bouwgronden of kavels, of hun ligging, vorm of fysieke toestand.

Art. 3.2.11. De activeringsheffing wordt opgeschort in hoofde van de houders van een in laatste administratieve aanleg verleende verkavelingsvergunning, en dit gedurende vijf jaren, te rekenen vanaf 1 januari van het jaar dat volgt op de afgifte van de vergunning in laatste administratieve aanleg, respectievelijk, wanneer de verkaveling werken omvat, vanaf 1 januari van het jaar dat volgt op het jaar van afgifte van het attest, vermeld in artikel 4.2.16, § 2, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening, desgevallend voor die fase van de verkavelingsvergunning waarvoor het attest wordt verleend.

Art. 3.2.12. Benevens de vrijstellingen, verleend bij of krachtens deze afdeling, geldt onverkort de algemene onbelastbaarheid van de Staat, de gemeenschappen, de gewesten, de provincies en de gemeenten voor wat betreft goederen van het openbaar domein en van goederen van het privaat domein die voor een dienst van openbaar nut worden aangewend ».

« Afdeling 4. - Bijzondere regelen betreffende de invoering van een activeringsheffing

Art. 3.2.14. Elke gemeente die niet over een heffing op onbebouwde bouwgronden of kavels beschikt, gaat in januari en in juli de spanning na tussen de woningbehoefte en het bouwpotentieel.

De woningbehoefte wordt berekend aan de hand van een door de Vlaamse Regering vastgesteld prognosemodel, gebaseerd op recente wetenschappelijke inzichten op het vlak van inzonderheid de huishoudensontwikkeling, het migratiepatroon en demografische evoluties en tendensen. Zolang dat prognosemodel niet is vastgesteld, wordt de woningbehoefte berekend aan de hand van de aanwijzingen van het Ruimtelijk Structuurplan Vlaanderen.

Het bouwpotentieel wordt berekend als de optelsom van, enerzijds, het product van het aantal onbebouwde bouwgronden met de door de Vlaamse Regering vastgestelde gemiddelde verwezenlijkingsratio van onbebouwde bouwgronden, en, anderzijds, het product van het aantal onbebouwde kavels met de door de Vlaamse Regering vastgestelde gemiddelde verwezenlijkingsratio van onbebouwde kavels. De Vlaamse Regering houdt bij de vaststelling van de gemiddelde verwezenlijkingsratio's rekening met de stedelijke of landelijke aard van het gebied.

Art. 3.2.15. Indien de woningbehoefte op drie opeenvolgende meetdata het bouwpotentieel overschrijdt, is sprake van een structureel onderaanbod.

In het geval van een structureel onderaanbod geldt vanaf het eerstvolgende kalenderjaar na de laatste meting de verplichting om een activeringsheffing op onbebouwde kavels te hanteren. Deze verplichting geldt voor een termijn van drie heffingsjaren.

Indien in het tweede en derde jaar van de verplichte activeringsheffing op onbebouwde kavels opnieuw een structureel onderaanbod wordt vastgesteld, geldt vanaf het eerstvolgende kalenderjaar na de laatste meting de verplichting om een activeringsheffing op onbebouwde bouwgronden in woongebied te hanteren. Deze verplichting geldt voor een termijn van drie heffingsjaren ».

B.5. De parlementaire voorbereiding van het decreet vermeldt :

« 45. De bestaande figuur van de (facultatieve) gemeentelijke heffing op onbebouwde terreinen (artikel 143 DRO) heeft in de praktijk en blijkens de literatuur ontegensprekelijk haar nut bewezen voor de activering van slapende gronden.

Deze heffing wordt daarom verfijnd en bijgesteld onder de vorm van een ' *activeringsheffing* ' (artikel 3.2.5 e.v.).

46. De decretale regelen met betrekking tot die activeringsheffing, vallen uiteen in twee groepen.

De eerste groep bestaat uit regelingen van suppletief recht. Zij zijn opgenomen in afdeling 2. De gemeenten kunnen van deze regelen afwijken; zij kunnen ze ook aanvullen (door bvb. te voorzien in bijkomende vrijstellingen). Eén en ander strookt met de vraag, vanuit de VVSG, naar een volwaardige invulling van het subsidiariteitsbeginsel en met de bedenkingen van de Afdeling Wetgeving van de Raad van State, die ordeert dat – ook indien de decreetgever gemeenten ' machtigt ' om een heffing in te voeren – rekening moet worden gehouden met het feit dat de gewesten slechts via een beroep op de impliciete bevoegdheden kunnen raken aan de gemeentelijke belastingautonomie (p. 7).

De tweede groep bestaat uit dwingende regelingen. Behalve het evident feit dat de heffing onder het proceduredecreet van 30 mei 2008 valt (artikel 3.2.13), gaat het om :

1° *de bepaling van de minimale heffingsbedragen die nodig zijn om de effectiviteit van de heffing te bewaken* (artikel 3.2.5, § 1, tweede lid);

2° *de verplichting om een heffing in te voeren wanneer het bouwpotentieel binnen de gemeente ' onder de maat blijft ' ten opzichte van de woonbehoefte in de gemeente*. Daaromtrent is in de artikelen 3.2.14 en 3.2.15 een genuanceerde regeling uitgewerkt. De eerste invoeringsdatum van een verplichte heffing (op kavels) is 1 januari 2011 (verplichting voor 3 jaar); de heffing op bouwgronden kan in voorkomend geval verplicht worden opgelegd vanaf 1 januari 2014 (verplichting voor 3 jaar).

Deze systematiek impliceert dat gemeenten die vandaag reeds over een heffingsreglement beschikken, perfect de huidige systematiek kunnen aanhouden en geen aanpassingen moeten doorvoeren. Strikt gesproken geldt vanaf de inwerkingtreding van dit ontwerp wel de voorwaarde dat de gemeentelijke regelingen de minimale heffingsbedragen van artikel 3.2.5, § 1, tweede lid, in acht moeten nemen. Zulks kan in de praktijk echter geen probleem vormen, nu de Omzendbrief BA-2004/3 van 14 juli 2004 ' Gemeentefiscaliteit - Coördinatie van de onderrichtingen ' reeds een minimale aanslag van 125 euro (per perceel of grond) voorstelt (zie ook nr. 5 van de juridische toelichting hieronder).

47. De verplichtingen, opgenomen in de ' tweede groep ' (zie vorig randnr.), kunnen bevoegdheidstechnisch als volgt worden onderbouwd.

*Juridische onderbouw voor een decretale en geclausuleerde verplichting tot het invoeren van een activeringsheffing*

#### *Basishypothese*

- 1 - Traditioneel wordt de mogelijkheid in hoofde van de hogere overheid om in te grijpen in de gemeentelijke fiscale autonomie verantwoord op basis van artikel 170, § 4, G.W., dat luidt als volgt :

' § 4. *Geen last of belasting kan door (...) de gemeente worden ingevoerd dan door een beslissing van (haar) raad.*

*De wet bepaalt ten aanzien van de in het vorige lid bedoelde belastingen, de uitzonderingen waarvan de noodzakelijkheid blijkt'.*

Waar deze regeling stelt dat ' de wet ' de uitzonderingen bepaalt waarvan de noodzakelijkheid blijkt, stelt zich de vraag of hier de federale wet dan wel het decreet (immers ook een wetskrachtige norm) wordt bedoeld.

- 2 - De adviespraktijk van de Raad van State, Afdeling Wetgeving, gaat alleszins uit van de idee dat effectief naar ' de federale wet ' wordt verwezen (zie inzonderheid de pgs. 7-8 van het advies bij voorliggend ontwerpdecreet).

De Raad oordeelt immers dat de libellering van voormelde bepaling bij de grondwetswijziging van 29 juli 1980 zeker niet in een bevoegdheidsneutrale context tot stand kwam; op die datum was de grondwetgever reeds overgegaan tot de oprichting van de gemeenschappen en de gewesten en had hij aan de gemeenschappen (grondwetsherziening van 24 december 1970) en aan de gewesten (grondwetsherziening van 17 juli 1980) reeds wetgevende bevoegdheid verleend. Bij de formulering van artikel 170, § 4, tweede lid, G.W. kon met deze bevoegdheid van de deelstaten aldus perfect rekening worden gehouden, hetgeen evenwel niet is gebeurd; het gebezigeerde wetsbegrip kan aldus slechts in strikt formele zin (' de federale wetgever ') worden uitgelegd.

- 3 - Geredeneerd vanuit deze standaardvisie, kunnen de gewesten (zoals boven reeds gesteld) slechts ingrijpen in de gemeentelijke belastingautonomie via een beroep op de impliciete bevoegdheden, i.e. de bevoegdheden die strikt genomen niet binnen de eigen competenties vallen, maar die noodzakelijk zijn voor de uitoefening van een eigen bevoegdheid. Zoals geweten is het beroep op de impliciete bevoegdheden volgens het Grondwettelijk Hof slechts toelaatbaar onder de voorwaarde dat de voorbehouden aangelegenheid zich tot een gedifferentieerde regeling leent, dat de weerslag op de betrokken federale aangelegenheid slechts marginaal is, en dat het beroep op de impliciete bevoegdheden noodzakelijk is.

Dergelijk beroep op de impliciete bevoegdheden is *in casu* zeker te verantwoorden ter onderbouwing van a) de in het ontwerpdecreet opgenomen geclausuleerde verplichting tot het invoeren van een activeringsheffing en b) de decretaal vastgelegde minimumbedragen voor de heffing.

#### *Noodzakelijkheid*

- 4 - De figuur van de gemeentelijke heffing op onbebouwde terreinen heeft blijkens de literatuur ontegensprekelijk haar nut bewezen.

- 5 - De belasting kan ' *evenwel slechts haar doel bereiken, indien de belasting voldoende hoog is* '. De Vlaamse overheid heeft, als toezichthoudend bestuur, in het verleden reeds geoordeeld dat om een nuttig effect te bereiken een minimumtarief van 125 euro vereist is. Een vergelijkend onderzoek van West-Vlaamse belastingreglementen leert dat deze minimale aanslag effectief overal in acht wordt genomen. Indien men dat basisbedrag extrapolert naar een ' hedendaagse ' kavel van 500 m<sup>2</sup> met een normale straatbreedte van 10 meter, dan krijgt men de overige in artikel 3.2.5, § 1, tweede lid, vermelde minima, m.n. 0,25 euro per vierkante meter (indien men werkt met een heffing op grond van oppervlaktennormen) c.q. 12,50 euro per strekkende meter palende aan de openbare weg.

Aangezien het bedrag van 125 euro (dat als basis dient voor de overige minima) reeds aangehouden wordt door de toezichthoudende overheid, en gelet op het feit dat dat minimumbedrag in de beleidspraktijk goed wordt opgevolgd en de nodige effecten sorteert, is het noodzakelijk om erover te waken dat gemeenten die nieuw toetreden tot het stelsel van de activeringsheffing bij het vaststellen van de heffingsbedragen ten minste de bestaande minimumnormering in rekening brengen.

- 6 - Gelet op de effectiviteit van de betrokken heffing, kan de Vlaamse overheid de eigen competenties op het vlak van het grond- en pandenbeleid daarenboven slechts waarmaken, wanneer zij de gevallen kan omschrijven waarin het instrument van de activeringsheffing moet worden ingezet in functie van het terugdringen en tegengaan van grondenspeculatie en het verwezenlijken van gebiedsbestemmingen. Vanuit de bevoegde centrale overheid dient immers in instrumenten te worden voorzien om het 'stilzitten' van lokale besturen te doorbreken, wanneer de beleidsmatige einddoelen, zoals opgenomen in het ontwerpdecreet en ondermeer uit te werken in het Grond- en pandenbeleidsplan Vlaanderen, in het gedrang dreigen te komen. De ontwerpregeling vormt aldus een *noodzakelijk* instrument voor de operationalisering van de Vlaamse bevoegdheden op het vlak van het grond- en pandenbeleid, zoals bevestigd in artikel 6, § 1, I, 6°, B.W.H.I.

#### *Marginale weerslag*

- 7 - Het feit dat de volledige ontwerpregeling inzake de activeringsheffing slechts een *marginale weerslag* heeft, kan op eenvoudige wijze worden afgeleid uit de vaststelling dat de activeringsheffing nauw aansluit bij hetgeen reeds in artikel 70bis Stedenbouwwet geregeld was; één en ander leunt aldus sowieso dicht aan bij artikel 282 van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening *c.q.* artikel 160 CWATUP.

#### *Gedifferentieerde regeling mogelijk*

- 8 - Het concept ' activeringsheffing ' leent zich ten slotte tot *een gedifferentieerde regeling*, omdat van de duidelijke lokaliseerbaarheid van het voorwerp van de heffing binnen het Vlaamse Gewest. De regeling van het ontwerpdecreet heeft daarenboven een beperkte draagwijdte binnen het geheel der fiscale regelingen en betreft het specifiek ' gewestelijke ' terrein van de ruimtelijke ordening en het grond- en pandenbeleid; aldus wordt niet of nauwelijks geraakt aan de principiële en generieke federale bevoegdheid ten aanzien van het bepalen van de uitzonderingen op de gemeentelijke belastingbevoegdheid.

Middels een beroep op de impliciete bevoegdheden kunnen de voorgenomen geclausuleerde verplichting op het vlak van de invoering van de activeringsheffing, en de decretale vastlegging van minimumbedragen voor de heffing, aldus zeer zeker - binnen de vigerende interpretatieschema's - worden onderbouwd » (Parl. St., Vlaams Parlement 2008-2009, nr. 2012/1, pp. 20-22).

B.6. De machtiging in artikel 3.2.5, § 1, tweede lid, van het in het geding zijnde decreet bevat geen verplichting om een gemeentelijke heffing ter activering van onbebouwde bouwgronden in woongebied in te voeren, behoudens indien een gemeente zich bevindt in de situatie vermeld in artikel 3.2.15 van het decreet.

Aan de gemeentelijke fiscale autonomie wordt daarentegen wel geraakt door de decretale regeling in zoverre zij minimale regelen wat betreft het bedrag van de door de gemeenten daadwerkelijk geïnde activeringsheffingen oplegt. De decreetgever dient, op dat punt, zijn optreden te rechtvaardigen door een beroep te doen op de impliciete bevoegdheden waarvan de noodzakelijkheid moet worden aangetoond voor de uitoefening van eigen gewestelijke bevoegdheden.

B.7.1. Zoals blijkt uit de in B.5 geciteerde parlementaire voorbereiding, heeft de decreetgever geoordeeld dat de in het geding zijnde regelgeving een noodzakelijk instrument vormde voor de tenuitvoerlegging van de bevoegdheden van het Vlaamse Gewest op het vlak van het grond- en pandenbeleid, neergelegd in artikel 6, § 1, I, 6°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

Dat artikel kent immers aan de gewesten de bevoegdheid toe inzake grond- en pandenbeleid, met inbegrip van de regeling van de vastgoedmarkt om te vermijden dat het aanbod inkrimpt en dat prijzen stijgen ingevolge speculatie (Parl. St., Kamer, 1977-1978, nr. 461/20, p. 6).

In het kader van een regelgeving die tot doel heeft de coherentie en de doeltreffendheid te waarborgen van de strijd tegen grondspeculatie en potentiële woonlagen vrij te maken door het activeren van « slapende » gronden, kon de decreetgever 'het noodzakelijk achten minimumbedragen vast te stellen voor de door de gemeenten geïnde activeringsheffingen, aangezien de praktijk had aangetoond dat zulke bedragen een daadwerkelijke inachtneming van het met die belasting beoogde doel door de belastingplichtigen en, bijgevolg, de doeltreffendheid van de maatregel konden waarborgen.

B.7.2. Aldus blijkt dat de door de in het geding zijnde bepaling ingevoerde decretale regeling noodzakelijk is voor de uitoefening van de bevoegdheid inzake grond- en pandenbeleid, die is bepaald in artikel 6, § 1, I, 6°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

Uit de in B.5 geciteerde parlementaire voorbereiding blijkt overigens dat de aangelegenheid zich tot een gedifferentieerde regeling leent en dat de weerslag van de in het geding zijnde bepaling op de aan de federale wetgever voorbehouden bevoegdheid marginaal is.

B.8. De prejudiciële vraag dient ontkennend te worden beantwoord.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

Artikel 3.2.5, § 1, tweede lid, van het decreet van het Vlaamse Gewest van 27 maart 2009 betreffende het grond- en pandenbeleid schendt artikel 10 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen niet.

Aldus gewezen in het Nederlands en het Frans, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 11 mei 2017.

De griffier,

P.-Y. Dutilleux

De voorzitter,

E. De Groot

## COUR CONSTITUTIONNELLE

[2017/203473]

## Extrait de l'arrêt n° 55/2017 du 11 mai 2017

Numéros du rôle : 6505 et 6506

*En cause* : les questions préjudiciables concernant l'article 3.2.5 du décret de la Région flamande du 27 mars 2009 relatif à la politique foncière et immobilière, posées par le Tribunal de première instance de Flandre occidentale, division Bruges.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents E. De Groot et J. Spreutels, et des juges L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Mercx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût, T. Giet et R. Leysen, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président E. De Groot,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet des questions préjudiciables et procédure*

Par jugements du 29 juin 2016 en cause respectivement de la SCA « Mavy » contre la ville de Tielt et de Emile Maes et autres contre la ville de Tielt, dont les expéditions sont parvenues au greffe de la Cour le 15 septembre 2016, le Tribunal de première instance de Flandre occidentale, division Bruges, a posé la question préjudiciable suivante :

« L'article 3.2.5 du décret relatif à la politique foncière et immobilière, qui habilite les communes à lever une taxe annuelle sur les terrains à bâtir non bâti situés en zone d'habitat ou les parcelles non bâties, viole-t-il les règles qui sont établies par la Constitution ou en vertu de celle-ci pour déterminer les compétences respectives de l'Etat, des communautés et des régions, visées à l'article 10 de la loi spéciale de réformes institutionnelles, en ce qu'il n'est pas démontré qu'un recours aux pouvoirs implicites est nécessaire à l'exercice des compétences des communautés et des régions ? ».

Ces affaires, inscrites sous les numéros 6505 et 6506 du rôle de la Cour, ont été jointes.

(...)

III. *En droit*

(...)

B.1. La Cour est interrogée sur l'article 3.2.5 du décret de la Région flamande du 27 mars 2009 relatif à la politique foncière et immobilière.

Celui-ci dispose :

« § 1<sup>er</sup>. Les communes libèrent des sites d'habitat potentiels et combattent la spéculation foncière.

A cette fin, les conseils communaux sont autorisés à lever un impôt annuel, levé sur des terrains à bâtir nus situés en zone d'habitat ou des lots nus, compte tenu des règles minimales suivantes :

1<sup>o</sup> lorsque la redevance d'activation est fixée à un montant par mètre courant de longueur du terrain à bâtir ou du lot attenant à la voie publique, la redevance s'élève au moins à 12,50 euros par mètre courant;

2<sup>o</sup> lorsque la redevance d'activation est fixée à un montant par mètre carré de superficie du terrain à bâtir ou du lot, la redevance s'élève au moins à 0,25 euro par mètre carré;

3<sup>o</sup> dans tous les cas, une redevance minimale de 125 euros est appliquée par terrain à bâtir ou par lot.

Dans la même commune, on peut lever tant une redevance d'activation sur des terrains non bâties dans une zone d'habitat que sur des lots non bâties.

§ 2. Les montants visés au § 1<sup>er</sup>, alinéa deux, sont liés à l'évolution de l'indice ABEX et correspondent à l'indice du mois de décembre 2008. Ils sont adaptés le 1<sup>er</sup> janvier de chaque année à l'indice ABEX du mois de décembre précédent l'adaptation ».

B.2. Il ressort des faits du litige soumis au juge *a quo* que plusieurs propriétaires de parcelles non bâties contestent le paiement d'un impôt fondé sur un règlement-taxe communal du 27 juin 2013, dont l'article 3.2.5 du décret en cause constituerait la base légale.

Les demandeurs devant le juge *a quo* relèvent qu'en application de l'article 170, § 4, de la Constitution, aucune imposition ne peut être établie par la commune que par une décision de son conseil et que la loi détermine, relativement à ces impositions, les exceptions dont la nécessité est démontrée.

Ils en déduisent que le législateur décrétal ne pouvait en l'espèce limiter l'autonomie fiscale des communes qu'en recourant aux pouvoirs implicites contenus à l'article 10 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

Le juge *a quo* interroge la Cour sur la conformité de l'article 3.2.5 du décret en cause avec l'article 10 précité en ce qu'il ne serait pas démontré qu'un recours aux pouvoirs implicites est en l'espèce nécessaire à l'exercice de ses compétences par la Région flamande.

B.3.1. L'article 170, § 4, de la Constitution dispose :

« Aucune charge, aucune imposition ne peut être établie par l'agglomération, par la fédération de communes et par la commune que par une décision de leur conseil.

La loi détermine, relativement aux impositions visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les exceptions dont la nécessité est démontrée ».

B.3.2. L'on peut déduire des travaux préparatoires de l'article 170 de la Constitution que le Constituant entendait, en adoptant la règle contenue à l'alinéa 2 de l'article 170, § 4, prévoir une « sorte de mécanisme de défense » de l'Etat « à l'égard des autres niveaux de pouvoir, de manière à se réservé une matière fiscale propre » (*Doc. parl.*, Chambre, S.E. 1979, n° 10-8/4<sup>o</sup>, p. 4).

Cette règle a également été décrite par le Premier ministre comme un « mécanisme régulateur » :

« La loi doit être ce mécanisme régulateur et doit pouvoir déterminer quelle matière imposable est réservée à l'Etat. Si on ne le faisait pas, ce serait le chaos et cet imbroglio n'aurait plus aucun rapport avec un Etat fédéral bien organisé ou avec un Etat bien organisé tout court » (*Ann.*, Chambre, 22 juillet 1980, p. 2707. Voy. également : *ibid.*, p. 2708; *Ann.*, Sénat, 28 juillet 1980, pp. 2650-2651).

« Je tiens à souligner [...] que, dans ce nouveau système de répartition des compétences fiscales entre l'Etat, les communautés et les régions et institutions du même niveau, les provinces et les communes, c'est l'Etat qui a le dernier mot. C'est ce que j'appelle le mécanisme régulateur » (*Ann.*, Sénat, 28 juillet 1980, p. 2661).

B.3.3. Il découle de l'article 170, § 4, alinéa 2, de la Constitution que celui-ci réserve au législateur fédéral, en ce qui concerne les impôts communaux, les exceptions dont la nécessité est démontrée, de sorte que les régions ne peuvent adopter une réglementation qui aurait pour effet de restreindre le pouvoir des communes d'instaurer une taxe que si les conditions d'application de l'article 10 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles sont réunies.

Il est requis, à cette fin, que la réglementation adoptée soit nécessaire à l'exercice des compétences de la région, que la matière se prête à un régime différencié et que l'incidence des dispositions en cause sur cette matière ne soit que marginale.

B.4. Pour examiner la conformité de l'article 3.2.5 du décret en cause à l'article 10 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, il convient d'avoir égard aux articles 3.2.6 à 3.2.12 et 3.2.14 et 3.2.15 du même décret, auxquels renvoient les travaux préparatoires de ce dernier.

Ces articles disposent :

« Art. 3.2.6. La présente section s'applique dans la mesure où les règlements de redevance communaux n'y dérogent pas.

Art. 3.2.7. La redevance d'activation est due par la personne qui est le propriétaire du terrain à bâtir ou du lot le 1<sup>er</sup> janvier de l'année de redevance.

Lorsqu'il n'existe pas de droit de superficie ou d'emphytéose, la redevance d'activation est due par le fermier ou le superficiaire.

S'il y a plusieurs redevables de la redevance, ceux-ci sont solidairement tenus au paiement de la redevance d'activation due.

Art. 3.2.8. Sont exonérés de la redevance d'activation :

1<sup>o</sup> les propriétaires d'un seul terrain à bâtir nu en zone d'habitat ou d'un lot nu, à l'exclusion de tout autre bien immobilier situé en Belgique ou à l'étranger;

2<sup>o</sup> les organisations de logement social et Vlabinvest apb;

3<sup>o</sup> [...]

4<sup>o</sup> les associations de jeunesse et associations sportives agréées par les pouvoirs publics.

Une exemption, limitée à un seul terrain à bâtir nu en zone d'habitat ou à un lot nu par enfant, est également accordée aux parents ayant des enfants qui sont à charge ou non. Cette exemption est accordée à condition que l'enfant réponde le 1<sup>er</sup> janvier de l'année de redevance aux deux conditions suivantes :

1<sup>o</sup> il n'a pas encore atteint l'âge de trente ans;

2 il n'a pas depuis trois années entières un terrain à bâtir nu dans une zone d'habitat, un lot nu ou une habitation en pleine propriété, seul ou avec la personne avec qui il est marié ou cohabite légalement ou de fait.

Art. 3.2.9. La redevance d'activation n'est pas levée sur des parcelles qui répondent aux deux conditions suivantes :

1<sup>o</sup> elles appartiennent au même propriétaire que celui du terrain à bâtir ou du lot bâti continu [lire : contigu];

2<sup>o</sup> ils [lire : elles] forment un ensemble spatial ininterrompu avec ce terrain ou lot bâti.

L'exemption visée à l'alinéa premier, ne s'applique qu'à une longueur côté rue de trente mètres maximum. Lorsque la redevance d'activation est calculée au mètre carré, l'exemption est calculée en multipliant la longueur [de] rue exonérée par la longueur moyenne du terrain à bâtir nu en zone d'habitat ou du lot nu.

Art. 3.2.10. La redevance d'activation n'est pas levée sur des terrains à bâtir et lots qui ne peuvent être affectés à la construction pendant l'année de redevance :

1<sup>o</sup> suite à leur aménagement en équipements collectifs, en ce compris leurs dépendances;

2<sup>o</sup> en vertu de la Loi sur le bail à ferme du 4 novembre 1969, la preuve du bail pouvant être fournie par tous les moyens de droit;

3<sup>o</sup> en raison de leur affectation réelle et complète à l'agriculture ou l'horticulture, pendant toute l'année;

4<sup>o</sup> suite à une interdiction de construire ou une quelconque autre servitude d'utilité publique rendant la construction de logements impossible;

5<sup>o</sup> en raison d'une cause étrangère qui ne peut être imputée au redevable de la redevance, telle que la dimension réduite des terrains à bâtir ou des lots, ou leur implantation, forme ou situation physique.

Art. 3.2.11. La redevance d'activation est suspendue dans le chef des titulaires d'une autorisation de lotissement accordée en dernière instance administrative, et ce, pendant cinq ans, à compter du 1<sup>er</sup> janvier de l'année suivant la délivrance de l'autorisation en dernière instance administrative, respectivement, lorsque le lotissement comprend des travaux, à partir du 1<sup>er</sup> janvier de l'année suivant l'année de délivrance de l'attestation, visée à l'article 4.2.16, § 2, du Code flamand de l'Aménagement du Territoire, le cas échéant pour la phase de l'autorisation de lotissement pour laquelle l'attestation est délivrée.

Art. 3.2.12. Outre les exemptions accordées par ou en vertu de la présente section, la non-imposabilité générale de l'Etat, des Communautés, des Régions et des Communes s'applique pour ce qui concerne les biens du domaine public et les biens du domaine privé qui sont affectés à un service d'utilité publique ».

« Section 4. - Règles particulières en matière d'instauration d'une redevance d'activation

Art. 3.2.14. Toute commune qui ne dispose pas d'une redevance sur des terrains à bâtir ou lots nus, vérifie en janvier et en juillet la tension entre le besoin en logements et le potentiel de construction.

Le besoin en logements est calculé à l'aide du modèle de pronostic établi par le Gouvernement flamand, basé sur les conclusions scientifiques récentes plus particulièrement dans le domaine de l'évolution des ménages, des flux de migration et des évolutions et tendances démographiques. Aussi longtemps que le modèle de pronostic n'est pas établi, le besoin en logements est calculé sur la base des indications du Schéma de structure d'aménagement de la Flandre.

Le potentiel de construction est calculé comme étant la somme de, d'une part, le produit du nombre de terrains à bâtir nus avec le ratio moyen de réalisation de terrains à bâtir nus fixé par le Gouvernement flamand, et d'autre part, le produit du nombre de lots nus avec le ratio de réalisation moyen de lots nus fixé par le Gouvernement flamand. Lors de la fixation des ratios moyens de réalisation, le Gouvernement flamand tient compte de la nature urbaine ou rurale de la zone.

Art. 3.2.15. Lorsque le besoin en logements dépasse le potentiel de construction à trois dates de mesure consécutives, on parle d'une sous-offre structurelle.

En cas de sous-offre structurelle, une redevance d'activation doit être appliquée aux lots nus à partir de l'année civile suivant la dernière mesure. Cette obligation s'applique pour une période de trois années de redevance.

Lorsque, durant la deuxième et la troisième année de la redevance d'activation obligatoire sur des lots nus, une nouvelle sous-offre structurelle est constatée, une redevance d'activation doit être appliquée aux terrains à bâtir nus en zone d'habitat à partir de l'année civile suivant la dernière mesure. Cette obligation s'applique pour une période de trois années de redevance ».

B.5. Les travaux préparatoires du décret mentionnent :

« 45. Concrètement et au vu de la littérature, il est incontestable que la figure actuelle de la taxe communale ( facultative) sur des terrains non bâties (article 143 du décret flamand portant organisation de l'aménagement du territoire) a prouvé son utilité pour l'activation de terrains dormants.

Cette taxe a donc été précisée et transformée en une '*redevance d'activation*' (article 3.2.5 et suiv.).

46. Les règles décrétale relatives à cette redevance d'activation se décomposent en deux groupes.

Le premier groupe comprend des règles de droit supplétif. Elles ont été inscrites à la section 2. Les communes peuvent y déroger; elles peuvent également les compléter (en prévoyant p. ex. des exonérations supplémentaires). Tout cela coïncide avec la demande de l'Association flamande des villes et des communes de donner un contenu à part entière au principe de subsidiarité, et avec les objections formulées par la section de législation du Conseil d'Etat, qui considère que même si le législateur décrétal ' autorise ' les communes à instaurer une taxe, il faut tenir compte du fait que les régions ne peuvent toucher à l'autonomie fiscale communale qu'en recourant aux pouvoirs implicites (p. 7).

Le second groupe comprend des règles impératives. En dehors du fait évident que la taxe relève du décret sur la procédure du 30 mai 2008 (article 3.2.13), il s'agit :

*1<sup>o</sup> de la fixation des montants minimums de la redevance nécessaires pour garantir l'effectivité de la redevance* (article 3.2.5, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2);

*2<sup>o</sup> de l'obligation de lever une redevance lorsque le potentiel de construction au sein de la commune ' reste insuffisant ' par rapport aux besoins en logements dans la commune.* Une réglementation nuancée a été élaborée à cet égard dans les articles 3.2.14 et 3.2.15. La première date d'introduction d'une redevance obligatoire (sur les lots) est le 1<sup>er</sup> janvier 2011 (obligation pour 3 ans); la redevance sur les terrains à bâtir peut le cas échéant être imposée de façon obligatoire à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2014 (obligation pour 3 ans).

Cette systématique implique que les communes qui disposent d'ores et déjà d'un règlement-taxe peuvent parfaitement maintenir la systématique actuelle et n'ont pas à procéder à des adaptations. A strictement parler, il y a quand même une condition à remplir à partir de l'entrée en vigueur de ce projet, qui est que les règlements communaux doivent respecter les redevances minimales fixées à l'article 3.2.5, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2. Dans la pratique, cela ne peut cependant pas constituer un problème dans la mesure où la Circulaire BA-2004/3 du 14 juillet 2004 ' Fiscalité communale - Coordination des instructions ' prévoit déjà une cotisation minimale de 125 euros (par parcelle ou terrain) (voyez également le 5 du commentaire juridique ci-dessous).

47. Sous l'angle technique de la compétence, les obligations inscrites dans le ' deuxième groupe ' (voyez les numéros précédents) peuvent être justifiées de la manière suivante.

*Fondement juridique d'une obligation décrétale et stipulée en vue de l'introduction d'une redevance d'activation*

*Hypothèse de base*

- 1 - Traditionnellement, la possibilité dans le chef de l'autorité supérieure d'intervenir dans l'autonomie fiscale communale est justifiée sur la base de l'article 170, § 4, de la Constitution, qui dispose :

' § 4. Aucune charge, aucune imposition ne peut être établie par (...) la commune que par une décision de (son) conseil.

*La loi détermine, relativement aux impositions visées à l'alinéa précédent, les exceptions dont la nécessité est démontrée.* '.

Dans la mesure où cette disposition stipule que ' la loi ' détermine les exceptions dont la nécessité est démontrée, se pose la question de savoir si on vise ici la loi fédérale ou le décret (qui est effectivement, lui aussi, une norme législative).

- 2 - La jurisprudence du Conseil d'Etat, section de législation, considère en tout cas que le mot ' loi ' fait effectivement référence à la ' loi fédérale ' (voyez notamment les pages 7-8 de l'avis sur le projet de décret à l'examen).

Le Conseil estime en effet que la formulation de la disposition précitée lors de la modification de la Constitution du 29 juillet 1980 n'a certainement pas été arrêtée dans un contexte neutre du point de vue des compétences; à cette date, le Constituant avait déjà procédé à la création des communautés et des régions et il avait déjà accordé une compétence législative aux communautés (révision de la Constitution du 24 décembre 1970) et aux régions (révision de la Constitution du 17 juillet 1980). Lorsqu'il a formulé l'article 170, § 4, alinéa 2, de la Constitution, le législateur aurait donc parfaitement pu tenir compte de cette compétence des entités fédérées, mais ne l'a pas fait; la notion de ' loi ' utilisée ne peut donc être interprétée que dans un sens strictement formel (' le législateur fédéral ').

- 3 - Compte tenu de cette vision standard, les régions (comme cela a déjà été affirmé plus haut) ne peuvent interférer dans l'autonomie fiscale communale que par un recours aux pouvoirs implicites, c'est-à-dire les pouvoirs qui, à strictement parler, ne relèvent pas de leurs propres compétences, mais qui sont nécessaires pour l'exercice d'une compétence propre. Nous savons que d'après la Cour constitutionnelle, le recours aux pouvoirs implicites n'est admissible qu'à la condition que la matière réservée se prête à un régime différencié, que l'incidence sur la matière fédérale en cause ne soit que marginale et que le recours aux pouvoirs implicites soit nécessaire.

En l'espèce, un tel recours aux pouvoirs implicites peut certainement se justifier pour étayer a) l'obligation stipulée par le décret en projet d'instaurer une redevance d'activation et b) les montants minimums fixés par le décret pour la redevance.

*Nécessité*

- 4 - Il ressort de la littérature que le concept de la redevance communale sur des terrains non bâties a incontestablement prouvé son utilité.

- 5 - Mais l'impôt ' ne pourra atteindre son objectif que s'il est suffisamment élevé '. En tant qu'autorité de tutelle, l'autorité flamande a déjà estimé précédemment qu'un résultat utile peut seulement être atteint moyennant un tarif minimum de 125 euros. Une étude comparative des règlements-taxes de Flandre occidentale montre que cette imposition minimale est effectivement respectée partout. En extrapolant ce montant de base à un lot ' actuel ' de 500 m<sup>2</sup> avec une largeur de rue normale de 10 mètres, l'on obtient alors les autres minima mentionnés à l'article 3.2.5, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, à savoir 0,25 euro par mètre carré (en partant d'une redevance basée sur des normes de surface), soit 12,50 euros par mètre courant attenant à la voie publique.

Etant donné que la somme de 125 euros (qui sert de base aux autres minima) est déjà retenue par l'autorité de tutelle, et que le montant minimum est bien suivi politiquement parlant et produit les effets escomptés, il est nécessaire de veiller à ce que les nouvelles communes adhérant au système de la redevance d'activation imputent au moins la norme minimale existante lors de la fixation des montants des redevances.

- 6 - Compte tenu de l'efficacité de la taxation en question, l'autorité flamande ne peut en outre mettre en œuvre les compétences propres sur le plan de la politique foncière et immobilière que si elle peut définir les cas dans lesquels l'instrument de la redevance d'activation doit impérativement être utilisé en fonction de la réduction et de la lutte contre la spéculation foncière et de la réalisation de destinations de zones. L'autorité centrale compétente doit en effet mettre des instruments à disposition pour vaincre l'immobilisme d'administrations locales lorsque les objectifs politiques finaux incorporés au projet de décret, et qui sont notamment à intégrer au Plan relatif à la politique foncière et immobilière de la Flandre, risquent d'être compromis. La réglementation en projet constitue ainsi un instrument nécessaire pour mettre en œuvre les compétences flamandes sur le plan de la politique foncière et immobilière, telles que consacrées par l'article 6, § 1<sup>er</sup>, I, 6<sup>o</sup>, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

#### *Incidence marginale*

- 7 - L'ensemble de la réglementation en projet sur la redevance d'activation n'a qu'une *incidence marginale*, ce qui peut être simplement déduit du constat de ce que la redevance d'activation est très proche de ce que réglait déjà l'article 70bis de la loi organique de l'urbanisme; le tout correspond en tout cas à l'article 282 du Code bruxellois de l'aménagement du territoire ou à l'article 160 du Code wallon de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme et du patrimoine.

#### *Possibilité de régime différencié*

- 8 - La notion de ' redevance d'activation' se prête enfin à un régime différencié compte tenu de la possibilité de localiser clairement l'objet de la redevance en Région flamande. Le régime du décret en projet a en outre une portée limitée au sein de l'ensemble des réglementations fiscales et concerne le domaine spécifiquement ' régional ' de l'aménagement du territoire et de la politique foncière et immobilière; il n'est ainsi pas ou pratiquement pas porté atteinte à la compétence fédérale de principe et générique en matière de fixation des exceptions à l'autonomie fiscale communale.

En recourant aux pouvoirs implicites, on peut donc très certainement étayer, dans les limites des scénarios interprétatifs actuels, l'obligation en projet qui est stipulée sur le plan de l'instauration de la redevance d'activation, et la fixation par décret des montants minimums pour la redevance. » (Doc. parl., Parlement flamand 2008-2009, n° 2012/1, pp. 20-22).

B.6. L'autorisation inscrite à l'article 3.2.5, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, du décret en cause n'énonce aucune obligation d'instaurer une redevance communale en vue de l'activation de terrains à bâtir nus situés en zone d'habitat, sauf lorsqu'une commune se trouve dans la situation mentionnée à l'article 3.2.15 du décret.

La réglementation décrétale porte, en revanche, atteinte à l'autonomie fiscale communale dans la mesure où elle impose des règles minimales en ce qui concerne le montant des redevances d'activation effectivement levées par les communes. Le législateur décrétal est dès lors tenu, sur ce point, de justifier son intervention par le recours aux pouvoirs implicites dont la nécessité doit être démontrée pour l'exercice de compétences régionales propres.

B.7.1. Comme il ressort des travaux préparatoires cités en B.5, le législateur décrétal a estimé que la réglementation en cause constituait un instrument nécessaire pour mettre en œuvre les compétences de la Région flamande sur le plan de la politique foncière et immobilière, déterminées par l'article 6, § 1<sup>er</sup>, I, 6<sup>o</sup>, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

Cet article confère, en effet, aux régions, la compétence en matière de politique foncière et immobilière, en ce compris la régulation du marché immobilier afin d'éviter la raréfaction de l'offre et des hausses de prix induites par la spéculation (Doc. parl., Chambre, 1977-1978, n° 461/20, p. 6).

Dans le cadre d'une réglementation destinée à garantir la cohérence et l'effectivité de la lutte contre la spéculation foncière et à libérer des sites d'habitation potentiels par l'activation des terrains « dormants », le législateur décrétal a pu estimer nécessaire de fixer des montants minimaux pour les redevances d'activation prélevées par les communes dès lors que la pratique avait démontré que de tels montants étaient de nature à garantir le respect effectif, par les redevables, de l'objectif poursuivi par cette imposition et, partant, l'efficacité de la mesure.

B.7.2. Il apparaît donc que la réglementation décrétale mise en place par la disposition en cause est nécessaire pour l'exercice de la compétence en matière de politique foncière et immobilière définie par l'article 6, § 1<sup>er</sup>, I, 6<sup>o</sup>, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

Il ressort par ailleurs des travaux préparatoires cités en B.5 que la matière se prête à une réglementation différenciée et que l'incidence de la disposition en cause sur la compétence réservée au législateur fédéral est marginale.

B.8. La question préjudiciale appelle une réponse négative.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

L'article 3.2.5, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, du décret de la Région flamande du 27 mars 2009 relatif à la politique foncière et immobilière ne viole pas l'article 10 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

Ainsi rendu en langue néerlandaise et en langue française, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 11 mai 2017.

Le greffier,

P.-Y. Dutilleux

Le président,

E. De Groot

## ÜBERSETZUNG

## VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2017/203473]

## Auszug aus dem Entscheid Nr. 55/2017 vom 11. Mai 2017

Geschäftsverzeichnisnummern 6505 und 6506

In Sachen: Vorabentscheidungsfragen in Bezug auf Artikel 3.2.5 des Dekrets der Flämischen Region vom 27. März 2009 über die Grundstücks- und Immobilienpolitik, gestellt vom Gericht erster Instanz Westflandern, Abteilung Brügge.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten E. De Groot und J. Spreutels, und den Richtern L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goeij, P. Nihoul, F. Daoût, T. Giet und R. Leysen, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Präsidenten E. De Groot,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

I. Gegenstand der Vorabentscheidungsfragen und Verfahren

In seinen Urteilen vom 29. Juni 2016 in Sachen der «Mavy» KGaA gegen die Stadt Tielt bzw. Emile Maes und anderer gegen die Stadt Tielt, deren Ausfertigungen am 15. September 2016 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen sind, hat das Gericht erster Instanz Westflandern, Abteilung Brügge, folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

«Verstößt Artikel 3.2.5 des Dekrets über die Grundstücks- und Immobilienpolitik, der die Gemeinden dazu ermächtigt, eine jährliche Steuer auf unbebaute Baugrundstücke in einem Wohngebiet oder auf unbebaute Lose zu erheben, gegen die durch die Verfassung oder kraft derselben zur Bestimmung der jeweiligen Zuständigkeiten von Staat, Gemeinschaften und Regionen festgelegten Vorschriften im Sinne von Artikel 10 des Sondergesetzes zur Reform der Institutionen, insofern nicht erwiesen ist, dass die Inanspruchnahme der impliziten Befugnisse für die Ausübung der Befugnisse der Gemeinschaften und Regionen erforderlich ist?».

Diese unter den Nummern 6505 und 6506 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragenen Rechtssachen wurden verbunden.

(...)

III. Rechtliche Würdigung

(...)

B.1. Dem Gerichtshof wird eine Frage zu Artikel 3.2.5 des Dekrets der Flämischen Region vom 27. März 2009 über die Grundstücks- und Immobilienpolitik gestellt.

Dieser Artikel bestimmt:

«§ 1. Gemeinden machen potenzielle Wohnräume frei und bekämpfen Bodenspekulation.

Hierzu sind die Gemeinderäte befugt, eine jährliche Steuer auf unbebaute Baugrundstücke in Wohngebieten oder unbebaute Lose zu erheben unter Berücksichtigung folgender Mindestregeln:

1. wenn die Aktivierungsabgabe auf einen Betrag pro laufenden Längenmeter des Baugrundstücks oder des Loses, angrenzend an die öffentliche Straße, festgelegt wird, beträgt die Abgabe mindestens 12,50 Euro pro laufenden Meter;

2. wenn die Aktivierungsabgabe auf einen Betrag pro Quadratmeter Fläche des Baugrundstücks oder des Loses festgelegt wird, beträgt die Abgabe mindestens 0,25 Euro pro Quadratmeter;

3. in jedem Fall gilt eine Mindestabgabe von 125 Euro pro Baugrundstück oder Los.

Innerhalb derselben Gemeinde kann sowohl eine Aktivierungsabgabe auf unbebaute Baugrundstücke in Wohngebieten als auch auf unbebaute Lose erhoben werden.

§ 2. Die in § 1 Absatz 2 erwähnten Beträge sind an die Entwicklung des ABEX-Indexes gebunden und entsprechen dem Index vom Dezember 2008. Sie werden jährlich am 1. Januar der ABEX-Indexziffer des Monats Dezember, der dieser Anpassung vorangeht, angepasst».

B.2. Aus dem Sachverhalt der dem vorlegenden Richter unterbreiteten Streitsache geht hervor, dass verschiedene Eigentümer von unbebauten Parzellen die Zahlung einer Steuer anfechten, die auf einer kommunalen Steuerverordnung vom 27. Juni 2013 beruht, deren Rechtsgrundlage Artikel 3.2.5 des fraglichen Dekrets sei.

Die Kläger vor dem vorlegenden Richter verweisen darauf, dass in Anwendung von Artikel 170 § 4 der Verfassung eine Besteuerung von einer Gemeinde nur durch Beschluss ihres Rates eingeführt werden darf und dass hinsichtlich dieser Besteuerungen das Gesetz die Ausnahmen bestimme, deren Notwendigkeit erwiesen sei.

Sie leiten daraus ab, dass der Dekretgeber in diesem Fall die Steuerautonomie der Gemeinden nur habe begrenzen können, indem er auf die impliziten Befugnisse zurückgegriffen habe, die in Artikel 10 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen festgelegt seien.

Der vorlegende Richter stellt dem Gerichtshof eine Frage zur Vereinbarkeit von Artikel 3.2.5 des in Rede stehenden Dekrets mit dem vorerwähnten Artikel 10, insofern nicht nachgewiesen sei, dass eine Inanspruchnahme der impliziten Befugnisse in diesem Fall notwendig sei, damit die Flämische Region ihre Befugnisse ausüben könne.

B.3.1. Artikel 170 § 4 der Verfassung bestimmt:

«Eine Last oder Besteuerung darf von der Agglomeration, der Gemeindeföderation und der Gemeinde nur durch einen Beschluss ihres Rates eingeführt werden.

Hinsichtlich der in Absatz 1 erwähnten Besteuerungen bestimmt das Gesetz die Ausnahmen, deren Notwendigkeit erwiesen ist».

B.3.2. Aus den Vorarbeiten zu Artikel 170 der Verfassung kann abgeleitet werden, dass der Verfassungsgeber mit der in Absatz 2 von Artikel 170 § 4 enthaltenen Regel eine «Art Verteidigungsmechanismus» für den Staat vorsehen wollte «gegenüber den verschiedenen anderen Verwaltungsebenen, um eine eigene Steuerangelegenheit zu behalten» (Parl. Dok., Kammer, Sondersitzungsperiode 1979, Nr. 10-8/4°, S. 4).

Diese Regel hat der Premierminister auch als einen «Regulierungsmechanismus» beschrieben:

«Das Gesetz muss dieser Regulierungsmechanismus sein und sagen können, welche Steuerangelegenheiten dem Staat vorbehalten werden. Täte man dies nicht, so würde dies zu einem Chaos und allen möglichen Verwicklungen führen, die nichts mehr mit einem gut organisierten Föderalstaat oder einfach einem gut organisierten Staat zu tun haben» (Ann., Kammer, 22. Juli 1980, S. 2707. Siehe auch: ebenda, S. 2708; Ann., Senat, 28. Juli 1980, SS. 2650-2651).

«Ich möchte hervorheben [...], dass in diesem neuen System der Befugnisverteilung auf steuerlicher Ebene zwischen dem Staat, den Gemeinschaften und den Regionen und den nebengeordneten Einrichtungen, den Provinzen und den Gemeinden der Staat das letzte Wort hat. Dies habe ich als Regulierungsmechanismus bezeichnet» (Ann., Senat, 28. Juli 1980, S. 2661).

B.3.3. Aus Artikel 170 § 4 Absatz 2 der Verfassung ergibt sich, dass dieser Artikel dem föderalen Gesetzgeber in Bezug auf die Gemeindesteuern die Ausnahmen vorbehält, deren Notwendigkeit erwiesen ist, so dass die Regionen nur dann eine Regelung annehmen können, die zur Folge hätte, die Befugnis der Gemeinden zur Einführung einer Steuer einzuschränken, wenn die Bedingungen zur Anwendung von Artikel 10 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen erfüllt sind.

Hierzu ist es erforderlich, dass die angenommene Regelung für die Ausübung der Befugnisse der Region notwendig ist, dass die Angelegenheit sich für eine differenzierte Regelung eignet und dass die fraglichen Bestimmungen nur eine marginale Auswirkung auf diese Angelegenheit haben.

B.4. Zur Prüfung der Vereinbarkeit von Artikel 3.2.5 des fraglichen Dekrets mit Artikel 10 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen sind die Artikel 3.2.6 bis 3.2.12, 3.2.14 und 3.2.15 desselben Dekrets zu berücksichtigen, auf die in den Vorarbeiten zu diesem Dekret verwiesen wurde.

Diese Artikel bestimmten:

«Art. 3.2.6. Dieser Abschnitt findet Anwendung, sofern in den kommunalen Abgaberegelungen nicht davon abgewichen wird.

Art. 3.2.7. Die Aktivierungsabgabe wird durch Personen geschuldet, die am 1. Januar des Abgabeyahres Eigentümer des Baugrundstücks oder des Loses sind.

Wenn ein Erbbaurecht oder Erbpachtrecht besteht, wird die Aktivierungsabgabe durch den Erbpächter oder den Erbbauberechtigten geschuldet.

Falls es mehrere Abgabepflichtige gibt, sind diese gesamtschuldnerisch zur Zahlung der geschuldeten Aktivierungsabgabe verpflichtet.

Art. 3.2.8. Von der Aktivierungsabgabe sind befreit:

1. die Eigentümer eines einzigen unbebauten Baugrundstücks in einem Wohngebiet oder eines unbebauten Loses, unter Ausschluss gleich welchen anderen, in Belgien oder im Ausland gelegenen unbeweglichen Gutes;

2. die sozialen Wohnungsbauorganisationen und Vlabinvest apb;

3. [...]

4. die behördlich anerkannten Jugend- und Sportvereinigungen.

Eine Befreiung, die auf ein einziges unbebautes Baugrundstück in einem Wohngebiet oder ein einziges unbebautes Los pro Kind begrenzt ist, wird ebenfalls Eltern mit Kindern, die zu Lasten sind oder nicht, gewährt. Diese Befreiung wird gewährt unter der Bedingung, dass das Kind am 1. Januar des Abgabeyahres die beiden nachstehenden Bedingungen erfüllt:

1. es hat noch nicht das Alter von dreißig Jahren erreicht;

2. es besitzt noch nicht seit drei vollen Jahren ein unbebautes Baugrundstück in einem Wohngebiet, ein unbebautes Los oder eine Wohnung in vollem Eigentum, allein oder mit der Person, mit der es verheiratet ist oder gesetzlich oder faktisch zusammenwohnt.

Art. 3.2.9. Die Aktivierungsabgabe wird nicht auf Parzellen erhoben, die die beiden nachstehenden Bedingungen erfüllen:

1. sie gehören demselben Eigentümer wie demjenigen des angrenzenden bebauten Baugrundstücks oder Loses;

2. sie bilden mit diesem bebauten Baugrundstück oder Los eine einzige nicht unterbrochene raumordnerische Einheit.

Die in Absatz 1 erwähnte Befreiung gilt nur für eine Straßenbreite von höchstens dreißig Metern. Wenn die Aktivierungsabgabe pro Quadratmeter berechnet wird, wird die Befreiung berechnet, indem die befreite Straßenbreite mit der durchschnittlichen Länge des unbebauten Baugrundstücks in einem Wohngebiet oder dem unbebauten Los multipliziert wird.

Art. 3.2.10. Die Aktivierungsabgabe wird nicht auf Baugrundstücke und Lose erhoben, die während des Abgabeyahres nicht für eine Bebauung bestimmt werden können:

1. infolge ihrer Gestaltung als Gemeinschaftseinrichtungen, einschließlich der dazugehörigen Nebenanlagen;

2. infolge des Pachtgesetzes vom 4. November 1969, wobei der Nachweis der Pacht durch alle rechtlichen Mittel erbracht werden kann;

3. infolge ihrer tatsächlichen und vollständigen Verwendung für Landwirtschaft oder Gartenbau während des gesamten Jahres;

4. infolge eines Bauverbots oder irgendeiner anderen gemeinnützigen Dienstbarkeit, die diesen Wohnungsbau unmöglich macht;

5. infolge einer externen Ursache, die dem Abgabepflichtigen nicht zugeordnet werden kann, wie die begrenzte Größe der Baugrundstücke oder Lose oder ihre Lage, ihre Form oder ihr materieller Zustand.

Art. 3.2.11. Die Aktivierungsabgabe wird ausgesetzt für die Inhaber einer in letzter Verwaltungsinstanz erteilten Parzellierungsgenehmigung, und dies während fünf Jahren ab dem 1. Januar des Jahres, das auf die Erteilung der Genehmigung in letzter Verwaltungsinstanz folgt, beziehungsweise, wenn die Parzellierung Arbeiten umfasst, ab dem 1. Januar des Jahres nach dem Jahr des Aussstellens der in Artikel 4.2.16 § 2 des Flämischen Raumordnungskodex erwähnten Bescheinigung, gegebenenfalls vor dieser Phase der Parzellierungsgenehmigung, für die die Bescheinigung ausgestellt wird.

Art. 3.2.12. Neben den Befreiungen, die durch oder aufgrund dieses Abschnitts erteilt werden, gilt uneingeschränkt die allgemeine Nichtbesteuerbarkeit des Staates, der Gemeinschaften, der Regionen, der Provinzen und der Gemeinden in Bezug auf die Güter des öffentlichen Eigentums und der Güter des privaten Eigentums, die für einen gemeinnützigen Dienst verwendet werden».

«Abschnitt 4. - Besondere Regeln in Bezug auf die Einführung einer Aktivierungsabgabe

Art. 3.2.14. Jede Gemeinde, die nicht über eine Abgabe auf unbebaute Baugrundstücke oder Lose verfügt, prüft im Januar und im Juli das Spannungsverhältnis zwischen dem Wohnungsbedarf und dem Baupotenzial.

Der Wohnungsbedarf wird anhand eines durch die Flämische Regierung festgelegten Prognosemodells errechnet, das auf jüngeren wissenschaftlichen Erkenntnissen insbesondere auf Ebene der Entwicklung der Haushalte, des Migrationsmusters sowie der demografischen Entwicklungen und Trends beruht. Solange dieses Prognosemodell nicht festgelegt ist, wird der Wohnungsbedarf anhand der Angaben des Räumlichen Strukturplans Flandern errechnet.

Das Baupotenzial wird errechnet als die Summe von einerseits dem Ergebnis der Multiplikation der Anzahl unbebauter Baugrundstücke mit dem durch die Flämische Regierung festgelegten durchschnittlichen Verwirklichungsquotienten unbebauter Baugrundstücke, und andererseits dem Ergebnis der Multiplikation der Anzahl unbebauter Lose mit dem durch die Flämische Regierung festgelegten durchschnittlichen Verwirklichungsquotienten unbebauter Lose. Die Flämische Regierung berücksichtigt bei der Festlegung des durchschnittlichen Verwirklichungsquotienten die städtische oder ländliche Beschaffenheit des Gebiets.

Art. 3.2.15. Wenn der Wohnungsbedarf an drei aufeinander folgenden Messdaten das Baupotenzial überschreitet, liegt ein strukturelles Unterangebot vor.

Im Fall eines strukturellen Unterangebots gilt ab dem ersten Kalenderjahr nach der letzten Messung die Verpflichtung, eine Aktivierungsabgabe auf unbebaute Lose zu erheben. Diese Verpflichtung gilt für eine Dauer von drei Abgabeyahren.

Wenn im zweiten und dritten Jahr der verpflichtenden Aktivierungsabgabe auf unbebaute Lose wieder ein strukturelles Unterangebot festgestellt wird, gilt ab dem ersten darauf folgenden Kalenderjahr nach der letzten Messung die Verpflichtung, eine Aktivierungsabgabe auf unbebaute Baugrundstücke in Wohngebieten zu erheben. Diese Verpflichtung gilt für eine Frist von drei Abgabeyahren».

B.5. In den Vorarbeiten zum Dekret wurde angeführt:

«45. Das bestehende Konzept der (fakultativen) kommunalen Abgabe auf unbebaute Grundstücke (Artikel 143 des Raumordnungsdekrets) hat in der Praxis und gemäß der Literatur zweifellos seine Sachdienlichkeit zur Aktivierung von schlafenden Grundstücken bewiesen.

Diese Abgabe wird daher verfeinert und angepasst in Form einer 'Aktivierungsabgabe' (Artikel 3.2.5 ff.).

46. Die Dekretsregeln bezüglich dieser Aktivierungsabgabe sind in zwei Gruppen aufgeteilt.

Die erste Gruppe besteht aus Regelungen des abdingbaren Rechts. Sie sind in Abschnitt 2 enthalten. Die Gemeinden können von diesen Regeln abweichen; sie können sie auch ergänzen (beispielsweise, indem zusätzliche Befreiungen vorgesehen werden). Beides entspricht dem Wunsch seitens des Städte- und Gemeindeverbands Flanders nach einer vollwertigen Ausschöpfung des Subsidiaritätsgrundsatzes und den Einwänden der Gesetzgebungsabteilung des Staatsrates, die den Standpunkt vertritt, dass - auch wenn der Dekretgeber Gemeinden 'ermächtigt', eine Abgabe einzuführen - dem Umstand Rechnung getragen werden muss, dass die Regionen nur durch eine Inanspruchnahme der impliziten Befugnisse die kommunale Steuerautonomie antasten dürfen (S. 7).

Die zweite Gruppe besteht aus zwingenden Regelungen. Abgesehen von dem offensichtlichen Umstand, dass auf die Abgabe das Verfahrensdekret vom 30. Mai 2008 anwendbar ist (Artikel 3.2.13), handelt es sich um:

1. die Bestimmung der minimalen Abgabebeträge, die notwendig sind, um die Effizienz der Abgabe zu gewährleisten (Artikel 3.2.5 § 1 Absatz 2);

2. die Verpflichtung, eine Abgabe einzuführen, wenn das Baupotenzial innerhalb der Gemeinde 'unzureichend bleibt' angesichts des Wohnbedarfs in der Gemeinde. Diesbezüglich wurde in den Artikeln 3.2.14 und 3.2.15 eine nuancierte Regelung ausgearbeitet. Das erste Einführungsdatum einer Pflichtabgabe (auf Lose) ist der 1. Januar 2011 (Verpflichtung für 3 Jahre); die Abgabe auf Baugrundstücke kann gegebenenfalls verpflichtend ab dem 1. Januar 2014 erhoben werden (Verpflichtung für 3 Jahre).

Diese Systematik beinhaltet, dass Gemeinden, die bereits jetzt über eine Abgaberegelung verfügen, perfekt die heutige Systematik beibehalten können und keine Anpassungen vornehmen müssen. Strikt gesprochen gilt ab dem Inkrafttreten dieses Entwurfs wohl die Bedingung, dass in den kommunalen Regelungen die minimalen Abgabebeträge von Artikel 3.2.5 § 1 Absatz 2 eingehalten werden müssen. Dies wird in der Praxis jedoch kein Problem darstellen, da im Rundschreiben BA-2004/3 vom 14. Juli 2004 'Gemeindesteuuerwesen - Koordinierung der Anweisungen' bereits eine Mindeststeuer von 125 Euro (pro Parzelle oder Grundstück) vorausgesetzt wird (siehe auch Nr. 5 des nachstehenden juristischen Kommentars).

47. Die in die 'zweite Gruppe' aufgenommenen Verpflichtungen (siehe vorherige Randnr.) können zuständigkeitstechnisch wie folgt untermauert werden.

*Rechtsgrundlage für eine dekretale und klausulierte Verpflichtung zur Einführung einer Aktivierungsabgabe*

*Ausgangsthese*

- 1 - Traditionell wird die Möglichkeit seitens der oberen Behörde, in die kommunale Steuerautonomie einzutreten, mit Artikel 170 § 4 der Verfassung begründet, der wie folgt lautet:

'§ 4. Eine Last oder Besteuerung darf von [...] der Gemeinde nur durch einen Beschluss ihres Rates eingeführt werden.'

*Hinsichtlich der in Absatz 1 erwähnten Besteuerungen bestimmt das Gesetz die Ausnahmen, deren Notwendigkeit erwiesen ist'.*

Wenn es in dieser Regelung heißt, dass 'das Gesetz' die Ausnahmen bestimmt, deren Notwendigkeit erwiesen ist, stellt sich die Frage, ob hiermit das föderale Gesetz oder das Dekret (nämlich ebenfalls eine Norm mit Gesetzeskraft) gemeint ist.

- 2 - In der Begutachtungspraxis der Gesetzgebungsabteilung des Staatsrates wird jedenfalls davon ausgegangen, dass effektiv auf 'das föderale Gesetz' verwiesen wird (siehe insbesondere die SS. 7-8 des Gutachtens zu diesem Dekretentwurf).

Der Rat vertritt nämlich den Standpunkt, dass der Wortlaut der vorerwähnten Bestimmung in der Verfassungsänderung vom 29. Juli 1980 sicherlich nicht in einem befugnisneutralen Kontext zustande gekommen ist; an diesem Datum war der Verfassungsgeber bereits zur Einsetzung der Gemeinschaften und Regionen übergegangen und hatte er den Gemeinschaften (Verfassungsreform vom 24. Dezember 1970) und den Regionen (Verfassungsreform vom 17. Juli 1980) bereits eine Gesetzgebungsbefugnis verliehen. Bei der Erarbeitung von Artikel 170 § 4 Absatz 2 der Verfassung konnte diese Befugnis der Gliedstaaten somit einwandfrei berücksichtigt werden, was jedoch nicht geschehen ist; der verwendete Gesetzesbegriff kann somit nur in einem strikt formellen Sinn ('der föderale Gesetzgeber') ausgelegt werden.

- 3 - In der Argumentation aus dieser Standardsichtweise können die Regionen (wie vorstehend bereits angeführt) nur in die kommunale Steuerautonomie eingreifen, indem sie die impliziten Befugnisse in Anspruch nehmen, das heißt die Befugnisse, die strikt genommen nicht zu den eigenen Kompetenzen gehören, die jedoch notwendig sind zur Ausübung einer eigenen Befugnis. Bekanntlich ist die Inanspruchnahme der impliziten Befugnisse gemäß dem Verfassungsgerichtshof nur zulässig unter der Bedingung, dass die vorbehaltene Angelegenheit sich für eine differenzierte Regelung eignet, dass die Auswirkung auf die betreffende föderale Angelegenheit nur marginal ist, und dass die Inanspruchnahme der impliziten Befugnisse notwendig ist.

Eine solche Inanspruchnahme der impliziten Befugnisse ist im vorliegenden Fall sicherlich zu rechtfertigen für die Untermauerung (a) der in dem Dekretentwurf aufgenommenen klausulierten Verpflichtung zur Einführung einer Aktivierungsabgabe und (b) der dekretal festgelegten Mindestbeträge der Abgabe.

### *Notwendigkeit*

- 4 - Das Konzept der kommunalen Abgabe auf unbebaute Grundstücke hat gemäß der Literatur zweifellos seinen Nutzen bewiesen.

- 5 - Die Steuer kann '*jedoch nur ihren Zweck erfüllen, wenn die Steuer ausreichend hoch ist*'. Die Flämische Behörde hat als Aufsichtsbehörde in der Vergangenheit bereits den Standpunkt vertreten, dass, um eine sachdienliche Wirkung zu erreichen, ein Mindesttarif von 125 Euro erforderlich ist. Eine vergleichende Untersuchung von westflämischen Steuerverordnungen zeigt, dass diese Mindeststeuer tatsächlich überall eingehalten wird. Wenn man diesen Grundbetrag auf ein 'heutiges' Los von 500 m<sup>2</sup> mit einer normalen Straßenbreite von 10 Meter extrapoliert, erhält man die anderen, in Artikel 3.2.5 § 1 Absatz 2 angegebenen Mindestbeträge, nämlich 0,25 Euro pro Quadratmeter (wenn man mit einer Abgabe aufgrund von Flächennormen arbeitet) beziehungsweise von 12,50 Euro pro laufenden Meter an der Grenze zur öffentlichen Straße.

Da der Betrag von 125 Euro (der als Grundlage für die übrigen Mindestbeträge dient) bereits durch die Aufsichtsbehörde angenommen wurde, und angesichts dessen, dass dieser Mindestbetrag in der politischen Praxis gut eingehalten wird und die nötigen Wirkungen zeigt, ist es notwendig, darauf zu achten, dass Gemeinden, die dem System der Aktivierungsabgabe neu beitreten, bei der Festlegung der Abgabebeträge mindestens die bestehenden Mindestnormen berücksichtigen.

- 6 - Angesichts der Effizienz der betreffenden Abgabe kann die Flämische Behörde ihre eigenen Kompetenzen hinsichtlich der Grundstücks- und Immobilienpolitik darüber hinaus nur verwirklichen, wenn sie die Fälle definieren kann, in denen das Instrument der Aktivierungsabgabe eingesetzt werden muss entsprechend dem Zurückdrängen und der Bekämpfung von Bodenspekulation und der Verwirklichung von Zweckbestimmungen der Gebiete. Die zuständige Zentralbehörde muss nämlich Instrumente vorsehen, um die 'Untätigkeit' lokaler Verwaltungen zu durchbrechen, wenn die Endziele der Politik, so wie sie in dem Dekretentwurf aufgenommen wurden und unter anderem in den Plan der Grundstücks- und Immobilienpolitik Flanderns auszuarbeiten ist, gefährdet zu werden drohen. Der Regelungsentwurf ist daher ein *notwendiges* Instrument für die konkrete Umsetzung der flämischen Befugnisse hinsichtlich der Grundstücks- und Immobilienpolitik, so wie sie in Artikel 6 § 1 I Nr. 6 des Sondergesetzes über die Reform der Institutionen bestätigt wurde.

### *Marginale Auswirkung*

- 7 - Der Umstand, dass der vollständige Regelungsentwurf bezüglich der Aktivierungsabgabe nur eine *marginale Auswirkung* hat, kann auf einfache Weise aus der Feststellung abgeleitet werden, dass die Aktivierungsabgabe weitgehend dem entspricht, was bereits in Artikel 70bis des Städtebaugesetzes geregelt wurde; das Ganze ist somit sowieso dicht an Artikel 282 des Brüsseler Raumordnungsgesetzbuches beziehungsweise an Artikel 160 des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe angelehnt.

### *Differenzierte Regelung möglich*

- 8 - Das Konzept der 'Aktivierungsabgabe' eignet sich schließlich für eine *differenzierte Regelung*, weil der Gegenstand der Abgabe deutlich innerhalb der Flämischen Region eingeordnet werden kann. Die Regelung des Dekretentwurfs hat außerdem eine begrenzte Tragweite innerhalb der gesamten Steuerregelungen und betrifft den spezifisch 'regionalen' Bereich der Raumordnung sowie der Grundstücks- und Immobilienpolitik; folglich wird die grundsätzliche und allgemeine föderale Befugnis für die Festlegung der Ausnahmen zur kommunalen Steuerbefugnis nicht oder kaum beeinträchtigt.

Durch eine Inanspruchnahme der impliziten Befugnisse können die geplante klausulierte Verpflichtung auf Ebene der Einführung der Aktivierungsabgabe und die dekretale Festlegung von Mindestbeträgen für die Abgabe folglich mit großer Sicherheit – innerhalb der bestehenden Auslegungsmuster – untermauert werden» (Parl. Dok., Flämisches Parlament 2008-2009, Nr. 2012/1, SS. 20-22).

B.6. Die in Artikel 3.2.5 § 1 Absatz 2 des fraglichen Dekrets vorgesehene Ermächtigung enthält keine Verpflichtung, eine kommunale Abgabe zur Aktivierung von unbebauten Baugrundstücken in Wohngebieten einzuführen, außer wenn eine Gemeinde sich in der in Artikel 3.2.15 des Dekrets erwähnten Situation befindet.

Die kommunale Steuerautonomie wird hingegen durch die Dekretsregelung beeinträchtigt, insofern dadurch Mindestregeln bezüglich des Betrags der durch die Gemeinden tatsächlich erhobenen Aktivierungsabgaben auferlegt werden. Der Dekretgeber muss diesbezüglich sein Auftreten rechtfertigen durch die Inanspruchnahme der impliziten Befugnisse, deren Notwendigkeit zur Ausübung der eigenen regionalen Befugnisse nachgewiesen werden muss.

B.7.1. Wie aus den in B.5 zitierten Vorarbeiten hervorgeht, hat der Dekretgeber den Standpunkt vertreten, dass die fragliche Regelung ein notwendiges Instrument darstellt für die Verwirklichung der Befugnisse der Flämischen Region in Bezug auf die Grundstücks- und Immobilienpolitik, die in Artikel 6 § 1 I Nr. 6 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen festgelegt sind.

Durch diesen Artikel wird nämlich den Regionen die Zuständigkeit für die Grundstücks- und Immobilienpolitik erteilt, einschließlich der Regelung des Immobilienmarktes, um zu vermeiden, dass sich das Angebot verringert und dass die Preise infolge von Spekulation steigen (Parl. Dok., Kammer, 1977-1978, Nr. 461/20, S. 6).

Im Rahmen einer Regelung, die dazu dient, die Kohärenz und die Effizienz der Bekämpfung von Bodenspekulation zu gewährleisten sowie potentielle Wohnstandorte durch die Aktivierung von «schlafenden» Grundstücken freizumachen, konnte der Dekretgeber es als notwendig erachten, Mindestbeträge für die durch die Gemeinden erhobenen Aktivierungsabgaben festzulegen, da die Praxis gezeigt hat, dass solche Beträge eine tatsächliche Einhaltung des mit dieser Steuer verfolgten Ziels durch die Steuerpflichtigen und somit die Effizienz der Maßnahme gewährleisten könnten.

B.7.2. Folglich ist die mit der fraglichen Bestimmung eingeführte Dekretsregelung notwendig zur Ausübung der Befugnis für die Grundstücks- und Immobilienpolitik, die in Artikel 6 § 1 I Nr. 6 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen festgelegt ist.

Aus den in B.5 zitierten Vorarbeiten geht im Übrigen hervor, dass die Angelegenheit sich für eine differenzierte Regelung eignet und dass die Auswirkungen der fraglichen Bestimmung auf die dem föderalen Gesetzgeber vorbehaltene Befugnis marginal sind.

B.8. Die Vorabentscheidungsfrage ist verneinend zu beantworten.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

erkennt für Recht:

Artikel 3.2.5 § 1 Absatz 2 des Dekrets der Flämischen Region vom 27. März 2009 über die Grundstücks- und Immobilienpolitik verstößt nicht gegen Artikel 10 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen.

Erlassen in niederländischer und französischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 11. Mai 2017.

Der Kanzler,

(gez.) P.-Y. Dutilleux

Der Präsident,

(gez.) E. De Groot

## CONSEIL D'ETAT

[C – 2017/30637]

**Emplois vacants de conseiller d'État francophone**

Deux emplois de conseiller d'État d'expression française seront prochainement à conférer au Conseil d'État.

L'article 70, § 2 des lois coordonnées sur le Conseil d'État prévoit :

*"Nul ne peut être nommé conseiller d'État s'il n'a trente-sept ans accomplis, s'il n'est docteur, licencié ou master en droit, s'il ne peut justifier d'une expérience professionnelle utile de nature juridique de dix ans au moins et s'il ne satisfait à l'une des conditions suivantes :*

*1° avoir réussi le concours d'auditeur adjoint et de référendaire adjoint au Conseil d'État, le concours de référendaire à la Cour constitutionnelle, le concours de référendaire à la Cour de Cassation, le concours d'auditeur adjoint à la Cour des comptes ou l'examen d'aptitude professionnelle prévu par l'article 259bis du Code judiciaire ;*

*2° exercer une fonction administrative de la classe A4 au moins ou équivalent dans une administration publique belge soit dans un organisme public belge ;*

*3° avoir présenté avec succès une thèse de doctorat en droit ou être agrégé de l'enseignement supérieur en droit ;*

*4° exercer, en Belgique, des fonctions de magistrat du ministère public, de juge effectif ou être membre du Conseil du Contentieux des Étrangers visé à l'article 39/1 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers ;*

*5° être titulaire d'une charge d'enseignement du droit dans une université belge ;*

*6° avoir pendant vingt ans au moins exercé la profession d'avocat à titre d'activité professionnelle principale ou avoir exercé pendant vingt ans au moins une fonction dont l'exercice nécessite une bonne connaissance du droit, dont quinze ans au moins en qualité d'avocat. L'exigence d'une expérience professionnelle utile visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> est remplie par le respect de la présente condition. »*

Les candidatures, accompagnées d'un curriculum vitae, doivent être envoyées, sous pli recommandé à la poste, au Premier Président du Conseil d'Etat, rue de la Science, 33 à 1040 Bruxelles, à peine d'irrecevabilité **pour le 11 septembre 2017**.

Toute autre information utile peut être obtenue auprès de Madame Martine de Saint-Georges - tél. : 02/234.96.58, Services généraux.

## RAAD VAN STATE

[C – 2017/30637]

**Vacatures van Franstalig staatsraad**

Eerlang zullen twee betrekkingen van Franstalig staatsraad te begeven zijn bij de Raad van State.

Artikel 70, § 2 van de gecoördineerde wetten op de Raad bepaalt :

*"Niemand kan tot staatsraad worden benoemd tenzij hij volle zeventig jaar oud en doctor, licentiaat of master in de rechten is, een nuttige juridische beroepservaring van ten minste tien jaar kan doen gelden en aan een van de volgende voorwaarden voldoet :*

*1° geslaagd zijn voor het vergelijkend examen van adjunct-auditeur en adjunct-referendaris bij de Raad van State, het vergelijkend examen van referendaris bij het Grondwettelijk Hof, het vergelijkend examen van referendaris bij het Hof van Cassatie, het vergelijkend examen van adjunct-auditeur bij het Rekenhof of het examen inzake beroepsbekwaamheid bedoeld in artikel 259bis van het Gerechtelijk Wetboek;*

*2° een administratieve functie met minstens klasse A4 of een gelijkwaardige rang uitoefenen bij een Belgische overhedsdienst of bij een Belgische overhedsinstelling;*

*3° met goed gevolg een proefschrift tot het verkrijgen van het doctoraat in de rechtsgeleerdheid hebben verdedigd of geaggregeerde zijn voor het hoger onderwijs in de rechten;*

*4° in België een ambt van magistraat van het openbaar ministerie of van werkend rechter uitoefenen, dan wel lid zijn van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen bedoeld in artikel 39/1 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen;*

*5° houder zijn van een leeropdracht rechtswetenschappen aan een Belgische universiteit;*

*6° gedurende minstens twintig jaar als voornaamste beroepsactiviteit het beroep van advocaat uitgeoefend hebben of gedurende minstens twintig jaar een functie hebben uitgeoefend waarvan de uitoefening een goede kennis van het recht vereist, waaronder minstens vijftien jaar als advocaat. De eis van relevante beroepservaring als bedoeld in het eerste lid is voldaan door naleving van deze voorwaarde".*

De kandidaturen, vergezeld van een curriculum vitae, worden op straffe van onontvankelijkheid bij ter post aangetekende brief toegezonden aan de Eerste Voorzitter van de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel, **vóór 11 september 2017**.

Voor nadere inlichtingen kunnen de kandidaten zich wenden tot de heer Erik Notebaert op het nummer 02/234.97.93 van de dienst Personel & Organisatie van de Raad van State.

## COUR DES COMPTES

[C – 2017/30635]

**Recrutements de contrôleurs adjoints d'expression française**

1. Recrutement de contrôleurs adjoints, orientation administrative, de rôle linguistique français - niveau B (m/f)

Le concours de recrutement de contrôleurs adjoints, orientation administrative, de rôle linguistique français – niveau B (m/f), organisé par la Cour des comptes et intitulé CFE17001, a été clôturé le 14 juin 2017.

Les résultats du concours sont annoncés ci-après :

Lauréats	Classement	Geslaagden	Rangschikking
Chanteux Manon	1	Chanteux Manon	1
Legrain Coline	2	Legrain Coline	2
Jnah Sihame	3	Jnah Sihame	3
Tournay Magali	4	Tournay Magali	4
Piqueur Gloria	5	Piqueur Gloria	5
Polomé Frédéric	6	Polomé Frédéric	6
Deslee Pascale	7	Deslee Pascale	7

2. Recrutement de contrôleurs adjoints, orientation comptable, de rôle linguistique français - niveau B (m/f)

Le concours de recrutement de contrôleurs adjoints, orientation comptable, de rôle linguistique français – niveau B (m/f), organisé par la Cour des comptes et intitulé CFE17002, a été clôturé le 28 juin 2017.

## REKENHOF

[C – 2017/30635]

**Aanwerving van Franstalige adjunct-controleurs**

1. Aanwerving van Franstalige adjunct-controleurs (richting administratie) van niveau B (m/v)

Het vergelijkend wervingsexamen voor Franstalige adjunct-controleurs (richting admijnistratie) van niveau B (m/v), dat door het Rekenhof werd georganiseerd onder titel CFE17001, werd op 14 juni 2017 afgesloten.

Hieronder volgen de resultaten van het vergelijkend wervingsexamen :

2. Aanwerving van Franstalige adjunct-controleurs (richting boekhouding) van niveau B (m/v)

Het vergelijkend wervingsexamen voor Franstalige adjunct-controleurs (richting boekhouding) van niveau B (m/v), dat door het Rekenhof werd georganiseerd onder titel CFE17002, werd op 28 juni 2017 afgesloten.

Les résultats du concours sont annoncés ci-après :

Hieronder volgen de resultaten van het vergelijkend wervings-examen :

Lauréats	Classement	Geslaagden	Rangschikking
Lambert Virginie	1	Lambert Virginie	1
Schrevens Julie	2	Schrevens Julie	2
Bayens Gaylord	3	Bayens Gaylord	3
Weykmans Nadine	4	Weykmans Nadine	4
Castellani Nicolas	5	Castellani Nicolas	5
Trost Phlippe	6	Trost Phlippe	6
Delepierre Christophe	7	Delepierre Christophe	7
Delcourt Karen	8	Delcourt Karen	8
Buifruri Latifa	9	Buifruri Latifa	9
Brebois Sarah	10	Brebois Sarah	10
Debieve Yves	11	Debieve Yves	11

### SELOR

#### BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2017/203744]

**Sélection comparative de Cyber Risk Prevention Expert (m/f/x) (niveau A), francophones, pour le SPF Intérieur. — Numéro de sélection : AFG17188**

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 16/08/2017 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participation, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste de 15 lauréats maximum, valable 1 an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable 4 ans) présentant un handicap est établie.

### SELOR

#### SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2017/203744]

**Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Experten Cyber Risk preventie (m/v/x) (niveau A) voor de FOD Binnenlandse Zaken. — Selectienummer : ANG17191**

Solliciteren kan tot 16/08/2017 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorraarden, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Na de selectie wordt een lijst met maximum 15 geslaagden aangelegd, die 1 jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die 4 jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

### SELOR

#### BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2017/203810]

**Sélection comparative de Copywriters (m/f/x) (niveau B), francophones, pour le SPRB Fiscalité. — Numéro de sélection : AFB17033**

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 07/08/2017 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participation, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste de 20 lauréats maximum, valable 2 ans, sera établie après la sélection.

### SELOR

#### SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2017/203810]

**Vergelijkende selectie van Franstalige Copywriters (m/v/x) (niveau B) voor de GOB Fiscaliteit. — Selectienummer : AFB17033**

Solliciteren kan tot 07/08/2017 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorraarden, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Na de selectie wordt een lijst met maximum 20 geslaagden aangelegd, die 2 jaar geldig blijft.

### SELOR

#### BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2017/203735]

**Sélection comparative de gestionnaires de données statistiques (m/f/x) (niveau A), francophones, pour perspective.brussels (IBSA). — Numéro de sélection : AFB17034**

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 31/08/2017 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participation, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR via [www.selor.be](http://www.selor.be)

### SELOR

#### SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2017/203735]

**Vergelijkende selectie van Franstalige Beheerders van statistische gegevens (m/v/x) (niveau A) voor perspective.brussels (BISA). — Selectienummer : AFB17034**

Solliciteren kan tot 31/08/2017 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorraarden, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste de 20 lauréats maximum, valable 2 ans, sera établie après la sélection.

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Na de selectie wordt een lijst met maximum 20 geslaagden aangelegd, die 2 jaar geldig blijft.

**SELOR**  
**BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE**

[2017/203784]

**Sélection comparative de Gestionnaires de l'évaluation de la politique publique (m/f/x) (niveau A), néerlandophones, pour la Perspective.brussels. — Numéro de sélection : ANB17015**

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 29/08/2017 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participations, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste de 15 lauréats maximum, valable 2 ans, sera établie après la sélection.

**SELOR**  
**SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID**

[2017/203784]

**Vergelijkende selectie van Nederlandstalige beheerders van de evaluatie van het overheidsbeleid (m/v/x) (niveau A) voor Perspective.brussels. — Selectienummer : ANB17015**

Solliciteren kan tot 29/08/2017 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorraarden, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Na de selectie wordt een lijst met maximum 15 geslaagden aangelegd, die 2 jaar geldig blijft.

**SELOR**  
**BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE**

[2017/203871]

**Sélection comparative de Gestionnaires de projet (m/f/x) (niveau A2), néerlandophones, pour l'INAMI. — Numéro de sélection : ANG17177**

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 4 août 2017 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participations, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste de 10 lauréats maximum, valable 1 an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable 4 ans) présentant un handicap est établie.

**SELOR**  
**SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID**

[2017/203871]

**Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Projectleiders (m/v/x) (niveau A2) voor het RIZIV. — Selectienummer: ANG17177**

Solliciteren kan tot 4 augustus 2017 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorraarden, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Na de selectie wordt een lijst met maximum 10 geslaagden aangelegd, die 1 jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die 4 jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

**SELOR**  
**BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE**

[2017/203792]

**Résultat de la sélection comparative de contrôleurs techniques sécurité néerlandophones (m/f/x) (niveau B), pour la Direction générale de la Qualité et de la Sécurité du SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie. — Numéro de sélection : ANG17019**

Ladite sélection a été clôturée le 11 avril 2017.

Le nombre de lauréats s'élève à 4.

La liste est valable 1 an.

**SELOR**  
**SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID**

[2017/203792]

**Resultaat van de vergelijkende selectie van Nederlandstalige Technische controleurs Veiligheid (m/v/x) (niveau B) voor de Algemene Directie Kwaliteit en Veiligheid van de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie. — Selectienummer : ANG17019**

Deze selectie werd afgesloten op 11 april 2017.

Er zijn 4 laureaten.

De lijst van laureaten is 1 jaar geldig.

**SELOR**  
**BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE**

[2017/203798]

**Résultat de la sélection comparative d'Inspecteurs - lutte contre la fraude économique, néerlandophones, (m/f/x) (niveau A) pour la Direction générale de l'Inspection économique du SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie. — Numéro de sélection : ANG17033**

Ladite sélection a été clôturée le 20 avril 2017.

Le nombre de lauréats s'élève à 9.

La liste est valable 1 an.

**SELOR**  
**SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID**

[2017/203798]

**Resultaat van de vergelijkende selectie van Nederlandstalige Inspecteurs - strijd tegen economische fraude (m/v/x) (niveau A) voor de Algemene Directie Economische Inspectie van de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie. — Selectienummer: ANG17033**

Deze selectie werd afgesloten op 20 april 2017.

Er zijn 9 laureaten.

De lijst van laureaten is 1 jaar geldig.

**SELOR****BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE**

[2017/203800]

**Résultat de la sélection comparative d'Inspecteurs - juristes contrôles veille sur internet, néerlandophones, (m/f/x) (niveau A) pour la Direction générale de l'inspection économique du SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie. — Numéro de sélection : ANG17044**

Ladite sélection a été clôturée le 20 avril 2017.

Le nombre de lauréats s'élève à 4.

La liste est valable 1 an.

**SELOR****SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID**

[2017/203800]

**Resultaat van de vergelijkende selectie van Nederlandstalige Inspecteurs - juristen controles internetbewaking (m/v/x) (niveau A) voor de Algemene Directie Economische Inspectie van de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie. — Selectienummer: ANG17044**

Deze selectie werd afgesloten op 20 april 2017.

Er zijn 4 laureaten.

De lijst van de laureaten is 1 jaar geldig.

**SELOR****BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE**

[2017/203823]

**Résultat du screening complémentaire pour un expert administratif sur base des réserves AFG15151 (m/f/x) (niveau B), francophones, pour le SPF Emploi, Travail et Concertation sociale. — Numéro de sélection : EFS17384**

Ladite sélection a été clôturée le 26/06/2017

Il y a 1 lauréat.

**SELOR****SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID**

[2017/203823]

**Resultaat van de bijkomende screening van Franstalige administratieve expert op basis van AFG15151 (m/v/x) (niveau B), voor de FOD WÅSO. — Selectienummer : EFS17384**

Deze selectie werd afgesloten op 26/06/2017 (datum PV).

Er is 1 laureaat.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2017/203381]

**Pouvoir judiciaire  
Tribunal du travail francophone de Bruxelles**

Par ordonnance du 7 juin 2017 de Madame le Président du Tribunal du travail francophone de Bruxelles, Monsieur VANDERAUWERA Constant, juge social au titre de travailleur ouvrier à ce tribunal, a été désigné pour exercer, à partir du 8 septembre 2017, les fonctions de magistrat suppléant jusqu'à ce qu'il ait atteint l'âge de 70 ans.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2017/203381]

**Rechterlijke Macht  
Franstalige arbeidsrechtbank van Brussel**

Bij beschikking van 7 juni 2017 van Mevrouw de Voorzitter van de Franstalige arbeidsrechtbank van Brussel, werd de heer VANDERAUWERA Constant, rechter in sociale zaken als werkneuter-arbeider bij deze rechtbank, aangewezen om, vanaf 8 september 2017, het ambt van plaatsvervangend magistraat uit te oefenen tot hij de leeftijd van 70 jaar heeft bereikt.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2017/202429]

**Pouvoir judiciaire  
Tribunal du travail de Liège, arrondissement Namur**

Par ordonnance du 25 avril 2017 de M. le président du tribunal du travail de Liège, M. DEMOULIN, Albert, juge social au titre d'employeur à ce tribunal, a été désigné pour exercer les fonctions de magistrat suppléant jusqu'à ce qu'il ait atteint l'âge de 70 ans.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2017/202429]

**Rechterlijke Macht  
Arbeidsrechtbank van Luik, arrondissement Namen**

Bij beschikking van 25 april 2017 van de heer voorzitter van de arbeidsrechtbank van Luik, werd de heer DEMOULIN, Albert, rechter in sociale zaken als werkgever bij deze rechtbank, aangewezen om het ambt van plaatsvervangend magistraat uit te oefenen tot hij de leeftijd van 70 jaar heeft bereikt.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2017/203120]

**Juridictions du travail. — Avis aux organisations représentatives. — Place vacante d'un juge social effectif au titre de travailleur employé au Tribunal du travail de Liège arrondissement Namur en remplacement de Monsieur Constantin KALOGERIS**

Les organisations représentatives intéressées sont invitées à présenter les candidatures à cette fonction conformément aux articles 2 et 3 de l'arrêté royal du 7 avril 1970 et au plus tard dans les trois mois qui suivent la publication du présent avis.

Ces présentations doivent être adressées au SPF Emploi, Travail et Concertation sociale, Service des Juridictions du travail, rue Ernest Blérót 1 à 1070 Bruxelles.

Les listes seront accompagnées d'un extrait d'acte de naissance pour chacun des candidats présentés.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2017/203120]

**Arbeidsgerichten. — Bericht aan de representatieve organisaties. — Openstaande plaats van een werkend rechter in sociale zaken, als werkneuter-bediende bij de Arbeidsrechtbank van Luik arrondissement Namen ter vervanging van de heer Constantin KALOGERIS**

De betrokken organisaties worden verzocht de kandidaturen voor te dragen overeenkomstig de artikelen 2 en 3 van het koninklijk besluit van 7 april 1970 en uiterlijk binnen de drie maanden na de bekendmaking van dit bericht.

De voordrachten van de kandidaten moeten worden gericht aan de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, Dienst Arbeidsgerichten, Ernest Blérótstraat 1, 1070 Brussel.

Bij de lijsten wordt voor elk der voorgedragen kandidaten een uittreksel van de geboorteakte gevoegd.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2017/202867]

**Juridictions du travail. — Avis aux organisations représentatives. — Place vacante d'un juge social effectif au titre d'employeur au Tribunal du travail de Liège arrondissement Namur en remplacement de Monsieur Albert DEMOULIN**

Les organisations représentatives intéressées sont invitées à présenter les candidatures à cette fonction conformément aux articles 2 et 3 de l'arrêté royal du 7 avril 1970 et au plus tard dans les trois mois qui suivent la publication du présent avis.

Ces présentations doivent être adressées au SPF Emploi, Travail et Concertation sociale, Service des Juridictions du travail, rue Ernest Blerot 1 à 1070 Bruxelles.

Les listes seront accompagnées d'un extrait d'acte de naissance pour chacun des candidats présentés.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2017/202869]

**Juridictions du travail. — Avis aux organisations représentatives. — Place vacante d'un juge social effectif au titre d'employeur au Tribunal du travail de Liège arrondissement Namur en remplacement de Monsieur Christian GUILLAUME**

Les organisations représentatives intéressées sont invitées à présenter les candidatures à cette fonction conformément aux articles 2 et 3 de l'arrêté royal du 7 avril 1970 et au plus tard dans les trois mois qui suivent la publication du présent avis.

Ces présentations doivent être adressées au SPF Emploi, Travail et Concertation sociale, Service des Juridictions du travail, rue Ernest Blerot 1 à 1070 Bruxelles.

Les listes seront accompagnées d'un extrait d'acte de naissance pour chacun des candidats présentés.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2017/202866]

**Juridictions du travail. — Avis aux organisations représentatives. — Place vacante d'un juge social effectif au titre d'employeur au Tribunal du travail de Liège arrondissement Liège en remplacement de Monsieur Guy-Michel HUSTINX**

Les organisations représentatives intéressées sont invitées à présenter les candidatures à cette fonction conformément aux articles 2 et 3 de l'arrêté royal du 7 avril 1970 et au plus tard dans les trois mois qui suivent la publication du présent avis.

Ces présentations doivent être adressées au SPF Emploi, Travail et Concertation sociale, Service des Juridictions du travail, rue Ernest Blerot 1 à 1070 Bruxelles.

Les listes seront accompagnées d'un extrait d'acte de naissance pour chacun des candidats présentés.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2017/202673]

**Juridictions du travail. — Avis aux organisations représentatives. — Place vacante d'un juge social effectif au titre de travailleur ouvrier au Tribunal du travail francophone de Bruxelles en remplacement de Monsieur Constant VANDERAUWERA**

Les organisations représentatives intéressées sont invitées à présenter les candidatures à cette fonction conformément aux articles 2 et 3 de l'arrêté royal du 7 avril 1970 et au plus tard dans les trois mois qui suivent la publication du présent avis.

Ces présentations doivent être adressées au SPF Emploi, Travail et Concertation sociale, Service des Juridictions du travail, rue Ernest Blerot 1 à 1070 Bruxelles.

Les listes seront accompagnées d'un extrait d'acte de naissance pour chacun des candidats présentés.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2017/202867]

**Arbeidsgerechten. — Bericht aan de representatieve organisaties. — Openstaande plaats van een werkend rechter in sociale zaken, als werkgever bij de Arbeidsrechtbank van Luik arrondissement Namen ter vervanging van de heer Albert DEMOULIN**

De betrokken organisaties worden verzocht de kandidaturen voor te dragen overeenkomstig de artikelen 2 en 3 van het koninklijk besluit van 7 april 1970 en uiterlijk binnen de drie maanden na de bekendmaking van dit bericht.

De voordrachten van de kandidaten moeten worden gericht aan de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, Dienst Arbeidsgerichten, Ernest Blerotstraat 1, 1070 Brussel.

Bij de lijsten wordt voor elk der voorgedragen kandidaten een uittreksel van de geboorteakte gevoegd.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2017/202869]

**Arbeidsgerichten. — Bericht aan de representatieve organisaties. — Openstaande plaats van een werkend rechter in sociale zaken, als werkgever bij de Arbeidsrechtbank van Luik arrondissement Namen ter vervanging van de heer Christian GUILLAUME**

De betrokken organisaties worden verzocht de kandidaturen voor te dragen overeenkomstig de artikelen 2 en 3 van het koninklijk besluit van 7 april 1970 en uiterlijk binnen de drie maanden na de bekendmaking van dit bericht.

De voordrachten van de kandidaten moeten worden gericht aan de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, Dienst Arbeidsgerichten, Ernest Blerotstraat 1, 1070 Brussel.

Bij de lijsten wordt voor elk der voorgedragen kandidaten een uittreksel van de geboorteakte gevoegd.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2017/202866]

**Arbeidsgerichten. — Bericht aan de representatieve organisaties. — Openstaande plaats van een werkend rechter in sociale zaken, als werkgever bij de Arbeidsrechtbank van Luik arrondissement Luik ter vervanging van de heer Guy-Michel HUSTINX**

De betrokken organisaties worden verzocht de kandidaturen voor te dragen overeenkomstig de artikelen 2 en 3 van het koninklijk besluit van 7 april 1970 en uiterlijk binnen de drie maanden na de bekendmaking van dit bericht.

De voordrachten van de kandidaten moeten worden gericht aan de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, Dienst Arbeidsgerichten, Ernest Blerotstraat 1, 1070 Brussel.

Bij de lijsten wordt voor elk der voorgedragen kandidaten een uittreksel van de geboorteakte gevoegd.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2017/202673]

**Arbeidsgerichten. — Bericht aan de representatieve organisaties. — Openstaande plaats van een werkend rechter in sociale zaken, als werknemer-arbeider bij de Franstalige arbeidsrechtbank van Brussel ter vervanging van de heer Constant VANDERAUWERA**

De betrokken organisaties worden verzocht de kandidaturen voor te dragen overeenkomstig de artikelen 2 en 3 van het koninklijk besluit van 7 april 1970 en uiterlijk binnen de drie maanden na de bekendmaking van dit bericht.

De voordrachten van de kandidaten moeten worden gericht aan de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, Dienst Arbeidsgerichten, Ernest Blerotstraat 1, 1070 Brussel.

Bij de lijsten wordt voor elk der voorgedragen kandidaten een uittreksel van de geboorteakte gevoegd.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[2017/91307]

## Agence fédérale de la Dette

**Crédits hypothécaires.** — Variabilité des taux d'intérêt. — Indices de référence. — Article VII.128 du livre VII « Services de paiement et de crédit » du code de droit économique. — Avis

La liste des indices de référence du mois de juillet 2017 est composée comme suit :

Indice A (certificats de trésorerie 12 mois) :	- 0,581
Indice B (obligations linéaires 2 ans) :	- 0,540
Indice C (obligations linéaires 3 ans) :	- 0,475
Indice D (obligations linéaires 4 ans) :	- 0,367
Indice E (obligations linéaires 5 ans) :	- 0,213
Indice F (obligations linéaires 6 ans) :	- 0,017
Indice G (obligations linéaires 7 ans) :	0,196
Indice H (obligations linéaires 8 ans) :	0,393
Indice I (obligations linéaires 9 ans) :	0,560
Indice J (obligations linéaires 10 ans) :	0,695

Les indices périodiques correspondants sont communiqués ci-après :

Indice	<u>Périodicité</u>		
	Mensuelle	Trimestrielle	Semestrielle
A	- 0,0485	- 0,1456	- 0,2909
B	- 0,0451	- 0,1353	- 0,2704
C	- 0,0397	- 0,1190	- 0,2378
D	- 0,0306	- 0,0919	- 0,1837
E	- 0,0178	- 0,0533	- 0,1066
F	- 0,0014	- 0,0043	- 0,0085
G	0,0163	0,0490	0,0980
H	0,0327	0,0981	0,1963
I	0,0465	0,1397	0,2796
J	0,0577	0,1733	0,3469

## FEDERALE OVERHEIDS DIENST FINANCIEN

[2017/91307]

## Federaal Agentschap van de Schuld

**Hypothecaire kredieten.** — Veranderlijkheid der rentevoeten. Referte-indexen. — Artikel VII.128 van boek VII « Betalings-en kredietdiensten » van het wetboek van economisch recht. — Bericht

De lijst der referte-indexen van de maand juli 2017 is samengesteld als volgt :

Index A (schatkistcertificaten 12 maanden) :	- 0,581
Index B (lineaire obligaties 2 jaren) :	- 0,540
Index C (lineaire obligaties 3 jaren) :	- 0,475
Index D (lineaire obligaties 4 jaren) :	- 0,367
Index E (lineaire obligaties 5 jaren) :	- 0,213
Index F (lineaire obligaties 6 jaren) :	- 0,017
Index G (lineaire obligaties 7 jaren) :	0,196
Index H (lineaire obligaties 8 jaren) :	0,393
Index I (lineaire obligaties 9 jaren) :	0,560
Index J (lineaire obligaties 10 jaren) :	0,695

De overeenstemmende periodieke indexen worden hierna medegedeeld :

Index	<u>Periodiciteit</u>		
	Maandelijk	Trimestrieel	Semestrieel
A	- 0,0485	- 0,1456	- 0,2909
B	- 0,0451	- 0,1353	- 0,2704
C	- 0,0397	- 0,1190	- 0,2378
D	- 0,0306	- 0,0919	- 0,1837
E	- 0,0178	- 0,0533	- 0,1066
F	- 0,0014	- 0,0043	- 0,0085
G	0,0163	0,0490	0,0980
H	0,0327	0,0981	0,1963
I	0,0465	0,1397	0,2796
J	0,0577	0,1733	0,3469

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2017/40376]

## Notariat. — Places vacantes

Notaire à la résidence :

- d' Anvers (territoire du onzième canton) : 1  
(en association)
- de Bruxelles (territoire du deuxième canton) : 2  
(en association)

Ces places remplacent celles publiées au *Moniteur belge* du 17 février 2017.

- d' Evergem : 1  
(en association)
- d' Assenede : 1

Cette place remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 28 avril 2017.

- de Dixmude : 1
- de Koekelare : 1  
(en association)

Les candidatures à une nomination de notaire doivent, à peine de déchéance, être adressées par lettre recommandée à la poste "SPF JUSTICE, DIRECTION GENERALE DE L'ORGANISATION JUDICIAIRE – HR MAGISTRATURE – NOTAIRES – HUISSIERS DE JUSTICE – ROJ 011, BOULEVARD DE WATERLOO, 115, 1000 BRUXELLES", dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge*.

## FEDERALE OVERHEIDS DIENST JUSTITIE

[C - 2017/40376]

## Notariaat. — Vacante betrekkingen

Notaris ter standplaats :

- Antwerpen (grondgebied van het elfde kanton) : 1  
(in associatie)
- Brussel (grondgebied van het tweede kanton) : 2  
(in associatie)

Deze plaatsen vervangen deze gepubliceerd in het Belgisch Staatblad van 17 februari 2017.

- Evergem : 1  
(in associatie)
- Assenede : 1

Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het Belgisch Staatblad van 28 april 2017.

- Diksmuide : 1
- Koekelare : 1  
(in associatie)

De kandidaturen voor een benoeming tot notaris moeten, op straffe van verval, bij een ter post aangetekend schrijven worden gericht aan "FOD JUSTITIE, DIRECTORIAT-GENERAAL – RECHTERLIJKE ORGANISATIE – DIENST HR MAGISTRATUUR - NOTARISSEN - GERECHTSDEURWAARDERS – ROJ 011, WATERLOOLAAN, 115, 1000 BRUSSEL" binnen een termijn van een maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad*.

Les candidats sont également priés de rédiger une copie de la candidature au service RH Magistrature – notaires – huissiers de justice, par la voie électronique (e-mail : [vacatures.not@just.fgov.be](mailto:vacatures.not@just.fgov.be)).

Une lettre recommandée séparée doit être adressée, en double exemplaire, pour chaque candidature.

A cette lettre doivent être jointes, également en double exemplaire, les annexes déterminées par l'arrêté royal du 30 décembre 1999 (*Moniteur belge* 8 janvier 2000) modifié par l'arrêté royal du 12 mars 2009 (*Moniteur belge* du 22 avril 2009). Un exemplaire doit être délivré en original, le second peut l'être en photocopie.

Les candidats sont priés de rédiger leur curriculum vitae en remplissant la formulaire type (voir *Moniteur Belge* du 30 juillet 2004). Celle-ci englobe la déclaration sur l'honneur mentionnant les périodes et lieux d'occupation dans le notariat. Cette formule type est aussi accessible sur le site [www.e-notariat.be](http://www.e-notariat.be)

Conformément à l'article 2 de l'arrêté ministériel du 30 juillet 2001 relatif à la communication de l'indemnité de reprise d'une étude notariale, la Chambre Nationale des Notaires organise une séance d'information le 20 juillet 2017 à partir de 17:00 heures dans les locaux de la Maison des notaires à Bruxelles, rue de la Montagne, 30-32.

Les candidats-notaires remplissant les conditions pour être nommés aux places vacantes de notaire pourront y assister sur présentation de leur carte d'identité.

De kandidaten worden tevens verzocht een kopie van de kandidatuur te richten aan de dienst HR Magistratuur – notarissen – gerechtsdeurwaarders, langs elektronische weg (e-mail : [vacatures.not@just.fgov.be](mailto:vacatures.not@just.fgov.be)).

Voor elke kandidatuur dient een afzonderlijk aangetekend schrijven, in tweevoud, te worden gericht.

Bij dit schrijven moeten de door het koninklijk besluit van 30 december 1999 (B.S. 8 januari 2000) gewijzigd door het koninklijk besluit van 12 maart 2009 (B.S. 22 april 2009), bepaalde bijlagen, eveneens in tweevoud, worden gevoegd. Een exemplaar moet in origineel worden afgeleverd, het tweede mag een fotokopie zijn.

De kandidaten worden verzocht hun curriculum vitae op te stellen door een modelformulier in te vullen (zie *Belgisch Staatsblad* van 30 juli 2004). Deze omvat de verklaring op erewoord waaruit de periode(s) en plaats(en) van tewerkstelling in het notariaat blijken. Dit modelformulier is eveneens beschikbaar op de website "[www.e-notariaat.be](http://www.e-notariaat.be)"

Overeenkomstig artikel 2 van het ministerieel besluit van 30 juli 2001 betreffende de mededeling van de vergoeding voor de overname van een notariskantoor, organiseert de Nationale Kamer van Notarissen een informatievergadering op 20 juli 2017 vanaf 17:00 uur in de lokalen van het Notarishuis te Brussel, Bergstraat 30-32.

De kandidaat-notarissen die aan de voorwaarden voldoen om op de vacante plaatsen van notaris te worden benoemd, kunnen de vergadering bijwonen op vertoon van hun identiteitskaart.

## GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

### REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

#### SERVICE PUBLIC RÉGIONAL DE BRUXELLES

[C – 2017/30649]

**Appel à la mobilité vers le Service public régional de Bruxelles. —** Un(e) assistant(e) « pension et rémunération (m/f/x) » - pour Bruxelles Coordination régionale. — Direction Ressources humaines (réf 40000438)

Un emploi vacant d'assistant(e) (rang B1) au cadre linguistique francophone du Service public régional de Bruxelles (SPRB), est à conférer par mobilité intrarégionale en vertu de l'Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 mars 2014 fixant le régime de mobilité au sein de certaines institutions de la Région de Bruxelles-Capitale.

Sont visés par la mobilité intrarégionale le ministère et les organismes d'intérêt public dépendant de la Région de Bruxelles-Capitale visés à l'article 3.

Cet emploi est exclusivement réservé à des agents statutaires (rang B1) titulaires d'un diplôme de bachelier. Cet(te) assistant(e) sera affecté(e) à Bruxelles Coordination régionale – Direction Ressources humaines.

La description de fonction de cet emploi est disponible à l'adresse suivante : [www.brujob.be](http://www.brujob.be). Cet emploi porte le code fonction 40000438.

Sont seuls susceptibles d'être transférés par mobilité intrarégionale, les agents (rang B1) qui se trouvent dans une position d'activité de service, ont une ancienneté de grade de deux ans au moins et ont obtenu au moins une mention équivalente à la mention "favorable" au terme de leur évaluation.

Les personnes intéressées sont invitées à faire parvenir leur candidature par courriel à [msamson@sprb.brussels](mailto:msamson@sprb.brussels), à l'attention de M. C. LAMOULINE, Secrétaire général du Service public régional de Bruxelles, boulevard du Jardin botanique 20, à 1035 Bruxelles, pour le 25 juillet 2017 au plus tard.

#### GEWESTELIJKE OVERHEIDSDIENST BRUSSEL

[C – 2017/30649]

Oproep tot mobiliteit naar de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel. — Een assistent "pensioenen en bezoldigingen (m/v/x)" - voor Brussel Gewestelijke Coördinatie. — Directie Human Resources (ref. 40000438)

Er is een betrekking van assistent (rang B1) behorend tot het Franstalige taalkader vacant verklaard bij de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel (GOB); de betrekking is in te vullen via intraregionale mobiliteit op grond van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 maart 2014 houdende regeling van de mobiliteit in sommige instellingen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De intraregionale mobiliteit geldt voor het ministerie en de in artikel 3 vermelde instellingen van openbaar nut die onder het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ressorteren.

Deze betrekking is exclusief voorbehouden aan statutaire personeelsleden (rang B1) die in het bezit zijn van een bachelordiploma. Deze assistent (m/v) zal worden tewerkgesteld bij Brussel Gewestelijke Coördinatie – Directie Human Resources.

De functiebeschrijving van deze betrekking is te vinden op de volgende website: [www.brujob.be](http://www.brujob.be). De betrekking in kwestie draagt functiecode 40000438.

Voor overheveling via intraregionale mobiliteit komen alleen de personeelsleden (rang B1) in aanmerking die in dienstactiviteit zijn, over minstens twee jaar graadancienniteit beschikken en bij hun evaluatie op zijn minst een vermelding gekregen hebben die gelijkwaardig is aan de vermelding "gunstig".

Belangstellenden worden verzocht hun kandidatuur in te dienen via email naar: [msamson@sprb.brussels](mailto:msamson@sprb.brussels) t.a.v. de heer C. LAMOULINE, secretaris-generaal van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel, Kruidtuinlaan 20, 1035 Brussel en dit ten laatste op 25 juli 2017.

L'acte de candidature doit obligatoirement mentionner le nom, les prénoms, la date de nomination, la position administrative du/de la candidat(e) et les coordonnées précises de l'administration dont il/elle est originaire. Il doit être accompagné d'un curriculum vitae détaillé, d'une lettre de motivation circonstanciée et d'une copie de l'arrêté de nomination le plus récent.

Les candidats répondant aux conditions mentionnées supra seront invités à participer à un entretien de sélection, éventuellement précédé par un test pratique.

In de kandidatuur moeten verplicht de naam, voornamen, benoemingsdatum, administratieve toestand en de precieze gegevens van de administratie waaruit de kandidaat afkomstig is worden vermeld. Er dient een gedetailleerd curriculum vitae bijgevoegd te worden alsook een uitvoerige motivatiebrief en een kopie van het meest recente benoemingsbesluit.

De kandidaten die aan bovenvermelde voorwaarden voldoen, zullen worden uitgenodigd voor een sollicitatiegesprek, eventueel voorafgaan door een praktische proef.

## SERVICE PUBLIC RÉGIONAL DE BRUXELLES

[2017/40397]

### Recrutement par mobilité intrarégionale. — Résultat de la sélection pour un emploi d'attaché (rang A1) dans le rôle linguistique francophone

La sélection, par mobilité intrarégionale, d'un attaché (rang A1) dans le rôle linguistique francophone pour le Service public régional de Bruxelles (Bruxelles Coordination régionale - Cellule Coordination financière) a été clôturée le 11 juillet 2017.

Le nombre de lauréat s'élève à 1.

## GEWESTELIJKE OVERHEIDSDIENST BRUSSEL

[2017/40397]

### Aanwerving via intraregionale mobiliteit. — Resultaat van de selectie voor een betrekking van attaché (rang A1) in de Franse taalrol

De selectie, via intraregionale mobiliteit, van een attaché (rang A1) in de Franse taalrol voor de Gewestelijke Oberheidsdienst Brussel (Brussel Gewestelijke Coördinatie - Cel Financiële Coördinatie) werd afgesloten op 11 juli 2017.

Het aantal geslaagden bedraagt 1.

ANNEXE au Moniteur belge du 14 juillet 2017 — BIJLAGE tot het Belgisch Staatsblad van 14 juli 2017

## SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2017/203731]

### Liste d'entreprises pour lesquelles il a été procédé, au sein de la Banque-Carrefour des Entreprises, au retrait de la radiation d'office effectuée en vertu de l'article III.42 du Code de droit économique

Pour toute question, nous vous invitons à consulter le site internet du SPF Economie ([www.economie.fgov.be](http://www.economie.fgov.be)) ou à contacter le helpdesk de la Banque-Carrefour des Entreprises au 02/277 64 00.

N° ent. 0427.601.932

LI.LA.

date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 20/06/2017

N° ent. 0430.820.154

PRIMA SELECT

date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 22/06/2017

N° ent. 0455.678.878

BELGIAN FISHING CORPORATION

date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 26/06/2017

N° ent. 0461.026.251

DESIGN TOURS

date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 27/06/2017

N° ent. 0469.291.839

HAPPYMMO

date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 23/06/2017

N° ent. 0478.379.848

PHENIX CONSULTING & C°

date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 22/06/2017

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2017/203731]

### Lijst van ondernemingen waarvoor in de Kruispuntbank van Ondernemingen werd overgegaan tot de intrekking van de ambtshalve doorhaling uitgevoerd overeenkomstig artikel III.42 van het Wetboek van economisch recht

Als u vragen hebt, kunt u de website van de FOD Economie ([www.economie.fgov.be](http://www.economie.fgov.be)) raadplegen of de helpdesk van de Kruispuntbank van Ondernemingen (02/277 64 00) contacteren.

Ond. Nr. 0427.601.932

LI.LA.

intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 20/06/2017

Ond. Nr. 0430.820.154

PRIMA SELECT

intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 22/06/2017

Ond. Nr. 0455.678.878

BELGIAN FISHING CORPORATION

intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 26/06/2017

Ond. Nr. 0461.026.251

DESIGN TOURS

intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 27/06/2017

Ond. Nr. 0469.291.839

HAPPYMMO

intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 23/06/2017

Ond. Nr. 0478.379.848

PHENIX CONSULTING & C°

intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 22/06/2017

## FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST WIRTSCHAFT, KMB, MITTELSTAND UND ENERGIE

[C – 2017/203731]

### Liste der Unternehmen, für welche die Zwangslösung gemäß dem Artikel III.42 des Wirtschaftsgesetzbuches entzogen wurde

Haben Sie weitere Fragen? Besuchen Sie die Website des FÖD Wirtschaft ([www.economie.fgov.be](http://www.economie.fgov.be)) oder rufen Sie den Helpdesk der zentralen Datenbank der Unternehmen (02/277 64 00) an.

Unt. nr. 0427.601.932

LI.LA.

Entzug der Zwangslösung gültig ab: 20/06/2017

Unt. nr. 0430.820.154

PRIMA SELECT

Entzug der Zwangslösung gültig ab: 22/06/2017

Unt. nr. 0455.678.878

BELGIAN FISHING CORPORATION

Entzug der Zwangslösung gültig ab: 26/06/2017

Unt. nr. 0461.026.251

DESIGN TOURS

Entzug der Zwangslösung gültig ab: 27/06/2017

Unt. nr. 0469.291.839

HAPPYMMO

Entzug der Zwangslösung gültig ab: 23/06/2017

Unt. nr. 0478.379.848

PHENIX CONSULTING & C°

Entzug der Zwangslösung gültig ab: 22/06/2017

N° ent. 0479.646.093 G.N.K. INVEST & CIE date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 20/06/2017	Ond. Nr. 0479.646.093 G.N.K. INVEST & CIE intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 20/06/2017	Unt. nr. 0479.646.093 G.N.K. INVEST & CIE Entzug der Zwangslösung gültig ab: 20/06/2017
N° ent. 0839.773.540 ONLY CARS date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 20/06/2017	Ond. Nr. 0839.773.540 ONLY CARS intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 20/06/2017	Unt. nr. 0839.773.540 ONLY CARS Entzug der Zwangslösung gültig ab: 20/06/2017
N° ent. 0841.974.945 BEKA GROUP date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 23/06/2017	Ond. Nr. 0841.974.945 BEKA GROUP intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 23/06/2017	Unt. nr. 0841.974.945 BEKA GROUP Entzug der Zwangslösung gültig ab: 23/06/2017
N° ent. 0845.511.485 SKY2B date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 22/06/2017.	Ond. Nr. 0845.511.485 SKY2B intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 22/06/2017.	Unt. nr. 0845.511.485 SKY2B Entzug der Zwangslösung gültig ab: 22/06/2017

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENER-  
GIE**

[C – 2017/203732]

Liste d'entreprises pour lesquelles il a été procédé, au sein de la Banque-Carrefour des Entreprises, à l'annulation de la radiation d'office effectuée en vertu de l'article III.42, paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 4<sup>o</sup> du Code de droit économique

Pour toute question, nous vous invitons à consulter le site internet du SPF Economie ([www.economie.fgov.be](http://www.economie.fgov.be)) ou à contacter le helpdesk de la Banque-Carrefour des Entreprises au 02/277 64 00.

N° ent. 0835.824.848

SAGR MOTTE-NICODEME-FERME DE LA HAYE  
Annulation de la radiation d'office.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONO-  
MIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENER-  
GIE**

[C – 2017/203732]

Lijst van ondernemingen waarvoor in de Kruispuntbank van Ondernemingen werd overgegaan tot de annulatie van de ambtshalve doorhaling uitgevoerd overeenkomstig artikel III.42, paragraaf 1, 1e alinea, 4<sup>o</sup> van het Wetboek van economisch recht

Als u vragen hebt, kunt u de website van de FOD Economie ([www.economie.fgov.be](http://www.economie.fgov.be)) raadplegen of de helpdesk van de Kruispuntbank van Ondernemingen (02/277 64 00) contacteren.

Ond. Nr. 0835.824.848

SAGR MOTTE-NICODEME-FERME DE LA HAYE  
Annulatie van de ambtshalve doorhaling

**FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST  
WIRTSCHAFT, KMB, MITTELSTAND  
UND ENERGIE**

[C – 2017/203732]

Liste der Unternehmen, für welche die Zwangslösung gemäß dem Artikel III.42, Absatz 1 § 1 4<sup>o</sup> des Wirtschaftsgesetzbuches annulliert wurde

Haben Sie weitere Fragen? Besuchen Sie die Website des FÖD Wirtschaft ([www.economie.fgov.be](http://www.economie.fgov.be)) oder rufen Sie den Helpdesk der zentralen Datenbank der Unternehmen (02/277 64 00) an.

Unt. nr. 0835.824.848

SAGR MOTTE-NICODEME-FERME DE LA HAYE  
Die Amtslösung wurde annulliert.

## PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

### WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDEN BERICHTEN

#### **Ruimtelijke Ordening**

##### **Gemeente Lichtervelde**

###### *Rooilijn- en grondverwervingsplan waterbeheerswerken Waterhoenbeek*

Het college van burgemeester en schepenen, overeenkomstig artikel 9 van het decreet houdende vaststelling en realisatie van de rooilijnen van 8 mei 2009, brengt ter kennis van de bevolking dat het rooilijn- en grondverwervingsplan waterbeheerswerken Waterhoenbeek, opgemaakt overeenkomstig de wettelijke bepalingen en door de gemeenteraad voorlopig aangenomen in de vergadering van 26/06/2017, op het gemeentehuis ter inzage ligt van 20/07/17 tot en met 18/08/17, om 12 uur.

Al wie omtrent het ontwerp bezwaren of opmerkingen heeft, moet die schriftelijk richten aan het college van burgemeester en schepenen, Marktstraat 2, te Lichtervelde, uiterlijk op 18/08/17, om 12 uur.

Lichtervelde, 20 juli 2017.

(5758)

#### **Assemblées générales et avis aux actionnaires**

#### **Algemene vergaderingen en berichten aan aandeelhouders**

**Asia Honest, société anonyme,  
rue de la Persévérence 19, 6061 Charleroi**

Numéro d'entreprise : 0441.107.104

Convoque l'assemblée générale ordinaire le 2 août 2017, à 11 heures, en son siège.

##### **Ordre du jour :**

- 1) Rapport de gestion.
- 2) Rapport verbal du conseil d'administration.
- 3) Approbation des comptes annuels et du compte de résultats et des annexes au 31/12/2016.
- 4) Décharge aux administrateurs.
- 5) Divers.

Les procurations pour assister à l'assemblée générale sont disponibles à l'entreprise.

Tout renseignement relatif à cette assemblée générale peut être obtenu au siège de la société.

(5797)

**Asia Honest, naamloze vennootschap,  
rue de la Persévérence 19, 6061 Charleroi**

Numéro d'entreprise : 0441.107.104

Het bedrijf Asia Honest roept de gewone algemene vergadering bijeen op 2 augustus 2017, om 11 uur, in het hoofdkantoor.

##### **Agenda :**

- 1) Jaarverslag.
- 2) Verslag van de vergadering van de raad van bestuur.
- 3) Goedkeuring van de jaarrekening, de resultatenrekening en de bijlagen van 31/12/2016.
- 4) Kwijting aan de beheerders.
- 5) Diversen.

De volmachten om deel te nemen aan de algemene vergadering zijn beschikbaar in het bedrijf.

Alle informatie betreffende de algemene vergadering kan verkregen worden op het hoofdkantoor van het bedrijf.

(5797)

#### **Places vacantes**

#### **Openstaande betrekkingen**

#### **Université de Liège**

Charge à conférer au 1<sup>er</sup> octobre 2017 :

A la Faculté de Médecine :

Une charge à temps partiel (30 %), indivisible, rattachée au Département des Sciences cliniques, dans le domaine de la Neuropédiatrie. Cette charge comprendra des activités d'enseignement pour un maximum de 90 heures, y compris des séminaires et des travaux pratiques, auxquelles il faut ajouter la supervision de stages cliniques, des activités de recherche dans le domaine et des services à la Communauté.

Informations :

Tout renseignement complémentaire peut être obtenu auprès de la Faculté de Médecine : Mme Elisabeth SCHERLIZIN – tél. : +32 (0)4 366 42 97 – E.Scherlizin@ulg.ac.be

Les barèmes et leurs modalités d'application sont disponibles auprès de l'administration des ressources humaines de l'Université : Mme Ludivine DEPAS – tél. : +32 (0)4 366 52 04 – Ludivine.Depas@ulg.ac.be

Candidatures :

Les candidat(e)s sont prié(e)s de faire parvenir, par envoi recommandé, à Monsieur le Recteur de l'Université de Liège, place du 20 Août 7, 4000 Liège, pour le 16 août 2017.

- leur requête assortie d'un *curriculum vitae* complet rédigé en double exemplaire comprenant la liste de leurs publications (ou un rapport de publications ORBi pour les candidatures internes);

- un exemplaire de leurs publications (en version papier ou en format électronique).

Une version électronique du dossier de candidature sera également envoyée à Mme Elisabeth SCHERLIZIN à l'adresse suivante : Mme E. Scherlizin@ulg.ac.be

Les charges sont attribuées pour une durée déterminée de quatre ans qui, à l'issue des évaluations prévues après trois ans, pourra aboutir à la nomination définitive de l'intéressé(e).

Au terme de trois ans, une évaluation du domaine et une évaluation de l'intéressé(e) sont réalisées simultanément par des organes différents :

a) Si l'évaluation du domaine est négative et quel que soit le résultat de l'évaluation de l'intéressé(e), ce (cette) dernier(ère) achève son terme de 4 ans sans pouvoir être prolongé(e).

b) Si les évaluations du domaine et de l'intéressé(e) sont positives, ce (cette) dernier(ère) est nommé(e) à titre définitif.

(5759)

### Université de Liège

Charge à conférer au 1<sup>er</sup> janvier 2018 :

A la Faculté des Sciences appliquées :

Une charge à temps partiel, indivisible, équivalente à 5 % d'une charge à temps plein dans le domaine des données sémantiques rattachée au Département EEI et à l'UR « Montefiore ».

Le/la titulaire sera responsable d'un cours de 5 crédits dans le domaine des données sémantiques à destination des étudiants de deuxième cycle en informatique et en science des données. Il/elle sera chargé(e) de donner l'enseignement ex cathedra et de coordonner les travaux pratiques. Il/elle veillera à valoriser la dimension applicative du cours. Il/elle pourra ainsi notamment être associé(e) à l'accompagnement de stages et de travaux de fin d'études, et sera amené(e) à intervenir dans l'encadrement du projet intégré en informatique.

La priorité sera donnée aux candidats porteurs d'un doctorat en sciences de l'ingénieur ou en sciences informatiques.

### Informations

Les questions éventuelles sur le contenu de la charge peuvent être adressées au Professeur Guy LEDUC, Président du Département – tél. : +32 (0)4 366 26 98 – Guy.Leduc@ulg.ac.be

Tout renseignement complémentaire peut être obtenu auprès de la Faculté des Sciences appliquées : Mme Eva ZEIMETZ – tél. : +32 (0)4 366 94 21 – Eva.Zeimetz@ulg.ac.be

Les barèmes et leurs modalités d'application sont disponibles auprès de l'administration des ressources humaines de l'Université : Mme Ludivine DEPAS – tél. : +32 (0)4 366 52 04 – Ludivine.Depas@ulg.ac.be

### Candidature

Les candidat(e)s sont prié(e)s de faire parvenir, par envoi recommandé, à Monsieur le Recteur de l'Université de Liège, place du 20 Août 7, 4000 Liège, pour le 31 août 2017 :

- leur requête assortie de deux exemplaires de leur *curriculum vitae* et de leur liste de publications;

- une lettre de motivation;

- un exemplaire et un résumé de leurs 5 publications les plus significatives.

### Engagement

L'engagement est proposé au 1<sup>er</sup> janvier 2018, pour une période initiale de 3 ans renouvelable.

(5760)

### Administration communale de Lasne

—  
Recrute au cadre statutaire

Directeur financier (h/f)

Profil : sous l'autorité du Collège communal, et selon le C.D.L.D., le directeur financier remplit la fonction de conseiller financier et budgétaire. Pour ce faire, il est amené notamment à remettre des avis de légalité écrits et motivés, de veiller à l'utilisation efficace et économique des ressources, de veiller à la protection des actifs, d'acquitter les mandats des dépenses ordonnancées, de gérer la trésorerie, d'assurer la direction des services financiers, d'élaborer les budgets et ses modifications, d'assurer la tutelle financière du CPAS et des fabriques d'églises...

L'offre complète est consultable sur [www.lasne.be](http://www.lasne.be)

Les dossiers complets doivent être rentrés pour le 31 juillet 2017, au plus tard.

(5798)

### Administrateurs

### Bewindvoerders

### Betreuer

### Vrederecht Haacht

### Opheffing bewind

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Haacht verleend op 5 juli 2017, werd HERBOTS, Karel, advocaat, met kantoor te 3000 LEUVEN, A. Nobelstraat 7, aangewezen bij beslissing verleend door de vrederechter van het kanton Haacht op 12 juni 1995 (rolnummer 43/95 - Rep.R. 603/1995) tot voorlopig bewindvoerder over Petrus VAN EYCKEN, geboren te Keerbergen op 30 november 1931, laatst verblijvende in het « Geriatrisch Centrum Damiaan », te 3120 Tremelo, Pater Damiaanstraat 39, met ingang van 5 juli 2017, ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is op 26 april 2017.

HAACHT, 6 juli 2017.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) DISCART, Mia.

(70146)

### Justice de Paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Bastogne

### Désignation

Par ordonnance du 30 juin 2017, le Juge de Paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Bastogne, a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame BIERMEZ Magdeleine, Joséphine, Marie, Ghislaine, inscrite au registre national sous le n° 36.06.07 060-43, née à Bastogne le 07 juin 1936, domiciliée à 6600 BASTOGNE, Rue des Hêtres, n° 10.

Monsieur FAIRON Benoît, domicilié à 6600 BASTOGNE, Avenue Olivier, n° 8, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Madame FAIRON Annick, domiciliée à 6600 BASTOGNE, Savy, n° 168, a été désignée en qualité d'administratrice de la personne.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 21 juin 2017.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) GOUVIEENNE José  
2017/129340

**Justice de Paix du canton de Bastogne-Neufchâteau,  
siège de Bastogne**

*Désignation*

Par ordonnance du 30 juin 2017, le Juge de Paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Bastogne, a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mademoiselle FAIRON Sylviane, Marie, inscrite au registre national sous le n° 67.10.06 098-35, née à Bastogne le 06 octobre 1967, domiciliée à 6600 BASTOGNE, Rue des Hêtres, n° 10.

Monsieur FAIRON Benoît, domicilié à 6600 BASTOGNE, Avenue Olivier, n° 8, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Madame FAIRON Véronique, domiciliée à 6637 FAUVILLERS, Hollange, Thier de la Croix, n° 175, a été désignée en qualité d'administratrice de la personne.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 21 juin 2017.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) GOUVIEENNE José  
2017/129341

**Justice de paix Anderlecht II**

*Désignation*

Par ordonnance du 6 juillet 2017, le Juge de Paix d'Anderlecht II a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Michelle DEPAU, née à Saint-Gilles le 29 octobre 1945, domiciliée à 1070 Anderlecht, rue de Neerpede 288 "Séniorie Parc Astrid"

Maître Ermina KUQ, avocat, dont les bureaux sont établis à 1030 Schaerbeek, boulevard Lambermont 374, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 19 juin 2017.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Van Humbeeck Marie

2017/129404

**Justice de paix Huy II-Hannut, siège de Hannut**

*Désignation*

Par ordonnance du 27 juin 2017, le Juge de Paix Huy II-Hannut, siège de Hannut a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Mickaël DE STOOP, né à Verviers le 10 avril 1979, domicilié à 4280 Hannut, Rue de la Chapelle 11., résidant à L'Arche, rue de Septroux 48 à 4920 Aywaille

Monsieur Eric Paul WARNER, domicilié à 4280 Hannut, Rue de la Chapelle 11, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 27 juin 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) HERMANT Christine  
2017/129342

**Justice de paix du canton de Verviers 1-Herve,  
siège de Herve**

*Désignation*

Par ordonnance du 29 juin 2017, le Juge de Paix VERVIERS 1-Herve, siège de Herve a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Amélie Alice Augusta LAMBRETTE, née à Battice, le 2 juin 1940, registre national 40060231225, domiciliée à 4651 Herve, rue de José, 71.

Maître Frédéric LEROY, avocat, dont les bureaux sont établis à 4800 Verviers, rue du Palais, 64, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 30 mai 2017.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) HEINRICH'S Chantal

2017/129325

**Justice de paix du canton de Verviers 1-Herve,  
siège de Herve**

*Désignation*

Par ordonnance du 5 juillet 2017, le Juge de Paix VERVIERS 1-Herve, siège de Herve a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Irène Louise Julienne Ghislaine RENIER, née à Herve, le 26 février 1948, registre national 48022631029, domiciliée à 4650 Herve, rue Jardon, 36 bte 7.

Maître Véronique MAGNEE, dont les bureaux sont établis à 4800 Verviers, rue Bidaut, 23, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 21 mars 2017.

Pour extrait conforme : le Greffier en chef, (signé) Heinrichs Chantal

2017/129326

**Justice de paix du canton de Verviers 1-Herve,  
siège de Verviers 1**

*Désignation*

Par ordonnance du 19 juin 2017, le Juge de Paix VERVIERS 1-Herve, siège de Verviers 1 a prononcé des mesures de protection de la personne, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Albina HASIC, née à Rozage (Yougoslavie) le 11 octobre 1981, registre national 81101145219, résidant actuellement à 4800 Verviers, rue Béribou, 1/44.

Madame Mirsada AGOVIC, née à Kalace (Yougoslavie), le 18 février 1961, registre national 61021857619, domiciliée à 4800 Verviers, rue Béribou, 1/44, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 12 mai 2017.

Pour extrait conforme : le Greffier en chef, (signé) Chantal HEINRICH

2017/129327

**Justice de paix du canton de Verviers 1-Herve,  
siège de Verviers 1**

*Désignation*

Par ordonnance du 19 juin 2017, le Juge de Paix VERVIERS 1-Herve, siège de Verviers 1 a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mademoiselle Amélie Cindy Ivette Ghislaine KHALDA'AKI, née à Verviers, le 15 octobre 1998, registre national 98101541896, domiciliée à l'Asbl "L'ACCUEIL" à 4800 Verviers, rue de Hodimont, 276.

Maître Jérôme COCHART, avocat, dont le cabinet est établi à 4800 Verviers, rue des Déportés 82, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 17 mai 2017.

Pour extrait conforme : le Greffier en chef, (signé) Chantal HEINRICH

2017/129324

**Justice de paix du canton de Verviers 1-Herve,  
siège de Verviers 1**

*Désignation*

Par ordonnance du 5 juillet 2017, le Juge de Paix VERVIERS 1-Herve, siège de Verviers 1 a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Jean Alexis Lucien Joseph CREPIN, né à Dison, le 10 juillet 1947, registre national 47071023120, domicilié à la Maison de repos "La Providence", rue des Foxhalles, 27 à 4800 Verviers.

Maître Marc GILSON, avocat, dont les bureaux sont établis à 4800 Verviers, avenue de Spa, 5, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 12 juin 2017.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) HEINRICH

Chantal

2017/129328

**Justice de paix du canton de Verviers 1-Herve,  
siège de Verviers 1**

*Désignation*

Par ordonnance du 5 juillet 2017, le Juge de Paix VERVIERS 1-Herve, siège de Verviers 1 a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Corinne Françoise Arlette BROSE, née à Ougrée, le 27 janvier 1960, registre national 60012730060, domiciliée à 4102 Seraing, rue des Capucines, 15, résidant à la Cité de l'Espoir - Domaine des Croisiers, 2 à 4821 Andrimont/Dison

Madame Arlette Marie-Rose BROSE, domiciliée à 4340 Awans, rue Joseph Delmotte, 31, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne protégée susdite.

Monsieur Francis Maurice Bertrand BROSE, domicilié à 4102 Seraing, La Corniche, 95, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 6 juin 2017.

Pour extrait conforme : le Greffier en chef, (signé) HEINRICH

Chantal

2017/129330

**Justice de paix d'Anderlecht II**

*Désignation*

Par ordonnance du 29 juin 2017, le Juge de Paix d'Anderlecht II a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Philippe Jean Marie LESLIE VERMYLEN, né à Berchem-Sainte-Agathe le 16 juin 1966, domicilié à 1180 Uccle, Rue Jean-Baptiste Labarre 20 1, résidant à 1070 Anderlecht, route de Lennik 808 Hôpital Erasme

Maître Sandrine VALVEKENS, avocat, ayant ses bureaux à 1050 Ixelles, rue de Livourne 45, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 5 mai 2017.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Van Humbeeck

Marie

2017/129400

**Justice de paix d'Anderlecht II**

*Désignation*

Par ordonnance du 30 juin 2017, le Juge de Paix d'Anderlecht II a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Carine RAPAILLE, née à Watermael-Boitsfort le 11 mars 1963, domiciliée à 1082 Berchem-Sainte-Agathe, chaussée de Gand 1385/A.

Maître Martin REIZER, avocat, dont les bureaux sont établis à 1150 Woluwe-Saint-Pierre, Avenue de Tervueren 447 bte 15, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 2 mai 2017.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Van Humbeeck

Marie

2017/129401

**Justice de paix d'Anderlecht II***Désignation*

Par ordonnance du 30 juin 2017, le Juge de Paix d'Anderlecht II a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Maurice Théophile PRAET, né à Etterbeek le 8 janvier 1958, domicilié à 1082 Berchem-Sainte-Agathe, chaussée de Gand 1385 A.

Maître Martin REIZER, avocat, dont les bureaux sont établis à 1150 Woluwe-Saint-Pierre, avenue de Tervueren 447 bte 15, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 2 mai 2017.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Van Humbeeck Marie

2017/129402

**Justice de paix d'Anderlecht II***Désignation*

Par ordonnance du 30 juin 2017, le Juge de Paix d'Anderlecht II a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Paraskevi MITROPOULOU, née à Agia le 18 juin 1933, domiciliée à 1070 Anderlecht, rue Edgar Tinel 15, résidant à 1070 Anderlecht, boulevard Sylvain Dupuis 94 " Les Jardins de Provence "

Maître Martin REIZER, avocat, dont les bureaux sont établis à 1150 Woluwe-Saint-Pierre, Avenue de Tervueren 447 bte 15, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 2 juin 2017.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Van Humbeeck Marie

2017/129403

**Justice de paix de Liège I***Désignation*

Par décision du 7 juillet 2017, le juge de paix du premier canton de Liège a mis fin à la mission de Maître Francis SCHROEDER, avocat, dont les bureaux sont sis à 4000 Liège, rue des Augustins, 26 en sa qualité d'administrateur provisoire de Monsieur Marc Jean Marie Alain LEROY, né à Liège le 24 juillet 1956, de nationalité belge, domicilié à 4400 Flémalle, Grand Trihe, 6/7.

En application de l'article 227 de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un statut de protection à la dignité humaine, la même décision a désigné Maître Francis SCHROEDER, pré-qualifié en qualité d'administrateur des biens de Monsieur Marc Jean Marie Alain LEROY, pré-qualifié.

Cette personne est désormais incapable d'accomplir les actes en rapport avec ses biens visés à l'article 492/1, §2, al.3, 13° et 15° du Code civil, et incapable sauf représentation par son administrateur, d'accomplir tous les autres actes en rapport avec ses biens visés à l'article 491/1, §2, al.3, 1° à 12°, 14°, et 14/1°, 16° et 17° du Code civil.

Elle est en outre incapable de poser tous autres actes juridiques relatifs aux biens, à l'exception de la gestion de l'argent de poche mis à sa disposition par son administrateur.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Young Eddy.

2017/129371

**Justice de paix de Liège I***Désignation*

Par décision du 26 juin 2017, le juge de paix du premier canton de Liège a mis fin à la mission de Maître Cassiane DEMOULIN, avocat, dont les bureaux sont sis à 4000 Liège, rue des Augustins, 32 en sa qualité d'administrateur provisoire de Madame Germaine Julienne Marguerite COLLARD, née à Seraing le 29 novembre 1939, de nationalité belge, domiciliée à 4020 Liège, boulevard de la Constitution, 59.

En application de l'article 227 de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un statut de protection à la dignité humaine, la même décision a désigné Maître Cassiane DEMOULIN, pré-qualifiée en qualité d'administrateur des biens de Madame Germaine Julienne Marguerite COLLARD, pré-qualifiée.

Cette personne est désormais incapable d'accomplir les actes en rapport avec ses biens visés à l'article 492/1, §2, al.3, 13° et 15° du Code civil, et incapable sauf représentation par son administrateur, d'accomplir tous les autres actes en rapport avec ses biens visés à l'article 491/1, §2, al.3, 1° à 12°, 14°, et 14/1°, 16° et 17° du Code civil.

Elle est en outre incapable de poser tous autres actes juridiques relatifs aux biens, à l'exception de la gestion de l'argent de poche mis à sa disposition par son administrateur.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Young Eddy.

2017/129373

**Justice de paix de Liège I***Désignation*

Par décision du 7 juillet 2017, le juge de paix du premier canton de Liège a mis fin à la mission de Monsieur Philippe Jean-Marie Georges Joseph Ghislain LEFEVRE, né à Hannut le 11 janvier 1950, domicilié à 4020 Liège, rue Justin-Lenders, 36 en sa qualité d'administrateur provisoire de Monsieur Simon Christian Pierre LEFEVRE, né à Liège le 21 février 1981, de nationalité belge, domicilié à 4020 Liège, rue Justin-Lenders, 36.

En application de l'article 227 de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un statut de protection à la dignité humaine, la même décision a désigné Monsieur Philippe Jean-Marie Georges Joseph Ghislain LEFEVRE, pré-qualifié en qualité d'administrateur des biens de Monsieur Simon Christian Pierre LEFEVRE, pré-qualifié.

Cette personne est désormais incapable d'accomplir les actes en rapport avec ses biens visés à l'article 492/1, §2, al.3, 13° et 15° du Code civil, et incapable sauf représentation par son administrateur, d'accomplir tous les autres actes en rapport avec ses biens visés à l'article 491/1, §2, al.3, 1° à 12°, 14°, et 14/1°, 16° et 17° du Code civil.

Elle est en outre incapable de poser tous autres actes juridiques relatifs aux biens, à l'exception de la gestion de l'argent de poche mis à sa disposition par son administrateur.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Young Eddy.

2017/129375

**Justice de paix de Liège I***Désignation*

Par décision du 5 juillet 2017, le juge de paix du premier canton de Liège a mis fin à la mission de Maître Pierre-Yves COLLARD, avocat, dont les bureaux sont sis à 4620 Fléron, rue de Romsée, 5/013 en sa qualité d'administrateur provisoire de Monsieur Salvatore ANTONUCCI, né à Grotte (Italie) le 8 février 1951, de nationalité italienne, domicilié à 4020 Liège, boulevard de la Constitution, 59.

En application de l'article 227 de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un statut de protection à la dignité humaine, la même décision a désigné Maître Pierre-Yves COLLARD, pré-qualifié en qualité d'administrateur des biens de Monsieur Salvatore ANTONUCCI, pré-qualifié.

Cette personne est désormais incapable d'accomplir les actes en rapport avec ses biens visés à l'article 492/1, §2, al.3, 13° et 15° du Code civil, et incapable sauf représentation par son administrateur, d'accomplir tous les autres actes en rapport avec ses biens visés à l'article 491/1, §2, al.3, 1° à 12°, 14°, et 14/1°, 16° et 17° du Code civil.

Elle est en outre incapable de poser tous autres actes juridiques relatifs aux biens, à l'exception de la gestion de l'argent de poche mis à sa disposition par son administrateur.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Young Eddy.  
2017/129376

#### Justice de paix de Liège I

##### *Désignation*

Par décision du 5 juillet 2017, le juge de paix du premier canton de Liège a mis fin à la mission de Maître Pierre-Yves COLLARD, avocat, dont les bureaux sont sis à 4620 Fléron, rue de Romsée, 5/013 en sa qualité d'administrateur provisoire de Madame Pascale Ida Jacqueline JACOBS, née à Seraing le 13 novembre 1963, de nationalité belge, domiciliée à 4430 Ans, rue d'Othée, 27/24.

En application de l'article 227 de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un statut de protection à la dignité humaine, la même décision a désigné Maître Pierre-Yves COLLARD, pré-qualifié en qualité d'administrateur des biens de Madame Pascale Ida Jacqueline JACOBS, pré-qualifiée.

Cette personne est désormais incapable d'accomplir les actes en rapport avec ses biens visés à l'article 492/1, §2, al.3, 13° et 15° du Code civil, et incapable sauf représentation par son administrateur, d'accomplir tous les autres actes en rapport avec ses biens visés à l'article 491/1, §2, al.3, 1° à 12°, 14°, et 14/1°, 16° et 17° du Code civil.

Elle est en outre incapable de poser tous autres actes juridiques relatifs aux biens, à l'exception de la gestion de l'argent de poche mis à sa disposition par son administrateur.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Young Eddy.  
2017/129378

#### Justice de paix de Tournai I Tournai

##### *Désignation*

Par ordonnance du 11 juillet 2017, le Juge de Paix de Tournai I Tournai a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Jean CARNAILLE, né à Pottes le 30 mai 1935, domicilié à 7500 Tournai, au Home "Les Myosotis", rue du Viaduc 52.

Maître Jean-Philippe POCHART, avocat, dont le cabinet est établi à 7500 Tournai, rue Childeéric 47, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 23 juin 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Batteur Pauline  
2017/129348

#### Justice de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Beauraing

##### *Remplacement*

Par ordonnance du 3 juillet 2017, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le Juge de Paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Beauraing a mis fin à la mission de :

Maître Jean-Grégoire SEPULCHRE, avocat, dont le cabinet est établi à 5570 Beauraing, Place de Seurre 34B,

en sa qualité d'administrateur provisoire de :

Madame Micheline DEFESCHE, née à Winnenne le 3 mai 1934, domiciliée à 5574 Beauraing, "Le Clairval", rue du Forbo 15.

Madame Marie-Christine, épouse de MAROT Alain BARTIAUX, domiciliée à 5580 Rochefort, rue du Poteau 30, a été désignée comme nouvel administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Marlier Laurence

2017/129396

#### Justice de paix du canton de Fléron

##### *Désignation*

Par ordonnance du 6 juillet 2017, le Juge de Paix du canton de Fléron a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Laurent Mathieu JOYEUX, né à Olne le 24 septembre 1948, domicilié à 4621 Fléron, rue Surfossé 16.

Maître Marc JACQUEMOTTE, Avocat, dont le Cabinet est établi 4620 Fléron, rue de Magnée 14, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 16 juin 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) CATRICE Aurélie

2017/129357

#### Justice de paix du canton de Fléron

##### *Désignation*

Par ordonnance du 6 juillet 2017, le Juge de Paix du canton de Fléron a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Paolina LUPO, née à Palermo/ITALIE le 13 novembre 1929, domiciliée à 4621 Fléron, rue Croix Bolette 27.

Madame Sabine MILAN, domiciliée à 4632 Soumagne, rue de l'Institut 11, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne de la personne protégée susdite.

Monsieur Enrico MILAN, domicilié à 4630 Soumagne, rue Ch. Hansez 24, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 16 juin 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) CATRICE Aurélie

2017/129361

#### Justice de paix du canton de Fléron

##### *Désignation*

Par ordonnance du 6 juillet 2017, le Juge de Paix du canton de Fléron a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Maria DONNO, née à Corigliano/ITALIE le 25 janvier 1932, domiciliée à 4620 Fléron, La Belle Fleur, rue Théophile Blanvalet 8.

Madame Rita NUZZAC, technicienne de surface, domiciliée à 4610 Beyne-Heusay, rue du Home 13, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 23 juin 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) CATRICE Aurélie  
2017/129364

#### **Justice de paix du canton de Fléron**

##### *Désignation*

Par ordonnance du 6 juillet 2017, le Juge de Paix du canton de Fléron a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Raphael LAERMANS, né à Bruges le 17 février 1975, domicilié à 4053 Chaudfontaine, Voie de Liège 142, résidant Home Mistral, rue Solovaz 15 à 4470 Saint-Georges-sur-Meuse

Madame Dominique LEONARD, retraitée, domiciliée à 4053 Chaudfontaine, Voie de Liège 142, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 23 juin 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) CATRICE Aurélie  
2017/129365

#### **Justice de paix du canton de Fontaine-l'Evêque**

##### *Désignation*

Par ordonnance du 30 juin 2017, le Juge de Paix du canton de Fontaine-l'Evêque a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Concetta VERNA, née à GUARDIAGRELE le 23 juin 1942, domiciliée et résidant à 6180 Courcelles, rue Nestor Jonet 53.

Il a été mis fin au mandat d'administrateur provisoire de Monsieur Jean-Pierre PLASSCHAERT, enseignant, domicilié à 6061 Charleroi, chaussée de Charleroi 254, lequel a été désigné en qualité d'

##### **Administrateur des biens**

de la personne protégée susdite conformément au nouveau statut de protection.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Metillon Martine  
2017/129354

#### **Justice de paix du canton de Herstal**

##### *Désignation*

Par ordonnance du 5 juillet 2017, le Juge de Paix du canton de Herstal a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Gérard Joseph HARDY, né à Houtain-Saint-Siméon le 23 septembre 1935, domicilié à 4682 Oupeye, Rue Métrin Vinâve 50, résidant Rue Jean Hubin 77D/02 à 4680 Oupeye

Maître Eric BERNARD, avocat à 4000 Liège, Rue Louvrex 55-57, a été désigné en qualité d'administrateur des biens (représentation) de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 29 mai 2017.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Deflandre Chantal  
2017/129379

#### **Justice de paix du canton de Herstal**

##### *Désignation*

Par ordonnance du 5 juillet 2017, le Juge de Paix du canton de Herstal a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Salah NASRI GHOUILLI, né à Hinchar Echaraâ le 28 février 1948, domicilié à 4000 Liège, Rue des Fontaines-Roland 35/0001, résidant Voie de Liège 180 à 4040 Herstal

Maître Sylvie BAUDEN, avocate à 4020 Liège, Rue des Champs 15, a été désignée en qualité d'administrateur des biens (représentation) de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du .

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Deflandre Chantal  
2017/129380

#### **Justice de paix du canton de Herstal**

##### *Désignation*

Par ordonnance du 5 juillet 2017, le Juge de Paix du canton de Herstal a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Raymonde Léopoldine Françoise HENKIN, née à Liège le 26 novembre 1939, domiciliée à 4680 Oupeye, Rue Georges Simenon 12.

Maître Sophie BERTRAND, avocate à 4020 Liège, Rue de Chaudfontaine 1, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens (représentation) de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 9 juin 2017.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Deflandre Chantal  
2017/129381

#### **Justice de paix du canton de Herstal**

##### *Remplacement*

Par ordonnance du 22 juin 2017, le Juge de Paix du canton de Herstal a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Christine Rachel, Marcelle, CLAES, née à le 4 mai 1946, domiciliée à 4041 Herstal, Chaussée de Brunehault 402.

Madame Brigitte CLAES, domiciliée à 4000 LIEGE, Avenue de la Closeraie, 25 a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et de biens (représentation) de madame Christine CLAES en remplacement de madame Axelle CLAES, nommée en qualité de tutrice de madame Christine CLAES par ordonnance du juge de paix de Saint-Nicolas rendue le 20.3.2002.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 20.04.2017 .

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Depas Marie-Paule  
2017/129358

**Justice de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul,  
siège de Paliseul***Désignation*

Par ordonnance du 6 juillet 2017, le Juge de Paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul, siège de Paliseul a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Roger Iréné Louis HENRION, né à Orgeo le 25 avril 1936, domicilié à 6880 Bertrix, Rue Haute, Orgeo 10, résidant rue de Bièvre 5 à 6850 Carlsbourg

Madame Fabienne SAC, domiciliée à 6880 Bertrix, rue des Bouvreuils 8, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 26 juin 2017.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) WARNMAN Pernilla

2017/129392

**Justice de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode***Mainlevée*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 26 juin 2017, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Mohamed ABOUALI, né à Douar Ait Yamzel C/R Tassegdelt le 1 janvier 1944, domicilié à 1210 Saint-Josse-ten-Noode, rue Traversière 62., résidant Clinique Saint-Jean (Site-Méridien) rue du Méridien 100 à 1210 Saint-Josse-ten-Noode

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier délégué, (signé) Lardot Damien

2017/129369

**Justice de paix du canton de Seneffe***Désignation*

Par ordonnance du 5 juillet 2017, le Juge de Paix du canton de Seneffe a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Betty BLAIMONT, née à Jeumont (France) le 19 avril 1927, domiciliée à 6181 Courcelles, rue des Culots, 9, résidant à la Résidence "La Rotonde", Avenue Reine Astrid, 77 à 7160 Chapelle-lez-Herlaimont

Maître Frédérique MAHIEU, avocat, dont le cabinet est établi à 6140 Fontaine-l'Evêque, rue du Parc, 42, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 27 avril 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Gustin Christel

2017/129338

**Justice de paix du canton de Seneffe***Désignation*

Par ordonnance du 7 juillet 2017, le Juge de Paix du canton de Seneffe a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Renée SONMEREYN, née le 30 août 1930, domiciliée à 6238 Luttre, Résidence "Ma Campagne", rue Sainte-Anne, 10,

Maître Thierry KNOOPS, avocat, dont le cabinet est situé à 6000 Charleroi, Avenue de Waterloo, 54, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 17 mai 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Gustin Christel

2017/129339

**Justice de paix du canton de Seneffe***Désignation*

Par ordonnance du 5 juillet 2017, le Juge de Paix du canton de Seneffe a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Maria POTRIQUET, née à Montignies-sur-Sambre le 10 juillet 1932, domiciliée à 7160 Chapelle-lez-Herlaimont, Résidence "La Rotonde", Avenue Reine Astrid, 77,

Maître Cinzia BERTOLIN, avocat dont le cabinet est situé à 7160 Chapelle-lez-Herlaimont, Rue Docteur Briart, 19, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 18 avril 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Gustin Christel

2017/129374

**Justice de paix du canton de Seneffe***Désignation*

Par ordonnance du 5 juillet 2017, le Juge de Paix du canton de Seneffe a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Pierre GUEREZ, né le 5 mai 1963, domicilié à 7160 Chapelle-lez-Herlaimont, Résidence "La Rotonde", Avenue Reine Astrid, 77,

Maître Cinzia BERTOLIN, avocat dont le cabinet est situé à 7160 Chapelle-lez-Herlaimont, Rue Docteur Briart, 19, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 27 février 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Gustin Christel

2017/129383

**Justice de paix du canton de Seneffe***Désignation*

Par ordonnance du 5 juillet 2017, le Juge de Paix du canton de Seneffe a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Jules PICRIT, né à Saint-Denis le 17 septembre 1929, domicilié à 7034 Mons, rue des Bruyères, 230, résidant à la Résidence "Les Jardins de Scailmont", Place Bantigny, 6, à 7170 Manage,

Madame Christiane PICRIT, domiciliée à 7034 Mons, rue des Bruyères, 232, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 5 avril 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Gustin Christel

2017/129384

**Justice de paix du canton de Seneffe***Désignation*

Par ordonnance du 5 juillet 2017, le Juge de Paix du canton de Seneffe a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Albert HEIRMAN, né à Uccle le 7 décembre 1938, domicilié à 6181 Courcelles, rue des Culots, 9, résidant à la Résidence "La Rotonde", Avenue Reine Astrid, 77 à 7160 Chapelle-lez-Herlaimont,

Maître Frédérique MAHIEU, avocat, dont le cabinet est établi à 6140 Fontaine-l'Evêque, rue du Parc, 42, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 27 avril 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Gustin Christel

2017/129385

**Justice de paix du canton de Soignies***Désignation*

Par ordonnance du 30 juin 2017, le Juge de Paix du canton de Soignies a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Pierre Raymond Alfred DEFOSSE, né à Mons le 15 avril 1959, domicilié à 7330 Saint-Ghislain, Cité Jean Rolland, 38, résidant à la "Maison Marie Immaculée" sise Grand Chemin, 61 à 7063 Neufvilles

Madame Brigitte CARLIER, domiciliée à 7330 Saint-Ghislain, Cité Jean Rolland, 38, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 9 juin 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Bodart Catherine

2017/129372

**Justice de paix du canton de Thuin***Désignation*

Par ordonnance du 5 juillet 2017, le Juge de Paix du canton de Thuin a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Suzanne CROSLAND, née à le 14 mars 1925, domiciliée à 6120 Ham-sur-Heure-Nalinnes, Rue d'Acoz 71, résidant à la résidence Le Castel, Allée des Ecureuils 60 à 6120 Ham-Sur-Heure

Monsieur Vincent VAN'THOEF, domicilié à 7320 Bernissart, rue de Valencienne 257, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 14 juin 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Mahieux Jean-François

2017/129389

**Justice de paix du canton de Thuin***Désignation*

Par ordonnance du 5 juillet 2017, le Juge de Paix du canton de Thuin a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Adolphe COPIENNE, né à Châtelineau le 30 octobre 1919, domicilié à 6120 Ham-sur-Heure-Nalinnes, Rue d'Acoz 71, résidant à la résidence Le Castel, Allée des Ecureuils 60 à 6120 Ham-Sur-Heure

Monsieur Vincent VAN'THOEF, domicilié à 7320 Bernissart, rue de Valencienne 257, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 14 juin 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Mahieux Jean-François

2017/129391

**Justice de paix du canton de Visé***Désignation*

Par ordonnance du 5 juillet 2017, le Juge de Paix du canton de Visé a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Adolphine Guillemine Pauline TOSSENS, née à Haccourt le 28 décembre 1925, domiciliée à la maison de repos "Les Comtes de Méan" située à 4670 Blegny, Rue de la Fontaine 23.

Maître Lise VANDENBEYLAARDT, Avocat, dont le cabinet est établi à 4600 Visé, Rue de Berneau 3, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 26 juin 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Darcis Marie-Noëlle

2017/129382

**Justice de paix du canton de Waremme***Désignation*

Par ordonnance du 16 juin 2017, le Juge de Paix du canton de Waremme a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Alain Ghislain Marie-Paule PAUGIN, né à Ougrée le 10 octobre 1963, domicilié à 4300 Waremme, rue des Alouettes-Allée 1 8.

Maître Dominique LANGE, Avocat, domiciliée à 4347 Fexhe-le-Haut-Clocher, rue de Noville 4, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) COLARD Véronique  
2017/129343

**Justice de paix du second canton de Namur***Désignation*

Par ordonnance du 3 juillet 2017, le Juge de Paix du second canton de Namur a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Marie-Henriette Alberte Ghislaine RASE, née à Borlon le 10 janvier 1940, domiciliée à 5000 Namur, rue Saint-Martin, 112/7, résidant à l'Hôpital du Beau Vallon, pavillon CERPPA, rue de Bricgniot, 205 à 5002 Saint-Servais

Maître Julie ANDRE, dont le cabinet est sis à 5000 Namur, Chaussée de Dinant, 317, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite. (régime de représentation)

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 12 juin 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Rouer Fabienne  
2017/129334

**Vrederecht Brussel VI***VERVANGING*

Bij beschikking van 15 mei 2017 uitgesproken door de vrederechter van Brussel VI werd een einde gesteld aan de opdracht van Annick HERMANS, advocaat te 1800 Vilvoorde, F. Rooseveltlaan 70, als bewindvoerder over de goederen betreffende de beschermde persoon Mevrouw Amélie Louise VAN GOETHEM, geboren te Brussel (district 2) op 2 oktober 1928, verblijvende in het rusthuis JEAN VAN AA te 1050 Elsene, Boondaalsesteenweg 104.

Mijnheer Kristoff SIMONS, advocaat met kantoor te 1800 Vilvoorde, F. Rooseveltlaan 70 werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor een sluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (getekend), DE BRABANTER Frank  
2017/129368

**Vrederecht Torhout***Aanstelling*

Bij beschikking van 4 juli 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Torhout beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Johan Stragier, geboren te Torhout op 20 mei 1967, wonende te 8820 Torhout, Fraeysstraat 1/V003.

Meester Joris Gadeyne, met kantoor te 8480 Ichtegem, Stationsstraat 34 bus 1, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor een sluidend uittreksel de Hoofdgriffier, (get) Lambrecht Greta  
2017/129405

**Vrederecht kanton Geraardsbergen-Brakel, zetel Geraardsbergen***Aanstelling*

Bij beschikking van 21 juni 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Geraardsbergen-Brakel, zetel Geraardsbergen, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Julianne TRIBAUT, geboren te Tollembeek op 24 december 1927, wonende te 1570 Galmaarden, Hollestraat 42, verblijvende in het WZC 't Cautervelt, Leopoldlaan 82 te 9500 Geraardsbergen

Meester Piet DE BACKER, kantoorhoudende te 9500 Geraardsbergen, Brugstraat 20 bus 6, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 30 mei 2017.

Voor een sluidend uittreksel de Griffier, (get) Pardaens Ingrid

2017/129370

**Vrederecht van het 1ste kanton Sint-Niklaas***Aanstelling*

Bij beschikking van 11 juli 2017 heeft de Vrederechter van het 1ste kanton Sint-Niklaas beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid.

De vrederechter verklaart dat DE ROOS Magda, geboren te Sint-Gillis-Waas op 17 september 1957, wonende te 9190 Stekene, Dauwstraat 16, verblijvend p.a. AZ Nikolaas Moerlandstraat 1 te 9100 Sint-Niklaas, ONBEKWAAM is, rekening houdend met haar persoonlijke omstandigheden en gezondheidstoestand tot het stellen van alle rechts-handelingen in verband met haar goederen.

De vrederechter stelt mr. Line VERSTRAETEN, advocaat te 9100 Sint-Niklaas, Vijfstraten 57, aan als bewindvoerder-vertegenwoordiger over de goederen van mevrouw Magda De Roos, voornoemd.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 20 juni 2017.

Voor een sluidend uittreksel de Griffier, (get) Meert Michaël

2017/129366

**Vrederecht van het eerste kanton Gent***vervanging*

Bij Vonnis van de Rechtbank van Eerste Aanleg te Gent van 15 juni 2017 (16/2397/A) zijn beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Anthony VAN DEN HEEDE, geboren te Waregem op 28 september 1995, wonende te 9800 Deinze, Kortrijkstraat 4 bus 10, verblijvende te 9000 Gent, U.Z. Gent, De Pintelaan 185

Mr. Francis DE DECKER, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Steendam 77-79, werd met ingang van 01 juli 2017 aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermd persoon.

ter vervanging van:

BOOGHS Nadine, wonende te 9800 Deinze, Kortrijkstraat 4 bus 10  
Voor een sluidend uittreksel de Hoofdgriffier, (get) Van Parijs Nadine  
2017/129363

#### Vrederecht van het eerste kanton Hasselt

##### Aanstelling

Bij beschikking van 6 juli 2017 heeft de Vrederechter van het eerste kanton Hasselt beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Francia Maria Charlotte COLLETTE, geboren te Tongeren op 27 februari 1942, wonende te 3500 Hasselt, Demerstraat 80 kamer 306.

Mary COLLETTE, wonende te 3210 Lubbeek, Gemeentestraat 52, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen in het systeem van vertegenwoordiging van de voornoemde beschermd persoon.

Voor een sluidend uittreksel de Griffier, (get) Jouck Marleen  
2017/129398

#### Vrederecht van het eerste kanton Hasselt

##### Aanstelling

Bij beschikking van 6 juli 2017 heeft de Vrederechter van het eerste kanton Hasselt beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Maria Valeria Augusta CLAES, geboren te Hasselt op 6 juli 1935, wonende te 3560 Lummen, Wijngaardstraat 23 bus 012., verblijvend Jessaziekenhuis - Campus Salvator Salvatorstraat 20 te 3500 Hasselt

Evelien BEYENS, met kantoor te 3500 Hasselt, Van Dijcklaan 15, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen in het systeem van vertegenwoordiging van de voornoemde beschermd persoon.

Voor een sluidend uittreksel de Griffier, (get) Jouck Marleen  
2017/129399

#### Vrederecht van het eerste kanton Kortrijk

##### Aanstelling

Bij beschikking van 7 juli 2017 heeft de Vrederechter van het eerste kanton Kortrijk beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Andreas BEHAEGHE, geboren te Kortrijk op 30 augustus 1929, wonende in het WZC Ter Melle te 8501 Kortrijk, Mellestraat 15.

Mijnheer Johan BEHAEGHE, wonende te 8501 Kortrijk, Mellestraat 328, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermd persoon.

Mevrouw Christa BEHAEGHE, wonende te 8530 Harelbeke, Reynaertstraat 6 bus 104, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermd persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 23 juni 2017.

Voor een sluidend uittreksel de Erehoofdgriffier, (get) Vanwettere Patricia

2017/129344

#### Vrederecht van het eerste kanton Kortrijk

##### Aanstelling

Bij beschikking van 6 juli 2017 heeft de Vrederechter van het eerste kanton Kortrijk beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Ezra Raphaël FLOU, geboren te Poperinge op 12 april 1974, verblijvend in "De Branding" 8500 Kortrijk, Heirweg 204.

Mevrouw Rita Madeleine Cornelia VERSTRAETE, wonende te 8970 Poperinge, Provenseweg 20, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermd persoon.

De heer FLOOR Hiskia, wonende te 8900 Ieper, Zaalhof 3, werd aangesteld als vertrouwenspersoon.

Voor een sluidend uittreksel de Erehoofdgriffier, (get) Vanwettere Patricia

2017/129345

#### Vrederecht van het eerste kanton Oostende

##### Vrederecht Oostende I Andries Jean, 17B391

Bij beslissing van 22 juni 2017, heeft de Vrederechter van het eerste kanton Oostende, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingstatus die strookt met de menselijke waardigheid, beschermingsmaatregelen uitgesproken over de persoon en de goederen van Jean ANDRIES, geboren te Ukkel op 10 april 1951, wonende te 8450 Bredene, WZC Jacky Maes, Duinenstraat 106.

Mr Johan DENOLF, advocaat te 8000 Brugge, Maagdenstraat 31, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermd persoon.

Voor een sluidend uittreksel de Griffier, (get) Impens Nancy  
2017/129377

#### Vrederecht van het kanton Arendonk

##### Aanstelling

Bij beschikking van 11 juli 2017 (rolnummer 17B285 - Rep.R. nr. 1151/2017) heeft de Vrederechter van het kanton Arendonk ambtshalve de voogdes ontslagen van haar opdracht nadat de toeziende voogd is overleden en de bestaande beschermingsmaatregel gewijzigd in een rechterlijke beschermingsmaatregel overeenkomstig de wet van 17 maart 2013.

Er werd beslist dat de heer DIERCKX Jan Gustaaf Maria, geboren te Turnhout op 27 mei 1946, wonende te 2350 Vosselaar, Galgenveldsepad 1, verblijvende in Muylenberg, Kasteelstraat 69 te 2470 Retie, in staat van verlengde minderjarigheid verklaard bij vonnis van de Eerste Kamer van de Rechtbank van Eerste Aanleg te Turnhout van 27 mei 1982 (rolnummer A/31/82 - Rep.R. nr. 1675/1982), rekening houdend met zijn persoonlijke omstandigheden en gezondheidstoestand, onbekwaam is tot het stellen van alle proces- en rechtshandelingen in verband met de persoon en de goederen.

Mevrouw DIERCKX Liliane Anna Camilla Maria, geboren te Turnhout op 18 april 1957, wonende te 2350 Vosselaar, Galgenveldsepad 1, werd toegevoegd als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de vooroemde beschermd persoon.

Voor een sluidend uittreksel de Griffier, (get) Van der Veken Marianne  
2017/129337

#### **Vrederecht van het kanton Arendonk**

##### *Aanstelling*

Ingevolge het verzoekschrift neergelegd op 19 juni 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Arendonk bij beschikking van 11 juli 2017 (rolnummer 17B288 - Rep.R. nr. 1153/2017 beslist dat, rekening houdend met de persoonlijke omstandigheden en de gezondheidstoestand van de beschermd persoon, mevrouw VAN OVERSTRAETEN Rosa Maria Francisca, geboren te Ternaaïen op 21 maart 1933, wonende in WZC De Hoge Heide te 2370 Arendonk, De Lushoven 55, onbekwaam is behalve mits vertegenwoordiging door de bewindvoerder met betrekking tot alle handelingen in verband met de goederen.

De heer AERTS Patrick Georges Marie, geboren te Turnhout op 17 april 1962, wonende te 2380 Ravels, Weteringstraat 14, werd toegevoegd als bewindvoerder over de goederen van de vooroemde beschermd persoon.

Voor een sluidend uittreksel de Griffier, (get) Van der Veken Marianne  
2017/129352

#### **Vrederecht van het kanton Beveren**

##### *Opheffing*

Ingevolge het overlijden van de beschermd persoon op 29 juni 2017 eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Luc MECHANT, geboren te Sint-Niklaas op 12 december 1948, wonende te 9140 Temse, Steendonkstraat 132, verblijvend WZC Grootbosch Oude Zandstraat 97 te 9120 Beveren van rechtswege op de dag van het overlijden van de vooroemde beschermd persoon.

Voor een sluidend uittreksel de Afgevaardigd Griffier, (get) De Paep Ilse  
2017/129393

#### **Vrederecht van het kanton Boom**

##### *Aanstelling*

Bij beschikking van 12 juli 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Boom beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

De heer Lorenzo Lylette TORFS, geboren te Edegem op 9 januari 1992, wonende te 2850 Boom, Antwerpsestraat 146 bus 0008.

Mevrouw Annick HAGEMANS, advocaat, kantoorhoudende te 2850 Boom, Grote Markt 9 bus 3, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de vooroemde beschermd persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 5 juli 2017.

Voor een sluidend uittreksel de Griffier, (get) Schippers Chantal

2017/129335

#### **Vrederecht van het kanton Boom**

##### *Aanstelling*

Bij beschikking van 12 juli 2017 heeft de plaatsvervangend Vrederechter van het kanton Boom beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Simone Margareta Luciana Augusta ROELANTS, geboren te Boom op 2 februari 1945, wonende te 2850 Boom, Henri Spillemaekersstraat 7 bus 010C, verblijvende te 2630 Aartselaar, RVT ZONNEWENDE, Boomsesteenweg 15.

Mevrouw Annick HAGEMANS, advocaat, kantoorhoudende te 2850 Boom, Grote Markt 9 bus 3, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de vooroemde beschermd persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 3 juli 2017.

Voor een sluidend uittreksel de Griffier, (get) Schippers Chantal

2017/129355

#### **Vrederecht van het kanton Borgloon**

##### *Opheffing*

Bij beschikking van 11 juli 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Borgloon een einde gemaakt aan de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Mijnheer Julien CAROLUS, geboren te Gusschoven op 9 maart 1919, wonende te 3870 Heers, Sweetstraat 13, verblijvende Rusthuis Berkenhof, Paardskerkhofstraat 59 te 3870 Heers, aangezien de vooroemde persoon overleden is te HEERS op 23 mei 2017.

Stellen derhalve een einde aan de opdracht van Mr. FRESON Marc, als bewindvoerder over de persoon en de goederen van wijlen de heer Julien CAROLUS.

Voor een sluidend uittreksel de Afgevaardigd Griffier, (get) Putseys Lutgarde

2017/129332

#### **Vrederecht van het kanton Borgloon**

##### *Opheffing*

Bij beschikking van 11 juli 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Borgloon een einde gemaakt aan de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Mevrouw Nathalie CLERX, geboren te Wellen op 25 juni 1924, wonende te 3830 Wellen, DE BLOKEN, Blokenstraat 15/, aangezien de vooroemde persoon overleden is te Wellen op 6 mei 2017.

Stellen derhalve een einde aan de opdracht van Meester Isabel FRESON, kantoor houdende te 3840 Borgloon, Speelhof 17 bus 1, als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de vooroemde beschermd persoon.

Voor een sluidend uittreksel de Afgevaardigd Griffier, (get) Putseys Lutgarde

2017/129333

**Vrederecht van het kanton Deinze***Vervanging*

Bij beschikking van de Vrederechter van het kanton Deinze, verleend op 30 juni 2017 werd:

Inge MARTENS, advocaat, kantoorhoudende te 9032 Wondelgem (Gent), Sint-Markoenstraat 14, aangesteld als bewindvoerder over de goederen (systeem van bijstand) en de persoon (systeem van vertegenwoordiging) van Bram VANBAELENBERGHE, geboren te Veurne op 10 oktober 1995, wonende te 9750 Zingem, Sportstraat 12, doch verblijvende te 9800 Deinze, Ramstraat 7 bus 10 (in vervanging van VANCOILLIE Hadewych - aangesteld bij beschikking van de Vrederechter van het eerste kanton GENT op 24 september 2014).

Voor een sluidend uittreksel de Griffier, (get) Deleu Christophe

2017/129359

**Vrederecht van het kanton Diksmuide***Aanstelling*

Bij beschikking van 5 juli 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Diksmuide beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Noëla, Anies Vynckier, geboren te Oostnieuwkerke op 16 december 1942, wonende te 8650 Houthulst, Merkemstraat 93.

Meester Philippe Libeert, met kantoor te 8600 Diksmuide, De Breyne Peellaertstraat 21, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de vooroemde beschermd person.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 19 juni 2017.

Voor een sluidend uittreksel de Griffier, (get) Janssens Ingrid

2017/129386

**Vrederecht van het kanton Diksmuide***Aanstelling*

Bij beschikking van 5 juli 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Diksmuide beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Noëla, Anies Vynckier, geboren te Oostnieuwkerke op 16 december 1942, wonende te 8650 Houthulst, Merkemstraat 93.

Meester Philippe Libeert, met kantoor te 8600 Diksmuide, De Breyne Peellaertstraat 21, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de vooroemde beschermd person.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 19 juni 2017.

Voor een sluidend uittreksel de Griffier, (get) Janssens Ingrid

2017/129387

**Vrederecht van het kanton Geel***Aanstelling*

Bij beschikking van 6 juli 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Geel beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Tom GOOS, geboren te Turnhout op 2 oktober 1978, wonende te 2350 Vosselaar, Antwerpsesteenweg 123 thans verblijvend in het Openbaar Psychiatrisch Zorgcentrum, Dr. Sanodreef 4 te 2440 Geel.

Mijnheer Koen BELMANS, advocaat, kantoorhoudende te 2440 Geel, Possonsdries 7, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de vooroemde beschermd person.

Voor een sluidend uittreksel de Griffier, (get) Cools Peggy

2017/129346

**Vrederecht van het kanton Geel***Aanstelling*

Bij beschikking van 29 juni 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Geel beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Guido Louis Theresia VANDEN EYNDE, geboren te Oostham op 8 september 1953, wonende te 2440 Geel, Retieseweg 47.

Mevrouw Nikki VANDEN EYNDE, wonende te 3300 Tienen, Sint-Truidensesteenweg 457, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de vooroemde beschermd person.

Voor een sluidend uittreksel de Griffier, (get) Cools Peggy

2017/129350

**Vrederecht van het kanton Geel***Vervanging*

Bij beslissing van 6 juli 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Geel, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, een einde gesteld aan de opdracht van VAN ROUSSELT Koenraad, geboren op 21 januari 1969, wonende te 2950 Kapellen, Leeuw Van Vlaanderenlaan 81, in hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van:

GIRCOUR Cédric Frank Yolanda, geboren te Brasschaat op 20 augustus 1998, wonende te 2950 Kapellen, Leeuw van Vlaanderenlaan 81 en verblijvend in het MPI Oosterlo vzw, Van Hoornestraat 51 te 2440 Geel

Mr. Nathalie Verherstraeten, advocaat, met kantoor te 2440 Geel, Paaleik 3, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen van de vooroemde beschermd person.

Voor een sluidend uittreksel de Griffier, (get) Cools Peggy

2017/129347

**Vrederecht van het kanton Genk***Aanstelling*

Bij beschikking van 3 juli 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Genk beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Gertruda Josephina STEVENS, geboren te Rekem op 26 januari 1930, wonende te 3621 Lanaken, Patersstraat 28/2, verblijvend Schiepse Bos 6 te 3600.

Mevrouw Anne-Marie HAENRAETS, kantoorhoudende te 3620 Lanaken, Koning Albertlaan 73, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermd persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 27 juni 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Achten Vera

2017/129353

#### Vrederecht van het kanton Genk

*Opheffing*

Ingevolge het overlijden van de beschermd persoon op 3 juli 2017 eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Geertruida Hubertina Wilhelmina DE MAN, geboren te Genk op 14 juni 1929, Pallieter Woonzorgcentrum 3665 As, Steenwegstraat 191., verblijvend Pallieter Woonzorgcentrum Steenwegstraat 191 te 3665 As

De opdracht van Mevrouw Suzanne Isabella Paulina, geboren te Genk op 28 december 1951, wonende te 3600 Genk, Geraertsstraat 17 als bewindvoerder over de persoon en goederen van de voornoemde beschermd persoon eindigt dan ook van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermd persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Hoofdgriffier, (get) Groffils Marie-Louise

2017/129336

#### Vrederecht van het kanton Houthalen-Helchteren

*Opheffing*

Ingevolge het overlijden van de beschermd persoon op 4 juni 2017 eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

GARCIA-MARTINEZ, Maria Luisa, overleden te Houthalen-Helchteren op 4 juni 2017, geboren te Parres (Spanje) op 18 maart 1929, in leven wonende te 3530 Houthalen-Helchteren, Bevrijdingslaan 23.

Verklaart ROLF WOUTERS, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het vrederecht te Houthalen-Helchteren op 8 mei 2017 (rolnummer 17B249 - Rep.R 1303/2017 en gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad van 22 mei 2017 blz. 58851 nr. 120906) tot bewindvoerder over de persoon en de goederen.

Ontslagen van zijn opdracht, gezien de beschermd persoon overleden is te Houthalen-Helchteren op 4 juni 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Geurts Lieve

2017/129362

#### Vrederecht van het kanton Lennik

*Aanstelling*

Bij beschikking van 3 juli 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Lennik beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Luba USENIUK, geboren te Kortmisse op 26 februari 1927, gedomicilieerd en verblijvende in het WZC Quietas te 1700 Dilbeek, Bezenberg 10.

Robert DE BEUL, wonende te 1700 Dilbeek, Kamerijklaan 43, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermd persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Hoofdgriffier, (get) De Gieter E.

2017/129367

#### Vrederecht van het kanton Mechelen

*opheffing*

Ingevolge het overlijden van de beschermd persoon op 8 december 2016 eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

mevrouw Malvina Antonia VERVLOET, geboren te Keerbergen op 11 november 1923, laatst wonende te 2861 Sint-Katelijne-Waver, Bosstraat 9A, van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermd persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Vankeer Peter

#### Vrederecht van het kanton Mechelen

Voochtstraat 7 - 2800 Mechelen - Tel.: 015 28 83 90 Fax: 015 28 83 95

2017/129322

#### Vrederecht van het kanton Menen

*Aanstelling*

Bij beschikking van 7 juli 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Menen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Constantinus VAN LOOVEREN, geboren te Schoten op 15 augustus 1938, met rjksregisternummer 38081515555, wonende en verblijvend Residentie Marie-Paul, Leopoldstraat 126, te 8930 Menen

Mijnheer de advocaat Tom PRIEM, advocaat met kantoor te 8800 Roeselare, Westlaan 358, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermd persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Cornette Katleen

2017/129388

#### Vrederecht van het kanton Menen

*Aanstelling*

Bij beschikking van 28 juni 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Menen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Laurette DESMET, geboren te Menen op 6 augustus 1930, met rjksregisternummer 30080620411, wonende en verblijvend Woongorgcentrum Andante, Volkslaan 300, te 8930 Menen

Meester Wendy VERSTRAEDE, advocaat met kantoor te 8930 Menen, Bruggestraat 55, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermd persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Cornette Katleen

2017/129390

**Vredegerecht van het kanton Ronse***Aanstelling*

Bij beschikking van 3 juli 2017, en in aanvulling van de beschikking van 13.05.2015 (AR 15B128 - Rep, 2015/951) heeft de Vrederechter van het kanton Ronse beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

VANDE WALLE Boudewijn, geboren te Oudenaarde op 8 september 1966, wonende te 9690 Kluisbergen, Brugzavel 17.

Voegt toe als bewindvoerder over de persoon:

Philippe VANDE WEGHE, advocaat te 9700 Oudenaarde, Einstraat 22.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Van Lul Claudia

2017/129331

**Vredegerecht van het kanton Tielt***Aanstelling*

Bij beschikking van 21 juni 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Tielt overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid gerechtelijke beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen,, betreffende:

mevrouw Agnès DE BUCK, geboren te Tielt op 25 februari 1934, wonende te 8700 Tielt, wzc Deken Darras, Schependumstraat 4.

mevrouw Katrien ELSLANDER, wonende te 8700 Tielt, ontvangerstraat 5 bus 1, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Erehoofdgriffier, (get) Strosse Hilda

2017/129329

**Vredegerecht van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne***Aanstelling*

Bij beschikking van 7 juli 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Jean-Marie WARLUS, geboren te Charleroi op 18 augustus 1948, wonende te 8670 Koksijde, Overwinningstraat 14, verblijvend in het Koningin Elisabeth Instituut Dewittelaan 1 te 8670 Oostduinkerke

Mijnheer Philippe VERSYP, advocaat, kantoorhoudende te 8660 De Panne, Koninklijke Baan 30, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 26 juni 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Hoofdgriffier, (get) Huyghe Gina

2017/129360

**Vredegerecht van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne***Aanstelling*

Bij beschikking van 20 juni 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Monica LAMBRECHTS, geboren te Berchem (Ant.) op 16 mei 1936, wonende te 8670 Koksijde, Kursaallaan 44/0501, verblijvend in het WZC De Brink, Pannelaan 55 te 8670 Koksijde

Meester Joachim VANSPEYBROUCK, advocaat kantoorhoudende te 8691 Alveringem, Kallebeekweg 1, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 5 mei 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Hoofdgriffier, (get) Huyghe Gina

2017/129394

**Vredegerecht van het kanton Willebroek***Aanstelling*

Bij beschikking van 27 juni 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Willebroek beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Ijanien DE LOOSE, geboren te Ehringhausen (Bondsrepubliek Duitsland) op 12 mei 1945, wonende te 2880 Bornem, WZC De Vlietoever, Egied de Jonghestraat 74.

Voegt toe als bewindvoerder over haar persoon en haar goederen: VANBELLEGHEM Jerry, advocaat, kantoorhoudende te 2880 Bornem, Dr. De Putterplein 5.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 1 juni 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Afgevaardigd Griffier, (get) Vissers Rafaël

2017/129407

**Vredegerecht van het kanton Willebroek***Aanstelling*

Bij beschikking van 28 juni 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Willebroek beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Godelieve Irma Julia Maria MARTIN, geboren te Puurs op 15 maart 1927, wonende te 2870 Puurs, Seniorie De Brug, Kalfordorp 2/12.

Voegt toe als bewindvoerder over haar persoon en haar goederen: SEGERS Martine, wonende te 2870 Puurs, Esdoornstraat 22.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 10 mei 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Afgevaardigd Griffier, (get) Vissers Rafaël

2017/129408

**Vrederecht van het kanton Willebroek***Opheffing*

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Willebroek, verleend op 11 juli 2017, werd vastgesteld dat de opdracht van VAN DER WILT Frank, wonende te 2880 Bornem, Willem de Blockstraat 51, aangewezen bij Onze beschikking van 22 februari 2016 (Rolnummer 16B114 - Rep.R.nr. 434/2016 - gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad van 2 maart 2016, blz. 15600 en onder nr. 64585) tot bewindvoerder over Richard VAN DER WILT, geboren te Hingene op 10 maart 1939, in leven wonende te 2880 Bornem, WZC De Vlietoever, Egid De Jonghstraat 74, van rechtswege beëindigd is, ingevolge het overlijden van de beschermd persoon te Willebroek op 27 juni 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Afgevaardigd Griffier, (get) Vissers Rafaël

2017/129406

**Vrederecht van het kanton Zottegem-Herzele, zetel Herzele***Aanstelling*

Bij beschikking van 21 juni 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Zottegem-Herzele, zetel Herzele beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Hilda VAN TITTELBOOM, geboren te Herzele op 29 december 1938, wonende te 9550 Herzele, Bevrijdingstraat 42, verblijvend in het Woonzorgcentrum Ter Leen, Kloosterstraat 42 te 9550 Herzele

Hans TEMMERMAN, wonende te 9620 Zottegem, Trapstraat 12, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de vooroemde beschermd persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 31 mei 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Geerts Nancy

2017/129356

**Vrederecht van het kanton Zottegem-Herzele, zetel Zottegem***Opheffing*

Bij beschikking van 6 juli 2017, heeft de vrederechter van het kanton Zottegem-Herzele, zetel Zottegem een einde gemaakt aan de gerechteijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid.

Beëindigt de bij beschikking van deze zetel dd. 6 juli 2017 ingerichte rechterlijke beschermingsmaatregel en beëindigt dienvolgens de opdracht van de over WATTE Martine, geboren te Opbrakel op 28 augustus 1958, wonende te 9620 Zottegem, Bruggenhoeck 10 bus 2, aangestelde bewindvoerder over de goederen, meester DE VLEESCHOUWER Francis, advocaat, gevestigd te 9620 Zottegem, Kleine Nieuwstraat 4, aangezien zij opnieuw in staat is haar belangen zelf behoorlijk waar te nemen

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Geerts Nancy

2017/129395

**Vrederecht van het twaalfde kanton Antwerpen***Aanstelling*

Bij beschikking van 11 juli 2017 heeft de vrederechter van het twaalfde kanton Antwerpen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Bekir YILDIZ, geboren te Sorgun (Turkije) op 1 januari 1956, wonende te 2100 Antwerpen, Bisschoppenhoflaan 190.

Mevrouw Aysel MURAT, wonende te 2100 Antwerpen, Bisschoppenhoflaan 190, echtgenote van de heer Bekir YILDIZ, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de vooroemde beschermd persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van dit vrederecht neergelegd op 27 juni 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get.) Britt VERHEYEN

2017/129349

**Vrederecht van het twaalfde kanton Antwerpen***Aanstelling*

Bij beschikking van 11 juli 2017 heeft de vrederechter van het twaalfde kanton Antwerpen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Abderrahman ZIMOHAND, geboren te Tetouan (Marokko) op 24 oktober 1963, wonende te 2100 Antwerpen, Gabriël Vervoortstraat 51 bus 101.

Mevrouw de advocaat Chantal VAN DEN BOSCH, kantoorhouder te 2100 Antwerpen, August Van de Wielelei 346-348, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de vooroemde beschermd persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van dit vrederecht neergelegd op 26 juni 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get.) Britt VERHEYEN

2017/129351

**Vrederecht van het tweede kanton Hasselt***Aanstelling*

Bij beschikking van 6 juli 2017 heeft de Vrederechter van het tweede kanton Hasselt beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Theophil LODTS, geboren te Vorst op 19 juli 1938, wonende te 2430 Laakdal, Veldstraat 149., verblijvend Jessaziekenhuis - Campus Sint-Ursula Diestsesteenweg 8 te 3540 Herk-De-Stad

Mario LODTS, wonende te 2450 Meerhout, Oude Vorstsebaan 30, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen in het systeem van vertegenwoordiging van de vooroemde beschermd persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Jouck Marleen

2017/129397

**Vrederecht van het vierde kanton Gent***Aanstelling*

Bij beschikking van 7 juli 2017 heeft de Vrederechter van het vierde kanton Gent beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Anna VERVAET, geboren te Eksaarde op 17 april 1925, wonende en verblijvend in het WZC St. Jozef, te 9000 Gent, Molenaarsstraat 34.

Dirk HERMAN, wonende te 9031 Drongen(Gent), Antoon Catrie-straat 98, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 16 juni 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Afgevaardigd Griffier, (get) Temmerman Stefanie

2017/129323

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits par pli recommandé dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à l'étude ACT&LEX, notaires associés, Jean-François POELMAN et Christophe LE ROUX, à Schaerbeek, avenue Plasky 144/1.

(Signé) LE ROUX, Christophe, notaire.

(5762)

### Acceptation sous bénéfice d'inventaire Code civil - article 793

### Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving Burgerlijk Wetboek - artikel 793

Déclaration faite devant Me Philippe Laurent, notaire, à 5570 Beauraing, rue de Bouillon 98, en date du 4 juillet 2017, dont copie déposée au greffe du tribunal de première instance de Namur, division de Dinant, le 5 juillet suivant, sous référence numéro acte 17-233, répertoire 17-400.

E-mail : philippe.laurent@notaire.be

Identité de la déclarante : Mlle SCHEPENS, Yentl Naomi, née à Anvers le vingt-six mars mil neuf cent nonante-deux, (numéro national 92.03.26-396.01), célibataire, domiciliée et demeurant à 5570 Beauraing, rue de la Genette 10.

Agissant en son nom personnel.

Objet de la déclaration : acceptation sous bénéfice d'inventaire de la succession de sa mère, Mme DELHAYE, Marcelle Alberte, née à Wihéries le vingt-six août mil neuf cent cinquante-quatre (numéro national 54.08.26-004.18), domiciliée de son vivant à 5570 Beauraing, rue Maurice des Ombiaux 10, divorcée et non remariée, décédée à 5500 Dinant le vingt-huit février deux mil dix-sept.

Pour extrait analytique conforme : Philippe Laurent, notaire.

(5761)

Déclaration faite devant Maître LE ROUX, Christophe notaire associé de résidence à 1030 Schaerbeek.

Adresse : avenue Eugène Plasky 144.

E-mail : info@act-lex.be

Identité du déclarant :

Maître OLIVIERS, Gilles, avocat, éluant domicile à 1040 Bruxelles, rue Père Eudore Devroye 47.

Agissant en qualité d'administrateur de Madame BENOUT, Odile, ci-après nommée :

Madame BENOUT, Odile, née à Bruxelles le 2 novembre 1969, numéro national 69.11.02-040.68, divorcée et n'ayant pas effectué de déclaration de cohabitation légale, domiciliée à 1210 Saint-Josse-ten-Noode.

Fille de Monsieur Gustave BENOUT, ci-après :

en vertu d'une autorisation délivrée le 29 mars 2017, par le juge de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode.

Objet de la déclaration :

Acceptation sous bénéfice d'inventaire de la succession de :

Monsieur BENOUT, Gustave, né à Uccle le 26 mai 1946, numéro national 46.05.26-097.27, divorcé et n'ayant pas effectué de déclaration de cohabitation légale, domicilié en dernier lieu à 1700 Dilbeek, Roelandsveldstraat 53, boîte 101, et décédé à Anderlecht le 11 février 2017.

Il résulte d'une déclaration faite en l'étude des notaires associés Paul Dauwe et Thomas Licoppe, à Auderghem, le 19 juin 2017, que :

a) Mademoiselle VITERBO, Vita, née à Bruxelles le 27 décembre 1987, domiciliée à Evere, avenue L. Grosjean 75, boîte 8, célibataire. N'ayant pas fait de déclaration de cohabitation.

b) Mademoiselle VITERBO, Graziella, née à Etterbeek le 12 septembre 1989, domiciliée à Auderghem, place Thomas Balis 4, célibataire. N'ayant pas fait de déclaration de cohabitation.

c) Mademoiselle VITERBO, Laura, née à Etterbeek le 23 décembre 1991, domiciliée à Auderghem, place Thomas Balis 4, célibataire,

ont accepté sous bénéfice d'inventaire la succession de Monsieur VITERBO, Vito, né à Cimina (Italie) le 3 mai 1953 (NN 53.05.03-075.13), domicilié à Auderghem, place Thomas Balis 4, décédé à Auderghem, le 4 juin 2017, veuf non remarié de Madame BERTHAUX, Martine Brigitte (décédée à Anderlecht le 21 janvier 2009).

Les créanciers et légataires du défunt sont invités à faire connaître par avis recommandé leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion, auprès du notaire associé, Paul DAUWE, avenue des Paradisiers 24, à 1160 Bruxelles, où élection de domicile est faite par la légataire pour l'exécution des présentes.

(Signé) Paul DAUWE, notaire associé.

(5763)

### Tribunal de première instance du Brabant wallon

Par acte n° 17-357 dressé au greffe du tribunal de première instance du Brabant wallon :

Monsieur VANBIERVLIET, David Marcel Valère, né à Courtrai le 27 juillet 1972, domicilié à 1330 Rixensart, colline du Glain 2A.

Agissant en qualité de représentant légal, étant le père des enfants mineurs suivants :

1/ Mademoiselle VANBIERVLIET, Anna Eleonora Anny, née à Braine-l'Alleud le 23 mars 2005, domiciliée à 1330 Rixensart, colline du Glain 2.

2/ Mademoiselle VANBIERVLIET, Lina Lies Ines, née à Braine-l'Alleud le 24 mai 2007, domiciliée à 1330 Rixensart, colline du Glain 2.

A déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire pour compte de ses deux enfants mineurs, la succession de Madame VANHULLE, Katia, née à Schaerbeek le 29 avril 1968, domiciliée en son vivant à 1330 Rixensart, colline du Glain 2, et décédée à Rixensart le 20 janvier 2017.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

L'élection de domicile est faite chez Maître Jean-Frédéric VIGNERON, notaire associé de résidence à Wavre, place Alphonse Bosch 18.

Wavre, le 10 juillet 2017.

(Signé) Jean-Frédéric VIGNERON, notaire associé.

(5764)

Déclaration faite devant Maître Jean-Philippe GILLAIN.

Notaire de résidence à Anthisnes.

Adresse : avenue de l'Abbaye 16.

E-mail : jeanphilippe.gillain@belnot.be

Identité du déclarant :

1. Madame PAHAUT, Josiane Désirée Joséphine, Ghislaine.

Née à Liège le 01/04/1972.

Domiciliée à 4162 Hody (Anthisnes), chaussée de Liège 49.

Faisant élection de domicile en la demeure du défunt, avec prière d'adresser toute correspondance à Maître Jean-Philippe GILLAIN, notaire à Anthisnes.

Agissant en qualité de :

- représentant légal, étant :

Mère sur l'enfant mineur suivant :

Mademoiselle DE BISSCHOP, Chloé Marie Joséphine Ghislaine née à Seraing le 12/07/1999, célibataire, domiciliée à 4162 Hody, chaussée de Liège 49.

Agissant en vertu d'une autorisation délivrée le 18/05/2017, par le juge de paix de Hamoir.

Objet de la déclaration :

Acceptation sous bénéfice d'inventaire d'une succession.

A la succession de : Monsieur Frédéric DE BISSCHOP.

Né à Montegnée le 11/08/1973.

En son vivant domicilié à Bassenge, rue Saint-Laurent 56.

Et décédé à Liège le 27/01/2017.

Déclaration faite à Anthisnes le 7 juin 2017.

(signé) Jean-Philippe GILLAIN, notaire.

(5765)

Suivant déclaration faite devant Maître Audrey BROUN, notaire, de résidence à Dison, rue Pisseroule 275, en date du 16 juin 2017 :

1) a) Monsieur PICKEL, Philippe Elvire André, né à Verviers le 18/04/1973, et son épouse, b) Madame LIEGEOIS, Wendy Patricia, née à Verviers le 06/04/1979, domiciliés à Verviers, rue Hauzeur de Simony 51.

2) Monsieur LIEGEOIS, Charles Jean-Marie Antoine, né à Chêne Bougeries (Suisse) le 30/07/1953, et son épouse, Madame HEROUFOSSE, Patricia Ghislaine Juliette, née à Verviers le 13/06/1954, domiciliés à Heusy (Verviers), avenue Hanlet 9 - ABt2.

Faisant élection de domicile en l'étude de Maître BROUN, notaire à Dison, précitée.

Ont déclaré :

- les personnes sub 1) pour le compte de leur enfant mineur d'âge Monsieur PICKEL Tim Philippe, né à Verviers le 28/08/2012 domicilié avec eux,

- la personne sub 1) b) également pour son propre compte,

- les personnes sub 2) pour leur propre compte,

accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Madame HEYDEN, Louisa Jeanne Joséphine Ghislaine, née à Lierneux le 09/02/1933, veuve, ayant eu son dernier domicile à Dison, rue de la Station 29, et décédée à Dison le 26/12/2016.

La déclaration a été déposée au greffe du tribunal de première instance de Liège, division Verviers, lequel en a accusé réception, en date du 27 juin 2017, numéro acte 17-211.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion, par pli recommandé, à Maître Audrey BROUN, notaire précitée.

(Signé) Audrey BROUN, notaire.

(5767)

Déclaration faite devant Maître Benoît MAGHE.

Notaire de résidence à Xhoris.

Le cas échéant, nom de l'association : Paul Scavée et Benoît Maghe, notaires associés.

Adresse : route de Hamoir 12, 4190 Xhoris.

E-mail : paul.scavée@belnot.be

Identité du déclarant :

Madame BENKER, Caroline Danielle Nicole Marie-José, numéro de registre national 76.01.29-198.50, née à Chênée le vingt-neuf janvier mil neuf cent septante-six, épouse de Monsieur PETITHAN, Gérôme Antonino Ghislain, né à Liège le douze mai mil neuf cent quatre-vingt-deux, domiciliée à 4180 Hamoir, route de Xhoris 44.

- En qualité de :

représentant légal, étant :

mère sur l'enfant mineur suivant :

Monsieur DE BISSCHOP, Lylian Bruno Manu, numéro de registre national 03.05.07-089.22, né à Liège le sept mai deux mille trois, célibataire, domicilié à 4180 Hamoir, route de Xhoris 44.

Agissant en vertu d'une autorisation délivrée le 23/05/2017, par le juge de paix de Hamoir.

Objet de la déclaration :

Acceptation sous bénéfice d'inventaire d'une succession.

A la succession de :

Monsieur DE BISSCHOP, Frédéric, numéro de registre national 73.08.11-159.33, né à Montegnée le onze août mil neuf cent septante-trois, divorcé non remarié, domicilié à 4690 Bassenge, rue Saint-Laurent 56, et décédé Liège le 27 janvier 2017.

Déclaration faite le 31 mai 2017.

(Signé) Benoît MAGHE, notaire associé.

(5766)

#### Tribunal de première instance de Liège, division Liège

L'an deux mille dix-sept, le dix juillet.

Au greffe du tribunal de première instance de Liège, division Liège.

ONT COMPARU :

STELEN, Guy, né à Angleur le 25 juin 1940,

et :

ERNES, Jany, née à Bierset le 6 octobre 1945,

tous deux domiciliés rue d'Angleur 66, à 4130 ESNEUX, agissant conjointement en qualité de représentants légaux et détenteurs de l'autorité parentale de leur petit-fils mineur d'âge :

HORWOOD, Ryan, né à Liège le 28 janvier 2000, domicilié à 4030 LIEGE (GRIVEGNEE), Waide des Dames 66.

Ils ont été désignés à cette fonction par jugement de la huitième chambre du tribunal de première instance de Liège, division Liège, tribunal de la famille, en date du 30 mai 2017, jugement dont une photocopie restera annexée au présent acte.

Et ils sont à ce, autorisés par ordonnance de Madame le juge de paix suppléant du canton de LIEGE IV, rendue, en date du 23 juin 2017, ordonnance également produite en photocopie qui restera annexée à cet acte.

Lesquels comparants ont déclaré, ès qualités :

ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE LA SUCCESSION DE :

STELEN, Carine Andrée Josée Lucie, née à Rocourt le 25 septembre 1965, de son vivant domiciliée à GRIVEGNEE (LIEGE), Waide-des-Dames 66, et décédée le 4 décembre 2016, à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, les comparants déclarent faire élection de domicile en l'étude de Maître BEGASSE DE DHAEM, Daniel, notaire de résidence à 4020 LIEGE, rue Adrien de Witte 12.

Dont acte signé, lecture faite, par les comparants et le greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier chef de service, (signature illisible).

(5769)

Ingevolge verklaring afgelegd op 6 juli 2017, ten overstaan van notaris Ilse De Brauwere, te Gent, heeft de heer Erwin Luc De Wulf, geboren te Gent op 8 oktober 1964 (rijksregisternummer 64.10.08-497.95), wonende te 9000 Gent, Edelsteenstraat 43, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van mevrouw Marietta Van Den Meersschaut, geboren te Merelbeke op 14 november 1933 (rijksregisternummer 33.11.14-284.66), laatst wonende te 9820 Merelbeke, Salisburylaan 100, overleden te Merelbeke op 6 september 2015.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van geassocieerde notarissen Jan Bael, Ilse De Brauwere en Ann De Paepe, met kantoor te 9000 Gent, Charles de Kerchovelaan 14.

Ilse De Brauwere, notaris.

(5770)

Bij verklaring afgelegd ten overstaan van notaris Catherine Croes, te Herent, op 23 juni 2017, heeft de heer VAN HAESENDONCK, Gerrit, geboren te Heverlee op 29 december 1972, wonende te 3010 Leuven, Jozef Deveusterlaan 22, bus 102, handelend in zijn hoedanigheid van vader en wettelijke vertegenwoordiger van zijn minderjarig kind met hem wonende, te weten VAN HAESENDONCK, Jessy, geboren te Leuven op 13 juni 2001, de nalatenschap van wijlen mevrouw Willemse, Miranda Yvonne Françoise, geboren te Leuven op 7 december 1975 en overleden te Leuven op 20 december 2016, laatst wonende te 3020 Herent, René Eversstraat 14, aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De verklaring werd ingeschreven in het register van verklaringen ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven op 30 juni 2017 onder nummer 17-273.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van de geassocieerde notarissen Karel Lacquet en Catherine Croes, te 3020 Herent, Half Daghmael 8, bus 1.

Herent, 5 juli 2017.

(Get.) Catherine Croes, geassocieerd notaris.

(5771)

Verklaring afgelegd voor notaris Stijn Raes, te Gent, op 6 juli 2017, houdende aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving van de nalatenschap van mevrouw Drubbel, Mercedes Arlette Willy, geboren te Gent op 1 maart 1984, overleden te Gent op 31 december 2016, NR : 84.03.01-084.22, laatst wonende te 9940 Evergem, Snoekstraat 43, door de heer Vanelsacker, Sébastien, geboren te Gent op 7 oktober 1981, wonende te 9940 Evergem, Snoekstraat 43.

(Get.) Stijn Raes, notaris.

(5772)

## Réorganisation judiciaire

### Gerechtelijke reorganisatie

#### Tribunal de commerce de Liège, division Namur

Par jugement du 07/07/2017, le tribunal de commerce de Liège, division Namur, a déclaré ouverte la procédure de réorganisation judiciaire, par accord collectif, et en a octroyé le bénéfice à Monsieur FERRANTE, Fabio, inscrit à la B.C.E. sous le n° 0835.369.443, domicilié à 5060 Tamines, rue Haute 127, exerçant l'activité de vendeur de véhicules d'occasion sous la dénomination : « FAB AUTO ».

Ayant pour conseil, Me Lemaire Geoffroy, avocat à 6000 Charleroi.

La durée du sursis est de quatre mois prenant cours le 07/07/2017, pour se terminer le 07/11/2017.

Le même jugement fixe au jeudi 19 octobre 2017, à 10 h 30 m précises, à l'audience de la quatrième chambre du tribunal de commerce, le vote et les débats sur le plan de réorganisation.

Juge délégué : Monsieur Durieux B., juge consulaire, désigné par ordonnance du 30/06/2017.

Adresse électronique : namursecretariatprj@just.fgov.be

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. PICARD.

(5773)

#### Tribunal de commerce de Liège, division Namur

Par jugement du 07/07/2017, le tribunal de commerce de Liège, division Namur, a déclaré ouverte la procédure de réorganisation judiciaire, par accord collectif, et en a octroyé le bénéfice à Monsieur LAGNEAU, Didier, inscrit à la B.C.E. sous le n° 0657.706.619, domicilié à 5300 Andenne, rue Wanhériffe 48, exerçant l'activité d'entrepreneur en plafonnage, parachèvements immobiliers et de vendeur de vêtements de travail.

Ayant pour conseil, Me LAMBERT, Olivier, avocat à 5000 Namur.

La durée du sursis est de six mois prenant cours le 07/07/2017, pour se terminer le 07/01/2018.

Le même jugement fixe au jeudi 14 décembre 2017, à 10 h 30 m précises, à l'audience de la quatrième chambre du tribunal de commerce, le vote et les débats sur le plan de réorganisation.

Juge délégué : Monsieur Paul-André BRISBOIS, juge consulaire, désigné par ordonnance du 30/06/2017.

Adresse électronique : namursecretariatprj@just.fgov.be

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. PICARD.

(5774)

#### Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij vonnis van de tweeëntwintigste kamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen, d.d. 7 juli 2017, werd van VERMEIREN, MICHEL, EIKENDREEF 7, 2390 MALLE, ondernemingsnummer : 0502.330.336, het reorganisatieplan gehomologeerd en de reorganisatieprocedure afgesloten.

De griffier, (get.) N. Naelaerts.

(5775)

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen**

Bij vonnis van de tweeeëntwintigste kamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen, d.d. 7 juli 2017, werd van SPARNEV NV, KIELSEVEST 35, 2018 ANTWERPEN 1, ondernemingsnummer : 0419.887.957, het reorganisatieplan gehomologeerd en de reorganisatieprocedure afgesloten.

De griffier, (get.) N. Naelaerts.

(5776)

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen**

Bij vonnis van de tweeeëntwintigste kamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen, d.d. 7 juli 2017, werd van SEVEREYNS, SERENA, EIKENDREEF 7, 2390 MALLE, ondernemingsnummer : 0535.594.309, het reorganisatieplan gehomologeerd en de reorganisatieprocedure afgesloten.

De griffier, (get.) N. Naelaerts.

(5777)

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen**

Bij vonnis van de tweeeëntwintigste kamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen, d.d. 7 juli 2017, werd van STATE CO NV, UITBREIDINGSTRAAT 84, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN), ondernemingsnummer : 0435.811.991, het reorganisatieplan gehomologeerd en de reorganisatieprocedure afgesloten.

De griffier, (get.) N. Naelaerts.

(5778)

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen**

Bij vonnis van de tweeeëntwintigste kamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen, d.d. 7 juli 2017, werd van DE KLEINE KASTEELTJES TONGEREN WZC NV, KLEINE KASTEELTJESWEG 1, 2960 BRECHT, ondernemingsnummer : 0826.037.251, de homologatie van het reorganisatieplan geweigerd en de reorganisatieprocedure afgesloten.

De griffier, (get.) N. Naelaerts.

(5779)

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent**

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent, buitengewone zitting, d.d. 4 juli 2017, werd in de procedure gerechtelijke reorganisatie van de heer Stefaan VAN CANNEYT, handel-drijvende onder de benaming « VACAS », wonende te 9988 Waterland, Oudeman, Kerkstraat 30, met ondernemingsnummer 0648.466.180, het reorganisatieplan neergelegd ter griffie op 06 juni 2017, gehomologeerd.

Beveelt de sluiting van de reorganisatieprocedure, onder voorbehoud van de betwistingen die voortvloeien uit de uitvoering van het plan.

Voor een sluidend uittreksel : de griffier, (get.) M. Geldof.

(5780)

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent**

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent, buitengewone zitting, d.d. 4 juli 2017, werd in de procedure gerechtelijke reorganisatie van NV ?JEP!, met zetel te 9031 Drongen, Industriepark-Drongen 23 A & B, met ondernemingsnummer 0863.519.734, het reorganisatieplan neergelegd ter griffie op 07 juni 2017, gehomologeerd.

Beveelt de sluiting van de reorganisatieprocedure, onder voorbehoud van de betwistingen die voortvloeien uit de uitvoering van het plan.

Voor een sluidend uittreksel : de griffier, (get.) M. Geldof.

(5781)

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent**

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent, derde kamer, d.d. 27 juni 2017, werd in de procedure gerechtelijke reorganisatie van BVBA CENTRALE-VERWARMINGAIRCO, met zetel te 9990 Maldegem, Krommewege 41, met ondernemingsnummer 0867.038.359, reorganisatieplan neergelegd ter griffie op 31 mei 2017, gehomologeerd.

Beveelt de sluiting van de reorganisatieprocedure, onder voorbehoud van de betwistingen die voortvloeien uit de uitvoering van het plan.

Voor een sluidend uittreksel : de griffier, (get.) M. Geldof.

(5782)

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent**

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent, derde kamer, d.d. 27 juni 2017, werd in de procedure gerechtelijke reorganisatie van de heer Marc NYUYTS, wonende te 9981 Sint-Laureins, Sint-Margrietstraat 59, met ondernemingsnummer 0821.165.772, het reorganisatieplan neergelegd ter griffie op 30 mei 2017, gehomologeerd.

Beveelt de sluiting van de reorganisatieprocedure, onder voorbehoud van de betwistingen die voortvloeien uit de uitvoering van het plan.

Voor een sluidend uittreksel : de griffier, (get.) M. Geldof.

(5783)

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent**

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent, derde kamer, d.d. 27 juni 2017, werd in de procedure gerechtelijke reorganisatie van de heer Philippe VANDEVELDE, wonende te 9930 Zomergem, Vaart Links 9, met ondernemingsnummer 0711.528.058, het reorganisatieplan neergelegd ter griffie op 30 mei 2017, gehomologeerd.

Beveelt de sluiting van de reorganisatieprocedure, onder voorbehoud van de betwistingen die voortvloeien uit de uitvoering van het plan.

Voor een sluidend uittreksel : de griffier, (get.) M. Geldof.

(5784)

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent**

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent, zitting derde kamer, d.d. 27 juni 2017, werd de procedure gerechtelijke reorganisatie van de heer Benny VAN DE VELDE, wonende te 9031 Drongen, Vierhekkenstraat 11, met ondernemingsnummer 0739.387.250, met als handelsbenaming « BP Catering » en « BP Catering & Events », met voornaamste handelsactiviteit catering, met als doelstelling het bekomen van een collectief akkoord, open verklaard en de duur van opschorting bepaald op vier maanden tot en met 27 oktober 2017.

Bepaalt dat gestemd zal worden over het reorganisatieplan op de zitting van de derde kamer van dinsdag 17 oktober 2017, om 14 uur, in zittingszaal 2.6 van het gerechtsgebouw te 9000 Gent, Opgeëistenlaan 401E.

Bevestigt de aanwijzing van de heer Werner T'Kindt, rechter in handelszaken, in zijn hoedanigheid van gedelegeerd rechter (e-mailadres : werner.tkkindt@skynet.be).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) M. Geldof. (5785)

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent**

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent, buitengewone zitting, d.d. 4 juli 2017, werd de procedure gerechtelijke reorganisatie van de heer Pascal GELDOF, geboren te Gent op 4 maart 1965, wonende te 9850 Nevele, Prosper Cocquytstraat 45, met ondernemingsnummer 0742.219.749, met voornaamste handelsactiviteit productie en plaatsing van trappen, met als doelstelling het bekomen van een collectief akkoord, open verklaard en de duur van opschorting bepaald op zes maanden, namelijk tot en met 4 januari 2018.

Bepaalt dat gestemd zal worden over het reorganisatieplan op de zitting van de derde kamer van dinsdag 19 december 2017, om 14 uur, in zittingszaal 2.6 van het gerechtsgebouw te 9000 Gent, Opgeëistenlaan 401E.

Bevestigt de aanwijzing van de heer Bertil Reunis, rechter in handelszaken, in zijn hoedanigheid van gedelegeerd rechter (e-mailadres : bertil@bertil.be).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) M. Geldof. (5786)

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent**

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent, buitengewone zitting, d.d. 4 juli 2017, werd de procedure gerechtelijke reorganisatie van BVBA TOLLI, met zetel te 9040 Gent, Bloemistentraat 21, met ondernemingsnummer 0892.360.903, met voornaamste handelsactiviteit uitbating winkels-superette, met als doelstelling het bekomen van een collectief akkoord, open verklaard en de duur van opschorting bepaald op drie maanden, namelijk tot en met 04 oktober 2017.

Bepaalt dat gestemd zal worden over het reorganisatieplan op de zitting van de derde kamer van dinsdag 26 september 2017, om 14 uur, in zittingszaal 2.6 van het gerechtsgebouw te 9000 Gent, Opgeëistenlaan 401E.

Bevestigt de aanwijzing van de heer Paul Verstraeten, rechter in handelszaken, in zijn hoedanigheid van gedelegeerd rechter (e-mailadres : paul.verstraeten4@telenet.be).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) M. Geldof. (5787)

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent**

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent, buitengewone zitting, d.d. 4 juli 2017, werd de procedure gerechtelijke reorganisatie van BVBA IMAGINE, met zetel te 9000 Gent, Henegouwenstraat 46, met ondernemingsnummer 0891.304.393, met voornaamste handelsactiviteit kleinhandel in schoenen, met als doelstelling het bekomen van een minnelijk akkoord, open verklaard en de duur van opschorting bepaald tot en met 15 september 2017.

Bevestigt de aanwijzing van de heer Frank Kiekens, rechter in handelszaken, in zijn hoedanigheid van gedelegeerd rechter (e-mail adres : frank.kiekens@telenet.be).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) M. Geldof. (5788)

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent**

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent, buitengewone zitting, d.d. 4 juli 2017, werd de procedure gerechtelijke reorganisatie van BVBA KAP & BOUW, met zetel te 9800 Deinze, De Tonne 16, met ondernemingsnummer 0811.228.915, met voornaamste handelsactiviteit dakwerkzaamheden, gevelbekleding en algemene bouwwerken, met als doelstelling het bekomen van een collectief akkoord, open verklaard en de duur van opschorting bepaald tot en met 07 november 2017.

Bepaalt dat gestemd zal worden over het reorganisatieplan op de zitting van de derde kamer van dinsdag 31 oktober 2017, om 14 uur, in zittingszaal 2.6 van het gerechtsgebouw te 9000 Gent, Opgeëistenlaan 401E.

Bevestigt de aanwijzing van de heer Firmin Bulté, rechter in handelszaken, in zijn hoedanigheid van gedelegeerd rechter (e-mailadres : firminbulte@gmail.com).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) M. Geldof. (5789)

**Faillite****Faillissement****Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai**

Ouverture de la faillite, sur citation, de : SA GLOBAL INVEST COMPANY, 7750 ORROIR, rue des Résistants 21.

Référence : 20170122.

Date de la faillite : 29/06/2017.

Activité commerciale : le traitement et l'élimination de déchets.

Numéro d'entreprise : 0475.531.216.

Curateur : LAVENS, MATHIEU, avenue de Maire 8, 7500 TOURNAI.

Date provisoire de cessation de paiement : 29/06/2017.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le registre central de la solvabilité via le site www.regsol.be

Dépôt dans le registre central de la solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 18/08/2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. LIETARD. (5790)

**Tribunal de commerce de Liège, division Namur**

Par jugement du tribunal de commerce de Liège, division Namur, du 15 juin 2017, la SPRL LE TEMPS D'UNE FRIT, dont le siège social est établi à Mettet, rue Albert I<sup>er</sup> 66A, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0632.644.094, a été déclarée en faillite.

Le Tribunal nomme Maître Jean SINE, avocat à Gembloux, rue de Fleurus 120a (adresse mail : avocats.sine@skynet.be) en qualité de curateur et Monsieur Bernard DANAU, en qualité de juge commissaire.

Les créanciers sont invités à faire leur déclaration de créance dans le registre central de la solvabilité via le site WWW.REGSOL.BE

(Signé) Jean SINE, avocat.

(5791)

**Tribunal de commerce de Liège, division Arlon**

Tribunal de commerce de Liège, division Arlon.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : SNACK MONTEIRO SPRL, RUE DU COMMERCE 15C, 6791 ATHUS.

Référence : 20170038.

Date de faillite : 12 juillet 2017.

Activité commerciale : RESTAURATION A SERVICE RESTREINT

Dénomination commerciale : SNACK MONTEIRO SPRL

Siège d'exploitation : RUE DU COMMERCE 15C, 6791 ATHUS

Numéro d'entreprise : 0607.929.187

Curateur : LEPAGE PIERRE, RUE DE VIRTON 104, 6769 MEIX-DEVANT-VIRTON.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 8 septembre 2017.

Pour extrait conforme : Le greffier, C.CREMER

2017/129278

**Tribunal de commerce de Liège, division Arlon**

Tribunal de commerce de Liège, division Arlon.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : SNOUWAERT GUY, RUE DE VIRTON 58, 6747 SAINT-LEGER (LUX.).

Date et lieu de naissance : 12 décembre 1963 BRUXELLES.

Référence : 20170039.

Date de faillite : 12 juillet 2017.

Activité commerciale : CONSEIL EN COMMUNICATION

Dénomination commerciale : SNOUWAERT GUY

Siège d'exploitation : RUE DE VIRTON 58, 6747 SAINT-LEGER (LUX.)

Numéro d'entreprise : 0695.315.004

Curateur : LEPAGE PIERRE, RUE DE VIRTON 104, 6769 MEIX-DEVANT-VIRTON.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 8 septembre 2017.

Pour extrait conforme : Le greffier, C.CREMER

2017/129277

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge**

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: BOUCKAERT JURGEN (VENNOOT JUDIMA COMM V), WALAKKER 4/11, 8200 BRUGGE.

Geboortedatum en -plaats: 22 december 1974 TORHOUT.

Referentie: 20170110.

Datum faillissement: 12 juli 2017.

Curator: Mr CARTON SERGE, GERARD DAVIDSTRAAT 46/1, 8000 BRUGGE.

Voorlopige datum van staking van betaling: 12/07/2017

Datum neerlegging van de schuldborderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldborderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 22 augustus 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefaillleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, T. NEELS

2017/129318

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge**

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: E.C.C., MAALSE STEENWEG 53, 8310 BRUGGE.

Referentie: 20170111.

Datum faillissement: 12 juli 2017.

Handelsactiviteit: bemiddeling in textiel, kleding, bont, schoeisel etc

Ondernemingsnummer: 0449.109.208

Curator: Mr DECLERCQ NADJA, KOUDE KEUKENSTRAAT 13, 8200 BRUGGE (SINT-ANDRIES).

Voorlopige datum van staking van betaling: 12/07/2017

Datum neerlegging van de schuldborderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldborderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 22 augustus 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefaillleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, T. NEELS

2017/129319

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge**

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: JUDIMA COMM V, WALAKKER 4/11, 8200 BRUGGE.

Referentie: 20170109.

Datum faillissement: 12 juli 2017.

Handelsactiviteit: DETAILHANDEL IN KLEDING

Uitbatingsadres: WALAKKER 4/11, 8200 BRUGGE

Ondernemingsnummer: 0644.496.506

Curator: Mr CARTON SERGE, GERARD DAVIDSTRAAT 46/1, 8000 BRUGGE.

Voorlopige datum van staking van betaling: 12/07/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 22 augustus 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefaillleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, T. NEELS

2017/129317

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge**

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: ANHES DANIELLE, JOZEF NELLENSLAAN 115/41, 8301 KNOKKE-HEIST.

Geboortedatum en -plaats: 7 september 1949 ELSENE.

Referentie: 20170113.

Datum faillissement: 12 juli 2017.

Handelsactiviteit: SCHOONHEIDSVERZORGING

Ondernemingsnummer: 0758.056.879

Curator: Mr VAN VYNCKT MARIEL, EZELSTRAAT 25, 8000 BRUGGE.

Voorlopige datum van staking van betaling: 12/07/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 22 augustus 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefaillleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, T. NEELS

2017/129321

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge**

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: VAN LITSEN-BURGH JOHNNY RENE, DUDZEELSE STEENWEG 12 BUS A000, 8000 BRUGGE.

Geboortedatum en -plaats: 3 januari 1950 OOSTENDE.

Referentie: 20170112.

Datum faillissement: 12 juli 2017.

Handelsactiviteit: overige rechtskundige dienstverlening

Ondernemingsnummer: 0781.048.552

Curatoren: Mr LEYS PASCAL, Ezelpoort 6, 8000 BRUGGE; Mr PRIEM ERWIN, Ezelpoort 6, 8000 BRUGGE.

Voorlopige datum van staking van betaling: 12/07/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 22 augustus 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefaillleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, T. NEELS

2017/129320

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: MOONS JOHAN, HAZENDANSWEG 3, 3520 ZONHOVEN.

Geboortedatum en -plaats: 25 oktober 1962 ZOLDER.

Referentie: 20170218.

Datum faillissement: 12 juli 2017.

Handelsactiviteit: ALGEMENE KLUSWERKEN

Ondernemingsnummer: 0773.077.429

Curatoren: Mr LIBENS DANIEL, BEEKSTRAAT 26, 3800 SINT-TRUIDEN; Mr ODEURS PAUL, LUIKERSTEENWEG 19, 3800 SINT-TRUIDEN; Mr BYVOET ANDRE, Leopoldplein 25 BUS 1, 3500 HASSELT.

Voorlopige datum van staking van betaling: 15/05/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 23 augustus 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefaillleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: Drik VAN DER GOTEN

2017/129279

**Tribunal de commerce de Liège, division Huy**

Tribunal de commerce de Liège, division Huy.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : VINCKE MICHAEL, RUE DE FALLAIS 29/D, 4530 VILLERS-LE-BOUILLET.

Date et lieu de naissance : 1 janvier 1969 GOSSELIES.

Référence : 20170064.

Date de faillite : 12 juillet 2017.

Activité commerciale : construction générale de bâtiments

Numéro d'entreprise : 0534.547.402

Curateur : BILLEN MURIEL, AVENUE LOUIS CHAINAYE 10, 4500 HUY.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 6 septembre 2017.

Pour extrait conforme : Le greffier, B.Delise

2017/129253

#### **Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Ieper**

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Ieper.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: NV GABECON, KASTEELSTRAAT 13, 8980 GELUVELD.

Referentie: 20170036.

Datum faillissement: 11 juli 2017.

Handelsactiviteit: bouwwerkzaamheden

Handelsbenaming: "GABECON"

Uitbatingsadres: KASTEELSTRAAT 13, 8980 ZONNEBEKE

Ondernemingsnummer: 0433.062.636

Curator: Mr CAUWELIER DIRK, WESTOUTERSTRAAT 74, 8970 POPERINGE.

Voorlopige datum van staking van betaling: 11/07/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 27 september 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefaileerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor een sluidend uittreksel: De griffier, C. Melsens.

2017/129155

#### **Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk**

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: DELABIE EN CIE BVBA, KALVARIESTRAAT 20, 8510 MARKE.

Referentie: 20170176.

Datum faillissement: 12 juli 2017.

Handelsactiviteit: BOEKBINDERIJ

Ondernemingsnummer: 0414.949.271

Curatoren: Mr BEERNAERT Nathalie, DAMMESTRAAT-WEST 6, 8800 ROESELARE; Mr DE GEETER ELLEN, DOORNIKSEWIJK 134, 8500 KORTRIJK.

Voorlopige datum van staking van betaling: 12/07/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 30 augustus 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefaileerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor een sluidend uittreksel: De Griffier, L. Nolf.

2017/129252

#### **Tribunal de commerce du Brabant Wallon**

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : ILLESS GROUP SPRL, DREVIE RICHELLE 7, 1410 WATERLOO.

Référence : 20170207.

Date de faillite : 11 juillet 2017.

Activité commerciale : distribution de conduites de cheminée

Numéro d'entreprise : 0463.613.181

Curateur : GOETHALS LUC, AVENUE DE MERODE 112, 1330 RIXENSART.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 22 août 2017.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2017/129105

#### **Tribunal de commerce du Brabant Wallon**

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : DRAGO CONSTRUCTION SA, RUE DU FOND DES BOIS 60, 1470 GENAPPE.

Référence : 20170212.

Date de faillite : 11 juillet 2017.

Activité commerciale : coordination de travaux

Numéro d'entreprise : 0468.042.222

Curateur : JEEGERS CHRISTINE, AVENUE DE MERODE 8, 1330 RIXENSART.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 22 août 2017.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2017/129110

#### **Tribunal de commerce du Brabant Wallon**

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : DIRECT ADVERTISING BELGIUM SPRL, CHAUSSEE DE LOUVAIN 431D, 1380 LASNE.

Référence : 20170210.

Date de faillite : 11 juillet 2017.

Activité commerciale : édition et régie publicitaire

Dénomination commerciale : D.A.B.

Numéro d'entreprise : 0470.495.827

Curateur : ROOSEN LAURENCE, AVENUE DES IRIS 101, 1341 CEROUX-MOUSTY.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 22 août 2017.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2017/129108

#### Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : JODOIGNE MOTOR ASSISTANCE SPRL, RUE LONGUE 203, 1370 JODOIGNE.

Référence : 20170213.

Date de faillite : 11 juillet 2017.

Activité commerciale : dépannage automobile et garage

Numéro d'entreprise : 0536.374.267

Curateur : JEEGERS CHRISTINE, AVENUE DE MERODE 8, 1330 RIXENSART.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 22 août 2017.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2017/129111

#### Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : QU.AN SPRL, AVENUE ALBERT EINSTEIN 5, 1348 LOUVAIN-LA-NEUVE.

Référence : 20170208.

Date de faillite : 11 juillet 2017.

Activité commerciale : brasserie

Dénomination commerciale : BRASSERIE DU PARC

Numéro d'entreprise : 0631.812.963

Curateur : DEDOBBELEER GENEVIEVE, RUE DE CHARLEROI 2, 1400 NIVELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 22 août 2017.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2017/129106

#### Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : POUPOUPIDOU SCS, CHAUSSEE DE LOUVAIN 477, 1300 WAVRE.

Référence : 20170214.

Date de faillite : 11 juillet 2017.

Activité commerciale : snack

Numéro d'entreprise : 0635.633.476

Curateur : ROOSEN LAURENCE, AVENUE DES IRIS 101, 1341 CEROUX-MOUTSY.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 22 août 2017.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2017/129112

#### Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : LES BIDIS SPRL, ALLEE ALBERT CAUPAIN 5, 1400 NIVELLES.

Référence : 20170211.

Date de faillite : 11 juillet 2017.

Activité commerciale : management

Numéro d'entreprise : 0819.041.175

Curateur : DEDOBBELEER GENEVIEVE, RUE DE CHARLEROI 2, 1400 NIVELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 22 août 2017.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2017/129109

#### Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : PARC WOLUWE SPRL, RUE DU BOIS IMPERIAL 32, 1380 MARANSART.

Référence : 20170215.

Date de faillite : 11 juillet 2017.

Activité commerciale : restaurant

Siège d'exploitation : AVENUE DE TERVUEREN 292, 1150 BRUXELLES 15

Numéro d'entreprise : 0820.312.370

Curateur : SALTEUR VIRGINIE, AVENUE DU CENTENAIRE 120, 1400 NIVELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 22 août 2017.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2017/129113

**Tribunal de commerce du Brabant Wallon**

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : FORD STEPHEN, RUE DE LA GRAIGNETTE 30 BTE A 001, 1420 BRAINE-L'ALLEUD.

Date et lieu de naissance : 25 juillet 1967 SYDNEY (AUSTRALIE).

Référence : 20170209.

Date de faillite : 11 juillet 2017.

Activité commerciale : plomberie

Numéro d'entreprise : 0837.222.638

Curateur : DEDOBBELEER GENEVIEVE, RUE DE CHARLEROI 2, 1400 NIVELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 22 août 2017.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2017/129107

**Tribunal de commerce du Brabant Wallon**

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : TAXIS NIVELLOIS SPRL, RUE DE L'INDUSTRIE 12, 1400 NIVELLES.

Référence : 20170206.

Date de faillite : 11 juillet 2017.

Numéro d'entreprise : 0846.404.281

Curateur : JEEGERS CHRISTINE, AVENUE DE MERODE 8, 1330 RIXENSART.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 22 août 2017.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2017/129104

**Tribunal de commerce du Brabant Wallon**

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : PHIL'S KITCHEN SPRL, AVENUE REINE ASTRID 81, 1310 LA HULPE.

Référence : 20170216.

Date de faillite : 11 juillet 2017.

Activité commerciale : horeca

Dénomination commerciale : CAPRICE DE PHIL

Numéro d'entreprise : 0863.808.853

Curateur : ROOSEN LAURENCE, AVENUE DES IRIS 101, 1341 CEROUX-MOUTSY.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 22 août 2017.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2017/129114

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: FOFANA MARIAMA CIRE

Geopend op 27 oktober 2016

Referentie: 42178

Datum vonnis: 27 juni 2017

Ondernemingsnummer:

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2017/129254

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Datum van het vonnis: 11 juli 2017

Faillissement van: CENTURY DIAMONDS & JEWELLERY BVBA

Geopend op 8 juni 2017

Referentie: 20170600

Ondernemingsnummer: 0479.720.131

Het faillissement werd ingetrokken.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, G. Verelst

2017/129139

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Datum van het vonnis: 11 juli 2017

Faillissement van: PONDASI BVBA

Geopend op 24 mei 2017

Referentie: 20170530

Ondernemingsnummer: 0546.573.422

Het faillissement werd ingetrokken.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, G. Verelst

2017/129140

**Tribunal de commerce de Liège, division Liège**

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Excusabilité avant clôture de la faillite de : EL OUASSINI MOUNAIM

déclarée le 9 février 2015

Référence : 20150082

Date du jugement : 11 juillet 2017

Numéro d'entreprise : 0845.907.405

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : S. RAHYR greffier

2017/129161

**Tribunal de commerce de Liège, division Namur**

Tribunal de commerce de Liège, division Namur.

Date du jugement : 6 juillet 2017

La faillite de : VICO-OGAYAR JUANA

déclarée le 30 mars 2017

(Référence : 20170062)

Numéro d'entreprise : 0690.454.116

est rapportée.

Pour extrait conforme : Le greffier, M.Courtoy

2017/129159

**Dissolution judiciaire****Gerechtelijke ontbinding****Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi**

En date du 22.03.2017, l'assemblée générale de la SC SPRL CABINET DE RADIOLOGIE DES DOCTEURS FREDERIC ET D'HONDT, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0446.251.666, a prononcé la clôture des opérations de liquidation et a déchargé Me Olivier VERHOEVEN, avocat au barreau de Charleroi, dont le cabinet est sis à 6000 CHARLEROI, rue du Parc 49, de sa mission.

(Signé) Olivier VERHOEVEN, liquidateur.

(5799)

**Succession vacante****Onbeheerde nalatenschap****Tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi**

Maître Marc DENÈVE, dont le cabinet est sis à 6061 MONTIGNIES-SUR-SAMBRE, rue T'Serclaes de Tilly 49-51, a été désigné par Monsieur le président de division au tribunal de première instance du Hainaut, division de CHARLEROI, administrateur provisoire à la succession de Monsieur Roger TIROT, né le 24 décembre 1933, à TRAZEGNIERS, et décédé le 17 décembre 2016, à GOSSELIES, domicilié de son vivant à 6183 TRAZEGNIERS, sentier de la Forge 19, selon ordonnance prononcée le 15 mai 2017 (RR 17/754/B).

Les créanciers sont invités à se faire connaître auprès de l'administrateur provisoire dans un délai de deux mois à dater de la publication du présent avis.

(Signé) Marc DENÈVE, avocat.

(5792)

**Tribunal de première instance de Liège, division Liège**

Par ordonnance du 3 juillet 2017, la dixième chambre du tribunal de première instance de Liège a désigné Maître Claude SONNET, avocate à 4000 Liège, place Verte 13, en qualité de curateur à la succession réputée vacante de Monsieur Freddy Pascal René KILESSÉ, né à Seraing le 06/07/1932, en son vivant domicilié à 4130 ESNEUX, avenue de Neef 9, et décédé à Liège le 15/01/2017.

Les créanciers et héritiers éventuels sont priés de se mettre en rapport avec le curateur dans les trois mois de la présente publication.

(Signé) Claude SONNET, avocat.

(5793)

**Justice de paix de Liège II**

Par décision du 4 juillet 2017, M. le juge suppléant de paix du deuxième canton de Liège, a désigné : Mme Marcelle Coulon, domiciliée, chemin du Passage 11, à 4130 Hony, en qualité de curateur aux meubles à la succession réputée vacante de :

MULLER, Maryse François Paul, née le 28 février 1952, à Halanzy, en son vivant domiciliée rue du Méry 18/0052, à 4000 Liège, et décédée le 4 mars 2017.

Les créanciers et légataires éventuels sont invités à prendre contact avec le curateur, sous forme recommandée dans les trois mois de la présente publication.

(Signé) M. COULON, avocat.

(5794)

**Rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Brugge**

Bij beschikking, in raadkamer uitgesproken op 6 juli 2017, door de Vakantiekamer Familiezaken van de rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Brugge, wordt Mr. VOLCKAERT, Francis, advocaat, te 8400 Oostende, Elisabethlaan 25, bus 1, aangewezen als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen COPPENS, Solange Germaine Augusta Ghislaine, geboren te Saint-Servais op 22 januari 1927, laatst wonende te 8400 Oostende, Warschaustraat 2, bus 15, overleden te Antwerpen op 12 november 2016, op wiens nalatenschap niemand aanspraak maakt.

Brugge, 6 juli 2017.

De griffier, (get.) Matthias Buysse.

(5795)

**Séparation de biens – Scheiding van goederen****Hof van beroep Gent**

Bij arrest van het Hof van beroep te Gent van 5 juli 2017, is de termijn van één jaar voorzien in art. 1473 B. W. verlengd tot 5 augustus 2018, in de procedure van gerechtelijke scheiding van goederen tussen Dirk (Florent, Leonie) Van Remoortel, geboren te Vrasene op 15 juli 1951, wonende te 9968 Assenede (Bassevelde), Beekstraat 114, en Rita (Elvira, Josephina) De Caluwe, geboren te Kallo op 19 januari 1947, wonende te 9968 Assenede (Bassevelde), Beekstraat 114, en verblijvende te 9900 Eeklo, Oostveldstraat 1, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 5 augustus 2015.

Gent, 7 juli 2017.

Meester Peter Van Caenegem, bewindvoerder van mevrouw Rita De Caluwe.

(5796)